

# MADÈRE

COUNTRY GUIDE





*Charme, détente et bien être au centre de Funchal*



[www.penhafrancahotels.com](http://www.penhafrancahotels.com)  
info@penhafrancahotels.com

## EDITION

**Directeurs de collection et auteurs :** Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE  
**Auteurs :** Anne-Sophie LAMOTTE, Martin FOQUET, Frédéric HUGOT, Fanny MAITROT, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter  
**Directeur Editorial :** Stéphan SZEREMETA  
**Responsable Editorial Monde :** Patrick MARINCE  
**Rédaction Monde :** Caroline MICHELON, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET, Jimmy POSTOLLEC et Elvane SAHIN  
**Rédaction France :** Elisabeth COL, Silvia FOLIGNO, Tony DE SOUSA et Agnès VIZY

## FABRICATION

**Responsable Studio :** Sophie LECHERTIER assistée de Romain AUDREN  
**Maquette et Montage :** Julie BORDES, Sandrine MECKING, Delphine PAGANO et Laurie PILLOIS  
**Iconographie :** Anne DIOT  
**Cartographie :** Jordan EL OUARDI

## WEB ET NUMERIQUE

**Directeur Web :** Louis GENEAU de LAMARLIERE  
**Chef de projet et développeurs :** Cédric MAILLOUX, Nicolas DE GUENIN, Nicolas VAPPERAU et Adeline CAUX  
**Intégrateur Web :** Mickael LATTES  
**Webdesigner :** Caroline LAFFAITEUR  
**Community Manager :** Cyprien de CANSON et Andrei UNGUREANU

## DIRECTION COMMERCIALE

**Directrice des Régies :** Caroline CHOLLET  
**Responsable Régies locales :** Michel GRANSEIGNE  
**Relation Clientèle :** Vimla MEETTOO et Sandra RUFFIEUX  
**Chefs de Publicité Régie nationale :** Caroline AUBRY, François BRIANCION-MARJOLLET, Perrine DE CARNE MARCEIN et Caroline PREAU  
**Responsable Clientèle :** Déborah LOICHOT

## REGIE INTERNATIONALE

**Chefs de Publicité :** Jean-Marc FARAGUET, Guillaume LABOUREUR, assistés de Michèle MAYER

**Régie MADÈRE :** Ludovic DE SOUSA

## DIFFUSION ET PROMOTION

**Directrice des Ventes :** Bénédicte MOULET assistée d'Aïssatou DIOUP et Vianney LAVERNE  
**Responsable des ventes :** Jean-Pierre GHEZ assisté de Nelly BRION  
**Relations Presse-Partenariats :** Jean-Mary MARCHAL

## ADMINISTRATION

**Président :** Jean-Paul LABOURDETTE  
**Directrice Administrative et Financière :** Valérie DECOTTIGNIES  
**Directrice des Ressources Humaines :** Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS et Eva BAELEN  
**Responsable informatique :** Briac LE GOURRIEREC  
**Comptabilité :** Jeannine DEMIRDJIAN, Christelle MANEBARD, Adrien PRIGENT  
**Recouvrement :** Fabien BONNAN assisté de Sandra BRUJALL et Belinda MILLE  
**Standard :** Jeanne AOUMEUR

## PETIT FUTE MADÈRE 2018-2019

LES NOUVELLES EDITIONS DE L'UNIVERSITE  
18, rue des Volontaires - 75015 Paris.  
01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24  
Internet : [www.petitfute.com](http://www.petitfute.com)  
SAS au capital de 1 000 000 € -  
RC PARIS B 309 769 966  
Couverture : Plantes tropicales, Cabo Girao, ville Camara de Lobos  
© Paweł Kazmierczak - Shutterstock.com  
Impression : GROUPE CORLET IMPRIMEUR - 14110 Condé-sur-Noireau  
Achevé d'imprimer : 27/04/2018  
Dépôt légal : 27/05/2018  
ISBN : 9791033195375

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscule suivi de [@petitfute.com](mailto:@petitfute.com)  
Pour le courrier des lecteurs : [info@petitfute.com](mailto:info@petitfute.com)

# BEM-VINDO À MADEIRA !

Il y a 10 millions d'années, le ventre de la Terre s'est mis à gronder, pousser, éructer, jusqu'à faire émerger des abysses un immense caillou sur la dorsale océanique : Madère était née ! Depuis, l'archipel n'a cessé de cultiver les essences rares, aidé par les vents, les oiseaux de passage, puis par la main de botanistes inspirés. La « perle de l'Océan » est faite d'une terre riche et fertile doublée d'un climat paradisiaque, celui d'un éternel printemps et son soleil bienveillant, permettant à une flore variée de se développer avec aisance : cactus, arbres tropicaux et pinèdes poussent d'un même élan dans le jardin flottant de l'Atlantique. L'ingéniosité des premiers Portugais débarqués sur l'île il y a plus de 600 ans donna naissance à une multitude des canaux d'irrigation – les *levadas* – abreuvent les quatre coins du territoire de l'eau des sommets. C'est le long de ces pistes aquatiques que les pèlerins de la nature et autres amoureux des espaces vierges parcourront le territoire jusque dans ses recoins les plus intimes, débouchant bien souvent sur d'inoubliables panoramas. Funchal, charmante capitale commerçante et coloniale aux murs blancs resplendissant sous le soleil, est une étape de longue date sur la route vers les Amériques. C'est ici que l'on chargeait dans les soutes des navires le vin. Funchal vibre au flot constant des paquebots, voitures et touristes à l'affût des musées et églises, avec une imperturbable douceur de vivre... En s'éloignant un peu de la ville, Madère dévoile ses côtes sauvages et sa constellation de villages montagneux. Bien que les habitants défendent une identité insulaire, on y retrouve cette ambiance paysanne et accueillante si répandue dans les campagnes du Portugal continental. Depuis peu, des espaces dédiés à la baignade et quelques plages dignes de ce nom ont vu le jour : les « piscines naturelles » du nord de l'île s'avèrent rafraîchissantes, tout autant que l'interminable bande de sable blanc de Porto Santo, l'île voisine. On aura le plaisir de silloner Madère le long de ses routes vertigineuses qui, tantôt surplombent audacieusement l'Océan, tantôt épousent les courbes des puissantes roches filant vers le vert désert du centre de l'île. Si le Nord s'avère humide et tropical, et l'est, avec ses airs de Finistère breton, plutôt aride, le plateau central offre aux marcheurs de somptueuses balades au creux de riantes vallées, puis la vision des monts, dardant avec majesté leurs pics au-delà des brumes. Voici quelques-unes des facettes de ce petit archipel portugais qui livre ses secrets à qui saura s'y perdre le temps d'un séjour à la rencontre de ses chaleureux habitants...

L'équipe de rédaction

► **Remerciements :** à Paulo Silva et Fernando Vieira pour leur fidélité, ainsi qu'à Ludovic, Pascal, Pauline, Cécilia, Ferdinanda Vieira et Teresa Fernandes pour leur accueil chaleureux sur l'île aux fleurs.



IMPRIMÉ EN FRANCE

# SOMMAIRE

## ■ INVITATION AU VOYAGE ■

Les plus de Madère .....	7
Fiche technique .....	8
Idées de séjour .....	10
Comment partir ? .....	22
Partir en voyage organisé.....	22
Partir seul .....	27
Se loger .....	30
Se déplacer .....	31

## ■ DÉCOUVERTE ■

Madère en 20 mots-clés.....	36
Survol de Madère .....	39
Géographie .....	39
Climat .....	42
Environnement – Écologie.....	42
Parcs nationaux .....	43
Faune et flore.....	44
Histoire .....	47
Politique et économie .....	54
Population et langues .....	60
Mode de vie .....	61
Vie sociale .....	61
Mœurs et faits de société.....	61
Religion .....	61

## ■ Arts et culture .....

Architecture .....	62
Artisanat .....	63
Littérature .....	64
Médias locaux.....	64
Musique .....	66
Peinture et arts graphiques .....	66

## ■ Festivités .....

## ■ Cuisine madérienne .....

Produits caractéristiques .....	74
---------------------------------	----

Habitudes alimentaires .....	78
------------------------------	----

Recettes .....	78
----------------	----

## ■ Jeux, loisirs et sports .....

Disciplines nationales .....	79
------------------------------	----

Activités à faire sur place .....	80
-----------------------------------	----

## ■ Enfants du pays .....

82
----

## ■ FUNCHAL ET SA RÉGION ■

## ■ Funchal .....

Quartiers .....	90
Se déplacer .....	92
Pratique .....	98
Se loger .....	100
Se restaurer .....	111
Sortir .....	124
À voir – À faire .....	128



Village de Boaventura.



Vendanges à Madère.

Balades .....	140
Shopping .....	141
Sports – Détente – Loisirs.....	144
<b>Les environs de Funchal .....</b>	<b>149</b>

Caniço .....	149
Quinta Palheiro – Ferreiro.....	150
Monte .....	152
Terreiro da Luta.....	154
Eira do Serrado .....	154
et Curral das Freiras.....	155
Picos dos Barcelos.....	155
Eira do Serrado .....	155
Curral das Freiras.....	156

## ■ LA CÔTE OUEST ■

<b>La côte ouest .....</b>	<b>158</b>
----------------------------	------------

Câmara de Lobos.....	158
Cabo Girão.....	163
Ribeira Brava .....	164
Ponta do Sol.....	166
Arco da Calheta.....	168
Calheta .....	170
Estreito da Calheta.....	172
Prazeres .....	174
Jardim do Mar .....	176
Paúl do Mar .....	178
Ponta do Pargo.....	179
Santa Maria Madalena – Santa .....	181

## ■ LA CÔTE NORD ■

<b>La côte nord .....</b>	<b>184</b>
---------------------------	------------

Porto Moniz.....	184
Seixal.....	188
São Vicente .....	189
Ponta Delgada.....	193
Boaventura .....	194
São Jorge .....	194
Ilha .....	196
Réserve Naturelle da Rocha do Navio .....	196

## ■ LA CÔTE EST ■

<b>La côte est .....</b>	<b>206</b>
--------------------------	------------

Faial.....	206
Porto da Cruz .....	208
Caniçal.....	210
Machico.....	212
Santa Cruz .....	215

## ■ L'INTÉRIEUR DE L'ÎLE ■

<b>L'intérieur de l'île .....</b>	<b>220</b>
-----------------------------------	------------

Camacha .....	220
Santo da Serra .....	223
Pico do Arieiro .....	224
Pico Ruivo .....	226
Ribeiro Frio .....	226
Serra d'Água .....	226
Paúl da Serra .....	227
Rabaçal.....	227

## ■ PORTO SANTO ■

<b>Porto Santo .....</b>	<b>230</b>
--------------------------	------------

Vila Baleira.....	230
Camacha .....	237

## ■ PENSE FUTÉ ■

<b>Pense futé .....</b>	<b>240</b>
-------------------------	------------

S'informer .....	251
Rester .....	256
Index .....	260

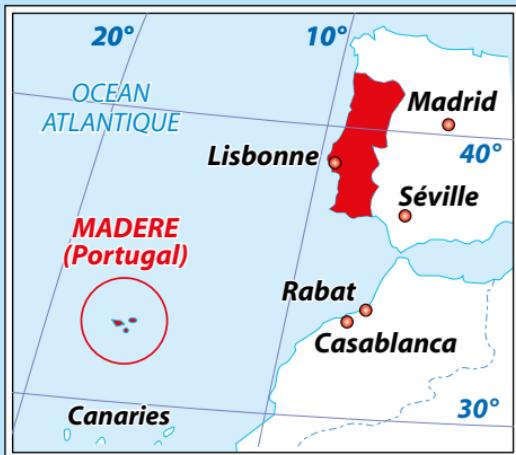
## REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES

★ INTÉRESSANT

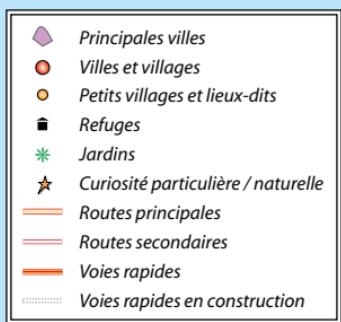
★★ REMARQUABLE

★★★★ IMMANQUABLE

★★★★★ INOUBLIABLE

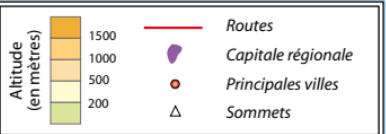


## Madère

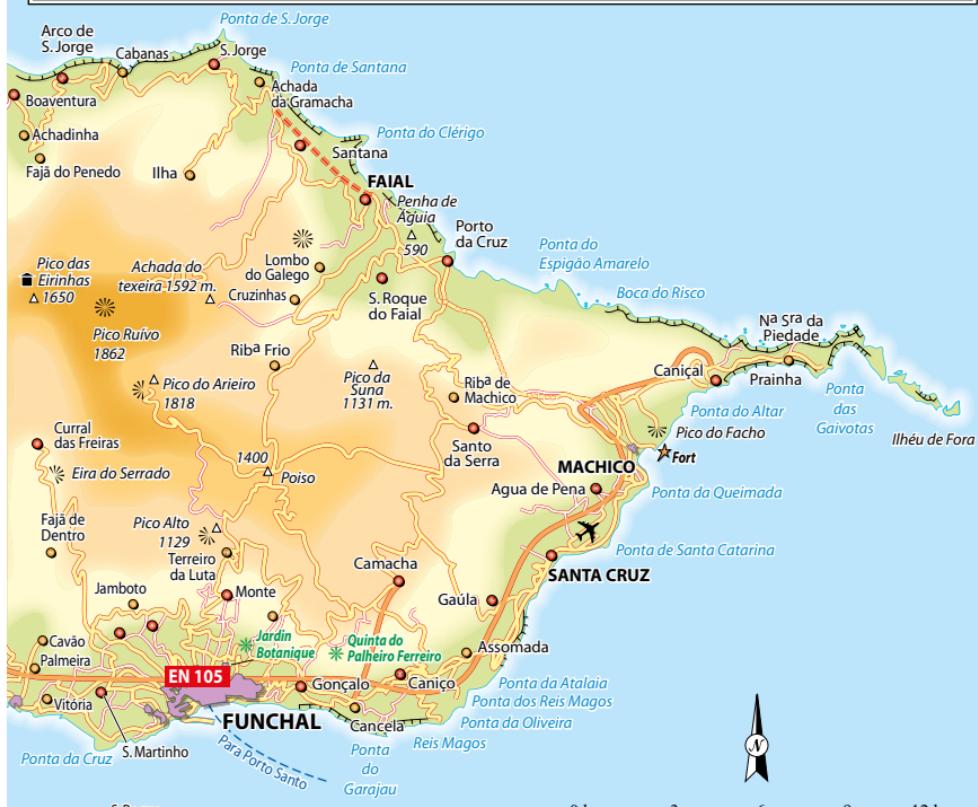


CÂMARA DE LOBOS

Cabo Girão



## PORTO SANTO



0 km 3 6 9 12 km



Randonnée sur le Pico do Arieiro.



Maison typique de Madère, ici à Santana.



Oiseaux de paradis.



Le village de Caniçal.

# LES PLUS DE MADÈRE

## Un climat généreux

A Madère, le climat est bon et doux tout au long de l'année, si bien que le printemps y semble éternel. S'il y a peu de plages, de nombreuses piscines naturelles (aménagées, en fait) permettent d'y faire bronzette. Il n'y fait jamais vraiment froid : les températures les plus basses avoisinent (à Funchal) les 15 °C en hiver. Il faut dire que Casablanca, au Maroc, se situe à peu de chose près sur la même latitude !

## L'île aux fleurs

Si la France devait être un fromage, Madère serait sans doute une fleur. On la décrit souvent comme un « jardin flottant », et la comparaison n'est pas surfaite : il suffit de compter le nombre de jardins botaniques ouverts au public pour s'en rendre compte. Partout, le long des routes, dans les *quintas* fastueuses ou dans les vergers de simples maisons, c'est un bouquet de couleurs chatoyantes où abondent magnolias, agapanthes, amaryllis ou hortensias, hibiscus, géraniums, begonias, bougainvillées, oiseaux de paradis... La culture de l'orchidée s'y est aussi largement développée. Une expérience tant visuelle qu'olfactive à apprécier pleinement au printemps.

## Une végétation unique

La merveille de Madère. L'île est un véritable « métissage végétal » : zone subtropicale où s'étalement les cultures de bananes, de cannes à sucre ; zone tempérée chaude de type méditerranéenne, qui a encouragé les cultures de la vigne et des céréales comme le maïs, le blé ou l'avoine, et surtout des fruits tropicaux à volonté, toujours délicieux, et tellement exotiques ; et domaine de la forêt primitive (forêt aurifère), vestige unique au monde de l'ère tertiaire avant la grande période de glaciation.

## Une culture riche et vivante

L'héritage des « Grandes Découvertes » est important : églises, palais, ou *quintas* délicieuses. Quelques musées méritent le détour pour mieux comprendre les traditions de cette petite enclave atlantique. Ces dernières sont d'ailleurs toujours vivaces, on ne compte plus les fêtes qui animent tel ou tel village au cours de l'année, et les ateliers de broderie ou de vannerie témoignent que l'artisanat madérien n'est pas seulement un argument touristique mais encore une réalité.

## Le paradis du marcheur

Il faut le dire et le répéter : Madère ne se découvre qu'au marcheur. La moindre *levada* (canal d'irrigation et aqueduc qui sert alors de sentier) est propice à une balade familiale ou à une randonnée plus exigeante. Il y en a partout (près de 1 500 km de *levadas* sur l'île !), pour tous les goûts, et on ne risque jamais d'être déçu par tant de cartes postales inoubliables.

## Des paysages fascinants

L'île est constituée d'une chaîne montagneuse plongeant dans la mer à plus de 3 000 m de profondeur. Elle offre au regard un paysage sauvage et irrégulier, façonné par l'érosion et la houle de la mer au fil des siècles : on ne se lasse pas de cette nature abrupte et laborieuse, de ces petits vallons verdoyants bucoliques, et de ces pics farouches, dominant les nuages.

## D'excellentes structures d'accueil

Madère possède un réseau hôtelier étendu, moderne et confortable ; les taxes, le service et le petit déjeuner sont, la plupart du temps, compris dans les tarifs. Tout autour de l'île, on ne compte plus les grands établissements avec piscine, sauna, jardin botanique et même centre de relaxation ! A l'intérieur, de nouvelles formes d'hébergement mettant à profit les *quintas* luxuriantes et ensoleillées se développent ; retirées de l'agitation de la côte sud, elles offrent confort souvent luxueux et repos complet dans un cadre magnifique. Enfin, de nouvelles infrastructures routières permettent de circuler d'est en ouest, ou du nord au sud, beaucoup plus rapidement.

## Des vins à découvrir

Très fameux chez nos amis d'outre-Manche, ces vins (il y a plusieurs variétés) ne se sont pas encore fait une place au soleil dans nos menus ou dans nos soirées francophones. Certains les confondent même avec le porto ! Mais à l'apéritif ou au dessert, voire durant le repas pour quelques nectars, on peut se laisser tenter sans crainte : il y a fort à parier que quelques bouteilles feront même le voyage retour dans vos valises !

# FICHE TECHNIQUE

8

## Argent

- ▶ **Monnaie** : l'euro.

## Idées de budget

- ▶ **Petit budget** : de 30 à 50 € la chambre double, entre 7 et 15 € pour un repas simple.
- ▶ **Budget intermédiaire** : de 55 à 100 € la chambre double ; entre 15 et 30 € par repas.
- ▶ **Gros budget** : au-delà de 100 € la chambre double ; plus de 35 € par repas (assez rare pour les restaurants).

## Madère en bref

- ▶ **Nom officiel** : région autonome de Madère.
- ▶ **Capitale** : Funchal (près de 112 000 habitants).
- ▶ **Superficie totale** : 801,77 km<sup>2</sup>, dont 727 km<sup>2</sup> environ pour l'île de Madère, 43 km<sup>2</sup> pour Porto Santo, 14,2 km<sup>2</sup> pour les Desertas et 4,6 km<sup>2</sup> pour les Selvagens, îlots inhabités classés « Réserves naturelles », respectivement à 11 milles et à 180 milles marins vers le sud.
- ▶ **Langue officielle** : Portugais.
- ▶ **Nombre d'habitants** : 254 876 (2016).
- ▶ **Densité** : 318 hab./km<sup>2</sup>.
- ▶ **PIB** : 4,3 milliards d'euros (2016).
- ▶ **Chômage** : 9,3 % (2017).
- ▶ **Secteurs d'activité les plus rentables** : construction, commerce, alimentation et restauration, administration publique, agriculture et sylviculture, industrie de transformation.

## Téléphone

- ▶ **Indicatifs téléphoniques** : le code de Madère est le même que celui du Portugal, le 351. L'indicatif régional est le 291, partout sur l'île.
- ▶ **De France à Madère, sur un téléphone fixe** : 00 + code pays + numéro à 9 chiffres commençant par 291. Ex : 00 + 351 + 291 + 6 chiffres. De France vers un téléphone mobile à Madère : 00 + 351 + 9 chiffres (commençant par le 9).
- ▶ **De Madère à l'étranger** : 00 + code pays + numéro local. En Belgique : 00 + 32 + numéro du correspondant. Au Canada : 00 + 1 + numéro du correspondant. En France : 00 + 33 + numéro du correspondant sans le 0. En Suisse : 00 + 41 + numéro du correspondant.
- ▶ **De Madère à Madère** : 9 numéros, tout simplement pour un fixe (3 chiffres de l'indicatif régional, le 291 + 6 chiffres du numéro du correspondant) ou un portable.
- ▶ **Avec l'assistance d'un opérateur (service gratuit)** : 171.
- ▶ **En P C V (« chamada a pagar no destino »)** : 172. Informations sur un numéro de téléphone à partir d'un nom et d'une adresse, et inversement : 118.
- ▶ **La plupart des hôtels sont équipés de téléphone dans les chambres**, mais attention, la note peut s'avérer salée pour un appel international.
- ▶ **On peut se connecter gratuitement à Internet** depuis sa chambre d'hôtel (dans la majorité des établissements), dans certains cafés, restaurants ou espaces publics.

### Funchal

Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
12° / 17°	12° / 17°	12° / 17°	13° / 18°	14° / 19°	17° / 22°	19° / 24°	20° / 26°	19° / 24°	17° / 22°	15° / 19°	14° / 18°

## Le réflexe météo avant de partir

Par téléphone



32 64

1,35 € l'appel, puis 0,34 €/mn.

## Poste

Le courrier met environ une semaine pour faire la navette entre Madère et la France. Mieux vaut donc, en cas d'urgence, envoyer un fax ou un mail.

## Décalage horaire

Toute l'année, quand il est midi à Paris, il est 11h à Funchal. En accord avec les lois de l'Union européenne, on avance d'une heure le dernier dimanche de mars, et on recule d'une heure le dernier dimanche d'octobre.

## Formalités

Pour les ressortissants de l'Union européenne, la carte nationale d'identité (3 mois de séjour maximum) suffit ou le passeport (3 mois de séjour maximum), en cours de validité. Pour les mineurs non accompagnés, une autorisation de sortie du territoire est exigée (formulaire dans les mairies ou la préfecture de police ou les commissariats de police).

## Climat

► **Tempéré.** Les températures varient entre 17 °C en hiver et 23 °C en été.

► **La température de l'eau** est sensiblement la même tout au long de l'année grâce au courant chaud du Gulf Stream (entre 18 et 22 °C environ).

## Saisonnalité

► **Haute saison :** mars, avril (séjours plus courts) et mai, de juillet à septembre, et pendant les vacances de Noël.

## Le drapeau de Madère



La région autonome de Madère (RAM), constituée de l'île du même nom, de Porto Santo et des îles Desertas, dispose de son propre drapeau. Le bleu y symbolise la mer, le jaune l'abondance et la luxuriance, tandis que la croix blanche sur fond rouge représente l'emblème de la flotte d'Henri le Navigateur.

► **Le printemps et l'automne** sont souvent agréables, mais les températures sont plus basses, surtout en altitude. Important : l'ennemi du touriste à Madère n'est pas la température, mais les brumes et la pluie, toujours familières, surtout d'octobre à février. Ne pas oublier cependant que l'archipel subit à longueur d'année les caprices des masses d'air qui se déplacent dans l'Atlantique Nord. Le même jour et au même moment, trois types de temps peuvent affecter l'île. De ce fait, le soleil est rarement loin.



© ALDRAD010 - ISTOCKPHOTO

Porto Moniz.

# IDÉES DE SÉJOUR

Ces dernières années, la côte madérienne a changé de visage. Désormais, les travaux sont pour la plupart terminés et les ports de pêcheurs se sont transformés en sémissantes petites stations balnéaires dotées de piscines naturelles. Le tourisme en bord de mer a donc gagné en terme de qualité d'accueil, mais si les côtes sont assez agréables à la belle saison, elles peuvent avoir tendance à être prises d'assaut. Tournez une seconde le dos à la mer et, face aux vertes parois, demandez-vous alors : que serait Madère sans ses montagnes aux multiples sentiers courant au cœur des vallées ? L'île est aussi belle à basse altitude que dans les hauteurs, et l'on ne saurait que trop vous conseiller de partir à la découverte de l'intérieur de ce jardin, moins fréquenté et peut-être plus authentique à l'heure où le soleil d'été attire les foules...

## Séjour court

### Madère en une semaine

Il est possible de voir « l'essentiel » de Madère (c'est-à-dire les ex-libris touristiques de l'île) en une semaine ; mais vous n'aurez alors pas vraiment le temps de flâner à loisir le long des levadas, et une excursion à Porto Santo est très improbable. Un tel séjour, idéal pour de courtes vacances (type vacances de Pâques) pourrait se découper comme suit :

► **1<sup>er</sup> jour : visite de Funchal.** Le centre historique le matin, puis le jardin botanique de Monte l'après-midi.

► **2<sup>e</sup> jour : environs de Funchal.** Eira do Serrado et Curral das Freiras, et le belvédère de Pico dos Barcelos le matin ; Monte et le parc tropical, ainsi que la visite d'un ou deux musées l'après-midi. On peut également envisager de randonner dans la vallée des Religieuses (Curral das Freiras) depuis le Boca da Corrida (environ 2 heures 30).

► **3<sup>e</sup> jour : la côte sud.** Câmara de Lobos, Cabo Girão, Ribeira Brava le matin. Déjeuner à Ribeira Brava ; Jardim do Mar et son atmosphère paisible l'après-midi ; dormir ici ou à la Ponta do Pargo et ses alentours.

► **4<sup>e</sup> jour : le nord-ouest.** Ponta do Pargo, Santa, détour par le plateau de Paúl da Serra. Pique-nique à Rabaçal par exemple ; retour à Santa, Porto Moniz (piscines naturelles) puis « route de l'or » jusqu'à Seixal (petite plage). Dormir à Porto Moniz ou à Seixal.

► **5<sup>e</sup> jour : le nord-est.** « route de l'or » vers São Vicente (grottes), Boa Ventura, Santana. Déjeuner à Santana ou à São Jorge ; l'après-midi, promenade à Queimadas jusqu'au Caldeirão do Inferno (4 à 5 heures aller-retour) ou alors jusqu'au plateau d'Achada do Texeira, ou encore près de Ilha. Dormir à Ilha ou à Santana (en fonction de votre budget aussi).

► **6<sup>e</sup> jour : l'est et l'intérieur.** Porto da Cruz (piscines naturelles) sur la côte, puis direction Ribeiro Frio et le belvédère de Balcões ; montée jusqu'au Pico do Arieiro ; déjeuner (pique-nique) ; retour à l'embranchement de Poiso, puis route jusqu'à Santo da Serra, et descente vers Machico (pour dormir).

► **7<sup>e</sup> jour : la pointe est.** le matin, promenade à la Ponta de São Lourenço ; soit pique-nique (s'il n'y a pas trop de vent), soit retour à Machico pour déjeuner ; puis retour à Funchal par Santa Cruz ; dernières flâneries dans la capitale.

► **Note :** il est possible de modifier cet itinéraire en fonction de vos désirs et de vos goûts ; vous pouvez remplacer la promenade dans le parc de Queimadas par la saisissante randonnée du Pico Ruivo (depuis le Pico do Arieiro), passer plus de temps sur les hauteurs du Paúl da Serra, l'endroit le plus séduisant de l'île, voire vous la couler douce et jouir des piscines naturelles et des petites plages. Gardez en tête que les distances sont relativement réduites : il faut compter environ 1 heure 30 pour relier Ponta do Pargo (à l'ouest) à Caniçal (à l'est) en voiture par la voie la plus rapide.

## Séjour long

### Madère en deux semaines ou plus

Il est évident qu'en deux semaines, on peut visiter tous les sites d'intérêt touristique et se promener sans hâte le long de nombreuses levadas (canaux d'irrigation et aqueducs). Comme les paysages ne sont pas les mêmes sur la côte nord ou la côte sud, il est plaisant de consacrer à toutes deux un temps adéquat. Ainsi, l'itinéraire d'une semaine, ci-dessus détaillé, pourra servir de base à cet itinéraire long considérablement étayé, en prenant un peu plus le temps de vivre et de chiner :

► **Du 1<sup>er</sup> au 7<sup>e</sup> jour :** voir séjour court.

► **Funchal, mérite bien 4 jours pleins,** optez pour un séjour plus long pour profiter de la plage, visiter Monte et son ambiance romantique ou découvrir des lieux comme l'animé marché dos

Lavradores, le musée d'Art sacré, la Quinta das Cruzes, la curieuse collection d'Universo de Memórias ou encore se familiariser avec l'élaboration du vin de Madère à The Old Blandy Wine Lodge et de la broderie à Bordal.

► **Pourquoi ne pas réserver quelques jours** de plus pour d'autres randonnées sur l'île qui regorge d'admirables sentiers... Piochez dans les séjours thématiques consacrés aux plus belles randonnées de Madère pour agrémenter votre séjour.

► **Un jour supplémentaire sur le versant sud** pour s'enfoncer dans l'intérieur, vers Encumeada, ou marcher vers Santo da Serra ou Camacha (nombreuses possibilités).

► **Deux jours, au moins, à Porto Santo** pour se reposer sur la plage magnifique et s'imprégner de l'atmosphère paisible de l'île...

► **Et puis, quelques jours supplémentaires enfin pour flâner ici ou là**, pique-niquer dans les montagnes ou faire les magasins, boire des jus de fruits dans quelque parc ou arpenter d'autres sentiers. Ce laps de temps très raisonnable pour une île qui n'est pas si étendue donne en outre la possibilité de partir en excursion sur les bateaux qui visitent la côte sud, vont voir les dauphins ou filent vers les Desertas.

## Séjour thématique

### Séjour Spa (balnéothérapie)

Besoin d'une remise en forme ? L'air vivifiant de Madère saura vous remettre en jambes ! Rien de mieux qu'une petite séance de balnéothérapie...

qui peut tout aussi bien se convertir en objectif de voyage. Après tout, vous suivrez seulement les pas de l'impératrice Sissi (la fameuse), du prince Hohenlohe ou du poète portugais António Nobre, qui choisirent l'île pour ses qualités thérapeutiques. Mais si Madère est en soi un tranquillisant pour les sens, quelques adresses ont ouvert leurs portes pour proposer leurs services de thalassothérapie, hydromassage, bains turcs, sauna, massage, centre de beauté... Idéal pour revenir en pleine forme, « l'esprit sain dans un corps sain ».

► **La plupart des centres ou des hôtels** proposant ces services sont à Funchal, Caniço, Calheta ou Porto Santo.

## Séjour randonnée

Le climat subtropical de Madère a favorisé le développement de la biodiversité naturelle de l'île. Sa végétation luxuriante et ses fleurs aux couleurs éclatantes éblouissent le randonneur. Le paysage unique de Madère riche de ses fameuses levadas qui serpentent jusqu'aux vallées verdoyantes offre aux randonneurs une expérience inoubliable au cœur de la forêt primitive, un trésor préservé classé au Patrimoine de l'Unesco. Sa faune et sa flore offrent bon nombre d'endémismes qu'il est agréable de débusquer au pied des levadas, sous ses arbres et ses fougères arborescentes, au cœur des vallées fleuries. Ses origines volcaniques ont façonné ses falaises déchiquetées et ses montagnes vertigineuses qui offrent des paysages tout aussi fascinants. Voici un panorama des plus belles randonnées de l'île.

## Préparer son excursion

► **L'état des sentiers.** Il est conseillé de se renseigner sur l'état de votre itinéraire avant de vous déplacer. Sur le site officiel [www.visitmadeira.pt](http://www.visitmadeira.pt) sont notamment indiquées les randonnées temporairement fermées.

► **La météo.** Certaines randonnées ne s'apprécient pleinement que par temps dégagé. Il est donc également conseillé de consulter la météo et plus particulièrement les webcams en direct du site [www.netmadeira.com](http://www.netmadeira.com) qui sont réparties un peu partout sur l'île.

► **L'équipement.** Dans tous les cas, se munir de chaussures de marche paraît une évidence. Pensez également à emmener plusieurs litres d'eau et de quoi vous restaurer. Des bâtons de marche sont les bienvenus sur certains parcours, ainsi que des lampes torches lorsqu'il faut traverser des tunnels et un imperméable pour braver les chutes d'eau, voire la pluie.

► **Guides.** Pour être guidé lors de vos randonnées, plusieurs options s'offrent à vous. La première consiste à vous offrir les services d'un guide professionnel. Pour plus d'informations ou pour vous aider à créer votre séjour à Madère, vous pouvez contacter le guide professionnel local, né en France, Ludovic de Sousa au +351 965 052 574 ou à l'adresse suivante : [madereintime@gmail.com](mailto:madereintime@gmail.com). Son site [www.madereintime.fr](http://www.madereintime.fr) est également une bonne source d'informations sur l'île. Pour un séjour ciblé randonnée, on peut se procurer le guide Rother sur les plus belles randonnées de l'île. Enfin, citons le site de référence [walkmeguide.com](http://walkmeguide.com), et son application payante très pratique à télécharger sur votre smartphone qui permet de s'informer et de s'orienter, et ce, même sans disposer d'un accès à Internet.

## Funchal

### [1] Levada urbaine : Piornais, entre ville et vallée.

► **Départ** : au départ de Funchal, prenez le bus N°24 sur l'Avenida do Mar, face au Palais São Lourenço. Après 10 minutes de trajet, demandez au chauffeur de vous laisser descendre à « Bairro de Ajuda ». Dirigez-vous alors à pied vers les immeubles en surplomb : la levada dos Piornais passe juste au-dessus. Vous pouvez également, avec le bus n°45 (ou le n°8), rejoindre l'*Estádio dos Barreiros* (le stade de Barreiros). La randonnée débute juste au-dessus, au croisement de la levada et de la route qui mène à Nazaré.

► **Retour** : si vous ne souhaitez pas refaire tout le chemin dans l'autre sens : après avoir fait demi-tour, reprenez la route et passez à nouveau sous le pont. Après 5 minutes à longer la levada, vous croiserez une route en virage. Le bus N° 24 retourne vers Funchal.

► **Distance-Durée** : environ 7 km aller, 2 heures.

► **Difficulté** : dénivellée insignifiante.

► **Parcours** : il s'agit là d'une petite balade oscillant entre ville et nature, idéale pour qui souhaite prendre un peu l'air sans s'éloigner de Funchal. Comme bien souvent à Madère, le chemin est tout tracé : il suffit de remonter le courant de la levada. La première partie du chemin se déroule à l'arrière d'un quartier résidentiel, laissant entrevoir au promeneur les jardins fleuris, la ville-nouvelle un peu plus loin et l'océan au troisième plan.

Après une petite demi-heure, on tombe sur une vue de Camara de Lobos et du Cabo Girao. La levada est coupée par une route qu'il suffit de traverser en suivant le panneau « Levada dos Piornais ». 8 minutes plus loin, la levada est à nouveau tronquée. Il faut rejoindre la route, passer sous le pont et, au rond-point, prendre à gauche sur 200 m pour retrouver la levada au bout de la ligne droite, sur la droite. Ici débute la deuxième étape. Les constructions se font alors plus rares et c'est une mosaïque de cultures et de potagers qui se dévoilent à nous. On croise des habitants vivant au beau milieu de ces terrasses à flanc de collines, et parfois même quelques cyclistes hardis longeant la fine bande de béton de la levada. Après une vingtaine de minutes au cœur de la bananeraie et de son ombre salvatrice, on débouche sur la troisième et la plus spectaculaire étape du voyage.

C'est dans l'imposante vallée « dos Socorridos » que le chemin s'élance. Après 200 m, le marcheur se retrouve très haut perché avant même de s'en apercevoir. Gare aux vertiges ! L'attraction principale se compose d'excava-

tions creusées dans la montagne que la levada traverse : il faut alors se baisser et épouser les courbes de la roche pour progresser. Si vous êtes sujet au vertige, un chemin plus praticable longe ce tronçon en contrebâs. 500 m plus loin s'achève la levada, il faut alors faire demi-tour.

## Côte Ouest

### [2] Funambulisme vert : dans les hauteurs de Ponta do Sol

► **Départ** : au départ de Funchal, prendre la route côtière jusqu'au village de Ponta do Sol, puis direction les hauteurs : Lombada da Ponta do Sol. Prenez le manoir Solar dos Esmeraldos, teinté de gris et de rose, comme point de chute. La levada dos Moinho commence juste derrière l'église qui la jouxte. Depuis Funchal, le bus n°142 de la compagnie Rodoeste (ou bus n° 146) s'arrête à Ponta do Sol-Lombada.

► **Retour** : la levada Nova vous ramène à 150 m de votre point de départ.

► **Distance-Durée** : environ 10 km. 3 heures.

► **Difficulté** : dénivellée de 110 m. Le sentier étant sans protection et composé de plusieurs ravins, il n'est pas conseillé aux personnes sujettes au vertige. Utile : lampe-torche et K-way.

► **Parcours** : la levada do Moinho alimentait jadis le moulin à sucre du manoir Solar dos Esmeraldos près de l'église (moinho = moulin), désormais devenu une école. Pas le temps de réfléchir, la balade débute sur les chapeaux de roues en projetant le marcheur à une belle altitude. Toute la balade se déroule sur un petit muret pas bien large, et à quelques endroits la barrière de sécurité fait défaut. Vigilance et concentration sont donc de mise ! La montagne se dresse sur votre droite pendant que le murmure du fleuve Ribeira da Ponta do Sol en contrebâs rythme le pas. Nature généreuse et vertigineux espaces sont au rendez-vous. Tout le long du chemin on devine la levada Nova qui court en quelque sorte un étage au-dessus de celle que vous arpentez ici. Après 45 minutes de marche, on débouche sur la source de la Levada Nova et le fracas de l'eau sur la rocallie est le signal qu'il faut emprunter les escaliers grimpants sur la droite, pour attaquer la deuxième partie du chemin.

Le point d'orgue de la balade se dévoile ici : après d'étroits zigzags à flanc de montagne, une cascade apparaît, déroulant ses puissantes ondes au beau milieu du chemin (plus encore en hiver ou après de fortes pluies) ! Si la douche semble inévitable, on limitera les dégâts grâce au passage creusé dans la roche qui permet de traverser habilement l'obstacle aquatique. Le deuxième point fort de la balade se présente sous la forme d'un tunnel de 200 m : lampe torche allumée, on s'enfonce dans l'obscurité

de ce boyau minéral pour retrouver la lumière du jour 5 minutes plus tard.

Le chemin du retour requiert 45 bonnes minutes, cette fois-ci un tout petit peu plus haut qu'à aller. La Levada Nova est un peu plus confortable mais tout aussi vertigineuse, avec en certains endroits des tapis de lierre recouvrant le chemin. On surplombe alors les cultures en terrasses avec l'océan en point de mire. Si le soleil a déjà amorcé sa descente, les jeux d'ombre et de lumière de la montagne s'avèrent un magnifique spectacle ! La levada se termine au milieu des habitations villageoises. Rejoignez votre point de départ, c'est à 5 minutes.

### [3] Jardim do Mar : des escaliers sur l'Océan

Pour les plus sportifs, la balade au départ de Jardim do Mar rejoignant Prazeres puis Paul do Mar est une bonne alternative dans la région ouest de l'île. Elle offre de superbes points de vue côtiers. Le retour à Jardim do Mar se fera le long de la plage, sur les galets. Attention aux marées !

► **Départ :** Hotel Jardim Atlantico à Prazeres. Compter environ deux heures de bus depuis Funchal (n°80 et n°142).

► **Retour :** cette randonnée forme une boucle.

► **Distance-durée :** 7 km. 3 heures 30.

► **Difficulté :** difficile (descente très raide et remontée extrêmement escarpée). Se renseigner sur les marées avant d'entreprendre la randonnée, car une partie de l'itinéraire est infranchissable par marée haute. Pour consulter les marées : [www.tablademareas.com/pt/madeira](http://www.tablademareas.com/pt/madeira). Bonnes chaussures de marche indispensables.

### [4] Achadas da Cruz : vers les jardins côtiers de Fajã da Quebrada Nova

► **Départ :** depuis Achadas da Cruz, suivre les panneaux indiquant la station d'arrivée du téléphérique. La route descend pendant environ 2 km avant d'arriver aux cabines. On laisse sa voiture ici. Le téléphérique fonctionne tous les jours de 8h à 18h avec une pause entre midi et 13h, sauf en cas de mauvaises conditions climatiques. Le sentier part derrière la station du téléphérique, près du snack-bar (Calhau).

► **Retour :** une fois la descente effectuée, on pourra remonter avec le téléphérique (compter 3 €). Il n'y a personne au départ pour actionner la machine. On s'assoit et on appuie simplement sur le bouton vert. Sensations garanties lors de la montée (on frôle la falaise à l'arrivée !). Attention : à la fin de la descente, lorsque l'on vient d'arriver à la plage, il n'est pas conseillé de traverser en passant par les gros rochers qui la tapissent. Il faut longer la paroi sur la gauche (quand on est face à l'océan). Il y a un petit chemin qui monte jusqu'aux cabines du téléphérique.

► **Distance-Durée :** compter 1h40 de descente et moins de 5 minutes pour la remontée en téléphérique. Dénivelé de près de 500 mètres en descente.

► **Difficulté :** Sentier étroit et raide, mais agréable. Il n'est exposé qu'à quelques endroits, mais n'est jamais sécurisé (selon l'âge, pas forcément recommandé pour des enfants donc). Le principale danger, c'est la météo, surtout lorsque le chemin est boueux (et donc glissant), ou lorsqu'il y a beaucoup de vent. Mise en garde particulière pour la plage de rochers à l'arrivée où les vagues peuvent être dangereuses (ne pas se baigner ici).

► **Parcours :** cette belle randonnée invite les marcheurs à descendre jusqu'aux jardins de Fajã da Quebrada Nova, installés sur les éboulements de roches au pied des falaises. Le téléphérique d'Achadas da Cruz a ainsi été construit pour permettre aux cultivateurs de rejoindre leurs champs plus rapidement.

On commence par emprunter un escalier qui descend vers le sentier. Le chemin escarpé entame ensuite sa descente en lacet jalonnée d'une luxuriante végétation (belles vipérines !) jusqu'à Calhau, et sa plage couverte de gros rochers noirs (la baignade n'est pas recommandée). La descente est assez raide, parfois légèrement exposée, mais finalement très accessible. A l'arrivée, ne pas s'engager sur la plage de rocher, mais bien longer les parois sur la gauche pour rejoindre un escalier. Suivez ensuite le sentier jusqu'au téléphérique que vous laissez sur votre gauche pour poursuivre votre marche jusqu'aux terrasses jadis cultivées, ponctuées de maisonnettes. Au bout du sentier, revenez sur vos pas jusqu'à la cabine du téléphérique. Actionnez le bouton vert pour entamer l'impressionnante et vertigineuse montée. Points de vue à couper le souffle !

### Côte Nord

#### [5] Ribeira de Janela : une levada dans la gorge de la rivière

► **Départ :** au départ de Porto Moniz, prenez l'ER 101 pendant 3 km en direction de Funchal, tournez à gauche direction « Levada Ribeira da Janela-Lamaceiros », puis après 3,4 km de route, garez-vous près du château d'eau de Lamaceiros. Bus n°80 et 139.

► **Retour :** cette randonnée de levada est un aller-retour.

► **Distance-Durée :** environ 25 km aller-retour. 5 à 8 heures, 4 heures pour un aller-retour après le 3<sup>e</sup> tunnel.

► **Difficulté :** dénivelée insignifiante. Relativement facile. Nécessaire : lampe-torche et blouson imperméable (il pleut abondamment dans l'un des tunnels).

► **Parcours :** cette belle marche est facile d'accès et suit la « Levada Central da Ribeira da Janela », une des mieux entretenues de l'île. On trouve en plusieurs points du parcours des tables prévues pour le pique-nique. Pour commencer, remontez la levada qui court sur la droite de l'immense bombonne à eau du château d'eau de Lamaceiros. A peine le premier virage passé, un magnifique panorama sur les habitations encadrées des cultures en terrasses de la vallée se dévoile au marcheur, l'océan en arrière-plan ! Rien de plus facile pour s'orienter : suivez la levada qui file droit vers l'intérieur de l'île et sa dense végétation, où hortensias et agapanthes côtoient arbres fruitiers et fougères arborescentes...

Après 45 minutes, on tombe à nouveau sur un espace dédié au pique-nique faisant face à la splendide vallée. Si ce n'est pas là que vous décidez de casser une graine, poursuivez votre chemin le long des parois rocheuses pour déboucher sur l'entrée d'un tunnel. Après 10 minutes dans le ventre de la montagne, c'est une puissante cascade qui se fait entendre en battant de son flot le toit de tôle qui permet de maintenir la levada au sec. A peine a-t-on dépassé cette cuvette que déjà l'on s'engouffre dans un nouveau boyau, certes moins long, mais serpentant tellement qu'on n'en voit pas le bout ! Poussez encore un bon quart d'heure et vous voilà arrivés au mirador final donnant sur la vallée, permettant même d'apercevoir Rabaçal. Ne reste plus qu'à prendre le chemin du retour après s'être repu de silence et de calme.

## (6) De la Levada do Rei aux eaux limpides de la Ribeiro Bonito

► **Départ :** c'est à la station d'épuration des eaux de Quebradas, un lieu-dit situé près de São Jorge, que débute la randonnée de la Levada do Rei. En voiture depuis São Jorge, suivre l'ER 101, puis tourner à gauche avant d'arriver à Ribeira Funda. Un panneau indique le début de la randonnée. Bus au départ de Funchal : n° 103 et 138.

► **Retour :** la randonnée s'achève près de son point de départ, à Ribeiro Bonito.

► **Distance-Durée :** environ 10 km aller-retour. 3h30-4h.

► **Difficulté :** moyenne. Il est nécessaire d'apporter une lampe-torche pour la traversée des tunnels. Dénivelés de 530 à 710 mètres d'altitude. Prévoir un vêtement étanche pour braver les cascades qui jaillissent des parois en fin de parcours.

► **Parcours :** cette superbe randonnée du nord de l'île suit la « levada du roi », une des plus

belles levadas de Madère. Le réservoir d'eau de Quebradas, où débute la randonnée, subvient aux besoins en eau de la région de São Jorge. Suivez le panneau « PR18 – Levada do Rei » et engouffrez-vous dans la végétation luxuriante de l'humide forêt primitive. Quelques éclaircies dans la végétation offrent de magnifiques points de vue sur les cultures de São Jorge et les terres cultivées de Santana.

Ce parcours est fameux pour sa biodiversité où s'épanouit une grande variété d'espèces végétales composée d'endémismes et d'espèces implantées par l'homme. On y retrouve bien sûr les lauriers centenaires de la *Laurisilva* où s'émoustillent les pinsons des arbres et les roitelets à crête orangée. Le chemin s'achève sur l'idyllique Ribeiro Bonito, la « belle rivière » aux eaux limpides et à la douce cascade.

## (7) L'ascension du « Rocher de l'Aigle », symbole de la côte nord de l'île

► **Départ :** en empruntant la route reliant Faial à Porto da Cruz, on rejoint le site de Penha d'Águia (« Rocher de l'Aigle »). Le départ de la randonnée se fait près du restaurant Galé à Penha d'Águia de Baixo (il faut ensuite rejoindre le chemin agricole de Penha d'Águia, un chemin bétonné qui grimpe sec !).

► **Retour :** une fois le sommet du Rocher de l'Aigle atteint, on retourne sur ses pas (descente aussi impressionnante que la montée !).

► **Distance-Durée :** Près de 4 km aller-retour. Compter un peu plus de deux heures.

► **Difficulté :** Il s'agit d'une des randonnées les plus difficiles de l'île, notamment à cause de l'apprécié du relief. Son ascension est un vrai défi récompensé par de superbes points de vue sur la vallée et les montagnes centrales. Bonne condition physique. A noter : chemin parfois broussailleux ou encombré. Ne pas entreprendre la randonnée lorsqu'il a plu et que le terrain est boueux (glissant).

► **Parcours :** c'est bien simple, à partir du moment où l'on s'engage dans le *Caminho Agrícola da Penha d'Águia*, ça grimpe, ça grimpe et ça grimpe ! On croise une petite maison blanche au début du chemin, puis un escalier et un petit passage à plat avant d'arriver sur le versant nord du rocher. On est déjà à 320 mètres d'altitude, alors que le Rocher de l'Aigle culmine à 590 mètres. On reprend la marche parmi les bruyères, puis les pins, avant de gagner le sommet. Victoire ! La descente qui s'effectue ici par le chemin de l'aller est tout aussi abrupte (attention, ça glisse par moment), mais elle offre également d'incroyables points de vue sur la vallée de Faial constellée de terrasses.

## Côte Est

### [8] Pointe de Saint Laurent : la Vereda du bout du monde [PR8]

► **Départ :** au départ de Machico, prenez la VR 1 jusqu'à la « Zona Franca », puis continuez pendant 5 km en suivant le panneau « Ponta Sao Lourenço ». Un parking surplombant la « Baia d'Abra » marque le départ de la balade. Accessible en bus, N° 113.

► **Retour :** cette randonnée de vereda (chemin) retourne à son point de départ.

► **Distance-Durée :** environ 8 km aller-retour. 2 heures 30 à 3 heures.

► **Difficulté :** 340 m de dénivellation. Montée courte mais raide. Pas d'ombre et parfois des vents puissants. Relativement facile. Utile : bonnes chaussures de marche, maillot de bain.

► **Parcours :** Dévoilant certains des plus beaux paysages de falaises de Madère, cette randonnée explore la longue et étroite péninsule à l'extrême est de l'île. Les sentiers sont bons, mais vallonnés. Le paysage semi-aride contraste avec la verte abondance répandue sur le reste de l'île : la végétation basse et l'absence d'arbres sont dus au vent qui souffle en permanence sur la pointe est.

Le chemin est parfaitement balisé : dès le début de la marche, le panneau « PR8 : Cais do Sardinha » en indique la direction. D'un sentier on passe à un chemin constitué de madriers qui vous emmène dans la vallée en contrebas, d'où l'on aperçoit en levant la tête vers la péninsule, l'imposant sommet du « Morro do Furado ». 15 minutes plus loin, permettez-vous une embardée rapide en empruntant le petit sentier rocheux qui file sur le gauche : un spectaculaire point de vue tourné vers la pointe de l'île vous attend. Une fois revenu sur votre route initiale, les choses se corsent : visant la crête de roche en surplomb, c'est un escalier pavé qui donnera du travail à vos mollets ! Passé ce petit moment, vous voici sur une nouvelle plate-forme donnant sur une paroi traversée d'impressionnantes excavations.

On gagne ensuite une sorte de pont naturel sécurisé dont les parois tombent à pic dans l'océan sur près de 100 mètres. Mais c'est surtout lorsqu'on le voit d'en haut que l'on se rend compte de son étroitesse !

Vous n'êtes à présent plus très loin de la « Casa do Sardinha », mais il est conseillé de virer vers la gauche pour un petit circuit aménagé en forme de boucle, surplombant la maison. Ensuite, c'est au « Morro do Furado » qu'il faut s'atteler : le pic oriental du « percé » dépasse

son petit frère de 3 mètres. On y accède par un escalier assez raide et vite fatigant, effort récompensé par la jolie vue.

Le petit circuit plus tôt emprunté continue sa route sur le versant sud du pic, permettant de rallier « Cais do Sardinha » où l'on peut, si la mer le permet, se tremper les pieds. Enfin, on mettra le cap sur l'ouest pour retrouver le chemin de madriers longeant la baie d'Abra.

## Intérieur

### [9] A l'ouest : Risco et les 25 fontaines, au cœur de la forêt primaire [PR6/PR6.1]

► **Départ :** au départ de Funchal, prendre la direction de Rabaçal via le Col d'Encumeada et Paul da Serra. Point de départ au parking de Rabaçal, 1278 m. Cette randonnée (l'une des plus populaires !) étant souvent prise d'assaut, mieux vaut arriver avant 10h pour en profiter tranquillement. Pas accessible en bus. Depuis le parking de Rabaçal, moyennant quelques euros, possibilité de descendre en navette jusqu'au poste forestier (à partir de 9h). Ces deux kilomètres entre le parking et le poste forestier n'ont que peu d'intérêt pour les marcheurs.

► **Retour :** retour au point de départ. Au retour, on peut également emprunter la navette reliant le poste forestier au parking.

► **Distance-Durée :** environ 10 km. 3 à 4 heures.

► **Difficulté :** dénivellation de 320 m. Certains passages très étroits sur la levada de la deuxième partie du parcours.

► **Parcours :** cette randonnée est en fait formée par deux itinéraires : la balade vers le cascade de Risco et celle qui file vers les 25 fontaines. Quand vous êtes au parking de Rabaçal, d'où l'on peut admirer la vallée les jours où la brume n'est pas de la partie, suivez la pente douce de la route bétonnée. Après 2 km de descente sur la route asphaltée, vous débouchez sur le poste forestier de Rabaçal. Notez que les navettes sont les seuls véhicules autorisés à emprunter la route bétonnée qui descend vers le poste de Rabaçal.

Une fois arrivé au poste forestier, on débute le sentier vers Risco et les 25 fontaines. Remontez le courant de la levada do Risco, et quand vous êtes à la première bifurcation, continuez tout droit : vous vous enfoncez tranquillement dans la forêt primaire de Madère et vous voilà bientôt entourés d'arbres multi-centenaires couverts d'une mousse fraîche et verte. Après 10 minutes dans ce paysage féérique, une nouvelle bifurcation croise votre chemin.

Poursuivez alors tout droit en collant à la levada pendant quelques minutes et vous tomberez nez à nez avec l'impressionnante cascade ! Vous aurez alors sans doute à négocier avec les pinsons, un peu trop habitués à la présence de l'homme, qui viendront de leurs pépiements réclamer un repas.

Pour l'étape suivante, rebroussez chemin jusqu'à la toute première bifurcation, non loin du poste forestier, et prenez à droite en suivant l'indication « Levada das 25 fontes ». Une fois la levada rejointe, prenez à droite encore pour la remonter à contre-courant, le chemin est ici plutôt large et le plafond végétal généreux. Au moment où la levada disparaît, vous aurez à descendre le long d'une paroi rocheuse, à découvert, pour rallier le pont qui enjambe la Ribeira Grande. Remontez alors et, ô miracle, revoyez cette bonne vieille levada ! On s'enfonce alors dans un tunnel de bruyère arborescente et vos pieds devront naviguer entre le muret de la levada, le parcours de pierre qui l'épouse et la piste juste en dessous. La nature est ici riche et fraîche. Une quinzaine de minutes plus tard, vous faites face au ruissellement enchanteur et reposant des 25 fontaines. La paroi tapissée de fougères verdoyantes laisse glisser l'eau en une multitude de sources qui viennent couler dans les petits étangs de ce sanctuaire naturel, avant de rejoindre le gros du fleuve. Marchez sur vos pas en direction du parking, quand le moment se fait sentir !

### **[10] Une balade pastorale le long de l'étroite levada da Bica da Cana**

► **Départ** : se rendre à Ponta do Sol. La marche débute au poste forestier de Cova Grande, au sud du plateau de Paul da Serra. Sur la route vers Canhas, puis Paul da Serra (indiquée par un panneau depuis Ponta do sol), repérer la statue du « Christ Roi » (à une dizaine de kilomètres de la station-service de Canhas, après avoir suivi la route en direction de Paul da Serra). La levada croise la route 100 mètres plus loin.

► **Retour** : une fois arrivé au lieu où la levada prend sa source, rebrousser chemin jusqu'au parc forestier de Cova Grande.

► **Distance-Durée** : près de 12 km aller-retour. Il faut compter environ 1h45 pour rejoindre l'arrivée, et le même temps pour revenir sur ses pas. Au total, prévoir donc environ 3h30 de randonnée.

► **Difficulté** : il s'agit d'une balade, idyllique par beau temps et relativement facile, avec quelques légers risques de vertige lorsque la levada épouse les parois rocheuses (et offre par la même de beaux points de vue sur la côte sud). Il faut tout de même avoir un peu d'endurance, car la marche est assez longue. Prévoir de quoi vous restaurer (pas de possibilités de restauration sur le trajet). Attention à la météo,

le plateau de Paul da Serra étant fréquemment avalé par la brume. Aucun équipement spécifique nécessaire.

► **Parcours** : la randonnée commence depuis le poste forestier de Cova Grande, tout près de la statue du Cristo Rei. On rejoindra en premier lieu le fin canal de la levada da Bica da Cana, qui rencontre la route principale à une centaine de mètres de là. La randonnée se démarque des autres parcours de levada, car elle traverse les paysages pastoraux de l'île où viennent brouter bon nombre de vaches, contrairement à la plupart des autres canaux d'irrigation qui s'enfoncent généralement dans la forêt laurifère. On appréciera d'autant plus la balade à la belle saison lorsque les arbustes sont fleuris et les champs couverts de jaune.

On suit donc la levada sur la gauche (à contre-courant), en passant par une route pavée qu'il faut traverser, jusqu'à arriver à une clôture que l'on franchi à l'aide d'une échelle en bois. En suivant l'étroite levada, de beaux points de vue panoramiques s'ouvrent sur les reliefs montagneux de la côte sud de Madère (quelques points relativement vertigineux à prévoir !). La prochaine étape : une cascade de 40 mètres, la Fonte do Juncal. Une petite pause à l'arrivée pour reprendre des forces, et c'est déjà l'heure de rebrousser chemin et de regagner le poste forestier.

### **[11] A l'est : Caldeirão Verde, une merveille de cascade dans la jungle (PR9)**

► **Départ** : au départ de Santana, suivre l'étroite route en direction de Queimadas sur 4,5 km jusqu'au parking, 880 m. Randonnée-reine également, il est conseillé d'arriver avant 10 heures pour en profiter tranquillement. Bus : Depuis Funchal (à côté du téléphérique) jusque Santana : N° 103 ou 56. Prendre un taxi pour rejoindre le parc forestier de Queimadas.

► **Retour** : retour au point de départ.

► **Distance-Durée** : environ 13 km. 4 à 5 heures.

► **Difficulté** : dénivelée insignifiante. Le chemin de levada se rétrécit petit à petit, forçant parfois à avancer sur un muret de 30 cm de large. Vertiges possibles. Peut être glissant en hiver et par temps de pluie. Nécessaire : bonnes chaussures de marche, lampe-torche et blouson imperméable.

► **Parcours** : classée patrimoine culturel mondial de l'Unesco, la randonnée du « chaudron vert » est l'une des plus spectaculaires de Madère. Quand vous êtes au parking du parc forestier de Queimadas, laissez sur votre gauche la jolie chaumière « Casa do Abrigo » et dirigez-vous en suivant le panneau « PR Caldeirão Verde ». La première beauté du parcours ne se fait pas attendre : à peine la marche entamée, l'imposant Sapin de Douglas et ses branches pliées vers le

ciel semblent saluer le marcheur. Le chemin qui remonte la « Levada do Caldeirao Verde » est large et les vertigineux à-pics ne se font pas sentir tant la végétation est dense. Apparaît bientôt le plus petit village de Madère sur la droite : Achada do Marques, élégamment niché au fond de la vallée... La levada ne tarde pas à s'enfoncer dans la majestueuse vallée de la « Ribeira dos Cedros » où le marcheur aura à redoubler d'habileté pour ne pas se faire doucher par la cascade qui, du haut de ses 25 m, arrose abondamment le chemin. A ce stade du parcours, le sentier ne cesse de rétrécir alors que l'espace sur votre droite a plutôt tendance à se faire sentir. Pas de panique, les clôtures sont solides et font leur travail de sécurité ! Attention toutefois, des glissements de terrain peuvent occasionnellement semer quelques embûches à dépasser prudemment. A un peu plus de la moitié du chemin, munissez-vous d'une lampe torche pour traverser plus aisément le petit tunnel coulé, avant de vous enfoncer dans le deuxième tunnel, 3 minutes plus tard, juste après la bifurcation pour Ilha. Pas le temps de dire « ouf » que le 3<sup>e</sup> tunnel se présente. Pensez alors bien à vous baisser, ce dernier obstacle est bas de plafond et en hiver, à cause de la pluie, il peut être nécessaire d'évoluer sur le petit muret de la levada pour ne pas mouiller ses chaussures. Un 4<sup>e</sup> et dernier tunnel, tout petit celui-ci, s'interpose sans trop de résistance entre le marcheur et les 15 minutes qui le séparent du Chaudron Vert... On débarque finalement dans un gigantesque cirque aux murs filant abruptement vers le ciel. Le charmant étang qui trône au milieu, serti de rochers, reçoit le puissant jet de la cascade de 100 m de haut sans sourciller. Les plus téméraires iront jusqu'à tenter une petite baignade ! Ensuite, vous aurez le choix entre poursuivre la balade jusqu'au « Caldeirao do Inferno » (45 minutes supplémentaires aller) ou rebrousser chemin !

## [12] Pico Ruivo, Sommet de Madère [PRI.2]

► **Départ :** Achada do Teixeira. Depuis Santana, en voiture ou en taxi, vous pouvez rejoindre Achada do Teixeira puis entamer la montée jusqu'au Pico Ruivo.

► **Retour :** retour au point de départ.

► **Distance–Durée :** 5,6 km A/R, environ 2 heures de marche.

► **Difficultés :** Très facile jusqu'au refuge. Ascension au pico Ruivo plus difficile, mais sur une courte distance (montée d'escaliers). La randonnée reste accessible à tous.

► **Parcours :** La marche début au parking d'Achada do Teixeira où l'on trouvera sans difficulté le chemin pavé qui file jusqu'à la Casa de Abrigo, refuge de montagne construit en 1939 (fermé). Le long du chemin, sans difficultés,

on croisera trois petits refuges de montagne en pierre où s'abriter du vent et on profitera de multiples points de vue époustouflants sur le nord de l'île et sur le Pico do Arieiro. Juste avant d'arriver à la Casa de Abrigo, et après avoir laissé le troisième refuge derrière nous, on croise une intersection où s'arrêtent un instant les randonneurs venus du Pico di Arieiro pour entreprendre la montée du Pico Ruivo (il n'y a pas de panneau qui indique le Pico Ruivo à ce carrefour, il faut prendre le chemin qui monte jusqu'au refuge). Après la Casa de Abrigo (toilettes et eau sur place), la montée par les escaliers jusqu'à la colonne sommitale du Pico Ruivo se fait plus raide, mais reste assez courte. Essoufflez ? Vous voilà sur le toit de Madère ! Pour le retour, rebrousser simplement chemin.

## [13] Les crêtes : sur les toits de Madère, entre le Pico do Arieiro et le Pico Ruivo [PRI]

Il s'agit d'un fabuleux sentier des crêtes reliant deux des sommets les plus hauts de l'île : le Pico do Arieiro et le Pico Ruivo. C'est l'une des randonnées les plus sensationnelles de Madère, mais aussi l'une des plus difficiles... Le jeu, en revanche, en vaut largement la chandelle ! Si vous hésitez à vous lancer, essayez de discuter avec d'autres randonneurs ou des locaux, qui bien souvent, sans minimiser la difficulté, sauront vous rassurer. Pour les plus matinaux, le lever de soleil au Pico do Arieiro offre un spectacle inoubliable.

► **Départ :** Pico Arieiro ou Pico Ruivo.

► **Retour :** retour au point de départ.

► **Distance–Durée :** environ 11,5 km. 4 à 7 heures.

► **Difficultés :** difficile. Vertigineux.

► **Parcours :** Après avoir rejoint le radar entouré d'une mer de nuages, on gagnera le belvédère Ninho da Manta (nid de la buse) en quelques minutes. On emprunte ensuite un chemin vertigineux mais sécurisé habillé d'escaliers avant d'arriver au premier tunnel (50 mètres de long). Peu de temps après, le chemin se sépare en deux, mais la route est étant fermée, on suivra la route ouest sans hésiter (indiquée par un panneau). Le chemin monte et descend avant que l'on arrive aux escaliers métalliques. Au croisement, tournez à gauche et remontez les escaliers jusqu'à atteindre un col situé à 1630 mètres d'altitude. On redescend ensuite jusqu'au croisement de la route est (fermée) venant de droite, et on suit la route pavée qui trace l'itinéraire jusqu'à la Casa de Abrigo où vous croiserez bon nombre de randonneurs venus d'Achada do Teixeira pour gravir le Pico Ruivo. La montée escarpée par les escaliers jusqu'au Pico Ruivo sera récompensée par les superbes points de vue s'ouvrant sur l'île toute entière.

## [14] Ascension du Pico Grande, géant de pierre

► **Départ** : pour débuter cette superbe randonnée de crête, il faut se rendre à Jardim da Serra (au nord d'Estreito de Câmara de Lobos). Il y a un bus, le n°96 (Rodovia), qui relie la capitale à Jardim da Serra. Une fois arrivée au village, il faut monter vers le Boca da Corrida qui se trouve à une dizaine de minutes toujours plus au nord. A l'arrivée, poste forestier, chapelle et parking. Depuis le Boca da Corrida, également belle randonnée vers le col d'Encumeada (PR12) pour les plus endurants (compter environ 5 heures de descente et 12,5 km).

► **Retour** : on retourne sur ses pas pour regagner le poste forestier du Boca da Corrida. A noter que si on ne souhaite pas retourner au Boca da Corrida, on peut aussi descendre en direction de la Vallée des Nonnes.

► **Distance-Durée** : Il faut compter environ 4 heures aller-retour (10 km).

► **Difficulté** : l'ascension du Pico Grande, qui compte parmi les plus hauts sommets de l'île, est une randonnée alpine difficile qui demande un peu d'expérience et une bonne condition physique. C'est la randonnée des marcheurs chevronnés ! Et elle est superbe. Comme souvent, mais ici plus encore, il faut bien faire attention à la météo, car la brume peut vite vous plonger dans l'incertitude. La partie la plus difficile se trouve en fin de parcours. Bien prévoir de quoi se restaurer.

► **Parcours** : le début de cette marche alpine spectaculaire se fait tout près de la chapelle où l'on suit sur quelques mètres le PR12 vers le col d'Encumeada, et l'on tourne à droite en direction du Boca do Cerro (qui s'élève à 1290 mètres d'altitude). Une fois au Boca do Cerro, on prend le sentier à droite qui monte vers le Pico grande. On arrive, quelques mètres plus loin, à une intersection : bien prendre le chemin qui monte vers le Pico Grande (sur la gauche), car si on continue tout droit on descend vers la Vallée des Nonnes. C'est une fois la grotte passée que le sentier se corse. Un câble seulement nous sépare du vide avant de rejoindre une série d'escaliers menant à un belvédère qui s'ouvre sur la vallée. Superbe ! Après cela, l'abrupt sentier tourne sur la gauche en direction d'une sorte de « forteresse » de roche. Prendre à gauche vers le monticule rocheux qui chapeaute le Pico Grande et rejoindre, en dessous, une zone aplatie où un câble invite à dépasser une sorte de tunnel de plusieurs mètres menant au sommet (un brin d'escalade ici !). On est à 1654 mètres d'altitude ! De là, la vue sur les montagnes du centre de l'île et le plateau de Paul da Serra est à couper le souffle. On ne regrettera donc pas l'ascension. La redescente se fait par le même chemin qu'à l'aller.

## [15] D'Eira do Serrado à la Vallée des Nonnes

► **Départ** : depuis Eiro do Serrado (1094 mètres), facilement accessible en voiture, à 25 minutes au nord de Funchal. Également bus n°81 qui relie la capitale à Eiro do Serrado (bien vérifier que le bus dessert cet arrêt !).

► **Retour** : si on est venu en bus de Funchal, possibilité de reprendre le n°81 à l'arrivée jusqu'à Funchal. Si on a laissé sa voiture au point de départ, on peut prendre le même bus jusqu'à Eira do Serrado pour regagner son véhicule.

► **Distance-Durée** : le parcours s'étend sur près de 4 km. Il s'agit d'une randonnée assez courte en temps puisqu'il faut compter environ 1h30 de descente.

► **Difficulté** : moyenne. La principale difficulté réside ici dans l'inclinaison du terrain lors de la descente qui est tout de même bien abrupte ! Mais rien d'impossible pour ceux qui ne sont pas des chevronnés de la marche à pied, notamment parce que le chemin est bien pavé et que les sensations de vertige sont rares. Il faut compter 475 mètres de dénivelé.

► **Parcours** : on rejoint dans un premier temps le fameux belvédère d'Eira do Serrado offrant une vue à couper le souffle sur les plus hauts pics de l'île et la Vallée des Nonnes, en contrebas. Après ce petit crochet, il faut rejoindre le chemin qui part là où se trouve le panneau « Eira do Serrado » et serpente jusqu'à la vallée. Bon à savoir : la descente vers le village offre une belle balade (sans être incontournable), bien que la végétation ne soit pas la plus intéressante de l'île. Le village est certes l'objectif à atteindre, mais outre quelques boutiques de souvenirs et de produits typiques (le site est très touristique), on en fera vite le tour. Le belvédère d'Eira do Serrado, en revanche, est un *must* !

## [16] Vereda dos Balcoes : un point de vue exceptionnel sur les plus hauts pics de l'île (PR11)

► **Départ** : La randonnée commence sur la route ER 103 à Ribeiro Frio. C'est la route qui relie Funchal à Faial au nord de l'île, elle traverse le Parc Naturel de Ribeiro Frio.

Bus au départ de Funchal : n°56, 103 et 138.

► **Retour** : cette randonnée retourne à son point de départ.

► **Distance-Durée** : environ 1,5 km aller et 1,50 km retour. 1 heure.

► **Difficulté** : voici une des randonnées les plus faciles de Madère ! Pas de dénivelé, ni de risques de vertige, à part peut-être, du haut du belvédère.

► **Parcours :** depuis Ribeiro Frio, cette courte marche empreinte un chemin forestier au cœur de la *Laurisila*, où vous pourrez admirer bon nombre d'endémismes. Il s'achève sur le *Miradouro dos Balcões*, un belvédère peuplé d'oiseaux qui offre une vue superbe sur la cordillère centrale, souvent tapissée de brume. Pour admirer ce point de vue populaire de Madère, mieux vaut venir tôt lorsque l'endroit est encore peu fréquenté. Par temps de pluie, la boue peut rendre la balade un peu glissante. Au poste forestier de Ribeiro Frio, suivre les panneaux « PR11 Balcões » et prendre le chemin qui monte sur la gauche, après avoir dépassé le restaurant Ribeiro Frio.

Pénétrez dans la forêt et suivez la levada de *Serra do Faial* qui s'engouffre entre deux parois rocheuses. Sur votre chemin vous croiserez également un snack-bar, *Flor da Selva*. La levada qui serpente, bordée d'arbres, les parois couvertes de mousses et la végétation luxuriante vous accompagnent jusqu'à l'immanquable panneau jaune indiquant « *Balcões* ». Empruntez le pittoresque chemin pavé pendant environ cinquante mètres (le chemin qui suit la levada sur la gauche est fermé aux randonneurs). Perché à 850 mètres d'altitude, le *Balcões* offre une vue à couper le souffle ! S'il n'est pas envahi par la brume, il donne à voir l'un des plus beaux panoramas de l'île. Face à vous, outre les vallées luxuriantes de la *Laurisilva*, vous apercevez les plus hauts sommets du centre de l'île : le *Pico do Arieiro* sur la gauche, les *Pico das Torres* et *Pico do Gato* au centre, ainsi que le *Pico Ruivo*, sur votre droite. Par temps brumeux, vous pourrez tout de même observer l'imposant « *Rocher de l'Aigle* ». De là, on aperçoit également la centrale hydroélectrique de *Fajã da Nogueira*. Elle récupère l'eau puisée par les arbres, puis redistribuée dans les sources, pour la transformer en électricité et ainsi alimenter toute la ville de *Santana* ! Le *Miradouro dos Balcões* est un lieu privilégié pour le *birdwatching*, où l'on peut observer les espèces endémiques de la forêt laurifère. Un panneau explicatif installé sur le belvédère vous informe sur les différentes espèces d'oiseaux qu'il est possible d'apercevoir, avec des illustrations pour les reconnaître. On y retrouve le rare et protégé pigeon trocaz (*Columba trocaz*) qui se nourrit des fruits des arbres de la forêt, le roitelet à triple bandeau (*Regulus ignicapillus maderensis*) plus petit oiseau de la *Laurisilva*, le merle noir (*Turdus merula cabræa*) ou le pinson des arbres (*Fringilla coelebs maderensis*), toujours à l'affût d'une miette abandonnée. Une fois le belvédère atteint, vous pouvez rebrousser chemin. Ne manquez pas d'observer la flore endémique qui s'offre à vous : lauriers de Madère, lauriers royaux, myrtilles, orchidées, chênes pédonculés

et platanes communs façonnent ce paysage forestier des plus enchanteurs.

### [17] Levada do Furado : de la « Rivière Froide » à Portela (PR10)

► **Départ :** la randonnée commence sur la route ER 103 à Ribeiro Frio. C'est la route qui relie Funchal à Faial au nord de l'île, elle traverse le Parc Naturel de Ribeiro Frio.  
Bus au départ de Funchal : n° 56.

► **Retour :** cette randonnée se termine à Portela. De là, il est conseillé de prendre un des taxis qui stationnent en fin de randonnée, afin de retourner à votre véhicule que vous aurez garé dans le parking de Ribeiro Frio. Comptez une trentaine d'euros la course. Les plus téméraires pourront faire le chemin inverse à pied. Autre possibilité, le bus n°53 qui relie Portela à Funchal.

► **Distance-Durée :** 11 km. Environ 5 heures.

► **Difficulté :** moyenne. Cette zone très humide peut être boueuse par temps de pluie. De nombreuses sources jaillissent des parois, mieux vaut prévoir un vêtement et des chaussures étanches. La randonnée comporte plusieurs passages vertigineux, mais ils sont sécurisés par des clôtures. Vous pouvez éventuellement vous munir d'une lampe-torche pour traverser les tunnels, mais elle n'est pas indispensable, les tunnels étant assez courts pour que la lumière y pénètre.

► **Parcours :** cette randonnée commence à Ribeiro Frio. Face au restaurant éponyme, suivez le panneau indiquant « PR10 Portela – 11 km » et empruntez le chemin qui part sur la droite. Un pont vous permet de traverser la « *Rivière Froide* » qui chante sous vos pieds, avant de pénétrer dans la forêt subtropicale de Madère ! La randonnée longe une des toutes premières Levadas acquises par l'Etat en 1822, dans le but d'irriguer les terres fertiles de *Porto da Cruz*. Plusieurs sources d'eau confluent dans la levada qui s'achève à *Lamaceiros*, où les eaux se séparent. La forêt offre ici ce qu'elle a de plus sauvage : la végétation luxuriante transpire sans cesse, les parois sont couvertes de mousse, partout les sources jaillissent des murs, plus ou moins modérément selon la saison. Les lauriers endémiques s'épanouissent avec magnificence dans ce cocon humide. Sur votre chemin, vous pourrez admirer les épis colorés des digitales de Madère, l'intense bleu des vipéries qui jaillissent des massifs, les blanches marguerites de Madère ou les suprenantes petites orchidées endémiques qui poussent le long des levadas. Les roitelets à triple bandeau – à calotte blanche, noire et orange – et les dodus pinsons quémandeurs de miettes ne sont jamais bien loin.

Après environ trente minutes de marche dans ce paysage sauvage et primitif, la végétation se fait moins dense et finit par découvrir les hauts sommets de l'île, quand ils ne sont pas engloutis par la dense brume. C'est ici que se dévoilent les points de vue les plus vertigineux de la randonnée. La marche se poursuit sur les murs étriqués de la levada qui serpentent sous les parois rocheuses, traversent les sources jaillissantes et les cascades d'eau gelée. Une seconde percée le long du chemin dévoile de nouveau une vue imprenable sur les montagnes. Vertige ! Par la suite, le parcours traverse plusieurs tunnels de quelques mètres de long seulement, avant de vous mener jusqu'au château d'eau de Lamaceiros, où s'est installée une pittoresque aire de pique-nique bordée de fougères arborescentes, invitant le randonneur à prendre une petite pause dans ce paysage enchanteur. Pensez à vous hydrater, gare aux courbatures ! La fin de la randonnée est proche, cela fait environ deux heures et demie que vous bravez la forêt impénétrable. Quittez le Poste forestier de Lamaceiros (et la Levada do Furado) pour rejoindre le chemin. Faites un arrêt au point de vue donnant sur l'imposant « Rocher de l'Aigle ». Lorsque le chemin se sépare, suivez le panneau « Portela » sur la gauche pour rejoindre la Levada de Portela qui entame sa descente jusqu'au village du même nom. C'est sur l'ER 102 que la randonnée s'achève.

### **[18] La Levada dos Cedros et les paysages oniriques du plateau de Paúl da Serra (PRT14)**

► **Départ :** en voiture depuis Ponta do Sol, suivez la direction de Fanal. Après plusieurs kilomètres vous rejoindrez l'ER 209 qui traverse l'île jusqu'à Ribeira da Janela. La randonnée débute sur le célèbre plateau de Paúl da Serra, sur l'ER 209, dans la zone de Fanal. Malheureusement, il n'y a pas de bus qui permettent de rejoindre Fanal, il faut se rabattre sur le taxi.

► **Retour :** le parcours se termine à Curral Falso.

► **Distance-Durée :** 5,8 km. Environ 3 heures.

► **Difficulté :** moyenne. La randonnée est déconseillée aux personnes souffrant de vertiges. Cette zone très humide peut être boueuse par temps de pluie et les escaliers glissants.

► **Parcours :** le chemin débute sur le plateau de Paúl da Serra, dans les paysages singuliers de Fanal. Au cœur de la forêt primitive de Madère, Fanal séduit par ses paysages oniriques dominés par les centenaires lauriers fétides enveloppés par la brume. Elle a été classée « Réserve de Repos et de Silence ». Vous serez surpris par

le ballet incessant du brouillard qui façonne les paysages de Fanal ! Le début du parcours est constitué d'un escalier fortement dénivelé qui s'enfonce dans la forêt laurière jusqu'à la source de la Levada do Cedros, qui serpente sur l'abrupt rivage de la rivière de Janela. Ça ne cesse de descendre ! Cette levada est une des plus anciennes levadas de l'île, construite au cours du XVII<sup>e</sup> siècle. Outre les lauriers de la forêt primitive, vous pourrez observer les endémiques myrtilles de Madère (*Vaccinium padifolium*) qui fleurissent au printemps et donnent des petites baies bleu violacé. Il est possible de poursuivre la randonnée après Curral Falso où plusieurs belvédères offrent des vues vertigineuses sur le paysage vallonné de Ribeira da Janela.

### **Porto Santo**

#### **[19] Ascension du Pico Branco (PSPR2)**

► **Départ :** E.R. 111. Accessible en voiture de location ou taxi.

► **Retour :** retour au point de départ.

► **Distance-Durée :** Environ 5,4 km. 2 à 3 heures.

► **Difficulté :** dénivelée de 266 m. De bonnes chaussures de randonnée peuvent s'avérer utiles.

► **Parcours :** cette randonnée rallie le deuxième plus haut sommet de Porto Santo, le Pico Branco qui culmine à 450 m, par de petits sentiers escarpés et assez raides. Elle pousse à apprécier l'île sous un angle différent de celui de « l'île à la plage de sable fin » et dévoile aux plus patients quelques secrets de pierre. On attaque le sentier aux abords de la route régionale 111 pour très vite se retrouver à jouer du mollet. Le paysage est plutôt sec et l'aridité du climat permet au marcheur d'apprécier de splendides roches et formations géologiques couvertes d'une flore endémique assez basse. Tout au long de la montée, vous serez contraints de faire quelques pauses histoire de récupérer un peu de souffle. Jetez alors un œil au panorama qui vous environne : les multiples sommets de rocallles émergeant avec majesté du bleu turquoise de l'océan laissent pantois ! Alors qu'approche déjà la fin de la balade, une bifurcation apparaît sur le chemin, laissant au marcheur le choix de monter au Pico Banco pour un pique-nique ou de faire durer le plaisir et filant vers le Pico Chã (où un espace consacré à de menus repas vous attend). Quelle que soit votre décision, la vue sur les vallées et l'océan est tout aussi somptueuse de ces deux postes d'observation. On risque alors de tomber en amour de ce morceau de terre que l'on voit soudain d'un autre œil. Le chemin du retour est derrière vous.



VOTRE SÉJOUR DÉCOUVERTE,  
RANDONNÉES, VTT OU  
MULTI-ACTIVITÉS ;  
EN HÔTELS TYPIQUES ET DE CHARME

Nous organisons pour vous  
**VOTRE VOYAGE SUR-MESURE & HORS DES SENTIERS BATTUS !**

Contactez notre équipe locale francophone

spécialiste de voyages sur-mesure sur Madère depuis plus de 10 ans, nous mettrons toute notre expertise à votre service pour faire de votre voyage un moment unique et inoubliable.

**DU SUR-MESURE ET SANS INTERMÉDIAIRE !**



Réputée pour son abondance florale et son climat subtropical, Madère est une île toute en contrastes : en une heure de temps, vous passerez des jardins en terrasse et des forêts d'eucalyptus de la côte sud, à la forêt primaire verdoyante inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco et aux pics acérés des anciens volcans. Nous vous ferons découvrir une nature sauvage et époustouflante rappelant les paysages de la Réunion, à quelques heures seulement de la France !



# COMMENT PARTIR ?

## PARTIR EN VOYAGE ORGANISÉ

### Spécialistes

#### ■ ARTS ET VIE

251, rue de Vaugirard (15<sup>e</sup>)  
Paris

⌚ 01 40 43 20 21  
[www.artsetvie.com](http://www.artsetvie.com)  
[info@artsetvie.com](mailto:info@artsetvie.com)

*Autres agences à Grenoble, Lyon, Marseille et Nice.*

Pour « voyager sur les routes du savoir », l'association culturelle de voyage Arts et Vie, administrée par les grandes organisations du monde enseignant, propose « Madère, l'île-jardin » en 5 jours et « Balades à Madère » en 8 jours. Ces séjours découverte allient visites et randonnée. Vous serez accompagné d'un guide Arts et Vie et de guides locaux francophones.

#### ■ ATALANTE

36, quai Arloing (9<sup>e</sup>)  
Lyon

⌚ 04 72 53 24 80  
[www.atalante.fr](http://www.atalante.fr) – [lyon@atalante.fr](mailto:lyon@atalante.fr)

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h et le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h.*

Atalante est une agence spécialisée dans les voyages à pied et les treks.

► **Autres adresses :** Bruxelles - Rue César-Frank, 44A, 1050 ☎ +32 2 627 07 97. • Paris – 18, rue Séguier, 75006, fond de cour à gauche, 1<sup>er</sup> étage ☎ 01 55 42 81 00

#### ■ LA BALAGUÈRE

48, route du Val-d'Azun  
Arrens-Marsous  
⌚ 05 62 97 46 46  
[www.labalaguere.com](http://www.labalaguere.com)  
[labalaguere@labalaguere.com](mailto:labalaguere@labalaguere.com)

*Du lundi au vendredi de 9h à 19h, samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.*

La Balaguère propose plusieurs séjours à Madère, dont la durée varie entre 8 et 15 jours. Parmi ceux-là, le tour-opérateur vous emmène à la découverte de l'île, « L'intégrale de Madère » en rando liberté ou en groupe accompagné, ou pour une semaine à faire en famille, « Balades, Baignades et Balaéo à Paul do Mar ». Des extensions sur l'île de Porto Santo sont également au menu du catalogue.

#### ■ MILLESIME ESCALE VOYAGES

Route de l'estuaire – centre commercial Leclerc  
31, la Gruppe Cars

⌚ 05 57 42 14 07 / 06 98 03 00 09  
[www.agenceescalevoyages.com](http://www.agenceescalevoyages.com)  
[escale.voyages@orange.fr](mailto:escale.voyages@orange.fr)

*Ouvert tous les jours de 9h à 20h. Fermé le dimanche.*

Cette agence sérieuse et dynamique, doit sa réputation à son service de qualité et de proximité avec ses clients. Elle propose des voyages sur mesure, des autotours personnalisés, des circuits privatisés ou en petits groupes. Césard, gérant et figure incontournable des lieux, de caractère franc et rieur, privilégie la discussion ouverte et amicale avec ses clients, qu'il conseille et accompagne du début à la fin du séjour. Formé dans le monde du transport aérien, Césard est fort de 20 ans de métier et de passion. « Je ne perds jamais mes clients de vue. Et je mets un point d'honneur à accompagner un groupe chaque année. Pour garder le lien ! » Voyageur dans l'âme, il est toujours à la recherche du petit plus pour ses clients et garde des contacts locaux à chacun de ses voyages avec qui il collabore en direct. Il peut en expliquer chaque détail d'organisation, s'avancer sur les options, conseiller au mieux, aviser les clients. « Je me porte garant des produits que je vends. Et j'apporte mon grain de sel pour embellir chacun des voyages de mes clients. ». Il vit chacun des voyages qu'il conseille. Une aide précieuse dans la création de votre séjour.

#### ■ CHAMINA VOYAGES

Langogne  
⌚ 04 66 69 00 44  
[www.chamina-voyages.com](http://www.chamina-voyages.com)  
[contact@chamina-voyages.com](mailto:contact@chamina-voyages.com)

Rien de tel que de découvrir un pays à pied, voilà pourquoi Chamina Voyages a choisi la randonnée pour vous faire goûter à des horizons lointains. Ainsi vous pourrez choisir entre un séjour accompagné ou en liberté, de la randonnée de charme au tour de l'île en une semaine, à la découverte des levadas, des montagnes, des paysages côtiers et des forêts primitives, idéal pour apprécier toute la diversité du patrimoine naturel de l'île.



Pico Ruivo



Ribeira da Janela

# Madère INTIME



Ponta de São Lourenço

L'agence basée à Funchal  
spécialiste du voyage  
découverte et de la randonnée.  
En direct et sur mesure.

[www.madereintime.fr](http://www.madereintime.fr)  
[madereintime@gmail.com](mailto:madereintime@gmail.com)  
(00351) 965 052 574



Vallée de St. Vincent



Porto Santo



Nouvel An, Funchal



L'Escale Voyages  
Rêves d'ailleurs

Cesar Yapi | 06 71 43 11 67

En partenariat direct avec Madère Intime,  
Escale Voyages organise vos Séjours sur  
mesure, Circuits privatifs ou en petit groupe.

### ■ ESCURSIA

2, rue Jean-Emile-Laboureur  
Nantes  
① 02 53 35 40 29  
[www.escursia.fr](http://www.escursia.fr)  
[contact@escursia.fr](mailto:contact@escursia.fr)

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h.*

Escursia propose des séjours rares et authentiques, pour découvrir la nature et les Hommes, en compagnie de personnages atypiques et passionnantes. Week-ends, courts séjours en France ou longs séjours à l'étranger, l'esprit commun à tous leurs voyages est l'immersion, hors sentiers battus, dans des sites naturels préservés, accompagnés de guides naturalistes passionnés.

### ■ GRAND ANGLE

Le Village  
Autrans-Méaudre en Vercors  
① 04 76 95 23 00  
[www.grandangle.fr](http://www.grandangle.fr) – [info@grandangle.fr](mailto:info@grandangle.fr)  
*Lundi-vendredi, 8h30-12h30 et 13h30-18h30 ; samedi, 9h-12h et 14h-17h.*

Grand Angle propose une randonnée de 8 jours « Madère, un jardin extraordinaire ». Vous traverserez les plateaux de Paul da Serra, les forêts d'eucalyptus, vous baladerez le long des sentiers côtiers... A moins que l'on opte pour « Madère la grande traversée » en 14 jours.

### ■ NATIONAL TOURS

[www.national-tours.fr](http://www.national-tours.fr)  
[rennes.lamartine@nationaltours.fr](mailto:rennes.lamartine@nationaltours.fr)  
*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h30, le samedi de 9h30 à 17h30. Pause de 12h30 à 14h.*  
National Tours propose plusieurs circuits sur l'île dont « Madère, l'île du Printemps éternel », un circuit de 8 jours et 7 nuits au départ de nombreuses villes en France. Vous pouvez également opter pour un séjour en hôtel 4 ou 5-étoiles avec des formules demi-pension ou « tout inclus ».

### ■ NOMADE AVENTURE

40, rue de la Montagne-Sainte-Geneviève  
Paris (5<sup>e</sup>)  
① 01 46 33 71 71  
[www.nomade-aventure.com](http://www.nomade-aventure.com)  
[infos@nomade-aventure.com](mailto:infos@nomade-aventure.com)  
M° Maubert Mutualité ou RER Luxembourg  
*Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h30.*  
Nomade Aventure, comme son nom l'indique doublément, est une agence qui vous change de vos habitudes sédentaires. Avec ses voyages placés sous le thème de la nature, de la culture et de la rencontre, elle vous propulse vers de nouvelles aventures. Loin des meutes de touristes, vous mettrez à profit les bonnes connaissances des agents sur la région en profitant à la fois de

circuits originaux et de spots incontournables. Nomade Aventure fait de votre voyage de véritables vacances en vous permettant de vous détendre, ils prévoient des hébergements chez l'habitant pour découvrir comment vivent vraiment les gens du pays, des aventures en individuel, en famille ou en petits groupes, des itinéraires à pied ou en transports locaux, si bizarres soient-ils... Nomade Aventure, c'est l'authenticité, la créativité et surtout la passion, chez ceux qui organisent comme chez ceux qui partent... A Madère sont proposés une dizaine de circuits accompagnés tels que « le meilleur de Madère » en 8 jours ou encore « du sud de Madère à Porto Santo, l'île dorée » en 10 jours.

► **Autre adresse :** Autres agences à Lyon, Toulouse et Marseille.

### ■ LA PÈLERINE

32, place Limozin  
Saugues  
① 04 71 74 47 40  
[www.lapelerine.com](http://www.lapelerine.com)  
[contact@lapelerine.com](mailto:contact@lapelerine.com)  
Cette agence de voyages spécialisée dans la randonnée pédestre propose une boucle de 8 jours à l'est de l'île, accompagnée par un guide francophone. Vous serez logé en hôtel ou pension familiale, et en pension complète. Possibilité d'effectuer la randonnée en liberté.

### ■ TERRE ENTIÈRE

10, rue de Mézières (6<sup>e</sup>)  
Paris  
① 01 44 39 03 03  
[www.terreentiere.com](http://www.terreentiere.com)  
[info@terreentiere.com](mailto:info@terreentiere.com)  
M° : Saint-Sulpice (ligne 4) ou Rennes (ligne 12) ou Sèvres-Babylone (ligne 10 et 12).

*Du lundi au jeudi de 9h à 19h et le vendredi de 9h à 18h. Le samedi de 9h30 à 16h en septembre, en octobre et de janvier à mars.*

Terre Entière, que certains connaissent encore sous le nom de La Procure Voyages, c'est une autre façon de voir le monde, d'un œil humaniste et intelligent. Une équipe de spécialistes passionnés par le voyage culturel au service de particuliers ou de groupes, pouvant réaliser de véritables voyages sur mesure pour aller à la découverte du monde. Terre Entière, ce sont des croisières culturelles de qualité à dimension humaine, des voyages aux circuits originaux, mais aussi l'accompagnement sur les chemins de pèlerinage.

### ■ VISAGES

Le Campana – Mont-Dauphin  
① 04 92 45 18 05  
[www.visages-trekking.com](http://www.visages-trekking.com)  
[info@visages-trekking.com](mailto:info@visages-trekking.com)

Huit séjours à Madère sont proposés par Visages : du « Jardin extraordinaire » à « Madère par les crêtes », en 8, 12 ou 14 jours, et pour différents niveaux.

#### ■ MON VOYAGE A MADERE.COM

09 52 97 17 09 / 06 50 75 23 00

[www.monvoyageamadere.com](http://www.monvoyageamadere.com)

[contact@monvoyageamadere.com](mailto:contact@monvoyageamadere.com)

Mon voyage à Madere.com est une agence francophone spécialiste de Madère, destination déclinée sous toutes ses coutures : tourisme découverte, séjours randonnées, VTT ou multiactivités, séjours photos, *incentives*... Cette enseigne saura vous faire partager une vision intime et unique de l'île, dans des hôtels typiques, maisons d'hôtes et quintas de charme hors des sentiers battus, pour un séjour inoubliable ; en formule accompagnée avec un guide spécialiste de Madère ou bien en autonomie avec un carnet de route détaillé. L'assurance d'un voyage sur-mesure authentique et sans intermédiaire !

## Généralistes

Vous trouverez ici quelques tours opérateurs généralistes qui produisent des offres et revendent le plus souvent des produits packagés par des agences spécialisées sur telle ou telle destination. S'ils délivrent des conseils moins pointus que les spécialistes, ils proposent des tarifs généralement plus attractifs.

#### ■ ABCVOYAGE

[www.abcvoyage.com](http://www.abcvoyage.com)

Regroupe les soldes de tous les voyagistes avec des descriptifs complets pour éviter les surprises. Les dernières offres saisies sont accessibles immédiatement à partir des listes de dernière minute. Le serveur est couplé au site [www.airway.net](http://www.airway.net) qui propose des vols réguliers à prix réduits, ainsi que toutes les promotions et nouveautés des compagnies aériennes.

#### ■ ALMA VOYAGES

573, route de Toulouse

Villenave-d'Ornon

05 33 89 17 60 / 05 56 87 58 46

[www.alma-voyages.com](http://www.alma-voyages.com)

Ouvert de 9h à 21h.

Chez Alma Voyages, les conseillers connaissent vraiment les destinations. Ils ont la chance d'aller sur place plusieurs fois par an pour mettre à jour et bien conseiller. Chaque client est suivi par un agent attitré qui n'est pas payé en fonction de ses ventes... mais pour son métier de conseiller. Une large offre de voyages (séjour, circuit, croisière ou circuit individuel) avec l'émission de devis pour les voyages de noces ou sur mesure. Alma Voyages pratique

les meilleurs prix du marché et travaille avec Kuoni, Beachcombers, Jet Tour, Marmara, Look Voyages... Si vous trouvez moins cher ailleurs, l'agence s'alignera sur ce tarif et vous bénéficierez en plus, d'un bon d'achat de 30 € sur le prochain voyage. Surfez sur leur site !

#### ■ OPODO

08 99 65 36 55

[www.opodo.fr](http://www.opodo.fr)

*Centre d'appel ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h et le samedi et dimanche de 9h à 14h.* Pour préparer votre voyage, Opodo vous permet de réserver au meilleur prix des vols de plus de 500 compagnies aériennes, des chambres d'hôtels parmi plus de 45 000 établissements et des locations de voitures partout dans le monde. Vous pouvez également y trouver des locations saisonnières ou des milliers de séjours tout prêts ou sur mesure !

## Réceptifs

#### ■ MADERE INTIME

10 - 4<sup>o</sup>A Rua João Gago

FUNCHAL

+351 96 50 52 574

[www.madereintime.fr](http://www.madereintime.fr)

[madereintime@gmail.com](mailto:madereintime@gmail.com)

Ludovic, guide de montagne et correspondant permanent du Petit Futé à Madère, met à contribution ses connaissances précises du terrain et des infrastructures, et vous présente sa vision intime de Madère, loin du tourisme de masse. Il propose un *voyage découverte*, qui se fera tantôt par route, toujours entre terre et mer le long des itinéraires qui longent l'océan à perte de vue ou qui pénètrent les nombreuses vallées verdoyantes, tantôt à pied pour de somptueuses balades au cœur d'espaces reculés et intimes débouchant sur des paysages inoubliables. Votre immersion vous plongera également dans l'Histoire de Madère et sa gastronomie ou vous aurez l'occasion de vous délecter des spécialités culinaires locales, de déguster le vin de Madère, de réputation mondiale, choisi pour célébrer l'Indépendance des Etats Unis ; de découvrir l'histoire de la culture de la canne à sucre qui, jadis, attira des commerçants de renommée mondiale comme Christophe Colomb, et aujourd'hui, permet la production d'un des meilleurs rhums au monde. Il propose également un séjour *randonnée sur mesure*, adapté à tous les niveaux, et qui vous permettra de découvrir les secrets de Madère à pied et de témoigner de la communion harmonieuse entre la nature et l'homme, forçant souvent le respect et l'admiration. Plusieurs *activités d'un jour ludiques*, en terre, en mer et dans l'air, sont également disponibles.

### **MOUNTAIN EXPEDITIONS**

Estrada Ponta da Oliveira, 48 - D  
CANIÇO  
① +351 969 677 679  
[www.mex.pt](http://www.mex.pt)  
[info@mex.pt](mailto:info@mex.pt)

*A partir de 34 € par personne la demi journée, 44 € la journée complète (supplément de 11 € pour le déjeuner). Un safari en bateau à 70 € (journée complète). La possibilité d'un service personnalisé sur demande. L'accueil se fait en français.*

Mountain Expeditions est avant tout une société de loisirs tournée vers la nature et qui souhaite vous faire découvrir le cœur de Madère, hors des sentiers battus. Animés par un esprit aventureux, ces passionnés de cette île de beauté vous invitent à choisir parmi tout un programme d'excursions (plusieurs formules, 1/2 journée et journée complète) en jeep, et ainsi découvrir les différents paysages de Madère dans une ambiance décontractée et familiale (l'intensité du parcours peut varier suivant votre enthousiasme !). Respectueux de cette nature qui les entoure, Mountain Expeditions s'impose l'éco-tourisme de manière à ce que votre sortie soit la plus agréable possible, que l'environnement soit respecté et ainsi garantir les opportunités futures. Nous vous invitons à visiter le site Internet, complet et bien illustré. La garantie d'une expérience unique et amusante.

## Sites comparateurs

Plusieurs sites permettent de comparer les offres de voyages (packages, vols secs, etc.) et d'avoir ainsi un panel des possibilités et donc des prix. Ils renvoient ensuite l'internaute directement sur le site où est proposée l'offre sélectionnée. Attention cependant aux frais de réservations ou de mise en relation qui peuvent être pratiqués, et aux conditions d'achat des billets.

### **EASYVOYAGE**

① 08 99 19 98 79  
[www.easyvoyage.com](http://www.easyvoyage.com)  
[contact@easyvoyage.fr](mailto:contact@easyvoyage.fr)

Le concept peut se résumer en trois mots : s'informer, comparer et réserver. Des infos pratiques sur plusieurs destinations en ligne (saisonnalité, visa, agenda...) vous permettent de penser plus efficacement votre voyage. Après avoir choisi votre destination de départ selon votre profil (famille, budget...), le site vous offre la possibilité d'interroger plusieurs sites à la fois concernant les vols, les séjours ou les circuits. Grâce à ce méta-moteur performant, vous pouvez réserver directement sur plusieurs bases de réservation (Lastminute, Go Voyages, Directours... et bien d'autres).

### **EXPEDIA FRANCE**

① 01 57 32 49 77  
[www.expedia.fr](http://www.expedia.fr)

Expedia est le site français n° 1 mondial du voyage en ligne. Un large choix de 300 compagnies aériennes, 240 000 hôtels, plus de 5 000 stations de prise en charge pour la location de voitures et la possibilité de réserver parmi 5 000 activités sur votre lieu de vacances. Cette approche sur mesure du voyage est enrichie par une offre très complète comprenant prix réduits, séjours tout compris, départs à la dernière minute...

### **JETCOST**

[www.jetcost.com](http://www.jetcost.com)  
[contact@jetcost.com](mailto:contact@jetcost.com)

Jetcost compare les prix des billets d'avion et trouve le vol le moins cher parmi les offres et les promotions des compagnies aériennes régulières et *low cost*. Le site est également un comparateur d'hébergements, de loueurs d'automobiles et de séjours, circuits et croisières.

### **LILIGO**

[www.liligo.com](http://www.liligo.com)  
Liligo interroge agences de voyage, compagnies aériennes (régulières et *low cost*), trains (TGV, Eurostar...), loueurs de voiture mais aussi 250 000 hôtels à travers le monde pour vous proposer les offres les plus intéressantes du moment. Les prix sont donnés TTC et incluent donc les frais de dossier, d'agence...

### **PROCHAINE ESCALE**

[www.prochaine-escale.com](http://www.prochaine-escale.com)  
[contact@prochaine-escale.com](mailto:contact@prochaine-escale.com)

Pas toujours facile d'organiser un voyage, même sur internet ! Avec Prochaine Escale, rencontrez les meilleurs spécialistes de votre destination et partez encore plus loin. En plus de transmettre leurs connaissances et leur passion des territoires, des cultures et des aventures, tous les spécialistes du réseau planifieront chaque séjour de A à Z. Idéal pour vivre une expérience unique, atypique et personnalisée dont vous reviendrez changés !

### **QUOTATRIP**

[www.quotatrip.com](http://www.quotatrip.com)

QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne mettant en relation voyageurs et agences de voyage locales sélectionnées dans près de 200 destinations pour leurs compétences. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet l'assurance d'un voyage serein, sans frais supplémentaires.

## ■ VIVANODA.FR

[www.vivanoda.fr](http://www.vivanoda.fr)

contact@vivanoda.fr

Vivanoda.fr est un site français indépendant permettant en un clic de comparer et combiner plusieurs modes de transport (avion, train, autocar, ferry et covoiturage) entre deux villes.

Vivanoda est né d'un constat simple : quel voyageur arrive à s'y retrouver dans les différents moyens de transports qui s'offrent à lui pour rejoindre une destination ? La recherche sur Internet de ces informations se révèle souvent très fastidieuse... Grâce à ce site, fini les nuits blanches et bonjour les voyages à moindre coût.

# PARTIR SEUL

## En avion

Prix moyen d'un vol Paris-Funchal : entre 250 € et 600 € en haute saison et entre 200 € et 550 € en basse saison. A noter que la variation de prix dépend de la compagnie empruntée, de la fluctuation du marché, mais aussi du délai de réservation. Par exemple, pour obtenir des tarifs intéressants pendant les fêtes de fin d'année ou l'été, il est indispensable de vous y prendre très en avance.

## Principales compagnies desservant la destination

### ■ AIGLE AZUR

① 08 10 79 79 97 – [www.aigle-azur.com](http://www.aigle-azur.com)

Service 0,06 € / min + prix appel.

Aigle Azur propose un vol direct par semaine entre Paris et Funchal, le samedi. 2 heures 30 min de vol.

### ■ TAP PORTUGAL

① 0 820 319 320 – [www.flytap.com](http://www.flytap.com)

Avec la compagnie nationale portugaise, vous trouverez plusieurs vols quotidiens entre Paris

et Madère, via Lisbonne, au départ d'Orly. Vous trouverez également quelques vols par jour au départ du même aéroport, à destination de Madère, via Porto.

## Aéroports

### ■ AÉROPORT INTERNATIONAL DE BRUXELLES

Leopoldlaan

Zaventem (Belgique)

① +32 2 753 77 53

[www.brusselsairport.be/fr](http://www.brusselsairport.be/fr)

[comments@brusselsairport.be](mailto:comments@brusselsairport.be)

### ■ BEAUVAIS

① 08 92 68 20 66

[www.aeroportbeauvais.com](http://www.aeroportbeauvais.com)

[service.clients@aeroportbeauvais.com](mailto:service.clients@aeroportbeauvais.com)

### ■ PARIS ORLY

① 39 50 / 0 892 56 39 50

[www.aeroportsdeparis.fr](http://www.aeroportsdeparis.fr)

### ■ PARIS ROISSY – CHARLES-DE-GAULLE

① 39 50 / +33 1 70 36 39 50

[www.aeroportsdeparis.fr](http://www.aeroportsdeparis.fr)

## Surbooking, annulation, retard de vol : obtenez une indemnisation !

### ■ AIR-INDEMNITE.COM

[www.air-indemnite.com](http://www.air-indemnite.com)

contact@air-indemnite.com

Des problèmes d'avion (retard de vol, annulation ou surbooking) gâchent le séjour de millions de vacanciers chaque année. Bonne nouvelle : selon la réglementation, les voyageurs ont droit jusqu'à 600 € d'indemnité par passager ! Mauvaise nouvelle : devant la complexité juridique et les lourdeurs administratives, très peu de passagers parviennent en réalité à se faire indemniser.

► **La solution?** air-indemnite.com, pionnier et leader français depuis 2007, simplifiera toutes les démarches en prenant en charge l'intégralité de la procédure. Analyse et construction du dossier, échanges avec la compagnie, suivi de la procédure, versement des indemnités : air-indemnite.com s'occupe de tout et obtient gain de cause dans 9 cas sur 10. Air-indemnite.com se rémunère uniquement par une commission sur l'indemnité reçue. Si la réclamation n'aboutit pas, rien ne sera donc déboursé !

## Sites comparateurs

Certains sites vous aideront à trouver des billets d'avion au meilleur prix. Certains d'entre eux comparent les prix des compagnies régulières et *low cost*. Vous trouverez des vols secs (transport aérien vendu seul, sans autres prestations) au meilleur prix.

### EASY VOLS

④ 08 99 19 98 79 – [www.easyvols.fr](http://www.easyvols.fr)

Comparaison en temps réel des prix des billets d'avion chez plus de 500 compagnies aériennes.

### KIWI.COM

[www.kiwi.com](http://www.kiwi.com)

Kiwi.com (anciennement Skypicker) fut créé par un entrepreneur Tchèque Olivier Dlouhy en avril 2012 et propose une approche originale de la vente de billets d'avion en ligne. Ce site permet à ses utilisateurs de débusquer les vols les moins chers et de les réserver ensuite. Il emploie pour cela une technologie unique en son genre basée sur le recouplement de données et les algorithmes, et permettant d'intégrer les tarifs des compagnies *low cost* à ceux des compagnies de ligne classiques créant ainsi que des combinaisons de vols exceptionnelles dégageant des économies pouvant aller jusqu'à 50 % de moins que les vols de ligne classiques.

### MISTERFLY

④ 08 92 23 24 25 – [www.misterfly.com](http://www.misterfly.com)

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h. Le samedi de 10h à 20h.

MisterFly.com est le nouveau-né de la toile pour la réservation de billets d'avion. Son concept innovant repose sur un credo : transparence tarifaire ! Cela se concrétise par un prix affiché dès la première page de la recherche, c'est-à-dire qu'aucun frais de dossier ou frais bancaire ne viendront alourdir la facture finale. Idem pour le prix des bagages !

L'accès à cette information se fait dès l'affichage des vols correspondant à la recherche. La possibilité d'ajouter des bagages en supplément à l'aller, au retour ou aux deux... tout est flexible !

### OPTION WAY

④ +33 04 22 46 05 40 – [www.optionway.com](http://www.optionway.com)

Par téléphone, du lundi au vendredi de 10h à 17h. Option Way est l'agence de voyage en ligne au service des voyageurs. L'objectif est de rendre la réservation de billets d'avion plus simple, tout en vous faisant économiser. 3 bonnes raisons de choisir Option Way :

#### La transparence comme mot d'ordre.

Fini les mauvaises surprises, les prix sont tout compris, sans frais cachés.

#### Des solutions innovantes et exclusives

qui vous permettent d'acheter vos vols au meilleur prix parmi des centaines de compagnies aériennes.

#### Le service client, basé en France et joignable gratuitement, est composé de véritables experts de l'aérien. Ils sont là pour vous aider, n'hésitez pas à les contacter.

## Location de voitures

### ALAMO

④ 08 05 54 25 10 – [www.alamo.fr](http://www.alamo.fr)

Avec plus de 40 ans d'expérience, Alamo possède actuellement plus de 1 million de véhicules au service de 15 millions de voyageurs chaque année, répartis dans 1 248 agences implantées dans 43 pays. Des tarifs spécifiques sont proposés, comme Alamo Gold aux États-Unis et au Canada, le forfait de location de voiture tout compris incluant le GPS, les assurances, les taxes, les frais d'aéroport, un plein d'essence et les conducteurs supplémentaires. Alamo met tout en œuvre pour une location de voiture sans souci.

## QuotaTrip, l'assurance d'un voyage sur-mesure

Une nouvelle plateforme en ligne de voyages personnalisés est née : QuotaTrip. Cette prestation gratuite et sans engagement joue les intermédiaires inspirés en mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales, toutes choisies pour leur expertise et leur sérieux par Petit Futé. Le principe est simple : le voyageur formule ses vœux (destination, budget, type d'hébergement, transports ou encore le type d'activités) et QuotaTrip se charge de les transmettre aux agences réceptives. Ensuite, celles-ci adressent un retour rapide au voyageur, avec différents devis à l'appui (jusqu'à 4 par demande). La messagerie QuotaTrip permet alors d'échanger avec l'agence retenue pour finaliser un séjour cousu main, jusqu'à la réservation définitive. Un détail qui compte : un système de traduction est proposé pour converser sans problème avec les interlocuteurs locaux. Une large sélection d'idées de séjours créée à partir des fonds documentaires du Petit Futé complète cette offre. QuotaTrip est la promesse d'un gain de temps aussi bien dans la préparation du voyage qu'une fois sur place puisque tout se décide en amont.

En bref, avec ce nouvel outil, fini les longues soirées de préparation, le stress et les soucis d'organisation, créer un voyage sur-mesure est désormais un jeu d'enfant : [www.quotatrip.com](http://www.quotatrip.com) !



Vous rêvez  
d'un **voyage**  
**sur mesure ?**

# QuotaTrip

Trouvez  
**les meilleures agences locales,**  
Sur + de  
**200 destinations !**

[www.quotatrip.com](http://www.quotatrip.com)



Gratuit  
& sans  
engagement.



Recevez  
et comparez  
jusqu'à 4 devis.



Planifiez votre  
voyage avec  
l'agence choisie.



recommandé par

### **AUTO EUROPE**

① 08 05 08 88 45

[www.autoeurope.fr](http://www.autoeurope.fr)

[reservations@autoeurope.fr](mailto:reservations@autoeurope.fr)

Auto Europe négocie toute l'année des tarifs privilégiés auprès des loueurs internationaux et locaux afin de proposer à ses clients des prix compétitifs. Les conditions Auto Europe : le kilométrage illimité, les assurances et taxes incluses à tout petits prix et des surclassements gratuits pour certaines destinations. Vous pouvez récupérer ou laisser votre véhicule à l'aéroport ou en ville.

### **BSP AUTO**

① 01 43 46 20 74

[www.bsp-auto.com](http://www.bsp-auto.com)

*Site comparatif accessible 24h/24. Ligne téléphonique ouverte du lundi au vendredi de 9h à 21h30, le week-end de 9h à 20h.*

Il s'agit là d'un prestataire qui vous assure les meilleurs tarifs de location de véhicules auprès des grands loueurs dans les gares, aéroports et centres-villes. Le kilométrage illimité et les assurances sont souvent compris dans le prix. Les bonus BSP : réservez dès maintenant et payez seulement 5 jours avant la prise de votre

véhicule, pas de frais de dossier ni d'annulation (jusqu'à la veille), la moins chère des options zéro franchise.

### **TRAVELERCAR**

① 01 73 79 27 21

[www.travelercar.com](http://www.travelercar.com)

[contact@travelercar.com](mailto:contact@travelercar.com)

*Service disponible aux aéroports de Roissy-CDG, Orly, Beauvais, Nantes Atlantique et Lyon St-Exupéry.*

Agir en éco-responsable tout en mutualisant l'usage des véhicules durant les vacances, c'est le principe de cette plateforme d'économie du partage, qui s'occupe de tout (prise en charge de votre voiture sur un parking de l'aéroport de départ, mise en ligne, gestion et location de celle-ci à un particulier, assurance et remise du véhicule à l'aéroport le jour de votre retour, etc.). S'il n'est pas loué, ce service vous permet de vous rendre à l'aéroport et d'en repartir sans passer par la case transports en commun ou taxi, sans payer le parking pour la période de votre déplacement ! Location de voiture également, à des tarifs souvent avantageux par rapport aux loueurs habituels.

## **SE LOGER**

Vous trouverez à Madère une large gamme d'hôtels et modes d'hébergement.

Un *centro de juventude* est comme une auberge de jeunesse. Plusieurs ont ouvert leurs portes assez récemment sur l'île, permettant aux plus jeunes, aux budgets serrés ou aux randonneurs de se loger à bas prix, dans une ambiance conviviale. Le mieux est encore d'apporter son duvet. Une *pensão* (ou *residencial*) est un petit logement familial et simple : c'est une pension ou une résidence.

Une *albergaria* est conçue pour qu'on y reste un certain temps.

Un *estalagem* était à l'origine un lieu où l'on changeait les chevaux et où l'on ne s'arrêtait par conséquent qu'un jour ou deux. Aujourd'hui plutôt coquette et confortable, elle possède toujours un restaurant.

### **Hôtels**

La longue tradition touristique qui a marqué Madère s'est cantonnée jusqu'à ces dernières années à Funchal où, fidèles au cliché, de vieux Anglais et Allemands fortunés viennent séjourner en hiver dans de vastes et somptueux hôtels. Mais depuis qu'une nouvelle clientèle, plus jeune, moins riche, un peu plus curieuse, se rend à Madère plutôt en été, Funchal propose

une large gamme d'hôtels, du plus désuet au plus conforme aux standards européens. La réservation est fortement conseillée, par téléphone ou par internet, à l'avance lors de la haute saison touristique.

### **Chambres d'hôtes**

Le logement chez l'habitant se pratique à Madère et il est l'occasion d'une expérience plus authentique. De plus, les prix y sont généralement moins élevés qu'à l'hôtel pour des prestations souvent de qualité. Il n'existe pas de tradition architecturale particulière à l'île, et le propriétaire a construit et décoré comme il l'aurait souhaité pour lui-même : vous n'échapperez pas au kitsch ! Mais c'est toujours confortable, voire luxueux. L'administration oblige les particuliers à fournir des prestations très élevées, et le luxe sans cachet qui tend à se standardiser est souvent déplacé dans un cadre montagnard ou rural. Par contre, on y sent une chaleur qui peine terriblement dans les grands complexes de la côte sud !

### **Auberges de jeunesse**

Il existe des auberges de jeunesse (*centros ou pousadas de juventude*) à Funchal, Calheta, Porto Moniz, Santana et Porto Santo, une bonne

alternative si vous voyagez sans le sou, mais pensez à réserver le plus tôt possible (15 jours à 2 mois à l'avance) sans quoi vous ne serez pas autorisé à y séjourner.

► **Renseignements :** [www.pousadasjuventude.pt](http://www.pousadasjuventude.pt)

## Campings

Il n'existe pas de camping organisé, ce qui est incroyable, mais c'est ainsi. A Madère, le seul camping aménagé se situe à Ribeira da Janela, tout près de Porto Moniz. Sur l'île de Porto Santo également on trouve un camping précaire, mais extrêmement bon marché. Le camping sauvage est peu pratiqué, les endroits plats étant rares. Le camping en montagne est soumis à autorisation préalable, fournie par les services forestiers à Funchal. Cependant, le risque est plus grand d'avoir des difficultés à trouver un terrain plat que d'avoir des ennuis avec la maréchaussée si vous plantez votre tente pour la nuit. Pour votre culture : « podemos acampar aqui ? » (pouvons-nous camper ici ?).

## Tourisme rural - Agritourisme

Le *Turismo em Espaço Rural* (TER), dans un cadre prestigieux et familial, est actuellement en fort développement. Il existe cinq catégories de TER : le *Turismo de Habitacion* (TH) est généralement assez chic (anciens manoirs...) ; le *Turismo Rural* (TR) ressemble davantage au gîte ; l'*Agro Turismo* (AG) est situé dans une exploitation agricole, et les clients peuvent éventuellement participer aux activités de la ferme ; la *Casa do Campo* (CC) est une maison typique à louer ; enfin, le *Turismo de Aldeia* (TA) regroupe au minimum cinq maisons dans une sorte de petit village. Le TER implique (sauf CC) une présence constante du propriétaire qui, par sa bonne connaissance du pays, doit pouvoir répondre à toutes les attentes de ses hôtes (en matière de renseignements). En général, le petit déjeuner est inclus dans le prix, mais il n'y a pas forcément de restaurant,

et il convient parfois de signaler avant si l'on désire dîner.

► **Pour rechercher des adresses d'hébergement à Madère :** [www.madeirarural.com](http://www.madeirarural.com) et [quintasdemadeira.com](http://www.quintasdemadeira.com)

## Bons plans

### Échange de foyers

Très en vogue aux Etats-Unis, ce système sympathique s'est très vite popularisé dans l'Hexagone qui demeure, par bonheur, l'une des destinations les plus demandées.

Grâce à Internet, il est dorénavant possible d'échanger pour les vacances sa maison, son appartement, et même son camping-car. Ne reste plus qu'à trouver la personne à Madère ou Porto Santo avec qui échanger ; ces quelques sites devraient vous y aider (gratuitement ou moyennant une cotisation) :

- [www.antre-amis.com](http://www.antre-amis.com)
- [www.echangedemaison.com](http://www.echangedemaison.com)
- [www.trocmaison.com](http://www.trocmaison.com)
- [www.intervac-homeexchange.com](http://www.intervac-homeexchange.com)
- [www.trocmaison.com](http://www.trocmaison.com)

### Réseau d'hospitalité

En dehors du réseau d'amis et de connaissances, il existe des clubs, tel l'*Hospitality Club* ([www.hospitalityclub.org](http://www.hospitalityclub.org)), ou des réseaux ([www.couchsurfing.com](http://www.couchsurfing.com) ou encore [www.servas-france.org](http://www.servas-france.org)), qui permettent aux habitants de la planète de se rencontrer (visiteurs et hôtes, voyageurs et habitants). Les membres de ce type de réseau font leur possible pour s'entraider lorsqu'ils voyagent (par exemple, pour se loger une nuit ou bien se faire accompagner pour visiter la ville). L'adhésion à ce genre de réseau est en général gratuite. Ensuite, les adhérents peuvent visualiser les profils et les résidences des uns et des autres, s'envoyer des messages pour se connecter et, enfin, inscrire des commentaires sur les expériences de voyage. Que du bonheur !

# SE DÉPLACER

## Avion

L'aéroport international de Madère se trouve à Santa Catarina, à 24 km à l'est de Funchal. A cause du relief de l'île, sa piste était l'une des plus courtes d'Europe. Ceci obligeait les avions les plus chargés à ne remplir que partiellement leurs réservoirs pour gagner en légèreté, et empêchait aussi d'accueillir les plus gros

appareils : le transit aérien était donc forcément limité... Mais les travaux d'agrandissement ont abouti à l'inauguration d'un nouvel aéroport international, le 15 septembre 2000. Il peut accueillir jusqu'à 3,5 millions de passagers par an. La construction est impressionnante, et se laisse admirer comme une nouvelle curiosité touristique.

## Bateau

Le transport maritime jusqu'à Madère, d'un véhicule au départ de Lisbonne coûte cher et doit se prévoir longtemps à l'avance...

Entre Madère et Porto Santo, il existe une ligne régulière : Porto Santo Line ☎ +351 291 210 300 – [www.portosantoline.pt](http://www.portosantoline.pt) – Horaires et tarifs disponibles. Voir la rubrique Transports de Funchal pour des informations plus détaillées.

## Bus

L'île de Madère a beau être petite et son réseau routier relativement réduit, il n'existe pas moins de quatre compagnies de bus (dont Rodoeste – [www.rodoeste.com.pt](http://www.rodoeste.com.pt)). Tous les terminaux ne sont pas situés au même endroit. A l'office du tourisme, une photocopie des différents horaires rassemblés est distribuée. Surtout, ne vous privez pas du plaisir de circuler à bord de ces bus sur des routes qu'on croit parfois plus étroites que les essieux des véhicules. Les chauffeurs conduisent avec maestria, et vous mènent tambour battant à l'autre bout de l'île... à la moyenne d'environ 25 km/h : non seulement les arrêts sont fréquents, mais les routes ne sont jamais à la fois droites et horizontales.

Particularité qui cause parfois des frayeurs mais livre aussi de fabuleux points de vue sur la nature environnante.

Le bus est un lieu privilégié pour rencontrer les gens de la campagne, et il se trouve toujours quelqu'un parlant un peu français pour engager la conversation. Avantage : les touristes sont encore peu nombreux dans ces bus. Pour attendre le passage d'un véhicule en pleine campagne, mieux vaut se poster aux arrêts (*Paragem*), nombreux et bien signalés.

Le billet se prend indifféremment dans les bus ou au terminal.

► **Attention** : louer une voiture est beaucoup plus pratique pour rayonner autour de l'île. Le bus est surtout efficace autour de Funchal. Pour gagner des coins perdus, oubliez-le, ou préparez vous à attendre ou bien à loger sur place.

## Train

Pas de train à Madère, à part le Caminho de Ferro do Monte qui fonctionna de 1894 à 1943, juste un projet de comboio (mais plutôt sous forme de funiculaire) pour le futur à Funchal, de Monte à Terreiro da Luta. Jusqu'à peu, les

petits Madériens avaient l'immense privilège de connaître toutes les lignes de chemin de fer du Portugal par cœur (système d'éducation centralisé oblige !), alors qu'ils n'avaient jamais emprunté le moindre train dans l'île.

## Voiture

La location de voitures a pris depuis quelques années à Madère un essor étonnant et l'on trouve des agences à tous les coins de rues de Funchal. Les problèmes liés à la location semblent rares, et les différences de services pas toujours faciles à discerner. Pour comparer les prix, il faut toujours inclure les taxes et l'assurance tous risques (et se méfier des exclusions). Les agences affiliées à une chaîne internationale sont en général un peu plus chères, mais on est en droit d'attendre un service impeccable. Le kilométrage est toujours illimité (parce que vous ne pouvez pas aller bien loin). Pratiquement toutes les agences acceptent la réception de la voiture à l'aéroport. Stations-service dans tous les gros bourgs.

En réservant à l'avance, le véhicule vous est remis à la descente d'avion. Cela dit, chercher son hôtel de nuit dans le centre d'une petite ville qui en compte un nombre invraisemblable, et où il est presque impossible de se garer, incite plutôt à prendre un taxi.

S'il est conseillé de louer une voiture pour sortir de Funchal, en ville, elle serait inutile et inutilisable. Le stationnement dans le centre de Funchal étant particulièrement difficile, mieux vaut laisser la voiture dans l'un des parkings situés à la périphérie de la ville. Une fois que l'on a réussi à quitter l'urbanisation, les routes madériennes sont souvent le théâtre de toutes sortes d'événements ou de rencontres inopinées : rouler doucement et s'arrêter souvent, en lieu sûr, permet de profiter pleinement des paysages. De très nombreuses aires de pique-nique ont été aménagées, et il est bien agréable de s'y attarder en contemplant les merveilles de cette nature capricieuse.

## RODAVANTE

19 Rua Nova da Quinta Deão  
FUNCHAL

☎ +351 291 742 448 / +351 291 764 361 /  
+351 291 758 506  
[www.rodavante.com](http://www.rodavante.com)  
[rodavante@netmadeira.com](mailto:rodavante@netmadeira.com)  
*A partir de 30 € par jour. Du lundi au samedi de 8h30 à 18h. Fermé entre 13h et 14h30. Le dimanche de 8h30 à 13h.*



Voilà une adresse familiale, établie en 1977, qui présente une gamme très complète à des prix compétitifs. Depuis la petite citadine, en passant par la compacte, la familiale, les monovolumes 7 ou 9 places et une mention spéciale pour les cabriolets 2 ou 4 places. Les conditions de location et les meilleures promotions sont sur le site avec notamment un rabais de 10% sur une réservation faite en ligne, et ce, sans avoir à débourser un acompte. L'agence est également présente à l'aéroport, à Caniço et à Porto Santo.

► **Autres adresses :** Estrada Monumental N°187 - Edifício Baía. • Estrada Monumental N°306 - Hotel Florasol

## Taxi

A Madère, ils sont faciles à repérer, ils sont prêts à vous prendre en charge dès votre descente d'avion. Les voitures sont jaunes avec une bande bleue. Certaines courses ont un prix fixé, par exemple entre l'aéroport et Funchal (environ 30 €, affiché à l'aérogare sur un panneau en hauteur). Sinon, c'est le compteur qui fait foi. Il est courant de louer un taxi pour une excursion d'une demi-journée ou d'une journée entière. Le prix sera déterminé selon le kilométrage parcouru. Le chauffeur vous amènera probablement sur un circuit classique avec les mêmes pauses photos que les grands cars climatisés des agences de voyages. Il est indispensable d'avoir une langue commune avec le chauffeur. De plus, chaque véhicule possède un document (*tabela*) fourni par l'administration. Y figurent les prix des courses standard du taxi et les différents tarifs que l'on peut consulter sur demande. Tarifs nuit (de 22h à 7h) et week-end majorés.

## Deux-roues

### ■ ESPAÇO MILÉNIO RENT A BIKE

11 Avenida Do Infante  
Centro comercial Olimpo, Loja 208  
FUNCHAL

© +351 291 280 941 / +351 969 103 199  
[www.espacomilenio.com](http://www.espacomilenio.com)  
[geral@espacomilenio.com](mailto:geral@espacomilenio.com)

*Voilà une adresse locale qui propose la location de motos à des prix très compétitifs. L'équipe est*

*jeune et dynamique. L'enseigne est ouverte tous les jours de 9h à 19h. Le tarif inclus l'assurance, le kilométrage illimité et l'assistance 24h/24. A partir de 29 € par jour pour un scooter 125 cm<sup>3</sup>, 41 € par jour pour une moto CBF 500, 600 et NC 700. Tarif dégressif en fonction de la durée de location. 25 € le VTT par jour.*

Madère est constituée d'un réseau routier récent, agréable à parcourir, procurant un véritable plaisir de conduite. On voyage presque toujours entre terre et mer, avec des vues à couper le souffle, entre la chaîne montagneuse, les côtes façonnées par l'érosion, les petits vallons bucoliques, les pics farouches, dominant les nuages... Offrez-vous ces découvertes à moto. Cet agent locatif spécialiste Honda propose scooter, moto, VTT... Mais aussi quad et une vaste sélection de voitures. L'âge minimum de conduite pour louer un véhicule : 21 ans et un an d'expérience. La loi portugaise stipule que pour conduire un deux-roues de 125 cm<sup>3</sup> avec le permis B, il faut avoir au minimum 25 ans. Toute information et négociation sur les prix peuvent être traités à travers le site, par e-mail.

## Auto-stop

Plutôt efficace, l'auto-stop génère des rencontres étonnantes. Il n'est pas rare d'être emmené par un habitant si fier de son île qu'il vous fera visiter tout ce qui mérite d'être vu, c'est-à-dire tout.

C'est un bon moyen pour rencontrer la population locale, surtout si vous parlez portugais, mais il est toujours possible de croiser quelqu'un ayant appris le français, même au milieu de nulle part (expérience vécue !).

Les aventuriers sur l'île de Madère doivent songer qu'autour de Funchal, jusqu'à Ribeira Brava sur la côte ouest et l'aéroport sur la côte est, il s'agit presque d'une seule conurbation ; sortir de la capitale n'est pas donc qu'une partie de plaisir. Il ne faut pas oublier non plus que la plupart des automobilistes empruntent la nouvelle autoroute qui a percé les flancs des montagnes, voie rapide qui, certes, fait gagner du temps mais nous prive de panoramas superbes le long de la côte...



**RENT A BIKE**

Tél. +351 291280941 - [info@espacomilenio.com](mailto:info@espacomilenio.com) - [www.espacomilenio.com](http://www.espacomilenio.com)

*Crépuscule sur le village de Ponta do Sol.*

© MARTIN FOUQUET



# DÉCOUVERTE



# MADÈRE EN 20 MOTS-CLÉS

## A vontade

Au restaurant, tout autant que la qualité, la quantité demeure une valeur très importante ! Oui, le Portugal et, par extension, Madère ne sont pas les régions du globes idéales pour commencer un régime vu les portions proposées : souvent difficiles à finir, excepté pour les ogres. Une demi-dose (*meia dose*) suffit généralement pour une personne ou même deux... Les enseignes les plus généreuses proposent parfois des formules « à vontade », à volonté, alors là, bim bam, c'est l'embellie assurée ! Cette option s'applique aussi pour les filles en discothèque, car pour attirer les plus réticentes, les programmeurs mettent souvent en place une « ladies' night » hebdomadaire avec, non seulement une entrée gratuite, mais, parfois, toutes les consommations offertes à volonté ! Petites futées, on vous aura prévenues !

## Azulejos

Ces carreaux de faïence émaillée sont, si l'on peut dire, l'une des marques de fabrique de l'art portugais, même s'ils proviennent originellement d'Andalousie en Espagne ; le couvent de Santa Clara à Funchal en est recouvert à l'intérieur.

## Bio

On ne fera pas une croix définitive sur ses produits biologiques favoris le temps de son séjour à Madère, car le bio s'y développe petit à petit. Quelques

adresses permettent de s'en procurer, à Funchal un petit marché bio se tient le mercredi Avenida Arriaga (en face de la Loja do Cidadão). Quant aux plats végétariens, ils occupent certaines cartes de restaurants, clientèle britannique oblige !

## Bolo do caco

Difficile de passer à côté du typique *bolo do caco* de Madère, ce délicieux pain maison contenant de la patate douce (abondamment cultivée sur l'île). Il est généralement tartiné de beurre à l'ail et constitue la base des sandwiches locaux que l'on retrouve un peu partout sur l'île.

## Broderies

Qu'elles soient sur toile, sur linon, sur organzi, qu'elles forment un châle, un mouchoir ou une nappe, elles sont toujours aussi délicates et diversifiées ; on les dénichera dans quelques petits villages ou dans les échoppes de Funchal, et elles raviront tous les amateurs, ainsi que les draps et les tapisseries de Madère. La maison Bordal créée en 1962, qui possède un atelier-musée à Funchal, est la plus connue.

## Christophe Colomb

Il débarque sur les côtes de l'île en 1478, pour le compte d'un négociant génois, en vue d'acheter du sucre ; il y dénichera, entre autres, de précieuses informations concernant la navigation (cartes maritimes, traités), mais

## Faire / Ne pas faire

- **Tentez d'utiliser quelques mots en portugais :** « bonjour » (*bom dia* le matin, *boa tarde* l'après-midi, *boa noite* la nuit), « merci » (*obrigado* pour le masculin, *obrigada* pour le féminin) et « s'il vous plaît » pour demander quelque chose (*faz favor* ou *por favor*).
- **Notez qu'il est rare de se tutoyer.** Vous utiliserez souvent avec les amis « *A* » *Ana* ou « *O* » *João*, et si vous ne connaissez pas les personnes, utilisez « *O Senhor* » (homme) ou « *A Senhora* » (femme). A noter également que le *você* (vous), à la manière brésilienne, tend à être de plus en plus utilisé. Enfin, ce sera toujours votre prénom qui sera mis en valeur plutôt que votre nom, ainsi, si vous vous nommez Léo Granier, on vous appellera le plus souvent *O Senhor Léo*, en vous tapant sur l'épaule amicalement, si vous êtes sympa !
- **Au restaurant**, n'hésitez pas à renvoyer en cuisine les entrées non commandées, surtout si vous ne souhaitez pas les consommer, elles vous seront, la plupart du temps, facturées.
- **En quittant Funchal pour d'autres zones de l'île** (côte nord, montagne...), par sécurité, pensez aux petites laines, imperméables, coupe-vent et chaussures de rando. De même, ne partez jamais en randonnée sans vous renseigner sur la météo ou prévoir de quoi vous restaurer. Question de survie ! Par ailleurs, mieux vaut rester sur les sentiers balisés, qui sont nombreux sur l'île.



© AUTHORS IMAGE

Cultures en terrasses.

cela ne sera pas suffisant pour convaincre le roi João II de rallier les Indes par l'ouest. En plus d'avoir un fils sur l'île de Porto Santo, le découvreur se doutait-il, en ramenant du sucre de ce voyage d'affaires, qu'il allait mettre son grain de sel dans l'une des plus formidables découvertes de l'histoire de l'humanité ?

## Espada

Le sabre noir est, avec le thon, l'espèce la plus pêchée et la plus cuisinée sur l'île. On ne manquera pas de goûter le sabre noir à la banane, spécialité phare de Madère.

## Espetada

Plat typique de Madère, l'*espetada* est une brochette de bœuf cuite au feu de bois présentée sur un long pic de métal et généralement accompagnée des traditionnels cubes de maïs frit (*milho frito*). Un délice !

## Feu

En été, les incendies ne sont pas rares sur la côte sud. Etant donné l'importance que revêt la forêt primitive pour l'île et l'humanité entière, il serait de bon ton de ne pas l'enflammer à cause d'une maladresse ou d'un oubli. Faire du feu est donc interdit en dehors des aires équipées à cet effet. Les incendies meurtriers de 2016 avaient ainsi ravagé une partie de l'île. Mais bien heureusement, là où le feu est passé, la nature a repris peu à peu son droit.

## Forêt Laurifère

La forêt Laurifère de Madère est la plus vaste forêt primaire de lauriers survivant à ce jour en Macaronésie (elle n'existe qu'à Madère, aux Açores, aux Canaries et au Cap-Vert). Son origine remonte à l'ère tertiaire. Classée au Patrimoine

de l'Humanité, elle recèle un écosystème unique habité par bon nombre d'espèces endémiques, à l'instar du pigeon trocaz de Madère, symbole de l'île confiné en ces vestiges de forêt indigène.

## Fruits exotiques

L'île de Madère offre un terrain fertile où sont cultivés de nombreux fruits exotiques. Sur les étals des marchés paysans, bananes, goyaves, avocats, mangues, kiwis, fruits de la passion, papayes, mais aussi des fruits moins connus comme l'anone ou le tamarillo, invitent à faire le plein de vitamines.

## Golf

Il en existe trois dans l'archipel de Madère : le Golf Club Santo da Serra (30 km de Funchal), qui est un 27-trous, le Palheiro Golf (5 km de Funchal) qui compte 18-trous (bordé par une forêt de pins, il offre une vue splendide sur la mer !), et enfin celui de Porto Santo, équipé d'un circuit 18-trous.

## Inspirante

Que pensent les artistes portugais de Madère ? Pour Joaquim Paço d'Arcos, c'est « l'un des endroits les plus beaux au monde » ; pour Assis d'Esperança, « un lieu unique pour mourir en beauté » ; pour Maria Lamas, « un monde-sortilège, où les visions se succèdent, en des contrastes hallucinants, du bucolique le plus doux à l'expression effrayante d'une tragédie géologique » ; Natália Correia, enfin, est impressionnée par « le dialogue qui s'établit entre la nuit et la mer, entre la végétation du nord et la flore tropicale, entre l'Atlantique et la Méditerranée, entre l'esprit européen et la langue orientale » : en bref, Madère est « une alliance discrète de civilisations exacerbées par les propres caractéristiques de l'insularité ».

## Levadas

Ces anciens canaux d'irrigation parcourent Madère et font le bonheur des marcheurs qui peuvent les longer et ainsi pénétrer les endroits les plus sauvages de l'île auxquels n'ont pas accès les voitures. Il est conseillé de se procurer un guide de randonnée en complément afin de ne pas s'égarer dans le cœur vert de Madère...

## Métissage végétal

Le panachage des couleurs est fascinant : partout fleurissent hortensias, jacarandas, anthuriums, mimosas, magnolias, bougainvillées, agapanthes, genévrier, aloès, qui se transforment en de somptueux bouquets colorés. Cette terre volcanique abrite aussi de nombreuses cultures : canne à sucre, banane, vigne, maïs, blé, oranges, prunes, mais aussi de délicieux fruits exotiques. Un « jardin flottant », dit-on !

## Pèlerinage

On est encore loin de l'affluence à Lourdes ou à Fátima, bien sûr, mais l'église Nossa Senhora do Monte est le lieu d'un rendez-vous important les 14 et 15 août ; on y vénère une statue de la patronne de Madère enfermée dans un tabernacle en argent, découverte sur le lieu même où la Vierge est apparue, dit-on, à une jeune bergère.

## Photogénique

L'île aux fleurs offre une diversité de paysages et une lumière captivante susceptible de fasciner l'œil de tout bon photographe. Les amateurs de paysages s'en donneront à cœur joie !

## Piscines naturelles

La dernière mode à Madère. De nombreux spots ont ouvert récemment, et d'autres sont en cours d'aménagement. Le terme « naturel » signifie ici que l'eau est celle de l'Océan ; mais certaines piscines sont plus bétonnées que d'autres. En général, des vestiaires, des douches, et un petit café vous attendent à proximité.

## Quinta

Le terme désigne à l'origine les vieilles demeures coloniales caractérisées essentiellement par leurs jardins fleuris qui faisaient la fierté de leurs propriétaires. Un vieil usage précise d'ailleurs que seuls peuvent être appelés ainsi les domaines qui comportent, outre une luxuriance de fleurs et de plantes entretenues avec soin, des arbres géants dépassant l'âge respectable de cent ans. La plupart de ces résidences datent du début du XIX<sup>e</sup> siècle. Certaines se sont aujourd'hui transformées en hôtels de luxe. Leurs tarifs sont comparables à ceux d'hôtels 4 et 5-étoiles, mais leur charme est bien plus puissant. Mieux vaut réserver à l'avance, car la capacité de ces établissements est en général réduite.

## Vin

Le hasard est parfois bon conseiller : les marins qui faisaient escale sur l'île pour y charger du vin, sur la route des Amériques, découvrirent que le soleil des Tropiques agrémentait les arômes du nectar. Aujourd'hui encore, pour relever le goût de ce vin de Madère, on utilise le même procédé (« l'estufagem »), le vin subissant des modifications en raison des grandes variations de température, combinées à l'air marin humide. Secs, ambrés, demi-secs ou demi-doux, ils ont particulièrement su convaincre nos voisins anglais, très friands de ce célèbre vin.



Rhum vieux et bolo de mel.

# SURVOL DE MADÈRE

Tous les guides, brochures, publicités, articles le disent : Madère est un jardin flottant, un printemps perpétuel, la perle de l'Atlantique, la huitième merveille du monde, le dernier paradis. Et c'est (presque) vrai. Géographie et climat ont conjugué leurs efforts pour nous offrir cette nature exubérante et généreuse. Mais, pour la dompter, l'homme a dépensé une énergie incroyable, accrochant aux pentes toujours vertigineuses ces terrasses qu'il continue d'exploiter avec des techniques qui nous paraissent d'une époque révolue. Le génie de la nature, le génie de l'homme ont, à Madère, de quoi étonner les plus blasés et enchanter les curieux. On dit même qu'un jour, Dieu prit pitié des hommes qui menaient décidément une existence bien

triste sur terre, loin du paradis céleste dont il les avait expulsés. Il décida donc de recréer sur terre le paradis perdu. Alors qu'il cherchait l'endroit idéal, il tomba sur Madère. Il y fit pousser de somptueux parterres de fleurs, baignés de délicates senteurs exotiques. Mais l'homme, qui avait pourtant juré que l'on ne l'y reprendrait plus, y sema la discorde. Cette fois, c'en était trop. Dieu sillonna donc le sol madérien de crevasses profondes et répandit la désolation sur ce petit paradis afin que les hommes ne puissent plus goûter un bonheur aussi immérité. Mais voilà, l'île était si belle que sa beauté résista à la colère de Dieu. Et, de ce paradis perdu, demeurent aujourd'hui les fleurs somptueuses dont Madère n'est point avare.

## GÉOGRAPHIE

### Généralités

L'archipel de Madère, situé à 32° 38' de latitude nord et 16° 54' de longitude ouest, appartient à la Macaronésie, ensemble d'îles comprenant aussi les Açores, les Canaries et les îles du Cap-Vert. Il baigne dans l'océan Atlantique, à 978 km au sud-ouest de Lisbonne et à 545 km à l'ouest du cap Djouchi, au Maroc. Les îles Canaries sont situées à 443 km au sud. L'île principale, qui donne son nom à l'archipel, n'est pas très étendue : elle mesure 57 km d'est en ouest et 22 km du nord au sud, à ses points les plus extrêmes. La superficie totale de l'archipel est d'environ 800 km<sup>2</sup>, dont 740 km<sup>2</sup> pour Madère, 42 km<sup>2</sup> pour Porto Santo, et le reste pour les îlots inhabités, déclarés « Réserves naturelles », des Desertas et des Selvagens. Le point culminant est le Pico Ruivo, qui culmine à 1 861 m d'altitude.

### Relief

Madère est née des convulsions de l'écorce terrestre à l'ère du cénozoïque (du grec « *kaínos* », « récent »), qui regroupe l'ère tertiaire et l'ère quaternaire, d'une durée assez brève (2 millions d'années tout de même). Il y a environ 20 millions d'années, l'Atlantique Nord s'ouvrait complètement pendant que l'Atlantique Sud s'élargissait. A l'époque, les plaques américaine et africaine n'étaient pas aussi éloignées l'une de l'autre, et la ligne de suture (la fameuse dorsale médio-atlantique) donna naissance à l'archipel de Madère avant de s'éloigner vers

l'ouest en accompagnant la dérive des plaques. C'est pourquoi les Açores, situées plus à l'ouest, sont plus récentes.

Madère constitue la partie centrale d'un archipel qui est en fait un large massif volcanique sous-marin. Les îles voisines, Porto Santo et Desertas, sont des sommets émergents secondaires. Il en existe de nombreux autres, immergés. Ces îles sont reliées les unes aux autres par des hauts-fonds, mais l'archipel est encerclé d'abîmes de 2 000 à 3 000 m à quelques encabluures du rivage. L'île est constituée par une alternance d'immenses bancs de lave et de scories, visibles souvent sur le bord des nouvelles routes qui ont entaillé la montagne. L'érosion torrentielle très active a creusé dans ces entablements de profondes vallées vers le nord ou le sud, laissant la ligne de partage des eaux au cœur de l'île. Ainsi, on distingue deux versants bien distincts, la ligne de crête s'étendant de la pointe de Tristão, vers Porto Moniz, à la pointe de São Lourenço, à l'extrême est. Le versant nord est plus humide que le versant sud.

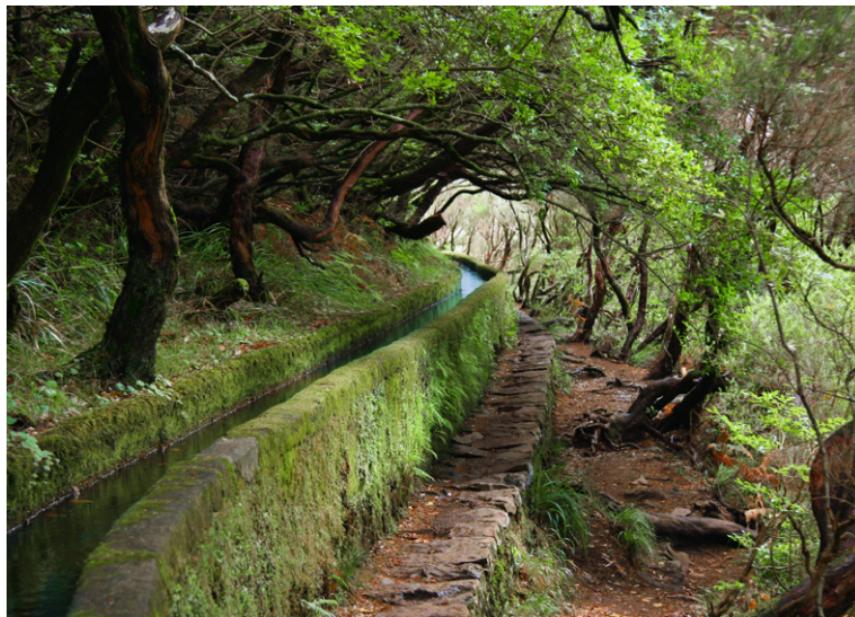
Si l'eau de pluie, principalement, a modelé le relief intérieur de Madère, c'est la mer surtout qui en a façonné les côtes. La puissante houle de l'Atlantique a attaqué les pentes, même peu raides, pour les transformer en falaises qui constituent près de 80 % du littoral ; un tiers d'entre elles dépassent les 100 m ! La quasi-totalité de la côte nord-est, comme disent les marins, « accore », plonge droit dans l'océan, parfois de manière spectaculaire.

Les accès à la mer sont le plus souvent les débouchés des vallées. Madère s'enorgueille de la deuxième falaise la plus haute du monde (au-dessus du niveau de la mer) : le Cabo Girão, qui s'élève à 580 m ! Un seul plateau, le Pául da Serra, « le marais de la montagne », d'environ 35 km<sup>2</sup>, couvre en partie le nord-ouest de Madère. Un parc d'éoliennes produit de l'énergie électrique, profitant des vents quasi permanents. Malgré le climat très doux et la végétation généreuse de Madère, il se dégage vite de l'île, au-delà d'un sentiment d'exotisme, une impression d'aprétré. En hiver, la brume est le lot quotidien de ceux qui vivent ou s'aventurent sur le plateau.

► **Les poios.** La colonisation s'est heurtée à la géographie, et la fertilité du sol n'a d'égale que la difficulté à l'exploiter. Sans faire un grand effort d'imagination, on réalise l'ampleur du travail accompli pour transformer des versants entiers en terrasses cultivables. Il faut aller jusqu'en Asie ou en Amérique latine pour retrouver de tels paysages, si rares sur un aussi petit bout de terre isolé du reste du monde. Qu'on soit pêcheur ou agriculteur, à Madère, la vie reste rude pour le plus grand nombre. L'Europe est loin, même si depuis quelques années l'argent de Bruxelles a coulé à flots, donnant naissance à quelques ouvrages pharaoniques, dont on ne sait comment ils vont améliorer les conditions de vie de la population. On perçoit mieux, cependant, les conséquences de ces projets sur l'environnement, l'atout majeur de cette petite île. Sitôt abordée par les Portugais, l'île fut colonisée comme pour en légitimer la possession. Les colons employèrent le feu pour prendre sur la forêt primitive les terrains qu'ils convoitaient. Ce fut le début d'un labeur invraisemblable afin de construire des milliers de terrasses (*poios*), parfois minuscules. Tous ces murs forcent aujourd'hui notre admiration, mais on n'oubliera pas qu'il fallut remplir ces terrasses de terre, apportée à dos d'homme. Seules quelques fermes d'Etat, installées sur les terrains les plus propices, utilisent des tracteurs. Chacun, qu'il soit ou non propriétaire de sa terre, laboure, ensemence, bine et récolte à l'aide de deux ou trois outils très rudimentaires. En outre, pour exploiter au mieux cette terre suffisamment riche pour donner plusieurs récoltes annuelles intensives, et pour pallier les caprices de pluies irrégulières, on a conçu et réalisé un réseau d'irrigation (*levadas*) probablement unique au monde.

► **Les levadas.** Trésor d'ingéniosité et de génie civil, inspiré par les aménagements des Maures au sud de la péninsule ibérique (Algarve et Andalousie), le réseau des canaux d'irrigation (*levadas*, de lever = transporter) élaboré dès le début de la colonisation fut parfois l'œuvre

de forçats ou d'esclaves, mais plus souvent d'ouvriers qui mettaient leur vie en jeu pour apporter l'eau des hauteurs vers les jardins situés plus bas, parfois au-dessus d'à-pics vertigineux. Véritable château d'eau, plus de 1 500 km de canaux drainent l'eau des forêts vers les cultures, entre vallées et montagnes. Pour amener le précieux liquide vers des destinations éloignées ou sur l'autre versant de l'île, ces *levadas* empruntent souvent des tunnels creusés à la pioche. La culture intensive toute l'année doit s'affranchir des périodes sèches. La côte sud, plus cultivée, est moins arrosée que sa voisine. Au début du siècle, on comptait environ 200 *levadas* pour une longueur totale de 1 000 km. La plupart étant à l'époque propriété privée, la distribution de l'eau n'était pas optimale et seulement la moitié des terres cultivables étaient irriguées. Le réseau est aujourd'hui étatisé quand il n'est pas à la charge des communes. En 1939, le gouvernement portugais entreprit ainsi un vaste programme d'irrigation. Celui-ci inclut l'acheminement de l'eau jusqu'à une centrale hydroélectrique, puis la redistribution sur les terres cultivables. L'utilisation de l'eau est très strictement codifiée. Les rotations d'irrigation sont fixées à l'avance. Chaque agriculteur a droit à une part d'eau évaluée, payée en heure, et non en quantité. Il serait en effet compliqué d'évaluer le volume, variable sur l'année, en fonction du débit de la *levada* ; lorsque le débit baisse, l'ensemble des usagers est affecté, personne n'est donc lésé. On distingue deux réseaux : le primaire, qui draine l'eau vers un secteur (la *levada* est en pente douce, classiquement large de 40 à 60 cm, profonde de 80 cm, avec un sentier la longeant de 1 m de large), et le secondaire, qui distribue des pentes plus ou moins raides selon le terrain. La *levada* s'amenuise alors jusqu'à n'être plus qu'une rigole aux dernières terrasses. Ce réseau unique demande un entretien constant, car feuilles mortes ou chutes de pierres auraient tôt fait de tout obstruer. A cet effet, chaque canal est longé par un petit chemin, régulièrement parcouru par les « *levadeiros* », chargés de l'entretien, le plus souvent facile à suivre, et qui transforme la moindre promenade en un enchantement. Toujours à flanc de montagne, accompagné du léger clapotis de l'eau, on découvre des fonds de vallée insoupçonnés, des points de vue somptueux, et on a parfois l'impression de se déplacer dans un film de Werner Herzog. Partir à la découverte de ces *levadas* est un jeu passionnant et, en fait, le seul moyen de réellement découvrir l'île grâce aux parcours pédestres PR (Pequenas Rotas, petits itinéraires). Parfois abrupts, longeant à-pics, boueux ou glissants, ces sentiers demandent un bon équipement.



*Levada dans la forêt originelle de Madère.*

## Les autres îles de l'archipel

Outre Madère, l'archipel est constitué de Porto Santo au nord-est, des îles Desertas que l'on aperçoit parfois de Funchal, et des îles Selvagens, plus au sud, assez proches des Canaries.

► **Porto Santo** apparaît minuscule sous l'aile gauche de l'avion lorsqu'on vient de Lisbonne, avec ses 40 km<sup>2</sup> et ses 3 000 habitants. Elle a longtemps été considérée comme un coin de paradis pour tous ceux qui voulaient fuir Funchal quelques jours. Le paradis a été découvert depuis, mais l'île reste très différente de sa grande sœur. D'abord par son climat : malgré la proximité de Madère, Porto Santo, à cause notamment d'un relief beaucoup moins accidenté, est plus sèche. Ensuite, sa longue plage de sable contraste avec les falaises abruptes de Madère. Mais la végétation et la faune sont considérablement moins riches.

► **Les îles Desertas**, comme leur nom l'indique, sont désertes ou presque, puisqu'une station scientifique y est établie depuis quelques années. Les trois îles ayant appartenu à deux familles anglaises de Funchal constituent une réserve protégée, et leur accès est soumis à une autorisation préalable. Parmi les habitants, une colonie de phoques-moines, des oiseaux, des plantes et des tarentules (d'une espèce rare), de bonnes grosses araignées bien velues, apparemment peu gênées par l'érosion qui menace les Desertas à cause de leur maigre végétation. Ce sont peut-être ces tarentules qui

ont effrayé la trentaine d'hommes qui tentèrent de s'y établir au XVI<sup>e</sup> siècle ; mais, quoi qu'il en soit, leurs cultures n'avaient pas beaucoup de chance de succès non plus, une seule source, d'accès difficile, offrant de l'eau douce. Plus tard, on essaya d'exploiter un lichen utilisé dans la fabrication de colorants, l'*urzela* (orseille). Aujourd'hui, on se contente de faire un tour en bateau, sans accoster, et les marins de Funchal et de Câmara de Lobos ont une théorie infaillible pour prévoir le temps selon que les Desertas sont visibles ou non de la côte. Demandez-leur des précisions.

► **Les Selvagens**, à 280 km de Funchal, situées beaucoup plus loin au sud au point d'être presque intégrées aux Canaries (enfin, l'Espagne le souhaiterait), représentent en tout un peu moins de 5 km<sup>2</sup> de terres émergées. Découvertes par Diogo Gomes, l'archipel des Ilhas Selvagens constitué de trois îles principales et de plusieurs îlots ont été propriété privée jusqu'en 1971, date à laquelle l'Etat portugais les a rachetées afin d'en faire une zone protégée pour la nidification des oiseaux marins, notamment les « cagarros » (puffins cendrés), que les pêcheurs aiment bien, car ils ont la manie de tournoyer au-dessus des bancs de thons. Enfin, ce qui n'a pas manqué d'attirer d'intrépides aventuriers, il paraît certain qu'il y ait un trésor caché aux Selvagens, celui du capitaine Ridd, mais le marin qui révéla le secret a oublié d'indiquer l'emplacement. L'île Grande est occupée par une station scientifique.

## CLIMAT

S'il fait presque toujours beau à Funchal et sur l'ensemble de la côte sud, il est fréquent que la côte nord soit sous les nuages et la pluie, et que l'intérieur soit plongé dans le brouillard. Essayons de comprendre pourquoi. Compte tenu de sa latitude subtropicale, Madère jouit d'un climat tempéré de type océanique. L'équilibre est maintenu par la rencontre entre les eaux tièdes du Gulf Stream et les courants plus froids des Canaries. Mais l'archipel bénéficie aussi de l'influence des alizés, ces vents réguliers venus du nord et du nord-est ; ils apportent à Madère un air chargé d'humidité au contact de l'Océan et le « plaquent » sur le versant nord de l'île. Cette côte, dite « au vent » force l'air à s'élever ; l'air condense souvent (brumes) et, selon la saison, précipite plus ou moins (pluies). Une fois franchies les crêtes, il est en partie déchargé de son humidité. Ce phénomène est à l'origine du contraste marqué entre les deux côtes. On constate en effet une différence moyenne de 3 à 4 °C entre la côte sud et la côte nord de l'île de Madère. En fonction de l'altitude, on peut définir trois zones climatiques sur l'île : une zone au climat subtropical entre 0 et 300 m, une zone au climat méditerranéen

jusqu'à 750 m, puis, au-dessus de cette altitude, une zone tempérée à tendance froide. Les nuages arrivent en général par le nord. Ils sont alors stoppés par le relief montagneux. Ils escaladent les pentes jusqu'à 800 m environ, puis en s'accumulant, atteignent les 1 300 m. De fait, il pleut dans cette zone alors qu'à plus basse et à plus haute altitude, le temps reste ensoleillé. Le nord de l'île dispose donc de réserves d'eau beaucoup plus importantes que le Sud, qui peut ne pas recevoir de pluie pendant six mois. Qui plus est, la nature de la roche oblige l'eau à se concentrer en nappes souterraines, pour ensuite réapparaître sur le côté nord de l'île, en raison de l'inclinaison des couches géologiques. Cette particularité géographique explique donc la présence des *levadas*, ou canaux d'irrigation, qui dirigent l'eau vers le sud de l'île. Quoi qu'il en soit, l'île n'est pas prête de manquer d'eau ; elle dispose en effet d'un réservoir naturel souterrain régulier dont le volume est estimé à 200 millions de mètres cubes ! A Madère, l'automne est orageux et l'hiver pluvieux malgré le bon ensoleillement, contrairement aux Canaries qui ne subissent vraiment les pluies qu'en novembre.

## ENVIRONNEMENT - ÉCOLOGIE

L'île s'étage en trois zones bien distinctes : une zone subtropicale jusqu'à 300 m au-dessus du niveau de la mer environ, où abondent les cultures de banane, de canne à sucre ; une zone tempérée chaude jusqu'à 750 m : le climat, plutôt méditerranéen, a encouragé les cultures de la vigne et des céréales comme le maïs, le blé ou l'avoine, et surtout des fruits, toujours délicieux, et tellement exotiques : mangues, goyaves, fruits de la passion, avocats, kiwis, litchis, ananas, anones... Enfin, le domaine de la forêt primitive grimpe jusqu'à 1 300 m ; elle répond au doux nom de Laurissilva (ou forêt laurifère), vestige unique au monde de l'ère tertiaire avant la grande période de glaciation, et elle joue un rôle majeur dans la protection de l'érosion par la maîtrise de l'eau des pluies. La Réserve naturelle de Madère, créée en 1982 et couvrant plus des deux tiers de la superficie de l'île, a été instituée afin de sauvegarder cet héritage incomparable : l'Unesco a même décidé de la classer au patrimoine de l'humanité le 2 décembre 1999.

La biodiversité et les nombreuses espèces végétales endémiques ont contribué, avec l'aide de l'Europe, à la création de différentes zones de protection (réserves naturelles intégrales,

partielles, paysages protégés, zones de loisirs, zones de repos et de silence) favorisant le développement du « tourisme vert », vrai atout de l'île. Plusieurs zones de la région ont ainsi été déclarées « Réserves naturelles » : les îles Selvagens en 1971, comprenant les îles de Selvagem Grande et Selvagem Pequena et l'îlot de Fora, afin de protéger les nombreux oiseaux marins qui y nidifient ; Garajau en 1986, zone maritime exclusive, à l'est de Funchal, où il est toutefois possible de plonger en payant une taxe ; les îles Desertas en 1990, dont la partie sud est interdite à la navigation ; et la Rocha do Navio, près de Santana, en 1997. La Ponta de São Lourenço est également l'un de ces endroits magiques, où il est possible d'admirer la flore et la faune endémiques de l'île. Le parc écologique de Funchal, étagé de 520 à 1 840 m d'altitude, a été créé en 1994. On y a aménagé des aires de pique-nique (à Chão da Lagoa notamment). Sa dénivellation assure la sauvegarde d'espèces très variées. Cependant, les forêts sont trop souvent décimées par les incendies, entraînant la prolifération d'espèces exotiques comme les eucalyptus ou les acacias. Un plan de reforestation a été mis au point pour retrouver la végétation originelle. Quelque 250 000 arbres



© LUDOVIC DE SOUSA

ont ainsi été replantés ces dernières années. Parallèlement, 11 sites ont été mis en avant pour la conservation de la nature, après un défi lancé par l'Union européenne dans le cadre de l'espace « Nature Network 2000 ». Conscient de la fragilité de son écosystème, le gouvernement a multiplié les mesures écologiques ces dernières années : la classification de ses espaces naturels en zones protégées s'inscrit dans une importante stratégie de

conservation du patrimoine géologique de l'île. Ses espaces maritimes, eux aussi menacés de pollution, ont été l'objet d'une récente stratégie de sensibilisation des habitants, appelés à agir collectivement pour l'assainissement de l'eau. En 2015, le gouvernement madérien a également signé l'accord du *Global Climate Leadership* à New York, et s'est engagé à diminuer ses émissions de dioxyde de carbone d'au moins 80% d'ici 2050.

## PARCS NATIONAUX

Destination écologique par excellence, l'archipel de Madère détient un patrimoine naturel important constitué d'un ensemble d'aires protégées, terrestres et maritimes.

En 1982, le Parc naturel de Madère, classé réserve biogénétique, est créé en vue de la sauvegarde du patrimoine naturel de l'île, doté d'une flore et d'une faune uniques au monde. Occupant près des deux tiers du territoire, il comprend des réserves naturelles intégrales et partielles, des paysages protégés et des zones de loisirs. Au nord de Funchal, à Pico do Arieiro, le Parc écologique présente un panorama époustouflant. Occupant 1 000 hectares, il comporte quelques arbres rares natifs de l'île, dont le sorbier, le muguet ou les lauriers. Entouré d'une diversité de plantes natives et de grands arbres, Ribeiro Frio est un parc forestier, proche, réputé pour ses viviers à truites, jardins et sentiers. A l'est de Funchal, la Réserve naturelle partielle de Garajau est l'unique réserve exclusivement marine du pays, d'un intérêt scientifique certain et conseillée pour la plongée en amateur, on peut

y observer de grands poissons, comme le mérou. À l'extrême est de l'île de Madère, la Réserve naturelle de la Ponta de São Lourenço, présente faune et flore, singulières. La Réserve naturelle de la Rocha do Navio, à Santana, au nord de Funchal, comporte une zone de mer, habitat privilégié du phoque moine, et un îlot recouvert par certaines plantes typiques des falaises naturelles macaronésiennes. Sur la côte ouest de Santana, le parc forestier de Queimadas, en plein cœur de la forêt Laurisilva, ouvre de superbes sentiers menant à une forêt dense, de grands arbres et fleurs de toute beauté. Au sud-est de Madère, la Réserve naturelle des îles Désertes constitue le dernier refuge de l'océan atlantique pour le phoque moine (loup des mers), c'est d'ailleurs la principale raison de sa création. À l'extrême sud du territoire, la Réserve naturelle des îles Sauvages est l'une des plus anciennes réserves naturelles du Portugal. Au vu de ses conditions, c'est une sorte de «sanctuaire ornithologique» propice à la nidification des oiseaux marins.

# FAUNE ET FLORE

## La faune

Elle n'est pas aussi admirable que la flore, véritable joyau de l'île : on rencontrera ici ou là des lapins, quelques cochons sauvages marqués, des furets, buses, faucons, éperviers, alouettes, chouettes, chardonnerets, bergeronnettes grises et jaunes, roitelets de Madère, rouges-gorges, pigeons Trocاز et surtout le pétrel de Madère, un oiseau de mer, pas de serpent mais beaucoup de lézards. En tout et pour tout, il n'existe que 36 espèces d'oiseaux nicheurs sur l'île (43 sur l'ensemble de l'archipel). Mais de nombreux migrants font escale, dont un petit nombre d'accidentés venus du continent américain avec les tempêtes de l'ouest.

► **Notons que le pigeon Trocاز** n'existe qu'à Madère et est inféodé aux forêts de lauriers de la côte nord dont il apprécie les baies, ainsi que les choux dans les cultures. Tout comme son milieu naturel, il est depuis peu entièrement protégé.

► **Plus menacé encore, bien que protégé, le phoque** a longtemps été décimé par les pêcheurs. Il n'en reste plus qu'une vingtaine le long des îles Desertas. L'animal était pourtant bien représenté sur l'île de Madère lorsque les Portugais y débarquèrent. Le village de pêcheurs de Câmara de Lobos, c'est-à-dire « la chambre des loups » en témoigne par son nom. Les premiers colons furent en effet impressionnés à leur arrivée par ces animaux, qu'ils nommaient des loups de mer.

► **La lycose aux pattes épaisses**, est une araignée dont la taille et l'aspect massif effraient

vraiment. Vous aurez cependant peu de chances de la rencontrer : elle vit en effet dans les régions les plus isolées et élevées de l'île et ne sort que rarement dans la journée.

► **La malmignatte**, seule bête venimeuse de l'archipel, elle réside (si toutefois vous les cherchez !) sur la Ponta de São Lourenço.

► **Compte tenu de l'isolement géographique de l'île**, il n'est pas étonnant qu'elle ne renferme aucun gros mammifère. Parmi les rares mammifères présents sur l'île, seuls les phoques et les chauves-souris en sont originaires. Les lézards sont les seuls autres vertébrés terrestres déjà présents sur l'île au moment de la colonisation. Leur nombre à Madère est très important. Au large des côtes de Madère vivent également des cachalots et quelques autres espèces de mammifères marins. Aujourd'hui, ces espèces en voie d'extinction sont pratiquement toutes protégées.

► **Le cachalot** femelle mesure en moyenne 11 m et peut atteindre 18 m de longueur. De toutes les espèces de baleines, le cachalot, qui peut atteindre des profondeurs de 3 000 m, est le champion de la plongée. Dès le XVI<sup>e</sup> siècle, on pêchait la baleine à Madère, notamment pour sa graisse et son huile, utilisées à des fins médicales et industrielles. La viande et les os étaient mangés ou bien servaient de fumier. L'ambre était recherché pour sa senteur, l'huile de foie était consommée pour sa teneur en vitamine D. C'est à Caniçal que l'on ramenait puis dépeçait les pauvres bêtes. Le musée de cette ville retrace très bien toute cette épopée.

► **Mais l'animal marin le plus connu de l'île est sans doute l'espada** (poisson sabre, une sorte d'anguille). Ce fameux poisson évolue surtout au large de Madère et en mer de Chine. Il y a fort à parier que vous y goûterez dans l'un des restaurants de l'île.

## La flore

On peut venir à Madère simplement pour découvrir ses paysages, qu'ils soient naturels ou façonnés par l'homme. Ils font sa plus grande richesse. Hortensias, amaryllis, fuchsias et tant d'autres espèces envahissent spontanément les sous-bois. Quantité de plantes que nous devons acheter et bichonner toute l'année pour les voir survivre, se débrouillent ici toutes seules et atteignent parfois des tailles impressionnantes. L'explication : Madère bénéficie d'un climat assez doux toute l'année et l'archipel a été épargné par les dernières glaciations et l'abaissement des eaux en Europe du Sud.



Pinson dans la forêt primaire de Madère.

► **La flore de Madère est ainsi célèbre pour sa biodiversité.** Un climat sub-tropical, humide au nord et sec au sud favorise cette diversité. Celle que l'on surnomme « l'île aux fleurs » éblouit davantage au printemps lorsque l'élosion des bourgeons tapisse ses vallées d'un panel de couleurs acidulées. L'orange vif des oiseaux de paradis, le mauve du bougainvillier, les teintes douces des fragiles orchidées ou l'exotisme du Tison de Satan composent la flore généreuse de l'île. Cette richesse biologique, favorisée par un climat doux toute l'année, est également le fruit du travail passionné de ceux qui ont introduit des siècles durant des espèces du monde entier dans le paysage naturel de Madère. L'ornement floral est un véritable trait culturel de l'île, une tradition qui s'est épanouie dans les jardins botaniques des *quintas*, qui ont favorisé l'introduction de nouvelles espèces venues d'ailleurs. Le Jardin botanique de la *Quinta do Bom Sucesso* à Funchal en est l'exemple parfait, avec ses trois mille espèces exotiques et sa centaine d'espèces endémiques. Les plus hauts sommets de l'île, qui jouissent quant à eux d'un climat tempéré, tels que le Pico Ruivo et le Pico do Arieiro, favorisent la poussée d'une végétation typique de montagne où s'épanouissent de nombreuses plantes endémiques parfois protégées par leur isolement. C'est le cas de la violette de Madère (*Viola paradoxa*) et de l'orchidée des montagnes. Les plantes herbacées et bruyères s'y plaignent également. Le plateau de Paúl da Serra et sa surface plane sujette au vent et au brouillard qui lui confère une ambiance si particulière, présente une flore singulière dont les plantes ne dépassent que rarement les 10 centimètres. A Ribeira Brava, Cabo Girão ou sur la Ponta de São Lourenço, un climat tout aussi venteux, mais bien plus aride ont permis la prolifération de plantes herbeuses et d'un nombre important d'espèces endémiques comme la vipérine élégante (*Echium nervosum*) et ses reflets bleu-violet ou l'*Argyranthemum pinnatifidum*, un cousin de la marguerite !

► **La Laurisilva.** On ne peut visiter Madère sans s'enfoncer dans la forêt primitive de l'île, vestige d'un type de forêt que l'on ne retrouve aujourd'hui qu'en Macaronésie (notamment aux Canaries, aux Açores et à Madère). Aux Açores, de plus petites parcelles subsistent sur les îles de São Miguel, Terceira et Pico. Il y a tout au plus 40 millions d'années, elle recouvrait une bonne partie du sud de l'Europe et du bassin méditerranéen. À l'arrivée des premières caravelles portugaises, Madère était presque entièrement recouverte par la *Laurisilva*. Par le feu, les pionniers ravagèrent la forêt. Classée au Patrimoine de l'UNESCO depuis 1999, elle se compose essentiellement de différentes espèces de lauriers et peuple encore quelques



Protée (*Protea cynaroides*).

© LUDOVIC DE SOUSA

DÉCOUVERTE

secteurs sauvages de la côte nord. Elle est aujourd'hui entièrement protégée et connue des botanistes du monde entier. Etagée entre 300 et 1 400 m, elle vit dans un milieu qu'elle contribue à créer, où l'humidité est constamment supérieure à 85 %. Souvent dans les nuages, elle en absorbe l'humidité et accumule ainsi plus d'eau encore que celle apportée par les pluies, pourtant importantes (entre 1 500 et 3 000 mm par an). On pense que les différentes espèces végétales présentes sur l'île avant que l'homme n'y mette le pied auraient été amenées sous forme de graines par les oiseaux (via leurs excréments), le vent et l'océan. Considérée comme une véritable « niche écologique », la *Laurisilva* est sillonnée de levadas qui ruissellent à flanc de falaise et parcourrent les vertes vallées, acteur essentiel de l'équilibre hydraulique de Madère. D'innombrables espèces endémiques s'y déplient contribuant à la richesse de l'écosystème des forêts primitives. Les lauriers à feuilles persistantes qui tapissent la forêt peuvent atteindre jusqu'à 40 mètres de hauteur. Quatre espèces de la famille des lauracées dominent le paysage de la forêt laurifère : le Barbosano ou laurier de Ténérife (*Apollonia barbujana*), le Vinhático ou laurier royal (*Persea indica*), le Til ou laurier de Madère (*Foetid laurel*) et le Loureiro ou laurier des Açores (*Laurel*). D'autres espèces endémiques telles que le Géranium de Madère (*Geranium maderense*) poussent dans les zones humides de l'île, notamment le long des levadas. Arbres à muguet, bruyères arborescentes, genêts sauvages et pittosporums y poussent communément. On découvrira également de nombreuses espèces de fougères inconnues dans le reste de l'Europe.

- **Une flore endémique.** Sur les 1 500 espèces de plantes répertoriées, 234 sont des plantes endémiques macaronisiennes et 156 ne s'observent qu'à Madère, soit 67 %. De toutes les plantes qui n'existent qu'en Macaronésie, les deux tiers n'existent donc qu'à Madère ! Voici quelques-unes des espèces endémiques les plus emblématiques de l'île :
- **La vipérine élégante (*Echium candicans*)** : cet arbuste herbacé possède de longues feuilles nervurées qui permettent d'absorber l'eau goutte par goutte. Ses petites fleurs d'un bleu intense s'épanouissent en épis autour d'un tronc central et forment un massif assez dense pouvant atteindre les deux mètres de haut. Il s'agit d'une des espèces les plus emblématiques de l'île.
- **Le Géranium de Madère (*Geranium maderense*)** : on le trouve principalement dans la *Laurisilva*, mais il peuple également les paysages montagneux et le nord de l'île. Ses tiges fines et raides sont surmontées d'un panel de petites fleurs rose vif au cœur pourpre qui se diffuse sur les pétales. Sa base se compose d'un feuillage touffu retombant aux allures de fougère. On la retrouve communément dans les jardins botaniques et les parcs de l'île.
- **L'impérateur (*Imperatoria lowei*)** : cette espèce endémique, plus difficile à observer en milieu naturel, s'épanouit dans les zones rocheuses et humides. Elle forme de longues tiges épurées surmontées de petites ombellules jaunes. Elle a été classifiée pour la première fois par Thomas Lowe, qui la rapprocha de l'Impérateur (*eucedanum ostruthium*) des montagnes d'Europe centrale, et lui donna son nom pour la distinguer.
- **La violette de Madère (*Viola paradoxa*)** : on la trouve surtout dans les montagnes, à une certaine altitude, sur des zones rocheuses. Son feuillage velu forme des petites agglomérations à la base de la plante. Ses longues tiges sont surmontées petites fleurs jaune vif.
- **Bruyère (*Erica maderensis*)** : pouvant atteindre les 60 cm, la bruyère de Madère est une des espèces endémiques les plus répandues de l'île. Son inflorescence en grappe se compose de multiples petites fleurs roses en forme de tubes. Elle pousse dans les montagnes à plus de 1 200 mètres d'altitude.
- **Orchidée de Madère (*Dactylorhiza/Orchis maderensis*)** : ces petites orchidées s'invitent sur vos parcours de randonnée ! Adeptes des zones humides, on les retrouve souvent le long des parois des levadas. Son inflorescence en épis dévoile une multitude de fleurs pourpres partiellement tachetées.
- **Vous rencontrerez de nombreuses espèces spontanées existant ailleurs**, mais aussi des centaines d'autres qui ont été introduites par l'homme, pour son usage ou son plaisir. Tous les continents sont représentés à Madère, et vous serez surpris par la richesse des jardins que chacun entretient avec soin autour de sa maison.
- **L'oiseau de paradis (*Strelitzia reginae*)** est originaire d'Afrique du Sud. Ses fleurs orange et bleu diffusent d'éclatantes couleurs. Ses longues feuilles séparées d'une nervure centrale ressemblent vaguement à celle des bananiers ! On comprend vite son surnom « d'oiseau de paradis » tant sa forme rappelle celle de la huppe fasciée.
- **Lui aussi originaire d'Afrique du Sud**, le Protée barbu (*Protea nerifolia*) est une fleur singulière que l'on retrouve dans de nombreux parcs et jardins de Madère. Sa fleur se compose de pétales rouges assemblés comme des écailles qui s'achèvent sur une rangée de poils qui lui valent son surnom de « barbu ».
- **Dans les cultures de bananiers**, on retrouve le bananier nain (*Musa acuminata*), une espèce originaire d'Asie. L'Agapanthe africaine (*Agapanthus africanus*), et sa longue tige rigide surmontée d'un amas circulaire de petites fleurs, bleues le plus souvent, est également très répandue à Madère ! Le Chorisia speciosa (importé d'Amérique) au tronc épineux, produit en hiver de grandes fleurs roses. Hortensiás, bougainvilliers, camélias, hibiscus ou poinssettias complètent la liste des espèces ornementales les plus présentes dans le paysage floral de l'île.

© LUDOVIC DE SOUSA



Fleur de la passion, Passiflore  
(*Passiflora edulis Sims*).

# HISTOIRE

## Une collection de découvreurs

João Gonçalves Zarco, à en juger par le succès de son nom dans les firmes de Madère, est bel et bien le découvreur officiel de l'archipel. Il débarque en 1418 à Porto Santo et, un an plus tard, à Madère.

Mais, en fait, il semble que l'île ait été connue depuis belle lurette. Des textes anciens prouveraient que les Phéniciens, 2 000 ans plus tôt, avaient fait un tour jusque-là. La « carte du monde connu » de Ptolémée, tracée au début de notre ère, mentionne une île qui ressemble fort à Madère. Plus tard, ce sont vraisemblablement les Arabes qui la redécouvrent et la nomment « djazirat al ghannam », ou l'île aux moutons ; pourtant, point trace de ces ovidés quand les Portugais y débarquent quelques siècles plus tard. La légende attribue aussi sa découverte à un moine irlandais : trouvée et perdue à maintes reprises, l'île avait tout pour entrer dans la longue liste des vestiges proclamés de l'Atlantide.

Au milieu du XIII<sup>e</sup> siècle, des marchands venus de Gênes et de Florence arrivent à Lisbonne pour convaincre le roi du Portugal Alphonse IV de financer une expédition de trois navires vers les Canaries.

C'est de cette époque que datent les premières expéditions maritimes des trois grandes puissances maritimes que sont la Castille (qui a largement contribué à l'unité de l'Espagne

d'aujourd'hui), l'Italie (alors divisée en différents royaumes, seigneuries, et républiques), et le Portugal (dont le traité d'Alcanices, en 1297, reconnaît les frontières, quasiment identiques aujourd'hui).

Le roi de Portugal donne son aval pour le financement et, suppose-t-on, l'organisation de l'expédition. Les capitaines des trois navires étaient italiens, et l'équipage, plutôt cosmopolite (Castillans, Portugais, Aragonais et Catalans). Il est quasiment certain que cette expédition, en chemin vers les Canaries, a fait escale à Madère.

Toutefois, le peuplement permanent de Madère n'aura lieu que plus tard. Pendant de longues années, les bateaux castillans et portugais se rendent de temps en temps sur l'île pour ramener quelques-unes de ses richesses, tel le « sang-de-dragon », résine de couleur rouge extraite d'une plante répondant au doux nom de dragonnier.

Celui-ci est ensuite utilisé pour la teinture du textile. On ramenait également du bois, dont Madère ne manquait pas à l'époque. L'île principale de l'archipel en tirera d'ailleurs son nom « Ilha da Madeira », signifiant en portugais « île du bois ». Plus tard, (l'épisode se situe avant Zarco), Madère paraît avoir été de nouveau « découverte » dans des conditions qui, pour être obscures, n'en sont pas moins romanesques. Cette légende fait maintenant partie du folklore local, très prisé des touristes.

## La légende des deux amants

Au XIV<sup>e</sup> siècle, un Anglais et une Française s'aiment d'amour tendre, quelque peu en dehors des liens sacrés du mariage. La Française s'appelle Anne d'Arfet ou Anne d'Hertford ; l'Anglais, Robert MacKean, nom que les Portugais traduisirent par Machim et que le premier Français qui passait par là prononça Machin.

Robert Machin, donc, avait eu affaire au mari jaloux, et sa douce à un père en colère. Qui plus est, Machin, chevalier à la cour d'Édouard III, était de rang trop bas pour prétendre à la belle. Les deux amants s'enfuirent ainsi en bateau. Manque de chance, ils firent naufrage. Sur une île, bien sûr : Madère. Anne mourut de maladie, et Machin, qui ne s'en remit pas, de tristesse. Quant à l'équipage du bateau, il paraît avoir réussi à se tirer d'affaire sur un radeau de fortune.

Mais, en chemin vers l'Angleterre, les marins furent capturés par des pirates et revendus comme esclaves au Maroc. L'histoire vint sans doute aux oreilles des Portugais, dont le sport national était alors la découverte du monde. Ainsi, ce n'est peut-être pas tout à fait par hasard que Zarco mit le cap au sud-ouest pour rejoindre Madère.

# CHRONOLOGIE

48

- **Il y a environ 10 millions d'années >** Madère émerge de l'écorce terrestre lors d'une éruption volcanique.
- **1418 >** Le navigateur portugais João Gonçalves Zarco découvre l'archipel. La Couronne le nomme gouverneur de Madère. La colonisation commence...
- **1420-1430 >** La canne à sucre venue d'Italie et la vigne de Crète sont implantées sur la terre volcanique fertile de Madère.
- **1478 >** Christophe Colomb débarque à Madère pour des raisons commerciales et épouse la fille du gouverneur de Porto Santo.
- **1566 >** le corsaire français Bertrand de Montluc débarque à Funchal avec ses 11 galions et 1 300 hommes. Il y sème la terreur 16 jours durant avant de mourir au combat.
- **1580-1640 >** Madère devient espagnole durant le règne de Philippe II d'Espagne, proclamé roi du Portugal.
- **XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles >** La culture de la canne à sucre à Madère est mise à rude épreuve par la concurrence brésilienne. Suite à l'union de Charles II d'Angleterre avec la princesse portugaise Catherine de Bragance (1662), Madère passe sous domination anglaise. La vigne devient la culture principale de l'île.
- **XVIII<sup>e</sup> siècle >** Le vin de Madère est le seul vin autorisé par les Anglais à être exporté vers les colonies américaines. C'est à cette époque que les Blandy et autres Leacock instaurent leurs dynasties viticoles.
- **1775 >** L'esclavage est aboli au Portugal et sur l'île.
- **1856 >** Une épidémie de choléra frappe Madère.
- **1910 >** La République portugaise est proclamée, Madère acquiert une grande liberté administrative.
- **1916 >** Pendant la Première Guerre mondiale, le port de Funchal est bombardé par les Allemands.
- **1931 >** La population madérienne se soulève contre la dictature militaire, mais la révolte est réprimée dans le sang par l'armée.
- **1932-1974 >** Dictature de Salazar.
- **A partir de 1950 >** Madère développe une industrie touristique visant une clientèle de haute société en provenance essentiellement d'Angleterre. En 1890, l'hôtel « Reid's » avait déjà été construit, tandis qu'en 1921 une ligne d'hydravion était instaurée au départ de Lisbonne. En 1960 est inauguré l'aéroport de Porto Santo, en 1964 l'aéroport Santa Catarina ouvre sa piste.
- **1974 >** La révolution des Œillets, au Portugal, balaie la dictature. A Madère, durant deux ans, le mouvement indépendantiste *Frente de Libertação do Arquipélago da Madeira*, FLAMA, multiplie les actions.
- **1976 >** Madère est proclamée province autonome du Portugal, cinq élus du gouvernement régional siègent au Parlement portugais.
- **1978 >** Alberto João Jardim devient président du gouvernement régional, poste qu'il ne quittera plus.
- **1986 >** le Portugal et Madère entrent dans la CEE.
- **1999 >** Après travaux, l'aéroport de Madère peut désormais recevoir des vols réguliers internationaux.
- **2002 >** Passage à l'euro.
- **2005 >** José Sócrates (PS) devient nouveau Premier ministre portugais.
- **2006 >** Aníbal Cavaco Silva (PSD) est élu président de la République du Portugal, succédant à Jorge Sampaio (PS).



Statue de João Gonçalves Zarco.

© AUTORS IMAGE

► **Automne 2009** > Au niveau national, le PS gagne les élections législatives mais perd la majorité absolue au Parlement.

► **20 février 2010** > Des pluies torrentielles s'abattent sur l'île, provoquant inondations et glissements de terrain dans le sud de l'île (Funchal, Ribeira Brava...) ; bilan : 42 morts.

► **2010** > Centenaire de la république (instaurée le 5 octobre 1910).

► **Printemps 2011** > Victoire de Pedro Passos Coelho (PSD) aux élections législatives anticipées, il devient Premier ministre.

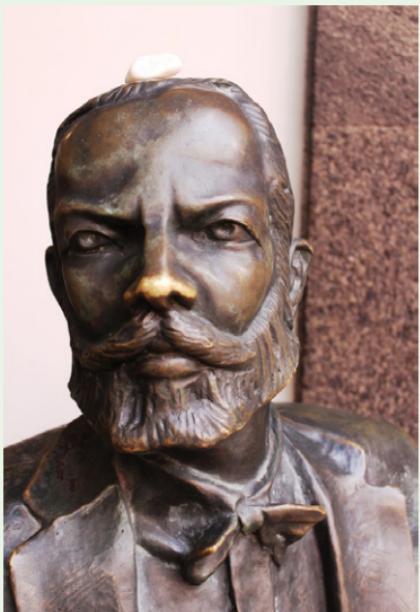
► **Octobre 2011** > Alberto João Jardim est réélu président du gouvernement régional pour 4 ans, avec seulement 48 % des suffrages, son plus mauvais score en 33 ans.

► **Février 2012** > Madère est prise comme exemple de mauvaise utilisation des fonds européens par Angela Merkel. Alberto Joao Jardim, furieux, l'invite à venir se faire une opinion par elle-même.

► **Janvier 2015** > Après 37 ans de gouvernance, Alberto Joao Jardim annonce sa démission, ouvrant la voie à des élections législatives régionales anticipées.

► **Avril 2015** > Miguel Albuquerque, membre du Parti social-démocrate, succède à Alberto Joao Jardim et devient président du gouvernement régional de Madère.

► **24 janvier 2016** > Le conservateur Marcelo Rebelo de Sousa remporte les présidentielles portugaises dès le premier tour avec 53 % des voix. En juillet, le Portugal est sorti vainqueur



*Moulin de Faial.*

de l'Euro 2016 qui l'opposait à la France, alors même que son capitaine, Cristiano Ronaldo, quittait le jeu sur blessure en début de finale. En août, d'importants incendies ont ravagé l'île pendant plusieurs jours et ont fait trois morts à Funchal.

► **2017** > L'aéroport de Madère, rebaptisé du nom de Cristiano Ronaldo, l'enfant du pays, enregistre un record de fréquentation dépassant les 3 millions de visiteurs.



**petit futé**

VERSION NUMÉRIQUE  
OFFERTE POUR L'ACHAT  
DE TOUT GUIDE PAPIER

Suivez nous sur

Des guides de voyage  
sur plus de  
**700** destinations

[www.petitfute.com](http://www.petitfute.com)

## Le peuplement portugais

Hasard ou pas, la découverte de Madère marque un point capital dans l'histoire portugaise. C'est en effet la première fois que les caravelles se lancent sur l'océan sans suivre la côte africaine et que leurs capitaines font le pari d'une navigation basée sur leurs seuls instruments. Plus que la richesse d'une nouvelle conquête, Madère ouvrait la route des grandes découvertes, son existence même prouvant qu'il était possible, sinon intéressant, de se lancer dans l'aventure. Fils de Jean I<sup>er</sup>, Henri le Navigateur (prince qui n'avait pas vraiment le pied marin, à dire vrai, il était plutôt le stratège des découvertes et le créateur de l'école de Sagres au sud du Portugal, où furent développés bateaux et techniques de navigation), fut à l'origine de l'expédition de Madère. L'année du débarquement de Zarco n'est pas non plus un hasard : en effet, vers 1417, la Castille avait envoyé une importante flotte à Porto Santo, la deuxième île de l'archipel de Madère. A l'époque, la lutte faisait rage entre le Portugal et la Castille pour la possession de l'archipel des Canaries. Celui-ci était alors fort convoité pour ses richesses en matières premières et, surtout, pour sa population indigène, réduite en esclavage et « exportée » vers les métropoles. Aux Canaries, la position des Portugais face aux Castillans était relativement faible et, vingt ans plus tard, c'est finalement la Castille qui remporta le morceau. Ainsi, devant la tournure prise par les événements, les Portugais réagirent de façon décisive en envoyant vers l'archipel deux expéditions, en 1418 et 1419, qui occupèrent les deux îles principales (Madère et Porto Santo) de manière permanente. Comme leur nom l'indique, les îles Desertas, elles, restent inhabitées. Cette implantation marque le début de l'expansion sur l'Atlantique. Dorénavant, Madère, de par sa position privilégiée, s'affirme comme une base forte du Portugal dans l'organisation de son empire. Les Italiens prennent également part à cette âpre lutte, mais la position géographique de ports comme celui de Gênes les empêche de rivaliser sérieusement avec la Castille et le Portugal. Toutefois, on notera que les noms des différentes îles de l'archipel de Madère sont des traductions de noms donnés initialement en italien ou en catalan. Celle qui fut baptisée Isola di Legname par les marins génois devint ainsi Madeira, qui signifie « bois », Porto Santo n'eut pas besoin d'être traduit, et Deserte devint Desertas. Ceci montre bien qu'en arrivant à Madère, Zarco et ses hommes ne se considéraient pas comme les véritables découvreurs de ces îles. Quoi qu'il en soit, et l'histoire étant une science inexacte, certains historiens avancent d'autres hypothèses quant

à la visite de Zarco sur l'île. Selon eux, Zarco était en fait en route vers la Guinée. Une tempête l'aurait fait dériver jusqu'à l'archipel de Madère. Son navire se serait échoué sur l'une des îles à laquelle, de ce fait, on donna le nom de Porto Santo, « le saint port ». Un an après son retour au Portugal, il serait reparti en compagnie de Bartolomeu Perestrelo, toujours sous l'impulsion du prince, Henri le Navigateur.

De 1420 à 1430, le Portugal cherche à peupler progressivement Madère afin de freiner les visées de la Castille sur l'archipel. Il faut plus d'une génération pour obtenir une parfaite organisation de l'île sur le plan administratif. L'archipel dépend d'abord de la Couronne puis, en 1433, le roi Duarte le donne à vie en fief à son frère, le fameux Henri, tout en gardant pour lui le dixième du poisson pris. En tant que seigneur de Madère, Henri crée un système de trois capitaineries perpétuelles. Zarco prend donc la tête de la moitié sud de l'île, laissant respectivement aux commandants des deux autres navires de l'expédition, Tristão Vaz Teixeira et Bartolomeu Perestrelo, la moitié nord de Madère et île de Porto Santo. Les capitaines exercent la justice au nom du prince Henri, concèdent des terres aux colons et détiennent le monopole des moyens de production et de vente du sel, ainsi que le dixième de la dîme appartenant au maître suprême. Malgré les contraintes géographiques, Madère se révèle, entre 1450 et 1470, un important producteur de céréales (entre 3 000 et 3 500 tonnes par an), dont plus de la moitié de la production est exportée vers la métropole portugaise. La culture de la canne à sucre, « l'or blanc », se développe rapidement, on commerce avec les Flandres ou l'Angleterre. A cette époque, l'intérêt de la découverte n'a pas échappé à un autre marin dont le nom franchira les siècles, malgré une mort peu retentissante : Christophe Colomb. Il fait lui-même le voyage en 1478, avec mission d'acheter de la canne à sucre. Son goût déjà affirmé de l'aventure et de la conquête le pousse dans les bras de la fille du gouverneur de Porto Santo, Bartolomeu Perestrelo, qui devient son épouse. Certains disent que Colomb apprit à naviguer durant ce séjour. En tout cas, si la couronne portugaise commet une bêtive historique en refusant, par la suite, de financer le voyage du « Découvreur » aux Indes (c'est-à-dire, de fait, aux Amériques), l'épisode est retenu par certains comme la preuve irréfutable que Colomb travaillait à cette époque pour le Portugal. En outre, si Colomb vogue plus tard vers un autre continent, sous pavillon castillan, il n'en rend pas moins un grand service à Madère en découvrant de nouvelles terres à l'ouest. Grâce à sa situation géographique sur la principale route maritime est-ouest, l'archipel allait en effet accueillir

bon nombre de bateaux qui accostaient pour faire le plein de nourriture, d'eau et, surtout, puisque les traversées étaient longues, parfois monotones, et souvent pimentées d'anicroches avec les pirates, de vin.

## Des richesses très convoitées

Zarco, lui, ne songeait pas à l'Amérique, mais bel et bien à Madère. Il en sera, pendant quarante ans, le premier gouverneur, permettant à l'île de faire les premiers pas de son histoire civilisée. Mais, durant ces balbutiements, Madère allait être surtout le théâtre d'un immense incendie. Une forêt recouvrant toute sa surface ; elle avait donné son nom à l'île. Pour la défricher, les premiers occupants y mirent le feu. Et l'incendie dura, dura deux ans, cinq ans, sept ans ? Les chiffres diffèrent selon les textes. Une chose est sûre : quand le sinistre fut contenu, faute de combustible, pratiquement toute la forêt primitive avait disparu. Il restait toutefois suffisamment de sources de richesses pour que Madère devienne rapidement l'une des plus profitables conquêtes du Portugal. Le climat et la fertilité des sols, à défaut de plaines faciles à cultiver, permettaient toutes les cultures. La canne à sucre, importée de Sicile, allait devenir l'une des principales productions, faisant de Madère un point important du commerce mondial. Le pain de sucre remplacera même, sur le drapeau de Funchal, l'emblème des châteaux portugais. Et on fera venir de la vigne de Crète qui, elle aussi, contribuera grandement au développement économique de l'archipel. Sur le plan politique, la Castille, et le Portugal alors dirigé par Alphonse V, signèrent le traité d'Alcáçovas. Il y est stipulé que le Portugal renonce à revendiquer ses droits sur la Castille et reconnaît donc ceux de la Castille sur les Canaries. En contrepartie, la Castille reconnaît les droits du Portugal sur les Açores, les îles du Cap-Vert et Madère. Il semblait alors que les eaux allaient être un peu plus tranquilles dans ce petit coin du monde.

## Le développement et les troubles

Madère se développe peu à peu, surtout au sud de l'île, plus ensoleillé. En 1508, Funchal obtient le statut de ville. La population croît régulièrement. Plusieurs villages sont alors fondés, comme Machico, Ponta do Sol, Calheta, ou Santa Cruz. Mais les richesses de l'île n'échappèrent à personne, en tout cas pas aux pirates qui trouvaient pratique de venir se servir en un lieu où les garnisons n'étaient pas trop nombreuses. Les Français furent assez habiles à ce jeu : en 1566, Bertrand de Montluc, le fils du maréchal de Montluc, officiellement à la recherche de protestants en cavale, débarqua à Praia Formosa après une étape à Porto Santo, accompagné de

1 300 hommes et de 11 galions. Quinze jours sur place suffirent pour mettre à sac Funchal et occire quelque 300 Madériens. Montluc périt dans la bataille, mais sa flotte eut le temps de quitter l'île avant que l'armada portugaise n'arrive à la rescoussse.

Un peu plus tard, décidant qu'il était aussi roi du Portugal, Philippe II d'Espagne n'oublia pas Madère parmi les possessions de sa couronne. L'archipel demeura ainsi possession espagnole durant soixante ans, jusqu'en 1640, quand, sous l'égide de Jean IV, le Portugal retrouva son indépendance. Les troubles politiques qui rythmèrent le développement de l'île au cours du XVI<sup>e</sup> siècle furent aussi accompagnés d'une crise économique désastreuse. Dès cette époque, la production de vin était devenue la principale activité agricole de l'archipel. La culture de la canne à sucre avait fortement appauvri les sols, ce qui explique en partie le déclin de la production de sucre sur l'île. Mais c'est surtout la concurrence de la production brésilienne, bien moins coûteuse, qui fut la cause de sa quasi-disparition à Madère. Les habitants de l'archipel en vinrent même, pendant quelques années, à acheter le sucre brésilien en transit vers l'Europe pour ensuite le revendre comme leur propre production ! Avec la disparition de la culture du sucre, qui exigeait une main-d'œuvre importante, c'est aussi l'esclavage noir qui disparaissait de l'île. La vigne, quant à elle, s'accommodeait bien de ce type de sols. Le vin était exporté dans toute l'Europe par des négociants pour la plupart anglais. Le XVII<sup>e</sup> siècle allait également marquer le début de l'émigration des habitants de l'île, tandis que la prospérité diminuait et que la densité devenait trop importante. La plupart des émigrants partaient alors pour le Brésil à la recherche d'une vie meilleure. En tout cas, en 1614, un peu moins de deux siècles après le début de la colonisation portugaise, Madère comptait 28 345 habitants, dont 3 000 esclaves.

Le mariage de l'Anglais Charles II avec la Portugaise Catherine de Bragance (fille de Jean IV), en 1662, devait encore renforcer la présence anglaise, constante au Portugal. On dit qu'une clause particulière du contrat de mariage accordait aux Anglais résidant dans l'archipel des conditions particulièrement favorables. De plus, suite à un accord commercial entre Madère et l'Angleterre, le vin de Madère était le seul autorisé à être exporté directement vers les colonies américaines, à la seule condition que son transport se fasse à bord de navires anglais. Il n'en fallait pas plus pour attirer sur l'île un grand nombre d'Anglais, alléchés par les perspectives d'exportation de ce vin fameux. Ils y fondèrent même de grandes dynasties, comme celles des Blandy et des Leacocks.

## Une stabilité difficile

Peu d'événements historiques ont marqué le XVIII<sup>e</sup> siècle à Madère. En 1724, puis en 1765, l'archipel dut faire face à deux épidémies de choléra. En 1775, toutefois, l'esclavage fut aboli sur l'archipel et dans l'ensemble du royaume du Portugal. A l'aube du XIX<sup>e</sup> siècle, la production viticole était plus que jamais une activité fort lucrative pour l'archipel : on estime que le nombre de bouteilles de vin de Madère exportées était alors de 9 millions environ par an. Napoléon, à cette époque, faisait trembler toute l'Europe. Le Portugal s'allia néanmoins avec l'Angleterre, qui envoya des troupes pour protéger les habitants de l'île. Ainsi, entre 1801 et 1802, puis, à nouveau, de 1807 à 1814, près de 4 000 soldats anglais posèrent le pied à Madère, dont bon nombre allaient se marier et s'établir sur place. Napoléon, lui, passa bien par l'archipel en 1815, mais il n'avait alors ni le prestige d'un conquérant ni la faconde d'un négociant : l'île ne fut qu'une escale sur la route de son exil à Sainte-Hélène, située dans l'Atlantique Sud. Exil définitif, celui-là. Lors de l'escale, seul le consul d'Angleterre reçut l'autorisation de monter à bord du navire. Il en profita pour offrir à l'Empereur déchu quelques bouteilles de vin de Madère millésimées, histoire de l'aider à passer le temps et d'oublier, peut-être, son infortune. Entre-temps, en 1807, Napoléon avait fait fuir la famille royale portugaise vers le Brésil. Elle y resta jusqu'en 1820, avant de revenir à Lisbonne.

En 1822, pour répondre à la contestation montante du régime, la monarchie constitutionnelle fut proclamée. Un peu plus tard, c'est le Brésil qui, ayant acquis à son tour l'indépendance, plongea le Portugal dans une grave crise économique, dont les effets se firent également ressentir à Madère, où les esprits s'échauffaient peu à peu : ainsi, en 1847, la population locale se souleva. Tout au long de la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, l'histoire de l'île fut marquée par une succession de coups du sort : ses cultures furent atteintes par diverses maladies, comme le phylloxéra ou le mildiou qui détruisit, en 1852, près de 90 % des vignes ; en 1856, le choléra fit 7 000 victimes parmi une population d'environ 150 000 habitants.

Le 5 octobre 1910 marque la fin de la monarchie constitutionnelle, rongée par la corruption et la crise financière. La république du Portugal est alors proclamée. A cette occasion, Madère acquiert une large autonomie administrative. Le nouveau régime s'avère toutefois quelque peu instable : ainsi, entre 1911 et 1926, on assiste à pas moins de 44 changements de gouvernement (encore mieux que sous la IV<sup>e</sup> République française) ! En 1916, la Première

Guerre mondiale apporte à l'archipel son lot de déboires et de désenchantements. Madère dispose en effet d'une position stratégique au milieu de l'océan Atlantique, et les bateaux et sous-marins des flottes française et anglaise, alliées du Portugal y font escale. Les 3 et 12 décembre 1916, l'armée allemande bombarde la flotte ennemie dans le port de Funchal. La ville est également touchée et on compte quelques victimes parmi les habitants de l'île. La forêt madérienne est, elle aussi, une nouvelle fois mise à mal : le conflit mondial ayant fait s'envoler le cours du charbon, on la met sans vergogne à contribution pour ravitailler les bateaux de passage. La conscience écologique n'est alors pas vraiment au goût du jour.

## Les grands changements politiques

En 1926, les militaires, menés par les généraux Gomez da Costa et Carmona, prennent le pouvoir au Portugal et la République disparaît. Mais les habitants de l'archipel ne l'entendent pas de cette oreille : en 1931, ils se soulèvent contre le régime dictatorial et entreprennent une grève générale. La répression de Lisbonne sera sévère et mettra fin au mouvement au bout de trois semaines. Ce soulèvement populaire, s'il n'eut aucune conséquence directe au Portugal, n'en reste pourtant pas moins le seul qu'ait connu l'ensemble du pays et de ses possessions territoriales durant ces longues années de dictature. En 1932, Salazar prend le pouvoir dans la métropole. Ce n'est pas un inconnu : professeur à l'université de Coimbra puis ministre des Finances sous le régime militaire précédent, il paraît tout entier au service d'une idée : sauver le Portugal, lui redonner une place légitime dans le grand concert du monde. Personnage plutôt réservé, tourmenté, d'une logique extraordinaire, qui répugne à se soumettre aux « bains de foule », il prend peu à peu le contrôle du pays, n'hésitant pas, en période de crise, à cumuler plusieurs ministères. Sous le nom d'Estado Novo (Nouvel Etat), il instaure un régime très austère, autoritaire et discipliné, vigoureusement anticomuniste, antiparlementaire et officiellement catholique. Son discours d'investiture est éloquent : « Je sais ce que je veux. Quant au reste, que le pays étudie, qu'il donne des suggestions, qu'il objecte et qu'il discute ; mais quand arrivera pour moi le moment de donner des ordres, j'attends de lui qu'il obéisse. » Ce régime, qui s'appuie essentiellement sur la bourgeoisie foncière, l'armée, l'Eglise et la haute finance, perdure jusqu'en 1974. Le Portugal entre dans une longue période de dictature, mais ses effets dévastateurs (au niveau industriel et intellectuel notamment) se font peu sentir à Madère. L'archipel reste en effet un lieu de

transit et de tourisme important pour les riches Anglais venus y soigner leurs poumons, et il représente donc une manne financière pour le régime salazariste. Ainsi, Madère a beau être perdue au milieu de l'Atlantique, elle n'en reste pas moins, sous le joug du « sage de Lisbonne », beaucoup moins coupée du monde que la métropole portugaise. Son développement n'est pas absolument contrarié. Déjà, en 1921, Gago Coutinho et Sacadura Cabral avaient réalisé le premier amerrissage en hydravion sur l'île, un exploit qui sera suivi d'une mise en place de vols réguliers en provenance de Lisbonne et de l'Angleterre. En 1964, la construction de l'aéroport de Santa Catarina est achevée, favorisant le large essor touristique que connaît Funchal, principalement, dans les années qui suivirent. Mais l'actualité politique rattrape l'archipel. Le 24 avril 1974, le régime dictatorial est alors renversé par la révolution des Œillets, qui marque l'instauration d'une vie politique démocratique. À Madère, où les autochtones survivent dans une pauvreté frappante, la très criarde domination anglaise sur l'économie ainsi qu'une réaction de plus en plus soutenue à un régime politique autoritaire nourrissent un courant séparatiste assez actif au début des années 1970.

Les longues années de dictature ont donné aux habitants de Madère le sentiment que leur île était complètement dépendante de la métropole portugaise, tant sur le plan économique que politique. Chaque matin, à l'école, les enfants répétaient la devise « a nação é tudo, todo pela nação » signifiant « la nation est tout, tous pour la nation ». Pourtant, pendant ces années noires, le Portugal exploitera abondamment les richesses de Madère, laissant ses habitants dans une

misère sans commune mesure dans le reste de l'Europe de l'époque. Aussi, avec l'avènement de la démocratie, une fraction importante de la population de l'archipel souhaite s'assumer seule et réclame l'indépendance de l'île. Finalement, en 1976, Madère obtient le statut de région autonome, avec son propre parlement et son président régional.

## Des années 1980 à nos jours

En 1986, le Portugal adhère à l'Union européenne, ouvrant de nouvelles perspectives. À travers les différents programmes d'aides régionales, l'archipel va grandement bénéficier de la construction européenne, et notamment du FEDER (fonds européen de développement régional). Dans les années 1990 et 2000, à mesure que Madère modernise ses infrastructures (construction de la voie rapide, aménagements urbains), son ouverture au tourisme européen s'élargit considérablement, injectant de nouvelles ressources providentielles dans l'économie de l'île. En effet, les municipalités de la côte aménagent les unes après les autres leur plage, et la voie rapide faisant le tour de l'île s'est achevée en 2007. Des terrains de golf ont vu le jour à Madère comme à Porto Santo, attirant un nombre croissant de visiteurs fortunés. Aujourd'hui, malgré la crise et une partie importante de la dette portugaise, l'archipel vit à un rythme tranquille sous le doux climat qui est le sien, en attendant des jours meilleurs : escale des paquebots, tourisme, artisanat, pêche, agriculture. Ces dernières années, le tourisme n'a cessé de croître : en 2017, l'aéroport de Madère a enregistré un nouveau record avec un transit dépassant les 3 millions de visiteurs (dont 55 % de voyageurs internationaux).



Funchal.

# POLITIQUE ET ÉCONOMIE

## Politique

### Structure étatique

► **Une région autonome.** En 1976, Madère accède au rang de Région autonome rattachée au Portugal. L'archipel prélève ainsi ses propres impôts et ses propres taxes, et gère notamment les budgets des affaires sociales. En fait, seules la politique extérieure et la défense dépendent de Lisbonne. L'île possède ainsi son propre gouvernement et est relativement indépendante de la métropole portugaise.

Notons tout d'abord que le territoire de la Région autonome de Madère est divisé en onze « *concelhos* » (« cantons » ou « districts ») dont dix sur l'île de Madère et un sur l'île de Porto Santo. Une assemblée régionale législative de 50 membres, élus tous les quatre ans, est chargée du fonctionnement de l'île et du vote du budget de la région. Un gouvernement exécutif régional, constitué d'un président, d'un vice-président et de six secrétaires régionaux, est chargé de l'application des décrets et du respect de la loi portugaise. La région élit cinq députés qui siègent à l'Assemblée nationale. Le gouvernement portugais est représenté par le ministre de la République. C'est lui qui désigne le président et les membres du gouvernement. Il est la charnière entre le gouvernement continental et son homologue insulaire. Depuis 1978 (soit 37 ans), Alberto João Jardim présidait le gouvernement autonome de Madère, avant que Miguel Albuquerque, qui l'avait remplacé à la tête du Parti social-démocrate, lui succède en avril 2015. La longévité du « règne » d'Alberto João Jardim a longtemps fait jaser ses détracteurs, qui l'apparentaient parfois à une sorte de « dictateur », toute démocratie gardée. Il faut dire que depuis son élection, l'archipel a connu une croissance sans précédent. A Madère, il n'y a pas un village sans son antenne du parti ! Le 19 février 2007, Alberto João Jardim avait pourtant présenté sa démission en réaction à la nouvelle loi financière des régions proposée par le premier ministre socialiste, José Socrates. L'Assemblée législative des régions fut par conséquent dissoute par le président de la République qui convoqua des élections anticipées en mai 2007, qu'Alberto João Jardim remporta de nouveau haut la main. En 2011, la victoire de Jardim aux élections n'est pas aussi franche, car le cacique est de plus en plus critiquée pour ses dépenses irraisonnées. Madère a beaucoup évolué ces dernières années et le problème de la pauvreté a fait place aujourd'hui

à des « problèmes de pays riches », comme la pollution ou la déstructuration du paysage. Si les grandes constructions entreprises sur le réseau routier de l'île permettent notamment de rallier beaucoup plus rapidement Porto Moniz ou le plateau de Paúl da Serra, ce sont des cicatrices béantes dans l'écrin naturel de l'île.

C'est à la suite d'une nouvelle démission d'Alberto João Jardim en 2015 que s'ouvrent les élections législatives régionales anticipées qui permettent à Miguel Albuquerque, actuel chef du PSD et ancien maire de Funchal, d'accéder à la présidence de la Région autonome de Madère.

### Partis

Panorama des principaux partis politiques portugais :

► **Le Parti social-démocrate (PPD : Partido Popular Democrático/PSD : Partido Social Democrata).** Aujourd'hui dirigé par Pedro Passos Coelho, Premier ministre de 2011 à 2015, ce parti de centre droit a été fondé en 1974. A Madère, c'est Miguel Albuquerque, président du gouvernement régional depuis 2015, qui est à la tête du parti. C'est le berceau politique de nombreux hommes influents du Portugal, dont Marcelo Rebelo de Sousa, président de la République portugaise depuis 2016. Le parti est connu pour sa vision libérale de l'économie et ses positions plutôt conservatrices sur le plan social. Lors des élections législatives de 2015, le Centre social et démocratique – Parti populaire (CSD/PP) a formé une coalition avec le Parti Social Démocrate (PPD/PSD) - *Portugal à Frente* (PAF). La coalition de droite a ainsi remporté les élections avec 38,6 % des voix, devant le PS qui s'est incliné à 32,4 % des voix, mais elle a perdu sa majorité absolue. Face à une droite fragilisée et en minorité parlementaire, le PS s'allie avec les partis d'extrême gauche et provoque la chute du gouvernement de Pedro Passos Coelho qui démissionne quelques jours seulement après sa prise de pouvoir.

► **Le Parti populaire (CDS/PP : Partido do Centro Democrático e Social – Partido Popular).** Héritier du centre démocrate social de droite (CDS) fondé dès 1974, le Parti populaire, conservateur et nationaliste, a connu au cours des dernières années une virée vers le populisme sous le leadership de Paulo Portas, journaliste et juriste. En 2015, les chrétiens-démocrates prennent part à la coalition de droite « Portugal en avant » (*Portugal à Frente* / PAF) sortie vainqueur des élections législatives, avant la mise en minorité du gouvernement de Pedro Passos Coelho.



© LUDOVIC DE SOUSA

Vue sur le village de Jardim do Mar.

► **Le Parti socialiste (PS : Partido Socialista).** Au centre gauche, le parti, fondé en 1973, et sa figure historique et emblématique Mário Soares, n'est plus au pouvoir depuis la démission du Premier ministre PS José Socrates et la défaite du parti aux élections législatives de juin 2011. À l'origine d'inspiration marxiste, ce parti défend les idées d'un Etat social au sein d'une démocratie plurielle. Seconde puissance politique du pays avec un score de 32,4 % des voix lors des élections législatives de 2015, le PS a décidé de s'allier au *Bloc de gauche (BE)* et à la *Coalition démocratique unitaire (CDU)* pour renverser le gouvernement de Pedro Passos Coelho et prendre le pouvoir. Cette alliance inédite des parties de gauches portugaises, désunies depuis la fin de la dictature, provoque la démission du gouvernement de la droite conservatrice, une dizaine de jours seulement après sa prise de pouvoir. L'alliance de gauche rejette ainsi les mesures d'austérité mises en place par la droite depuis 2011 et promet « un gouvernement stable, responsable, cohérent et durable ».

► **Le Bloc de gauche (BE).** Fondé en 1999, le Bloc de gauche résulte de la fusion de plusieurs mouvements d'extrême gauche portugais. Mené par Catarina Martin depuis 2012, le BE réalise une « percée historique » lors des élections de 2015, en remportant 10,2 % des suffrages, surpassant pour la première fois le PCP (qui lui aussi enregistre un meilleur score qu'en 2011). Proche du Parti grec Syriza, le Bloc de gauche s'affiche comme la troisième puissance politique du pays, avant de s'allier au PS et de participer à la chute du gouvernement de la coalition de droite.

► **Le Parti communiste portugais (PCP : Partido Comunista Português).** Fondé en 1921, après l'instauration de la dictature militaire et plus tard du régime dictatorial de Salazar, le parti communiste a travaillé clandestinement et a été la seule force organisée de résistance au régime fascisant pendant des décennies. Le Parti communiste et les Verts (PCP-PEV) forment ensemble la *Coalition démocratique unitaire (CDU – Coligação Democrática Unitária)* depuis 1987. Lors des dernières élections législatives, la CDU a remporté 8,25 % des voix derrière le Bloc de gauche (BE).

## Enjeux actuels

► **L'aide de l'Union européenne.** Madère, comme les Açores, est considérée comme une région ultrapériphérique, un terme consacré juridiquement par le traité d'Amsterdam et qui recouvre des spécificités (handicaps) géographiques, climatiques et socio-économiques au sein de l'Union européenne. 12 % du budget national (soit 4,5 % du PIB) du Portugal relève actuellement de l'aide communautaire (soit 11 % des fonds européens). À Madère, les Fonds structurels communautaires sont définis par rapport au POPRAM (Programme opérationnel de plusieurs fonds de la région autonome de Madère) ; versés au pays lusitanien jusqu'en 2006 (depuis, les aides vont plutôt vers les pays de l'Est, nouveaux venus au sein de l'Union européenne), ils se répartissent en trois « missions » principales, visant à développer une plate-forme d'excellence euro-atlantique, à consolider les succès économiques et sociaux de la région, et à proportionner une assistance technique de qualité.

Ce programme de 1 186 759 000 d'euros a été pris en charge par des dépenses publiques (près de 1 087 000 000 d'euros, dont 704 millions assurés par les fonds communautaires et 382 millions par les ressources nationales), et les financements privés (environ 100 millions d'euros). Par ailleurs, des fonds de cohésion sont apportés, à hauteur de 18 milliards d'euros, dont 86,5 millions pour Madère. A noter que les échanges franco-madériens se sont intensifiés ces dernières années. Février 2012, en pleine crise de la dette, Angela Merkel déclare que Madère est un bon exemple de très mauvaise utilisation des fonds structurels européens : « On a construit des tunnels et autoroutes, sans augmenter la compétitivité. » De quoi rendre furieux Alberto João Jardim, ancien président du gouvernement régional, lançant, par dépit, une invitation à la chancelière allemande à venir visiter l'île aux fleurs.

La petite Madère, de nos jours toujours plus endettée (plus de 6 milliards d'euros), est souvent montrée du doigt comme une Grèce de l'Atlantique pour ses chantiers ahurissants alimentés par des fonds publics et projets insensés comme la Marina do Lugar de Baixo à Ponta do Sol, dont la construction a coûté 50 millions d'euros, mais qui reste abandonnée, car difficilement utilisable pour cause de fréquentes tempêtes.

► **La crise.** En juin 2011, au Portugal ont eu lieu les élections législatives anticipées suite à la démission, en mars, du Premier ministre, José Socrates, alors très impopulaire en raison de sa politique de rigueur pour juguler le fort déficit budgétaire de l'Etat. L'opposition, le PPD/PSD, l'a emporté avec 38 % des voix et le président a nommé Pedro Passos Coelho (PPD/PSD) comme Premier ministre. Mais le mécontentement s'est fait sentir chez les Portugais, qui malgré le départ du précédent gouvernement, constatent que la politique d'austérité se poursuit (alors que le PPD/PSD avait refusé de voter le dernier plan d'austérité de José Socrates !), que leur pouvoir d'achat se voit largement grignoté et que le coût de la vie augmente. Un mécontentement qui a atteint son paroxysme lors des élections législatives portugaises de 2015 : l'union historique des partis de gauche a ainsi entraîné la chute du gouvernement de la coalition de droite sortie vainqueur lors des élections. L'alliance de gauche veut dire adieu aux mesures d'austérité mises en place par le gouvernement sortant en créant un programme anti-austérité jugé « irréaliste » par Pedro Passos Coelho. A peine sorti de sa récession économique, le Portugal doit faire face à une nouvelle crise politique qui remet en cause la politique d'austérité menée

depuis 2011 par la droite. Premier Ministre depuis 2015, Antonio Costa voit cependant ses réformes de lutte contre l'austérité récompensées par d'encourageants résultats sur le plan économique et social. Le Portugal semble bien décidé à tourner le dos à la crise. Porté par ses alliances avec les partis de gauche, Antonio Costa maintient une stabilité politique dans le pays et l'économie portugaise affiche depuis 2016 une croissance réjouissante (1,4 % en 2016 et près de 3 % en 2017).

## Économie

### Agriculture

Commençant toujours au-dessus de la dernière terrasse, la forêt semble perpétuellement prête à reprendre ce que l'homme lui a arraché au prix d'un labeur d'autant plus incessant qu'il paraît précaire. En contemplant ces jardins, il se peut que soudain vous entendiez un beuglement. Où pourrait-il bien y avoir une vache sur des terrains pareils ? Pas de prés, à peine un peu d'herbe folle. Et pourtant, ils sont nombreux à entretenir une vache, plus rarement deux. Elles vivent cloîtrées dans de petites cabanes, « *palerons* » dont le toit est encore parfois de chaume, et dont les interstices sont soigneusement bouchés afin qu'une abeille ne vienne pas leur donner un coup de folie.

Le « *camponês* », au retour de sa journée passée aux champs, coupe de sa fine serpette, qui ne le quitte jamais (pas même au bar), la belle herbe verte qui prospère au ras des murs et le long des sentiers étroits. Ainsi, chaque soir, à longueur d'année, la vache échange quelques litres de lait contre une bonne brassée d'herbe verte. Le portage de la récolte jusqu'à la route ou à la maison se fait toujours à dos d'homme, souvent encore à l'aide de paniers traditionnels en osier. Mais remontons un peu le temps. Au XV<sup>e</sup> siècle, l'Europe privilégiée a pris goût au sucre, nouvelle denrée de luxe fort recherchée. Le Portugal plante massivement de la canne à sucre venue de Sicile, et importe des esclaves noirs, notamment des îles du Cap-Vert. La découverte du Nouveau Monde permettra d'exporter cette culture de l'autre côté de l'Atlantique, où elle prendra un essor considérable. De cette culture intensive, il ne reste aujourd'hui qu'une petite production sous forme d'eau-de-vie (*Aguardente*, le rhum de Madère) ou de mélasse utilisée dans la confection d'une sorte de pain d'épice (*Bolo de Mel*). La banane a pris le relais et s'est fort répandue sur la côte sud. Destinée au Portugal, elle est quasiment la seule monnaie d'échange avec la mère patrie, dont Madère continue d'être économiquement très dépendante.



Séchage de petits requins sur la plage de Câmara de Lobos.

Au fil de vos promenades, vous découvrirez ces jardins soigneusement entretenus où vous aurez la surprise de voir pousser en cultures associées choux, maïs, carottes, haricots grimpants, tomates, salades, pommes de terre, les unes s'étagent au-dessus des autres, alors que leurs pieds sont dans le même sillon ! Les rendements sont maximaux, favorisés il est vrai par les engrains modernes, et les légumes atteignent des tailles parfois inconnues chez nous. Chacun tâche de produire non seulement les produits de première nécessité, mais aussi un surplus vendu à un intermédiaire qui fournit le marché de gros de Funchal. La campagne doit nourrir plus du tiers des Madériens, qui se trouvent entassés dans une capitale aussi démesurée que concentrée.

► **Quelques chiffres.** En 2016, la production agricole de Madère a augmentée de 5 % par rapport à l'année précédente (soit 114,1 millions d'euros). Cependant, 75,3 % des exploitations génèrent moins de 8 000 euros par an. La première culture en terme quantitatif est celle de la pomme de terre (26 100 tonnes), suivie de la banane (21 300 tonnes). La production de vin, elle, a baissé d'environ 26,5 % (2016).

### Pêche

Si l'agriculture offre des légumes en abondance, elle produit en revanche peu de viande. Heureusement, la pêche apporte sa part substantielle à l'alimentation de la population. Il n'y a aucun port sur la côte nord, dénuée de tout refuge naturel et constamment exposée au vent, la côte sud en compte cinq, quant à elle.

D'est en ouest, s'égrènent Caniçal, Machico, Funchal, Câmara de Lobos et Calheta. Cette pêche, restée tout à fait traditionnelle, se pratique à l'aide de petites embarcations colorées ou à bord de chalutiers assez vétustes. A Madère, pas de présence des nombreuses espèces connues chez nous, familières des fonds sableux ou même rocheux. Outre le thon, la bonite, le pagre, le poisson-vénette, ici vit, semble-t-il, un citoyen marin quasiment unique au monde : l'*espada* (poisson-sabre), une variété d'anguille. Faisant un bon mètre de long, fin comme le poignet, d'une belle couleur noir anthracite et armé d'une denture impressionnante, il est pêché à l'aide de longues lignes qui font jusqu'à 1 500 m et sont équipées de dizaines d'hameçons. L'*espada* est capturé à environ 1 000 m de profondeur et ramené à la surface, les yeux exorbités par la décompression. De sa vie, de ses mœurs et de sa population, on ne sait pratiquement rien, et ce n'est pas la mission avortée du commandant Cousteau qui nous éclairera. Quoi qu'il en soit, chaque soir, les pêcheurs d'*espadas* quittent le port ; toute la nuit, leurs lumignons se confondent au large avec les étoiles. Et chaque matin depuis plus d'un siècle que cela dure, ils ramènent leur cargaison au marché de Funchal ou dans les villages, transportée à bord de camionnettes sillonnant les campagnes à grand renfort de haut-parleurs. Dans tous les restaurants et à toutes les sauces, l'*espada* est le maître incontesté.

► **Quelques chiffres.** En 2016, le thon et le sabre noir représentaient 92,3 % de la pêche totale à Madère (47,2 % pour le thon et 33,3 % pour le sabre noir). Les volumes de pêche ont augmenté de 2,2 % cette même année.

## Industrie

Peu développée, l'industrie à Madère est essentiellement dominée par les produits dérivés de la canne à sucre : sucreries, distilleries, etc. En fait, les cultures tropicales et surtout la production viticole conduisent l'économie locale. Les feuilles de tabac traitées par la Empresa Madeirense de Tabacos sont de type Virginia et Burley. L'artisanat est un autre acteur non négligeable de l'industrie madérienne : la borderie et la vannerie alimentent le marché local avant d'être exportées à travers le monde.

► **Secteur primaire :** 11 % pour l'agriculture, l'élevage, la chasse, la pêche et l'exploitation forestière.

► **Secteur secondaire :** 11,1 % pour l'industrie, la construction, l'énergie et l'eau.

► **Secteur tertiaire :** 77,9 % pour les services.

## Place du tourisme

► **Le tourisme britannique.** Le climat de Madère, connu et reconnu depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle par d'éminents spécialistes pour ses vertus thérapeutiques, a attiré dès cette époque un tourisme de cure. Les Anglais, qui occupèrent l'île entre 1801 et 1814, y avaient pris goût et désertèrent bientôt la Riviera (la Côte d'Azur) pour ce climat (politique aussi) plus propice aux soins de la phthisie (tuberculose pulmonaire). Plus tard, jusque dans les années 1950 environ,

s'est développé un tourisme de grand luxe où se côtoyaient aristocratie anglaise et grandes fortunes américaines. Le Premier Ministre britannique Winston Churchill a même passé ses vacances à Madère en janvier 1950 : installé sur ce que l'on a baptisé le belvédère de Churchill, le célèbre homme politique a peint la baie de Câmara de Lobos. Depuis, l'amour des anglais pour l'île du printemps éternel n'a jamais cessé et le marché britannique reste numéro 1 à Madère.

### ► La construction de l'aéroport de Funchal.

A cause d'une géographie quelque peu hasardeuse, le premier aéroport de Madère ne put être construit avant 1964 (avant cela, on arrivait à Madère en hydravion ou en bateau, car seul Porto Santo possédait un aéroport), et quand il fut finalement établi, il n'était pas conçu pour l'accueil d'un tourisme de masse : la piste longue de 1 600 m, rallongée de 200 m en 1986, ne pouvait recevoir de gros appareils. Au milieu des années 1980, on comptait environ 500 000 passagers par an. Pour encourager le développement de l'île, ainsi que son accès international, le gouvernement régional décida de construire une nouvelle extension : l'aéroport international de Funchal a ainsi été inauguré le 15 septembre 2000, nanti d'une piste de 2 781 m, édifiée sur une espèce de digue de 1 000 m de long, élevée de 70 m au-dessus du niveau de la mer. Ce sont 180 piliers de 3 m de diamètre qui soutiennent cette construction



Ponta de São Lourenço.

impressionnante. Le nouvel aéroport, qui peut accueillir tout type d'avions commerciaux (comme les Boeing 747 et les Airbus, par exemple), a aujourd'hui une capacité d'accueil de 3 500 000 voyageurs, cela change la donne. L'ouverture du nouvel aéroport témoigne d'une forte croissance du secteur du tourisme dans l'économie régionale, mais aussi d'une volonté affichée de faire « encore plus ».

► **L'impact du Printemps arabe.** N'oublions pas par ailleurs que Madère bénéficie de ce qu'on appelle « l'effet printemps arabe » : bon nombre de vacanciers réguliers des côtes méditerranéennes nord-africaines (pour une large part français) ont dû revoir leurs priorités quant à la destination pour leur temps libre, et Madère a récupéré une bonne partie de cette population. Il semblerait que la « Petite Réunion » ait de beaux jours devant elle...

► **Les chiffres du tourisme.** En 2016, Madère a offert une capacité totale de 29 118 lits (l'hôtellerie détient 82,1 % de l'offre touristique globale). Funchal a concentré plus de 62 % des lits en 2016, suivi par Santa Cruz, puis Porto Santo. Le nombre approximatif de personne travaillant dans le secteur hôtelier s'est élevé à 6 205 (soit 4,1 % de plus qu'en 2015). Le marché britannique est resté le principal marché de l'île, suivi par les allemands, les portugais, puis les français. Les résultats préliminaires du tourisme en novembre 2017 montrent que les nuitées ont augmenté de 3,4 % avec une hausse net de fréquentation par les touristes portugais. En 2017, l'aéroport de Madère a dépassé les 3 millions de passagers (dont 55 % d'étrangers), enregistrant un record historique.

### Enjeux actuels

Le développement d'un pays est une bonne chose, évidemment ; mais on peut craindre qu'il ne se fasse au détriment des plus démunis (ceux qui ne sont pas au contact de la manne touristique), et que l'archipel se transforme bon gré mal gré en centre de vacances à grande échelle, où les estivants sont davantage préoccupés par la climatisation dans leur chambre que par les problèmes concrets des habitants. Ne nous leurrions pas : il semble bien que l'avenir promis à Madère soit intimement lié au tourisme. Des marinas ont été construites pour répondre aux besoins des milliers plaisanciers qui passent chaque année sur la route des Antilles, ainsi que des terrains de golf, des courts de tennis, des hôtels... Il n'est pas difficile de comprendre que les choses sont en train de changer très vite à Madère. Le problème, évidemment, est d'arriver à les canaliser un peu, pour empêcher

que le moindre bout de terrain ne devienne une foire d'empoigne financière. Ainsi, en 2002, un plan (Plano de Ordenamento Turístico ou POT) a été adopté pour réguler l'essor touristique, améliorer le confort et protéger les réserves naturelles. Jusqu'à nouvel ordre, il a été décidé qu'un maximum de 35 000 lits était convenable sur l'île principale, et 4 000 sur Porto Santo. Une analyse plus précise des derniers événements incite à davantage de prudence. Après tout, le gouvernement avait déjà limité le nombre de lits à 10 000, puis 15 000, 20 000, 25 000, 30 000, par le passé. L'univers est peut-être bien mathématique, mais il ne compose pas vraiment avec les chiffres que l'on empile. L'île n'est pas extensible à l'infini. Et puis, finalement, la question n'est, peut-être, pas là : faut-il en effet continuer à ériger d'immenses blocs de béton qui ressemblent à des hôpitaux plutôt que de privilégier un contact étroit avec une nature exubérante, comme cela a été fait aux Seychelles, en Polynésie, ou à San Blás au Panamá, par exemple ? Ce n'est pas uniquement un problème de quantité, mais aussi de qualité. Pour beaucoup d'entrepreneurs, la politique semble être la suivante : acheter 10 hectares de terrain et construire sur 95 % de la surface, en agrémentant l'ensemble d'une piscine et de trois palmiers au milieu. On continue encore et toujours à construire sur l'île des fleurs, paradoxe invavable, en pariant sur une rentabilité à court terme. L'ouest de Funchal, où poussaient en quantité les bananiers, il y a moins de vingt ans, n'est plus aujourd'hui qu'une succession de grands échafaudages séparés par quelques terrains vagues promis, sans doute, au même sort. Il n'est plus possible aujourd'hui de cautionner de tels établissements, qui défigurent le paysage et dictent une loi économique étrangère à une réalité concrète du tourisme actuel, de plus en plus avide d'espaces verts. Beaucoup trop d'hôtels se ressemblent, fonctionnels, confortables, voire luxueux, sans une once de caractère (au Lido, vous êtes à Madère, mais vous pourriez être n'importe où à Malte ou sur la Costa del Sol !) ; pour jouir d'une certaine authenticité, d'une atmosphère chaleureuse, il vaut parfois mieux regarder ailleurs (tourisme rural, par exemple). Certes, les prix sont plus élevés : mais honnêtement, ne vaut-il pas mieux dépenser un peu plus d'argent pour des vacances uniques, et passer un séjour inoubliable dans un environnement de qualité, en relation avec les choses et les hommes, que grappiller quelques euros et passer ses journées à rouspéter tout en hantant de grands couloirs sans histoires ?

# POPULATION ET LANGUES

## Population

Après avoir culminé à près de 300 000, le nombre d'habitants a décliné progressivement. Il est plus ou moins stable depuis les années 1970, avec, environ, 255 000 habitants recensés en 2016 (- 0,6 % par rapport à 2015).

Plus de 40 % de la population de l'île réside à Funchal, la capitale avoisinant les 112 000 habitants, avec 1 376,2 habitants au km<sup>2</sup> (pour 318 habitants au km<sup>2</sup> dans l'ensemble de l'archipel). Ce déséquilibre et l'absence d'autres villes de plus de 10 000 habitants sur l'île s'expliquent par le relief difficile. 75 % des habitants de l'île occupent à peine 35 % du territoire, surtout sur la côte sud où est située Funchal, capitale de la région autonome de Madère. Ainsi, les premiers colons se sont installés le long des cours d'eau. Aujourd'hui encore, l'exploitation agricole typique est organisée autour de la maison familiale, ce qui empêche tout regroupement des habitations.

A l'époque impériale, la politique coloniale du Portugal était souvent celle du métissage avec les indigènes, mais Madère était vierge d'habitants. C'est pourquoi vous ne rencontrerez que des Portugais parlant, à quelques nuances près, le portugais continental. Le mélange avec les Noirs importés pour la culture de la canne à sucre semble n'avoir été qu'accidentel. Tous ces esclaves furent emmenés vers le Nouveau Monde avec le transfert de la culture.

## Langues

La quasi-totalité de la population madérienne communique en portugais, la langue officielle. Toutefois, l'ensemble des Madériens parlent également une variante régionale du portugais, le *madérien*.

Ainsi, le *dialecto madeirense* (dialecte madérien) est une variété de dialectes insulaires dérivant de dialectes méridionaux du Portugal, notamment de l'Algarve. Il se distingue du portugais standard, par des spécificités phonétiques, grammaticales et lexicales. Il existe d'ailleurs un *Dicionário de Regionalismos da Madeira* (Dictionnaire des régionalismes de Madère) comportant quelques centaines de mots, attestant de ces différences. Cependant, avec la présence prédominante des médias portugais dans l'archipel et l'amélioration des niveaux d'instruction, les spécialistes constatent qu'une partie des particularités de la variété locale du portugais s'estompe petit à petit... Provenant d'une centaine de nations, les communautés immigrantes parlent un grand nombre de langues. Les Britanniques se distinguent des autres, car certains interviennent notamment dans l'économie de Madère (tourisme, vin, affaires...) entraînant, par conséquent, une situation très favorable pour la langue anglaise sur l'île de Madère et celle de Porto Santo. Sans compter qu'une grande majorité des vacanciers et intervenants d'entreprises touristiques se comprennent grâce à la langue de Shakespeare.

© AUTHORS IMAGE



Enfants en costume traditionnel.

# MODE DE VIE

## VIE SOCIALE

La structure familiale est encore très traditionnelle. Il n'est pas rare de voir cohabiter trois générations sous le même toit. Dans les villages, le cercle familial est encore plus étendu.

La notion de famille est ici plus qu'ailleurs très importante, elle a ses inconvénients, elle peut être un carcan pour certains, mais elle relie les générations !

## MŒURS ET FAITS DE SOCIÉTÉ

► **L'émigration : un danger endigué.** A partir des années 1950, la pauvreté, la très forte densité, l'appel de main-d'œuvre vers les pays industrialisés, le régime politique portugais autoritaire et les guerres coloniales (de 1961 à 1974) ont favorisé une émigration massive qui a duré pendant plus d'une vingtaine d'années ; l'eldorado avait alors pour noms, dans un ordre décroissant : Afrique du Sud, Venezuela (de l'aéroport de Funchal, un vol régulier pour Caracas subsiste, ramenant dans les résidences secondaires ceux qui ont réussi), Etats-Unis, Europe et Australie. L'émigration est actuellement très réduite. Certains sont revenus, réalisant le rêve que chacun emporte en partant. S'ils ont construit de somptueuses maisons, ils ont souvent eu du mal à se réadAPTER à ce petit vase clos au climat insulaire alourdi

par les difficultés économiques. La plupart se sont définitivement installés dans leur pays d'adoption, et l'on dit qu'il y a plus de Madériens à l'étranger qu'à Madère. Madère s'est considérablement développée au cours des années 1990, et n'offre plus du tout le même visage. Il est clair que les subventions européennes ont joué un rôle majeur dans l'évolution de l'économie, comme en témoignent les toutes nouvelles infrastructures routières. De même, la population suit la tendance globale de l'Europe, qui vieillit aussi. Ces très bonnes conditions ont enrichi la population de manière certaine, et contribueront sans doute à maîtriser un peu plus l'émigration. Quant à l'immigration, elle demeure plutôt restreinte, la politique du gouvernement de Madère étant assez protectionniste en la matière.

## RELIGION

Forgeant la culture de l'île et lien soudant les communautés, la religion est omniprésente : plus de 90 % de la population de Madère est catholique, fervente (processions, pénitences) parfois jusqu'à la superstition (offrandes). On sera impressionné par le nombre de fidèles se rendant à la messe le dimanche, et ce dans toutes les églises de l'île. Au fil des saisons, de nombreuses fêtes traditionnelles religieuses (festas et arraiais) se célèbrent en l'honneur des saints patrons locaux, chaque hameau possède son église dédiée à un Saint. Les trois grands événements religieux de Madère, rassemblant des milliers de fidèles, sont les fêtes en l'honneur de Senhora do Monte à Funchal (mi-août), celle en l'honneur de Senhor Bom Jesus à Ponta Delgada (début septembre) et celle vouée à Nossa Senhora do Loreto à

Calheta (première quinzaine de septembre). Au programme beaucoup de lumières, de fleurs et d'animations folkloriques. Mais le point culminant de ces célébrations religieuses est sans doute la fête de Noël, et Funchal, le 23 décembre au soir, rassemble d'impressionnantes marées humaines venues pour le marché de Noël. Deux semaines avant le 25 décembre, on voit fleurir jusque dans le plus petit village de montagne, des *presépio*, ces crèches mettant en scène la naissance de Jésus. Certaines sont impressionnantes par la taille et le soin dont elles font l'objet : tous les habitants du hameau mettent la main à la pâte et font œuvre commune. Quand on sait que chaque famille possède son *presépio* personnel, le voyageur n'aperçoit que la partie immergée de l'iceberg...

# ARTS ET CULTURE

## ARCHITECTURE

► **L'habitat traditionnel** est constitué de maisonnettes couvertes d'un toit de chaume. A côté de celles réservées à l'habitation, d'autres chaumières servent de cuisine ou de remise. Vestiges du passé, quelques demeures entièrement en bois de tilleul ou en *vinhático* (laurier endémique) subsistent, ce type d'habitations repose sur de gros troncs d'arbres, eux-mêmes prenant assise sur de lourdes pierres afin d'assurer une protection contre l'humidité ambiante et les pluies hivernales. Dans le nord de l'île, les maisons sont caractérisées par une façade en forme de triangle et un toit en pente raide qui descend sur les trois autres côtés. Le toit, composé de plusieurs couches de chaume, dépasse largement la façade, protégeant ainsi du soleil comme de la pluie. A partir de 1495, année marquant le début du règne de Manuel I<sup>er</sup>, se développe ce que l'on nomme aujourd'hui l'*art manuélin*. Il se définit comme la transformation, dans l'art portugais, du gothique qui commence alors à décliner dans le reste de l'Europe. Ce style, qui caractérisent des décorations enjouées et pleines de fantaisie, reflète les grandes expéditions maritimes de l'époque et les rencontres avec d'autres cultures qui en découlent. C'est sous le règne de Manuel I<sup>er</sup> que sont construites la plupart des églises de

Madère. Leurs créateurs inventent des fables sur des terres lointaines et exotiques. Pendant l'occupation espagnole, on construisit peu de nouveaux édifices. Le XVIII<sup>e</sup> siècle marque, quant à lui, l'avènement de l'*art baroque*. Grâce à l'or du Brésil, Madère participe à l'efflorescence de ce style, surtout pour les édifices religieux.

► **La production de sucre** est, de façon surprenante, à l'origine d'un style de meuble propre à Madère : les meubles en « caisse à sucre ». A partir du XV<sup>e</sup> siècle, en effet, on introduit à Madère la culture du sucre. C'est alors une denrée de luxe et on le transporte dans des caisses spéciales faites à partir de bois de laurier, à l'odeur plutôt désagréable. Dès la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle, la concurrence brésilienne, dont les coûts de production sont largement inférieurs, oblige Madère à renoncer progressivement à sa production. Toutefois, c'est par l'archipel que transitent les exportations de sucre du Brésil vers l'Europe. Les caisses utilisées pour le transport sont alors en acajou, un bois brésilien fort résistant, jusque-là inconnu à Madère et que ses habitants vont beaucoup apprécier. On voit alors apparaître toutes sortes de mobiliers construits à partir de ces caisses. Le style s'en affirme progressivement et l'on en vient finalement à produire de tels meubles

© MARTIN FOULQUET



Praça do Município, Funchal.



Vanniers.

à partir de variétés locales de bois ! L'arrivée des marchands de meubles anglais au début du XVIII<sup>e</sup> siècle marque la fin de cette mode. Cependant, on trouve aujourd'hui encore de nombreux exemples de ce style dans les musées et chez certains particuliers, comme dans la Quinta das Cruzes.

► **Les azulejos**, typiques de l'architecture portugaise, sont très présents à Madère. Le mot viendrait de l'arabe « *al zuleiq* » qui signifie

« petite pierre polie », la tradition de la céramique remontant au Moyen Age et à la présence des Maures. Les *azulejos* ont évolué au cours du temps et portent les marques des principaux styles qui se sont succédé au Portugal, du manuélin à l'Art déco. Vous en verrez de plus ou moins récents sur les façades des édifices publics, des banques, des maisons, des hôtels, et même d'un concessionnaire automobile japonais, bref un peu partout !

## ARTISANAT

Il n'y a pas de saison creuse pour l'agriculture à Madère et ceci explique peut-être la faible diversité de ses productions artisanales, les principales étant la broderie et la vannerie. La première fut introduite par les Anglais. Depuis 1856, l'art de la broderie occupe à domicile des milliers de femmes sur toute l'île. A cette époque, l'oïdium ravageait les vignobles, et la population en subissait les contrecoups économiques. Pour pallier ces difficultés, une Anglaise, Miss Phelps (on l'imagine possédée par l'esprit missionnaire), eut l'idée d'apprendre cet art aux femmes. Elles travaillent toujours à la tâche pour de riches négociants leur fournissant modèles, tissus, fils et aiguilles, et leur payant des sommes dérisoires pour des nappes parfois vendues des fortunes. Sur la côte sud, on les rencontrera à l'ombre de leur treille ; elles se regroupent souvent dans les tout petits villages. Mais, on ne pourra jamais rien leur acheter. En revanche, vous pourrez visiter à Funchal des ateliers de finition et de riches boutiques.

Production traditionnelle de l'île, la vannerie alimente le marché local avant d'être exportée. Les gens de la campagne confectionnent encore toutes sortes d'objets dont ils ont besoin et qui ne sont pas destinés à la vente. Seuls les vanniers produisent des articles « inutiles » (ou, en tout cas, décoratifs) pour les vendre aux touristes. La hotte à bords larges, qui se porte en équilibre sur l'épaule, est très répandue. Elle est utilisée pour les récoltes, les constructions, le marché, et assure toutes sortes de transports plus ou moins surprenants. L'osier pousse dans des endroits humides et plutôt au fond des vallées de la côte nord. Les brins recueillis sont bouillis dans de grands bacs rectangulaires noircis par le feu de bois, puis écorcés. Parfois travaillé sur place, l'osier est le plus souvent transporté en gerbes dans des camionnettes surchargées vers les ateliers qui se concentrent essentiellement autour de Camacha, sur la côte sud. S'il est possible d'acheter des vanneries partout à Funchal, notre préférence va à la coopérative des producteurs.

# LITTÉRATURE

Quelques ouvrages conseillés :

- ▶ **Vivre à Madère** de Jacques Chardonne, éditions Grasset, collection Les Cahiers Rouges, 1953. L'histoire d'un écrivain parti à Madère rejoindre un vieil ami, qui s'est suicidé entre-temps.
- ▶ **Madère** de John et Pat Underwood, éditions Sunflowers, 1995. Un livre écrit par deux amoureux de l'archipel. Pour rêver un peu avant de partir.
- ▶ **Ca s'est passé à Madère** de Margot Daniger. Un best-seller des romans à l'eau de rose d'une femme juive de Dantzig.
- ▶ **Le Secret d'Edwin Strafford** de Robert Goddard, sorti en 1986 et traduit en français en 2013. Ce récit, qui se déroule en 1977, nous plonge dans les péripéties de Martin Radford, un jeune londonien fraîchement débarqué à Madère. Il y fait la rencontre de Leo Sellick, qui vit dans l'ancienne demeure d'Edwin Strafford, ex-ministre de l'intérieur aux côtés de Winston Churchill. Après la découverte des mémoires du ministre dans la quinta, Radford mène l'enquête sur la démission soudaine de Strafford en 1910.
- ▶ **Les amateurs d'azulejos** qui voudraient connaître leur histoire et les lieux où il est possible de les admirer feraient bien de se procurer l'ouvrage de Rafael Salinas Caladado, *Azulejaria na Madeira*, publié en 1999, en portugais et en anglais. Très complet, sur la collection du musée Frederico de Freitas notamment. Un autre ouvrage pour les férus : *Azulejaria nos Açores e na Madeira*, par J.M.S. Simões, publié à Lisbonne en 1963.

▶ **Ceux qui lisent le portugais** se procureront *O Prisioneiro do Ilhéu* de João França, édité à Funchal en 1994. Sorte de comédie humaine madérienne, évoquant les inquiétudes, les désespoirs et les intrigues politiques des insulaires.

▶ **A découvrir également :** *Histórias, Conversas y Lengalengas* de Maria da Conceição de Oliveira Caldeira, publié à Funchal en 1996. Petits récits et dessins suggestifs ; *Pequenos Passos da Sua Memória* d'António Aragão, édité à Funchal en 1979. Aperçus historiques et photos de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, quand les ruelles pavées n'étaient pas encore engorgées. On remarquera que de nombreux bâtiments ont mal passé le dernier siècle.

▶ **A Ilha da Madeira vista por intellectuais e artistas portugueses** de Maria Mendonça, publié à Funchal en 1954, troisième édition en 1985 : de nombreux artistes portugais du continent, plus ou moins fameux, évoquent l'archipel.

▶ **Deux recueils de poésie :** *No Vértice da Palavra* de Irene de Mendonça e Freitas, publié en 1994 ; et *Os Lírios da Lua* de Rogério Carrola, publié en 1995.

▶ **Dans la catégorie beau livre,** *Madère : l'île aux mille couleurs* de Rene Van Bever – publié en 2009 – offre un combo parfait entre textes et images évoquant les plus beaux atouts de l'île, de la flore abondante qui tapisse ce « jardin flottant », à la production du vin de Madère, tradition ancestrale.

# MÉDIAS LOCAUX

## Presse

- ▶ **Le quotidien, Jornal da Madeira** ([www.jm-madeira.pt](http://www.jm-madeira.pt)), publie dans chaque édition de nombreuses informations pratiques. Plutôt gouvernement local, il est associé au diocèse.
- ▶ **Diário de Notícias da Madeira** ([www.dnoticias.pt](http://www.dnoticias.pt)) est le principal quotidien de Madère.
- ▶ **L'hebdo Tribuna da Madeira** ([www.tribunadamadeira.pt](http://www.tribunadamadeira.pt)) se revendique tribune journalistique indépendante.
- ▶ **Les principaux titres de la presse portugaise** (*Público*, *Diário de Notícias*, *Correio da Manhã*, *Jornal de Notícias*, *Expresso*, *Sol*...) et internationale sont disponibles avec, pour certains, un jour de retard, dans le centre de Funchal et dans les kiosques des grands hôtels.

▶ **Certains journaux touristiques payants** comme *Essential Madeira Islands* ou gratuits comme *Madeira Island Bulletin*, *Madeira Live* ou *Hello Madeira*, distribués dans les hôtels, paraissent tous les mois ou tous les deux mois, et donnent des informations en anglais et parfois en allemand.

## Radio

Quand on ne parle pas un traître mot de portugais, il reste les émissions en ondes courtes de RFI ([www.rfi.fr](http://www.rfi.fr)) : la « radio mondiale » est la compagnie de bien des voyageurs, et pas seulement des navigateurs qui guettent les bulletins de la météo marine. Les stations de la Radio Difusão Portuguesa ([www.rtp.pt](http://www.rtp.pt)), l'équivalent de Radio France, sont d'excellente qualité,

elles émettent notamment sur la bande FM et leurs programmes sont rarement entrecoupés par la pub ! Antena 1 (sur le 104.6 MHz de la bande FM de Funchal, 100.5 à Porto Santo), première station publique portugaise est une radio programmant informations, musique et sport. Antena 2 (102.4 MHz à Funchal et 103.3 à Porto Santo) diffuse de la musique classique et parfois un peu de *fado*, de jazz ou des musiques du monde. Mention spéciale pour Antena 3 (Antena Trêch, un peu l'équivalent de la très fréquentable espagnole : Radio Très pour ceux qui connaissent, mais en moins pédagogique et plus MTV ! (89.8 MHz à Funchal et 96.5 MHz à Porto Santo), elle a du rythme et s'adresse aux jeunes en balançant sur les ondes une programmation orientée « nouvelles tendances musicales » locales et anglo-saxonnes. Pas trop de bla-bla, mais pas mal d'annonces événements, concerts, festivals et surtout beaucoup de pop-rock !

## Télévision

En plus des chaînes portugaises, Madère possède son propre canal : *RTP Madeira* ([www.rtp.pt](http://www.rtp.pt)). Elle retransmet un programme composé pour partie d'émissions nationales et pour partie de productions locales. Sans oublier les « telenovelas » brésiliennes...

## A CONTECE MADEIRA

[www.acontecemadeira.pt](http://www.acontecemadeira.pt)  
[info@acontecemadeira.pt](mailto:info@acontecemadeira.pt)

Un bon portail dédié à tous les événements et festivités se déroulant à Madère et Porto Santo,

au jour le jour ou par activité, un agenda spectacles, culture et loisirs vraiment sur mesure !

## ■ GOVERNO REGIONAL DA MADEIRA

[www.madeira.gov.pt](http://www.madeira.gov.pt)

Le site institutionnel du gouvernement régional de la région autonome de Madère (en portugais), pour parcourir l'agenda culturel ou lire les dernières informations concernant l'économie ou le tourisme, par exemple.

## ■ MADEIRA LIVE

[www.madeira-live.com](http://www.madeira-live.com)

Emanation de l'agence Strawberry World, le site multilingue du plus ancien magazine en ligne de Madère présente : infos, webcams, vidéos, belles photos pour s'en mettre plein les mirettes !

## ■ VINHO MADEIRA

[www.vinhomadeira.pt](http://www.vinhomadeira.pt)

[ivbam.sra@gov-madeira.pt](mailto:ivbam.sra@gov-madeira.pt)

Un site assez complet (quadrilingue, dont le français) pour se familiariser avec les vins de Madère avec glossaire et informations œnologiques.

## ■ VISIT MADEIRA

[www.visitmadeira.pt](http://www.visitmadeira.pt)

Le site officiel multilingue de l'office de tourisme de Madère, bien réalisé et régulièrement remis à jour, regroupe l'essentiel de l'information pour organiser son voyage (de l'hébergement aux randonnées en passant par l'écotourisme ou les animations). Le site comporte également une section dédiée à la visite de Porto Santo.



Azulejos.

# MUSIQUE

## Xarabanda

Si vous voulez mieux connaître la musique folklorique de l'archipel, nous vous conseillons l'écoute et l'achat des disques du groupe Xarabanda (fondé en 1981), notamment l'opus *Cantigas ao Menino Jesus* (2001). C'est un recueil de 14 chansons pour la Nativité, anciennes ou plus récentes. L'une d'elles, par exemple, intitulée *Meu Menino Jesus*, a été composée par les soldats portugais de Madère lorsqu'ils combattaient dans les guerres d'indépendance en Afrique. Dans un registre à la fois musical et humouristique, le groupe 4Litro, plus récent, connaît un certain succès à Madère ([www.myspace.com/xarabanda](http://www.myspace.com/xarabanda)).

► **Le fado**, originaire de la métropole portugaise, est assez répandu à Madère. Le terme vient du latin « *fatum* » (destin), qui crée les joies et les peines. Surtout les peines. Saudade. Saudade. Mélancolie et nostalgie, le fado est né dans les bistrots de Lisbonne. Il puise son inspiration dans l'amour, la mort, l'exil. Il n'est pas typique de l'archipel, mais vous l'entendrez dans quelques restaurants. C'est toute une partie de l'âme de ce peuple.

► **Si Madère n'a pas vraiment développé de style musical propre**, vous y trouverez en revanche deux instruments de musique typiques de l'île : la *braguinha* (ou *machete*), proche de la guitare, et le *brinquinho*. Ce dernier est un instrument à percussion que l'on pourrait rapprocher du tambourin. Il se présente sous l'aspect de poupées folkloriques miniatures tenant des castagnettes et des clochettes.

► **Les danses folkloriques** de Madère évoquent différents épisodes de son histoire. Certaines, comme la danse de Punta do Sol, symbolisent le temps de l'esclavage. D'autres, plus joyeuses, rappellent le temps des vendanges, les danseurs évoquant le foulage au pied du raisin ou le transport des hottes. Le folklore de Madère reste encore vivant et chaque bourg ou presque fait vivre son groupe folklorique. Si certaines traditions se perdent, d'autres parviennent à se conserver. Il existe trois types principaux de chansons traditionnelles, qui n'ont d'ailleurs pas été vraiment inventées par les Madériens, mais plutôt adaptées des multiples influences qu'a subies l'archipel au cours des siècles : la *charamba*, d'origine arabe peut-être, seulement chantée ; la *mourisca*, autrefois dansée et aujourd'hui chantée aussi (mesure binaire avec une division *ternaire*, en fait une mesure en 6/8) ; et le *bailinho das camacheiras*, la plus populaire, au rythme régulier, peut-être originaire de l'Algarve.

# PEINTURE ET ARTS GRAPHIQUES

Les amateurs de sculpture devraient consulter l'ouvrage complet de José de Sainz-Trueva et Nelson Veríssimo, *Esculturas da Região Autónoma da Madeira*, publié à Funchal en 1996. C'est un inventaire de toutes les œuvres recensées sur l'archipel. On y apprend que la plupart des sculptures représentent des personnalités illustres dont l'histoire est liée, pour partie, à Madère. Quelques petites remarques : Christophe Colomb fit un séjour dans la capitale en 1478, quand il travaillait pour le compte de Ludovico Centurione, et il vécut dans l'archipel de 1480 à 1482, marié à Filipa Moniz, la fille de Bartolomeu Perestrelo, capitaine-donataire de Porto Santo. Comme de juste, on trouve une statue en bronze à son effigie, le représentant assis, une épée dans la main gauche et un parchemin dans la main droite, dans le parc Santa Catarina, à Funchal ; également un buste en bronze à Porto Santo.

Zarco jouit d'un certain succès, comme vous pourrez le constater (on le sert à toutes les sauces) : un buste en bronze à Terreiro da Luta, sur les hauteurs de la capitale ; une statue en bronze sur l'avenue qui porte d'ailleurs son nom, à Funchal ; et un plâtre au musée Franco. Mais on peut s'amuser à débusquer bien d'autres figures célèbres, certaines inattendues : Jean-Paul II, par exemple, est aussi de la fête ; on lui a érigé une statue en bronze à l'allure fringante en 1995, dans la rue du Dr. António José de Almeida, à Funchal, après sa visite à Madère le 12 mai 1991. Beethoven en train de méditer avec inquiétude ou une extrême concentration : c'est un plâtre du conservatoire de musique, à Funchal. Max Gorki a lui aussi droit à un plâtre, au musée Quinta das Cruzes ! Au marché municipal de Santa Cruz, on observera un superbe panel en céramique polychrome d'António Aragão (qui fut



Azulejos représentant la vallée de Boaventura.

directeur des Archives régionales de Madère), représentant diverses scènes de la vie des champs et de la mer ; à l'aéroport, un étonnant « touriste » en fibre de verre peinte, qui semble rapporter un paquet cadeau sous son bras : peut-être un souvenir ? (histoire d'encourager les visiteurs à suivre le bon exemple) ; dans le jardin Monte Palace enfin, toutes sortes de sculptures, un sphinx, Diane, Bouddha, un petit chérubin taquinant la muse, une jeune fille faisant de la corde à sauter (1), un joueur de flûte semblant venir tout droit d'Afrique et même une statue de Fernando Pessoa en marbre, avec son chapeau, ses lunettes, son noeud papillon noir si caractéristiques : le glorieux poète passa en effet par Funchal, encore enfant, sur la route qui le menait à Durban, en Afrique du Sud.

## Galeries

Voici quelques adresses de galeries où il sera possible de s'imprégner de l'art contemporain de Madère et d'ailleurs :

► **A Funchal**, Galeria da Secretaria Regional do Turismo e Transportes. Avenida Arriaga, 18 ; Galeria do Centre Cívico Edmundo Bettencourt. Rua Latino Coelho, 57 • Galeria Edicarte. Rua do Lazareto, 50 A – [www.edicarte.pt](http://www.edicarte.pt) • Galeria Porta 33. Rua do Quebra Costas, 33 - [www.porta33.com](http://www.porta33.com) • Molduradora do Carmo. Rua do Bispo, 40 • Teatro Municipal Baltazar Dias. Avenida Arriaga • Centre de Design Nini Andrade Silva. Estrada da Pontinha, Forte de Nossa Senhora da Conceição – [www.ninidesigncentre.com](http://www.ninidesigncentre.com) •

► **Et puis**, Rua de Santa Maria (Zona Velha), ne manquez pas le projet « Arte de Portas

Abertas », avec les portes de la rue décorées par des artistes. Une galerie ouverte et pleine de peintres enthousiastes vaut le détour également.

- **A Calheta**, Centro das Artes – Casa das Mudas & Galeria, Simão Gonçalves da Câmara, 37.
- **A São Vicente**, Centre de promotion culturelle, Vila de São Vicente.
- **A Prazeres**, Galeria dos Prazeres (à la Quinta pédagogique) – [www.galeriadosprazeres.pt](http://www.galeriadosprazeres.pt).



Azulejos représentant la vallée de Boaventura.

# FESTIVITÉS

Très nombreuses tout au long de l'année, elles ont, comme le folklore, subi les outrages de la modernité. Ce qui a été gagné en décibels et en stands brochettes/bières/poncha (punch) a été perdu en attachement aux traditions. Les modes de vie changent, les manifestations populaires qui les expriment aussi. Certaines se perdent, d'autres se conservent cependant. L'une des plus attachantes est celle du « Saltinho » : chanson improvisée qui évoque la vie, sous forme de joutes verbales au cours desquelles on essaie d'être le plus mordant possible. Souvent accompagnée par un accordéon, mais aussi bien par un couteau et une fourchette. Le public en est une composante importante. Les petites troupes cantonales, dépositaires de l'âme du pays, restent nombreuses aussi. Chaque village fête son saint patron. Il faut aussi évoquer les fêtes païennes, ou qui le sont devenues. Aux fleurs et aux drapeaux sur les églises, vous reconnaîtrez qu'il y a de la « festa » dans l'air. Traditionnellement, on inaugure une fête par un feu d'artifice. Cette coutume remonte à l'époque où les moyens de communication à distance étaient réduits ; un bon vieux feu d'artifice permettait d'avertir rapidement la population des environs.

## Janvier

■ **FESTA DE SANTO AMARO**  
**SANTA CRUZ**  
[www.cm-santacruz.pt](http://www.cm-santacruz.pt)  
Mi-janvier.

La fête religieuse de Santo Amaro, la plus importante du « concelho » de Santa Cruz, clôt, en quelque sorte, les fêtes de la Nativité.

## ■ FESTA DO PANELO

**SEIXAL**  
[www.cm-seixal.pt](http://www.cm-seixal.pt)  
Fin janvier.

Vécue passionnément par les habitants de la commune de Seixal, cette fête populaire traditionnelle a pour but de préparer, à midi, le *panelo*, un mets gastronomique à base de légumes et saucissons, très proche du pot-au-feu portugais. Pas mal d'animations avec de petits locaux de vente montés pour l'occasion.

## Février

## ■ CARNAVAL

[www.visitmadeira.pt](http://www.visitmadeira.pt)  
Février ou/et mars.

Madère célèbre le carnaval pendant une semaine entière. La cérémonie la plus spectaculaire, peut-être, se déroule le premier samedi : cortège allégorique de 1 500 participants environ, de nombreuses troupes de danseurs défilent dans les avenues principales de Funchal ; le mardi dans l'après-midi se tient le cortège Trapalhão : 3 000 concurrents se disputent des prix divers dans de grandes parades populaires. Cette parade amusante est dédiée au public amateur, locaux et visiteurs

© DJMORGAN - ISTOCKPHOTO



FUNCHAL – Feu d'artifice du Nouvel An.

souhaitant y participer. Ces festivités ont lieu partout sur l'île. A Santana, pendant la période du carnaval, se déroule la « Festa dos Compadres » : les habitants fabriquent des marionnettes géantes qu'ils promènent dans la ville ; on les soumet ensuite à une sorte de « procès » pendant lequel elles sont reconnues coupables et condamnées à mort. Le châtiment est sévère : les marionnettes finissent par être brûlées. Cette fête a, sans doute, été importée des Açores au début du XX<sup>e</sup> siècle.

### ■ FESTA DA ANONA

FAIAL

[www.cm-santana.com](http://www.cm-santana.com)

[gap@cm-santana.com](mailto:gap@cm-santana.com)

*Fin février ou début mars.*

L'anone est un fruit typique de Madère, au goût bien spécifique, quelque part entre poire et goyave. Cette Fête de l'Anone se tient à Faial, et sert de prétexte à l'affirmation de l'identité madérienne.

## Mars

### ■ FEIRA DA CANA-DE-AÇUCAR

PONTA DO SOL

*Fin mars ou début avril.*

Cette foire annuelle de la canne à sucre se tient dans le village de Canhas, commune de Ponta do Sol. Echoppes typiques pour boire et se restaurer, beaucoup de musique et de divertissements pour s'amuser, et des expositions sur la canne à sucre pour comprendre le processus de fabrication du miel et du rhum de canne à sucre.

## Avril

### ■ FESTA DA FLOR (FÊTE DE LA FLEUR)

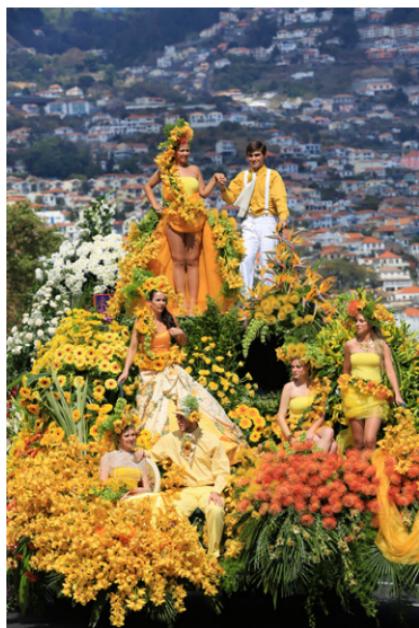
FUNCHAL

[www.cm-funchal.pt](http://www.cm-funchal.pt)

[cmf@cm-funchal.pt](mailto:cmf@cm-funchal.pt)

*Une dizaine de jours après Pâques. Durée une semaine et deux temps forts sur un week-end : mur de l'espoir (muro da esperança) et grand cortège allégorique (grande cortejo alegórico).*

Au même titre que les fêtes de fin d'année, la Fête de la Fleur à Funchal est un événement majeur attirant une fréquentation touristique fournie. Avec la venue du Printemps, la ville de Funchal se métamorphose en un spectacle floral multicolore, des chars allégoriques, couverts de fleurs typiques de Madère défilent dans les rues (le dimanche après-midi surtout) répandant dans l'air des parfums tout aussi subtils qu'éphémères. Concerts musicaux, spectacles de groupes folkloriques de la région, concours de décoration de vitrines...



*La fête des fleurs est un rendez-vous annuel dans la ville de Funchal.*

Ne manquez pas aussi d'assister à la parade des enfants. Chaque chérubin va déposer une fleur dans les trous d'un mur spécialement aménagé pour l'occasion sur la Praça do Município, le matin du premier samedi. Vous pourrez ensuite retrouver, Largo da Restauração, les plus belles décos florales du défilé exposées. A la fin de la journée, on dresse un mur de fleurs devant l'hôtel de ville : symboliquement baptisé « Mur de l'Espérance ».

## Mai

### ■ FESTA DA CEBOLA

CANIÇO

[www.cm-santacruz.pt](http://www.cm-santacruz.pt)

[geral@cm-santacruz.pt](mailto:geral@cm-santacruz.pt)

*Première quinzaine de mai.*

L'élément phare de la Fête de l'Oignon, événement propre au village de Caniço, est le cortège où les voitures et les participants défilent couverts d'oignons ! C'est en effet le produit le plus cultivé de la région. Fanfares et concerts animent les festivités.

### ■ FESTA DE SÃO TIAGO MENOR

FUNCHAL

*Début mai.*

Chaque année, le 1<sup>er</sup> mai, la ville de Funchal rend hommage à saint Jacques le Jeune, son saint patron. La vieille ville de Funchal (Rua de Santa Maria et Largo do Corpo Santo) s'anime et le point culminant demeure la procession.

### ■ FESTA DO LIVRO DO FUNCHAL

FUNCHAL

[www.cm-funchal.pt](http://www.cm-funchal.pt)

*Fin mai/début juin.*

Cette Foire du Livre dure un peu plus d'une semaine sur l'Avenida Arriaga, la plupart des librairies madériennes et certains éditeurs nationaux y participent. Elle se complète d'animations, conférences, lancements de livres, concerts et expositions ayant lieu dans l'auditórium du jardin municipal et au théâtre municipal Baltazar Dias.

### ■ FESTAS DA SÉ

FUNCHAL

[www.cm-funchal.pt](http://www.cm-funchal.pt)

*Fin mai/début juin.*

Les Fêtes de la Cathédrale de Funchal durent une semaine. Toutes les rues et ruelles, entre la place de la mairie et la cathédrale, sont décorées en donnant aux visiteurs l'opportunité de goûter aux spécialités et boissons traditionnelles de Madère et d'assister aux animations locales (fanfares philharmoniques, groupes musicaux...).

### ■ MADEIRA FILM FESTIVAL

FUNCHAL

[madeirafilmfestival.com](http://madeirafilmfestival.com)

*En mai.*

Se déroulant au Reid's Palace et au théâtre municipal, ce festival de cinéma se veut différent et intelligent. Il programme des films liés à la nature.

## Juin

### ■ FESTA DE SÃO PEDRO

RIBEIRA BRAVA

[www.cm-ribeirabrava.pt](http://www.cm-ribeirabrava.pt)

*Fin juin.*

Cette Fête de la Saint-Pierre est un événement populaire, caractérisé par ses traditionnelles traversées nocturnes sur des barques décorées. Des échoppes réparties au centre-ville, confectionnent la traditionnelle brochette de Madère accompagnée du gâteau « bolo do caco ». A 22h, jour du défilé, des marches populaires dans les rues décorées avec des fleurs en papier, culminant avec un spectacle pyrotechnique à minuit.

### ■ FESTAS DE SÃO JOÃO

VILA BALEIRA

*Fin juin.*

Les Fêtes de la Saint-Jean représentent l'un des événements touristiques majeurs de Porto Santo. Plus de 15 000 visiteurs viennent à « l'île dorée » pour assister à cette manifestation populaire marquant le début de l'été. Saint Jean, le saint patron de Porto Santo est fêté

comme il se doit : décos multicolores, rituels traditionnels, stands et buvettes, feu de joie, musiques...

### ■ FESTIVAL DE MÚSICA DA MADEIRA

FUNCHAL

*Première quinzaine de juin.*

Ce festival de musique de Madère se déroule dans certains espaces nobles de la ville de Funchal (théâtre municipal Baltazar Dias, église du Collège, couvent Santa Clara...) ou bien dans la Casa das Mudas à Calheta. Initiative culturelle intégrée dans les commémorations du Festival de l'Atlantique, elle égrène une série de spectacles de musique et de danse, de portée internationale, symbiose entre musique et patrimoine régional de Madère.

### ■ FESTIVAL DO ATLÂNTICO

FUNCHAL

[festivaldoatlantico.visitmadeira.pt](http://festivaldoatlantico.visitmadeira.pt)

*Courant juin.*

Organisé depuis 2002 par le secrétariat régional pour le tourisme et la culture, ce Festival de l'Atlantique, qui se tient chaque été, est l'occasion d'associer le festival de musique de Madère avec un concours de pyrotechnie.

### ■ FESTIVAL RAÍZES DO ATLÂNTICO

FUNCHAL

[www.raizesdoatlantico.com](http://www.raizesdoatlantico.com)

[mail@raizesdoatlantico.com](mailto:mail@raizesdoatlantico.com)

*Courant juin.*

Se déroulant sur 3 jours, le Festival Racines de l'Atlantique est une belle manifestation dédiée aux musiques du monde, traditionnelles ou pas !

### ■ MERCADO QUINHENTISTA

MACHICO

[www.cm-machico.pt](http://www.cm-machico.pt)

[presidencia@cm-machico.pt](mailto:presidencia@cm-machico.pt)

*Début juin.*

Organisé par la mairie, l'école primaire et le collège de Machico, ce marché du XVI<sup>e</sup> siècle est un événement se référant à l'histoire et à la découverte de l'archipel. En dehors des différents stands : animations, spectacles, colloques...

## Juillet

### ■ DIA DA REGIÃO AUTÓNOMA

DA MADEIRA

*1<sup>er</sup> juillet.*

Le 1<sup>er</sup> juillet est férié dans tout l'archipel. On commémore l'autonomie de l'île, établie par la Constitution portugaise en 1976. Diverses cérémonies : feux d'artifice, fleurs déposées au pied de la statue de l'Autonomie par les autorités régionales, cérémonial « Te Deum » dans la cathédrale Sé de Funchal, etc.

## ■ FESTIVAL REGIONAL DE FOLCLORE – 48 HORAS A BAILAR

SANTANA

[www.cm-santana.com](http://www.cm-santana.com)  
[gap@cm-santana.com](mailto:gap@cm-santana.com)

*En juillet.*

Ce festival réunit des groupes folkloriques pour de bons moments pendant 48 heures. Une opportunité de promouvoir spécialités gastronomiques, aspects culturels et traditionnels du nord de l'île.

## ■ FUNCHAL JAZZ FESTIVAL

FUNCHAL

[www.funchaljazzfestival.org](http://www.funchaljazzfestival.org)

*Première quinzaine de juillet.*

Une référence dans le calendrier musical de Madère, il réunit des artistes de renom (tels John Scofield, Cassandra Wilson ou Branford Marsalis dans le passé).

## ■ GRANDE REGATA DE CANOAS TRADICIONAIS MADEIRENSES

FUNCHAL

[www.canoagemmadeira.com](http://www.canoagemmadeira.com)

*En juillet.*

La baie de Funchal accueille la grande régate de canots traditionnels de Madère. Long de 2,5 kilomètres, le parcours de ces embarcations de pêche débute sur les quais du port de Funchal et se termine à Barreirinha, dans la vieille ville.

## ■ RALI VINHO MADEIRA

[www.ralivm.com](http://www.ralivm.com)

[secretariado@ralivm.com](mailto:secretariado@ralivm.com)

*Fin juillet/début août.*

Ce traditionnel et très connu Rallye Vin de Madère a célébré, en 2017, son 58<sup>e</sup> anniversaire. Le public assiste massivement à cette épreuve de vitesse, intégrant le Championnat européen d'automobilisme, pour admirer la dextérité des pilotes. Propice à toutes sortes de festivités, c'est l'une des compétitions automobiles les plus fameuses et les plus disputées d'Europe. Plusieurs tronçons de route sont fermés au public durant l'événement, renseignez-vous avant d'entamer un itinéraire dans l'île.

## ■ RÉGATE TRANSQUARDIA

VILA BALEIRA

[www.transquadra.com](http://www.transquadra.com)

[transquadra@transquadra.com](mailto:transquadra@transquadra.com)

*Vers la mi-juillet, tous les 3 ans. La dernière édition s'est tenue en 2017.*

Cette course à la voile au départ de Lorient ou de Barcelone (au choix), relie la Martinique via l'île de Porto Santo.

## ■ SEMANA DO MAR

PORTO MONIZ

[www.portomoniz.pt](http://www.portomoniz.pt)

*Fin juillet/début août.*

C'est l'un des événements les plus marquants du calendrier de Porto Moniz, commune du Nord, composé d'un vaste programme d'activités culturelles, ludiques et sportives. Musique, concours, promenades maritimes, régates de canoë...

## ■ VOLTA À ILHA EM BICICLETA

[www.acmadeira.pt](http://www.acmadeira.pt) – [geral@acmadeira.pt](mailto:geral@acmadeira.pt)

*Fin juillet/août.*

L'archipel de Madère un Tour de l'île en vélo, une épreuve intégrée dans la catégorie cyclisme jeune et amateur. Cette épreuve, parcourant toute l'île de Madère, confère une ambiance colorée aux routes régionales, elle est organisée par l'Association de cyclisme de Madère et réunit des cyclistes régionaux, nationaux et internationaux.

## Août

### ■ FESTA DE NOSSA SENHORA DO MONTE MONTE

*Mi-août.*

Une grande animation populaire règne pendant ces deux journées de fête (14 et 15 août) qui font de la pittoresque et romantique localité de Monte, l'un des endroits les plus animés de Madère. Dédiée à tous et plus particulièrement à ceux qui ont émigrés, c'est, sans doute, la principale manifestation de dévotion populaire de toute la région autonome. Les festivités célébrant l'ascension de la Vierge Marie débutent souvent deux semaines auparavant ! Une grande procession messe suit la messe et, le soir, on danse partout !

### ■ FESTA DO VINHO DA MADEIRA

CÂMARA DE LOBOS

[festasdovinhomadeira.visitmadeira.pt](http://festasdovinhomadeira.visitmadeira.pt)

[info.srt@gov-madeira.pt](mailto:info.srt@gov-madeira.pt)

*De fin août à début septembre.*

Cette Fête du Vin de Madère se célèbre durant les vendanges à Estreito de Câmara : cueillette des raisins, cortège des vendangeurs, foulage aux pieds et tout le rituel des traditions associées avec notamment une kermesse typique. A Funchal, s'organisent de nombreux spectacles allégoriques et folkloriques liés à la production du divin breuvage madérien.

### ■ FESTAS DO VERÃO E DO PEIXE ESPADA PRETO

CÂMARA DE LOBOS

[www.cm-camaradelobos.pt](http://www.cm-camaradelobos.pt)

*Début août.*

La baie pittoresque de Câmara de Lobos accueille, chaque année depuis plus de 25 ans, ses Fêtes d'Été et du Poisson Sabre Noir, consacrées à l'une des spécialités gastronomiques les plus typiques de l'île de Madère.

### ■ FESTIVAL ART'CAMACHA

CAMACHA

*Première quinzaine d'août.*

Organisé par le centre social (*casa do povo*) de Camacha, ce festival est dédié aux traditions locales. Pendant une semaine, la localité au nord-est de Funchal se transforme en un lieu de convivialité et d'animations, avec expositions (vannerie, broderie), spectacles musicaux de différents groupes folkloriques.

### ■ VOLTA À MADEIRA EM CANOA

[www.canoagemmadeira.com](http://www.canoagemmadeira.com)

[arcanoagem\\_madeira@netmadeira.com](mailto:arcanoagem_madeira@netmadeira.com)

*Fin août/début septembre.*

Ce Tour de Madère en canoë est une épreuve internationale réputée au niveau international pour sa difficulté, son organisation excellente et la beauté des paysages naturels en présence. Le parcours se compose de 9 étapes pour une distance totale de 141 km (sur 6 jour).

## Septembre

### ■ FESTA DO PÊRO

PONTA DO PARGO

*Deuxième quinzaine de septembre.*

La Fête de la Pomme de tradition rurale réunit de nombreux agriculteurs provenant des régions voisines qui transforment cette célébration en une fête très animée et renommée, toujours accompagnée par la kermesse régionale. Le parfum enivrant de l'événement, racontent certains auteurs, pouvait être détecté par les navires qui s'approchaient de Madère à l'époque.

© CRIMSON - FOTOLIA



Fête à Madère.

### ■ FESTA DO SENHOR BOM JESUS

PONTA DELGADA

[www.cm-saovicente.pt](http://www.cm-saovicente.pt)

[geral@cm-saovicente.pt](mailto:geral@cm-saovicente.pt)

*Début septembre.*

Des centaines de pèlerins venus des quatre coins de l'île convergent vers le village, transformant ainsi cette fête religieuse, riche en traditions et animations, en l'un des plus importants pèlerinages de Madère.

### ■ FESTA NOSSA SENHORA DO LORETO

CALHETA

*Du 8 au 10 septembre.*

Fête religieuse fervente en l'honneur de Notre-Dame de Lorette.

### ■ FESTIVAL DE COLOMBO

VILA BALEIRA

*En septembre.*

La capitale de l'île de Porto Santo, Vila Baleira réalise chaque année cet événement, dédié à Christophe Colomb avec plusieurs spectacles, de la musique et du théâtre, ainsi que des expositions et des défilés dans une ambiance évoquant les découvertes portugaises.

## Octobre

### ■ FESTA DO SENHOR DOS MILAGRES

MACHICO

[www.cm-machico.pt](http://www.cm-machico.pt)

[presidencia@cm-machico.pt](mailto:presidencia@cm-machico.pt)

*1<sup>re</sup> semaine d'octobre.*

La Fête du Seigneur des Miracles est l'une des plus importantes fêtes religieuses de Madère. Dans la chapelle do Senhor dos Milagres de Machico, l'une des chapelles madériennes les plus anciennes. Des milliers de personnes de tout Madère se rendent à Machico, effectuant une procession nocturne, illuminée seulement par des bougies, dans une ambiance de grande foi.

### ■ FESTIVAL DE ÓRGÃO DA MADEIRA

FUNCHAL

[www.festivaldeorgaodamadeira.com](http://www.festivaldeorgaodamadeira.com)

*Fin octobre.*

Le Festival d'orgue de Madère, organisé par la direction régionale des affaires culturelles, présente des concerts dans des espaces liturgiques de référence de la région autonome, notamment la cathédrale (Sé), l'église du Collégio et l'église de São Pedro. Cette initiative comprend une sélection de récitals présentés par des organistes de renommée nationale et internationale.

### ■ MADEIRA NATURE FESTIVAL

[madeiranaturefestival.visitmadeira.pt](http://madeiranaturefestival.visitmadeira.pt)

[info.srt@gov-madeira.pt](mailto:info.srt@gov-madeira.pt)

*Fin septembre/mi-octobre.*

En octobre, pendant une semaine, l'île de Madère organise la Fête de la Nature et célèbre ce qu'elle a de meilleur, tant sur terre que sur mer ou dans les airs, avec la possibilité d'expérimenter de nombreuses activités de tourisme actif, pour un public de tous âges. La fête dynamique allie sports, divertissements, ethnographie, culture madérienne et même un concours photo.

## Novembre

### ■ FESTA DA CASTANHA

CURRAL DAS FREIRAS

[www.jf-curraldasfreiras.pt](http://www.jf-curraldasfreiras.pt)

secretaria@jf-curraldasfreiras.pt

*Vers début novembre.*

La Fête de la Châtaigne de Curral das Freiras attire des centaines de visiteurs pour goûter quelques-unes des délicieuses spécialités à base de châtaigne, et plus particulièrement, la soupe et la liqueur.

### ■ MADEIRA INTERNATIONAL

BRIDGE OPEN

FUNCHAL

[www.bridge-madeira.com](http://www.bridge-madeira.com)

cluiz57@gmail.com

*2<sup>e</sup> semaine de novembre.*

L'Open de Bridge de Madère, organisé par le Club Sports de Madère depuis 2014, se déroule à Funchal. La vingtième édition s'est tenue en 2017.

## Décembre

### ■ MADEIRADIG

CALHETA

[www.madeiradig.com](http://www.madeiradig.com)

[rafael@apca-madeira.org](mailto:rafael@apca-madeira.org)

*Début décembre.*

Ce Festival international d'arts numériques se déroule au Centre des Arts – Casa das Mudas, à Calheta (côte ouest). Le MadeiraDig a été créé en 2004, comblant une lacune en événements culturels de Madère, dans le domaine des multimédias et des arts numériques. La programmation réunit des artistes de renommée internationale dans les domaines de la musique électronique et avant-garde, du cinéma, de la vidéo, de l'art, de l'informatique et de la photographie, il a pour vœu pieux d'inciter un maximum d'artistes de Madère à créer de nouveaux projets dans ces domaines.

### ■ VOLTA À CIDADE DO FUNCHAL – CORRIDA DE SÃO SILVESTRE

FUNCHAL

[www.atletismomadeira.pt](http://www.atletismomadeira.pt)

*Fin décembre.*

Ce tour de la ville de Funchal est une épreuve organisée par l'Association de l'athlétisme de Madère, dans sa catégorie, il s'agit d'un des événements les plus anciens au Portugal et en Europe, des athlètes nationaux et internationaux, emplissent le centre-ville de Funchal avec adrénaline et animations.

## Festas de Natal e Fim de Ano [fête de Noël et jour de l'An]

Les célébrations de Noël et de fin d'année offrent une programmation riche et variée de manifestations à caractère religieux, ethnographique, gourmand et artistique. Beaucoup de musiques, de fleurs, de couleurs et de lumière dans tout le centre-ville de Funchal. Malgré tracas et crise, cette période est toujours vécue intensément par les habitants de Madère dans un esprit de fête très communicatif. Dès le début du mois de décembre commencent les préparatifs de la saison, avec l'inauguration des illuminations de Noël et la confection des douceurs typiques de ce moment festif, parmi lesquelles le gâteau de miel, *bolo de mel*, et les biscuits au miel, *broas de mel*. Les enfants plantent dans de petits pots des graines qui germeront environ dix jours plus tard annonçant pour la nouvelle année fertilité et renouvellement. Dans une ambiance conviviale continue avec crèches reconstituées, nombreux kiosques de produits traditionnels (ponchas fruitées, douceurs...) et multitude de spectacles musicaux, vivez les temps forts : la fête du marché dos Lavradores, en chansons, le vendredi précédent Noël, et, bien sûr, si vous avez trouvé un vol retour à tarif abordable, le grandiose spectacle de feu d'artifice du Nouvel An, dans l'amphithéâtre de la baie de Funchal, officiellement reconnu par le livre des records Guinness, en 2007, comme le plus grand spectacle de feu d'artifice du monde avec plus de 60 000 explosions durant 8 minutes et 17 tonnes de matériel pyrotechnique utilisés devant plus de 100 000 spectateurs. Alors que quelque 350 000 ampoules décorent la ville, c'est l'encombrement de paquebots dans la rade de Funchal, à minuit pile, tous les habitants de la capitale de l'île ouvrent portes et fenêtres et allument leurs lumières. La consommation d'électricité serait telle à ce moment que le reste de l'île en serait privé...

# CUISINE MADÉRIENNE

*La gastronomie de Madère est un curieux mélange. C'est d'abord celle du Portugal, et tous ceux qui ont apprécié la cuisine portugaise du continent retrouveront à Madère la plupart des plats qu'ils connaissent. Mais la situation quasi tropicale et les caractéristiques insulaires sont venues s'ajouter aux habitudes portugaises. Un bon repas à Madère est encadré par ses vins : un sec en entrée et un demi-doux ou doux en dessert. La gastronomie locale est surtout composée de grillades (viandes ou poissons), de potages et de pain. En entrée, on pourra se laisser tenter par une soupe de tomates et*

*d'oignons, ou un délicieux cocktail de crevettes. En dessert, vous n'échapperez pas à la salade de fruits frais. Le plat principal (le plus souvent du poisson sabre et ses accompagnements) est souvent servi avec un « bolo de caco » (pain aux patates douces). Tous les dimanches, les Madériens partent dans la campagne environnante et s'adonnent aux joies du barbecue dans les forêts d'eucalyptus, munis de gros sel, d'huile d'olive et de quelques gousses d'ail... sans oublier une bonne tranche de bœuf qu'ils préparent en brochettes (espetadas) avec des branches de laurier.*

## PRODUITS CARACTÉRISTIQUES

### Apéritif

En apéritif, essayez les *caramujos borrie* (bigorneaux), les *lapas* (coquillages chapeaux chinois grillés) les *cracas* (balanes), la *sopa de chila* (à base de citrouille), le *calço verde* (soupe de choux verts avec du chorizo), l'*açorda* (soupe à l'ail et au pain) ou le *pastelão a fazendeiro*, une pâté composée d'œufs, de pommes de terre cuites, de poivrons verts, de tomates et d'oignons.

### Les poissons

Côté poissons, le *peixe espada* ou poisson sabre est typique des eaux de Madère (il n'a rien à voir avec le poisson-épée que l'on connaît... et qui s'appelle, curieusement, *peixe agulha* à Madère et *espardarte* sur le continent). Cette espèce de longue anguille noire (environ 1,20 m pour 2 kg) est servie de toutes les façons possibles : en filet frit, grillé, à la banane (*a la delicia*), avec des tranches de fruits de la passion, en roulade sur une bisque de crustacés... ou en sandwich. A noter également, bien sûr, le thon et l'espadon, deux bons gros poissons que l'on connaît ailleurs, mais si souvent servis ici que ça en devient une spécialité.

Nos plats préférés sont le *bife de atum* ou le *bife de espadarte* (steaks de thon ou d'espadon), simplement grillés et servis avec un filet d'huile d'olive. Le *atum cozido com semilhas* est un thon cuit à l'eau avec des pommes de terre ; le *cavala com molho de vilão* est un maquereau grillé et arrosé à la sauce campagnarde ; et

le *peixe espada estufado* un poisson sabre à l'étuvée. N'oubliions surtout pas la *caldeira* de poisson (à base de poissons, pommes de terre, tomates et oignons), ainsi que la *cataplana* (palourdes, saucisses, jambon, oignon, persil, ail, paprika et vin blanc). Côté accompagnement, quel plaisir de savourer les plats combinés avec de bons légumes du jardin (épinards, choux...), de châtaignes, de patates douces, ou encore de *pepinela* (*chuchu*, au Portugal continental ou *caiofa* aux Açores, *chayotte* ou *christophine*, aux Antilles ou à La Réunion), un délicieux légume-fruit tropical (de la famille des cucurbitacées) à l'aspect de grosse poire rugueuse souvent utilisé comme une pomme de terre.

On accompagne un plat du *bole do caco*, traditionnellement réalisé à la maison et lors des fêtes, et consommé aujourd'hui au restaurant. Cuit au four ou sur une plaque, c'est un pain rond et plat (à base de farine de blé souvent additionnée de patates douces), coupé en deux dans l'épaisseur et garni d'un beurre ailé et persillé. Servi toujours chaud, c'est, comme son nom l'indique, un vrai gâteau.

### Les viandes

En ce qui concerne les viandes, le plat le plus fameux est l'*espetada de carne de vaca* (brochette de bœuf). Elle n'aurait rien de particulier, si la baguette n'était traditionnellement une tige de laurier qui donne tout son arôme lors de la cuisson à la braise. La *carne de vinho e alho* est une viande de porc coupée

en petits dés, cuite avec du vin, de l'ail et des épices. C'est un ancien plat campagnard : ail et vin permettaient de conserver la viande, qui semblait rester fraîche.

## Et aussi...

On peut encore signaler le *milho frito*, une friture de maïs (comme des cubes de polenta), servie en accompagnement, ou le *bolo de mel*, genre de pain d'épices ou gâteau à la mélasse de canne. Bourratif à souhait, il se conserve suffisamment pour être emporté en souvenir. Pas mal de vendeurs sur les routes, quelques pâtisseries et épiceries en proposent du frais, bien meilleur, dit *bolo de mel familiar*. En dessert, laissez-vous tenter par tous les fruits tropicaux et des puddings crémeux aux œufs, des gâteaux aux dattes et au miel (le plus ancien dessert de l'île), ou toutes sortes de douceurs portugaises et/ou à base de fruits.

## Les boissons

Parmi les productions de l'île, la bière locale Coral ([www.cervejacoral.com](http://www.cervejacoral.com)) n'est pas mauvaise du tout (blonde, brune ou tonique). Quant au soda orange Laranjada (datant de 1872, plus vieux que le Coca-Cola !), sa bouteille et le design de son étiquette sont plus séduisants que son contenu. On préférera nettement, du même groupe, le Brisa maracujá (un soda à base de jus de fruit de la passion pur) ou maçã (à la pomme) ou encore ananás, une valeur sûre ([www.brisanet.pt](http://www.brisanet.pt)).

Côté vin, l'atlantis rosé n'est plus le seul vin

de table, quelques très bons vins blancs se distinguent. Sinon, vous pourrez commander de nombreux vins du Portugal continental (Alentejo, Douro, Dão, Minho...) et, bien sûr, le mateus, vin rosé pétillant (dans des bouteilles ressemblant à celles d'Armagnac) de consommation courante. Enfin, on ne saurait oublier le *poncha*, une boisson typique que chaque bar qui se respecte prépare lui-même ; à base d'alcool de canne à sucre (plus ou moins légal), de miel, de jus d'orange, de citron et de divers secrets. Laissez-vous tenter aussi par le cidre de Madère ou « vinho-de-péros », très typique, à servir bien frais !

► **Le vin.** Tout Madérien résidant à la campagne met son point d'honneur à avoir un petit arpent de vigne. Tout cultivateur est aussi vigneron, et sa fierté sera de vous faire goûter sa production en guettant attentivement votre jugement du coin de l'œil. Ne le décevez pas, même si vous êtes un peu surpris, et acceptez le second verre généreusement offert, car on le savoure souvent mieux à la seconde lampée. Notez que ce n'est pas toujours le cas à la dixième ! Force est de reconnaître qu'il y a souvent de grandes disparités dans ces productions artisanales. Si la campagne fournit la ville en légumes, elle l'abreuve aussi sans limite car, comme c'est souvent le cas sur les îles, on apprécie « le petit coup » en n'importe quel lieu et à n'importe quelle heure. On combat ainsi la petite misère, l'isolement du monde ; et l'esprit qui, seul, peut vagabonder, le fait si bien lorsqu'il est allégé ! Mais ce n'est pas ce Madère-là qui voyage au-delà des frontières.

## Vins de Madère, quelques notions...

Concernant la différence en douceur et la période de maturation des vins de Madère, elles sont définies par la loi :

Le finest ou 3 ans d'âge, élaboré à partir du *tinta negra mole* (un raisin noir plutôt doux), porte le nom de Madère, ainsi que celui de sa marque ; il est sec, demi-sec, demi-doux ou doux.

Les vins de 5, 10 ou 15 ans d'âge doivent contenir au moins 85 % de la variété de raisins dont ils portent le nom : *ercial*, *verdelho*, *bual* ou *malmsey*. Sinon, ils portent le nom de Réserve, Réserve spéciale, Réserve extra. Ils peuvent être fruités, épicés...

Les vintages sont élaborés après une implacable sélection des meilleurs crus. Ils ne contiennent qu'une variété de raisins (surtout les quatre précitées), et doivent mûrir en fûts de chêne ou dans des cuves pendant au moins vingt ans.

Les grandes marques sont Blandy (fondée en 1811, la famille réside toujours à Madère), Cossart Gordon (établie en 1745 par deux Ecossais ayant fui leur pays après l'échec de l'épopée des Stuart, c'est la plus ancienne habilitée à commercer du vin à Madère, qui porte son nom définitif depuis 1808 et l'adhésion d'un Irlandais à l'affaire) ; Leacocks (fondée en 1760, Thomas Slapp Leacock apporta une contribution primordiale au traitement du phylloxéra pour sauvegarder les variétés traditionnelles de l'île) ; et Miles Madeira (fondée en 1814).



Un peu d'histoire encore, avec le blé et la canne à sucre, la vigne a joué un rôle essentiel dès le début de l'occupation de l'île. Depuis le déclin de la canne à sucre, les vignobles sont devenus peu à peu la première production (en 1646, on exportait déjà plus de 12 000 tonneaux, 20 000 au XVIII<sup>e</sup> siècle), et aujourd'hui, c'est la troisième exportation de l'île. La particularité du madère tient plus d'une découverte accidentelle que d'un secret de fabrication. Pour l'exporter, parfois jusqu'aux Indes, il n'existant que les bateaux. Le vin, pour supporter le voyage, était fortifié d'alcool (du Brandy, aujourd'hui de l'alcool vinique) avant de rouler et d'être brassé, des semaines durant, dans des cales surchauffées sous les tropiques (*estufagens*), et de devenir l'élixir capiteux, cuit et mûri, qu'on apprécie désormais. Mais, aujourd'hui,

c'est artificiellement (est-on tenté de dire) qu'il est brassé et chauffé (à 45 °C environ) dans d'immenses cuves à Funchal, chez de grands négociants aux noms typiquement anglais. Curieusement, si le tangage des bateaux fortifie le vin en barrique, celui-ci est moins conciliant avec tout mouvement une fois mis en bouteille : mieux vaut la maintenir debout que la coucher dans un cellier. On le sort dans un verre en cristal pour préserver la couleur de sa robe.

L'Atlantis est un vin de table (rosé) produit à partir des raisins de Madère. Cette création, vieille de quelques années à peine, est destinée à offrir un débouché alternatif aux viticulteurs de l'île. Ce n'est certainement pas un vin inoubliable, mais il mérite qu'on le déguste. S'il est malheureusement rare dans les restaurants, on le trouve plus facilement dans les boutiques. On peut aussi citer le blanc Exurros de Ponta Delgada, plutôt de bonne tenue. Il existe plusieurs variétés de raisin cultivées, dont les plus fameuses sont : le *malmsey*, le *bual*, le *verdelho*, et le *sercial*. Les vendanges débutent ordinairement durant la deuxième quinzaine d'août, mais le *verdelho* et le *sercial*, cultivés en altitude et donc mûrs un peu plus tard, sont ramassés entre la mi-septembre et la mi-octobre. La plupart des gens croient que le madère se consomme au dessert, mais, comme on vient de le dire, il existe plusieurs variétés qui conviennent en entrée : le madère sec accompagne l'apéritif avec des noix, des olives, ou d'autres hors-d'œuvre : très désaltérant en été ! Un verre de demi-sec fera l'affaire pour un potage ou un consommé. Le madère ne se sert pas avec un plat principal, et il faut donc patienter jusqu'au dessert pour goûter à un *malmsey* semi-doux. On peut aussi boire quelques verres après le champagne, car, après tout, il s'agit d'un vin blanc ! Lors d'une année de récoltes exceptionnelles, on produit de petites quantités de vins qui vieillissent

## Quand les vins de Madère font l'Histoire !

Veneziano Cadamosto déclara, en 1455, que les vignes de Madère constituaient le spectacle le plus magnifique qui soit au monde. Falstaff, célèbre personnage de la pièce *Henri IV* de Shakespeare, fut accusé de vendre son âme pour un verre de Madère, notamment. En 1478, le duc de Clarence, frère du roi Edouard IV d'Angleterre, alors condamné à mort, préféra mourir noyé dans un baril de malvoisie. On choisit un madère pour célébrer la Déclaration d'Indépendance aux Etats-Unis, et lors de la prestation de serment de George Washington qui, paraît-il, s'en envoyait un bon verre tous les soirs. Enfin, l'inénarrable et fin connaisseur Winston Churchill dit à propos d'un terrantez, lors de son passage à Madère dans les années 1950 : « Mon Dieu ! Avez-vous remarqué que, lorsque ce vin a été fait, Marie-Antoinette était encore en vie ? »

# Petit dictionnaire des cépages des vins de Madère

## Bual

Les Jésuites auraient importé ce cépage de Bourgogne au XVII<sup>e</sup> siècle. Considéré comme le meilleur cépage du porto blanc, il intervient dans la composition de certains vins de Madère donnant un vin demi-doux, équilibré, fin en bouche, à la belle couleur vermeille, on le sert avec certains fromages ou des desserts.

## Malmsey (ou malvoisie)

Originaire de Crète, ce cépage fut introduit sur l'île par les premiers colons. Il donne un vin riche, doux et savoureux, digestif par excellence, ou très bien en accompagnement (desserts ou cafés).

## Verdelho

Originaire d'Italie, c'est un cépage blanc qui a donné son nom à l'un des quatre principaux types de vin de Madère. Vin demi-sec de bonne tenue, frais et fruité, il convient bien à l'apéritif ou pour accompagner des potages.

## Sercial

C'est un cépage blanc plutôt rare intervenant dans la composition du Madère. Il donne indéniablement le vin le plus sec et le plus léger de tous les vins de Madère, il accompagne parfaitement les apéritifs. Ce cépage serait originaire de la vallée du Rhin.

dans des fûts pendant près de vingt ans : on les appelle *frasqueira*. Ils peuvent avoir une longévité de 150 ans ! Pendant la période de vieillissement, évidemment, ils sont dûment contrôlés à intervalles réguliers.

A noter que rares sont les entreprises qui produisent du vin Madère et du vin de table de Madère.

► **Les autres boissons.** L'archipel offre quelques autres bouteilles auxquelles on ne s'attend pas forcément. L'eau-de-vie de canne, en d'autres termes, le rhum de Madère, surprenante parce qu'on imagine cette forte boisson réservée aux Antilles. Quant aux liqueurs obtenues à partir des fruits qui abondent sur l'île, elles peuvent être au goût de chacun : liqueur de banane, liqueur d'ananas. Voilà en tout cas quelques idées pour des cocktails ! Enfin, la liqueur de cerise, ou *Ginja*, s'est fait une petite réputation dans les tavernes de Lisbonne. A Porto Santo, autre le vin blanc de l'île, doux et sans prétention, l'eau minérale de la Fonte de Areia (on dit simplement : l'eau de Porto Santo) est réputée pour ses nombreuses vertus thérapeutiques. Après enquête, il semble qu'on ne sache pas bien quelles sont les maladies sur lesquelles

cette eau quasiment miraculeuse agit le mieux, mais tout le monde assure qu'elle les guérit.

## Les fruits

Ceux que nous appelons exotiques poussent en abondance sur l'île : mangues, papayes, fruits de la passion, goyaves, bananes. Sur les marchés typiques de Madère (Funchal, Santa, Ponta Delgada, Prazeres, Santo da Serra, Santa Cruz...), les fruits proviennent parfois du Venezuela. Pour vous aider, voici les saisons auxquelles on peut les trouver :

- **Abricot (damasco)** : en été.
- **Anone (anona)** : de novembre à avril.
- **Araça** : c'est un fruit local qui ressemble à la goyave ; certains, jaunes, se trouvent de juin à septembre, d'autres, rouges, de juillet à octobre.
- **Avocat (abacate)** : toute l'année.
- **Banane** : toute l'année.
- **Cerise (cereja)** : mai et juin.
- **Citron (limão)** : toute l'année.
- **Figues (figos) et fruit de la passion (maracujá)** : d'août à octobre.
- **Fraise (morango)** : en été.

- ▶ **Framboise (framboesa)** : en été.
- ▶ **Goyave (goiaba)** : de juillet à octobre.
- ▶ **Grenade (romã)** : de septembre à octobre.
- ▶ **Mangue (manga)** : d'août à novembre.
- ▶ **Marrons (castanhas)** : à partir d'octobre et pendant tout l'hiver.
- ▶ **Noix de Grenoble (noz)** : en septembre.
- ▶ **Papayes (mamão)** : de mai à septembre.
- ▶ **Pomme (maça)** : septembre et octobre.
- ▶ **Poire (tabaibo ou perô)** : juillet et août.
- ▶ **Prune (ameixa)** : juillet et août.
- ▶ **Raisin (uvas)** : août à octobre.

## HABITUDES ALIMENTAIRES

Madère regorge de petites gargotes enfumées où les locaux commentent avec passion les dernières actualités ou, plus sûrement, les derniers résultats de football ; petites cuisines typiques qui fleurent bon le soleil du Sud ; beaucoup de grandes salles impersonnelles où se regroupent les cars en excursion, mais où la nourriture n'est pas forcément indigeste (nous n'en dirons pas autant de l'ambiance !) ; et tables un peu plus raffinées, notamment dans certains grands hôtels, où il est conseillé de s'habiller un peu pour dîner. Globalement, comme au Portugal, les rations sont très généreuses, si vous souhaitez ne pas gaspiller, vous pourrez facilement vous passer de l'entrée et du dessert. Evitez de vous jeter sur le *bolo de caco*, délicieux mais très bourratif, et puis

n'hésitez pas à renvoyer les petites entrées (à régler sur la note) que vous n'avez pas commandé, sauf si elles vous font vraiment envie. A dire vrai, les « grandes tables » à Madère se développent petit à petit. Mais, pour vraiment bien manger, il faut encore chercher un peu ; allez faire, par exemple, un saut du côté du Choupana Hills, à la Casa Velha do Palheiro, dans le restaurant Uva de l'Hôtel The Vine, dans celui de la Quinta de Bela Vista (A la carte) ou alors au restaurant La Perla, dans la Quinta Splendida, à Caniço.

▶ **Attention** : on vous apporte presque toujours un petit plateau de fromage et/ou de charcuterie en entrée. Il s'agit d'un en-cas payant... si vous en prenez. Vérifiez bien l'addition si jamais vous n'y touchez pas.

## RECETTES

Certains sites Internet proposent des recettes originales pour déguster, chez vous, quelques-unes des spécialités culinaires de Madère.

[www.portugal.gastronomias.com/madeira.html](http://www.portugal.gastronomias.com/madeira.html) – Recettes très diverses et plutôt précises. En portugais seulement.

### Bolo do caco

▶ **Ingrédients pour 4 pains** : 1 kg de farine de blé • 4 kg de patates douces • 25 g de levure de boulanger • eau • sel.

▶ **Préparation** (environ 15 minutes + environ 2 heures d'attente pour faire lever la pâte). Peler et cuire les patates douces dans de l'eau bouillante, puis laisser refroidir. Dans un grand bol, mélanger la levure, la farine, les patates avec une pincée de sel ; verser un peu d'eau et travailler la pâte jusqu'à ce qu'elle devienne légère ; laisser gonfler environ 45 minutes. Pétrir la pâte avec la paume des mains pour en faire 4 boules ; déposer chaque boule dans un moule, et laisser encore reposer 45 minutes. Mettre au four préchauffé à température moyenne et laisser cuire jusqu'à ce que le

pain soit un peu doré. Retourner et laisser doré l'autre côté. Retirer du four.

### Bife de atum

▶ **Ingrédients (pour 4 à 5 personnes)** : 750 g de thon • 2,5 dl de vinaigre • 2,5 dl de vin blanc • 4 gousses d'ail • sel • piment • moutarde.

▶ **Préparation.** Coupez le thon en tranches assez épaisses que vous déposez dans un récipient profond. Arrosez de vinaigre et de vin blanc et assaisonnez avec les autres ingrédients, en prenant bien soin d'écraser les gousses d'ail. Laissez ensuite les steaks mariner pendant au moins trois heures, en remuant de temps en temps. Au moment de servir, égouttez les steaks et essuyez-les avec du papier absorbant, puis faites-les frire avec suffisamment d'huile (d'olive de préférence) pour qu'ils ne grillent pas. Retirez-les de la poêle, et mélangez l'huile restante avec la marinade. Laissez bouillir l'ensemble quelques minutes pour libérer les arômes, et versez-le sur les steaks, à servir chauds. Accompagnez avec des pommes de terre (cuisinées avec des oignons, à raison de deux par personne) ou du maïs (bouilli ou frit) ou encore du riz blanc.

# JEUX, LOISIRS ET SPORTS

## DISCIPLINES NATIONALES

► **Football.** A Madère comme au Portugal, c'est le sport numéro 1, loin devant tous les autres ! Il suffit d'allumer la télévision (il y a toujours un match !), de voir la ferveur dans les bars retransmettant les rencontres ou d'acheter l'un des quotidiens portugais consacrés au sujet (*A Bola, Record* ou *O Jogo*).

C'est également une bonne entrée en matière pour la conversation, mais attention, ne dites jamais de mal du Nacional, sauf à des supporters du Marítimo... Deux clubs principaux évoluent à Madère. A Funchal, le Clube Deportivo Nacional (fondé en 1910) porte le noir et le blanc, et le Club Sport Marítimo (fondé également en 1910), petit poucet, porte le rouge et le vert. On est pour l'un ou pour l'autre et l'on ne change pas (et on fait attention aux couleurs qu'on porte certains jours). Les matchs ont lieu dans le stade de

Madère, plus connu sous le nom d'Estádio da Choupana (Nacional Madeira) ou dans le stade dos Barreiros (Marítimo), plus modeste. Les derbys et la venue des clubs de Lisbonne (Benfica ou Sporting) et du FC Porto attirent toujours les foules...

► **Loto.** L'un des loisirs favoris des Madériens, juste devant les jeux de cartes et de dominos (sur les places ou dans les bars) ! Survivance d'un autre temps, de nombreux vendeurs déambulent encore en proposant des billets de la Loterie nationale et participent du paysage urbain. Tout a un côté moral : ce sont les maisons de bienfaisance (orphelinat, centres sociaux) qui ont le monopole des jeux. Jouer revient donc à faire une bonne action ! Ne vous en privez pas et abusez des *lotarias*. Pour les amateurs, il y a évidemment le Totoloto.

DÉCOUVERTE

## Les événements sportifs de l'île

Pour les férus d'épreuves, le calendrier à Madère et Porto Santo est plutôt fourni :

► **Festival d'orientation de Madère** (mi-janvier). Organisée tous les ans par le Funchal Mountain Club, cette course d'orientation se déroule sur trois jours.

► **Athlétisme** : le marathon de Funchal est organisé chaque année par l'association d'athlétisme de la région autonome de Madère (AARAM). En octobre 2018, Madère recevra par ailleurs la quatrième édition de l'Ecotrail ([www.ecotrail-events.com](http://www.ecotrail-events.com)). De nombreuses autres courses sont organisées toutes l'année (Porto Santo Nature Trail, triathlon « Ocean Lava Madeira », ultra trail de Madère, Ultra Skymarathon, Madeira Uphill 2000, course de la Saint-Sylvestre...).

► **Cyclisme** : des tours de l'île en vélo sont organisés par l'association de cyclisme de Madère ([www.acmadeira.pt](http://www.acmadeira.pt)).

► **Dans la rubrique auto-moto** : il faut compter sur le renommé Rallye Vin Madère ([ralivm.com](http://ralivm.com)). En juin, on pourra assister à la course de voitures classiques proposée par le Club des Automobiles classiques de Madère. L'association de cyclisme de Madère ([www.acmadeira.pt](http://www.acmadeira.pt)) organise enfin des courses de motos telle que la DHI (début février).

► **Les sports nautiques** : à noter un tour en canoë autour de l'île, la régate internationale de Madère ou le meeting de canyoning au mois de juin.

► **Compétitions** de natation, de roller, squash, pêche, course de kayak, de voilier, tournois de rollers, de tennis de table...

► **Un Open de tennis** complète le programme des manifestations.

Notez qu'il peut arriver qu'un événement ne soit finalement pas renouvelé d'une année sur l'autre. Pour plus de renseignements, consultez le site de l'office de tourisme ([www.visitmadeira.pt](http://www.visitmadeira.pt)).

# ACTIVITÉS À FAIRE SUR PLACE

- **Canyoning.** Initié par des Français en 1989, le canyoning se pratique en rappel dans des cours d'eau de Madère, comme le Ribeiro Frio et le Ribeiro das Cales, ou bien dans les *levadas* (comme dans la zone de Rochão à Camacha), en explorant et en transposant progressivement les obstacles verticaux et aquatiques qu'offre la nature.
- **Équitation.** Elle est possible dans certains coins de l'archipel. On recommande notamment de s'adresser à la Quinta do Riacho, près du village de Santo da Serra.
- **Golf.** Deux terrains sont à votre disposition sur l'île de Madère (Santo da Serra Golf et Palheiro Golf), un dernier a été inauguré récemment à Porto Santo.
- **Parapente.** Madère renferme de nombreux sites pour décoller et atterrir afin d'observer de splendides paysages d'en haut. Aussi, grâce à l'Aéroclub de Madère ([www.aeroclubdamadeira.com](http://www.aeroclubdamadeira.com)) et à certaines entreprises et associations, ces dernières années, ce sport s'est bien développé.
- **Pêche sportive.** Madère a acquis une certaine réputation dans cette discipline. On y pêche le thon, l'espadon, le mérou, le barracuda,
- la bonite... et le marlin (pêche au gros). Nous recensons quelques prestataires dans la rubrique « Loisirs » de Funchal et de Calheta dont la marina est en plein développement.
- **Plages et piscines naturelles.** Bien que l'île ne dispose pas naturellement de plages séduisantes, de nouveaux aménagements rendent possibles, aujourd'hui, un séjour de type balnéaire. Ceux qui ont connu Madère dans les années 1980 ne reconnaîtront pas les côtes : les petits villages de pêcheurs sont devenus de petites stations balnéaires. Pour l'instant, pas d'urbanisation forcée, pas de grandes structures immondes. Côté plages, Porto Santo est la destination la plus recherchée ; mais quelques spots sur Madère même peuvent vous retenir quelques heures : Santa Cruz (galets, populaire, plaisant, surtout pour regarder les avions atterrir et le village est vraiment charmant) ; Machico (aménagement récent) ; Prainha (l'un des coins traditionnels, mais qui ne paye pas de mine), près de Caniçal, à l'est de Funchal ; Porto da Cruz (pas extraordinaire, mais ça va) ; près de São Jorge, à l'ouest de Santana (galets, un peu sale) ; Seixal (une toute petite crique à la sortie du village, le meilleur coin à notre avis !) ; et



Canyoning.



Calheta, à l'ouest de Funchal (où comment Madère se « canarise », du sable blanc ayant été importé du Maroc pour assurer le bonheur des clients de l'hôtel Calheta Beach...).

Côté piscines naturelles, voyez à Funchal, Porto da Cruz (récent, fort agréable, notre coin préféré peut-être), Faial (la piscine en elle-même a moins de cachet que la précédente, mais les paysages alentour sont engageants), Seixal (moins fréquenté que Porto Moniz et d'aspect plus « naturel », un bon coin pour se baigner), et Porto Moniz (le spot le plus populaire, séduisant, même si l'on peut regretter une urbanisation parfois abusive et la fréquentation trop élevée en saison).

► **Plaisance.** De plus en plus nombreux à faire escale à Madère sur la route du Sud et des Antilles, les plaisanciers trouveront presque tout pour équiper, réparer leurs bateaux, mais à des prix plus élevés qu'aux Canaries notamment. Informations détaillées à la capitainerie et auprès des autres plaisanciers. Le séjour à la marina est assez cher et le confort parfois relatif (couramment, 5 à 6 bateaux à couple), mais elle est bien surveillée. Certains mouillent à l'extérieur, c'est gratuit mais plus agité. Une nouvelle marina a été construite après Caniçal, près de la Ponta de São Lourenço, à l'est de Madère, afin de désengorger celle de

Funchal : Marina Quinta do Lorde. A fréquenter également : les marinas de Calheta, Ponta do Sol ou de Porto Santo.

► **Plongée sous-marine.** Températures douces tout au long du calendrier et eaux transparentes permettant une très bonne visibilité, Madère ne manque pas d'atouts pour observer sa riche vie océanique, peuplée d'une grande diversité d'espèces. Le long de ses côtes, de nombreux sites de plongée sont renommés, dont la réserve naturelle de Garajau. Plusieurs écoles de plongée, pour tous niveaux, vous attendent à Funchal, Caniço ou encore Porto Santo. Plusieurs agences permettent de louer du matériel et de connaître les bons coins.

► **Surf.** L'île de Madère ne compte pratiquement aucune plage, mais la pratique du surf est toutefois possible et reconnue. L'île dispose de bons spots, avec des vagues allant jusqu'à 9 m selon les locaux ! Dans ces conditions, le surf à Madère s'adresse aux plus expérimentés. Pas la peine d'imaginer faire vos premiers *take-off* ici... Au niveau des entités présentes, citons Madeira Surf Camp ou Madeira Sup School.

► **Tennis.** Possible dans presque tous les hôtels de luxe. Les adeptes du squash peuvent s'y livrer à la Quinta Magnolia ou à l'hôtel Quinta da Bela Vista par exemple.

# ENFANTS DU PAYS

## João Carlos Nunes Abreu

Né à Funchal (São Pedro), le 5 décembre 1935. Après des études de journalisme et de gestion d'entreprise à Rome, il a travaillé dans les services de presse du Vatican. Ensuite, il passe allégrement par différents métiers, d'entrepreneur à directeur des relations publiques en passant par dirigeant d'hôtels avant de devenir secrétaire régional du tourisme et de la culture de Madère, et ce, durant 23 ans de 1984 à 2007, avant de se consacrer à la peinture, à l'écriture et au théâtre. Bref, une vie bien remplie ! A Funchal, il est conseillé de visiter l'Universo de Memórias, présentant une incroyable collection d'œuvres d'art récoltées, lors d'incessants voyages autour du monde, par les soins de cet homme de goût, moult fois décoré d'honneurs.

## Nini Andrade Silva

Née le 24 juillet 1962 à Funchal, elle débute sa carrière artistique dans le domaine du design. Citoyenne du monde, peintre à ses heures, Nini, tout en collectionnant les distinctions, évolue au sein d'innombrables projets, aussi bien à New York, Londres, Barcelone, Lisbonne, Paris, qu'en Afrique du Sud, en Arabie saoudite, au Brésil ou au Danemark. Architecte d'intérieur de renommée internationale avec différentes réussites dans le secteur hôtelier telles que l'Hôtel Teatro à Porto, The Vine à Funchal, l'Aquapura Douro Valley, le Fontana Park à Lisbonne etc., elle détient un espace atelier à Funchal. En 2011, elle est à la fois décorée par le président de la République portugaise de l'ordre Dom Infante Henrique et nommée professionnelle de l'année par le Rotary Club de Funchal pour sa carrière, son gigantesque CV et son travail dans l'aire sociale. Le Centre de Design Nini Andrade Silva, inauguré en octobre 2015, s'est installé dans le Fort de Nossa Senhora da Conceição, où l'on peut admirer les œuvres tout en courbes de la designer.

## José Manuel Rodrigues Berardo

Né le 4 juillet 1944 sur l'île de Madère, l'icôno-claste José Berardo, bardé de distinctions, compte parmi les entrepreneurs les plus importants du Portugal (et une des plus grandes fortunes du pays). Emigré en Afrique du Sud à l'âge de 19 ans, il accumule une fortune considérable grâce à ses activités dans le commerce de l'or, du vin, la banque

(Millenium BCP) et les télécommunications (Portugal Telecom). Collectionneur, il a réuni depuis 1986, les signatures les plus fascinantes du XX<sup>e</sup> siècle : Picasso, Miro, Dalí, Bacon, Warhol... Celui, qui s'habille toujours de noir, continue sans cesse à enrichir l'une des plus intéressantes collections d'art moderne et contemporain d'Europe. Il est l'instigateur d'un récent musée à Lisbonne abritant désormais une partie de sa collection.

## Paulo David

Né à Funchal en 1959, diplômé de la faculté d'architecture de l'université technique de Lisbonne en 1989, jouissant d'une certaine reconnaissance au Portugal continental, il revient s'installer dans sa ville natale en 1996 pour participer à des projets à la mesure de la grandeur du paysage spectaculaire de Madère, comme le Centre des arts « Casa das Mudas » à Calheta (en 2004), curiosité bien intégrée dans son environnement, ou bien l'aménagement de la baie de Câmara de Lobos (en 2010). Héritier d'architectes comme Álvaro Siza, cet ancien consultant du projet urbain de la mairie de Funchal, ayant obtenu la médaille Alvar Aalto en 2012, garde en mémoire, dans son travail, les origines volcaniques de son île.

## Vânia Fernandes

Née à Funchal le 25 septembre 1985, elle a représenté le Portugal à l'Eurovision en 2008, à Belgrade, avec la chanson « Senhora do mar » atteignant la 13<sup>e</sup> position. La chanteuse est appréciée pour sa forte présence scénique, aussi bien que pour sa voix polyvalente, mais puissante dans des registres pop ou même jazz, elle a fait le conservatoire ! Vânia Fernandes a participé à plusieurs concours de chant et se produit régulièrement à Madère, sur le continent portugais et même de par le monde. Début 2008, la jeune femme a gagné Operação Triunfo, concours de talents de la télévision publique portugaise, genre Star Academy, c'est, sans doute, son plus gros succès à ce jour.

## Alberto João Jardim

Né à Funchal le 4 février 1943, ce professeur, avocat, journaliste et politicien a présidé le gouvernement régional de Madère pendant 37 ans, de 1978 à 2015. Ancien activiste indé-

pendantiste, membre fondateur du Partido Popular Democrático (PPD), en 1974, un mois après la révolution des Œillets, il a cofondé par la suite le Partido Social Democrata (PSD) à Madère. Cet animal politique, certainement le plus polémique du Portugal contemporain, a régulièrement menacé de faire sécession avec la métropole. Habitué des propos fracassants (notamment lorsqu'il injurie le pouvoir continental et ses *bastardos*), les actes de ce « maître chanteur » des grandes instances de Lisbonne sont finalement plus suivis que ses déclarations hautes en couleur ou ses coups de sang à répétition.

Il a largement participé à la modernisation de Madère financée à l'aide des Fonds européens. En 2011, à la stupeur de tous, un scandale de dette occultée d'un montant d'1,6 milliard d'euros éclate au Portugal. Madère se voit dans l'obligation de négocier un plan d'austérité avec Lisbonne, dont les mesures ont pesé sur le parti d'Alberto João Jardim, notamment lors des élections municipales de 2013. En janvier 2015, il se retire de l'échiquier politique en annonçant sa démission, ouvrant la voie à des élections législatives anticipées. Le social-démocrate Miguel Albuquerque lui succède en avril 2015.

## Fátima Lopes

Née à Funchal, le 8 mars 1965. Avec Ana Salazar, c'est l'autre grande dame de la mode lisboète. Son intérêt pour le monde de la haute couture se révèle dès son plus jeune âge... Pendant son adolescence, insatisfaite par les vêtements se vendant à Madère, elle commence à se confectionner sa propre garde-robe, du fait main. Grâce à son aisance pour les langues étrangères, Fátima Lopes a, un temps, officié comme guide touristique d'une agence de voyages, à Funchal, avant de partir pour Lisbonne, en 1990. La griffe originale de la styliste portugaise, faite de silhouettes osées, de lignes fluides et de découpages asymétriques, a suscité un véritable engouement de la part des professionnels de la mode. Paris a succombé, permettant à la créatrice d'y ouvrir un magasin en 1996 et, de s'y faire remarquer en 2000 avec son bikini en or et diamants, que Mattel lui demanda, deux ans plus tard, d'adapter pour la poupée Barbie, crée spécialement par l'auteure lusitanienne. Celle qui prône le port de vraies fourrures s'est ouvert les portes du continent américain avec une boutique à Los Angeles (inaugurée en 2003) et le cœur du grand public, grâce à la présentation de l'émission de télé-réalité « À Procura do sonho (Face model of the year) », pour la chaîne de télévision SIC (en 2010).

## Cristiano Ronaldo dos Santos Aveiro

Triple Ballon d'or (2008, 2013 et 2014) et meilleur buteur au monde 2014 (IFFHS), la grande star du football portugais, plus communément appelé Cristiano Ronaldo est originaire de Madère ! Né à Funchal le 5 février 1985, cette énorme étoile du football mondial, après deux saisons au Sporting de Lisbonne et sept saisons sous la tunique de Manchester United, évolue dorénavant au Real Madrid. Belle gueule et talent insolent, il fut souvent critiqué à ses débuts pour sa tendance à abuser de sa technique individuelle virevoltante et de la provocation. Il a gagné en maturité, en altruisme et véritablement passé un cap depuis la Coupe du monde 2006. Il n'a certes pas eu la possibilité de montrer tout son talent lors de l'Euro 2008 ou durant le Mondial 2010. Mais il a su conduire son équipe à la victoire du Portugal à l'Euro 2016, contre la France. Cristiano Ronaldo est aujourd'hui considéré comme l'un des meilleurs joueurs au monde. L'enfant chéri revient périodiquement dans l'île, notamment pour visiter sa mère, à qui il a acheté une belle demeure sur les hauteurs de Funchal, tandis que l'une de ses sœurs a ouvert, à l'ouest de Funchal (São Martinho), la boutique de mode CR7, répondant au surnom de l'artiste, alors qu'il jouait à Manchester United avec le dossier numéro 7. En décembre 2014, la famille de CR7 a même fait ériger sur la promenade de la Marina de Funchal, une statue en l'honneur du footballeur, qui se trouve aujourd'hui au musée CR7, le musée de Funchal consacré à Cristiano Ronaldo. Des centaines de trophées raviront les plus fervents fanatiques du joueur dont les clinquants ballons d'or rafflés par Ronaldo durant sa carrière. En juillet 2016, Ronaldo a par ailleurs inauguré le Pestana CR7 Funchal, un hôtel de 49 chambres construit à l'effigie du joueur en collaboration avec le groupe Pestana. Et pour rendre encore un peu plus hommage à l'étoile du football, Madère a renommé son aéroport, en 2017, aéroport Cristiano-Ronaldo, une décision gouvernementale qui n'a pas fait l'unanimité. A cette occasion, une statue en bronze peu flatteuse du joueur, présentée le jour de l'inauguration, avait déclenché une déferlante de plaisanteries sur le web.

## Luís Miguel Sousa

C'est probablement l'un des hommes d'affaires les plus importants de Madère. A bientôt 60 ans, il commande un empire à la taille de Madère avec plus de 90 entreprises, le leader du groupe Sousa détient deux des cinq armateurs de l'archipel et une bonne partie de l'île de Porto Santo avec des hôtels, des restaurants, la ligne de transport de voyageurs et véhicules, Porto Santo Line, sans doute l'activité la plus lucrative du groupe.

*Funchal.*

© VLADA Z – ADOBE STOCK



# FUNCHAL

## ET SA RÉGION



# FUNCHAL



C'est au XV<sup>e</sup> siècle, période des Grandes découvertes, que les premiers Portugais découvrirent l'île de Madère. Les territoires occupés par l'actuelle capitale étaient alors recouverts de fenouil sauvage. Ainsi, Funchal proviendrait du mot « funcho », qui signifie fenouil en portugais. La première impression est saisissante quand l'avion déchire le voile de nuages et que se dressent, énigmatiques, les hautes falaises de l'île. On surplombe d'abord la Pointe de São Lourenço, puis l'avion continue parallèlement à la côte avant de faire un demi-tour complet et de se poser sur la nouvelle piste, comme accrochée aux flancs des montagnes. Par beau temps, la vue est superbe : les maisons d'une éclatante blancheur épousent le vert des collines et le bleu de l'océan, en un kaléidoscope de couleurs fascinant. Elles s'accrochent aux versants, se nichent aux

creux des ravins ; la forêt paraît repoussée sur les hauteurs. Le sud de l'île donne un peu une impression de congestion, ou tout au moins de confusion. C'est la côte la plus ensoleillée de l'île, et donc la plus populaire. De fait, on n'y dénichera pas les coins les plus sauvages, mais la capitale, Funchal, attire inévitablement le voyageur, pour ses commodités et son charme historique ; et puis, les côtes gorgées de soleil sont très plaisantes à l'œil, même si on ne peut s'y baigner tellement elles sont escarpées, pour ne pas dire dramatiques... Restent les piscines naturelles, remplies d'eau de mer, quelques plages, ou encore les innombrables musées disséminés dans Funchal.

A une trentaine de kilomètres à l'ouest de l'aéroport, Funchal (près de 112 000 habitants) est une grande ville (pour la taille de l'île), de style colonial, toute blanche, qui remonte de la mer, occupant une vaste cuvette en amphithéâtre face au sud. La ville fut créée par Zarco, l'un des deux découvreurs de l'île, au débouché de trois rivières. Un monument est dédié au navigateur, et de nombreux lieux et enseignes commerciales se recommandent du « père » de l'île. Car la capitale est particulièrement liée à la mer. Son port reste le cordon ombilical qui rattache l'île au reste du monde. Chaque fin d'après-midi, toute la ville vient prendre l'air en bordure de l'océan, sur la jetée et autour du port de plaisance dans lequel évoluent les voiliers de passage. On commente les nouveaux dessins laissés par chaque bateau, selon une tradition venue des Açores et respectée depuis par tous les plaisanciers. Il est très chic d'avoir un voilier, même modeste, quand on est Madérien, et d'y inviter ses amis à prendre un verre. Le port est l'un des rares endroits de la ville où l'on réussisse à s'arracher à l'agitation et à la circulation qui règnent dans les rues.

## Les immanquables de Funchal

- ▶ **La cathédrale (Sé)**, un sanctuaire du début du XVI<sup>e</sup> siècle aux influences maures.
- ▶ **Mercado dos Lavradores**, le grand marché multicolore avec ses fruits et fleurs exotiques, primeurs, poissons, artisanats et liqueurs. Pour le plaisir des yeux toutefois, car les prix y sont exorbitants et les vendeurs insistants (c'est l'un des lieux les plus touristiques de la ville...).
- ▶ **Monte**, pour l'atmosphère romantique de ses jardins et les traditionnelles descentes en traîneau.
- ▶ **Le jardin botanique**, pour la diversité des espèces présentées, du cactus à l'orchidée.
- ▶ **Le musée d'Art sacré**, et sa collection d'art flamand avec des œuvres provenant de l'époque du commerce du sucre avec Anvers.
- ▶ **Le musée da Quinta das Cruzes**, dans la résidence de Zarco, le premier dirigeant de l'île.
- ▶ **The Old Blandy Wine Lodge**, un chai de vins de Madère, renommé depuis plus de 200 ans.
- ▶ **Universo de Memórias**, pour entrouvrir une belle malle aux trésors, objets d'art sélectionnés par João Carlos Abreu, ex-sécrétaires du Tourisme de Madère.



*FUNCHAL – Dans la nature luxuriante de l'archipel de Madère.*



*Jardin municipal de Funchal.*

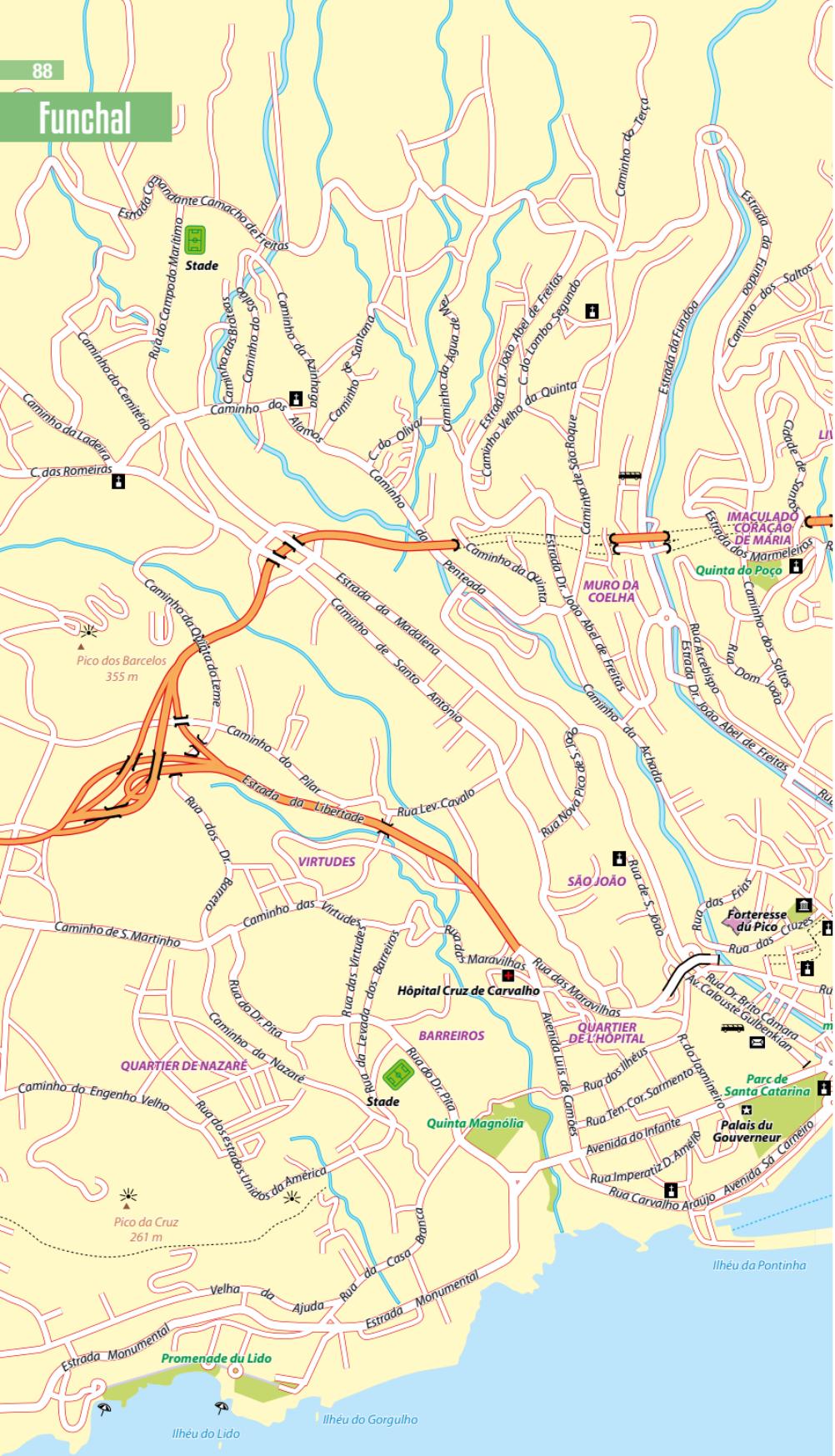


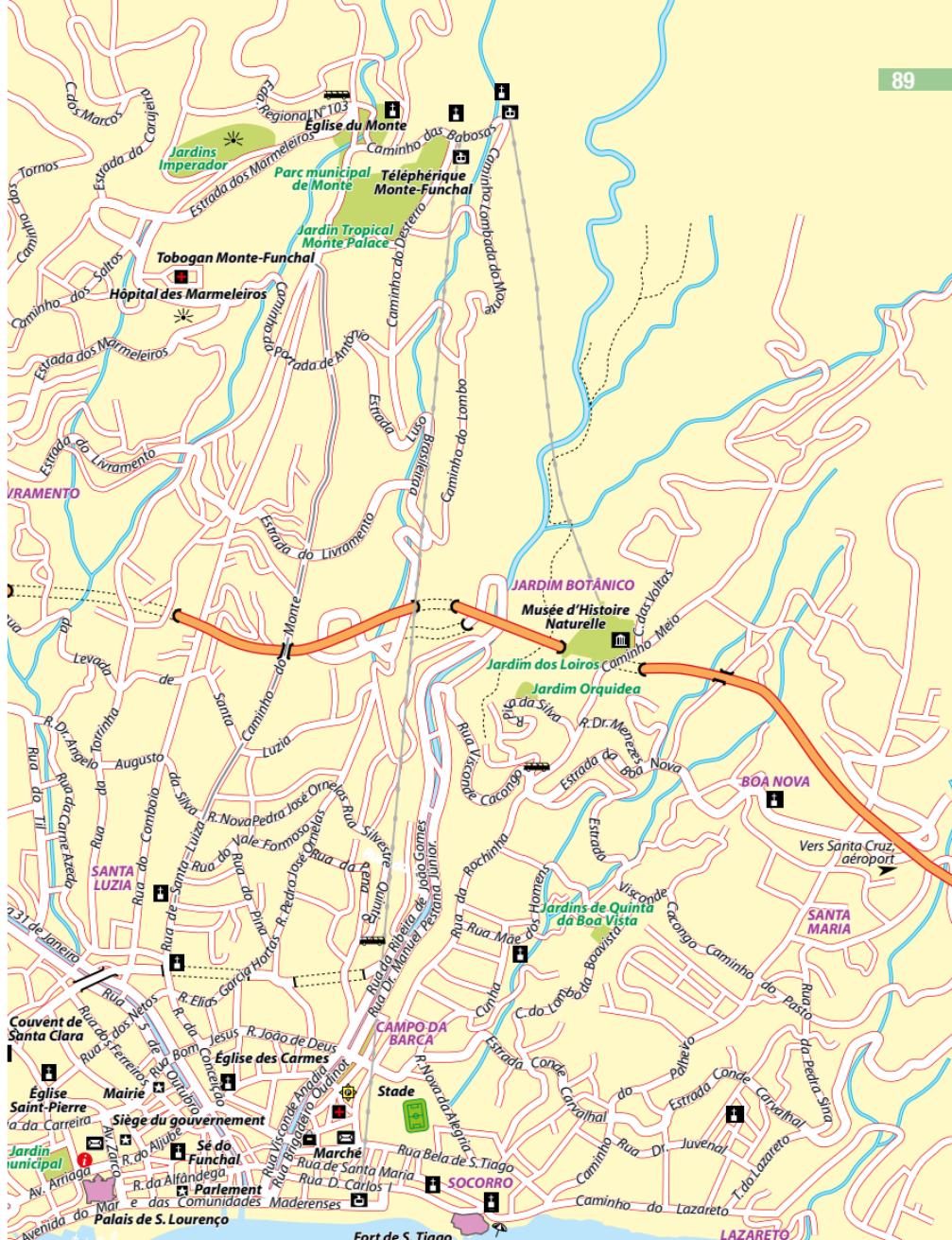
*Au premier plan, la piscine naturelle de Doca do Cavacas, et au loin la falaise Cabo Girão.*



*Vue panoramique de Funchal et ses environs.*

# Funchal





0 500 m



Office du tourisme
Musée
Bâtiments publics
Église
Bus
Télécabine
Hôpital / centre de soins
Police
Panorama
Marché
Sentiers

## Histoire

Plus de 500 ans d'histoire... L'archipel de Madère a été découvert en 1418, son peuplement fut parmi les premières expériences de peuplement de terres « inconnues » de cette époque des découvertes du XV<sup>e</sup> siècle. Après le blé, c'est la canne à sucre qui s'impose, comme dans les archipels des Canaries, des Açores et du Cap-Vert et, plus tard, au Brésil. Attrant aventuriers (Christophe Colomb en 1478), négociants et intermédiaires européens (allemands, italiens, flamands...), Madère se transforme, sous la surveillance de la couronne portugaise, en centre international tourné vers le commerce, la production et la distribution du doux produit, servant de base à la création du capitalisme marchand international moderne. Le port de Funchal connut un considérable accroissement sous l'impulsion du futur roi Dom Manuel I<sup>er</sup>, qui en 1486 ordonne la construction d'un noyau administratif central, entre le bourg médiéval de Santa Maria Maior et le secteur seigneurial de Santa Catarina et de São Pedro, résidence des descendants de João Gonçalves Zarco, l'un des découvreurs de l'île. Funchal fonde sa commune entre 1452 et 1454 et obtient son statut municipal en 1508. Au long des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, la ville demeure une position stratégique et commerciale de l'Atlantique nord, grâce au vin, la culture de la vigne étant introduite dès 1455, avec les premiers colons. Dans certaines de ses pièces, William

Shakespeare fait même référence aux bons vins de l'île, dès le siècle suivant, période où Funchal est la cible de pirates, flibustiers et autres corsaires. Un siècle plus tard, ce sont les explorateurs La Pérouse et James Cook qui tombent sous le charme, ce dernier venant mouiller à trois reprises à partir de 1768, décrivant, lui, plutôt la faune et la flore de l'archipel. Un peu plus tard, l'instabilité politique en Europe, liée aux campagnes napoléoniennes se transpose à Madère, Funchal est plusieurs fois occupée par des armadas anglaises, en 1801 puis pendant sept ans dès 1807. En exil pour l'île de Sainte-Hélène, c'est Napoléon, en personne, qui passe par l'île aux fleurs (août 1815). Au long du siècle XIX<sup>e</sup> siècle l'Europe commence à connaître la renommée du climat de Madère, spécialement recommandé pour les thérapies de maladies pulmonaires. Funchal se transforme alors en centre de villégiature, pour têtes couronnées, les figures les plus marquantes y ayant séjourné étant l'impératrice Isabelle d'Autriche, Sissi ou Charles d'Autriche, le dernier empereur, emporté par une pneumonie en 1922... Quelques mois avant le premier vol réalisé de Lisbonne à Funchal par les aviateurs Sacadura Cabral, Gago Coutinho, Ortins Bettencourt et Roger Soubiran, accompagnés du mécanicien Roger Soubiran, dans un hydravion Felixstowe F3, avec des moteurs Rolls-Royce. Les prémisses de lignes plus régulières et de l'arrivée de croisières touristiques...

## QUARTIERS

Sur plus de 600 m de dénivelé, la concentration des maisons et édifices de Funchal évoque une ruche. Les rues, plutôt étroites, sont soit horizontales soit plongeantes jusqu'à l'océan, et alors raides à donner le vertige. Le centre-ville se situe tout en bas, minuscule, coincé contre la mer où est rassemblé l'essentiel des commerces. Autour, s'ordonnent les quartiers populaires, sauf à l'ouest (la fameuse Estrada Monumental et la zone du Lido), zone de concentration des grands

hôtels qui manquent souvent d'âme et ont fait de cette zone autrefois déserte un genre de ghetto touristique. Pas désagréable car elle est très animée, mais peu authentique : on se sent dans n'importe quelle zone balnéaire (Malte ? Sardaigne ? Baléares ?), mais pas à Madère. Un peu au-dessus encore, dissimulées dans des parcs, les quintas, ou maisons bourgeoises, veillent sur la vie de cette ville très affairée. Le centre, truffé de belles maisons aux façades

## Suggestion : une journée à Funchal

Prendre le téléphérique, le matin, jusqu'à Monte. Visite de l'église, puis du jardin tropical Monte Palace. Ceux que cela tente pourront se faire la très touristique – mais amusante – descente en *Carros de Cesto* (traîneaux d'osier) jusqu'au centre de Funchal. Sinon, après une pause déjeuner, direction le jardin botanique où cohabitent près de 2 000 espèces de plantes. Retour dans le centre de Funchal pour une dégustation de pâtisseries locales dans un salon de thé, à moins que l'on soit plutôt du genre à s'enfiler quelques *ponchas* (punch traditionnel de l'île) face à l'océan sur la terrasse du Barreirinha Bar Café (c'est l'occasion de jeter un œil aux peintures de la rue Santa Maria). Le soir, pour un bon dîner de poissons, deux options : soit dans le vieux quartier Santa Maria, soit au Lido, au-dessus de l'eau.



chaleureuses (jaunes, roses, crème) et d'églises rappelant l'architecture du Nouveau Monde, abrite quelques places où la vie madérienne bat tranquillement au rythme de la journée, faisant fi de la modernité alentour... Les petits vieux s'y rassemblent sur des bancs en bois ou des chaises en métal pour taper le carton, refaire le monde ou boire un dernier verre de vin de Madère avant de rentrer dîner à la maison, et demain rebelote ! De nombreuses rues sont piétonnes, autorisant des îlots de calme au cœur de la cité. A quasiment chaque coin de rue, un étal de fruits de saison, ronds de soleil, met de la couleur dans le paysage urbain, et l'eau à la bouche au promeneur. On respire un art de vivre même au cœur de Funchal qui dépaysera tout Français, et particulièrement tout Parisien qui a échappé à la folle mégapole. Bien entendu, si l'on réserve la visite de la capitale madérienne pour la fin de son séjour, on ne saurait se ravir de sa relative agitation, mais il suffira de se perdre dans les ruelles de sa pittoresque vieille ville (Cidade Velha), avec son emblématique rue de Santa Maria relookée dernièrement en galerie d'art à l'air libre, de gravir les plus pentues pour apercevoir un bout d'océan scintiller en contrebas, derrière l'ombre d'un palmier et sentir de nouveau le charme opérer. Funchal jouit de nombreux parcs et jardins, tous aussi luxuriants les uns que les autres, qui permettent aux plus farouches voyageurs de l'apprécier. Toutefois, les hauteurs de la ville ont été très touchées par les incendies ravageurs de l'été 2016. De nombreuses maisons ont été détruites et le jardin

botanique a vu une partie de son parc végétal brûler (les flammes s'étaient même répandues jusqu'au centre-ville !). Plus de deux ans après l'événement, le jardin botanique a pour sa part repris du panache, bien que sur ses hauteurs s'observent encore quelques vestiges calcinés. Qu'on se rassure, cela ne gêne en rien la visite !

## Centro et Cidade Velha



Sous cette appellation, sont référencés les lieux appartenant au cœur commerçant et historique (entre la Sé, cathédrale, et l'église São Pedro) et à la Cidade Velha (vieille ville), le berceau de l'agglomération, le tout massé entre l'océan (et sa marina) et les hauteurs.

## Estrada Monumental et Ouest



Dans cette partie, nous avons tenté de regrouper tout l'ouest de Funchal (São Martinho, São João, Santo António, Santo Amaro, Nazaré, Piornais...), l'Avenida do Infante (environnements proches du casino), la zone du Lido et de l'Estrada Monumental, longeant l'océan avec son immense parc hôtelier, à la fréquentation très internationale.

## Les hauteurs de Funchal



Sous cet intitulé, sont placées les adresses au nord et à l'est de la ville, en altitude, celles des quartiers : Santa Luzia, Santa Maria, São Gonçalo, Rochinha, Bom Sucesso... et au-delà ! Quant à Monte, il est casé dans les environs de Funchal.

# SE DÉPLACER

## L'arrivée

### Avion

#### ■ AÉROPORT CRISTIANO-RONALDO

Santa Cruz

© +351 291 520 700

L'aéroport de Madère est célèbre pour ces spectaculaires atterrissages à l'occasion perturbés par de puissantes rafales de vent. Lové entre montagne et océan, la piste d'atterrissage est en partie soutenue par une impressionnante forêt de piliers en béton armé (180 au total !). Il a été rebaptisé aéroport Cristiano-Ronaldo en 2016.

► **Des agences de location de voiture** sont présentes (Hertz, Rodavante, Sixt, etc.) et la réservation est très recommandée en saison. Vous pourrez le cas échéant récupérer directement votre véhicule. A fréquenter, aussi, une annexe de l'office de tourisme, pratique pour la carte de l'île ou si l'on n'a pas encore d'hôtel.

► **Transferts en aérobus jusqu'à Funchal :** l'aérobus dessert Funchal jusqu'à *praia formosa* tous les jours à partir de 8h30, avec une fréquence d'environ un bus par heure. Il passe par les principaux hôtels de la ville (se renseigner auprès du chauffeur pour bien cibler son arrêt). Sinon, sur le site [www.sam.pt](http://www.sam.pt).

pt on trouve une liste des hôtels de Funchal avec à côté le numéro de l'arrêt auquel il faut descendre. Le ticket aller coûte 5 € (enfant 2,50 €), l'aller-retour est à 8 €. wi-fi gratuit dans le bus.

► **Les taxis stationnent à la sortie de l'aéroport.** Compter de 30 € à 35 € pour rejoindre le centre de Funchal. Entre 21h et 6h, les week-ends et les jours fériés, surtaxe de 20 %. Supplément bagages et animaux de compagnie 1,50 € (plus d'infos sur [www.aitram.pt](http://www.aitram.pt)).

#### ■ AIGLE AZUR

© +351 213 513 260 / 0810 797 997

[www.aigle-azur.fr](http://www.aigle-azur.fr)

callcenter@aigle-azur.fr

Tarif à partir de 111 € l'aller simple.

La compagnie propose des vols hebdomadaires (le samedi) au départ de Paris (Orly Sud) vers l'aéroport de Funchal.

#### ■ EASYJET

© +351 707 500 176

[easyjet@mailnj.custhelp.com](mailto:easyjet@mailnj.custhelp.com)

Opère des vols vers Funchal (avec escale) depuis Biarritz, Bordeaux, Lyon, Montpellier, Nantes, Nice, Toulouse, Paris.

Au départ de Funchal, Easyjet propose notamment des liaisons directes vers Porto et Lisbonne.



Vue aérienne de Funchal depuis le téléphérique.

# Orientation

De l'aéroport, en taxi ou en car, pas de problème. En voiture, suivez les panneaux sur l'autoroute. Pour gagner le Lido et la zone ouest (São Martinho), prendre la dernière sortie (la seule dont la voie de sortie ne se situe pas à droite, mais à gauche ! Attention, il faut anticiper).

Dans le centre, quelques points de repère :

- ▶ **L'océan est au sud**, l'est est à gauche quand on le regarde, l'ouest à droite.
- ▶ **L'avenida do Mar**, aussi appelée avenida das Comunidades Madeirenses, longe le front de mer jusqu'à la marina (port de plaisance), à l'ouest. A son départ (à l'est, donc), se trouve le terminus des autobus de Funchal et de certains autocars.
- ▶ **La « Praça do Municipio » (place de la mairie)** correspond à la place centrale de la ville, tandis que l'avenue principale du centre, Avenida Arriaga, est celle des banques et de tous les commerces, celle aussi qui mène à la cathédrale (Sé).
- ▶ **Vers l'est**, c'est la Cidade Velha, la vieille ville, avec ses petites ruelles pittoresques remplies de tavernes et gargotes, ses halles marchandes (mercado dos Lavadores), son petit quartier du Socorro avec le fort de São Tiago et l'église Santa Maria Maior.
- ▶ **Après le port, vers l'ouest**, l'Estrada Monumental est l'avenue principale traversant la zone du Lido avec ses récents hôtels, légèrement au-dessus de la mer.

## SATA INTERNACIONAL

A l'aéroport, Piso 1.

⌚ +351 707 227 282 / +351 296 209 720  
[www.sata.pt](http://www.sata.pt) – [info@sata.pt](mailto:info@sata.pt)

*Tarif Lisbonne-Funchal à partir d'environ 150 € l'aller/retour.*

La compagnie dessert entre autres Lisbonne, Porto et Faro vers et depuis Funchal.

## TAP PORTUGAL

A l'aéroport.

⌚ +351 707 205 700  
[www.flytap.com](http://www.flytap.com)  
[fale.connosco@tap.pt](mailto:fale.connosco@tap.pt)

*Depuis Paris-Orly, Lyon, Marseille, Nice, Toulouse ou Bordeaux, vols aller/retour pour Funchal ou Porto Santo, avec escale à Porto ou Lisbonne.*

Vols quotidiens vers Funchal depuis Paris avec escale à Lisbonne.

## TRANSAVIA

⌚ 0892 05 88 88 / +351 707 780 009

[www.transavia.com](http://www.transavia.com)  
[contact@transavia.com](mailto:contact@transavia.com)

*Vol aller/retour pour Paris-Orly/Funchal à partir de 150 €.*

Vols pour Paris-Orly, Nantes, Lyon, Porto et Amsterdam au départ ou à destination de Funchal.

## Bateau

Les paquebots participent à l'animation du port de Funchal, véritables immeubles internatio-

naux flottants de plusieurs étages. Restant à quai la journée, après avoir, tôt le matin, éparpillés leurs troupeaux de touristes de passage, ils repartent, en fin d'après-midi ou à 20h (ou bien minuit), accompagnés par une embarcation de guidage, souvent en fanfare, animés au son tonitruant de musiques de fête, type *In the Navy* du groupe moustachu Village People. Tout au long de l'année, ils vont et viennent de Floride (fort Lauderdale, port Everglades), Barcelone, Douvres, Casablanca, Cascais, Cadiz, Essaouira, Gênes, Gibraltar, Hambourg, îles Vierges, La Barbade, La Coruña, Lisbonne, Malaga, Mindelo (Cap-Vert), Nassau (Bahamas), Palma Mallorca (Baléares), Ponta Delgada (Acores), Pointe-à-Pitre (Guadeloupe), Portsmouth, Porto, Portimão (Algarve), Saint John's (Antigua-et-Barbuda), Saint-Martin, San Juan (Porto Rico), Sainte-Lucie, Salvador (Brésil), Séville, Southampton, Tanger, Vigo ou encore des proches Canaries (Arrecife, Fuerteventura, Lanzarote, La Palma, Tenerife), ils se nomment *Marco Polo*, *Rotterdam*, *Queen Mary*, *Queen Victoria*, *Independence of the Seas* ou *Norwegian Spirit*, font l'objet de cartes postales vendues dans les kiosques du centre-ville et peuvent même se regrouper jusqu'à une petite dizaine de navires, pour l'inévitable réveillon du jour de l'an et ses spectaculaires feux d'artifice. Pour suivre le ballet des croisières amusées, qui, peut-être, vous mèneront jusqu'à Madère, naviguez sur le site du port de Funchal et son calendrier des réjouissances : [www.portosdamadeira.com](http://www.portosdamadeira.com)

### ■ PORTO SANTO LINE

20 Avenida do mar e das comunidades

madeirenses

⌚ +351 291 210 300

[www.portosantoline.pt](http://www.portosantoline.pt)

[info@portosantoline.pt](mailto:info@portosantoline.pt)

Entre la praça Colombo et l'avenida do Mar (front de mer).

*Guichet ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h et le samedi de 9h à 17h. Les bureaux sont fermés le dimanche et les jours fériés mais il y a d'autres points de vente aux horaires variables : Estrada Monumental n° 175 C (guichet ouvert du lundi au dimanche de 9h à 12h30 et 14h à 20h) et au terminal de passagers au port de Funchal (guichet ouvert tous les jours, 1 heure avant de départ du ferry). Selon la saison aller/retour Funchal-Porto Santo, classe touristique : 47,50 € ou 58,10 € (adulte) et 23,74 € ou 29,04 € (enfant de 5 à 11 ans) ; Première classe : 72 € ou 81,74 € (adulte) et 36 € ou 40,86 € (enfant de 5 à 11 ans). Gratuit pour les enfants jusqu'à 4 ans. Véhicule classe A à 157,87 € ou 201,96 €. Il est très prudent de réserver à l'avance, pour éviter que le bateau parte sans vous, n'oubliez pas de vous présenter au moins une heure avant le départ. Attention, les prix sont sujets à des changements et peuvent être actualisés à tout moment par la société s'en réservant les droits.*

Pour se rendre à Porto Santo, des traversées en ferry régulières au départ de Funchal (une par jour à 8h, ou à 19h le vendredi, sauf le mardi entre octobre et juin) sont assurées par la compagnie Porto Santo Line, avec sa mascotte à l'effigie d'un amusant phoque, et le fameux navire nommé *Lobo Marinho*, avec boutiques, bars, cafétéria et restaurants. Selon les jours, le retour de Porto Santo part à 11h30, 12h, 14h, 18h, 19h, 20h, 21h ou 22h30... Dans certaines options, une navette peut venir vous chercher à votre hôtel à Funchal ou Caniço, se renseigner. Comme les horaires sont assez fluctuants, consultez le site Internet de la compagnie. La traversée dure environ 2h pour parcourir les 75 km qui séparent Funchal de Vila Baleira, elle permet de bien apercevoir la découpe de la côte sud-est de Madère, le trafic de l'aéroport et même, par temps dégagé, l'extrémité est, rocheuse et colorée dans sa dernière partie. Des forfaits traversée + séjour en hôtel ou/et + parcours du golf 18-trous de Porto Santo sont possibles.

### Voiture

La concurrence est rude, et les offres un peu confuses. Vous n'aurez que l'embarras du choix. Les agences locales proposent 5 ou 6 catégories de véhicules en kilométrage illimité (de toute façon, vous ne pourrez pas aller bien loin !). Les tarifs sont dégressifs selon la durée de

location. La plupart des agences exigent que vous ayez 23 ans (certaines 21 ans seulement), mais dans tous les cas vous devez justifier au moins d'une année de permis. Une assurance au tiers est souvent incluse dans les forfaits de base, avec une limite de 600 € à votre charge de frais en cas de dommages sur la voiture. Il est prudent de contracter l'assurance tous risques en complément, car un petit accrochage générant des frais importants et des problèmes, peut vite arriver surtout lorsqu'on n'est pas habitué à circuler sur des routes étroites au fort dénivelé, avec bien souvent des voitures garées d'un côté de la chaussée et des automobilistes prêts à toutes les imprudences.

Pour la catégorie la moins chère, souvent appelée Groupe A (attention, les véhicules varient d'une compagnie à l'autre dans une même catégorie) avec climatisation, les prix tournent autour de 45 € environ par jour pour une location de 1 ou 2 jours, et environ 30 € pour une location d'une semaine (parfois à partir de trois jours de location). Certaines compagnies proposent des forfaits tout compris (vérifiez bien dans les tarifs !). Vérifiez bien que l'assurance de base pour le crash (CDW) est comprise. En général, comptez 20 € supplémentaires pour obtenir votre véhicule directement à l'aéroport. Cette prestation est parfois gratuite si on réserve pour plus de deux jours. Il est toujours possible de louer en supplément un siège pour bébé. Enfin, réfléchissez à deux fois avant de louer une décapotable : les cols sont souvent humides...

► **Important :** il est plus que difficile de se garer dans le centre de Funchal (compter entre 1 € et 2 € l'heure de stationnement environ). Attention à l'étroitesse des rues ! Les places payantes de rue (marquées en bleu) sont chères, mais il existe des parkings couverts bien pratiques, dont les tarifs varient. A retenir : le grand parking « Reis Almirante » au bout de l'avenue de la mer, juste avant le téléphérique. Au-dessus de la rua Santa Maria, dans la rua Bela São Tiago, se trouve aussi un petit parking couvert où l'on peut stationner à la journée pour 4 € (attention : il ferme à minuit du dimanche au jeudi et à 3h les vendredis et samedis soirs). Prévoir de la monnaie pour régler. Notez ainsi que les parkings couverts ferment parfois à 21h ou minuit, et ce jusqu'au petit matin. Il faut bien penser à se renseigner avant d'y laisser sa voiture. Résider au cœur de Funchal tout en ayant une voiture de location n'est donc pas la solution la plus simple et la plus économique. Nous conseillons par ailleurs aux marcheurs de garer leur véhicule vers le Lido, dans les petites rues au nord de l'Estrada Monumental, ou alors près des complexes balnéaires (s'il y a de la place !), et de se rendre à pied au centre.

# Visite PORTO SANTO

L'île

Croisière d'une journée  
à l'île de Porto Santo



## VENEZ DÉCOUVRIR L'ÎLE INOUBLIALE!

Voyager à bord du navire Lobo Marinho et visiter sa magnifique plage de sable doré, baignée par la mer bleu turquoise

**Transferts inclus dans Funchal, Caniço et Porto Santo**



*“Quel jour magique. Le must...”*



*“Très différent de Madère...”*



*“Facile et confortable traversée  
vers une île paradisiaque.”*



**CONTACT CENTER**

**291 210 300**

**www.portosantoline.pt**

Avenida do Mar e das Comunidades Madeirenses, nº 20  
Estrada Monumental, nº 175C

Demandez à la  
réception de  
votre hôtel



Centrale de réservation  
Rua Nova Quinta Deão, 19  
9050-071 Funchal  
Tél. +351 291 742 448  
rodavante@netmadeira.com  
[www.rodavante.com](http://www.rodavante.com)



### ■ ESPAÇO MILÉNIO RENT A CAR

Centro comercial Olimpo, Loja 208  
11 Avenida do Infante  
⌚ +351 291 280 941 / +351 969 103 199  
[www.espacomilenio.com](http://www.espacomilenio.com)  
[geral@espacomilenio.com](mailto:geral@espacomilenio.com)

*L'enseigne est ouverte tous les jours de 9h à 19h. A partir de 18 € par jours (pour une Smart). Les modèles proposés vont de la citadine à la familiale. Le tarif inclut l'assurance, le kilométrage illimité et l'assistance 24h/24.*

Établie depuis plus de 15 ans, voilà une adresse locale qui propose la location de véhicule à des prix très compétitifs. L'équipe est jeune et dynamique, menée par le très avenant Ruben Costa.

### ■ RODAVANTE

19 Rua Nova da Quinta Deão  
⌚ +351 291 742 448  
*Voir page 32.*

## En ville

### Bus

Les arrêts (*Paragem*) sont indiqués par une plaque jaune, qui est aussi la couleur des véhicules à Funchal. Le réseau madérien est, toutes proportions gardées, tentaculaire et, les bus vont à peu près partout à Funchal et autour. Mais il reste très difficile de réaliser un tour complet de l'île. Des Pass valables une semaine sont en vente dans les kiosques.

► **Plusieurs terminaux** sont éparsillés dans la ville : les terminaux de la compagnie Horários do Funchal (*serviço interurbano*) et de la compagnie Automóveis do Caniço se situent à côté du téléphérique de Funchal. Le terminal de la compagnie SAM se trouve Avenida Calouste Gulbenkian et celui de Rodoeste, rua do Visconde de Anadia. Les bus urbains d'Horários do Funchal se concentrent quant à eux sur l'Avenida do Mar.

► **A noter :** la ligne 113 relie Funchal à Caniçal en passant par Santa Cruz, l'aéroport et Machico. Comptez 14 trajets par jour au départ de Funchal (moins le week-end).

La ligne 156 gagne Machico et Maroços. Comptez 8 trajets par jour (moins le week-end).

Les lignes de bus carreiras n° 20, 53, 78, 113 et 156 passent aussi par l'aéroport, mais les bus sont en général moins réguliers. L'office du tourisme vend un plan (en français également), avec les horaires des différentes lignes, très pratique ; il est plus que recommandé de vous le procurer si vous choisissez ce moyen de transport.

► **Voici un petit listing** de différentes destinations possibles depuis la capitale, pour débroussailler un peu : Pico dos Barcelos (lignes 9, 12, 13 ou 48) • Monte (20, 21, 21A, 22, ou 48, très régulières) • Jardin botanique (29, 31 ou 31A) • Palheiro Ferreiro (36, 36A, 37) • Levada dos Tornos (36 ou 37) • Caniço (2, 136, 155) • Camacha (ligne 129) • Santo da Serra (20, 25, 77, 78) • Curral das Freiras (81, assez régulier) ou encore Faial (53, 56, 78, 103, 138) • Câmara de Lobos (1, 4, 6, 7, 27, 80, 96, 107, 115, 123, 137, 139, 142, 146, 148 ou 154) • Ribeira Brava (lignes 4, 6, 7, 80, 107, 115, 139, 142 ou 146) • Cabo Girão (154) • Ponta do Sol (4, 80, 107, 115, 142, 146) • Calheta (80, 107, 142) • Jardim do Mar (ligne 115 ou 142) • Prazeres (lignes 80, 107, 115 ou 142) • Porto Moniz (lignes 80 et 139) ou Santa (via Paúl do Mar et la Ponta do Pargo- lignes 80, 107 ou 142) • São Vicente (6, 139), via Seixal par le 139 • Ponta Delgada et Boaventura (6) • São Jorge (ligne 103 et 138) • Santana (56, 103 ou 138 via Poiso et Ribeiro Frio) • Porto da Cruz (53, 56, 78, 103, 138, 2017, 208).

► **Sachez aussi** que tous les parcours ne sont pas recensés : mais seulement ceux au départ ou en direction de Funchal. Il est parfois possible de prendre des correspondances, pour Ilha par exemple, près de Santana.

### ■ EACL

Rua Dom Carlos I, 8 - 1°  
⌚ +351 291 222 558  
[www.eacl.pt](http://www.eacl.pt)  
[info@eacl.pt](mailto:info@eacl.pt)

*Horaires consultables en ligne. Selon les zones parcourues, billet de 1,30 € à 2,20 € (demi-tarif à 0,85 € et 1,30 €).*

Les bus de l'Empresa de Automóveis do Caniço relient l'est de Funchal (Caniço via Garajau et d'autres points sur la route). Départ Rua Dom Carlos I.

## ■ HORÁRIOS DO FUNCHAL (LIGNES INTERURBAINES)

Rua Visconde Anadia ☎ +351 291 705 555  
[www.horariosdofunchal.pt](http://www.horariosdofunchal.pt)  
[geral@horariosdofunchal.pt](mailto:geral@horariosdofunchal.pt)

*Guichet ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 19h. Horaires consultables en ligne. Selon les zones parcourues, billet interurbains de 1,30 € à 5,35 €. Tarifs réduits pour les enfants de 6 à 11 ans. Possibilité d'acheter un pass GIRO 24 avec 24 heures d'utilisation illimitée des lignes urbaines et interurbaines.*

En dehors de ses lignes desservant la ville de Funchal et sa périphérie proche, cette compagnie de bus dessert Camacha, Caniço, Santo da Serra, Curral das Freiras, Poiso, Ribeiro Frio, Faial, Santana, São Jorge, Arco de São Jorge, Santa Cruz et Porto da Cruz.

► **Autre adresse :** Kiosques : plusieurs points de vente Avenida do Mar (Marina, Alfândega, près du téléphérique, au Centro Comercial Anadia Shopping). Horaires du kiosque de la Marina : du lundi au samedi de 9h à 13h et de 14h à 18h, samedi, dimanche et jours fériés de 8h30 à 16h30. Des automates dont également disponibles à ces mêmes endroits.

## ■ HORÁRIOS DO FUNCHAL (LIGNES URBAINES)

Rua Visconde Anadia ☎ +351 291 705 555  
[www.horariosdofunchal.pt](http://www.horariosdofunchal.pt)  
[geral@horariosdofunchal.pt](mailto:geral@horariosdofunchal.pt)

*Guichet ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 19h. Horaires consultables en ligne. Ticket rechargeable urbain à partir de 1,35 € ou 1,95 € (si on achète son ticket directement à bord). Billet pré-acheté enfant de 6 à 12 ans à 0,70 €. Pass rechargeable 1 journée à 4,60 €, respectivement 11,80 €, 16,20 € et 21,85 € pour 3, 5 ou 7 jours. Achat du ticket ou pass GIRO rechargeable : 0,50 €. Possibilité d'acheter un pass GIRO 24 avec 24h d'utilisation illimitée des lignes urbaines et interurbaines.*

En dehors de ses lignes desservant le nord et l'est de l'île (Eira do Serrado, Curral das Freiras, Terreiro da Luta, Poiso, Ribeiro Frio, Porto da Cruz, Faial, Santana, São Jorge, Arco de São Jorge, Camacha, Santo da Serra, Porto da Cruz et Palheiro Ferreiro), la compagnie s'occupe du transport urbain de la ville de Funchal et de sa périphérie proche. Le réseau urbain de Funchal est assez développé. Si votre hôtel est située à l'ouest du centre-ville (réalisable à pied) vers le Lido, de nombreuses lignes desservent cette zone avec de bonnes fréquences : lignes n° 1, 2, et 4.

► **Autre adresse :** Kiosques : plusieurs points de vente Avenida do Mar (Marina, Alfândega, près du téléphérique, au Centro Comercial Anadia Shopping). Horaires du kiosque de la Marina : du lundi au samedi de 9h à 13h et de

14h à 18h, samedi, dimanche et jours fériés de 8h30 à 16h30. Des automates dont également disponibles à ces mêmes endroits.

## ■ RODOESTE

Avenida do Mar  
 ☎ +351 291 220 148  
[www.rodoeste.pt](http://www.rodoeste.pt) – [rodoeste@rodoeste.pt](mailto:rodoeste@rodoeste.pt)  
 Au nord de la vieille ville.

*Horaires consultables en ligne. Selon les zones parcourues, billet de 1,30 à 6 €.*

Depuis son terminal, au nord-est du marché, la compagnie Rodotees dessert l'ouest et le nord de Funchal dont : Câmara de Lobos, Ribeira Brava, Ponta do Sol, Madalena do Mar, Calheta, Jardim do Mar, Paúl do Mar, São Vicente, Ponta Delgada, Seixal et Porto Moniz.

► **Autre adresse :** Guichet : Rua do Esmeraldo, 50-52 (près de la cathédrale Sé).

## ■ SAM

Avenida Calouste Gulbenkian, 8  
 ☎ +351 291 201 151  
[www.sam.pt](http://www.sam.pt) – [geral@sam.pt](mailto:geral@sam.pt)

*Billetterie ouverte en semaine de 8h à 19h, le weekend et les jours fériés de 9h à 13h15 et de 14h30 à 18h15. Horaires consultables en ligne. Selon les zones parcourues, billets allers de 1,30 € à 4 €. Billets allers-retours de 2,50 € à 7,20 €. Depuis un terminal au-dessus de la rotonde do Infante, avenida Calouste Gulbenkian, à l'ouest du cœur de ville, la Sociedade de Automóveis da Madeira dessert l'est de l'île, l'aéroport (Aerobus) et, notamment, les localités suivantes : Caniço, Santa Cruz, Santo da Serra, Machico, Porto da Cruz, Faial et Caniçal.*

## Téléphérique

### ■ TELEFÉRICO DO FUNCHAL – TÉLÉPHÉRIQUE

Caminho das Babosas, n.º 8  
 ☎ +351 291 780 280  
[www.madeiracablecar.com](http://www.madeiracablecar.com)  
[info@madeiracablecar.com](mailto:info@madeiracablecar.com)

Départ de Funchal : Jardim do Almirante Reis (au milieu de la rue Dom Carlos I, près du front de mer).

*Fonctionne de 9h à 17h45, entre Funchal et Monte, tous les jours, sauf le 25 décembre. Compter 11 € l'aller simple et 16 € l'aller-retour. Réductions pour les enfants de 7 à 14 ans (5,50 € et 8 € respectivement). Gratuit jusqu'à 6 ans. Un voyage dure 15 minutes environ. Pass combinés possibles comprenant un aller-retour et l'entrée au jardin tropical ou au jardin botanique ou encore au circuit en ville en Yellow Bus.*

Pratique et populaire pour visiter l'église de Monte ou le parc Tropical Monte Palace, après le survol de la ville. Dommage que les tarifs soient aussi élevés, car la montée offre une superbe vue sur la baie de Funchal.

## Taxi

Jaunes avec une bande bleue, il y en a partout. Compter entre 30 € et 35 € entre l'aéroport et Funchal. Les tarifs sont officiels et devraient être affichés dans les véhicules, de même, le taximètre doit fonctionner pour les courses au kilomètre. Les chauffeurs de taxi peuvent avoir tendance à profiter de l'ignorance des étrangers quant aux tarifs en vigueur. Ne vous faites pas avoir ! Compter 2 € pour la prise en charge, 2,40 € entre 22h et 7h, les week-ends et les jours fériés.

### AITRAM TAXI

Siège : Conjunto habitacional de Santo Amaro  
Rua Fernando Rebelo, 28-A  
Santo António ☎ +351 291 765 760  
[www.aitram.pt](http://www.aitram.pt) – [madeira@aitram@gmail.com](mailto:madeira@aitram@gmail.com)  
Basée à l'aéroport ou à Funchal, cette compagnie de taxis officie sur toute l'île ou presque : Santa Cruz, Machico, Santana, Porto Moniz, Calheta, Ponta do Sol, Ribeira Brava, Câmara de Lobos et même à Porto Santo.

► **Autre adresse :** Parmi ses points de départs de Funchal : Largo do Município, Avenida Arriaga, Praça do Mercado, Madeira Shopping...

## TAXIS

Praça de Taxis do Largo do Colégio

✆ +351 291 795 149 / +351 291 222 000  
Vous n'aurez aucune difficulté à trouver un taxi en ville, il y en a partout ! Les tarifs restent relativement économiques et vous pouvez parfois partager un taxi avec d'autres vacanciers ou négocier les tarifs dans certains cas.

► **Autre adresse :** Jardim Municipal, Mercado dos Lavradores (marché), Avenida Arriaga, Avenida do Mar, Monte, São Martinho...

## Moto / Scooter

### ESPAÇO MILÉNIO RENT A BIKE

11 Avenida Do Infante  
Centro comercial Olimpo, Loja 208  
✆ +351 291 280 941  
*Voir page 33.*

# PRATIQUE

## Tourisme – Culture

### OFFICE DU TOURISME

Avenida Arriaga, 16 ☎ +351 291 211 902  
[www.visitmadeira.pt](http://www.visitmadeira.pt)  
[info.sretc@gov-madeira.pt](mailto:info.sretc@gov-madeira.pt)

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 20h, samedi, dimanche et jours fériés (sauf 1<sup>er</sup> janvier, dimanche de Pâques, 1<sup>er</sup> mai et 25 plus 26 décembre) de 9h à 15h30.*

Ce sera le pivot principal (après le Petit Futé, bien entendu !) de l'organisation de votre séjour. En dehors des heures de grande affluence, le personnel tâchera toujours de vous renseigner au mieux ! Une carte est distribuée gratuitement aux visiteurs avec, au dos, un plan de Funchal et de Porto Santo.

Au long de votre tour de l'île, vous trouverez également des offices de tourisme à Currall das Freiras, Porto Moniz, Ribeira Brava, Machico, Santana et Porto Santo.

► **Autres adresses :** Dans le port de Funchal, gare maritime de Madeira, Area de desembarque – Piso 1, Pontinha. Ouvert durant les passages de croisières. • A l'aéroport : Santa Catarina de Baixo, Santa Cruz ☎ +351 291 524 933. Tous les jours de 9h à 21h30.

## Réceptifs

### MADERE INTIME

10 - 4<sup>º</sup>A Rua João Gago  
✆ +351 96 50 52 574  
*Voir page 25.*

**QuotaTrip**

[www.quotatrip.com](http://www.quotatrip.com)

Vous rêvez  
d'un voyage  
sur mesure ?



recommandé par  
**petit futé**

Les meilleures  
agences locales  
vous répondent

Sur + de  
**200 destinations !**



Gratuit  
& sans engagement.

PARCE QUE VOUS ÊTES  
**UNIQUE ...**

... VOUS RÉVIEZ D'UN GUIDE  
**SUR MESURE**



A VOUS DE JOUER !

**my petit fute**  
mon guide sur mesure

[WWW.MYPETITFUTE.COM](http://WWW.MYPETITFUTE.COM)

## Représentations – Présence française

### ■ CONSULAT DE BELGIQUE

Consulat Honoraire : Dr Jorge Manuel Monteiro da Veiga França  
Rua da Queimada de Cima nº 28  
④ +351 291 771 323  
④ +351 965 235 692  
jveigafranca@gmail.com

### ■ CONSULAT DE FRANCE

Consul honoraire : Eduardo Bonal da Silva  
Avenida do Infante, 58  
④ +351 291 200 751  
sede@euromar-travel.com

## Moyens de communication

La grande majorité des hôtels et certaines pensions sont équipées du wi-fi accessible gratuitement. Il est également disponible gratuitement dans certaines zones publiques de Funchal (Esplanades du Largo da Sé, Marina, Anadia, Mercado dos Lavradores, Centro Comercial Europa, Praça do Colombo...), mais aussi dans les grandes communes de l'île (Calheta, Câmara de Lobos, Machico, Porto Moniz, Ponta do Sol, Ribeira Brava, Santana, Santa Cruz, São Vicente...) et même à Porto Santo.

► **Renseignements :** [www.wifi-madeira.com](http://www.wifi-madeira.com)

### ■ POSTE – CORREIOS

Avenida Calouste Gulbenkian, 3 R/C  
④ +351 707 262 626  
[www.ctt.pt](http://www.ctt.pt)  
[informacao@ctt.pt](mailto:informacao@ctt.pt)  
*Ouvert tous les jours de 9h à 18h.*

► **Autre adresse :** Avenida Zarco, 9 ; Estrada Monumental, 318.

## Santé – Urgences

### ■ HOSPITAL DR. NÉLIO MENDONÇA

Avenida Luís de Camões  
④ +351 291 705 600  
[www.sesaram.pt](http://www.sesaram.pt) – [ssocialhm@srs.pt](mailto:ssocialhm@srs.pt)  
Notez qu'il existe une clinique privée dans le centre commercial du Lido. En cas de gros soucis, appelez votre assurance ou le consul. Sinon, les hôtels disposent toujours des coordonnées de médecins polyglottes.

► **Autre adresse :** Hopital Dr. João de Almada – Sítio da Quinta de Santana  
④ +351 291 780 300.

### ■ MADEIRA MEDICAL CENTER

Rua do Hospital Velho 23A  
④ +351 291 003 300  
[www.madeiramedicalcenter.pt](http://www.madeiramedicalcenter.pt)  
[geral@madeiramedicalcenter.pt](mailto:geral@madeiramedicalcenter.pt)  
Situé dans le centre de Funchal, le Madeira Medical Center est une clinique privée, certifiée depuis 2008 par la Norme ISO 9001, délivrée pour l' APCER – Association portugaise de Certification. Moyens de diagnostic modernes, professionnels de santé hautement qualifiés.

### ■ PHARMACIE

Farmácia Deão  
Rua Nova da Quinta Deão, 15  
④ +351 291 742 512  
A mi-hauteur de la Rue 5 de Outubro.  
*Fermé le dimanche.*

## Adresses utiles

### ■ MAIRIE – MUNICIPIO DO FUNCHAL

Praça do Município ④ +351 291 211 000  
[www.cm-funchal.pt](http://www.cm-funchal.pt) – [cmf@cm-funchal.pt](mailto:cmf@cm-funchal.pt)  
Pour des informations concernant la municipalité et son programme culturel.

## SE LOGER

Toutes les bourses trouveront à se loger dans la capitale (mêmes les plus démunies). Ce n'est pas le choix qui manque, au contraire ! Des auberges de jeunesse de qualité commencent à apparaître dans le paysage hôtelier de Funchal. La catégorie « confort ou charme » recouvre quant à elle un nombre incroyable d'établissements : la plupart des tours en béton pourraient y figurer, mais au pays des fleurs, nous avons choisi d'en ignorer un grand nombre ; certaines adresses se démarquent néanmoins.

Enfin, côté luxe, le bonheur est dans le jardin de Madère : le cadre est souvent superbe, et les

adresses d'un grand confort ; en général (et, plus précisément, pour la plupart des établissements mentionnés), le service y est de qualité.

## Locations

### ■ APARTAMENTOS TURISTICOS

#### SÃO PAULO E ALEGRIA

Rua Pimenta Aguiar, 2  
④ +351 291 741 931  
[www.apartamentossaoauloalegria.com](http://www.apartamentossaoauloalegria.com)  
[saopauloalegria@gmail.com](mailto:saopauloalegria@gmail.com)

*A partir de 37,50 € la chambre double, 50 € le studio pour deux personnes, 80 € l'appartement*



## Apartamentos Turísticos São Paulo & Alegria

Appartements à louer au Funchal.  
Accueil chaleureux et en français.

Tel : (351) 291 741 931  
Fax : (351) 291 741 946

[saopauloalegria@gmail.com](mailto:saopauloalegria@gmail.com)  
[www.apartamentossaopauloalegria.com](http://www.apartamentossaopauloalegria.com)

*pour 3 personnes et 85 € l'appartement pour 4 personnes, petit déjeuner compris.*

Cette bonne adresse, située presqu'à l'extrémité de la charmante rue de la Carreira, en face du palais de l'évêque, à 100 m du musée das Cruzes, possède de jolies chambres lumineuses, spacieuses, toutes équipées de cuisine et salle de bains. Certaines disposent d'un escalier en colimaçon et d'une mansarde qui ravira familles et groupes. La terrasse collective du deuxième étage est un havre de paix. On y a une vue admirable sur le fort São João, particulièrement depuis le solarium. Située à 30 mètres de la résidence et aussi ensoleillée, l'annexe « Alegria » dispose de chambres toutes dotées de petits balcons et aussi d'une terrasse au quatrième. Le propriétaire apprécie les vacanciers venant de l'Hexagone, il manie d'ailleurs la langue française avec beaucoup d'aisance et s'avère toujours prêt à donner de bons tuyaux.

### ■ MADEIRA RURAL – GÎTES ET MAISONS D'HÔTES

Centrale de réservation

① +351 291 091 150

① +351 966 230 212

[www.madeirarural.com](http://www.madeirarural.com)

[info@madeira-rural.com](mailto:info@madeira-rural.com)

*De 32 € à 104 € pour 2 personnes et par nuitée.* Madeira Rural (Associação de Turismo em Espaço Rural da Região Autónoma da Madeira) associe les représentants professionnels du logement, produits et services relatifs au tourisme d'espace rural (TER) sur les îles de Madère et de Porto Santo. Cette association de droit privé, sans but lucratif, a pour objectif de développer et promouvoir le TER en général. En plus de l'offre de logements touristiques dont l'entité dispose aux quatre coins de l'archipel, elle transmet aussi un ensemble d'informations afin d'enrichir le séjour. Ainsi, à travers Madeira Rural, il est possible de réserver non seulement votre hébergement (maison, appartement, chambre...), mais aussi d'effectuer diverses activités sportives, ludiques, culturelles (voir [www.madeiraooutdoor.com](http://www.madeiraooutdoor.com)). Bref, des vacances idéales, l'accueil et le bien-être ! Ce réseau professionnel s'est fondé sur des valeurs essentielles, à savoir :

le professionnalisme, la personnalisation et la qualité de services. En réservant votre séjour au sein de Madeira Rural, vous pourrez prendre soin de vous-même, améliorer la qualité de vos vacances et découvrir les incomparables paysages naturels de l'île de Madère... Tout un programme !

## Centro et Cidade Velha

### Bien et pas cher

#### ■ CENTRO DE JUVENTUDE DA QUINTA DA RIBEIRA

Avenida Calouste Gulbenkian

Calçada da Caboucheira, 5

① +351 291 741 540

① +351 291 741 381

[www.facebook.com/pousadasjuvmadeira](http://www.facebook.com/pousadasjuvmadeira)  
[pousadas.drjd@madera.gov.pt](mailto:pousadas.drjd@madera.gov.pt)

*Compter de 11 € à 16,10 € par personne avec sanitaires communs en chambre multiple (sans serviette de bain). De 15 € à 20,70 € avec WC privés en chambre simple et de 30 € à 40,25 € la chambre double avec WC privés (celles-ci disposent d'une serviette de bain, de draps, et d'un service de nettoyage). Lit supplémentaire de 8 € à 9,20 € la nuit. Les enfants de 3 ans à 11 ans (inclus) payent 6,35 € dans une chambre multiple, le lit supplémentaire est à 4,60 €. La réception est ouverte tous les jours de 9h à minuit et le secrétariat est ouvert jusqu'à 21h. Ferme entre 14h et 16h le weekend et les jours fériés. Parking et cuisine toute équipée.*

Le cadre est joli : une grande maison traditionnelle du XIX<sup>e</sup> réhabilitée en 1992 en auberge de jeunesse, entourée par un jardin exubérant avec des espèces botaniques en provenance de tous les continents. Les chambres et les espaces intérieurs sont amples et confortables. Localisés à moins de 1 minute à pied du centre de Funchal, 109 lits distribués dans 21 chambres, multiples, doubles ou simples. Précisons encore que dans les dortoirs sans sanitaires, il n'y a pas de draps ni de serviettes de toilettes. La réservation est faite par mail et confirmée par paiement anticipé (réserver à l'avance en haute saison). Classée comme auberge urbaine.



**SANTA  
MARIA**



Santa Maria Hostel Rua de Santa Maria, 145 Funchal  
+351 291 649 120 - [reservations@santamariafunchal.com](mailto:reservations@santamariafunchal.com)

### ■ HÔTEL ORQUIDEA

69-71 Rua dos Netos

© +351 291200 120

[www.hotelorquidea.com](http://www.hotelorquidea.com)

[info@hotelorquidea.com](mailto:info@hotelorquidea.com)

*Chambre simple à partir de 50 €, 60 € la double, 80 € la triple, petit déjeuner inclus. La demi-pension est à 16 € par personne et par jour.*

Difficile de faire mieux pour un hôtel de cette catégorie, compte tenu du rapport qualité-prix-présentation de service et localisation. Très bien situé pour explorer Funchal, tous les sites historiques, ainsi que les musées, boutiques et autres activités culturelles sont à proximité, faisant de sa localisation l'un de ses points forts. L'établissement est calme, moderne et confortable. L'entrée dans le hall donne le ton : c'est élégamment décoré, c'est propre, ça respire la qualité et l'accueil se veut aimable, souriant et en français. Les chambres, sobrement décorées, dans des tons vert et le mobilier en bois, disposent de la clim', de lits doubles, la salle de bains privée avec sèche-cheveux et la TV par câble. Pour prendre le petit dej', il faut prendre de la hauteur et se rendre dans la salle du 6<sup>e</sup> étage et là, c'est une vue magnifique à 360° de l'amphithéâtre de Funchal qui s'offre à vous. Au-dessus des toits, notre regard passe le port et ses embarcations et se perd au loin dans l'immensité de l'océan, ou contemple les collines verdoyantes des forêts et blanches des habitations. Vous pouvez même profiter de la terrasse en tant que solarium. Les commentaires

du livre d'or sont unanimes et pour toutes ces raisons, nous le recommandons. Sans aucun doute l'un des meilleurs hôtels de sa catégorie.

### ■ HOSTEL SANTA MARIA

Rua de Santa Maria, 145

© +351 291 649 120

[www.santamariafunchal.com](http://www.santamariafunchal.com)

[info@santamariafunchal.com](mailto:info@santamariafunchal.com)

*Dortoirs de 15,50 à 19,50 € la nuit. Chambre double de 35 à 40 € et suite de 70 à 95 €. Petit déjeuner inclus. Les draps sont compris dans le prix de la chambre, mais les serviettes sont à louer à la réception.*

Au cœur de la pittoresque et animée Rua Santa Maria, cette auberge de jeunesse contemporaine A fait revivre les murs d'une ancienne école élémentaire entièrement rénovée dans le souci de conserver l'architecture originelle de l'édifice. Vous la reconnaîtrez rapidement à sa fraîche façade jaune qui dénote parmi les façades attenantes. Sa décoration contemporaine colorée et causal s'accomplit dans les vastes espaces que propose l'édifice. Sur place, chambres privées et dortoirs de 8 lits se partagent deux salles de bains communes. L'auberge dispose également de deux suites avec baignoires vintage. Un espace chill out permet de bulle sous les poutres apparentes de la toiture. Et un restaurant (à recommander) avec une charmante cour intérieure se trouve au rez-de-chaussée, bien que l'auberge dispose également d'une cuisine tout équipée où vous trouverez chaque matin un gâteau fait maison



HOTEL  
*Orquidea*

FUNCHAL - MADEIRA - PORTUGAL

Vue panoramique de la baie de Funchal

Rua dos Netos n°69-71 • 9000-084 FUNCHAL • MADEIRA  
© 291200120 • [info@hotelorquidea.com](mailto:info@hotelorquidea.com)



## PENSÃO ASTORIA MADEIRA

En plein centre de Funchal,  
idéal pour les petits budgets

[info@pensaoastoria.com](mailto:info@pensaoastoria.com)

[reservas@pensaoastoria.com](mailto:reservas@pensaoastoria.com)

(+351) 291 223 820 - [www.pensaoastoria.com](http://www.pensaoastoria.com)



en libre-service ! Seuls bémols, le parquet qui craque et l'animation de la rue le weekend qui peuvent chatouiller les oreilles sensibles, vite effacés par l'accueil sympathique à la réception.

### ■ PENSÃO ASTORIA

Rua João Gago, 10 - 4º

⌚ +351 291 223 820

[www.pensaoastoria.com](http://www.pensaoastoria.com)

[reservas@pensaoastoria.com](mailto:reservas@pensaoastoria.com)

Près de la cathédrale.

*Avec sanitaires communs : 20 € la simple, 27,50 € la double et 32,50 € la triple. Avec sanitaires privés 25 €, 30 € et 35 €. Petit déjeuner continental inclus.*

L'entrée s'effectue dans un immeuble (une plaque en indique l'emplacement) à 300 m de l'océan. Bien parce que pas cher mais pas que ! En plein centre-ville, idéal (sauf pour se garer) pour visiter Funchal. Ne vous attendez bien sûr pas au grand luxe, mais l'ensemble économique est plutôt satisfaisant (propre, et pas si exigü) et les vingt chambres, dotées de planchers en bois franc et meubles anciens, détiennent aussi des téléviseurs câblés et ouvrent quelques horizons sur les montagnes. La salle de petit déjeuner, elle, livre une vue intéressante sur le clocher de la cathédrale. Accueil correct.

### ■ PENSÃO RESIDENCIAL VILA TERESINHA

Rua das Cruzes, 21

⌚ +351 291 741 723

[www.vilateresinha.com](http://www.vilateresinha.com)

[info@vilateresinha.com](mailto:info@vilateresinha.com)

*En fonction de la durée du séjour de 30 € à 35 € la simple, de 37,50 € à 47,50 € la chambre double sur l'arrière ou latérale, entre 42,50 € et 55 € avec vue sur la mer, et de 47,50 € à 60 € avec balcon et vue. Petit déjeuner continental*

*varié et copieux inclus dans tous les cas. 25 % d'augmentation à Pâques, Noël et jour de l'An. wi-fi dans les parties communes et toutes les chambres.*

A deux pas de la Quinta das Cruzes et de l'agitation du centre, c'est une adresse lumineuse et jouissant d'un certain caractère. Les chambres traditionnelles, à la literie un peu ferme, disposent d'un certain confort (parquet ou moquette à l'étage) et, un réfrigérateur est même à disposition pour les voyageurs. Les salles de bains, plutôt spacieuses, sont très correctes. Enfin, la terrasse commune, ensoleillée et délicieuse, donne sur la marina. Derniers atouts : accueil chaleureux en français, ambiance conviviale et possibilité de se garer devant (payant en journée).

### ■ RESIDENCIAL DA MARIAZINHA

Rua de Santa Maria, 155

⌚ +351 291 220 239

[www.residencialmariazinha.com](http://www.residencialmariazinha.com)

[book.mariazinha@petit-hotels.com](mailto:book.mariazinha@petit-hotels.com)

*Compter de 50 € à 60 € pour 1 personne, de 50 € à 75 € pour 2 personnes, et de 65 € à 100 € la suite avec baignoire spa. Petit déjeuner inclus. wi-fi gratuit. Air conditionné.*

Située au cœur de la vieille ville, dans la rue piétonne Santa Maria, transformée en galerie d'art à ciel ouvert (le nombre de portes et murs couverts de peintures fantaisistes est impressionnant !). La rue est animée, surtout les soirs de weekend (c'est donc parfois un peu bruyant). Les chambres spacieuses et sobres, joliment aménagées, présentent des couleurs tendres. Une adresse familiale, romantique et tranquille. Possibilité d'organiser des sorties et activités directement à la réception. Réservation indispensable en saison.

**CITY TRIP**  
La petite collection qui monte

Week-end et courts séjours

\*version offerte sous réserve de l'achat de la version papier

**Version numérique OFFERTE\***

Plus de 30 destinations  
plus d'informations sur [www.petitfute.com](http://www.petitfute.com)

Suivez nous sur

## Confort ou charme

### ■ CASTANHEIRO BOUTIQUE HOTEL

Rua do Castanheiro, 31

○ +351 291 200 100

[www.castanheiroboutiquehotel.com](http://www.castanheiroboutiquehotel.com)

[info@castanheiroboutiquehotel.com](mailto:info@castanheiroboutiquehotel.com)

*A partir de 150 € la chambre simple, 180 € la chambre double, 250 € la chambre triple, et 200 € la junior suite. Petit déjeuner inclus. Demi-pension à 25 €.*

Lové dans le centre historique de Funchal, à deux pas du Collège des Jésuites, Castanheiro Boutique Hotel offre de sa terrasse panoramique une vue privilégiée sur la baie de Funchal. Son architecture singulière, qui traverse près de trois siècles d'histoire, associe plusieurs édifices historiques des XVIII<sup>e</sup>, XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. Le charme de l'ancien se mêle avec goût au design contemporain pour apporter confort, charme et relaxation au cœur de la ville ! Couleurs douces, motifs exotiques, rappels raffinés, les 81 chambres et suites du Castanheiro sont spacieuses et confortables. Son agréable terrasse panoramique est idéale pour se désaltérer face à la baie, mais aussi pour faire quelques brasses dans sa piscine ou profiter du Jacuzzi qui semble dominer la ville. Le bar Pretas y sert des boissons ainsi que des repas légers. Le restaurant *Tipografia* propose quant à lui une délicieuse cuisine aux influences méditerranéennes agrémentée par une excellente carte de vins. Au Cocktail Bar Iris sont servis des boissons exotiques ainsi que des cocktails internationaux, les ingrédients parfaits pour passer une fin d'après midi entre amis. Musique live 3 fois par semaine. Et pour se détendre encore un peu plus, testez le *Til Spa* avec sa piscine intérieure et ses bains turcs, complété par une salle de gym et deux salles de massages où l'on pourra expérimenter les traitements aux algues et les massages à la pierre volcanique. Calme et volupté en plein Funchal !

### ■ HÔTEL MADEIRA\*\*\*

Rua Ivens, 21

○ +351 291 230 071

[www.hotelmadeira.com](http://www.hotelmadeira.com)

[info@hotelmadeira.com](mailto:info@hotelmadeira.com)

*A partir de 74,50 € la chambre standard pour une personne, 85 € la standard pour deux personnes, 78 € la chambre avec balcon pour une personne, 90 € pour deux personnes. Junior suites à partir de 106 €, et suites supérieures à partir de 118 €. Petit déjeuner inclus. Bar sur le toit, ouvert de 10h à 23h. Piscine extérieure, wi-fi gratuit et air conditionné dans toutes les chambres.*

Idéalement situé au centre, à l'angle du jardin municipal, c'est un établissement calme et discret. L'architecture n'est pas des plus attractives, mais l'ambiance y est agréable, le personnel aimable et le français est même bien compris. Les chambres (au nombre de 52) ainsi que les parties communes ont fait l'objet de profondes rénovations et rafraîchissements au premier semestre de 2014, et le toit accueille à présent un rooftop bar, pas seulement réservé aux clients de l'hôtel, d'où l'on domine tout le centre-ville, ainsi qu'une piscine extérieure. Une bonne base d'un très bon rapport qualité-prix.

### ■ HÔTEL MONTE CARLO\*\*\*

Calçada da Saúde, 10

○ +351 291 226 131

[www.hotelmontecarlo-madeira.pt](http://www.hotelmontecarlo-madeira.pt)

[info@hotelmontecarlo-madeira.pt](mailto:info@hotelmontecarlo-madeira.pt)

*4 chambres simples de 40 € à 65 €, 17 doubles de 55 € à 110 €, 7 chambres triples de 65 € à 130 €, 2 suites (avec un salon et une chambre) de 80 € à 150 €. Les enfants jusqu'à 2 ans ne paient pas et de 2 ans à 12 ans bénéficient d'une réduction de 50 %. Petit déjeuner inclus. Consultez le site pour les réductions.*

Cet hôtel est le seul de style Art nouveau à Madère et l'unique du centre de Funchal avec vue sur l'océan. L'époustouflante façade du début du XX<sup>e</sup> siècle surplombe le centre-ville et la charmante terrasse dévoile un panorama exceptionnel : base idéale lors des spectacles pyrotechniques du mois de juin et du Nouvel An, elle permet d'observer l'incessant ballet des bateaux de croisière dans la marina. Propriété familiale, puis club pour familles anglaises, ce n'est qu'en 1964 que cet édifice devint hôtel et sa décoration n'a, depuis, pas changé, ou si peu. Avec la passion d'un antiquaire, la sympathique Rita Andrade prend soin de ce mobilier vintage et précieux et veille à garder bien vivant l'antique charme du Monte Carlo. Toutes les chambres, sobres et propres, sont uniques tant par la déco que par leur architecture même. Toutes équipées d'une salle de bains privée, TV par câble, téléphone (et la plupart ont un sèche-cheveux), certaines chambres disposent d'un balcon. La moitié d'entre elles donnent sur la ville et l'Atlantique. Le copieux petit-déjeuner de type buffet est servi dans la salle à manger ou en terrasse, d'où l'on observe le splendide lever du soleil sur Funchal. La piscine, ouverte tous les jours de 9h à 20h, se trouve dans les hauteurs de l'hôtel, face au second bâtiment, et dispose d'un bar qui en plus d'être le plus petit au monde, présente une forme originale ! A vous de le découvrir ! Rien que pour sa saisissante ambiance, le Monte Carlo vaut le détour.



**CASTANHEIRO**  
BOUTIQUE HOTEL

VOTRE HÔTEL  
DE CHARME AU CENTRE  
HISTORIQUE DE FUNCHAL



## Luxe

### ■ HÔTEL THE VINE\*\*\*\*\*

Centro Comercial Dolce Vita

Rua dos Aranhas, 27 A ☎ +351 291 009 000

[www.hotelthevine.com](http://www.hotelthevine.com)

[reservations@hotelthevine.com](mailto:reservations@hotelthevine.com)

*Chambre supérieure « Atrium View » à partir d'environ 170 €, petit déjeuner inclus. wi-fi et parking gratuit.*

The Vine se démarque à Funchal par son architecture contemporaine originale et son design intérieur dernier cri, chic et luxueux : conçu par le célèbre architecte catalan Ricardo Bofill, grand maestro du post-modernisme, son cube interpelle par ses lignes actuelles et simplifiées. Quant aux entrailles sophistiquées de The Vine (la vigne), elles ont été réalisées par la designer madérienne Nini Andrade Silva, comme pour le Fontana Park de Lisbonne (un autre membre du consortium très élitiste Design Hotels). Les matériaux et les couleurs témoignent d'une vision singulière, qualifiée par ses soins de terriblement « Minimaliste ». L'atmosphère musicale lounge et les jeux de lumières soulignent la sérénité et la grâce de grands espaces. Au total : 79 chambres aux thématiques des 4 saisons, confortables et bien équipées, jouissant de dimensions très généreuses, du high-tech (superbe plafond à l'éclairage modulable, écran plat LCD...) le plus abouti, bien que parfois un peu difficile à utiliser et de superbes salles de bains, bien que pas toujours très pratiques. Près de la piscine, sur le toit panoramique, on appréciera le 360° Sky Bar, pour des *long-drinks* et parties *chill-out*. The Vine bénéficie de deux restaurants tip top, le recommandé Terra Lounge où se servent des petits déjeuners très complets et le vraiment gourmet Uva. En plus d'un accès à un centre de fitness, l'édifice détient aussi un spa *cosy* proposant des programmes revitalisants ainsi que de la vinothérapie, avec des produits aux effets rajeunissants pour la peau.

## Estrada Monumental et Ouest

### Bien et pas cher

### ■ VILA MARTA\*\*\*

Travessa do Amparo, 36 – São Martinho

⌚ +351 291 768 200 / +351 968 073 419

[www.vila-marta.com](http://www.vila-marta.com)

[vilamarta@netmadeira.com](mailto:vilamarta@netmadeira.com)

*Compter autour de 50 € la nuit pour deux et environ 20 € supplémentaires par jour pour une suite. TV câblée, téléphone direct, baignoire, sèche-cheveux, coffre individuel, matelas orthopédiques. wi-fi gratuit dans tout l'établissement.*

Dans une zone résidentielle et de cultures, à 4 km à l'ouest du centre-ville de Funchal (avec de la place pour se garer !) juste au-dessus du

bout de la zone du Lido et en dessous de l'église de São Martinho, avec un arrêt de bus en début de rue... Au choix : huit studios, plus une suite extrêmement bien tenus avec kitchenette, belle salle de bains et terrasse plein sud avec vue sur l'océan. Chaque matin, un petit sac rempli de pain frais est accroché à la poignée de votre porte, on peut même, sur demande, venir vous chercher à l'aéroport si cela vous arrange. Depuis plus de douze ans, Joël et sa petite famille, réservent aux voyageurs, un accueil chaleureux et attentionné avec de multiples renseignements sur les bons plans de Madère. Idéal pour rayonner dans l'île tout en profitant du confort douillet de beaux appartements (32 m<sup>2</sup>) ouvrant sur des terrasses et salons communs, l'animation nocturne de Funchal n'est qu'à deux minutes en voiture. Réservation recommandée en saison.

### Confort ou charme

### ■ APARTHOTEL IMPERATRIZ\*\*\*

Rua Imperatriz Dona Amélia, 72

⌚ +351 291 233 456

[www.sousahotels.com](http://www.sousahotels.com)

[imperatriz@netmadeira.com](mailto:imperatriz@netmadeira.com)

*Selon la saison, à partir de 51 € la chambre simple et à partir de 59 € la chambre double. Supplément de 7,50 € par personne pour le petit déjeuner. La demi-pension est à 17,50 € par personne. Internet sans fil gratuit dans tout l'établissement. Parking sécurisé à 5 € par jour.* Voilà un établissement dont les principaux atouts sont sa fonctionnalité et sa localisation. Vraiment bien située, cette unité hôtelière familiale de 27 chambres vous propose des chambres plutôt confortables (quelques-unes tournées vers la mer) et spacieuses équipées d'une cuisine, un balcon, une salle de jeu, un garage privé, un snack bar restaurant, une piscine sur la terrasse au-dessus avec une jolie vue, et un service de location de voiture. Nombreux commerces sont à proximité, de très bons restaurants, et parmi les bars les plus fréquentés, le casino est à 200 m, le port et le centre de Funchal sont à 500 m, la plage à 2 km. Mention spéciale pour l'accueil en français.

### ■ CASA DO PAPAGAIO VERDE

Travessa do Papagaio Verde, 31

⌚ +351 291 775 900

[www.casadopapagaio.com](http://www.casadopapagaio.com)

[casadopapagaio@netmadeira.com](mailto:casadopapagaio@netmadeira.com)

En voiture, en passant par Funchal, prenez la sortie 07. Tournez à droite, au rond-point allez en face. Prenez la première à droite, passez sous la voie rapide et prenez tout de suite à gauche (panneau) et finalement la première à droite. Vous êtes arrivé quelques mètres plus bas, au n°31.

*A partir de 72 € la chambre (petit déjeuner inclus), 72 € le studio indépendant et 93 € l'appartement indépendant (pour 2 personnes*



*Proche du centre avec piscine sur le toit*

Rua Imperatriz Dona Amélia N° 72

Tél. +351 291 233 456

imperatriz@netmadeira.com

[www.hotel-imperatriz.pt](http://www.hotel-imperatriz.pt)

*par jour). TV par câble, wi-fi dans les zones communes, salle de bains privée et, en plus, pour les logements indépendants, une kitchenette et canapé ou fauteuil.*

C'est Filomena, la maîtresse de maison, qui vous accueille chaleureusement et en français dans cette demeure, construite à flanc de colline, située à l'extrémité ouest de Funchal et 5 km de son centre (avec de la place pour garer votre véhicule à l'extérieur). Entourée d'une multitude de plantes, d'arbres dont des fruitiers semi-tropicaux, cette maison d'hôtes, tournée plein sud, avec en contrebas une activité agricole en terrasses (jardins cultivés), offre l'océan à perte de vue, la tranquillité et le confort à partir de tous les logements proposés. Le délicieux petit déjeuner, agrémenté de fruits frais du jardin (goyaves, anones, bananes, cerises de cayenne... suivant la saison) et d'œufs produits sur place, est servi dans le salon familial ou en chambre. Concernant le dîner, veuillez vous renseigner directement avec Filomena. Avis : des chiens et chats, adorables, font partie intégrante de la famille et circulent librement et en harmonie dans la propriété. Les commentaires du livre d'or sont, d'ailleurs, excellents – l'établissement a reçu son diplôme d'excellence de la part de Trip Advisor en 2013 et 2014. La Casa de Papagaio Verde, c'est le plaisir des yeux, le repos de l'esprit. Réservations à l'avance fortement conseillées.

#### ■ HÔTEL GOLDEN RESIDENCE

25 Rua do Cabrestante ☎ +351 291 710 100  
[www.goldenresidencehotel.com.pt](http://www.goldenresidencehotel.com.pt)

*Chambre standard à partir de 80 €, la suite à partir de 120 € (avec kitchenette), l'appartement à partir de 130 € (avec kitchenette).*

Excellent rapport qualité–prix–prestation pour cette unité hôtelière moderne et élégante de 4-étoiles inaugurée en 2007. Situé dans une zone tranquille de Funchal, près de la promenade au bord de la mer et faisant face à l'océan (magnifique coucher de soleil) le confort et la qualité sont les mots d'ordre. La plus petite chambre fait 34 m<sup>2</sup>, le plancher est en bois flottant, il y a un balcon, le téléphone, la télé par satellite et câble, Internet gratuit par câble dans toutes les chambres, le coffre (un supplément) et en plus la kitchenette toute équipée (vaisselle, réfrigérateur et micro-ondes) pour la suite et l'appartement. Toutes les parties communes sont très spacieuses

et offrent le wi-fi gratuit. En 5 min, vous rejoignez un centre commercial où vous pourrez faire vos achats et gagner en indépendance. Côté restauration, la formule proposée est le buffet en salle ou en terrasse (tournée vers l'océan). Le petit déjeuner est délicieux et très varié. A l'heure du déjeuner, option à la carte et au dîner, retour au buffet gargantuesque ou service à la carte ! Le service est attentionné et compétent et le personnel s'affaire et s'assure que les lieux soient propres. Côté bien-être, il y a un spa complet avec piscine intérieure, le bain à remous, le sauna, les services de massage, un gymnase bien équipé et un coin de billard. En été, l'hôtel s'anime en soirée et vous propose des soirées barbecue, de la musique live et plusieurs autres spectacles vous sont proposés durant toute l'année. En ce qui concerne les accès, un bus de ville passe régulièrement devant l'hôtel et vous déposera à Funchal en 10 min. Si vous avez loué un véhicule, un parking est disponible moyennant un supplément. Cette unité hôtelière s'impose, dans sa catégorie, comme une référence ; les commentaires sont par ailleurs excellents. Que ce soit en couple ou en famille, c'est l'assurance d'un séjour réussi.

#### ■ HOTEL ORCA PRAIA\*\*\*

Estrada Monumental, 355  
 ☎ +351 291 707 070  
[www.orcapraia.com](http://www.orcapraia.com) – [info@orcapraia.com](mailto:info@orcapraia.com)  
*Twin de 70 € à 130 € environ, suite à partir de 90 € et jusqu'à plus de 200 €, petit déjeuner compris. Restaurant. Parking gratuit.*

A 2 km de Câmara de Lobos, face à l'océan et exposé plein sud, cet hôtel 3 étoiles moderne et confortable détient quelques bons atouts pour remporter la mise. Construit sur une falaise au-dessus de la Praia Formosa, plage de sable fin unique à Funchal, et assez bien intégré dans le paysage, il détient d'amples terrasses panoramiques, un Spa et une vaste piscine. Répondant à une charte environnementale (traitement des eaux, énergie propre avec chauffage solaire et chaudière biomasse), l'édifice, à la décoration assez conventionnelle, renferme 86 chambres doubles, 35 suites junior et 3 chambres familiales pouvant accueillir jusqu'à 4 personnes, toutes avec vue sur le large et balcon privé -. Hors saison, l'Orca Praia peut s'avérer un peu isolé bien qu'accessible par bus de ville, taxi ou voiture de location. Personnel avenant.

### ■ QUINTA DA PENHA DE FRANÇA\*\*\*\*

85 Rua Imperatriz Dona Amélia  
 ☎ +351 291 204 650  
[www.penhafrancahotels.com](http://www.penhafrancahotels.com)  
[info@penhafrancahotels.com](mailto:info@penhafrancahotels.com)

*Avec vue sur le jardin et sans terrasse : de 72 € à 100 € la chambre individuelle et de 83 € à 123 € pour une chambre double. Le prix varie selon la vue et les facilités (baignoire, terrasse, kitchenette, vue sur la mer...). Petit déjeuner inclus par chambre. La demi-pension est à 24 € par personne sans les boissons. Stationnement et wi-fi gratuit.*

Une oasis végétale dans un désert de béton. Très bien situé, à dix minutes à pied du centre, l'ensemble est délicieusement lové au milieu des arbres et des fleurs, dans un cadre à taille humaine, gracieux et reposant. Les chambres, spacieuses et pleines de caractère, fleurent bon l'ancien temps : celles qui possèdent une petite terrasse sont de vraies merveilles. Piscine chauffée au milieu des palmiers et son bar, restaurant, bar à cocktails avec piano... Côté restauration, vous êtes servis soit dans une salle au charme ancien avec ses poutres apparentes, soit dans une cour intérieure. Plusieurs spécialités locales à des prix vraiment raisonnables (poisson sabre, daurade, poisson perroquet, calamars...) sont proposées. Enfin, une passerelle permet un accès direct à la mer : on gagne alors la Penha França Mar, une seconde adresse tenue par les mêmes propriétaires, disposant de deux piscines, dont l'une pour les enfants. Toutes les chambres sont impeccables, modernes et fonctionnelles et certaines donnent sur la mer. Un service de restauration-snack ainsi que quelques plats de viande et de poisson permet de faire le plein d'énergie face à l'infini de l'océan, en salle ou en terrasse... A noter que Martine Ribeiro, la directrice, est française. Une adresse de charme.

### ■ VILA VICÊNCIA\*\*\*\*

Rua da Casa Branca, 45  
 ☎ +351 291 771 527  
[www.vilavicencia.com](http://www.vilavicencia.com)  
[info@vilavicencia.com](mailto:info@vilavicencia.com)

En bus, à partir de Funchal, ligne 2.  
*La nuit, à partir d'environ 60 € en chambre double. Petit déjeuner inclus.*

Un petit complexe hôtelier assimilé 4 étoiles, composé de trois anciennes maisons totalement restaurées, dans lequel a été maintenu un style classique et traditionnel. Il est situé en pleine zone touristique du Lido, à 30 minutes à pied du centre de Funchal et très bien desservi par les transports publics. Tout autour de la surface habitable, un joli jardin peuplé de variétés semi-tropicales, une piscine et un solarium. Cela fait l'effet d'une oasis en milieu urbain : les chambres (29 en tout) confortables, sont équipées de l'essentiel. Le salon commun

dispose du wi-fi et de la télévision. Juste à côté, un bar, une véranda couverte et un patio pour le petit déjeuner, le thé (beaucoup d'Anglais se posent ici) ou un désaltérant. Une adresse pratique et confortable où le personnel est sympathique et le service attentionné.

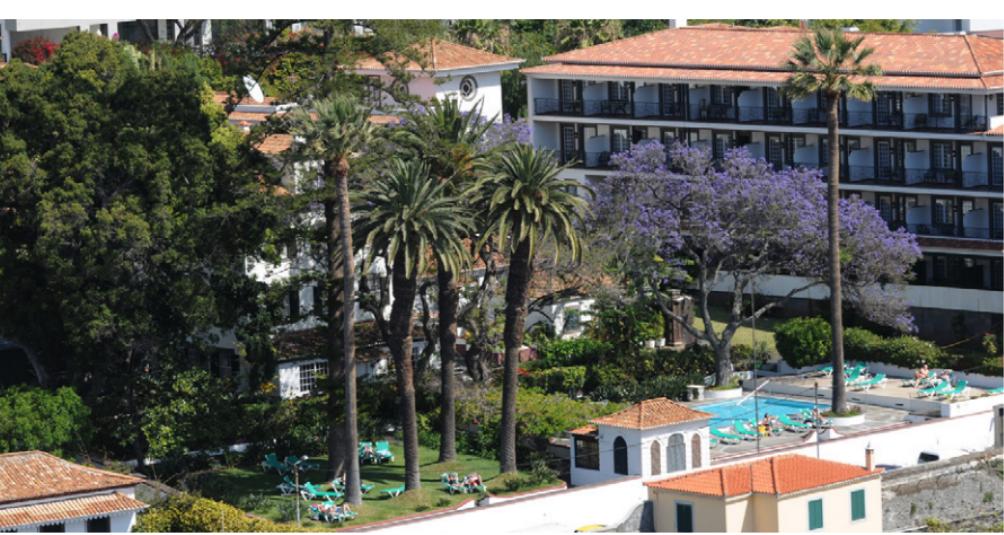
### Luxe

### ■ QUINTINHA SÃO JOÃO\*\*\*\*\*

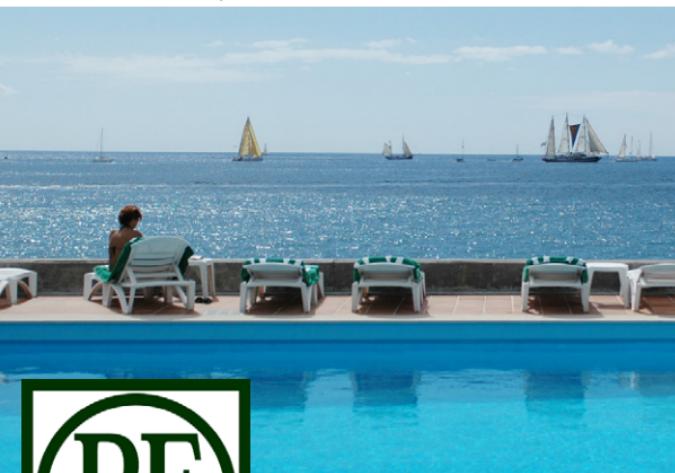
Rua da Levada de São João, 4  
 São João ☎ +351 291 740 920  
[www.quintinhasaojoao.com](http://www.quintinhasaojoao.com)  
[info@quintinhasaojoao.com](mailto:info@quintinhasaojoao.com)

*Chambre standard à partir de 140 €, deluxe à partir de 150 €, Junior Suite à partir de 175 €, Senior Suite à partir de 200 €. Piscine, gymnase, jardin et spa. Restaurant à la carte (plats autour de 20 €). Réservation à l'avance conseillée en avril, mai, et durant les fêtes de Noël et jour de l'An.*

Sur les hauteurs ouest de Funchal, bien intégrée dans le paysage, la propriété du XVIII<sup>e</sup> siècle, après rénovations et extensions, est devenue un hôtel de charme et de luxe dans le style des manoirs typiques de Madère. Fréquentée en d'autres époques par les Ducs de Bragance, les Princes de Savoie, le commandant Cousteau ou encore la fadiste Amália Rodrigues. Développée par la famille Barreto, ayant vécue à Goa et instigatrice du casino et de son hôtel Casino Park ou de la transformation de la Quinta Jardins do Lago en hôtel et, détenteur de la Casa do Turista, célèbre boutique de broderies et de souvenirs de Funchal, la maison et ses dépendances présentent 42 chambres (33 standard, 3 junior suites et 6 suites), entourées de jardins tropicaux centenaires des plus agréables. Le cœur de l'animation de Funchal n'est qu'à 1 500 mètres, accessible facilement à pied (un peu plus dur en remontant !) ou bien en bus ou encore grâce à une course en taxi. Jouissant du confort moderne (mini bar, lecteur DVD, Wifi, TV câblée...), les chambres amples et élégamment agrémentées détiennent bonne literie, mobilier en bois, salle de bains en marbre pourvue de bons produits de beauté et souvent des balcons donnant sur les montagnes ou la baie de Funchal. Avec un haut niveau global de qualité et d'exigence, l'établissement 5 étoiles a su ressusciter la magie des anciennes demeures grâce à des répliques d'anciens salons, des recoins bibliothèque, une décoration d'esthètes (anciennes gravures, bibelots originaux et antiquités) ou encore le bar Vasco da Gama (avec pianiste certains soirs de la semaine). Table d'hôte soignée aux accents exotiques, salle de jeux, gymnase, spa, deux piscines ou salle de réunion enrichissent les installations très conviviales. En outre, pour que vous vous sentiez chez vous, un personnel en grand nombre et d'une gentillesse rare se rendra très disponible pour un accueil personnalisé de haut vol.



*Charme, détente et bien être au centre de Funchal*



[www.penhafrancahotels.com](http://www.penhafrancahotels.com)  
info@penhafrancahotels.com

*Quinta da Bela Vista*

★★★★★

*Un éden où il fait bon séjourner*

Quinta da Bela Vista  
Caminho  
do Avista Navios, 4  
+351 291 706 400  
[www.belavistamadeira.com](http://www.belavistamadeira.com)

### ■ QUINTA DA BELA VISTA\*\*\*\*\*

Caminho do Avista Navios, 4  
Nazaré

① +351 291 706 400

[www.belavistamadeira.com](http://www.belavistamadeira.com)

[info@belavistamadeira.com](mailto:info@belavistamadeira.com)

*Selon l'époque, la vue, le confort et la présence d'un balcon, chambre single de 125 à 172 €, chambre double ou twin, standard, superior ou Deluxe de 149 à 340 €. Junior suite de 299 à 480 €. Suite Penthouse de 1 150 à 1 300 €. Petit déjeuner compris. Demi-pension 44 €, pension complète 87 €. Navette gratuite reliant le centre de Funchal, huit fois par jour à réserver à la réception.*

Parmi les tout premiers 5-étoiles de l'île (à sept minutes au nord-ouest du centre-ville en voiture), c'est une adresse appropriée pour ceux qui souhaitent vivre un séjour fastueux dans la tranquillité, le charme et l'histoire. Propriété de la même famille depuis son édification et hôtel depuis plus de vingt ans, cette quinta de caractère est une demeure aristocratique du XIX<sup>e</sup> siècle avec deux villas d'époque (dont la Casa Mæ datant de 1844), auxquelles se sont adjoints de nouveaux bâtiments s'inscrivant absolument dans le cadre traditionnel. Toujours ouvertes sur un grand jardin exotique (2 hectares) avec des arbres centenaires d'Australie, d'Asie ou d'Amérique du Sud et des coins d'intimité inondés de couleur à l'heure de la floraison, les 89 chambres et suites très élégantes se répartissent sur trois étages. Ayant hébergé d'illustres vacanciers appréciant l'authentique,

comme la reine de Suède, elles disposent de tout le confort moderne et possèdent une atmosphère apaisante, soulignée par des moquettes beige, couvre-lits blancs et murs de couleur claire. Quant aux salles de bains en marbre, elles s'avèrent spacieuses et bien réalisées. Notez qu'une suite penthouse (de 180 m<sup>2</sup>), offre unique à Madère, constitue l'un des clous du spectacle. L'ensemble des édifices, restaurés dans les règles de l'art et bien entretenus, sont meublés avec une collection d'antiquités de luxe (du XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup>), en provenance des quatre coins d'Europe. Plafonds imposants, grand séjour, salons de style, tapisseries anciennes, tableaux de maîtres... En plus de superbes vues sur la baie de Funchal, ce petit paradis comprend deux restaurants réputés, Avistas Navios et A la Carte, un bar coquet, une piscine et une salle de fitness auxquelles s'ajoutent un Jacuzzi, un sauna et même un court de tennis. Un personnel compétent vous réserve des vacances aux petits soins.

### ■ REID'S PALACE\*\*\*\*\*

Estrada Monumental, 139

① +351 291 717 171

[www.reidspalace.com](http://www.reidspalace.com)

[reservations.rds@belmond.com](mailto:reservations.rds@belmond.com)

*Chambre double à partir de 290 €, petit déjeuner inclus. Réductions fréquentes en ligne. Salon de thé : environ 35 €.*

Fondé au XIX<sup>e</sup> siècle par un Ecossais tombé amoureux de Madère, l'emblématique Reid's a gardé une taille humaine (dotée de plus de 160 chambres tout de même). Avec son jardin magnifique et sa décoration très british, il ne ressemble en rien aux standards du luxe international reproductibles à l'infini. A condition de revêtir veste et cravate ! Trois piscines, deux terrains de tennis, un gymnase, un sauna, deux chambres de massage, et des soins spa dédiés à une bonne cure de jouvence. On regardera avec curiosité les photos des têtes fameuses qui sont passées par là, Winston Churchill, des acteurs, des princes et... pas mal de dictateurs, dont Salazar et le Cubain Batista. Sans le budget nécessaire pour séjourner dans l'une de ses chambres élégantes et tout confort, on peut simplement profiter du site en prenant un goûter sur la terrasse embaumée de magnolias à 17h pour un prix assez élevé, mais les papilles gustatives s'en souviennent ! Choix d'une douzaine de variétés de thé et nombreuses petites douceurs (fromage, avocat, crevettes, saumon, gâteaux...). Le Reid's, c'est enfin

PARCE QUE VOUS ÊTES  
**UNIQUE ...**

... VOUS RÉVIEZ D'UN GUIDE  
**SUR MESURE**

l'occasion de se laisser tenter par une belle expérience gastronomique, attablé dans son restaurant étoilé Michelin, le William. Cadre classique et cuisine raffinée au rendez-vous.

## Les hauteurs de Funchal

### ■ QUINTA JARDINS DO LAGO\*\*\*\*\*

Rua Dr João Lemos Gomes, 29

São Pedro

① +351 291 750 100

[www.jardinsdolago.com](http://www.jardinsdolago.com)

[reservations@jardinsdolago.com](mailto:reservations@jardinsdolago.com)

*Selon la saison, par personne et par jour : chambre double ou twin de 105 € à 150 €, double supérieure de 125 € à 180 €, junior suite de 145 € à 194 €, suite premier de 185 € à 243 € et suite présidentielle panoramique de 190 € à 343 €. Petit-déjeuner compris. Demi-pension possible (comptez 40 € par adulte et 20 € par enfant). Une navette dessert le centre-ville plusieurs fois par jour.*

Beauté du patrimoine historique, harmonie des formes et des couleurs accompagnent élégamment le confort irréprochable de cet hôtel situé au nord du cœur de la ville. Construite au XVIII<sup>e</sup> siècle par une famille madérienne, la Quinta da Achada appartient ensuite à des familles françaises et anglaises. Le général Beresford y élut domicile pendant les guerres napoléoniennes. Aujourd'hui, elle comporte une quarantaine de chambres et suites qui donnent toutes sur le sud ensoleillé. Les plus de 25 000 m<sup>2</sup> de jardins, qui abritent des espèces remarquables (certaines ont été plantées au XVIII<sup>e</sup> siècle), sauront enchanter les plus désabusés, tout comme le petit lac et

sa tortue géante des îles Galápagos d'un grand âge, répondant au nom de Colombo. Mentionnons encore la piscine, qui s'inscrit dans un écrin d'essences tropicales, une salle de jeux, un sauna, un gymnase, un bain turc, un terrain de tennis, complétant une infrastructure aussi charmante que totale. Le restaurant s'avère stylé et plutôt bourgeois. Une adresse tenant fortement ses promesses.

### ■ QUINTA DE SÃO GONÇALO\*\*\*\*

Rua Nova da Igreja, 1

São Gonçalo

① +351 919 910 758

[www.quintasaogoncalo.com](http://www.quintasaogoncalo.com)

[quintasaogoncalo@yahoo.com](mailto:quintasaogoncalo@yahoo.com)

*Chambres à partir de 64 € jusqu'à 84 € avec vue sur la mer, la suite à partir de 100 €, petit déjeuner compris. Accueil en français, transfert de l'aéroport possible. La quinta est desservie par le bus de ville (N° 40 - ligne jaune).*

En dessous de l'église de São Gonçalo et tout près de l'océan, dans une maison rénovée du XIX<sup>e</sup> siècle, quatre chambres (doubles et twins) et une junior suite avec balcon jouissant d'une vue superbe (plein ouest pour le coucher du soleil) sur la baie de Funchal et le port. Le petit déjeuner agrémenté de confitures maison est servi en terrasse dans une ambiance sereine et sélective. Les chambres très joliment meublées possèdent du cachet, elles donnent accès au bar, salon et dépendances. Un très beau jardin fort bien entretenu entoure la demeure qui distille du calme et de la fraîcheur après l'agitation de Funchal. Il est également possible de louer entièrement la maison de la famille des Vasconcelos. Réservation conseillée.

## SE RESTAURER

Petits restos perdus, auberges « typiques » ou buffets des grands hôtels, vous aurez du mal à mourir de faim à Funchal. Le seul problème est celui, classique, des villes touristiques. L'assaut de couleur locale forcenée n'est pas toujours du meilleur goût dans la décoration, et certains établissements comptent plus sur leur emplacement stratégique que sur la qualité de leur cuisine pour assurer leur succès, profitant du flot touristique. Attention, quelques gargottes pratiquent deux tarifs, un basique pour les locaux, l'autre majoré pour les étrangers.

Le quartier de la vieille ville, à l'est du centre (Rua Dom Carlos, Rua Santa Maria et Largo do Corpo Santo), réunit de nombreux restaurants, dont les prix varient drôlement. Les plus chers ne sont pas toujours les meilleurs, et l'importance de la fréquentation touristique ne signifie pas

que la cuisine y est plus succulente, beaucoup de rabatteurs vous solliciteront, passez votre chemin poliment... Dans le quartier du Lido, à l'ouest du port, toutes les spécialités du monde entier sont réunies, mais le cadre est loin d'être aussi enchanteur que dans le centre historique, même si l'animation bat son plein jusque tard dans la soirée.

Les snacks, les cafés, les petits bistrots sont là en quantité pour la pause casse-croûte, et ils se sont même multipliés ces dernières années. On peut y prendre un repas léger mais complet pour moins de 10 €, avaler un sandwich et une boisson pour 3 €. En ville, sur certaines places ou sur l'avenida do Mar, non loin de la marina, de petits stands de rue permettent d'acheter des Bolo do Caco, ces grands pains ronds qui sont cuits sous vos yeux, et que l'on tartine de beurre aillé et persillé.

## Centro et Cidade Velha

### Sur le pouce

#### ■ CASA DOS PREGOS

106 rua da Carreira ☎ +351 291 612 297  
[casadospregosmadeira@gmail.com](mailto:casadospregosmadeira@gmail.com)

*Ouvert tous les jours sauf le dimanche à partir de midi. Autour de 4 € le « prego ».*

Cette adresse populaire propose le sandwich le plus emblématique de Madère : le délicieux et copieux *Prego no Bolo do Caco*, composé du pain traditionnel au beurre à l'ail et d'une pièce de bœuf grillée. Pour les gourmands, il y a la version *especial* avec en plus du jambon, du fromage, de la laitue, de la tomate et un œuf sur le plat ! Il existe des variantes avec du porc, du poulet, du saumon et de la morue. Au choix aussi, plusieurs *snacks* locaux, du *Picado* (émincé de bœuf) au pouple à la vinaigrette ou à l'oignonnaise, en passant par les *lapas* (patelles grillées). Pour une simple pause désaltérante, une riche sélection de boissons locales vient compléter le tableau. Un arrêt *snack* traditionnel réussi et gourmand.

#### ■ HAMBURGUERIA DO MERCADO

Rua da Carreira, 75 A  
 ☎ +351 925 059 715  
[info@hamburgueriadomercado.com](mailto:info@hamburgueriadomercado.com)

*Ouvert tous les jours de 12h à 23h, jusqu'à minuit le vendredi et le samedi. Vente à emporter. Compter moins de 15 €.*

Cette adresse du centre-ville propose des hamburgers améliorés composés de produits frais, dans une ambiance *cosy* à la décoration fraîche et moderne. Certes, ce n'est pas typique, mais bien réalisé. Quelques tables ont été installées sur la rue pavée, bien agréable par beau temps. Hamburgers goûteux, frites délicieuses, salades et jus pressés sont proposés à prix tout doux. Pour les plus téméraires, un défi est proposé : tenter de dévorer un hamburger aux proportions terrifiantes en moins de 30 minutes ! Ambiance sympathique et service agréable.



### Pause gourmande

#### ■ FÁBRICA SANTO ANTÓNIO

Travessa do Forno, 27 - 29

⌚ +351 291 220 255

[www.fabricastantoantonio.com](http://www.fabricastantoantonio.com)

[geral@fabricastantoantonio.com](mailto:geral@fabricastantoantonio.com)

Dans le prolongement de la Rue Queimada de Cima.

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 9h à 13h.*

Garantie *Qualidade de Madeira*, cette fabrique traditionnelle de douceurs à l'ancienne, fondée en 1893, prépare parmi les meilleurs *bolos de mel* (pains d'épices circulaires typiques, à base de miel et fruits secs et confits) de l'île des éternels printemps. Prisées des grandes galeries européennes (Corte Inglês ou Harrod's) tout autant que des habitants de Funchal (notamment pendant les fêtes de Noël) et de ses visiteurs, ses préparations chères au travers de quatre générations respirent le parfum d'antan et l'époque où elles embarquaient vers l'Afrique et contrées lointaines, en navires de ligne. Entre autres sucreries, les confitures et marmelades fruitées, bonbons au tilleul ou au fenouil et autres biscuits craquants au gingembre, disposés sur les étagères en bois, ou les cakes du jour, au citron ou à l'orange, présentés en vitrines, sans oublier, en saison, les glaces maison (parfums insulaires : mangue, cerise de Cayenne, anone...) s'avèrent vraiment délicieuses.

#### ■ UAUCACAU

11 Rue da Queimada de Baixo

⌚ +351 291 644 620

[www.uaucacau.com](http://www.uaucacau.com)

*Ouvert tous les jours de 7h30 à 18h, sauf le dimanche.*

A quelques pas de la cathédrale, voici une adresse où succomber au péché de gourmandise : outre le plaisir des yeux face à tous ces petits carrés multicolores aux formes ravissantes et alignés à la perfection, cette chocolaterie artisanale de la capitale surprise par la finesse

UAUCACAU.®

CHOCOLATE ARTESANAL . HAND MADE CHOCOLATE

L'artiste  
chocolatier

11, Rue da Queimada de Baixo



## RESTAURANTE A Bica

Fermé  
le dimanche

Rua do Hospital Velho, 17  
(Junto ao Mercado) Funchal  
Tél. 291 221 346 - rest.abica@gmail.com

*Qualité, Convivialité, Authenticité...tout y est!*

de son chocolat subtilement associé aux essences madériennes, à l'instar de la canne à sucre, du vin de Madère ou des fruits exotiques... A tester sans plus attendre : la truffe saveur fruit de la passion qui a remporté la médaille d'or lors du concours national de chocolaterie artisanale. On en salive encore ! On pourra y faire une pause-café accompagnée d'un carré de chocolat (ou deux...), glaner quelques délices sucrés à offrir ou encore savourer un bon chocolat chaud.

### Bien et pas cher

#### A BICA

Rua do Hospital Velho, 17

⌚ + 351 291 221 346

rest.abica@gmail.com

Face à l'entrée nord du marché dos Lavradores de Funchal.

*A partir de 4,90 € le plat du jour (5 à 6 variétés proposées), à partir de 8 € le plat à la carte.* Chers lecteurs, voici une adresse (fortement référencée sur les blogs et autres forums) très fréquentée par bon nombre de locaux et gourmands de toutes nationalités. Cette enseigne mérite le détour lors de votre passage par le marché (dos Lavradores) de Funchal. A l'extérieur, une ardoise annonce les plats du jour. Descendez, la salle se trouve au sous-sol, la clim' est excellente et l'on y respire très bien. L'accueil est chaleureux et se fait en français. Miguel, le gérant, et son équipe, sont sympathiques et l'ambiance des plus conviviales. Aux murs, les habitudes de vie madérienne pas si anciennes sont contées à travers photos et ustensiles agricoles ; ça respire l'authentique et le traditionnel. A table : les assiettes sont bien garnies, les prix super abordables et les poissons (marché oblige) sont frais et délicieux. Parmi les spécialités : morue à Bica, patelles grillées et le pain

traditionnel *bolo do caco* au beurre persillé maison, daurade royale, calamars grillés, filet de sabre noir à la banane et fameuse brochette de bœuf au bois de laurier... Ne manquez pas, le fin du fin : mixte de poisson grillé (2 personnes minimum – 24 € le plat) avec un assortiment de poisson du jour (bar...) accompagné d'un bon vin vert... Succès garanti ! Une valeur sûre, dont vous ressortirez toujours satisfaits. PS : demandez l'album des vieilles photos de Madère... excellent voyage en images en perspective.

#### JARDIM DA CARREIRA

Rua da Carreira, 118 ☎ +351 291 222 498

*Plusieurs menus à partir de 10 € (incluant : l'entrée, le plat principal, le dessert et le café). Carte également bon marché, de 12 à 20 € par personne. Plat du jour à 4,95 €, sans la boisson.* Le petit jardin patio à l'intérieur du restaurant est bien agréable et présente tous les atouts d'une petite oasis de fraîcheur dans l'agitation urbaine... On mange plutôt copieusement, les produits sont frais et les plats sont préparés sur le moment : moules, *peixe-espada com banana*, riz aux fruits de mer, bouillabaisse (fortement recommandée tant elle est riche et bonne), mixte de poisson grillé ou frit, espadon grillé, brochettes typiques et plusieurs spécialités de riz. La carte propose également une rubrique « viandes du terroir » : du poulet, de la viande de bœuf et du porc préparés dans une sauce au vin de Madère, c'est délicieux, et il y en a assez pour 2 ! A accompagner idéalement d'un bon vin rouge portugais. A cette table familiale, les préparations sont d'heureuses surprises compte tenu des tarifs pratiqués. Le service est attentionné, compétent et dynamique et l'accueil se fait en français. Si le temps le permet, optez directement pour une table en terrasse. Excellent rapport qualité-prix en centre-ville.



## JARDIM DA CARREIRA

*excellent rapport qualité/prix au centre de Funchal.*

Rua da Carreira n°118  
291 602 332

### ■ NOITESCURA

15 Travessa do pimenta

⌚ +351 291 635 067

[noitescura\\_1517@hotmail.com](mailto:noitescura_1517@hotmail.com)

*Ouvert tous les jours de 10h30 à minuit. A partir de 2,50 € les tapas, 3,50 € les soupes, 4,50 € les salades, 7,50 € les plats de viande, 9 € les sandwichs « Francesinha » et 10 € les plats de poisson.*

En remontant la rue Santa Maria, à gauche au numéro 127. Dans cette allée moins mouvementée, offrant une atmosphère plus intime, se trouve cette adresse gérée par le très sympathique couple Aurélio et Sandra. Parmi les spécialités proposées, qui se veulent avant tout locales, il y en a une qui se distingue parmi les autres de par son originalité : c'est la « francesinha » (littéralement la petite française), un ex-libris culinaire de la ville de Porto. Si ce sandwich présente des similitudes avec notre croque-monsieur, ici, les ingrédients sont beaucoup plus nombreux et consistants, ce qui vous laissera sans faim après l'avoir testé : pain de mie, fromage, jambon et deux types de saucisse, le tout accompagné d'une sauce légèrement relevée et de frites faites maison. Il existe également des variantes avec du poulet, du bœuf, du poisson sabre et une végétarienne. A noter que ce sandwich fut voté comme le meilleur au monde en 2008. Recommandé.

### ■ O TASCO

Rua Bela São Tiago, 137

⌚ +351 291 623 374

*Ouvert tous les jours, sauf le lundi.*

Tout au bout de la rue Santa Maria, ça monte sec sur quelques mètres, puis on rejoint ce café-restaurant qui déploie sa terrasse à l'angle de la rue Bela São Tiago. Un peu à l'écart de l'agitation touristique (on apprécie !), l'adresse est à fréquenter pour un café, un jus de fruit, déguster quelques tapas de poisson accompagnées d'un *bolo do caco*, ou se régaler d'un poisson grillé tout frais. Rien d'inoubliable me direz-vous, mais plutôt simple et bon, le temps d'une pause agréable.

### ■ RESTAURANTE LE JARDIN

Rua Dom Carlos I, 60

⌚ +351 291 222 864

*Ouvert tous les jours de 11h à minuit. A partir de 20 € par personne.*

Malgré ses airs de restaurant à touristes (comme ceux de la rua Santa Maria), la cuisine du Jardin est plutôt délicate : *camarão com caril*, *espada martini*, *bife de pimenta* se dégustent sur l'Avenida do Mar, idéale pour un déjeuner en terrasse, sous les vivifiants embruns de l'Atlantique. Ne manquez surtout pas leur bonne

soupe de tomates aux oignons, et si le cœur vous en dit, mangez une *espetada* (brochette) ou du canard, un choix toujours bienvenu servi par une équipe en noeud pap'. Si le beau temps n'est pas au rendez-vous, la salle voûtée toute de pierre construite, charmante et joliment décorée, prendra le relais. Très bonne table !

### ■ Bonnes tables

#### ■ BOHO BISTRO

Rua dos Aranhas, 48-50

⌚ +351 918 048 432

[info@larocaconcepts.com](mailto:info@larocaconcepts.com)

*Ouvert du mardi au dimanche de 18h à minuit.* Une cuisine fusion aux accents exotiques promet d'éveiller les papilles des visiteurs du *Boho Bistro*. Dans une ancienne maison de ville à la devanture plutôt discrète, décoration contemporaine et poutres apparentes façonnent la sobriété du lieu. Les recettes inventives proposent un mélange réussi de cuisine portugaise et d'influences asiatiques et sud-américaines ! Dans la cuisine ouverte s'élaborent de belles présentations qui rendent les plats fort appétissants. On recommande les plats de poisson, bien réalisés, ravivés de saveurs inattendues, tel que le *Tataki de atum em caramel de mizzo e sésamo*, à moins que l'on jette son dévolu sur un magret de canard laqué réduit à la sauce soja et à l'orange. En dessert, crème de lait aux éclats de caramel, mousse de citron au biscuit praliné ou encore gâteau au chocolat noir pour finir le repas en douceur dans une ambiance intimiste. L'un de nos coups de cœur en ville !

#### ■ COCORICO

21 rua Santa Maria

⌚ +351 291 646 052

[comimpex@hotmail.com](mailto:comimpex@hotmail.com)

*Ouvert du mardi au samedi de 10h à 16h et de 18h à 22h. A partir de 9,90 € le plat du jour complet.*

A l'entrée de la vieille ville, Virginie et Antoine proposent un concept d'épicerie fine et bar à vin. Au menu : fromage, charcuterie française et plat du jour, à consommer sur place ou à emporter. C'est un lieu convivial et authentique où les produits sont choisis avec soin pour combler les épiciuriens amateurs de bonnes tables. Farcis niçois, gratin dauphinois, planches de fromages et charcuterie, jambon sauce Madère, coq au vin, bœuf bourguignon... Autant de plats délicieux qui mettent en alerte nos papilles gustatives et nous rappellent que la cuisine française est classée au patrimoine mondial de l'Unesco. Tous les samedis à midi, un apéro francophone pour une tranche de vie locale en compagnie des expats. Bon appétit !



# COCORICO

Bar à Fromages, Charcuteries & Vins Français

Funchal 21 rua santa maria FUNCHAL

**+351 291 646 052**



## GAVIÃO NOVO

131 Rua de Santa Maria

**+351 291 229 238**

[www.gaviaonovo.pt](http://www.gaviaonovo.pt)

[gaviaonovo@gmail.com](mailto:gaviaonovo@gmail.com)

*Cuisine ouverte tous les jours de 12h à 23h.*

*Environ 23 € par personne.*

Au cœur de la vieille ville, voilà un restaurant petit par la taille mais grand par la renommée. Porté par une équipe fort sympathique (João Caldeira est très avantageux) et un chef qui assure pour présenter une cuisine traditionnelle madérienne, les amateurs avertis et les curieux s'attablent en salle aux pierres apparentes ou dans la rue pour manger la spécialité qui fait la réputation de la maison : le poisson frais (pas de poisson congelé ni de micro-ondes !) les patelles grillées, le poulpe à la mode du chef à l'oignonade, huile d'olive et poivrons d'Espagne, le sabre aux fruits de la passion, le riz de morue aux gambas, le poisson perroquet grillé, le mixte de poisson grillé aux fruits de mer, ou le filet de poisson baliste (poisson-porc) grillé... Pour les amateurs de viande, mention spéciale pour la traditionnelle brochette de bœuf enfilée dans un bâton de laurier. En guise de desserts, le typique flan aux fruits de la passion arrosé de liqueur est délicieux. Il vous est offert un vin de Madère

en apéritif et une poncha en digestif. C'est succulent, bien servi et les prix sont raisonnables. Il est conseillé de réserver en soirée.

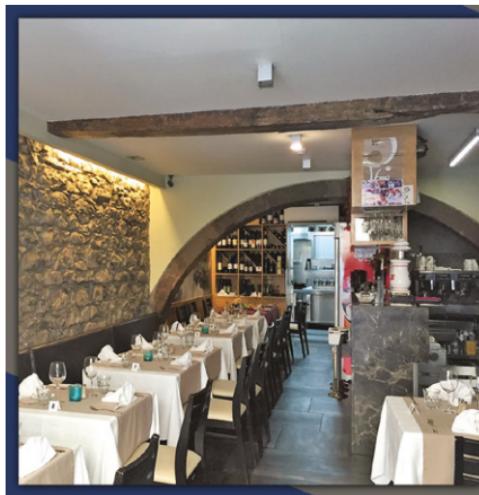
## LONDRES

Rua da Carreira, 64 A

**+351 291 235 329**

*De 11h45 à 15h45 et de 18h à 22h30. Fermé le dimanche. Plats autour de 10 €. Comptez entre 15 € et 20 € le repas complet.*

Encore un qui ne paye vraiment pas de mine de l'extérieur, pas mieux à l'intérieur, juste une petite cantine en longueur aux nappes jacquard, sous néons et miroirs accrochés aux murs, prise entre deux tubes cathodiques... Mais la cuisine, ah, la cuisine... Très plaisante, elle dément tous ces a-priori ! Dans une rue animée de nombreuses enseignes économiques, ce restaurant est toujours plein de clients locaux, ce qui est toujours bon signe. Les prix sont raisonnables, la carte assez large, les plats copieux et le rapport qualité/prix intéressant. Beaucoup de poissons (*espada...*), quelques coquillages (palourdes, patelles) et fruits de mer, et des viandes (porc, bœuf...). Service en gilet vert (au déjeuner) ou rouge (au dîner), aimable et diligent et même un menu en français, avec quelques coquilles toujours amusantes.





### **MARISQUEIRA TROPICANA**

43 Rua Dom Carlos I

⌚ +351 291 222 743

[www.marisqueiratropicana.com](http://www.marisqueiratropicana.com)

[info@marisqueiratropicana.com](mailto:info@marisqueiratropicana.com)

*Cuisine ouverte tous les jours de 12h à 23h.*

*Environ 25 € par personne.*

Située dans un bâtiment historique, cette enseigne établie il y a plus de 45 ans et fière d'être la première dans son genre à Madère, s'affiche comme la spécialiste de poisson et autres produits de la mer toujours frais. Accueillis par une équipe sympathique et attentionnée, menée par le très avenant chef de salle « Filipe » qui saura vous conseiller en français, le service se fera en salle ou en terrasse. Les amateurs se verront proposés une liste d'aliments pour la plupart locaux, qui les comblera et les fera certainement revenir : parmi les fruits de mer vivants, le crabe, les langoustes, le homard, l'araignée de mer, la cigale de mer, les langoustines, les patelles, les bigorneaux, les huîtres, les palourdes et le très curieux et très bon « poussée-pied ». Pour ce qui est des poissons locaux, place au poisson perroquet, la daurade rose, le poisson balliste, la perche de mer, le sabre noir... Les gambas tigres sont du Mozambique et les moules de Nouvelle-Zélande.

Le poisson est tout simplement grillé avec du sel et de l'huile d'olive pour préserver au mieux la saveur. Pour les gourmands, place au plateau de fruits de mer ou de poissons. Les légumes de saison sont également de la région et les desserts sont faits maison. Bref, une cuisine à thème typiquement régionale à forte valeur ajoutée. Fortement recommandé.

### **O CELEIRO**

Rua dos Aranhas, 22

⌚ +351 291 230 622

[www.restaurantoeceleiro.com](http://www.restaurantoeceleiro.com)

[pedrocacamacho@netmadeira.com](mailto:pedrocacamacho@netmadeira.com)

*OUVERT de midi à 15h et de 18h à 23h. Environ 12 € pour le plat du jour accompagné d'une boisson et environ 18 € pour un repas complet.*

Non loin du jardin municipal, une petite salle d'une dizaine de tables au joli décor rustique et une agréable terrasse composent le cadre sympathique des repas. A la carte, un choix de spécialités typiques de Madère et d'excellents poissons et fruits de mer : steak de thon, poulpe aux oignons, caldeirada et cataplana : une suggestion à suivre c'est le poulpe à la mode du chef : poulpe cuit, puis grillé, présenté dans un plat en céramique, posé sur un filet d'huile d'olive et parsemé d'oignons frits. Accompagné de



## **O Celeiro**

**Excellente cuisine  
traditionnelle madérienne.  
Une référence des Funchaliens.**

**Rua dos Aranhas, 22 - Tél : 291 230 622**

brocolis et carottes cuites ainsi que des épinards à la crème et du choux blanc au bacon. C'est tout simplement délicieux. Vous pourrez finir par un pudding aux fruits de la passion. De nombreux voyageurs s'accordent à vanter les mérites de cet établissement à l'accueil et au service irréprochables... On y parle même français !

### ■ REGIONAL FLAVOURS

Rua Carreira, 146

⌚ +351 291 605 779

regionalflavours@gmail.com

A deux pas du jardin municipal.

*Ouvert tous les jours de 12h à 22h. A la carte (pas de menus) à partir de 20 €.*

A l'ouest de la vieille ville, dans une coquette ruelle jalonnée de terrasses, cette bonne table un brin chic se démarque par sa cuisine « régionale » concoctée par des mains de maître : le menu fait la part belle aux produits de la mer, tels que les œufs de sabre noir fraîchement servis selon la saison, la soupe de poisson, le poulpe attendri, le mix de poissons du jour à la cuisson maîtrisée (sabre noir, poisson perroquet...) ou encore le sabre caramélisé à la banane. Arrosez le tout d'un frais verre de vin habilement conseillé, et le tour est joué ! Autre plat traditionnel que les carnassiers ne manqueront pas : *l'espetaida*, qui est ici servie tendre à souhait, accompagnée des traditionnels *milho frito* (maïs frits). En dessert, les becs sucrés pourront clore le repas sur une bonne mousse au chocolat, à moins qu'ils succombent à l'appel du *cheese cake* aux fruits rouges (tous deux faits maison !). A la cuisine réussie et à l'agréable terrasse bien dressée (chauffée en hiver) s'ajoute un service aux petits oignons.

### ■ RESTAURANTE DOS COMBATENTES

Rua Ivens, 1

⌚ +351 291 221 388

restaurantecombatentes@gmail.com

*Ouvert de 11h45 à 15h30 et de 18h à 22h30. Fermé le dimanche. Comptez entre 15 et 25 € par personne.*

Judicieusement placée près du jardin municipal, voici une adresse élégante et sérieuse attirant une clientèle de seniors bien renseignés ! Dans une salle plaisante sur deux niveaux avec mezzanine, la carte présentée et servie par une équipe professionnelle sait se montrer variée avec certains classiques traditionnels de Madère ou du Portugal continental (aussi bien en bonne viande qu'en poisson frais) ; ainsi les suggestions du jour sont souvent des options de choix ! Quant aux portions des plats de résistance (poulpe à lagareira, brochettes de bœuf...), elles sont copieuses, c'est d'ailleurs également le cas pour les accompagnements... Un bravo pour la constance.

### ■ RESTAURANTE DO FORTE

Rua Portão de São Tiago

⌚ +351 291 215 580

*Ouvert tous les jours en saison de 10h à 23h. Compter de 15 € à 20 € le plat. A la carte : autour de 35 €.*

Le Restaurant du Fort se veut un lieu d'exception puisqu'il est logé dans une magnifique forteresse du XVIIe siècle. Quel caractère et quel cachet ! C'est la rencontre réussie entre l'histoire, l'architecture et la gastronomie. La situation romantique près de l'enceinte fortifiée de São Tiago est unique, émoustillée par les embruns de l'océan, le cadre historique plutôt raffiné et le service est sans faute. Reste la carte, démontrant un certain savoir-faire tendance gastro, bien travaillé et joliment présenté : duo de foie gras parfumé au vin de Madère, Cernier sauce au champagne et herbes aromatiques, magret de canard sauce aux agrumes, mille-feuille au mascarpone et baies sauvages... Carte des vins régionaux et portugais à la hauteur. Suivant réservation, un chauffeur vient vous chercher dans une voiture classique. Une expérience à la réservation conseillée.

### ■ RESTAURANTE JAQUET

Rua de Santa Maria, 5 – 5A

⌚ +351 291 225 344 / +351 965 620 701

*Ouvert de 12h30 à 16h30 pour le déjeuner et de 19h à 22h30 pour dîner. Fermé samedi soir, dimanche et jours fériés. De 15 à 25 €. Pas de CB.* Dans la vieille ville près de l'animation du marché, c'est la taverne typique incontournable de Funchal ! Plutôt fréquentée par les bobos de la capitale, depuis déjà quelques décennies c'est une adresse conviviale et rustique qui se transmet discrètement de bouche-à-oreille. Au premier abord, le service paraît un peu bougon mais s'avère vite adorable par sa simplicité et sa sincérité. Dans une ambiance rustique familiale, on y concocte avec soin les immuables suggestions de l'ardoise (du jour). *Lapas à la plancha* (patelles arrosées de zestes de citron, à déguster dans leurs coquilles brillantes pour plus de saveurs) ou *caramujos* (bigorneaux), maquereau (*cavala*), thon grillé (*atum grelhado*) et surtout le must, le *peixe-espada preto frito em vinha de alhos com batatas*, le délicieux poisson épée et ses pommes de terre fondantes, marinés puis frits ! Pour accompagner, la bière Coral à la pression ou, encore mieux, le vin blanc de la maison vont très bien, si vous souhaitez dépenser plus, quelques bonnes bouteilles sont disponibles ; la maison sert le café, mais pas de dessert ! Arrivez vers 19h ou bien après le coup de feu, voir si des places se libèrent et, attention, ensuite, à la forte odeur de vinaigre et friture qui imprégnera vos vêtements jusqu'au prochain lavage !

### ■ RISO – RISOTTORIA DEL MUNDO

Rua de Santa Maria, 274

Santa Maria Maior

⌚ +351 291 280 360 / +351 913 816 060

[www.riso-fx.com](http://www.riso-fx.com) – [info@riso-fx.com](mailto:info@riso-fx.com)

*Restaurant ouvert du mardi au dimanche de 12h à 14h30 et de 19h à 22h30. Terrasse snack-bar de 12h à 17h30. A partir de 20 € au déjeuner, autour de 35 € au dîner.*

Ce restaurant situé au bout de la vieille ville est le fruit d'une idée de départ originale : baser toute la cuisine sur des préparations avec du riz du monde entier ! Allergiques s'abstenir ! De l'entrée au dessert, vous retrouverez cette céréale fondamentale cuisinée sous toutes ses formes et accompagnée de mets différents dans 90 % des plats : soupe de légumes et riz, riz au poisson et crevettes, risotto de canard, steak de thon servi avec sa sauce au poivre rose... Le décor est plutôt impressionnant avec une grande salle avec baie vitrée et une splendide terrasse avec vue incroyable sur l'océan ! Même si les avis sont parfois partagés sur une cuisine au rapport qualité/prix discutable, à découvrir pour le cadre enchanteur, la carte des vins et le service convenable...

### ■ RESTAURANTE SANTA MARIA

143A rua de Santa Maria

⌚ +351 291 649 125

[www.santamariafunchal.com](http://www.santamariafunchal.com)

[info@santamariafunchal.com](mailto:info@santamariafunchal.com)

*A partir de 25 € pour un repas complet par personne.*

Une valeur sûre, au bout de la charismatique et animée rue de Santa Maria. Logé au rez-de-chaussée de l'hostel qui porte le même nom, dans un bâtiment centenaire qui abritait jadis une école, ce restaurant indépendant propose, en salle à la déco contemporaine (le comptoir du bar est incrusté de boîtes de sardines) ou en terrasse abritée et intimiste, une cuisine de qualité et généreuse. Passé l'accueil sympathique et en français, la carte révèle surtout des spécialités madériennes et

portugaises. En entrée, nous avons retenu les champignons poêlés au brandy et son jaune d'œuf, les calamars poêlés avec une sauce aux oignons et au vin blanc et les patelles grillées. Optez pour le vin blanc « santa Maria ». En plat principal, le thon rouge sur la pierre (plat saisonnier) est un must, le bœuf (black angus) est particulièrement tendre, la pieuvre au vin rouge et aux petits légumes, le confit de morue dans la casserole, la joue de porc ibérique aux légumes et à la purée de pommes de terre sont succulents. Choisissez le vin rouge Quinta da Foz ou Ermelinda. Pour finir, les desserts faits maison scellent la qualité d'ensemble : *cassata* à la crème et aux amandes, meringue « santa Maria » à la crème aux fruits de la passion et banane, le crumble aux pommes, la mousse au chocolat et aux noix, ou la crème glacée au gin « santa Maria » et citron vert. En complément, du sushi, des pizzas, des risottos sont également disponibles. La garantie d'une soirée réussie.

### ■ TABERNA RUEL

119 Rua de Santa Maria

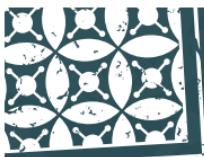
⌚ +351 291 231 720

[www.tabernaruel.com](http://www.tabernaruel.com)

[info@tabernaruel.com](mailto:info@tabernaruel.com)

*Cuisine ouverte tous les jours de 12h à 23h. Environ 30 € par personne pour un repas complet.*

Dans la mouvementée rue de Santa-Maria, où les propositions gastronomiques abondent et la chasse au touristes peut se montrer envahissante, la Taberna Ruel s'impose comme la référence et réunit tous les ingrédients qui font sa réputation. Menée de main de maître par le chef Ricardo Ruel, la qualité est la devise et se distingue dans les moindres détails : l'équipe fort sympathique et attentionnée saura vous accueillir et vous conseiller, les tables parfaitement dressées sont disponibles dans la rue, dans la salle des plus pittoresques avec son arc et ses murs en pierre apparente ou dans la cour intérieure (lauréat de la meilleure réhabilitation urbaine en 2012). Les plats sont savoureux et bien présentés : les



**SANTA  
MARIA**  
RESTAURANTE



**Au cœur de la vieille ville de Funchal.**

Rua de Santa Maria, N° 143A - Funchal - Réservations 291 649 125

[www.santamariafunchal.com](http://www.santamariafunchal.com) - [restaurante@santamariafunchal.com](mailto:restaurante@santamariafunchal.com)



Rua Santa Maria N°119 - 9060-291 Funchal - Tél. (+351) 291 231 720  
E-mail: info@tabernaruel.com - www.tabernaruel.com



produits sont frais, langoustes, huîtres, crabes et homards sont vivants (pas de poisson congelé !) et la confection est irréprochable (pas de micro-ondes en cuisine !). *Bolo do caco*, patelles grillées, poisson sabre aux fruits de la passion, riz de homard, chevreau mijoté à la sauce tomate et aux oignons et mention très spéciale pour la ventrèche de thon rouge grillée. Le tout accompagné par une carte de vins particulièrement riche pour un résultat final vraiment très bon et qui vous fera revenir. Fortement recommandé.

## Luxe

### ■ ARMAZÉM DO SAL

135 Rua da Alfândega

○ +351 291 241 285 / +351 969 518 335

[www.armazemdosal.com](http://www.armazemdosal.com)

[eventos@armazemdosal.com](mailto:eventos@armazemdosal.com)

*Du lundi au vendredi de 12h à 15h et de 18h30 à 23h. Le samedi soir de 18h30 à 23h. Fermé le dimanche. A partir de 8,90 € le plat du jour, au déjeuner. 31,90 € le menu complet comprenant l'apéritif, le couvert, l'entrée, le plat principal, le dessert et le café/thé. Musique live tous les soirs.* Dans un ancien grenier à sel de plus de 200 ans, très central... Punaise ! L'espace en pierres apparentes et poutres imposantes a vraiment du chien ! Entrez et laissez-vous emporter par la combinaison des saveurs créées par le chef Roberto Barros. Appréciez la créativité des plats confectionnés à base de cuisine traditionnelle et l'harmonie des vins. Au déjeuner, les plats sont toujours frais et délicieux et le soir, place au menu spécial à la carte et là, ce sont les grands plats qui défilent pour des combinaisons heureuses : entre autres, bisque de crevettes, tentacule de poulpe en panko, sabre noir en millefeuilles, filet mignon Rossini, tentation de fruit de la passion. L'établissement

propose également un menu dégustation pour un délicieux tour gastronomique de Madère. Les préparations sont amenées en bonnes portions et la judicieuse sélection de « vins en harmonie » au verre proposée pour chaque mets demeure une riche idée. Il est conseillé de réserver.

### ■ UVA

Hôtel The Vine

Rua dos Aranhas, 27 A

Centro Comercial Dolce Vita

○ +351 291 009 000

[www.hotelthevine.com](http://www.hotelthevine.com)

[dining@hotelthevine.com](mailto:dining@hotelthevine.com)

*Ouvert tous les jours pour le déjeuner de 12h30 à 15h et pour le dîner de 19h à 22h. A la carte : entrées à partir de 9,50 €, plats de 14 € à 33 €, desserts à partir de 7 €. Réservation conseillée.* En peu de temps, le restaurant avec vues panoramiques de l'hôtel design The Vine est devenu une table réputée... Sur la terrasse panoramique près de la piscine et du spa, dans un cadre racé très classe à éclairage feutré, une clientèle chic de touristes vient goûter au savoir-faire français associé aux bons produits régionaux de Madère. En effet, l'auteur Antoine Westermann (déjà distingué trois fois par le guide Michelin), secondé d'une bonne équipe tricolore et locale, présente des élaborations inventives et raffinées. Soupe à la châtaigne, salade de homard, carpaccio de Saint Jacques sur purée d'artichaut, poisson sabre à la vapeur, caldeirada, porco preto en sauce et millefeuille passion ou soufflé Grand Marnier... Parsemés d'amuse-bouches de bon goût, l'ensemble nous laisse un excellent souvenir tant par la présentation soignée que les saveurs développées. Mention très bien aussi pour le service professionnel et très documenté, en français dans le texte.

## Estrada Monumental et Ouest

### Pause gourmande

#### ■ PETIT FOURS

4 Estrada Monumental ☎ +351 291 765 789  
*Ouvert tous les jours de 8h à 20h.*

En face du prestigieux hôtel Reid's, cette enseigne réputée allie soigneusement salon de thé et boulangerie-pâtisserie. Si la vaste sélection de boissons proposées vous comblera, ce sont les pâtisseries qui vous feront revenir. Ici, le ramage se rapporte au plumage : c'est agréable à l'œil et délicieux en bouche. Tout est préparé quotidiennement, les fruits utilisés sont locaux et de saison : mille-feuilles aux fraises, *cheese-cake* aux fruits de la passion, papaye ou mangue, tarte aux pommes pâte fine et riche en morceaux, fraisier, gâteau au chocolat, gâteau au fromage frais local *queijada*, feuilleté au flan pâtissier *pastel de nata*, beignets au miel de canne à sucre... et autres viennoiseries à consommer sans modération. Une adresse gourmande réussie pour amateurs avertis.

### Bien et pas cher

#### ■ GUSTO É VITA !

36 rua dos Piornais  
 ☎ +351 291 626 009

*Ouvert tous les jours de 12h à 22h. Environ 10 € par personne pour un plat et une boisson.*  
 Tout à l'ouest de Funchal au rond-point de l'ange, prenez à droite puis la première à droite. Complètement hors du sentier touristique, essentiellement fréquenté par les locaux, voilà le restaurant italien par excellence spécialisé dans les pâtes et les pizzas au rapport qualité/prix imbattable ! A l'entrée, le gérant « Héliodoro Almeida » présente fièrement son diplôme de pizzaiolo professionnel obtenu en Italie et ça se note dans l'assiette. Pâtes ou pizzas, c'est tout le temps frais (produit sur place), c'est bon, bien servi et les prix sont vraiment très doux. Fortement recommandé.

#### ■ SHELTER. RESTAURANTE & GRILL

Rua do Gorgulho ☎ +351 910 658 125  
 cruzartemperos@gmail.com

*Menu déjeuner de 12h à 15h à 9,50 € (entrée, plat principal et café) sans les boissons. Menu à 14,95 € (entrée, plat principal et dessert) sans les boissons. Environ 18 € pour un repas complet à la carte.*

Dans la zone touristique du Lido. Sous la roue de David, un expat' français résidant à Madère, et son équipe francophone, cette adresse propose une cuisine traditionnelle de qualité à des prix accessibles : patelles grillées, thon rouge poêlé à la sauce tomate, aux oignons et au vin blanc, poule et morue à *lagareiro* (préparés avec de l'huile d'olive, des poivrons, des oignons et des

légumes frais), filet de poisson sabré pané aux gambas, sardines grillées, brochette de bœuf et poulet sauce *piri-piri* sont parmi les spécialités les plus appréciées. Vous pourrez vous régaler en salle, sobrement décorée, ou en terrasse.

#### ■ TOURIGALO

Caminho São Martinho, Bloco 3 - Loja 170  
 São Martinho ☎ +351 291 765 424  
 restaurantetourigalo.pt  
 tourigalo@netmadeira.com

*Tous les jours de 7h à 23h. Moins de 10 € le repas complet.*

Cette petite chaîne de churrascarias de Madère détient plusieurs adresses dont celle-ci, à l'ouest de la ville (proche des Apartamentos Vila Marta). Il faut monter pas mal mais l'adresse en vaut la peine, plus pour sa cuisine copieuse que pour son ambiance. On y sert de vraies grillades, de délicieuses brochettes à la madérienne (*espetadas*), et les meilleurs « *pregos* » (sandwichs chauds à la viande) de Funchal. De plus, il y a un grand service de cafétéria et vente à emporter de l'entrée au dessert jusqu'à tard le soir. Prix tout petits.

► **Autre adresse :** Caminho do Garajau, 142 - Caniço

### Bonnes tables

#### ■ BEEF & WINES

Avenida do Infante, 60A  
 ☎ +351 291 282 257 / +351 963 041 993  
 www.beefandwines.com  
 geral@beefandwines.com

*Du lundi au samedi. Ouvert le soir uniquement. A partir de 30 € par personne pour un repas complet, boisson comprise. 11 types de viandes et plus de 200 vins différents sont à la carte !*  
 Dès l'entrée, l'accueil se veut fort sympathique. Une grande salle à la déco personnalisée et élégante, des tables bien espacées, l'endroit est vivant, l'atmosphère est agréable. Ici, on vient manger la spécialité : la brochette de « Picanha » (aiguillette baronne), c'est bon, c'est tendre et copieux ! Pour les gourmands, nous recommandons : le pouple préparé façon maison en entrée puis la fameuse brochette de Picanha (accompagnée de riz, haricots noirs, choux, pommes au four et patate douce) et pour terminer, un fondant au chocolat avec une boule de glace à la mandarine et un vin de Madère de 10 ans d'âge... Excellent ! En ce qui concerne les vins, laissez-vous guider par le serveur... D'ailleurs, l'établissement classieux a été élu en 2011, par deux prestigieuses revues internationales, comme le meilleur service de vin, meilleure carte de vins au verre (150 options) et restaurant de l'année de vin au verre, du Portugal ! Une salle pour les fumeurs est disponible... Bien adaptée pour une pause cigare. Approuvé et recommandé.

## ■ CHALET VICENTE

Estrada Monumental, 238  
 ☎ +351 291 765 818  
[www.chaletvicente.com](http://www.chaletvicente.com)  
[chaletvicente@sapo.pt](mailto:chaletvicente@sapo.pt)

*Buffet à partir de 8 € de 12h à 15h en semaine, salon de thé tous les jours de 15h à 18h, dîner à la carte tous les jours de midi à 23h. Compter entre 20 € et 30 €.*

Cette adresse, incorporée dans un charmant chalet restauré avec dépendances, en impose avec sa vaste terrasse et ses espaces conviviaux, salons élégants, sols en bois d'époque, salle principale aux tons pastels. Dans une atmosphère raffinée, place à de la cuisine locale et – ou – internationale. Parmi les spécialités au menu (carte régulièrement renouvelée) : foie de veau au vin de Madère, soupe de poisson riche en morceaux servie dans une boule de pain sans mie, pouple grillé aux herbes, morue à la chapelure de maïs, viandes grillées au feu de bois, plats de gibier (lièvre, cerf, sanglier, chevreau) font partie des références bien garnies de l'établissement, soigneusement présentées dans des casseroles en fer fondu et plats en terre cuite. Parmi les desserts faits maison, coup de cœur pour le fromage frais à la confiture de citrouille et aux noix. Mention pour la carte complète de vins portugais et madériens ainsi que le service attentionné.

## ■ DOCA DO CAVACAS

Rua Ponta Cruz  
 Piornais, Doca Cavacas  
 ☎ +351 291 762 057

Bus : ligne 1 (arrêt au centre commercial Centromar ; le restaurant se trouve en contrebas de la falaise) – lignes 2 et 4 (arrêt au centre commercial Forum, traverser la route et descendre la rua Ponta da Cruz, moins de 10 minutes à pied). Juste au-dessus du complexe balnéaire de Poças do Gomes, au bout de la promenade du Lido côté ouest, un escalier y mène.

*Fermé le lundi. A partir de 20 € par personne pour un repas complet.*

La référence des Funchaliens en matière de poissons, fruits de mer, coquillages et crustacés se loge dans la base d'un ancien phare démolí au décor maritime, en contrebas du restaurant O Barqueiro, tout aussi bien ! La terrasse géniale domine les flots, on respire les embruns (prévoir une petite laine en soirée !) et la salle vitrée possède une bonne vue au-dessus des piscines naturelles. Autant vous dire que les plats sont simplement délicieux et souvent gargantuesques. La carte des vins est plus étroffée que la carte des mets et les tarifs plus que raisonnables compte tenu du site photogénique immanquable ! On vous conseille fortement le pouple ou le poisson du jour (poisson sabre, dorade, mérou...) juste

grillé avec ses mille accompagnements. Service très attentionné pour cette valeur solide et toujours sûre. Pour digérer, traversez le tunnel pour observer le ressac dans une grotte puis rendez-vous à la plage Formosa.

## ■ KYOTO

Nascente da Promenade do Lido  
 ☎ +351 965 353 370  
[geral@kyotonailha.com](mailto:geral@kyotonailha.com)

*OUvert tous les jours de 11h à 1h. Fermé le dimanche et le lundi pour le déjeuner. Environ 25 € par personne.*

Dans le quartier du Lido, en bas de la zone hôtelière, plus précisément du Meliã. En première impression, à en juger par l'affluence, nous sommes probablement en contact avec le meilleur restaurant de sushi de Madère, ça promet ! Cette enseigne fonctionne comme bar/restaurant ce qui vous donnera l'occasion de boire un cocktail régional avant de passer à table. Vous pouvez vous assoir en salle ou en terrasse et profiter de la vue plongeante sur la mer. L'accueil de cette équipe dynamique est avenant, à l'image de Sofia, la gérante. La carte proposée est riche : soit vous optez pour le traditionnel et choisissez du sushi, sashimi, nigiri, tempura... ou vous testez la fusion pour aboutir à un résultat encore plus créatif et exotique. Les poissons frais utilisés sont de Madère (thon et sériole) et le saumon vient de Norvège. Soupes de palourdes au gingembre, crêpes de crevettes sauce aigre douce, sélection Kyoto fusion, plateau freestyle, mousse aux fruits de la passion et au basilic... C'est beau, c'est bon, c'est bien servi. Un moment exotique réussi.

## ■ PVP – PÃO, VINHO E PETISCOS

Rua Simplício Passos de Gouveia, 24  
 ☎ +351 291 768 460  
[pvpmadeira@gmail.com](mailto:pvpmadeira@gmail.com)

*Ouvert tous les jours de 12h à 23h. Comptez de 15 à 25 €.*

Ce n'est pas que son emplacement soit des plus charmant, face à l'hôtel Meliã Madeira Mare, mais le concept bien étudié de bar à vins gastro remporte de nombreux suffrages auprès d'une clientèle très très internationale ! Si bien que son cadre cabanon avec terrasse ne désemplit pas ! La sélection de vins, en bouteille ou au verre, est inépuisable tout comme la liste d'alcools et spiritueux divers et variés. C'est bien simple, à l'intérieur, les bouteilles sont partout ! L'établissement sert une cuisine typique honnête (sans être exceptionnelle !) à base de produits locaux régionaux et de l'Alentejo. Optez pour quelques *petiscos* (tapas portugaises) avant les suggestions du jour, à prix compétitif. En plus, l'équipe sait être sympa et serviable, le tout dans l'ambiance et la bonne humeur !

### ■ REAL CANOA

Rua Ponta da Cruz, 18 A  
Edifício Rodamar  
🕒 +351 291 762 396  
[www.myspace.com/realcanoa](http://www.myspace.com/realcanoa)  
[realcano@vodafone.pt](mailto:realcano@vodafone.pt)

Bus : lignes 1 (passe juste devant) ou 2 et 4 (descente au centre commercial Forum Madeira). Localisé à 4 km du centre de Funchal, dans la zone touristique ouest nommée Ajuda, en face de l'hôtel Pestana Grand et du complexe de loisirs Madeira Magic. *Ouvert tous les jours de 11h à 23h. A partir de 25 € par personne pour un repas complet accompagné d'un bon vin. Un menu du jour est également proposé pour moins de 15 €. Musiciens tous les jours.*

Cet établissement traditionnel sert une cuisine régionale, spécialisée en fruits de mer et poissons frais du jour. La décoration intérieure est sobre et élégante et l'ambiance, familiale et conviviale. Les serveurs sont aux petits soins et l'on peut téléphoner au restaurant pour demander qu'un chauffeur vienne vous chercher à l'hôtel et vous y reconduire après le repas. A la carte, place aux spécialités comme le riz aux fruits de mer, la bouillabaisse, le poisson-épée, le crabe ou le homard à la Jamaïcaine. Plusieurs types de viandes sont également proposés dont la fameuse brochette régionale ainsi que le filet de bœuf cuit « sur la pierre ». Une pierre en marbre chauffée vous est apportée et vous y cuisez votre viande à votre convenance. Les romantiques trouveront, à moins de 50 mètres du restaurant, une voie piétonne qui longe la côte et offre de belles vues sur la mer pour une promenade digestive. Etablissement chaleureusement recommandé.

### ■ RESTAURANTE DONA AMELIA

Rua Imperatriz Dona Amélia, 83  
🕒 +351 291 225 784  
[donaameliarestaurant.com](http://donaameliarestaurant.com)  
[reservas@casavelharestaurant.com](mailto:reservas@casavelharestaurant.com)

*Ouvert tous les jours de 13h à 15h et de 18h30 à 22h30. Compter à partir de 25 €.*  
Comme la Casa Velha, sa fréquentable maison mère voisine, aux additions légèrement plus relevées, disposant pareillement d'un pub classe, le Dona Amélia et son précieux cadre chalet, dominant la Quinta da Penha França, fait partie des bons restos de Funchal, qu'on se le dise ! Au pied du casino, la table de qualité constante présente une carte de cuisine méditerranéenne assez large avec des options pour toutes les bourses, du sempiternel steak de thon grillé à la langouste préparée ! Lors de notre visite, nous nous sommes bien régaliés d'une trilogie, bien travaillée : soupe de cresson au poisson sabre fumé, filet de porc flambé en

sauce et gratin à la banane. La cuisine visible avec une équipe professionnelle, hotte en cuivre et décoration collectant d'anciennes balances de pesées manuelles, un cadre soigné aux tables fleuries et le service attentionné. Bref, un bon choix : exactement le restaurant qu'on attend de Madère !

### ■ LA VACA NEGRA

Rua Velha da Ajuda, 12  
🕒 +351 291 764 491

*Ouvert tous les jours sauf le lundi, le soir uniquement (cuisine ouverte de 17h à 22h). Compter de 25 € à 30 € pour un repas complet. Poisson grillé sur pré-commande au moins un jour à l'avance.*

Un petit bout d'Argentine en territoire portugais : la Vaca Negra (vache noire) est le temple des carnassiers, l'adresse de ceux qui se délecte, rien qu'à y penser, de pièces de viande cuites au feu de bois, démesurées, tendres et juteuses, à arroser de *chimichurri* (une sauce traditionnelle argentine). Ici le service est sans chichi, mais toujours attentionné, l'ambiance est bon enfant (on taille volontiers une bavette avec nos voisins de table !), quant aux patrons, Marco Pereira et sa femme argentine Adrea Paveska, ils vous réservent un bel accueil. En entrée, les goûteuses *empanadas* maison (ces petits chaussons farcis cuisinés en Espagne et en Amérique latine) valent un petit détour, avant de commander son faux-filet, sa côtelette ou son entrecôte aux proportions gargantuesques. La *parrillada* est par ailleurs une bonne option pour tester plusieurs types de viandes (minimum 2 pers.). A noter également que l'on peut réserver son poisson grillé (en fonction de la pêche du jour), au moins un jour à l'avance.

### LUXE

#### ■ À LA CARTE – BELA VISTA RESTAURANTE

Quinta da Bela Vista  
Caminho do Avista Navios, 4  
🕒 +351 291 706 400  
[www.belavistamadeira.com](http://www.belavistamadeira.com)  
[info@belavistamadeira.com](mailto:info@belavistamadeira.com)  
*De 45 à 65 € le repas.*

Avec Avista Navios, c'est l'un des deux restaurants de la Quinta da Bela Vista, magnifique manoir datant en partie de 1844 posé dans un écrin de verdure tropicale sur les hauteurs ouest de Funchal. Dans la maison-mère (Casa-Mãe), préparez-vous à un dîner de première classe pour les yeux et le palais. Dans une atmosphère « select » avec piano ou musique d'ambiance, une petite dizaine de tables dressées en salle ou en salons, dans un cadre classique et élégant, autorisent la découverte d'une cuisine

gourmande et de qualité. Tons immaculés, belle vaisselle, argenterie scintillante, grands miroirs, mobilier ancien et service diligent participent à la féerie d'un repas en tête à tête des plus exquis. Soupes fines, carpaccio de poulpe, salade au homard, filet d'espada sauce cajou et ses patates douces, rabe de lapin aux noix, soufflé au fruit de la passion... Avec un bon choix de vins, les fines préparations savent mettre en valeur les meilleurs produits de Madère, tout en y apportant une touche d'exotisme. Que de délicatesse dans l'exécution, que de magnificence dans la présentation, le plongeon dans une autre époque dédiée au raffinement se montre à la hauteur de nos exigences. Vertige !

### ■ IL GALLO D'ORO

147 Estrada Monumental

© +351 291 707 700

<http://ilgallodoro.portobay.com/fr>

info@cliffbay.com

*Tous les soirs de 19h à 22h sauf le dimanche.*  
*Menu signature à 105 € (accord mets vin à 57 €) Menus 5, 6, 9 et 10 créations de 130 € à 245 € (accords mets vin de 67 € à 105 €).*  
*Pour le menu à la carte, comptez environ 100 €.*  
*Tarifs préférentiels pour les clients logés à l'hôtel Cliff Bay\*\*\*\*. Tenue correcte exigée.*

Le chef exécutif de ce restaurant, intégré dans le luxueux complexe hôtelier Cliff Bay, se nomme Benoît Sinthon. Français originaire d'Aix-en-Provence, son talent lui a récemment valu une deuxième étoile au guide Michelin. A l'intérieur, après être passé par la remarquable cave vitrée présente dans le hall-bar, vous prenez place dans une belle salle élégamment décorée dans un ton classique. Portés par un service irréprochable, les plats si surprenants de créativité sont mis en valeur dans une magnifique vaisselle soigneusement choisie. Les meilleurs produits madériens et en provenance de régions de la péninsule ibérique sont utilisés pour vous

propposer une cuisine moderne et raffinée : le ballon d'or et ses trois entrées : noix de foie gras et sorbet de poire Williams, langoustine avec couscous de mangue et choux fleur au curry, consommé dashi au gingembre, champignons et mérou. Ceviche de pageot aux fruits de la passion, avocat, coriandre et piments rouges. Gambas rouge royale avec une polenta de maïs, crème de cresson, mousse de citron vert et de la fève tonka grattée. Roulé de veau au jambon fumé, cannelloni de champignon, mille feuilles de patates douces, ragoût de légumes et purée de petits pois. La pomme d'amour et sa coque en chocolat croquant garnie d'une mousse de pomme verte avec de la meringue, un crumble de noix et un sorbet de pomme avec de la griotte... Et la liste est délicieusement longue. Mention spéciale pour les vins choisis avec justesse. Le restaurant propose un menu à la carte qui est renouvelé deux fois par an en fonction des saisons et des produits disponibles au cours de chaque saison. Soirée exceptionnelle garantie.

### ■ RESTAURANTE A MORGADINHA

Rua da Levada de São João, 4

© +351 291 740 920

[www.quintinhasaojoao.com](http://www.quintinhasaojoao.com)

info@quintinhasaojoao.com

*Ouvert tous les jours au dîner de 19h à 22h, sur réservation au déjeuner. De 30 € à 45 € avec boissons.*

Dans un cadre élégant et soigné entouré de jardins, place à une cuisine madérienne en délicatesse aux influences indiennes (la mère du propriétaire a vécu à Goa) et aux accents internationaux. Accueillant une clientèle raffinée dans une atmosphère conviviale grâce à un service dynamique et à l'écoute. L'ambiance s'apprécie en tête à tête sur fond musical romantique en dégustant suggestions du jour (poisson et fruits de mer, viandes). En somme, une cuisine familiale délicate, un brin originale.



*Etalage de fruits au Mercado dos Lavradores, Funchal.*

# SORTIR

De nombreux Madériens commencent la soirée par une virée au village de Câmara de Lobos pour y goûter la traditionnelle « poncha », un punch local fruité qui a le mérite de bien nettoyer le gosier ; ou la « nikita », une mousse de bière mélangée à de la glace à la vanille et des morceaux d'ananas, pour les petits joueurs comme on dit. Sinon, vous pouvez entamer les festivités dans deux des grands points de rendez-vous au Vintage bar, dans la rua Santa Maria ou au Café do Teatro ; décors design et ambiance soft ou/et musicale. L'animation de la Zona Velha est un bon point de départ pour commencer la soirée. Bon nombre de bars jouent aussi la carte anglaise et tentent, avec plus ou moins de succès, de ressembler à un pub en offrant plus de choix en whiskies qu'en alcools du cru. Certains poussent l'anglomanie jusqu'au jeu de fléchettes. Au Lido (sous l'hôtel Pestana, notamment), quelques bars de nuit attirent une clientèle de jeunes fêtards venus se trémousser jusqu'au petit matin sur des rythmes latinos endiablés.

## Cafés - Bars

### Centro et Cidade Velha

#### ■ 23 VINTAGE BAR

Rua de Santa Maria, 23

⌚ +351 914 758 975

grupocafedoteatro@gmail.com

*Ouvert en semaine à partir de 17h et le week-end à partir de 20h. Fermé le lundi.*

Dans la très animée rua Santa Maria, le Vintage Bar réconcilie les générations en ravivant l'esprit des années 1970, 1980 et 1990. « Nous ne sommes jamais trop vieux », telle est la devise de cet établissement à l'animation parfois survoltée ! Les soirées Jukebox du samedi soir promettent une programmation musicale électique capable de ranimer le plus endormi des fêtards. Pour siroter un bon cocktail, descendre une bière tel un assoiffé ou s'ambiancer à la Poncha en se mêlant aux locaux et aux voyageurs de passage dans une ambiance « Forever Young » chargée d'ondes positives.

#### ■ BARREIRINHA BAR CAFÉ

Largo de Socorro, 1

Santa Maria Maior ⌚ +351 291 627 418

barreirinhabarcafe@gmail.com

*Ouvert tous les jours, du matin au soir (jusqu'à 2h du matin les vendredi et samedi). Snack. Vue sur l'océan.*

Entre le complexe nautique Barreirinha et l'église Santa Maria Maior, à l'extrême ouest de la vieille

ville, ses quelques tables sur une esplanade face à l'océan dont les vagues se fracassent sont un pur bonheur. En terrasse à l'extérieur ou en petite salle, la sangria (rouge ou blanche) ou les ponchas se laissent boire, tout comme les cocktails, lors de festival desdits breuvages ou de soirées classiques ou musicales, lounge (ou pas). Tarifs corrects. L'un de nos endroits préférés pour boire un verre en fin de journée.

#### ■ CAFÉ DO TEATRO

Edifício do Teatro Municipal Baltazar Dias

Avenida Arriaga, 16

⌚ +351 291 226 371

grupocafedoteatro@gmail.com

*Ouvert tous les jours.*

Comme son nom l'indique, ou presque : au théâtre ce soir à Funchal ! Ambiance presque capitale, déco contemporaine minimaliste pour le bar et le patio avec mezzanine, musique house avec DJ à la mode et concerts live attirent people et citoyens lambda endimanchés, le tout aux portes du théâtre municipal (XIX<sup>e</sup> siècle). Populaire en soirée (c'est le moins que l'on puisse dire) même auprès de la haute société madérienne (et de la, sous-jacente, jeunesse dorée !) mais aussi et surtout des touristes ! Dans la journée, souvent un endroit bien fréquenté, très agréable pour faire une halte fraîcheur ou du grignotage sans prétention et observer la vie de la capitale, depuis sa sympathique terrasse.

#### ■ FLAIR SPOT BAR

112-A Rua Santa Maria

⌚ +351 964 182 979

*Tous les jours à partir de 16h30.*

Sans hésiter, le meilleur bar de cocktails à Funchal ! Plusieurs fois champion de Madère et du Portugal, Hernan Silva est un véritable artiste. Si assister à la créativité de ce passionné est un spectacle en soi, c'est d'autant plus déconcertant lorsqu'il passe en mode « flair » et se met à faire voltiger les bouteilles et les verres au-dessus de sa tête. Tout est vraiment réuni pour passer un moment vraiment agréable : l'atmosphère décontractée, des cocktails très variés et délicieux à des prix raisonnables, un barman et son équipe franchement sympas, une musique d'ambiance vraiment cool. Mention spéciale la piñá colada (préparée dans un ananas) ou le cocktail Zombi avec son lot de présentation « son et lumières » ou la poncha flambée et son spectacle pyrotechnique. Hernan est un fin connaisseur des alcools du monde et saura vous préparer un cocktail sur mesure. Votre seul regret sera probablement de ne pas séjourner assez longtemps pour tous les goûter !

**Cocktail Bar**

**FlairSpot**

## LES MEILLEURS COCKTAILS À MADEIRA

FLAIR SPOT COCKTAIL BAR - RUA SANTA MARIA 112-A, FUNCHAL - MADEIRA  
 ☎ flairspotbar@hotmail.com • +351 964 182 979 • Flair Spot Bar

### ■ LOJA DE CHÁ

Rua do Sabao 33-35  
 Praça do Colombo  
 ☎ 351 291 221 309  
[www.lojadochamadeira.com](http://www.lojadochamadeira.com)  
[lojadocha@sapo.pt](mailto:lojadocha@sapo.pt)

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 19h30 (15h le week-end et les jours fériés). Compter moins de 10 € pour un déjeuner.  
 Parfait pour se régaler de quiche, salade ou sandwich préparé avec le pain maison sur une adorable terrasse postée dans le jaune de la place do Colombo. Il est possible d'arroser le tout d'un thé chaud ou glacé ou d'une infusion à choisir dans les 10 pages consacrées à ces breuvages dans la carte (environ 120 thés différents) ! Idéal pour le petit déj' ou le tea time, les scones et gâteaux (apple pie et cheesecake) sont de vraies petites prouesses ! Depuis son ouverture en 2003, l'intérieur de cette boutique-maison de thé est une grotte d'Ali Baba de thés du monde et d'accessoires connexes.

### ■ THE RITZ CAFÉ

Avenida Arriaga  
 ☎ 351 291 644 166  
[www.theritzmadeira.com](http://www.theritzmadeira.com)  
[reservations@theritzmadeira.com](mailto:reservations@theritzmadeira.com)

Tous les jours de 9h à 23h. wi-fi.

Disparu pendant quelques décennies, au profit notamment d'un salon d'exposition pour automobiles de marque Toyota, The Ritz (initialement fondé en 1905), réapparu dans la liste des limonadiers de Funchal, fait partie des beaux espaces du cœur de ville, tout près du théâtre. A l'intérieur de cette noble demeure coloniale, à l'étage, sur son balcon convoité ouvrant vue sur le jardin municipal ou bien en large terrasse tutoyant de magnifiques fresques d'azulejos, journée et nuitée s'animent du petit déjeuner

au cocktail de soirée, en passant par les repas, les en-cas ou encore la pause thé. Un emblème historique du centre-ville.

### ■ MINI ECO BAR

Rua Alfândega, 3 ☎ +351 919 409 002  
[www.fresh-citrus.com](http://www.fresh-citrus.com)  
[paulolima@fresh-citrus.com](mailto:paulolima@fresh-citrus.com)

Les soirées débutent en général vers 22h/23h, le vendredi et le samedi. wi-fi.

En cœur de ville, près de l'assemblée régionale, un bar fashion repeint de blanc pour les victimes de la mode de Funchal. La programmation soutenue de DJ (session et live) est à suivre en ligne : world, jazz, bossa, chill-out... Souvent, le bar et ses habitués se déversent en terrasse, une bonne option pour l'apéro ou la before, toujours en bonne compagnie.

### ■ VENDA VELHA

Rua de Santa Maria, 170  
 ☎ +351 925 003 460  
[www.vendavelha.com](http://www.vendavelha.com) – [geral@vendavelha.com](mailto:geral@vendavelha.com)  
*Ouvert tous les jours jusqu'à tard le soir, selon affluence. Ponchas (fruit de la passion, tomate anglaise, cerise de Cayenne, citron ou absinthe...).*

A la recherche du temps perdu, cet espace souhaitant officiellement faire revivre les petites tavernes disparues du début du XX<sup>e</sup> siècle à Funchal connaît un fort succès dans la Cidade Velha. Près d'un maximum de restos à rabatteurs et du jardin do Almirante Reis, lieu propice de draguillage bien connu des jeunes Madériens, l'endroit populaire et fédérateur est situé à un point tout à fait stratégique (à l'angle de trois rues). Après quelques carafes de poncha, la musique est bonne, bonne, bonne ! Attablé en terrasse ou au comptoir, attention aux tempêtes dans le crâne !

## Estrada Monumental et Ouest

### ■ DESIGN CENTRE NINI ANDRADE SILVA

Estrada da Pontinha

○ +351 291 648 780 / +351 936 534 276

[www.ninidesigncentre.com](http://www.ninidesigncentre.com)

geral@ninidesigncentre.com

*Ouvert tous les jours de 10h à 23h, hors événements exceptionnels. Programmation des événements à suivre sur internet. Le restaurant est ouvert de 19h à 23h. Entrée libre.*

Nini Andrade Silva, célèbre designer d'intérieur et enfant du pays, n'a pas renié ses racines, malgré un succès reconnu de New York à Paris en passant par Londres ou l'Afrique du Sud. C'est dans l'ancienne et très branchée discothèque Mohle, perchée dans le *Forte de Nossa Senhora da Conceição* qui trône sur le port, qu'elle a choisi d'installer son tout nouveau showroom. Les curieux qui n'ont pas le vertige pourront monter par les anciens escaliers du fort, pour les autres, un ascenseur vous mènera au sommet. Inauguré en octobre 2015, le lieu se veut éclectique avec une salle d'exposition permanente où l'on pourra admirer les œuvres toutes en courbes de l'artiste, un restaurant (à l'addition un peu salée !) jouissant d'une vue panoramique exceptionnelle (on paye le cadre...), et un bar avec une terrasse extérieure qui promet de bien belles soirées aux sonorités électroniques des plus tendance. Des concerts, souvent gratuits, y sont également organisés.

### ■ HOLE IN ONE

238A Estrada Monumental

○ +351 291 765 443

[www.holeinonemadeira.com](http://www.holeinonemadeira.com)

*Ouvert tous les jours de 11h à 2h.*

Ce pub style irlandais, partage sa belle et imposante terrasse (rien que la déco vaut déjà le détour) avec le restaurant Chalet Vicente. Le lieu est particulièrement convivial, le personnel, efficace et sympathique, joue le jeu, ce qui permet de passer une bonne soirée entre amis ou en amoureux. La sélection de *snacks* est bonne et variée, agrémentée par d'excellents cocktails, des sodas et surtout des bières : Guinness, Kilkenny, Spitfire, Lowenbrau, Leffe, Beck's, Spaten... le choix est vaste et les prix pratiqués sont vraiment doux ! En plus, l'animation est au rendez-vous avec de la musique *live* tous les soirs. Ce bar vaut franchement une visite.

### ■ PRINCE ALBERT

Rua Imperatriz Dona Amélia, 86

○ +351 291 235 793

*Du lundi au vendredi de 16h à minuit, le samedi et le dimanche à partir de 11h. wi-fi.*

Dans la rubrique pub. Près du casino, c'est une adresse populaire au décor rustique et au

personnel plutôt courtois. Cet établissement du nom du prince (et pas du piercing associé !) sert quelques bonnes pressions et diffuse les grands événements sportifs anglo-saxons ou internationaux tout en programmant quelques animations. En option, bouffe de pub standard, pour épouser si besoin...

### ■ SCAT FUNCHAL JAZZ CLUB

Promenade do Lido

○ +351 291 775 927

[info@scatfunchalmusicclub.com](mailto:info@scatfunchalmusicclub.com)

*Ouvert tous les soirs jusqu'à 2h. Plat léger autour de 12 €.*

On trouve sur la promenade du Lido le bar de musique *live* de Funchal : le SCAT ! Dans une ambiance sophistiquée et relax, on apprécie, de la scène au bar, puis au restaurant, la décontraction du public autant que la concentration des musiciens. Concerts de qualité, oscillant entre jazz, groove, swing, bossa nova et funk. Le service de restauration se défend bien avec au menu, assiettes de tapas, salades, préparation de viandes et de poissons (l'océan est à deux pas !). Mélomanes avertis et autres amateurs, le club-resto vous attend.

## Clubs et discothèques

### Estrada Monumental et Ouest

### ■ CANTINA EL MEXICANO

Centre Commercial Centromar, Loja

22 (Lido)

Pico da Cruz

São Martinho

○ +351 291 764 160

Près du centre commercial Forum Madeira.

*De 16h à 4h du matin.*

Pour une ambiance résolument latino, voire parfois reggaeton ou karaoké, l'espace restaurant à la décoration hacienda mexicaine est conseillé en fin de semaine pour un peu d'animations arrosées de Mezcal, Tequila ou bière Corona à accompagner de quelques *nachos especiales* pour les petits creux.

### ■ DISCOTECA COPACABANA

Avenida do Infante

○ +351 291 140 424

[www.casinodamadeira.com](http://www.casinodamadeira.com)

[cassino.madeira@pestana.com](mailto:cassino.madeira@pestana.com)

Sous le casino.

*Vendredi, samedi et veilles de jours fériés de 23h à 4h (et certains soirs de fêtes de façon exceptionnelle). Tarifs variables selon programmation.*

C'est la boîte, un rien glamour, du casino : rythmes latinos avec musique live en apéritif

et clientèle d'âge mûr, en général, plus tard musiques des années 1970/80, house, pop... Pas toujours d'un intérêt foudroyant, mais certains artistes et DJ nationaux et internationaux (toutes tendances confondues) y sont programmés en sessions ou concerts. Son agenda nocturne, avec également des soirées thématiques ou encore des défilés de mode et nuitées dansantes dynamiques, est à pister !

#### ■ DUBAI CLUB

Rua do Favila, 5

④ +351 926 522 711

*Ouvert tous les jours, sauf lundi, de 21h à 6h.*  
Le Dubaï club dévoile trois espaces pour trois ambiances ! La discothèque au premier étage pour se trémousser sur des rythmes endiablés, l'espace lounge au second pour une pause relaxante après avoir enflammé le dancefloor, et la terrasse pour s'enivrer des vapeurs de shisha. Ici, on cherche à attirer la clientèle féminine les dimanches soirs avec les *Ladies nights*. Mais c'est surtout le weekend que l'animation bat son plein !

#### ■ TRAP MUSIC BAR

Rua do Favilla, 5

④ +351 915 000 659

trapfunchal@gmail.com

*Ouvert tous les jours, sauf le dimanche de 10h à 6h.*

Voisin du Dubaï club, ce bar dansant réunit une clientèle éclectique autour d'une programmation variée axée pop rock et musiques électroniques, à deux pas de l'hôtel Carlton. L'établissement dispose de deux grandes salles de danse aux ambiances distinctes et d'un agréable *rooftop*, plus intimiste, où s'épanouissent de nombreux palmiers. L'ambiance plutôt décontractée bat son plein le weekend !

#### ■ VESPAS & JAM

Avenida Francisco Sá Carneiro, 60

④ +351 291 234 800

www.facebook.com/VespasClub

vespasclubjm@gmail.com

*Vendredi et samedi soir.*

Sur le port, cet établissement, connu aussi comme la Catedral da Madeira (cathédrale de Madère), et sa succursale Jam proposent des atmosphères de danse différentes. Musique genre underground ou mainstream mais avec toujours des beats bien appuyés : Carl Cox, Bob Sinclair ou Jeff Mills Vespas s'y sont produits ! C'est LE lieu de rendez-vous des très jeunes (ouvert depuis 1980 !). Jam détient une salle étroite mais la décoration est agréable et reposante. Ces deux espaces sont indépendants, mais se visitent commodément lors d'une même soirée arrosée.

## Spectacles

#### ■ CINEMAS NOS FORUM MADEIRA

Estrada Monumental, 390

④ +351 707 246 362

cinemas.nos.pt

cinema.cascais@nos.pt

Plus près de la ville et accessible à pied du Lido. On y diffuse essentiellement les grosses machines hollywoodiennes.

#### ■ SABOR A FADO

Travessa das Torres, 10

④ +351 925 612 259

www.facebook.com/

CasadeFadosSaboraFado

saborafado@hotmail.com

Perpendiculaire à la Rua de Santa Maria.

*A partir de 18h et jusqu'à 1h ou plus selon affluence. Entrée payante (une consommation est incluse).*

Dans la vieille ville, artistes résidants et invités, et même quelques jeunes espoirs, viennent pousser la chansonnette dans cette maison familiale qui a su se faire un nom plus pour son fado que pour sa cuisine simple mais « caseira »... Atmosphère unique garantie ! Certains soirs, en début de soirée, programmation repas spectacle possibles aussi chez Arsenio's, restaurant de cuisine inégale, à l'angle de la rue un peu plus bas, fréquenté par monsieur Tout-le-Monde et madame. Il n'est pas rare aussi que des clients interviennent au micro et que toute la salle les accompagne. Attention, on ne parle pas pendant le spectacle, silence religieux !

#### ■ TEATRO MUNICIPAL BALTAZAR DIAS

Av. Arriaga

④ +351 291 215 130

teatro.cm-funchal.pt

teatro.municipal@cm-funchal.pt

*Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h30, jusqu'à 21h30 les soirs de spectacle. Visites guidées sur réservation les mardis à 10h (45 minutes), 3,50 € par adulte (tarifs réduits 2,50 €).*

En hommage au poète et auteur de théâtre de la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle, construit en 1888 par l'architecte Tomás Augusto Soler sous l'influence italianisante du théâtre São Carlos de Lisbonne, l'édifice, joliment décoré et d'une capacité de 360 places assises, accueille quelques grands spectacles et galas de l'île. Pour une jauge plus intime, la municipalité de Funchal dispose d'une salle, trois fois plus petite, sur les hauteurs nord, le Cine-Teatro Municipal de Santo António. Visites guidées possibles sur réservations.

## Activités entre amis

### ■ CASINO DE MADEIRA

Avenida do Infante

④ +351 291 140 424

[www.casinodamadeira.com](http://www.casinodamadeira.com)

[casino.madeira@pestana.com](mailto:casinomadeira@pestana.com)

*Du dimanche au jeudi de 15h à 3h du matin, vendredi, samedi et veilles de jours fériés de 16h à 4h du matin. Fermé le 24 et le 25 décembre. Entrée libre, tenue correcte exigée. Parking.*

Laissez le gros de vos liquidités à l'hôtel, c'est moins risqué ! Situé au-dessus du jardin Santa Catarina, à gauche en remontant l'avenida do Infante, le casino (plus le Casino Park Hotel, tout à côté), ont été conçus par l'architecte brésilien

Oscar Niemeyer, grand bâtisseur de Brasília. La forme volcanique de son édifice combinée à ses illuminations nocturnes en font, parfois, un bon souvenir visuel inattendu, type navette spatiale ! Dans l'unique casino de Madère, projet initié en 1966 puis inauguré en 1976, propriété de Pestana, plus grand groupe portugais dans le secteur du tourisme, vous pourrez jouer à la roulette, au black jack et au poker, tenter votre chance dans les 200 machines à sous ou fréquenter ses bars et restaurants ou encore sa discothèque Copacabana. Pour faire d'une pierre deux (ou trois) coups question visite, surveillez l'agenda spectacles du casino et de ses auditoriums affiliés : Fórum et Centro de Congressos.

## À VOIR - À FAIRE

► **La capitale madérienne regorge de petits musées intéressants**, dont la visite permet d'en apprendre plus sur l'histoire, l'art et l'artisanat de Madère. Souvent fermés le dimanche, où l'expression « jour de repos » prend tout son sens, le reste du temps il n'y a jamais foule, ce qui rend leur visite agréable. Si vous avez décidé de consacrer du temps à Funchal, ne manquez pas de visiter l'atypique Universo de Memorias Joao Carlos Abreu ou le musée d'Art sacré. On pourra aussi visiter le musée/atelier de broderie Bordal, l'un des artisanats les plus fameux de l'île.

► **L'architecture religieuse de Funchal** peut être explorée à travers la visite du Collège des Jésuites et de sa superbe *igreja de São João Evangelista*. Le couvent de Santa Clara vaut également la visite.

► **Toujours calmes et bien entretenus, les jardins** permettent de découvrir quantité d'espèces d'arbres ou de fleurs inconnus chez nous. Véritables trésors végétaux, il serait dommage de séjourner à Funchal sans en profiter. Les paysagistes s'en donnent à cœur joie à Madère, l'île verte où tout pousse. A côté du téléphérique dans le centre, avez-vous remarqué les vagues de pelouses ? Ne manquez pas de visiter le magnifique Jardin botanique de Funchal, Un *must* !

► **Il est enfin vivement conseillé de partir à la découverte des *quintas***, ces résidences de charme autrefois propriétés des aristocrates, des écrivains, des hommes politiques ou des entrepreneurs. Le terme « quinta » signifie en soi une demeure seigneuriale entourée de jardins et d'arbres, au XIX<sup>e</sup> siècle, parfois nantie d'un domaine agricole. A ce sujet, visitez les riches collections de la Quinta das Cruzes !

► **A noter :** la plupart des musées et des jardins proposent des réductions pour les enfants, les seniors et les groupes ; les étudiants munis d'une carte européenne peuvent parfois entrer gratuitement. Renseignez-vous.

### Visites guidées

La capitale madérienne propose désormais des visites originales pour partir à la découverte de son patrimoine culturel, naturel ou gastronomique. Les distances sont réduites, certaines excursions invitent donc à sortir du cadre de Funchal pour explorer les alentours. On pourra ainsi réserver un tour guidé en side-car, cheveux au vent, et découvrir les plus beaux panoramas de la région, une visite en tuk-tuk pour se faufiler sans encombre au cœur des ruelles pavées, ou encore une excursion thématique à la découverte de la gastronomie de l'île.

► **Des visites guidées à pied au cœur de la ville** sont aussi proposées en 6 langues (dont le français) par les étudiants de l'Université de Madère. Plus d'informations sur historytellers.pt ou auprès d'History Tellers dans le centre commercial La Vie.

### ■ DISCOVERING MADEIRA

Rua da Alfândega 78

④ +351 291 098 485

[www.discoveringmadeira.com](http://www.discoveringmadeira.com)

[helloc@discoveringmadeira.com](mailto:helloc@discoveringmadeira.com)

«Food and Wine Walking Tour» à 55 €. «Tukxi» à partir de 20 € pour le tour de 30 minutes.

Cette agence multi-services propose notamment des tours guidées de la ville, tels que les circuits culturels autour de l'art, de l'histoire, de la culture et de la littérature, les « Tukxi tours » en tuk-tuk blanc pour se faufiler dans les

## A savoir sur les orchidées

Harmonie, beauté, symétrie, perfection... les mots ne manquent pas pour caractériser cette famille de plantes dont le nom seul fait rêver. Les spécialistes considèrent qu'il y a entre 25 000 et 35 000 espèces différentes, une famille bien nombreuse ! En vérité, c'est celle qui compte le plus d'espèces au monde dans le royaume végétal. On en trouve partout, de la Sibérie à la Terre de Feu... à l'exception des pôles et des grandes altitudes supérieures à 4 500 m. Beaucoup sont dites « épiphytes » : elles poussent sur d'autres plantes ou des arbres, et grandissent ainsi dans les forêts tropicales humides, les forêts sèches ou semi-désertiques, les savanes marécageuses... Certaines parviennent même à s'épanouir dans l'asphalte des villes, ou encore sous l'eau. D'autres trouvent à se loger entre les roches des montagnes, d'autres enfin, nombreuses, ont tout simplement les « pieds » sur terre. Leurs racines servent de refuge à de petits champignons qui vivent en symbiose et permettent la germination des graines. Cette curieuse association symbiotique est nommée le mycorhize. On pourrait croire que cette grande diversité de formes, de tailles ou de couleurs les rend difficiles à discerner. Il n'en est rien : toutes comptent trois sépales (une dorsale et deux latérales) ainsi que trois pétales ; les graines sont minuscules (on a pu en dénombrer 3 millions en un seul gramme !) et ne permettent pas en elles-mêmes d'assurer la croissance. Elles doivent « épouser » un champignon appelé Mycorrhiza, qui leur fournit la nourriture dont elles ont besoin pour grandir. Si le vent ne les pousse vers cet aimable chaperon, elles finissent par périr. Par ailleurs, les orchidées sont assez « élitistes », elles sont les chantres de la spécialisation et n'hésitent pas à recourir à d'ingénieux artifices pour obtenir des pollinisations croisées. Les techniques de culture utilisent soit des semis sur une terre riche en champignons, soit des terres artificiellement fertilisées. Il s'agit en fait d'un laboratoire, dans des conditions de stérilité dignes d'un hôpital.

De fait, pendant deux ans, les bébés orchidées vivent en éprouvette avant d'être mis en terre où ils mûriront encore quelques années avant de fleurir. On pratique aussi la culture de cellules dans des solutions nutritives à partir d'une plante mère, véritable clonage de l'orchidée originelle. On imagine bien souvent que les orchidées se réduisent aux jolis bouquets blancs et lilas qui ornent certaines maisons. Pourtant, il existe bien des espèces qui n'évoquent aucune de ces couleurs, et qui s'avèrent bien plus belles encore. Certaines mesurent à peine un centimètre, mais sont de vraies merveilles (*Lepanthes*, *Pleurothallis*, *Stelis*, *Platyneles*) ; d'autres sont plus volumineuses : elles atteignent 75 cm, comme la *Phragmipedium caudatum* (observable dans les Yungas, à La Paz et à Cochabamba en Bolivie). N'oubliions pas les toutes petites, à peine quelques millimètres (*Bulbophyllum minutissima*, 3 mm !), qui se terrent dans les vieux troncs d'arbres. Et que dire de la fameuse vanille, une orchidée elle aussi (eh oui !), qui pend allégrement du haut d'un arbre de 30 m au moins ?

Enfin, les orchidées sont plutôt malignes. L'espèce *Telipogon*, par exemple, piège savamment les abeilles mâles ; elle imite l'apparence des femelles, et les mâles, ravis de l'aubaine sans doute, en profitent pour « copuler ». Cet échange peu orthodoxe entre un insecte et une fleur permet à celle-ci d'obtenir ce qu'elle cherchait, à savoir la fécondation.

ruelles escarpées de la capitale, et le fameux « Wine and Food Walking tour » pour découvrir, à pied, les vins et la gastronomie de l'île (à tester !). Discovering Madeira offre par ailleurs la possibilité de réserver tous types d'activités guidées (canyoning, jeep, rando, catamaran, golf, surf, vélo...).

### ■ MADEIRA SIDECAR TOURS

Largo dos Varadouros, 5  
 ☎ +351 969 691 007  
[www.madeirasidecartours.com](http://www.madeirasidecartours.com)  
[info@madeirasidecartours.com](mailto:info@madeirasidecartours.com)  
*Les tarifs augmentent en fonction de la durée du tour : compter 60 € par véhicule (1 à 2 personnes, conducteur compris) pour la visite*

*nocturne, 70 € pour les visites de 2h, 100 € pour les visites de 3h, 140 € pour la Ponta de São Lourenço.*

Envie d'une visite guidée originale ? Filipe vous invite à bord de ses side-cars Ural flambants neufs pour explorer les quatre coins de la ville selon un itinéraire personnalisable (visite disponible en français !). On pourra aussi réserver un tour nocturne de la capitale (1h40), une excursion jusqu'à la vallée des Nonnes, vers le village de pêcheur de Câmara de Lobos et le Cap Girão (3h), une des plus hautes falaises d'Europe, ou encore des excursions longues tout autour de l'île, comme le tour qui vous mène à la Ponta de São Lourenço (4h). On recommande !

### ■ YELLOW BUS – CARRISTUR PORTUGAL

① +351 966 923 943

[www.yellowbustours.com](http://www.yellowbustours.com)

yellowbus@carris.pt

*Hop on Hop Off 3 en 1 valable 48 heures : 24 € par adulte, 12 € par enfant (de 4 à 10 ans). Permet de profiter de trois circuits (Funchal Tour, Câmara de Lobos Tour et Cabo Girão Tour). Billet Câmara de Lobos Tour + Cabo Girão Tour : 16 € par adulte, 8 € par enfant. Billet Funchal Tour ou Câmara de Lobos Tour : 14 € et 7 €. Autres circuits en dehors de Funchal : tour côte nord-ouest (23 € par adulte) et tour Santa Cruze (15 € par adulte). Enfin, possibilité d'acheter un billet couplé avec le téléphérique de Funchal (26,25 € par adulte). Réservation possible dans les kiosques touristiques du bord de mer, dans les agences Horários de Funchal ou bien, tout simplement, à votre hôtel. Promotions en ligne sur le site Internet.*

Les véhicules touristiques jaunes de Carristur, minibus ou bien bus à deux étages avec toit ouvert, vous emmènent dans Funchal pour contempler tranquillement la belle architecture de la ville et ses lieux caractéristiques. Des circuits à Câmara de Lobos ou au nord de l'île pourront vous permettre de découvrir quelques autres parties de l'île de Madère. Ce ne sont peut-être pas les tours les plus économiques, comparés à ceux d'autres entreprises touristiques du Lido, mais ces circuits ont le mérite de se réaliser à horaires fixes, tout au long de l'année, et sont de plutôt bonne qualité, avec des guides souriants et compétents. Les bus partent de la marina, et s'arrêtent en plusieurs endroits, dans certains cas, ils peuvent venir vous chercher directement à l'hôtel (zone Estrada Monumental). Normalement, au retour, on peut descendre où l'on veut tout au long du parcours.

### Centro et Cidade Velha



### ■ BORDAL – BORDADOS DA MADEIRA

77 Rua Fernão de Ornelas

① +351 291 222 965

[www.bordal.pt](http://www.bordal.pt)

bordal@bordal.pt

Dans la rue juste en face de l'entrée principale du marché de Funchal.

*Ouvert tous les jours de 9h à 13h et de 14h à 19h, le samedi de 9h30 à 13h. Fermé le dimanche. Visite guidée gratuite. Une autre boutique située face au palais du gouvernement (Avenida do Infante n°26B).*

La broderie fait partie de la culture et de l'histoire des Madériens et, à l'instar du vin, c'est une image de marque qui les identifie. Sa

présence est remarquée sur les tables et lits du monde entier. La broderie est présente sur l'île depuis le début du peuplement (1425). C'est à partir de la deuxième moitié du XIX<sup>e</sup> siècle que la broderie est passée d'un produit de consommation et d'utilisation domestique à une marchandise recherchée et valorisée à l'étranger. Apparaissent alors les maisons de broderie responsables des changements dans les secteurs de création, de technique et de production. Aujourd'hui, ce travail manuel persiste dans une ère postindustrielle. Bordal est une maison de broderie qui a fêté ses 56 ans d'existence en 2018. Tradition et innovation est un slogan qui définit cette enseigne, en effet, cela traduit l'association des caractéristiques et techniques de la broderie traditionnelle adaptées aux exigences du monde actuel. Parmi les nombreuses créations, à noter la garde-robe homme, femme et enfant, les nappes, les serviettes, faites sur mesure. Les matières utilisées étant le lin, l'organdi et le coton. En plus de la boutique, vous pouvez visiter, à l'étage, le lieu de production et assister aux différentes étapes de confection : le dessin, la perforation, l'application de la couleur, la couture, la broderie se fait en campagne, le lavage, le repassage puis le découpage. C'est vraiment très instructif et ce travail force vraiment le respect et l'admiration. L'authenticité du produit est déterminée par la présence d'un sceau ; méfiez-vous des imitations.

### ■ CASA MUSEU (MAISON-MUSÉE)

FREDERICO DE FREITAS

Calçada de Santa Clara, 7

① +351 291 202 570

[casamuseuff.blogspot.com](http://casamuseuff.blogspot.com)

[cmffreitas.drc.sretc@gov-madeira.pt](mailto:cmffreitas.drc.sretc@gov-madeira.pt)

*Ouvert du mardi au samedi de 10h à 17h30.*

*Entrée : 3 €, 1,50 € pour les retraités. Gratuit pour les étudiants.*

Le musée est situé dans le palais da Calçada, où les comtes da Calçada résidèrent jusque dans les années 1940. L'avocat et collectionneur Frederico de Freitas y vécut ensuite jusqu'à sa mort, en 1978. A découvrir une exposition permanente Casa dos Azulejos et même quelques expositions temporaires... Panneaux d'azulejos, art religieux, céramiques...

### ■ COLEGIO DOS JESUITAS

Rua dos Ferreiros, 105

Largo do Município

① +351 291 705 060

[www.colégiodosjesuitas.pt](http://www.colégiodosjesuitas.pt)

colegio@auma.pt

*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h et le samedi de 10h à 14h. Plusieurs types de visites*



sont proposées : rapides, guidées, autonomes ou éducatives (scolaires). Visites rapides du collège du lundi au vendredi de 10h à 18h. Donations bienvenues. Visites guidées payantes les samedis à 11h et 12h30 pour le Collège et les vendredis à 11h30 pour l'église (horaires susceptibles de changer). Réservation sur place ou par téléphone. La visite autonome se fait à l'aide d'une carte fournie à l'entrée du collège. C'est en 1569 que le roi Sébastien I<sup>er</sup> fit construire le Collège des Jésuites de Funchal où siège aujourd'hui l'administration de l'Université de Madère. D'ailleurs, ce sont les étudiants qui y organisent les visites guidées pour les visiteurs en quête d'Histoire ! Il faut dire que le *Colegio* est un haut lieu de l'histoire de la ville. Il eut dès sa création une vocation pédagogique, c'est ici que les Jésuites formaient les missionnaires de demain. Il fut par la suite occupé par les assaillants anglais avant d'être mobilisé par l'armée portugaise pendant plus d'un siècle. Son architecture et sa décoration portent les traces de ces occupations successives. Dans l'actuelle salle de réception trône le piano de Charles I<sup>er</sup>, dernier empereur d'Autriche exilé à Funchal en 1921.

► **L'igreja de São João Evangelista (Igreja do Colégio)**, attenante au Collège, a été fondée par les Jésuites au début du XVII<sup>e</sup> siècle. C'est sans doute l'une des plus belles églises de l'archipel. Ses huit chapelles latérales richement décorées, ses boiseries sculptées rehaussées d'or et ses azulejos du XVII<sup>e</sup> siècle témoignent de la richesse et du rayonnement de la Compagnie des Jésuites.

#### ■ CONVENTO DE SANTA CLARA

Calçada de Santa Clara, 15

④ +351 291 742 602

Au dessus du jardin municipal, à quelques minutes à pied.

*Du lundi au samedi de 10h à 12h et de 15h à 17h, et le dimanche (matin uniquement). Entrée pour tous à 2 € avec la visite guidée.*

Inauguré en 1497, ce couvent fondé par l'ordre des Clarisses – également appelé ordre des Pauvres Dames – est aujourd'hui le lieu de vie d'une petite communauté de sœurs franciscaines. L'église du couvent renferme notamment la sépulture de l'un des découvreurs de Madère, João Gonçalves Zarco. Vous y apprendrez que chaque sœur disposait de sa propre chapelle pour se recueillir. Vous pourrez en visiter certaines dont l'une des plus fastes, au premier étage, parée de magnifiques azulejos aux motifs de camélia. Notez que l'édifice et certaines des œuvres – en mauvais état – sont en attente de rénovation, ce qui ne rend pas la visite ennuyeuse pour autant !



Lampe du couvent de Santa Clara, Funchal.

#### ■ FORTALEZA-PÁLACIO DE SÃO LOURENÇO (FORTERESSE-PALAIS)

Avenida Zarco

④ +351 291 202 530

gabrr.palacio@gmail.com

*Visites possibles les lundis à 14h30, les mardis et les mercredis à 10h, les jeudis à 10h et 14h30, les vendredis à 15h. Fermé lundi matin, weekends et jours fériés. Entrée gratuite. En dehors des heures indiquées, visites possibles sur demande. Musée militaire ouvert du mardi au vendredi, de 10h à 12h et de 14h à 17h. Entrée : 2 €, 1 € pour les seniors et juniors.*

La forteresse São Lourenço sert aujourd'hui de résidence au gouverneur militaire et au ministre de la République (le représentant du gouvernement de Lisbonne). La majeure partie du bâtiment est fermée au public, mais les jardins et quelques salles et salons peuvent être visités certains jours et, un minimusée militaire racontant brièvement l'histoire de la forteresse construite au XV<sup>e</sup> siècle peut se visiter, si l'envie vous démange. L'on apprend notamment que, si depuis 1572, São Lourenço a gardé son air de forteresse imprenable, c'est qu'auparavant elle était, précisément, trop prenable, comme n'avaient pas manqué de le constater quelques corsaires français qui, en 1566, mirent la ville à sac pendant quinze jours.

**■ IGREJA DE SANTA MARIA MAIOR  
(IGREJA DE SANTIAGO MENOR)**

Largo de Santa Maria Maior

⌚ +351 291 220 550

[www.diocesedofunchal.com](http://www.diocesedofunchal.com)

[diocesefunchal@mail.telepac.pt](mailto:diocesefunchal@mail.telepac.pt)

*Entrée libre.*

La ruelle Santa Maria, tracée en 1430, est la plus vieille rue de Funchal, elle débouche sur cette église vénérée et sur un belvédère intéressant. C'est dans cette partie de la vieille ville (cidade velha) de Funchal qu'a débuté le peuplement de Madère, au début du XV<sup>e</sup> siècle. Edifiée au XVIII<sup>e</sup> siècle, à la place de la chapelle Nossa Senhora da Conceição de Baixo (plus tard Nossa Senhora do Calhau, car près de la plage), XVI<sup>e</sup> siècle, emportée par les inondations, c'est la seule église aux extérieurs baroques de l'île de Madère. Cette élégante église do Socorro, aux portail de lave noire soulignant crépi blanc et portes en bois, ouvre sur un intérieur avec quatre peintures allégoriques aux cadres rutilants de dorures, plafond peint en trompe l'œil et azulejos traditionnels. Chaque 1<sup>er</sup> mai, elle est le point de départ d'une procession en l'honneur de Santiago Menor, saint patron de Funchal, accomplissement d'un vœu formulé en 1538 pour que cesse l'épidémie de peste qui ravageait Funchal, alors. Sa messe de Noël à minuit, attirant les habitants du quartier y est toute aussi mémorable !



**■ INSTITUT DU VIN, DE LA BRODERIE ET DE L'ARTISANAT DE MADÈRE  
(INSTITUTO DO VINHO, DO BORDADO E DO ARTESANATO DA MADEIRA)**

Rua Visconde do Anadia, 44

⌚ +351 291 211 600

[www.bordadomadeira.pt](http://www.bordadomadeira.pt)

[ivbam.sra@gov-madeira.pt](mailto:ivbam.sra@gov-madeira.pt)

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30. Entrée : 2 €, 1,50 € pour les retraités et gratuit pour les moins de douze ans et étudiants.*

Ce musée cherche à recréer l'atmosphère d'une maison typique de Madère de la fin du XIX<sup>e</sup> et du début du XX<sup>e</sup> siècle, avec tapisseries et broderies, tout autant que de l'artisanat local et du mobilier britannique.

**■ JARDIN MUNICIPAL**

Avenida Arriaga ⌚ +351 291 241 495

[www.cm-funchal.pt](http://www.cm-funchal.pt)

[parquesjardins@cm-funchal.pt](mailto:parquesjardins@cm-funchal.pt)

*Accès libre à toute heure.*

En plein centre-ville, sur une surface de 8 300 m<sup>2</sup>, il offre une densité d'espèces étonnantes. Pour la petite histoire, ce jardin, instauré dans les années 1880, prit aussi le nom de Jardin Dona Amélia entre 1897 et 1910. Le couvent de São Francisco s'y élevait autrefois, comme en témoignent quelques ruines. Bien rares sont ceux qui lui consacrent le temps qu'il mérite pour ses dragonniers et ses palmiers des Canaries.

© PETRÓS - ISTOCKPHOTO



Eglise Santa Maria Maior.

## ■ MADEIRA STORY CENTRE

Rua D. Carlos, 27-29

⌚ +351 291 639 083

[www.madeirastorycentre.com](http://www.madeirastorycentre.com)

info@madeirastorycentre.com

Ouvert tous les jours de 10h à 19h (expo jusqu'à 18h). Adulte 5 €, junior 3 €.

Installé face au téléphérique, voici un musée qui ne paie pas de mine, mais qui en réalité, est une bonne surprise. L'entrée se fait par la boutique de souvenir, au rez-de-chaussée. Dirigez-vous vers l'ascenseur pour accéder aux étages supérieurs (on passe par le restaurant) et arriver aux espaces d'exposition, nichés au dernier étage. Le musée permet d'appréhender toute l'histoire de Madère et son évolution à travers les âges, de ses origines volcaniques à l'arrivée du tourisme moderne. Ludique et intéressant, certaines scènes historiques sont reconstituées avec des personnages en cire. Comptez environ une heure de visite.

## ■ MUSÉE CR7 - CRISTIANO RONALDO

27 Avenida Sá Carneiro

Praça CR7

⌚ +351 291 639 880

[www.museucr7.com](http://www.museucr7.com)

museucr7@hotmail.com

Ouvert du lundi au samedi, de 10h à 18h. Entrée à 5 €.

Dû à l'affluence massive des amateurs et la conquête croissante de titres personnels et collectifs, ce musée inauguré en juin 2016 dispose désormais de 1 400 m<sup>2</sup> d'espace pour accueillir tous les titres conquis par le meilleur et le plus médiatique joueur de foot de l'actualité. Les quatre souliers d'or du meilleur buteur européen (un record), les cinq ballons d'or décernés par le journal *France Football*, sa médaille de champion d'Europe gagnée durant l'épopée fantastique de l'euro 2016 en France et autres titres personnels (+ de 200) sont authentiques et les autres trophées collectifs (3 coupes des clubs champions, championnat anglais, championnat espagnol) sont des répliques. Les amateurs seront ravis.

## ■ MUSÉE D'ART SACRÉ

(MUSEU DE ARTE SACRA)

Rua do Bispo, 21

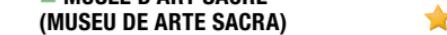
(une autre entrée par la praça do Município)

⌚ +351 291 228 900

[masf@netmadeira.com](mailto:masf@netmadeira.com)

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h et le samedi de 10h à 13h. Entrée : 3 €.

Le Musée d'art sacré est logé dans l'ancien palais épiscopal. Son parcours débute sur



une belle collection d'argenterie et d'orfèvrerie qui nous rappelle l'ancienne splendeur des messes de Madère. Outre les calices, encensoirs, amphores et l'imposante croix processionnelle en argent doré du XVI<sup>e</sup> siècle, vous remarquerez la statue de saint Sébastien dont le corps martyrisé fut transpercé de flèches.

Un espace est consacré aux chapes, chasubles en soie brodée d'or et autres étoles précieuses. Le parcours se poursuit sur une collection de peintures et de sculptures, pour la plupart de l'école hollandaise, qui méritent un coup d'œil. Les œuvres sont sans doute plus proches de ce que produisaient les ateliers flamands anonymes aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Ces tableaux parfois maladroits étaient échangés contre des précieux pains de sucre dont l'île était alors l'un des seuls fournisseurs. On y verra aussi des tableaux tendres, comme cette *Visite des rois mages* où l'Enfant Jésus pose sa main sur le nez d'un Melchior agenouillé, ou encore cette *Adoration des bergers* dans laquelle la lune abrite la silhouette d'un ange naïf sous le regard intéressé, au second plan, d'un petit pâtre. Dans la dernière salle, retournez-vous à droite après l'entrée pour admirer, toute petite, une huile sur bois représentant saint Jérôme. Impossible, en revanche, de manquer le fragment d'une sculpture d'ange de la salle 11, ces deux jambes et ce petit bout d'aile, restes d'une sculpture qui dut être monumentale ! Votre appareil photo devra, hélas, rester à l'accueil.

## ■ MUSÉE HENRIQUE ET FRANCISCO FRANCO

Rua João de Deus, 13

⌚ +351 291 230 633

[www.cm-funchal.pt](http://www.cm-funchal.pt)

[museu.franco@cm-funchal.pt](mailto:museu.franco@cm-funchal.pt)

Ouvert de 9h30 à 18h, du lundi au vendredi.

Fermé les week-end et jours fériés. Entrée : environ 4 €.

Un petit musée pour faire connaître deux artistes de Madère, deux frères dont le travail s'étend de 1910 à 1950. Henrique Franco a surtout réalisé des portraits pleins de sérénité, et s'il n'y a pas de génie dans sa peinture, le travail de la lumière est joliment réussi. Son frère Francisco, lui, semble avoir été plus torturé. Sculpteur mais aussi peintre et dessinateur, il fut l'un des artistes officiels du régime de Salazar, qui n'était pas franchement porté sur la poésie ; il est également l'auteur de gravures sur bois et de bustes qui ne doivent rien à l'art officiel. Quelques œuvres, pleines d'imagination, à la fois noires et tendres, doivent beaucoup à Paris et aux années 1920.

### ■ MUSÉE DE LA QUINTA DAS CRUZES

Calaçada do Pico, 1  
 ☎ +351 291 740 670  
[mqc.gov-madeira.pt](http://mqc.gov-madeira.pt)  
[mqc.drac@madeira-edu.pt](mailto:mqc.drac@madeira-edu.pt)

*Ouvert de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30 du mardi au dimanche. Fermeture de la billetterie à 17h. Fermé le lundi et les jours fériés. Entrée : 3 €, 1,50 € pour les retraités. Entrée libre pour les étudiants et enfants ainsi que pour tous le dimanche.*

José Gonçalves Zarco, que l'on ne vous présente plus, aurait vécu dans la Quinta das Cruzes. Ce bâtiment de style baroque abrite aujourd'hui le musée des Arts décoratifs. Les magnifiques jardins semblent avoir perdu leur splendeur d'autrefois et manquent d'un bon coup de fraîcheur... Mais qui sait, le jardin s'est peut-être refait une beauté depuis notre dernière visite ! Il n'en reste pas moins un havre de tranquillité où les bruits de la ville semblent s'être arrêtés. Après l'entrée sur la gauche, un petit jardin expose des vestiges des premiers temps de la découverte de Madère, des fragments de murs, de colonnes ou de tombes. Mangés par le lierre, deux encadrements de fenêtres manuélines, dont les bas-reliefs diaboliques disparaissent dans la verdure.

Dans le bâtiment même, tout rappelle les siècles d'influence anglaise à Madère, notamment une étonnante collection de gravures représentant l'archipel vu par les artistes anglais ou encore des photos d'époque. Un intérêt historique pour qui veut se faire une idée des paysages (Cabo Girão, l'ancienne Quinta Vigia rejoint par le môle de Funchal, la jetée) ou des costumes disparus, mais aussi pour cette vision très singulière de Madère. Les habitants de l'île, du paysan le plus pauvre au bon notable, y ont un air sympathique qui fait un peu douter de l'estime où les tenaient les riches et fidèles alliés. Les collections de mobilier sont belles et, au niveau du jardin, les salles exposent des meubles anciens et objets (pas mal de pièces d'argenterie, porcelaines, faïences...) plus typiquement portugais, des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, qui illustrent la vie à Madère à l'époque. La Quinta das Cruzes abrite également des expositions temporaires, de son propre fonds ou de pièces venues de l'extérieur, consacrées à Madère. La beauté des collections mérite une visite.

### ■ MUSÉE DE L'ÉLECTRICITÉ – MAISON DE LA LUMIÈRE (MUSEU DA ELECTRICIDADE – CASA DA LUZ)

Rua da Casa da Luz, 2  
 ☎ +351 291 211 480  
[www.museucasadalu.com](http://www.museucasadalu.com)  
[mcl@eem.pt](mailto:mcl@eem.pt)

*Ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h. Fermé les jours fériés. Entrée adulte : 3 €.*

★ Près du front de mer, la centrale thermique de Funchal ayant arrêté de fonctionner en 1989 a été remplacée par ce musée doté de machines du début du siècle dernier et d'éléments présentant l'évolution de l'installation électrique de l'île.

### ■ MUSEU A CIDADE DO AÇÚCAR (MUSÉE LA CITÉ DU SUCRE)

Praça do Colombo, 5  
 ☎ +351 291 236 910  
[museu.acucar@cm-funchal.pt](mailto:museu.acucar@cm-funchal.pt)

*Ouvert du lundi au vendredi, de 9h30 à 17h30. Fermé samedi, dimanche et jours fériés. Entrée : environ 4 €.*

Situé dans l'ancienne résidence du marchand flamand João Esmeraldo, venu à Madère au XV<sup>e</sup> siècle pour produire et commercer du sucre, ce musée expose les objets relatifs à la culture du sucre et son exportation aux XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles.

### ■ MUSEU MUNICIPAL DE HISTÓRIA NATURAL DO FUNCHAL

Palácio de São Pedro  
 Rua da Mouraria, 31  
 ☎ +351 291 229 761  
[www.cm-funchal.pt](http://www.cm-funchal.pt) – [mmf@cm-funchal.pt](mailto:mmf@cm-funchal.pt)

A côté de l'église de São Pedro.

*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. Entrée : environ 4 €, enfants de 11 à 17 ans et retraités : environ 2 €. Gratuit pour les enfants jusqu'à 10 ans et pour tous le dimanche et jours fériés.*

Logé dans un beau bâtiment de style classique (occupé par les comtes de Carvalhal au XIX<sup>e</sup> siècle), ce musée municipal d'Histoire naturelle, sans être extraordinaire, permet de s'initier à la flore et la faune insulaires. Il souffre toutefois d'un manque d'entretien flagrant (travaux en attente...). Au rez-de-chaussée, un petit aquarium permet de découvrir l'énorme poisson-lune, le minuscule « Caulolepis longidens » qui, s'il n'était pas long de seulement cinq centimètres, aurait l'air vraiment féroce avec sa gueule toute noire et ses dents plus grandes que lui, un gros mérou aux lèvres douces, la rascasse, bien plus rugueuse, la minuscule girelle multicolore aux murens antipathiques, sans oublier la pieuvre semblant passer son temps les ventouses collées à la paroi de verre, ou encore le roi des profondeurs et des restaurants de l'île, le sabre noir (ou « peixe-espadâ », comme on l'indique sur les menus). Face à l'aquarium, un espace est consacré aux expositions temporaires. A l'étage, le musée invite à découvrir les différentes espèces de céétacés, de poissons, d'oiseaux, d'insectes, de plantes, de minéraux et même de coraux, qui composent la faune et la flore de Madère. On débute avec les requins et les raies aux proportions parfois impressionnantes, on s'étonne devant l'étrangeté du requin marteau, les ailes du poisson-

volant ou le grand œil rouge du Beryx, on admire ensuite le long cou du héron ou la jolie coiffe de la huppe fasciée. Finalement, une collection intéressante, mais qui dans l'ensemble, manque d'un grand coup de fraîcheur !

### ■ THE OLD BLANDY WINE LODGE : MUSÉE MADEIRA WINE COMPANY

Adegas de São Francisco

Avenida Arriaga, 28

⌚ +351 291 228 978

[www.blandyswinelodge.com](http://www.blandyswinelodge.com)

[pubrel@madeirawinecompany.com](mailto:pubrel@madeirawinecompany.com)

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h30, le samedi de 10h à 13h. Fermé le dimanche et les jours fériés. Plusieurs types de visites : Lodge Tour à 3,60 € (30 minutes) disponible en plusieurs langues, dont le français (visite des locaux + dégustation). Premium Tour à 5,90 € organisé en français, en semaine à 11h30 (durée : 45 minutes). Autres sessions en anglais (et dans plusieurs autres langues) organisées à heures fixes (horaires disponibles en ligne). Vintage Tour à 16,50 € en anglais, en semaine à 16h30. Autres horaires sur demande. A ne pas confondre avec le musée de l'Institut du vin de Madère. Les Adegas de São Francisco, situées dans un ancien couvent des Franciscains, sont les plus vieilles caves à vin de Madère, représentant les compagnies Blandy's (crées, il y a plus de 200 ans !), Leacock's, Cossart Gordon, Miles ou Atlantis. On y découvrira un vieux pressoir du XVII<sup>e</sup> siècle, des machines anciennes, des ustensiles, des livres... Le stock de vieilles bouteilles, parfois plus que centenaires, est impressionnant, dans la cave située vers l'arrière de la forteresse. Plusieurs salles aux embruns alcoolisés invitent



à déguster (et acheter, moyennant finance !), les bouteilles du cru. Tout ce qui se rapporte à la viticulture y est entreposé et expliqué, la visite agréable est recommandée, autant pour les novices que les connaisseurs, ne serait-ce que pour les commentaires pertinents (cépages, fabrication, transport...) et le site central, plutôt, remarquable. A fréquenter sur place, le nouveau 1811 Bistro Wine Bar, bien pour déguster quelques gastro tapas ou autres plats du jour à accompagner d'un bon vin !

### ■ SÉ – CATEDRAL (CATHÉDRALE)



Largo da Sé

⌚ +351 291 228 155

[www.sefunchal.com](http://www.sefunchal.com)

[secedralfunchal@sapo.pt](mailto:secedralfunchal@sapo.pt)

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 16h à 17h30, le samedi après-midi de 17h à 19h. Le dimanche de 8h à 10h et de 12h à 17h30. Entrée libre (autorisée hors des messes).

La « Sé », cathédrale, fut la première église d'importance construite outre-mer par les Portugais. Ordonnée par le roi Manuel I<sup>er</sup> en 1514 et édifiée par le maître Pêro Annes, elle est toute de lave brun rouge, ce « brun de Madère » cher aux peintres, et ses murs sont d'un blanc immaculé. La beauté architecturale de l'édifice est associée à ses lignes hispano-arabes et romano-gothiques. A l'intérieur, le plafond offre une incrustation manuéline de bois et d'ivoire, et une représentation du monde et des scènes décrivant les grandes découvertes. Mais, il faut de bons yeux, car il fait sombre et le cèdre patiné n'est pas franchement clair. Le chœur, de style flamand, tout en dorure, semble par contraste encore plus flamboyant. En 2014, Madère a fêté les 500 ans de son diocèse !



The Old Blandy Madeira Wine Lodge.



*Mercado dos Lavradores, fruits et légumes frais.*

### ■ UNIVERSO DE MEMÓRIAS, JOÃO CARLOS ABREU

Calçada do Pico, 2-4  
São Pedro ☎ +351 291 225 122  
ccsc.drac@madeira-edu.pt

*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h, sur rendez-vous pour groupes les jours fériés. Salon de thé ouvert de 8h à 17h. Entrée 3,50 €, 2 € pour les étudiants, les seniors et en groupes. Gratuit pour les moins de 14 ans et professeurs. Uniquement en visite guidée par petits groupes (6 personnes maximum). Les photos ne sont pas autorisées.*

Installé dans un palais du XIX<sup>e</sup> siècle, cet univers des mémoires (ou des souvenirs...) constitue une halte artistique très agréable dans la haute partie du cœur historique. Ce centre civique et culturel de Santa Clara a pour charge la conservation, et l'exposition au public des biens légués à Madère par João Carlos Nunes Abreu, une figure contemporaine importante de l'île. Journaliste de métier, businessman ou poète voyageur, l'ancien dévoué secrétaire régional au Tourisme et à la Culture de Madère, reconvertis comédien-artiste, a durant sa carrière, parcouru le monde pour des voyages d'études, d'agrément ou professionnels (ou les trois à la fois !) aux cours desquels, il a amassé des objets d'art de la planète entière, achats, cadeaux personnels ou protocolaires. C'est une sélection de plus de 14 000 œuvres d'art (provenance : Asie, Europe, Afrique, Amériques, Océanie...) qui est exposée dans un appartement particulier bourgeois avec petite chapelle, depuis 2003. Une des pièces de l'appartement est consacrée au thème du cheval (sous toutes ses formes, impressionnant !), une autre contient un kaléidoscope de cravates (la collection en compte plus 2 000 exemplaires, toutes plus colorées et kitsch que les autres). Ce



bourlinguer de bon goût ayant bien roulé sa bosse s'est fait aidé de son amie, Nini Andrade, la décoratrice madérienne bien connue, pour la mise en espace. Cette grotte d'Ali Baba (et les quarante voleurs !) du fin connaisseur à la vie bien remplie démontre un goût certain pour les belles choses (toujours une bonne option visite, pour épater son chacun ou sa chacune !), on déplorera seulement le manque d'informations disponibles ou/et divulguées verbalement sur les nombreuses pièces... Les lieux accueillent, également, des expositions temporaires et quelques animations. L'élégante petite terrasse de la Casa de Chá (salon de thé) attenante se love dans un joli jardin avec fontaine, très agréable. Idéal pour un thé ou un café et un gâteau, en bonne compagnie, avant de repartir à l'assaut de Funchal !

### Estrada Monumental et Ouest



### ■ FORTALEZA DE SÃO JOÃO BAPTISTA (FORTALEZA DO PICO)

Rua do Castelo  
Rue transversale à la Calçada do Pico.  
*Réouverture prévue en 2018.*

La forteresse de Saint-Jean Baptiste du Pic fut édifiée durant la fin du XVII<sup>e</sup> siècle, à 111 m au-dessus du niveau de la mer, pour se défendre des corsaires et pirates français. Peu à peu aménagée pour l'artillerie, afin de protéger la baie d'éventuelles attaques, elle occupe une superficie de 2 750 m<sup>2</sup>, comprise entre ses quatre bastions pentagonaux, sa citerne s'élevant à 10 m de haut supplémentaire. Au début du XX<sup>e</sup> siècle, elle se transforma en centre de communications avant d'accueillir d'autres antennes, d'où son surnom, auprès des habitants de Funchal, de Pico Rádio ; puis, fut déclarée d'intérêt public en 1943. Encerclée de jardins

bucoliques, son enceinte, aux murs de pierres sombres et comprenant différents pavillons, est aujourd'hui occupée par l'armée. De belles vues sur la baie de Funchal, le bâti étendu et le large, s'offrent à vous depuis cet ex-libris de l'île.

### JARDINS PANORAMIQUES

Estrada Monumental – Passeio Público

Marítimo

⌚ +351 291 231 502

[parquesjardins@cm-funchal.pt](mailto:parquesjardins@cm-funchal.pt)

Dans la zone du Lido. Ouvert tous les jours de 7h à 22h. Entrée libre.

Etagés sur plusieurs terrasses, ces petits jardins publics dominent les flots. Agréables mais, cependant, un peu trop bétonnés à notre goût.

### PARC MUNICIPAL DE SANTA CATARINA

Avenida do Infante

⌚ +351 291 231 502

[www.cm-funchal.pt](http://www.cm-funchal.pt)

[parquesjardinscemiterios@cm-funchal.pt](mailto:parquesjardinscemiterios@cm-funchal.pt)

Tous les jours de 7h à 21h (printemps/été) et de 8h à 19h (automne/hiver). Entrée libre.

Il débute au bout du port et monte en pente douce jusqu'à la Quinta Vigia, la résidence de travail du gouverneur de Madère. Sur 36 000 m<sup>2</sup>, on peut admirer de nombreuses essences comme des *poinsettias* (*euphorbia pulcherima*, aussi appelées « étoiles de Noël », originaires du Mexique), des palmiers des Canaries ou des lilas d'été (*lagerstroemia indica*) de Chine. Belles promenades en perspective dans les allées, au milieu d'un petit lagon, des rires d'enfants et des murmures d'amoureux. Les férus d'architecture religieuse y dénicheront aussi une petite chapelle, commandée par Dona Constança de Almeida, la femme du fameux Zarco. On dit qu'il s'agit du premier édifice religieux élevé sur l'île.



### QUINTA DA MAGNÓLIA

Rua Dr Pita, 10 ⌚ +351 291 764 598

[www1.cm-funchal.pt](http://www1.cm-funchal.pt) – [cmf@cm-funchal.pt](mailto:cmf@cm-funchal.pt)

Bus n°8, 45, et 83.

*Attention : le jardin de la quinta était en rénovation lors de notre dernière visite, mais peut-être a-t-il repris des couleurs depuis ?*

Elle fut la propriété d'une famille anglaise, puis le Gouvernement régional la racheta en 1980 et la restaura pour le bonheur des citadins ordinaires. Elle abrite aujourd'hui des installations un peu fantômes dont deux terrains de tennis, une piscine abandonnée et un parc pour enfants, témoins de bons moments passés (le jardin était en rénovation lors de notre visite). Vous pourrez tout de même admirer les très beaux arbres centenaires et des fleurs tropicales dans ce jardin étendu sur 40 000 m<sup>2</sup> environ, représentatif d'une quinta madérienne typique.

### QUINTA VIGIA

Avenida do Infante, 1 ⌚ +351 291 214 660

En haut du parc Santa Catarina.

*ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 17h. Fermé dimanche et jours fériés. Entrée : 1 €.*

Jadis appelée Quinta das Angústias (des angoisses), car liée à l'édifice principal dédié à Nossa Senhora das Angústias. Plusieurs personnalités y vécurent, comme le prince russe Maximilien, gendre du tsar Nicolas I<sup>er</sup>, le prince d'Oldenburg, le duc de Leuchtenberg, l'impératrice Dona Amélia quelques années plus tard (et sa fille qui y mourut d'une tuberculose, en 1853), la reine Adelaïde d'Angleterre, le comte de Lambert ou le consul français Nicolau de Tuliére. On prendra plaisir à flâner dans ces allées hautement historiques et riches en symboles. Aujourd'hui, la quinta est le siège officiel du Gouvernement régional de Madère. En appréciant son jardin, les inconditionnels songeront que la fameuse Sissi y a aussi séjourné.

© MARTIN FOUDQUET



Terrasse dans le parc municipal de Funchal.

### ■ STATION DE BIOLOGIE MARINE DE FUNCHAL

Promenade da Orla Marítima do Funchal

Cais do Carvão

Gorgulho

④ +351 291 700 360

[ebmf@cm-funchal.pt](mailto:ebmf@cm-funchal.pt)

Quasiment en face de l'hôtel Tivoli Ocean Park.

*Visites guidées sur réservation (au moins 8 jours avant) par mail ou fax les derniers lundis de chaque mois de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30.* A vocation scientifique (recherche et enseignement des technologies de la mer), l'Estação de Biologia Marinha do Funchal, est un établissement ayant ouvert ses portes en septembre 1999. Il est possible de le visiter seulement le dernier lundi de chaque mois ou lors de certaines soirées dété, il faut donc que vos vacances tombent bien !

### Les hauteurs de Funchal ★★★★

#### ■ JARDIM DA QUINTA DA BOA VISTA

Rua do Lombo da Boa Vista

Boa Vista

④ +351 291 220 468

[patrickgarton@hotmail.com](mailto:patrickgarton@hotmail.com)

Bus n° 10, 10 A, 11 et 92.

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h (sauf jours fériés). Entrée : 4,50 €.

C'est une oasis de verdure, qui appartient aujourd'hui à la famille Garton, passionnée de botanique et d'horticulture. Orchidées magnifiques (saison de décembre à mai), aloès africains ou broméliacées d'Amérique du Sud, hibiscus et autres plantes grimpantes rivalisent de couleurs dans les serres de ce jardin panoramique.

#### ■ JARDIN BOTANIQUE DE MADÈRE (JARDIM BOTÂNICO DA MADEIRA ENGENHEIRO RUI VIEIRA)

Quinta do Bom Sucesso

Caminho do Meio

Bom Sucesso

④ +351 291 211 200

[ifcn@madeira.gov.pt](mailto:ifcn@madeira.gov.pt)

Bus pour s'y rendre : 29, 30, 31 et 31A.

Compter environ 8 € en taxi (intéressant à partir de 3 personnes, demandez le prix avant de monter). Depuis 2005, on peut aussi s'y rendre en téléphérique depuis Monte, un voyage de 1 600 m et de 9 minutes offrant de superbes panoramas sur la baie : de 9h30 à 17h30, 15 € par adulte aller/retour ou 10 € pour un seul trajet, 7,50 € pour les moins de 14 ans (5 € pour un seul trajet).

Ouvert tous les jours de 9h à 18h (billetterie 17h30). Jusqu'à 19h en été (billetterie 18h30).

Entrée : 5,50 €, 2 € pour les enfants de 6 à 18 ans, gratuit pour les plus jeunes. Fermé le 25 décembre. Entrée gratuite les 30 avril et 1<sup>er</sup> juillet. Pass combiné avec l'aller-retour en téléphérique à 30,90 €.

Le jardin botanique de Madère offre une agréable balade à la découverte de la flore de Madère et d'ailleurs, beaucoup d'espèces venues du monde entier ont été ici introduites. Situé au-dessus de la ville, à une altitude de 200 à 350 m, il est immense (superficie de 8 ha, dont 3,5 ha pour le jardin) : on y rencontre plus de 2 000 plantes exotiques (sur 35 000 m<sup>2</sup>), dont de belles orchidées, des « fleurs du paradis » (strelitzia), des magnolias, des azalées, des cactus, etc. La famille Reid résida à partir du milieu du XIX<sup>e</sup> siècle dans la quinta do Bom Sucesso, le jardin botanique y fut installé en 1963. C'est aussi un lieu d'étude pour les scientifiques, il comporte également un petit musée d'histoire naturelle (pas tout jeune !), avec différents oiseaux empaillés et espèces marines en bocaux, et même un herbier. La vue est imprenable sur toute la baie de Funchal, un snack-bar permet de se restaurer sans ressortir. Seul petit regret global, le bruit de la voie rapide au-dessous ponctuant la visite (prévoir minimum deux heures). Notez enfin qu'une partie du jardin a été endommagée par les incendies de 2016. Mais si quelques traces du passage du feu témoignent de l'événement, les hauteurs du jardin ont été replantées et la nature reprend peu à peu son droit.

#### ■ QUINTA DA PALMEIRA

Rua da Levada de Santa Luzia, 31 A

Santa Luzia

④ +351 291 221 091

[www.cm-funchal.pt](http://www.cm-funchal.pt)

[edwardwelsh@yahoo.com](mailto:edwardwelsh@yahoo.com)

*Horaires de visites du jardin fluctuants, généralement le mardi et le mercredi de 10h à 16h. Pour les autres jours de la semaine, visite possible sur demande (au moins un jour à l'avance). Fermé samedi, dimanche et jours fériés. Entrée 5 €.*

Sans doute, l'une des plus belles propriétés de Santa Lúzia ! Cette résidence au jardin somptueux fut construite en 1763 par le capitaine Camara, gardien de la baie de Funchal, elle appartient à Henrique Jaime Welsh, un descendant de Harry Hinton, le premier propriétaire de la demeure. C'est un havre de paix au centre avec volière d'oiseaux, bassin de nénuphars, à côté d'une bananeraie, au beau milieu des arbres centenaires, avocatiers, fleurs exotiques ou aubergines... A remarquer aussi dans les jardins, une fenêtre à double arche de style manuélin qui ornait probablement l'édifice de João Esmeraldo, la Casa Esmeraldo, où l'explorateur Christophe Colomb aurait vécu.

# JARDIN BOTANIQUE DE MADÈRE ★★★



*Une grande diversité de plantes exotiques.*



*Fleur d'hibiscus.*



*Maison typique de Madère.*



*Buissons taillés au cœur du jardin.*

# BALADES

## Autour du port

Autour de la marina, foisonnent bars et restaurants, tous plus ou moins sur le même modèle et généreux en terrasses, pour grignoter, manger ou boire. Ils sont souvent pleins et font un peu trop assaut de « *tipico* », mais, côté prix, on s'y retrouve. Il y a aussi tous les guichets pour acheter un billet pour Porto Santo ou faire une virée en mer, pour s'essayer à la pêche au gros ou étudier la météo marine à la capitainerie du port. Plus loin encore, s'étend le quai qui fait face à Funchal ; on découvre alors la capitale comme si l'on arrivait de la mer. Tout au bout, il y a quasiment toujours un paquebot, d'où descendant de vieilles ladies anglaises en pantalons de toile, au bras d'un mari aux mollets rougissants. Une file de taxis les attend, comme dans tous les ports du monde, pour les emmener au jardin botanique découvrir les orchidées, et les ramener après les émotions du casino. Ce soir, ils dîneront en mer et seront demain dans un autre port... Sur le promontoire à la sortie du port, on profite d'une vue directe sur la mer et sur Funchal. Là, les couples d'amoureux viennent profiter des embruns iodés. En redescendant quelques marches, toute la jetée reste à arpenter en regardant les mouettes.

► **En quittant le port**, un escalier de pierre monte sur la gauche, après le bâtiment de la Direction des ports (vers le centre-ville). La vue débouche sur un jardin charmant, le parc Santa Catarina ; la pelouse invite à s'étendre, les bancs à s'asseoir, les volières pleines de grands oiseaux et un petit lac pour les canards à jouir pleinement d'un repos mérité. Enfin, on peut s'attabler sur une terrasse pour prendre un milk-shake ou un « *sumo de maracujá* » (jus de fruits de la passion), à des prix étonnamment sages.

► **A la sortie du jardin**, de l'autre côté, une large avenue redescend vers le centre. En la traversant, vous découvrirez un autre parc aux arbres très imposants. Dans la descente, sur l'avenue, on arrive à la Praça do Infante ; plutôt que de virer vers le port, on peut continuer légèrement à gauche pour se retrouver au jardin municipal, sur l'avenue Arriaga. L'un des endroits les plus agréables du centre-ville, il abrite des variétés étonnantes de plantes et d'arbres et même un auditorium en plein air.

En face, remarquez un bel édifice aux larges panneaux d'azulejos illustrant la vie de Madère, des scènes de pêche et de cueillette. Le théâtre municipal se situe juste à côté, les caves et salons de dégustation de vins de Madère ou forteresse São Lourenço ne sont pas loin, non plus.

Ainsi, tout doucement, on approche de la cathédrale située en plein centre, prêt pour de nouvelles découvertes.

## Dans le centre

► **Départ de la cathédrale**, la « Sé », fut la première église d'importance construite outre-mer par les Portugais. Par la rue Tavira, on débouche sur la praça do Município, avec sa fontaine et le musée d'Art sacré, l'église du Colégio lui fait face...

► **Toujours plus haut**, mais les mollets commenceront peut-être à fatiguer, la Calçada de Santa Clara héberge le couvent de Santa-Clara aux magnifiques murs recouverts d'azulejos anciens. Quelques mètres, puis à gauche, c'est plus plat. Un belvédère offre une belle vue sur la partie basse de la ville et le port. Pendant ce temps, dans votre dos, deux arbres centenaires et quelques bougainvillées font de l'ombre aux lézards.

► **Retournez sur vos pas et remontez à gauche la rua do Pico**, qui porte bien son nom : la Quinta das Cruzes trône devant vous, avec sa maison-musée et son jardin reposant. En grimpant encore, on sort, déjà, du Funchal touristique avec la forteresse de São João Pico, construite pendant le XVII<sup>e</sup> siècle. De belles vues sur la baie de Funchal s'offrent à vous.

► **En revenant au centre**, on peut gagner le mercado dos Lavradores. Le « marché des laboureurs » se situe sur la place du même nom. C'est le seul grand marché de l'île. Près du marché, dans la rua de Boa Viagem, une minuscule chapelle mérite un petit détour si elle est ouverte. Elle n'est pas plus haute que la maison à laquelle elle est accolée, à droite en descendant la rue. A l'intérieur, vous verrez les travaux préparatoires d'une Voie sacrée du peintre Henrique Franco, que l'on connaîtra mieux au musée qui lui est consacré.

► **Vous voilà au cœur de la vieille ville**. Les délicieuses ruelles invitent à la flânerie. Et pourquoi ne pas déjeuner dans l'un des nombreux restaurants qui entourent la chapelle du Corpo Santo ? N'oubliez pas de parcourir la fameuse et très touristique Rua Santa Maria, plus ancienne rue du quartier transformée en musée à ciel ouvert, avec ses multiples fresques qui tapissent les portes. Continuez jusqu'aux quelques tables déposées sur les pavés face à la mer pour siroter une Poncha au maracuja et contempler les reflets du soleil sur l'océan.

# SHOPPING

En ville, au hasard de vos pérégrinations, vous rencontrerez moult petites boutiques traditionnelles mais aussi de nombreux centres commerciaux, de toutes tailles, du plus ancien, comme le Marina Shopping (au-dessus de la Marina) au plus récent, comme le centre commercial « La vie » (au bout de la rue dos Aranhas) en passant par l'animé Centro Comercial Anadia, les pittoresques Arcadas São Francisco, ou le un peu fantôme Centro Comercial Ouidinot (près du Mercado dos Lavradores).

## Centro et Cidade Velha

### Artisanat - Déco - Maison

Les visiteurs dénicheront à Funchal de nombreuses variétés d'objets (céramiques, vanneries, vins, tapisseries, broderies, etc.) propices aux cadeaux et souvenirs.

### Cadeaux

#### ■ BOUTIQUE PORTUGUESA

4 rua do Surdo ☎ +351 291 22 07 07  
[boutiqueportuguesageral@gmail.com](mailto:boutiqueportuguesageral@gmail.com)

Ouvert de 10h à 19h.

Juste à côté de la rue piétonne *rua da Carreira*, cette boutique se loge dans un ancien bâtiment de plus de 150 ans ayant fonctionné comme entrepôt à vin puis de vannerie. Totalement restauré dans le respect de l'architecture originale, avec pierres apparentes et porte en bois et fer forgé, cette adresse met en valeur des produits issus de l'artisanat madérien et portugais traditionnels et innovants : céramique, maroquinerie, cosmétique, art sacré. Un lieu charmant et chargé d'histoire qui devrait satisfaire vos envies de cadeaux.

### Centres commerciaux

#### ■ ARMAZÉM DO MERCADO

39, Rua Latino Coelho ☎ +351 291 640 640  
[www.armazemdomercado.com](http://www.armazemdomercado.com)  
[info@armazemdomercado.com](mailto:info@armazemdomercado.com)

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h.

Cet *old market* est un vrai souffle d'air frais et de modernité situé en plein cœur du centre-ville. Ses cinq bâtisses se dressent à l'endroit exact de l'ancien centre névralgique de la ville : le vieux marché fait peau neuve pour proposer sa vision toute contemporaine de l'urbanité. On y trouve 22 espaces consacrés à l'art, la culture, l'alimentation et au commerce de proximité. Fabricants au détail de jouets, souvenirs, vêtements et accessoires uniques côtoient *designers* et architectes – qui disposent d'un grand espace

avec baie vitrée dédié à la création – et autres ingénieux infographistes bidouilleurs... *Fashion, handmade, eco-conscious et urban design* sont ici les mots-clés. Après avoir passé les stands constitués de bois et ouverts sur la cour principale (et sa garderie), on rejoint le bâtiment principal, fraîchement retapé et repeint, qui abrite le musée du jouet de Funchal. Trônant en ligne dans de larges et lumineux espaces, les doudous, petits trains et poupées d'un autre temps invitent au tendre émerveillement. Au rez-de-chaussée, quelques points de restauration.

#### ■ CENTRO COMERCIAL LA VIE

Rua Dr. Brito Câmara, 9

⌚ +351 291 215 420

[funchal.lavieshopping.pt](http://funchal.lavieshopping.pt)

[funchal@lavieshopping.pt](mailto:funchal@lavieshopping.pt)

A l'ouest du jardin municipal. Bus n° 8A, 11, 15, 15B, 49 ou 92.

Ouvert tous les jours de 9h à 22h. Restaurants ouverts à partir de 11h. Pharmacie ouverte jusqu'à minuit.

Parmi les premiers édifices bioclimatiques du Portugal, inauguré en octobre 2007, ce dernier-né des centres commerciaux de Funchal a de quoi séduire bon nombre de chaland sur 16 000 m<sup>2</sup>. A fréquenter pour sa situation stratégique, ses grands espaces et sa luminosité, sans oublier ses plus de 70 boutiques, son esplanade restaurants avec jeux pour les enfants, son supermarché (avec cafétéria) et même, son hôtel de luxe très concept, The Vine.

### Galerie d'art

#### ■ PORTA 33

Rua do Quebra Costas, 33

⌚ +351 291 743 038

[www.porta33.com](http://www.porta33.com)

[porta33@porta33.com](mailto:porta33@porta33.com)

Au dessus de la rue da Carreira.

Ouverture du mardi au samedi de 16h à 20h.

Depuis 1989, cette galerie d'art contemporain cherche à promouvoir des artistes locaux ou étrangers. Expositions temporaires, conférences et ateliers y sont organisés.

### Librairie

#### ■ LIVRARIA ESPERANÇA

Rua dos Ferreiros, 119 -123

⌚ +351 291 221 116

[www.livraria-esperanca.pt](http://www.livraria-esperanca.pt)

[geral@livraria-esperanca.pt](mailto:geral@livraria-esperanca.pt)

Au nord de la cathédrale, Sé.

Du lundi au vendredi de 9h à 19h. Fermé le weekend. Neuf et occasion. Catalogue en ligne.

Près de 100 000 livres exposés dans une vingtaine de salles et pavillons, sur une superficie de 1 200 m<sup>2</sup>, plus importante qu'un stade de foot ! Répondant pratiquement à tous les critères pour entrer au livre Guinness des records, cette bouquinerie de l'espoir détient dans, deux espaces distincts, des rayonnages sur quasiment tous les sujets et en différentes langues. Fondée en 1886, c'est, non seulement, la première librairie créée à Madère, mais l'une des plus anciennes au monde, et avant tout, l'une des plus achalandées. Cette véritable grotte d'Ali Baba mérite une étape !

## Marchés

### ■ MERCADO DOS LAVRADORES (MARCHÉ DES LABOUREURS)

Largo dos Lavradores

© +351 291 214 080

[divisao.mercados@cm-funchal.pt](mailto:divisao.mercados@cm-funchal.pt)

*Du lundi au jeudi de 8h à 19h, le vendredi de 7h à 20h et le samedi de 7h à 14h. Fermé le dimanche et jours fériés. Entrée libre.*

Le « marché des laboureurs » se situe sur la place du même nom, à l'entrée de la vieille ville. C'est le grand marché de l'île... Et le plus touristique. En dehors de la capitale, presque tout le monde possède un potager ! Il est toutefois impossible de rater cette bâtisse, inaugurée en 1940 et représentative de l'état nouveau (période fasciste salazariste portugaise), au moins pour le plaisir des yeux et des appareils photo. Particulièrement animé en matinée et le vendredi, le marché charme par

son festival de couleurs qui attire en nombre les touristes vers 10h30 : venez-y plus tôt si vous n'aimez pas la foule (répétons-le, ensuite, c'est très touristique !). Flânez par exemple dans le marché aux fleurs situé dans le patio central, avec ses vendeuses en costume de Madère, semblant plus traditionnel que folklorique. Elles peuvent emballer les jolies fleurs (oiseaux de paradis/estrelícias, langues de feu/antúrios, orchidées/orquídeas, próteas...) pour votre voyage retour (dans le cas où cela est, bien sûr, permis par votre compagnie aérienne). Au fond, le matin, le marché aux poissons vaut aussi le coup d'œil. Une accorte poissonnière, un thon de 30 kg dans une main et une machette dans l'autre, harangue le chaland, tandis qu'à côté, on pèse un « espada » raide mort, la queue enroulée dans son bec. A l'étage, fruits exotiques multicolores et parfumés à profusion (avec les méconnus : tomates anglaises, banane-ananas, banane-pommes, anones, cerises de Cayenne...) et légumes tropicaux (chayote, manioc...) ou une petite marchande d'herbes ; en bas, quelques autres primeurs et des boutiques d'alcools, liqueurs, douceurs, cartes postales et souvenirs. Ne ratez pas ce marché le traditionnel vendredi de Noël, pour la fête du marché, un événement majeur des fêtes de fin d'année à Funchal, captivant les foules jusqu'au bout de la nuit avec des chants, animations et kiosques débordant dans le cœur de ville...

► **Attention**, même si certains vous font goûter sympathiquement leurs produits, comparez les prix et la qualité avant de vous décider et évitez les stands sans écrivain de tarifs, fonctionnant souvent à la tête du client ! Nombreux sont les visiteurs qui crient à l'arnaque après s'être fait forcé la main et avoir acheté un maracujá au prix fort ! Prenez garde, ou faites-y un tour pour le plaisir des yeux...

## Panier gourmand

### ■ BIO LOGOS

Rua Nova de São Pedro, 34

© +351 291 236 868

[www.facebook.com/biologoslda](http://www.facebook.com/biologoslda)

[bio.logos@mail.telepac.pt](mailto:bio.logos@mail.telepac.pt)

DERRIÈRE LE JARDIN MUNICIPAL.

*Du lundi au vendredi de 9h à 19h30 et le samedi de 9h à 13h.*

Une adresse conseillée proposant une bonne gamme de produits bio. Vous pourrez même y déjeuner ou petit-déjeuner en buvant des jus de fruit frais.

### ■ LOJA VINHOS MADEIRA

Estrada do Aeroporto 140

© +351 936 030 244

[www.vinhosmadeira.com](http://www.vinhosmadeira.com)

[info@vinhosmadeira.com](mailto:info@vinhosmadeira.com)



Mercado dos Lavradores.

# UNIVERSAL STORE



*Le lieu de dégustation de vin de Madère le plus original de Funchal*

Rua Joao de Deus N°14A • Tél. +351 291 222 142

Ouvert tous les jours de 9h à 17h en semaine et le week-end de 10h à 15h.

Pour vous procurer quelques bouteilles du fameux vin de Madère.

## ■ UNIVERSAL STORE

14A Rua Joao de Deus ☎ +351 291 222 142

Ouvert tous les jours de 10h à 19h, le samedi de 10h à 13h. Fermé le dimanche.

Voilà un endroit qui prime par son originalité ! On est tellement loin de se douter de ce qu'on va trouver à l'intérieur que bon nombre de locaux ne soupçonnent même pas ce qui est stocké dans cet établissement. A côté du musée Henrique et Francisco Franco, Universal Store est situé dans une ancienne église protestante reconvertisse. Au rez-de-chaussée, on découvre une salle immense remplie de bibelots, broderies et autres souvenirs à acheter – imaginez l'inventaire... Puis M. Joao de Sousa, gérant septuagénaire, crée la surprise en proposant une dégustation de vin de Madère au sous-sol. L'accès se fait par une porte latérale où sont exposées six bouteilles allant de 1905 à 1977, on pénètre alors dans une caverne où est entreposé un trésor... une multitude de bouteilles (certaines datant de la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle !), des fûts en chêne où le vin vieillit encore et des fresques relatant l'époque des vendanges, peintes à la main sur les murs durant les années 1960. Le dépaysement est total, le gérant fait goûter plusieurs qualités de vin, de liqueurs (dont une aux fruits de la passion de 30 ans d'âge dont le prix défie toute concurrence !) ainsi que des gâteaux au miel. Le temps s'arrête. Personne ne sort indifférent de cette adresse, c'est définitivement l'endroit recommandé pour venir acheter son madère en prenant tout son temps et en ayant la garantie de goûter plusieurs qualités et hors des sentiers touristiques habituels. Une adresse futée.

## Estrada Monumental et Ouest

### ■ FÓRUM MADEIRA

Estrada Monumental, 390

☎ +351 291 706 800

[www.forummadeira.com](http://www.forummadeira.com)

[forummadeira@multi-mallmanagement.com](mailto:forummadeira@multi-mallmanagement.com)

Proche du Lido, au bout de l'Estrada Monumental, en direction de Câmara de Lobos. Bus n° 1 ou 2.

*Du dimanche au jeudi de 10h à 23h et les vendredis, samedis et veilles de fêtes de 10h à minuit. Supermarché ouvert à partir de 9h. Cinéma ouvert du lundi au samedi à partir de 12h. wi-fi gratuit.* Sur 20 000 m<sup>2</sup>, ce centre commercial, au design moderne et en partie découvert, détient 6 salles de cinéma, 17 restaurants et 80 boutiques (enseignes locales, nationales et internationales). Inauguré en 2005, le Forum Madeira, ouvert tard en soirée et le week-end, dispose aussi d'une succursale Bertrand ([www.bertrand.pt](http://www.bertrand.pt)), librairie généraliste assez fournie.

### ■ MADEIRASHOPPING

Caminho de Santa Quitéria, 45

☎ +351 291 100 800

[www.madeirashopping.pt](http://www.madeirashopping.pt)

[info@adm.madeirashopping.pt](mailto:info@adm.madeirashopping.pt)

Les bus n° 4, 8, 16 ou 50 s'y rendent régulièrement.

*Ouvert du lundi au vendredi, et le dimanche, de 9h à 23h. Vendredi et samedi jusqu'à minuit.* Un peu paumé sur les hauteurs, à la sortie ouest de la capitale, ce grand centre commercial a ouvert ses portes en 2001. Si jamais le tourisme mercantile vous enthousiasme, sur 26 000 m<sup>2</sup>, il dispose d'une centaine de boutiques (enseignes locales, nationales et internationales), une vingtaine de restaurants et un cinéma multiplexe 7 salles.

# SPORTS – DÉTENTE – LOISIRS

## Sports – Loisirs

L'océan vous appelle, l'île est petite, vous souhaitez lui échapper quelques heures... Certains ont pensé à vous. Sur la marina, quelques offres proposent de plaisantes excursions sous le chaud soleil du large, avec la possibilité de voir des dauphins ou des tortues marines (de mai à octobre, principalement), d'admirer les côtes de Madère et de se baigner. Nous avons sélectionné ici des agences de tourisme actif compétentes pour vous accompagner dans votre découverte des côtes madériennes. Par ailleurs, de nombreuses activités nature sont possibles depuis Funchal telles que la randonnée, l'observation des oiseaux, l'excursion en jeep, le parapente ou encore le canyoning, très pratiqué à Madère.

### AEROCLUBE DA MADEIRA

Rua do Castanheiro  
 ☎ +351 291 228 311  
[www.aeroclubemadeira.com](http://www.aeroclubemadeira.com)  
[aeroclubemadeira@netmadeira.com](mailto:aeroclubemadeira@netmadeira.com)

*Tarifs variables en fonction de la saison et de l'activité.*

Le relief du jardin de l'Atlantique garantit de magnifiques panoramas et quelques émotions fortes en parapente.

### ASSOCIAÇÃO HIPICA DA MADEIRA

Quinta Villa Alpires – Caminho dos Pretos  
 ☎ +351 291 793 249 / +351 966 720 153  
[associacaohipicademadeira@gmail.com](mailto:associacaohipicademadeira@gmail.com)  
 Sortie 12 sur la voie rapide en direction de l'aéroport puis de Camacha.

*Bureaux ouverts du mardi au dimanche de 9h à 19h.*

La référence en matière d'équitation à Funchal.

### BELUGA SUBMARINE

Marina do Funchal  
 ☎ +351 291 244 410 / +351 967 044 217  
[madeira-boat-trips.info](http://madeira-boat-trips.info)

*Tous les jours de 11h à 13h30 et de 15h30 à 18h. 32 € pour les adultes et moitié prix pour les enfants de moins de 12 ans. Il est possible de réserver en ligne.*

Le Beluga Submarine est un trimaran avec une cabine centrale semi-sous-marine avec 8 fenêtres en verre lesquelles permettent une vision sous-marine (unique à Madère). Les sorties se font vers l'est où se trouve la réserve naturelle de Garajau, la seule réserve marine du sud de l'île. A petite vitesse, le voyage dure 45 min, et la vision de la faune subaquatique est garantie à chaque sortie. Parmi les espèces aperçues, les balistes,

le sar, le mérou, le demoiselle, le poisson perroquet, le sarran à queue noire, la girelle paon, la castagnole ou le chinchar du large, entre autres. Il peut survenir des visites beaucoup plus rares : la manta, la muraine... C'est à cet endroit que vous pouvez vous baigner en toute sécurité et utiliser vos lunettes de plongée (l'eau est à 22 °C – 25 °C en été). Ensuite, le bateau prend le large, vers des eaux plus profondes à la recherche de dauphins, baleines et tortues... à travers les fenêtres vitrées, la vue de cette vie sous-marine est magnifique.

### BIG GAME FISHING CABO SÃO JOÃO

Marina do Funchal  
 ☎ +351 291 244 410 / +351 967 044 217  
[belugasubmarine@hotmail.com](mailto:belugasubmarine@hotmail.com)  
 Dans la Marina.

*En charter partagé : (minimum de 3 pêcheurs), 230 € par personne (déjeuner et boissons inclus) pour 7 heures de mer (accompagnateur à 50 €), 170 € par personne (snacks et boisson inclus) pour 4h de mer (accompagnateur à 30 €). En charter privé : 630 € pour 4h (snacks et boissons inclus) 900 € pour 7 heures (snacks et boissons inclus). 6 personnes maximum à bord.*

Bienvenue à bord du Cabo São João ! Le capitaine David Abreu, fort de deux décennies à pêcher les eaux de Madère, et son équipage, vous emmènent au large des côtes madériennes (3 milles nautiques) pour une expérience unique en son genre ! Partez en quête du marlin bleu (leur record date de 2011, celui-ci pesait 340 kg), l'espadon, le thon, le thazard, les calmars géants (pêchés la nuit) entre autres. La politique du tag and release est respectée et les poissons sont relâchés. Le charismatique capitaine David Abreu gère également le bar le plus cool et original de la marina de Funchal, le Blue Marlin Bar. Un véritable hommage aux pêcheurs et à la mer. A voir absolument.

### BONITA DA MADEIRA

Estrada Monumental  
 Apartamentos Baía, Bloco Este, loja 1  
 ☎ +351 291 762 218 / +351 918 118 773  
[www.bonita-da-madeira.com](http://www.bonita-da-madeira.com)  
[info@bonita-da-madeira.com](mailto:info@bonita-da-madeira.com)

*Croisière « baleines et dauphins » à 33 € tous les jeudis et dimanches de 10h30 à 13h30 et de 15h à 18h ; croisière « jolies baies » à 45 € tous les mardis et vendredis de 10h à 15h et de 15h à 20h de juin à septembre ; croisière « îles désertes » à 80 € tous les mercredis et samedis de 9h30 à 18h. Pour cette dernière, le transfert depuis votre hôtel est gratuit, pour les deux autres croisières, le transfert est gratuit*

# BONITA DA MADEIRA

*“Dream Cruises”*



[www.bonita-da-madeira.com](http://www.bonita-da-madeira.com) - [info@bonita-da-madeira.com](mailto:info@bonita-da-madeira.com)

sauf depuis Santana où vous devrez payer un supplément aller-retour de 5 €.

Dotée de beaux voiliers goélette, fonctionnant plutôt à moteur pour plus de commodités, cette agence sérieuse propose trois sorties thématiques : « les jolies baies » avec un départ de Funchal vers l'est jusqu'à la magnifique baie d'Abra où les roches volcaniques multicolores s'exposent en falaises plongeant à pic dans la mer ; une croisière d'une journée complète aux « îles désertes » situées à 15 milles au sud est de Madère ou vous pourrez nager dans les eaux cristallines et visiter les lieux après avoir déjeuné à bord et « baleines et dauphins » dont le programme se concentre sur la recherche, l'observation et la compagnie des baleines, dauphins et autres cétacés. S'il fait un peu frais, les couvertures sont fournies et un bon verre de vin de Madère est toujours offert. Surtout, n'oubliez pas votre maillot de bain !

► **Autre adresse :** Kiosque également dans la marina de Funchal.

## ■ CLUBE NAVAL

Quinta Calaça – Rua da Quinta Calaça, 28  
 ☎ +351 291 762 253  
[www.clubenavaldefunchal.com](http://www.clubenavaldefunchal.com)  
[quintacalaça@clubenavaldefunchal.com](mailto:quintacalaça@clubenavaldefunchal.com)  
 Dans le quartier du Lido.

*Les horaires et les tarifs varient en fonction des activités pratiquées.*

On est ici au Club Naval de Funchal, surtout fréquenté par les résidents. L'un des avantages : la piscine olympique au bord de la mer. Agréable snack restaurant au-dessus, très bon marché et toujours animé par les locaux. Les activités sont multiples : plongée, surf, pêche sportive en mer, paddle, jet ski... Plus de renseignements sur le site internet.

## ■ GAVIÃO

Marina do Funchal  
 ☎ +351 291 241 124 / +351 919 587 915  
[www.gaviaomadeira.com](http://www.gaviaomadeira.com)  
[gaviaomadeira@netmadeira.com](mailto:gaviaomadeira@netmadeira.com)  
*Excursion en mer, tour en kayak et plongée sous-marine. Compter autour de 35 € la journée de kayak et environ 45 € la plongée pour les plongeurs expérimentés. Compter en moyenne 29 € par personne la demi-journée en mer, 24 € la soirée, et 80 € l'expédition vers les îles Desertas.*

Pas si romantique, mais assez luxueux, un yacht pouvant accueillir au maximum 20 personnes présente différentes excursions programmées : pour se baigner, admirer les côtes et peut-être voir des dauphins, des tortues de mer ou même des baleines.

### ■ CATAMARAN MAGIC DOLPHIN

Bureau à la marine de Funchal

© +351 291 231 626 / +351 968 334 051

[www.magic-dolphin.com](http://www.magic-dolphin.com)

info@magic-dolphin.com

*Observation des baleines et dauphins en catamaran : du 16 avril au 14 novembre, départs de 9h30 à 12h à 25 €, de 12h à 15h et de 15h à 18h à 30 €. Du 15 novembre au 15 avril, départs de 10h à 12h30 à 25 € et de 13h à 16h à 30 €. Les enfants jusqu'à 11 ans payent moitié prix.*

*Sortie en mer à bord du speed boat : du 16 avril au 14 novembre, départs de 10h à 12h, de 13h à 15h et de 15h30 à 17h30 à 45 €. Du 15 novembre au 15 avril, départs de 11h à 13h et de 14h à 16h à 45 €. Les enfants de 6 à 11 ans payent 30 €.*

Cette agence spécialiste des activités en mer propose deux concepts d'observation bien différents, mais tout aussi mémorables. Soit à bord d'un catamaran de près de 15 mètres de long ultra moderne, luxueux, et stable, l'avantage équipe de marins professionnels vous emmène observer les dauphins et baleines au large de Funchal. Une expérience unique de rencontre avec ces animaux dans leur habitat naturel. Soit à bord d'un *speed boat*, un bateau pneumatique propulsé par deux moteurs produisant 500 chevaux et se déplaçant très vite, permettant ainsi de couvrir de longues distances rapidement. Sensations fortes et divertisse-

ment garantis. Les guides, passionnés, vous accueillent et vous informent durant toute la sortie, d'une façon pédagogique, ludique et culturelle sur les différentes espèces rencontrées. L'émotion que procure la rencontre avec ces animaux est un privilège qui reste dans la mémoire comme un instant unique et intense. L'observation des cétacés est garantie. Cas contraire, un nouveau voyage vous est offert.

### ■ MADEIRA DIVE POINT

Dans l'enceinte de l'hôtel Pestana Carlton  
Madeira

Largo António Nobre

© +351 291 239 579 / +351 917 736 396

[www.madeiradivepoint.com](http://www.madeiradivepoint.com)

*Selon l'équipement, 25 ou 42 € la plongée simple. Comptez 69 € pour un baptême de plongée. Sortie en mer pour nager avec les dauphins à 39 € (deux heures).*

Ce centre de plongée souhaite la bienvenue au PADI, CMAS et autre brevet FFESSM. Les prix sont cohérents, compte tenu de la prestation. A Madère, vous observerez une faune atlantique avec des pélagiques, grosses murènes noires endémiques, éboulis de lave, épaves, etc. La visibilité est assez bonne, mais les eaux peuvent être un peu fraîches et parfois agitées. Le centre propose également des excursions pour nager avec les dauphins et les tortues de Madère.

The advertisement features a central blue catamaran sailing on the ocean. In the background, a coastal town with many houses and orange roofs is visible across the water. On the left, a cartoon dolphin wearing a top hat and a tuxedo is smiling. To the right, a smaller boat with several people is shown, with one person waving. A red starburst badge in the bottom left corner says "€25". A circular badge in the bottom right corner says "Free WiFi on Board". At the bottom, a red starburst badge says "€45". The text "Magic Dolphin" is written in large, stylized yellow letters across the middle. Below it, "Catamaran" is written in red script. At the bottom, "Observation de baleines et dauphins" and "safari en mer" are written in red script. The website "www.magic-dolphin.com" and email "info@magicdolphin.com" are at the very bottom.

## ■ MADEIRA WIND BIRDS

Rua da Pena, 10J

⌚ +351 917 777 441

[www.madeirawindbirds.com](http://www.madeirawindbirds.com)

info@madeirawindbirds.com

Demi-journée à partir de 30 € (tarif réservation en ligne, sinon comptez 35 €), journée complète avec repas et boissons à partir de 80 € (tarif réservation en ligne, sinon comptez 85 €). Circuits thématiques possibles en anglais et portugais.

De jeunes guides compétents proposent des randonnées à pied ou promenades en mer à la rencontre de la faune, de la flore et des formations géologiques de Madère. L'observation attentive et documentée des oiseaux (dont l'épervier de Grant, le pétrel de Madère, le pinson des arbres de Madère ou encore le pigeon Trocáz), des insectes ou des mammifères marins est bien de leur ressort.

## ■ SANTA MARIA DE COLOMBO

Marina do Funchal

⌚ +351 291 220 327 / +351 291 225 695 /

+351 965 010 180

[www.santamariadecolombo.com](http://www.santamariadecolombo.com)

info@santamariadecolombo.com

Kiosque dans la marina.

Propose des excursions tous les jours de 10h30 à 13h30, et de 15h à 18h, pour un prix de 35 € par adulte et 17,50 € par enfant (arrêt prévu pour se baigner). Embarquement 30 minutes avant le départ.

Cette réplique de la caravelle de Christophe Colomb, longue de 22 m et large de 7 m, construite à Câmara de Lobos, permet des promenades en mer inédite. Réservation en avance conseillée en été.

## ■ TRUE SPIRIT

⌚ +351 918 828 801

[www.adventuremadeira.com](http://www.adventuremadeira.com)

info@truespiritmadeira.com

Jeep tour à partir de 35 € et jusqu'à 320 € pour une journée complète privée dans l'ouest ou l'est de l'île. 20 € pour une location de vélo, 60 € pour faire du canyoning, 95 € la sortie en parapente. L'accueil se fait en français.

True Spirit est avant tout une société de loisirs tournée vers la nature et qui souhaite faire découvrir Madère différemment, hors des sentiers battus. Animés par un esprit aventureux, ces passionnés de cette île de beauté vous invitent à choisir parmi tout un programme d'excursions en jeep, (plusieurs formules et parcours, 1/2 journée et journée complète) et ainsi découvrir les différents paysages de Madère dans une ambiance décontractée et familiale (l'intensité du parcours peut varier suivant votre enthousiasme !). Respectueux de cette nature qui les entoure, True Spirit s'impose les principes de l'écotourisme de manière à ce que votre sortie

soit la plus agréable possible, que l'environnement soit respecté et ainsi garantir les opportunités futures. D'autres activités, toutes tournées vers la nature, sont disponibles : location de vélos (plusieurs parcours suivant votre niveau), canyoning, parapente ou randonnée le long des levadas. L'accompagnement est possible en français et l'équipe est sympathique. Nous vous invitons à visiter le site Internet, complet et bien illustré. True Spirit est la garantie d'une expérience unique et amusante.

## Détente – Bien-être

► **Baignade.** Si l'île n'est pas réputée pour ses plages de sable fin, exception faite des rivages de Porto Santo, elle a su compenser ce manque par la construction de nombreuses piscines naturelles et complexes balnéaires le long de ses côtes, offrant aux inconditionnels de la baignade de quoi se rafraîchir en été. Hélas, la plupart du temps, elles perdent de leur naturel par commodité, les roches ayant été bétonnées pour plus de sécurité... Quelques plages de sable noir sont tout de même bien agréables pour se baigner, comme celle de Seixal que l'on recommande dans le nord ouest de l'île (qui est aussi dotée d'une piscine naturelle aménagée). A Funchal, on pourra faire trempe à Praia Formosa, plage de sable noir et de galets qui s'étire à l'ouest de la ville. Une toute petite plage se situe également à l'est de la capitale (praia da Barreirinha) et s'intègre dans un petit complexe balnéaire. Les espaces aquatiques du Lido et de Ponta Gorda sont bien équipés et propose piscines et accès à l'océan (la piscine du Lido est la plus grande). Malheureusement, les lieux de baignade de la ville sont vites saturés en été, on préférera donc se rafraîchir en pleine nature !

► **Bien-être.** Peu le savent, mais la capitale madérienne (et l'île dans son ensemble) est une destination de choix pour des vacances bien-être ! Elle possède de nombreux spas au design moderne, le plus souvent intégrés dans des hôtels étoilés qui proposent tous une gamme de traitements et massages, parfois originaux, à l'instar des soins à l'eau de mer, aux huiles essentielles, à la boue, au vin (vinothérapie) ou même au caviar (pour le visage) !

## ■ CHANDRA SPA – QUINTA DAS VISTAS

### PALACE GARDENS HOTEL

Caminho de San António, 52

⌚ +351 291 750 007

[www.quintadasvistasmadeira.com](http://www.quintadasvistasmadeira.com)

Massages, réflexologie, traitements...

Tout est prêt pour assurer votre bien-être dans le Chandra Spa : sauna, piscine intérieure et extérieure, bains turcs, douche Vichy, chambre relaxation, massages aux pierres chaudes, reiki, réflexologie, traitements de beauté...

### ■ COMPLEXO BALNEAR BARREIRINHA

Largo do Socorro  
 ☎ +351 291 105 760  
[www.frentemarfunchal.com](http://www.frentemarfunchal.com)  
[geral@frentemarfunchal.com](mailto:geral@frentemarfunchal.com)  
 Bus n°40 et 82.

*Ouvert de 9h à 19h en période balnéaire. Tarifs 2 € par adulte, 1 € adolescents et retraités. Gratuit pour les enfants jusqu'à 10 ans.*

A l'est de la vieille ville de Funchal (tout près du Fort de São Tiago), ce complexe balnéaire surveillé est bien équipé (WC, bar, cabines, jeux...) et possède une piscine pour les enfants sur un site exceptionnel.

### ■ COMPLEXO BALNEAR DE PONTA GORDA/POÇAS DO GOVERNADOR

Passeio Público Marítimo  
 Ponta Gorda  
 Praia Formosa  
 ☎ +351 291 105 760  
[www.frentemarfunchal.com](http://www.frentemarfunchal.com)  
[geral@frentemarfunchal.com](mailto:geral@frentemarfunchal.com)  
 Bus n° 1, 2 ou 4.

*En saison balnéaire de 8h30 à 20h30, de 9h à 18h le reste de l'année. Tarifs : 5 € adultes, 1,80 € pour les adolescents et retraités, gratuit pour les enfants jusqu'à 10 ans. wi-fi gratuit.*

Un peu plus à l'ouest que le Clube Naval, après le Doca do Cavacas, petit complexe donnant vue sur le Cabo Girão, voici d'autres opportunités (piscines adultes et enfants) de faire des ploufs ! Un grand complexe bien équipé et doté du drapeau bleu. A noter qu'un tunnel dans la roche relie le Doca do Cavacas à la plage Formosa.

### ■ COMPLEXO BALNEAR DO LIDO

Rua Gorgulho  
 ☎ +351 291 105 760  
[www.frentemarfunchal.com](http://www.frentemarfunchal.com)  
[geral@frentemarfunchal.com](mailto:geral@frentemarfunchal.com)  
 Terminus du bus 6.

*Ouvert toute l'année. Entrée adulte 5 €, tarifs réduits 1,80 € (jeunes, séniors, invalides). Gratuit pour les enfants jusqu'à 10 ans. Deux entrées adultes + deux chaises longues + un parasol à 12,30 €. Location chaise longue et parasol à 2 € l'unité.*

Après cinq années de rénovations et de fermetures partielles, le nouveau complexe balnéaire du Lido a été inauguré en grandes pompes en mars 2016. L'accès gratuit à la mer a été réhabilité. Outre la grande piscine flambant neuve et son solarium, les nouvelles installations comprennent deux bassins séparés pour les enfants, un bar, un parking, ainsi que des aménagements pour les personnes à mobilité réduite qui garantissent l'accès à la piscine. Chaises longues et parasols sont à louer sur place.

### ■ A DIVINE SPA

The Vine – Rua dos Aranhas, 27 A  
 Centro Comercial Dolce Vita Hôtel  
 ☎ +351 291 009 000  
[www.hotelthevine.com](http://www.hotelthevine.com)  
[spa@hotelthevine.com](mailto:spa@hotelthevine.com)

*Massage au vin de Madère : 75 € les 50 minutes. Programme complet consultable en ligne.*

Le Spa du très design hôtel The Vine, en plus de son bain à remous, présente des sessions de massages et des traitements revitalisants, ainsi que de la vinothérapie qui utilise le nectar des dieux et ses vertus rajeunissantes et relaxantes.

### ■ SAVOY RESORT – ROYAL SPA

Avenida do Infante ☎ +351 291 213 500  
[www.savoyresorts.com](http://www.savoyresorts.com)  
[reservations@madeiraroyal.savoy.com](mailto:reservations@madeiraroyal.savoy.com)  
*Massage aromatique relaxant à partir de 45 € les 30 minutes.*

Le spa du Savoy Resort (salle de traitements, hydromassage, sauna, hammam, douche tropical...) propose des prestations abordables allant du massage (profond, suédois, relaxant, aromatique...) à la réflexologie, en passant les traitements spécifiques de la peau tels que la détoxicification aux algues marines... Royal !

### ■ SPA DA QUINTINHA DE SÃO JOÃO

Rua da Levada de São João, 4  
 ☎ +351 291 740 920  
[www.quintinhasaojoao.com](http://www.quintinhasaojoao.com)  
*Ouvert de 11h à 19h. Traitement complet 80 €. Massage à partir de 25 € (20 minutes). Pack « Circuit des eaux » (douche tropicale, sauna, hammam, bain à remous) à 25 €.*

Sur les hauteurs ouest de Funchal, ce petit manoir traditionnel de haut rang (5 étoiles) a su évoluer avec son temps en intégrant (en avril 2009) à son jardin subtropical un spa bien conceptualisé, comme une oasis avec piscines à proximité. Au menu du spa : traitements express, soins esthétiques (manucure, pédicure), peeling corporels, traitements faciaux, massages, douche tropical, hammam, bains à remous, sauna...

### ■ VIDAMAR RESORTS MADEIRA

Estrada Monumental, 175  
 ☎ +351 291 717 648 / +351 291 717 700  
[www.vidamarresorts.com](http://www.vidamarresorts.com)  
[spa@madeira.vidamarresorts.com](mailto:spa@madeira.vidamarresorts.com)  
*Ouvert tous les jours de 10h à 19h30. Massage relaxant ou thérapeutique à partir 35 € (nuque ou dos).*

Ce centre de thalassothérapie vous remettra d'aplomb. La section bien-être comporte une zone aquatique avec piscine thérapeutique de 19 x 4 mètres, sauna, bain bouillonnant, bain turc, douche écossaise, algorithapie, douche Vichy, plus de nombreux soins. Chaque salon traite un certain type de soin, il y a même un espace Zen.

# LES ENVIRONS DE FUNCHAL

*En voiture dans les environs de Funchal (et ailleurs), la pratique du stationnement en double file y est aussi répandue que celle de ne pas mettre son clignotant. Des badauds marchent au beau milieu de la chaussée, sans aucune intention de vous laisser la place.*

*Quand il fait beau, on peut craindre une certaine circulation, notamment sur les principaux axes qui relient l'est et l'ouest, et le sud et le nord. De toute manière, vous vous apercevez bien vite que l'île n'a pas été façonnée pour les voitures, et que leur prolifération gâche un peu l'ambiance. Sur les hauteurs, heureusement, les édifices se font rares, et les merveilles naturelles de Madère se dévoilent enfin.*

## CANIÇO



A proximité de l'aéroport et de Funchal, bien située pour rallier les montagnes de l'intérieur ou se laisser porter le long de la côte, Caniço (11 586 habitants) peut être un bon choix pour ceux qui préfèrent loger un petit peu en dehors de la capitale sans pour autant s'en éloigner. C'est la colonie touristique des Allemands, leur point de chute bien établi depuis que dans les années 1960 et 1970 quelques pionniers y soient venus après s'être détournés des Canaries, manquant cruellement d'eau. Louer une voiture est l'idéal, mais des bus assurent des trajets à l'est ou à l'ouest tous les jours de la semaine, de façon régulière. A la Ponta de Garajau, près du Cristo Rei (un Christ les bras tendus face à l'océan), on observera le ballet des paquebots avant d'emprunter le téléphérique descendant à la plage.

## Transports

► **Accès.** A 15 km à l'est de Funchal par la Estrada Regional 101.

## Pratique

### ■ CORREIOS – POSTE

Estrada Ponta da Oliveira, 18

© +351 291 930 181

[www.ctt.pt](http://www.ctt.pt)

Du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30.

### ■ MOUNTAIN EXPEDITIONS

Estrada Ponta da Oliveira, 48 - D

© +351 969 677 679

*Voir page 26.*

## Se loger

### ■ HOTEL RIU PALACE MADEIRA

Praia dos Reis Magos

© +351 291 939 300

[www.riu.com](http://www.riu.com) – [palace.madeira@riu.com](mailto:palace.madeira@riu.com)

*En pension complète, comptez entre 100 et 225 € la nuit en chambre double. Juniors suites également disponibles. Selon la saison, un nombre minimum de nuits est requis. wi-fi gratuit dans tout l'établissement.*

Un resort de qualité, classé numéro 1 des hôtels à Caniço. Bien situé en bord de mer et proche du bus, avec des horaires réguliers ; également une navette gratuite au départ de l'hôtel pour aller à Funchal (plusieurs fois par jour). Un personnel agréable et disponible, parlant français. Des repas très variés de type buffet ou bien restaurant à la carte. Des chambres plutôt bien aménagées, spacieuses et propres. Un jardin joli et attrayant, des piscines, un centre de beauté, un sauna, une salle de gymnastique. En bonus : les animations de soirée, mises en scène par l'équipe. Pour les adeptes du « tout compris ».

### ■ QUINTA SPLENDIDA, WELLNESS & BOTANICAL GARDEN\*\*\*\*

Estrada Ponta da Oliveira, 11

© +351 291 930 400

[www.quintasplendida.com](http://www.quintasplendida.com)

[info@quintasplendida.com](mailto:info@quintasplendida.com)

*Vaste choix de chambres, suites, studios, appartements : à partir de 78 € la nuit en studio avec vue sur le jardin botanique, à partir de 88 € avec la vue sur la mer, à partir de 117 € l'appartement une chambre avec vue sur la mer, à partir de 152 € avec deux chambres, et à partir de 167 € la nuit en suite Spa. Petit déjeuner compris. Demi-pension possible. Offres promotionnelles sur le site internet.*

L'un des établissements les plus agréables de la côte sud de l'île. Contrairement aux grands hôtels de luxe situés à l'ouest de Funchal, il ne s'agit pas d'une imposante structure en béton, mais de bungalows aux doux noms de fruits ou de plantes, disposés autour d'une piscine et d'un jardin botanique exubérant, au milieu des fleurs ; les bâtiments ne dépassent pas la taille d'une maison méditerranéenne et épousent merveilleusement bien l'espace. De nombreux chats flânen dans les allées, guettant les visiteurs. La vue sur la mer et les îles Desertas sont superbes. La direction s'attache à conserver un caractère humain, et le résultat est très probant.

Les chambres (différents types) sont spacieuses et d'un confort irréprochable. Un centre de santé est à votre disposition proposant cinq éléments de bénédiction corporelle : beauté (salon de beauté), harmonie (shiatsu, ayurveda, réflexologie), vitalité (salle de musculation), eau (saunas, bains turcs...), nutrition (3 restaurants, dont l'un particulièrement gastronomique). Outre la table classique de l'hôtel, Galeria à la cuisine méditerranéenne convaincante ou le Thaï Lounge, La Perla est une bonne adresse, gastronomique, plus chère mais recommandée pour une soirée ravissante sur la terrasse. Le petit déjeuner, sous forme de buffet, est très bon. Une poste se trouve juste en face, et un supermarché à moins de 50 m (les studios et appartements sont équipés d'une cuisine). Bref, on y est bien, et les prix sont justifiés par la qualité du séjour.

## Se restaurer

### ■ RESTAURANTE A LAREIRA

Estrada Ponta Oliveira, 2 ☎ +351291 635 426  
marcianeves@netmadeira.com

Ouvert tous les jours jusqu'à minuit. Comptez environ 20 €.

Sur la place principale, en terrasse un peu bruyante, à cause de la route à proximité, mais avec vue sur l'église de Caniço ou bien, mieux, en salle bien décorée aux tables alignées. Cette bonne adresse, comme le voisin Restaurante Central, met d'accord, aussi bien locaux que visiteurs. Avant ou après une poncha bien dosée, avec l'aide d'un service d'une amabilité authentique, dégustez en portions généreuses et savoureuses : salade de poulpe, poisson espada flambé au Brandy ou espetada régional (brochette de bœuf bien tendre), avant desserts maison ou fruits de saison. Parmi les priviléges du restaurant « la cheminée », l'opportunité de découvrir une cuisine typique utilisant des produits de qualité.

### ■ LA TERRACA

Rua João Paulo II, 30 ☎ +351 291 933 898  
[www.laterraca.com](http://www.laterraca.com) – [laterraca@laterraca.com](mailto:laterraca@laterraca.com)  
Restaurant ouvert de 12h à 15h et de 18h à 23h.  
Bar de 7h à 23h. A partir de 20 €.

Dans le cœur de Caniço, cette table traditionnelle très recommandable sert des spécialités de brochettes (poisson, fruits de mer, viandes), dans un espace soigné mais daté et sans charme, avec une terrasse. Bonne cave et service attentionné. Sans doute le meilleur plan en ville !

## QUINTA PALHEIRO - FERREIRO



Construite au début du XIX<sup>e</sup> siècle par le premier comte de Carvalhal, cette quinta s'avère l'une des plus grandioses de l'île. Elle fut visitée par l'impératrice Léopoldine (première femme de Dom Pedro IV de Portugal), l'infant Dom Luis, le roi Dom Carlos de Portugal et Dona Maria Amélia ou encore le prince d'Edimbourg. La famille Blandy en est aujourd'hui propriétaire, et le domaine abrite un magnifique hôtel de charme, ainsi qu'un terrain de golf réputé.

## Transports

► Accès. A environ 7 km au nord-est du cœur de Funchal.

## Se loger

### ■ CASA VELHA DO PALHEIRO, HÔTEL, SPA & GOLF RESORT\*\*\*\*\*

Rua da Estalagem, 23  
São Gonçalo  
☎ +351 291 790 350  
[www.casa-velha.com](http://www.casa-velha.com)

Selon la période et le confort, à partir de 181 € la chambre double et de 356,50 € la suite pour deux personnes, petit déjeuner compris. Demi-pension à partir de 44 € par personne. Navette quotidienne pour Funchal (à 7 km). Gratuit jusqu'à 2 ans et 50 % de réduction pour les enfants de 3 à 12 ans.

La maison fut originellement construite en 1804 par le comte de Carvalhal qui en fit une retraite de chasse. En 1885, la famille Blandy acquit le domaine, dont elle est toujours propriétaire. Depuis 1997, la luxueuse demeure a été reconvertisse en hôtel. Classé « Relais & Châteaux », il dispose de 32 chambres d'un grand confort, ainsi que de 5 suites situées dans la maison originelle, restaurée avec beaucoup de caractère. Spa, piscines, sauna, bains turcs, court de tennis, fitness, billard, et une pléthora de services à disposition... L'ensemble respire le charme fastueux d'une quinta d'autrefois et l'accueil se montre souvent à la hauteur. Les clients de l'hôtel peuvent se promener à loisir dans les superbes jardins attenants. Enfin, le terrain de golf attire bon nombre d'amateurs, bénéficiant de nombreuses faveurs en séjournant dans ce cadre incomparable.



## Se restaurer

### ■ RESTAURANTE CASA VELHA DO PALHEIRO

Rua da Estalagem, 23

São Gonçalo

⌚ +351 291 790 350

[www.casa-velha.com](http://www.casa-velha.com)

casa.velha@palheiroestate.com

Entre le golf Palheiro et les jardins du même nom.

*Compter à partir de 50 €. Tenue correcte exigée.*  
Adresse classique, élégante, dans un ancien pavillon de chasse reconvertis en lieu d'hébergement de charme (classé Relais & Châteaux) avec spa. D'un style plutôt formel, c'est l'une des meilleures tables de l'île pour une gastronomie à la carte, car le moindre plat se transforme en une poésie culinaire. A essayer : foie gras, suprême de canard, crevettes poêlées au piment, saumon fumé aux asperges, poulet mariné au gingembre... Légèrement excentré, il vaut mieux disposer d'un véhicule, ou alors préférer le taxi. Pensez à réserver.

## Sortir

### ■ TEA HOUSE – CASA DE CHÁ

Rua da Estalagem, 23

Jardim da Senhora

[www.casa-velha.com](http://www.casa-velha.com)

*Ouvert de 9h à 17h. Comptez moins de 10 € par personne pour prendre le thé, accompagné d'une des pâtisseries et viennoiseries du jour.*

Situé au cœur des célèbres jardins Palheiro, le salon de thé offre des vues magnifiques sur le Palheiro Golf et la Casa Velha. Les promeneurs et golfeurs s'y délectent de pâtisseries maison, douceurs et glaces ou de légères collations. Entrée privée depuis les jardins de la Casa Velha.

## À voir – À faire

### ■ PALHEIRO GARDENS

Caminho Quinta do Palheiro, 32

São Gonçalo ☎ +351 291 793 044

[www.palheiroestate.com](http://www.palheiroestate.com)

gardens@palheiroestate.com

Pour s'y rendre : bus 36A, 37, 36 (pas en face, mais à 5 minutes) et 47 depuis Funchal ; retour depuis la porte d'entrée (dernier bus aux alentours de 17h30). A 15 minutes au nord-est de Funchal en direction de Camacha.

*Ouvert tous les jours de 9h à 17h30. Fermé le 1<sup>er</sup> janvier et le 25 décembre. Entrée adulte*



11 €, adolescent (15-17 ans) 5 € et gratuit pour les moins de 15 ans. Durée de visite : environ 1h30.

A près de 500 m d'altitude, ce grand domaine appartient à la famille Blandy, une longue lignée de commerçants anglais installés à Madère. A l'extérieur de la ville, on se sent déjà à la campagne. L'espace n'est pas mesuré, et une nature laissée quasiment libre alterne avec les jardins les plus soignés. Très plaisants, ils méritent amplement le détour : jardin Sunken, jardin des Roses, jardin da Senhora, avenue des Camélias, chapelle... A noter que la partie Ribeiro do Inferno n'est plus visible suite à un incendie. Mention pour certaines œuvres taillées par des jardiniers un brin coquins.

## Sports - Détente - Loisirs

### ■ PALHEIRO GOLF

Rua do Balancal, 29

⌚ +351 291 790 120

[www.palheirogolf.com](http://www.palheirogolf.com)

reservations.golf@palheiroestate.com

*Ouvert tous les jours de 8h à 19h. Comptez 110 € pour une journée complète (prix spéciaux pour les résidents de l'hôtel Casa Velha do Palheiro) et 330 € par personne pour une semaine de golf en illimité. Des cours de golf sont également proposés.*

Situé dans le domaine Palheiro, ce golf 18-trous, PAR 72 Parkland, pour les connaisseurs, bénéficie d'un cadre à couper le souffle. A l'est de Funchal, dans une pinède avec des vues spectaculaires, il est considéré comme l'un des meilleurs terrains de golf en Europe.

### ■ PALHEIRO SPA

Rua da Estalagem, 23

⌚ +351 291 790 352

[www.casa-velha.com](http://www.casa-velha.com)

spa@palheiroestate.com

*Ouvert tous les jours de 10h à 19h. Salle de fitness de 8h à 20h.*

Implanté dans l'un des plus beaux jardins d'Europe, il est difficile de ne pas faire ici l'expérience d'un sentiment de beauté et de bien-être. Le Spa propose une piscine intérieure, un sauna, un bain de vapeur et une chambre de relaxation. On trouve aussi quatre chambres de traitements du visage et du corps à base de produits naturels. Un vaste choix de massages en provenance des quatre coins du monde est également proposé, dont certains s'adaptent particulièrement aux joueurs de golf.

## MONTE



Paroisse d'environ 7 500 âmes, Monte et son église, c'est une image mille fois répétée sur les cartes postales, un ex-libris de Funchal (dont la commune dépend administrativement), le lieu d'arrivée de tous les cars d'excursion et des téléphériques (excepté le 25 décembre, jour de repos pour tous !). Résultat : autour de l'église se sont installés les marchands du temple, et les troupeaux de clients pourraient décourager le promeneur curieux mais un peu effarouché par cette foire d'empoigne. C'est ici également que les *carros de cesto*, les fameux traîneaux en osier, entament leur folle descente ! Ce serait une erreur : quitte à faire l'impasse sur la visite de l'église, il faut venir en début de soirée, quand le lieu a retrouvé son calme. Il y a là un jardin extraordinaire (le jardin municipal de Monte, aussi appelé « Leite Monteiro »), composé d'allées, de petits ponts, d'arches de branches, et parsemé de fleurs comme partout à Madère.

Ce jardin est plus grand qu'il n'y paraît, et ses allées s'échappent au-delà de l'église. A 550 m d'altitude, sur une surface de 26 000 m<sup>2</sup> y abondent les camélias, les platanes, les cèdres d'Himalaya et les dragonniers. Au centre du petit étang, notez la petite île en pierre qui représente

Madère. Et puisqu'on est à cette altitude, si près de Funchal, il serait dommage, de ne pas jeter un coup d'œil sur l'Atlantique.

## Transports

► **Accès.** A environ 7 km au nord du cœur de Funchal par l'Estrada dos Marmeiroes, beaucoup moins en montant tout droit, mais, bon courage ! Allumez un cierge (pour vos pieds ou/et votre véhicule) avant la descente, surtout, si vous optez pour la ligne droite directe (Rua do Comboio) !

### ■ TELEFÉRICO DO JARDIM BOTÂNICO – TÉLÉPHÉRIQUE DU JARDIN BOTANIQUE

Quinta do Bom Sucesso

Caminho das Voltas, 15

© +351 291 210 290

[www.telefericodojardimbotanico.com](http://www.telefericodojardimbotanico.com)

[info@telefericodojardimbotanico.com](mailto:info@telefericodojardimbotanico.com)

Bus n° 20, 21, 22, 29, 30, 31 et 31A.

Tous les jours sauf le 25 décembre de 9h à 17h en hiver et de 9h30 à 17h30 en été. Aller à 8,25 € (adulte) et à 4,15 € (enfant de 7 à 14 ans). Aller/retour à 12,75 € et à 6,40 € (enfant de 7 à 14 ans). Gratuit pour les enfants de moins de 7 ans. Pass combinés possibles comprenant l'entrée du jardin botanique +

## Les « carros de cesto »

En bas de l'église de Monte, près de l'entrée du parc, de solides gaillards (*os carreiros*) attendent le client près de leur chariot d'osier, tout de blanc vêtus, canotier sur le chef et bottes de cuir aux pieds. Les chariots n'ont pas de roue ? C'est normal : il semble qu'à

Madère on ait inventé la roue beaucoup plus tard qu'ailleurs (et les auto-écoles encore plus tardivement, mais ceci est une autre histoire !). Si, aujourd'hui, les folkloriques « *carros de cesto* », ces traîneaux en osier, servent à descendre les touristes en mal de sensations le long de la pente qui va jusqu'à Funchal, leur ancêtre a longtemps été à Madère le principal moyen de locomotion. L'inexistence de routes, l'étroitesse des chemins interdisait les chariots classiques. Des chariots tirés par des bœufs, ou par des hommes pour des petites charges, les remplaçaient alors.

► **Tarifs.** Compter 25 € (pour une personne), 30 € (pour deux) ou 45 € (pour trois) la descente en chariot d'osier, de Monte à Livramento (2 km). Horaires : du lundi au samedi de 9h à 18h (sauf 14 et 15 août, 25 décembre, 1<sup>er</sup> janvier, Vendredi Saint et dimanche de Pâques). Plus d'informations sur le : [www.carreirosdomonte.com](http://www.carreirosdomonte.com).

© AUTHOR'S IMAGE



Carros de Cestos à Monte.

*le téléphérique du jardin : aller-retour adulte 16,50 €, jeune 12,90 € (15-18 ans), et enfant 7,65 € (7-14 ans) ; aller simple respectivement 13,50 €, 9,40 € et 5,65 €. Pass comprenant l'accès aux deux téléphériques (Funchal + jardin botanique) et au jardin botanique : aller-retour adulte 30,90 €, jeune 27,40 €, et enfant 15,45 €.*

Un service inauguré en 2005 entre Monte (Babosas) et le Jardin botanique. Complémentaire et survolant la nature, il s'agit d'un voyage de 1 600 m (9 minutes) offrant de superbes panoramas sur la baie, encore plus spectaculaire et vertigineux que le précédent téléphérique menant du front de mer à Monte !

## Se loger

### ■ QUINTA DO MONTE, PANORAMIC GARDENS\*\*\*\*\*

Caminho do Monte, 192-194

① +351 291 780 100

[www.quintadomontemadeira.com](http://www.quintadomontemadeira.com)

*reservations@quintadomontemadeira.com*  
Avec vue panoramique sur le jardin, chambre simple standard à partir d'environ 100 €, double à partir de 110 €, supérieure à partir de 150 € et suite à partir de 175 €. Le petit déjeuner est inclus.

Cet hôtel manoir historique est entouré de grands jardins composés de nombreux arbres centenaires et d'une végétation subtropicale luxuriante. Derrière la quinta, une forêt laurifère en pente a été classée au patrimoine mondial de l'Unesco. Un accès facile au centre-ville de Funchal est assuré via le téléphérique ou les bus et les taxis depuis la place du village. La Quinta do Monte offre également une navette gratuite vers le centre, de même qu'un parking privé. Ce joli manoir est idyllique pour la détente et la tranquillité, ses chambres élégantes, spacieuses et très bien insonorisées jouissent de lits hors normes. Au milieu des jardins, vous trouverez la chapelle d'origine de la Quinta do Monte qui a été soigneusement restaurée jusque dans les moindres détails. Cet hôtel au calme est l'endroit idéal pour des vacances très relaxantes au milieu d'une très belle nature, et avec un excellent service cinq étoiles.

## Sortir

### ■ RESTAURANTE TÍPICO A SETA

Estrada do Livramento, 76

① +351 291 247 643

*A partir de 15 €. Fermé le mercredi.*

Sur la route de Monte, la « Flèche » détient une atmosphère bon enfant dans une immense

salle typique remplie de touristes. On y vient généralement le soir, pour profiter d'un spectacle de fado à partir de 20h30 (danses folkloriques, etc.). On cuite les traditionnelles brochettes dans un four en briques ; elles ne sont pas d'une subtilité inoubliable, mais s'avèrent tendres et savoureuses ! Salle plus coquette à l'étage avec vue sur la baie de Funchal.

## À voir - À faire

### ■ IGREJA DA NOSSA SENHORA DO MONTE (ÉGLISE)



① +351 291 783 877

*OUvert de 9h à 19h (jusqu'à 18h les lundis et dimanches).*

De chaux et de basalte, l'église Notre-Dame du Mont abrite la statue de Nossa Senhora do Monte, la Vierge qui a pris Madère sous sa protection. Selon la légende, la première chapelle construite ici en 1470 a été bâtie par les premiers habitants nés sur l'île. En 1748, un tremblement de terre balaya l'édifice, finalement reconstruit en 1818. La crypte à côté abrite la tombe de l'empereur Charles I<sup>er</sup> d'Autriche (1887-1922), réfugié à Madère au lendemain de la Première Guerre mondiale ; son cercueil est déposé en dessous d'un grand crucifix.

### ■ MONTE PALACE MUSEUM

Dans l'enceinte du jardin tropical

Caminho das Babosas, 4A

① +351 291 784 756 / +351 291 771 310

[www.montepalace.com](http://www.montepalace.com)

museu@montepalace.com

*Dans l'enceinte du jardin, au début de la visite. Ouvert tous les jours de 10h à 16h30 (jardin de 9h30 à 18h), sauf le 25 décembre. Visite du musée comprise dans le billet du jardin tropical.* Sous l'impulsion du richissime madérien José Berardo, deux collections permanentes, l'une de minéraux *Mother Nature Secrets* (du Brésil, d'Amérique du Nord, du Pérou et du Portugal notamment), l'autre *African Passion*, de sculptures contemporaines du Zimbabwe (œuvres de Tengenenge, Henry Munyaradzi, Bernard Matemara).

### ■ QUINTA MONTE PALACE

Caminho do Monte, 174

Charles Murray en était également le propriétaire. Isabelle de France la visita quand George Stoddart y résidait. L'hôtel Monte Palace y avait ouvert ses portes jusque dans les années 1940. Aujourd'hui, le domaine abrite la fondation de solidarité sociale du milliardaire José Berardo ; celle-ci se consacre aussi à la préservation des œuvres d'art.



Cyprès taillés, Jardins Botanique de Monte.

### ■ JARDIN TROPICAL MONTE PALACE

Caminho do Monte, 174  
⌚ +351 291 780 800  
[www.montepalace.com](http://www.montepalace.com)  
[info@montepalace.com](mailto:info@montepalace.com)

Bus 20, 21, 22 ou 48, ou alors le téléphérique.  
*Ouvert tous les jours de 9h30 à 18h, sauf le 25 décembre. Musée ouvert de 10h à 16h30.*  
Entrée : 12,50 €. Gratuit pour les moins de 15 ans. Visite : environ 2 heures. Café sur place.

Situé en dessous de la cathédrale de Monte, sur sept hectares (!), riche de plus de 10 000 espèces de plantes différentes (dont certaines en voie d'extinction), ce superbe parc est à ne pas manquer (certains le préfèrent même au jardin botanique !). Etangs, allées



couvertes, jardins orientaux, jardins d'art, azulejos, architecture savante des espaces végétaux, points de vue sur la baie de Funchal, et partout un calme reposant. Y poussent 60 des 72 espèces connues de cycas. Les koi fish (famille des carpes), qui pèsent entre 100 g et 10 kg et peuvent vivre jusqu'à 100 ans, illuminent les plans d'eau. Depuis peu, 40 oliviers vieux de 2 000 ans environ ont été importés d'Alentejo, une région au sud du Portugal continental. On peut apporter son pique-nique, une aire est prévue à cet effet. Le billet d'entrée, qui n'est tout de même pas donné, comprend la visite du musée et la dégustation d'un petit verre de Madère dans le café tout en bas, sympa avant de remonter ! Le parc présente ainsi quelques bons dénivélés.



Jardin tropical de Monte Palace.

### TERREIRO DA LUTA

Un peu plus haut que Monte, en direction de Poiso, une esplanade délivre de superbes points de vue sur la baie et l'amphithéâtre de Funchal. Une statue représente Zarco, le Découvreur. Inaugurée en 1912, la Quinta Terreiro da Luta, commandée par le directeur du chemin de fer du Monte de l'époque, est un chalet d'inspiration suisse organisant banquets de noces, repas de groupes et célébrations. Plus haut, un monument, inauguré en 1927, est dédié à Notre Dame de la Paix (Nossa Senhora da Paz), édifié pour remercier le retour de la paix, suite aux bombardements de Funchal par les sous-marins allemands en 1917.

### Transports

► **Accès.** A environ 9 km au nord du cœur de Funchal (et à 2 km de Monte) par la Estrada Regional 103.

# EIRA DO SERRADO ET CURRAL DAS FREIRAS

Dans une vallée en forme de cratère, Curral das Freiras (« le refuge des religieuses ») est un petit village dont le nom provient d'un épisode historique de Madère durant lequel les clarisses du couvent de Santa Clara se réfugièrent dans les environs, en 1566, pour fuir une attaque de pirates. Eira do Serrado (site en amont sur la route) et sa vue plongeante permet d'apprécier cette vallée magnifique et la grandeur vertigineuse des montagnes de l'île aux fleurs.

## PICOS DOS BARCELLOS

Ne négligez pas un arrêt au Pico dos Barcelos (culminant à 355 m), sur la route de Curral das Freiras. Si vous êtes véhiculés, profitez-en, sinon, vous pouvez toujours attraper un bus (le 9, par exemple) pour – ou depuis – le centre. A l'ouest de la ville, ce belvédère offre une très belle vue sur la baie de Funchal. Il vaut mieux venir en fin d'après-midi, quand le soleil est moins éblouissant et les lumières plus douces.

## Transports

► **Accès.** A environ 6 km au nord-ouest de Funchal par l'Estrada da Liberdade et l'Estrada Regional 101. Bus n° 9, 12, 13 ou 48.

## EIRA DO SERRADO



L'ancienne route qui mène à la « vallée des Nonnes » est sinuuse et escarpée. C'est une vraie route de montagne ! Dans cette forêt d'eucalyptus, on se demande comment les troncs abattus sur la pente sont évacués sans

provoquer d'éboulis, mais apparemment il n'y a pas de drame. Et puis, on débouche sur un paysage de fable, une vallée abrupte, des parois verticales... Tout n'est que roche et pourtant c'est vert, vert partout.

Une route part à droite vers Eira do Serrado, pavée jusqu'au replat, situé à 1 090 m d'altitude. Là, on peut garer sa voiture sur un parking, devant les récentes constructions qui ont remplacé les petits vendeurs, « accommodant » une fois de plus à Madère le paysage aux impératifs du tourisme moderne.

Sur la gauche, on accède à un petit chemin, fort heureusement bordé d'un garde-fou ; après quelques dizaines de mètres, le paysage qui se découvre est extraordinaire. Au creux du cratère, près de 400 m plus bas, le village de Curral das Freiras apparaît dans sa cachette. Car c'est bien d'une cachette qu'il s'agit : lors d'une attaque de pirates sur Funchal, au XVI<sup>e</sup> siècle, les sœurs d'un couvent s'échappèrent par des chemins si escarpés que personne ne pouvait les suivre. Elles trouvèrent refuge en ces lieux où elles se firent oublier.

Petit à petit, l'endroit devint un village, mais il a fallu 400 ans pour qu'une route remplace le chemin de chèvres qui y menait.

Et des chèvres, on en aperçoit depuis le promontoire, accrochées à la pente, comme si elles avaient des ventouses sous les sabots, loin des bergers qui se contentent de les attendre faute de pouvoir les rejoindre.

Depuis 2012, une route très pratique, jalonnée de belvédères délivrant quelques beaux points de vue, relie Eira do Serrado au Pico do Arieiro sur une extension de plus de 16 km.



*En partance de Encumeada. Vue sur la vallée des Nonnes depuis le col Boca do Cerro.*

## Transports

- ▶ **Accès.** A une douzaine de kilomètres au nord-ouest de Funchal via l'Estrada Regional 107.
- ▶ **Bus.** N°81 depuis Funchal.

## Se loger

### ■ ESTALAGEM EIRA DO SERRADO\*\*\*\*

Eira do Serrado

Curral das Freiras

⌚ +351 291 710 060

[www.eiradoserrado.com](http://www.eiradoserrado.com)

[reservations@eiradoserrado.com](mailto:reservations@eiradoserrado.com)

*Chambre double à partir d'environ 60 €.  
Demi-pension possible. Transferts depuis/pour  
l'aéroport par minibus (max. 8 personnes) 45 €  
par trajet (pour 1 à 3 passagers).*

Cet hôtel 4-étoiles de montagne fraîchement rénové, à l'architecture un rien insolite, s'est doté de 26 chambres à la décoration classique, neutres, spacieuses et confortables. Toutes possèdent un balcon privé avec vues, le chauffage central, la télévision câblée, le téléphone... Mais si l'on vient se loger à Eira do Serrado, c'est surtout pour les fantastiques panoramas qui s'ouvrent sur la vallée : on plonge littéralement sur le village de Curral das Freiras, situé 400 mètres plus bas ! Calme et sérénité sont donc au rendez-vous, une fois le flux quotidien des bus touristiques passé. Parmi les nouvelles installations que compte l'*estralagem* se trouvent un bain à remous et une piscine intérieure chauffée entourée de baies vitrées où se détendre et jouir de superbes points de vue sur la vallée (beau panorama également depuis la salle de sport !). Le restaurant propose

une carte classique à des prix plutôt convenables vu l'endroit. La petite terrasse à l'extérieur est idéale pour déjeuner, les sandwichs sont honnêtes, et les plats assez copieux. Equipe sympathique. A noter : une bien belle randonnée commence à droite de l'auberge (en lui faisant face) et descend jusqu'au village Curral das Freiras (1 heure 20). Pensez à réserver, les places sont chères en saison !

## CURRAL DAS FREIRAS

Le village d'à peine plus de 2 000 habitants se désenclave peu à peu et ressemble quasiment à un terminal pour les cars d'excursion qui échouent tous sur la petite placette centrale, où se sont regroupés « marchands du temple » et « restaurants typiques » et leurs boutiques de spécialités à la châtaigne ou à l'eucalyptus. Les serveurs y attendent le client avec désarroi et l'apostrophent pour qu'il prenne place, attitude assez peu habituelle à Madère.

Devant, un miracle nous attend : une bonne sœur en carton dont la tête est remplacée par un trou, pour la photo. Un peu désolant. Le temps où les seules attractions étaient les camionnettes du poissonnier et du boulanger surgissant tout à coup dans le silence de la vallée semble bien révolu, pour le meilleur et pour le pire. Un supermarché permet de faire des emplettes après une bonne marche.

## Transports

- ▶ **Accès.** A environ 18 km au nord-ouest de Funchal par l'Estrada Regional 107.
- ▶ **Bus.** N°81 depuis Funchal.



Curral das Freiras.

# LA CÔTE OUEST



CALHETA – Escaliers peints à Arco de Calheta,

© MARTIN DOHQNET

# LA CÔTE OUEST



*Une autoroute relie Funchal à la côte ouest : Ribeira Brava, puis Calheta, Prazeres et Paúl do Mar ; ce n'est qu'une succession de viaducs et de tunnels. Vous l'éviterez avec soin, si vous voulez vous imprégner des paysages côtiers. Prenez plutôt la route de Câmara de Lobos, celle qui traverse le quartier des grands hôtels du Lido et continue vers le Cabo Girão. Très sinuose, elle n'est pas de tout repos pour l'automobiliste, mais les superbes panoramas compensent largement les efforts consentis. Et l'on plonge alors tout à coup dans la réalité du temps madérien, comme suspendu entre nuages indolents et écumes rugissantes...*

## CÂMARA DE LOBOS



La municipalité de Câmara de Lobos compte près de 35 000 habitants. Présentée comme un « typique village de pêcheurs » dans les dépliants touristiques, elle est la première localité après la sortie des faubourgs de Funchal en partant vers l'ouest en direction de la fameuse falaise, Cabo Girão.

Il s'agit en réalité d'un petit village, bien que de nouveaux quartiers aient poussé sur les hauteurs (Estreito de Câmara de Lobos), laissant toutefois le centre et le port intacts. Les marins qui y débarquèrent firent un joli massacre de la colonie de phoques, les « lobos » (loups de mer), qui donnèrent leur nom au village. Gras et dodus, les phoques servirent à nourrir les premiers habitants, et l'huile extraite de leur graisse à éclairer les maisons. Les descendants des phoques survivants ont jugé plus sage de se réfugier sur les petits îlots des « Desertas », tandis que Câmara de Lobos devenait l'un des principaux ports de pêche de Madère. Ce sont précisément les pêcheurs du lieu qui ont découvert, à la fin du siècle dernier,

les « peixe-espadas » (poissons-sabres) qui sont aujourd'hui l'une des spécialités de Madère. Le week-end, la commune avec ses nombreux bars et restaurants est très fréquentée par les habitants de Funchal souhaitant faire la festa en sirotant poncha et nikita !

## Transports

- **Accès.** A 11 km au nord-ouest de Funchal par l'Estrada Regional 101.
- **Bus.** N0,75° 1 et 3.

## Se loger

### HOTEL QUINTA DA SERRA

4 Estrada do Chote  
① +351 291 640 120  
[www.hotelquintadaserra.com](http://www.hotelquintadaserra.com)  
[info@hotelquintadaserra.com](mailto:info@hotelquintadaserra.com)

*Chambre simple à partir de 65 €, la chambre double à partir de 80 €, la chambre supérieure à partir de 90 €, la junior suite à 150 € et la master suite à partir de 200 €. La demi pension est à 35 € par personne. Tarif comprenant le petit-déjeuner, le parking privé et l'accès wi-fi. Navette quotidienne gratuite pour Funchal disponible sur demande.*

Après avoir longé la mer jusqu'à Camara de Lobos, vous quittez la voie rapide (sortie N°5) et remontez à flanc de colline où la végétation, en fonction de l'altitude, alterne entre bananiers, vignobles et cerisiers (offrant de jolies couleurs à la campagne en avril-juin) sans perdre de vue l'océan qui brille au loin. La Quinta da Serra, située à 820 m d'altitude dans une verdoyante propriété de 10 ha comptant quelques arbres centenaires, fut construite en 1820 par le consul anglais Henry Veitch, qui cultivait le

## Les immanquables de la côte ouest

- **Câmara de Lobos** (« chambre des loups »), un joli village de pêcheurs avec une vie nocturne.
- **Cabo Girão**, avec ses 580 m, la plus haute falaise de Madère, à couper le souffle.
- **Ribeira Brava** (« rivière sauvage »), pour sa promenade agréable et son musée ethnographique.
- **Jardim do Mar**, petit village à l'ambiance charmante dans une zone agréable et plutôt paisible, un gros coup de cœur !
- **Route de Paúl do Mar à Fajã da Ovelha**, par beau temps, un agréable parcours à réaliser en voiture, pour son superbe panorama sur la côte et sa route en corniche.

**Quinta da Serra**  
★★★★★  
Bio Hotel

*La détente*

*Le bien être et le charme  
au cœur d'une atmosphère apaisante.*

*Le raffinement*

thé sur ces terres. La réception se fait dans la maison-mère qui dispose de 3 suites dont le raffinement et l'intimité contentera les amoureux de l'hôtellerie à sa belle époque. Un établissement secondaire plus récent et parfaitement intégré dans le décor dispose de 44 chambres confortables, comprenant salle de bains en marbre blanc, mini bar, tv plasma et balcons. Une piscine couverte et lumineuse, une salle de billard-bibliothèque, un spa (bain bouillonnant, hammam, massages et soins), un terrain de tennis et une salle de réunions composent les installations communes. Côté assiette, le restaurant Green Valley se déploie dans une grande salle à la déco sobre et élégante ou en terrasse tournée vers l'océan, et l'on prend plaisir à déguster les succulentes préparations du réputé chef français Yves Gautier. Sa cuisine de saison allie tradition et modernité avec brio, le tout agrémenté de fruits et légumes bio (en cours de certification) du jardin de la Quinta. Gourmands et gourmets, à vos fourchettes ! C'est aussi là que l'on prend le riche et varié petit-déjeuner : fruits, compotes et thés du jardin, viennoiseries, fromages, céréales et jus de fruits frais... Le personnel compétent, discret et efficace vous réserve des vacances aux petits soins. En somme : qualité et exigence sont de mise dans ce petit paradis à l'atmosphère apaisante. Que vous y veniez en famille ou en couple, le calme et la qualité de la Quinta da Serra pourrait bien vous convertir en habitués !

#### ■ QUINTA DO ESTREITO\*\*\*\*\*

Rua José Joaquim da Costa  
Estreito de Câmara de Lobos  
① +351 291 910 530  
[www.quintadoestreitomadeira.com](http://www.quintadoestreitomadeira.com)  
[info@charminghotelsmadeira.com](mailto:info@charminghotelsmadeira.com)

*Chambre simple à partir de 100 €, double à partir de 110 € et suite à partir d'environ 190 €.*

*Petit déjeuner inclus. wi-fi.*

Au cœur des vignobles, sur les pentes sud de la principale zone de production de vin de Madère, à une altitude de 400 mètres au-dessus du niveau de la mer, se trouve le charmant hôtel Quinta do Estreito, avec ses vues panoramiques sur l'océan Atlantique et les îles désertes. Situé à 15 minutes de Funchal et 40 minutes de l'aéroport, Estreito de Câmara de Lobos est un village traditionnel madérien. Si vous aimez marcher et partir à l'aventure, la quinta est parfaitement située pour se promener dans les *levadas* locales et explorer les alentours. Pour ceux qui préfèrent aller plus loin, une voiture de location permettra d'accéder facilement, non seulement aux vues époustouflantes de la côte sud ensoleillée, mais aussi à la totalité de l'île. Une situation au centre permet un départ parfait pour visiter l'est, l'ouest et le nord de l'île. La Quinta do Estreito et ses 46 chambres et suites sont très élégamment décorées et meublées avec goût, avec des couleurs chaudes. Le bâtiment principal a été bien restauré, et les chambres exposées au sud possèdent toutes un grand balcon.

Les jardins sont composés d'une oliveraie, un jardin français, de plantes tropicales et une agriculture organique. La quinta possède également une piscine chauffée (extérieur) et une esplanade. L'hôtel propose un service de navette gratuite plusieurs fois par jour pour Funchal. Une station de taxi se trouve également à proximité. L'arrêt de bus pour Funchal et vers l'ouest de l'île est à seulement 5 minutes de marche. Il y a également un parking et un garage gratuits à l'hôtel.



**La côte ouest**

## Se restaurer

### Bien et pas cher

#### CORAL RESTAURANTE

Praça da Autonomia, 2 ☎ +351 291 098 384  
Compter à partir de 15 €.

Sur la rotonde que l'on découvre après l'église São Sebastião, ce restaurant au cadre moderne, à l'agréable terrasse, propose des plats de poissons simples et sains, plutôt bon marché. Espada vinha-d'alhos, caldeirada, polvo et quelques plats de viandes... On viendra avant tout pour profiter de son emplacement de rêve, offrant une belle vue sur l'océan et le Cabo Girão ! Idéal pour admirer le coucher du soleil. Service sympathique.

#### RESTAURANTE CÁ ESTÁ

427 Estrada Joao Gonçalves Zarco  
☎ +351 291 945 419

Ouvert tous les jours. Depuis Funchal, sortie N°5 sur la voie rapide. Prenez à droite, remontez durant 2 km, le restaurant se trouve sur votre gauche, en sortie de virage. Environ 10 € pour un repas complet, boisson incluse.

Loin des sentiers touristiques et authentique à souhait, voilà une adresse familiale spécialisée dans les grillades au feu de bois. Depuis la petite salle où vous admirez les vues sur la vallée, on se délecte des spécialités qui font la réputation de la maison : la côte et la brochette de bœuf, mais aussi et surtout la brochette de poulet (*espeto de frango*) que nous recommandons vivement tellement c'est dé-li-cieux ! Tout est préparé sur place, les légumes frais viennent du jardin familial et le tout s'accompagne d'un *bolo do caco* au beurre d'ail, d'une salade, de frites et du *milho frito* (maïs frit). Vous pourrez vous désaltérer en commandant une sangria et finirez peut-être par une mousse *maracujá* (fruits de la passion). Ne manquez pas les liqueurs : *ginjá* (griotte), *banana* ou *maracujá*. C'est bon, c'est sain, on en redemande. Recommandé !

#### RESTAURANTE GINJA

Estreito de Câmara de Lobos  
13 rua da Achada

☎ +351 291 944 168 / +351 912 170 704  
ginjaepetiscos@outlook.com

Ouvert tous les jours de 12h à minuit. Fermé à Noël et le Vendredi saint. Plat du jour à partir de 5 €. Environ 15 € par personne à la carte. En plein centre de Estreito Câmara de Lobos, à 50 mètres de l'église, vers l'est, voilà une adresse familiale et conviviale dont le rapport qualité/prix/service est nettement au-dessus de la moyenne à des prix raisonnables. La clientèle à majorité locale ne s'y trompe pas et se déplace pour apprécier les spécialités qui font la réputation de

la maison : en entrée, le fameux pain traditionnel *bolo do caco* préparé au feu de bois, puis la réputée brochette de bœuf (mention spéciale pour la brochette à l'os) accompagnée d'une sélection de légumes de saison et de maïs frit (polenta), ou du filet de morue braisé. Enfin, laissez-vous tenter par un des desserts faits maison : la mousse au chocolat, la mousse aux fruits de la passion ou le pudding au fromage frais. Le service se veut fort sympathique et attentionné. Une liqueur de griottes « *Ginja* », préparée avec des cerises locales, vous est offerte.

#### ■ RESTAURANTE SANTO ANTÓNIO

Estrada João Gonçalves Zarco, 656

Estreito de Câmara Lobos

⌚ +351 291 910 360

*Ouvert tous les jours de midi à minuit. A partir de 15 €.*

Sur les hauteurs de Câmara, à l'étage dans une grande bâtisse, la belle spécialité de cette bonne adresse (fondée en 1967 par le père des deux fils), connue et reconnue, se nomme *espetada* régional (vous savez, l'énorme brochette de bœuf !), servie avec des frites et du milho frito (polenta frite). Plats de morue, côtelettes grillées et poulet au churrasco s'accompagnent aussi d'un délicieux *bolo do caco* avec beurre d'ail. Pensez aussi à vous désaltérer d'une jarre de sangria, rouge ou blanche ! Que du bonheur ! L'un de nos coups de cœur en ville.

#### Bonnes tables

#### ■ RESTAURANTE ADEGA DA QUINTA

Quinta do Estreito

Rua José Joaquim da Costa

Estreito de Câmara de Lobos

⌚ +351 291 910 530

[www.quintadorestreitomadeira.com](http://www.quintadorestreitomadeira.com)

*Tous les jours de 12h30 à 15h30 et de 19h à 22h30. Comptez 35 € par personne pour un bon repas accompagné d'une boisson.*

Le restaurant de la Quinta do Estreito propose une typique cuisine madérienne dans un cadre classique, doté d'une agréable terrasse couverte. Superbes vues sur la côte depuis le restaurant. Certes, l'adresse est un peu touristique, mais l'ambiance et le service y sont agréables et la cuisine, copieuse, est assez réussie.

#### ■ VILA DO PEIXE

Rua Dr. João Abel de Freitas, 30 A

⌚ +351 291 099 909

[www.viladopeixe.com](http://www.viladopeixe.com)

[viladopeixe@sapo.pt](mailto:viladopeixe@sapo.pt)

*Tous les jours de 12h à 23h. A partir de 25 €.*

Pour se régaler de bons plats de poissons frais, à choisir avant d'être grillés au feu de bois, et fruits de mer, tout en bénéficiant d'un cadre agréable ou d'une grande terrasse panoramique

sur la baie de Câmara de Lobos, avec vue sur le port. Le poisson est tendre, goûteux ou parfumé aux herbes, parfois les trois à la fois. Commander une soupe de poisson avec un plat de riz ou des pâtes aux fruits de mer peut s'avérer moins coûteux. Sur les hauteurs, une bonne maison à l'atmosphère accueillante et au service compétent, tout comme sa voisine, Vila do Carne, spécialisée en viandes, que l'on recommande tout aussi chaudement !

#### Sortir

#### Cafés - Bars

Les petits bars de Câmara de Lobos, concentrés dans le quartier des pêcheurs, sont réputés pour leur animation et leurs délicieux cocktails traditionnels : la *poncha* et le *nikita*. C'est un endroit où les habitants de Funchal aiment se retrouver pour l'apéro dans une ambiance un brin « pirate » où se mêlent locaux et voyageurs de passage.

#### ■ NUMBER TWO – É PRA PONCHA

Largo Poço, 1 ⌚ +351 291 942 554

*Ouvert de 11h à 1h ou 2h du matin.*

Un établissement animé réputé pour ses « *ponchas* », que l'on vient goûter régulièrement depuis la capitale. Poncha traditionnel (jus de citron, miel et eau de vie de canne à sucre), mais aussi à base de fruits de la passion et un spécial « *poncha à l'absinthe* », très fameux – pour les plus téméraires – à consommer au comptoir, pour se maintenir, ou assis, pour éviter de partir à la renverse. Le bar Adega Regional, sur la place, prépare également de délicieuses *ponchas* !



Depuis le point de vue de Cabo Girão.  
Vue sur Câmara de Lobos et Funchal.



Vue sur Câmara de Lobos.

## À voir – À faire

Le port, bien sûr, constitue le cœur de la vieille ville. Mais il reste sommaire, malgré l'importance économique de la pêche, et l'on peut le découvrir d'un coup d'œil. Au bout de la jetée, la criée peinte en jaune vif ; plus près de la ville, le quai en pente où sont tirés au sec les bateaux et, en face, la falaise, le tout encadrant une petite baie. Passez donc un moment à regarder la manœuvre pour mettre à l'eau les bateaux, tout le monde y met la main. Le petit chantier naval fait les frais de la crise de la pêche, ici comme ailleurs. Câmara de Lobos, typique village de pêcheurs, a été rattrapé par les directives communautaires : il y a trop de bateaux de pêche, on n'en construira pas de nouveaux sans détruire un nombre correspondant d'anciens. Tout près du port, la petite chapelle, à l'intérieur très travaillé, abrite quelques toiles de facture assez naïve qui témoignent de la dévotion des pêcheurs lorsque la mer est mauvaise : un bateau dans la tempête est sauvé par un saint au-dessus des eaux, le plafond est recouvert de scènes de pêche... Plus au centre, l'église São Sebastião, siège de la paroisse, abrite aussi quelques beaux tableaux sombres et un plafond qui n'est rien d'autre qu'un ciel. On peut revenir au port en empruntant le petit chemin qui passe le long de la falaise et traverser le vieux quartier des pêcheurs. Pauvre, plutôt indigent, il témoigne, par ses ruelles étroites en escaliers et ses maisons minuscules, que la vie peut être dure à un jet de pierre des palaces, et que l'argent ne coule pas à flots partout sur le « jardin flottant ».

### MUSEU DE IMPRENSA MADEIRA

1 Avenida da Autonomia

© +351 291 910 135

[www.museuimprensamadeira.pt](http://www.museuimprensamadeira.pt)

Bus Rodoeste n°1, 3, 27, 96 et 137.

*OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 10H À 17H. FERMÉ LE WEEK-END ET CERTAINS JOURS FÉRIÉS. ENTRÉE : 3 €, SENIORS : 2 €. GRATUIT POUR LES MOINS DE 18 ANS.* Inauguré le 1<sup>er</sup> aout 2013, le musée de l'Imprimerie de Madère (MIM) rassemble une belle collection d'antiques et imposantes machines et accessoires associés qui étaient utilisées jadis dans le processus de fabrication des journaux et autres étiquettes à vocation commerciale. Si le musée ne dispose pas encore de signalétique en français, les objets présentés parlent d'eux-mêmes. Des expositions temporaires liées à de grands noms de la presse, du cinéma et de la littérature sont également organisées à l'occasion. Visite instructive.

## Sports – Détente – Loisirs

### ESCAPADA DOS CAVALEIROS

Caminho velho da Boca dos Namorados

© +351 966 312 151

[www.escapadadoscavaleiros.com](http://www.escapadadoscavaleiros.com)

[horsridingescapada@netmadeira.com](mailto:horsridingescapada@netmadeira.com)

*OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 18H, LE WEEK-END À PARTIR DE 10H. TARIFS POUR LES RÉSIDENTS : 50 € PAR ADULTE, 35 € PAR ENFANT.*

Une entité dont on parle lorsqu'il est question d'équitation, en mode initiation ou avancé. Ce centre hippique se situe à 900 m d'altitude. Chambres à louer sur place.

## Shopping

### ■ HENRIQUES & HENRIQUES

Sítio de Belém ☎ +351 291 941 551  
[www.henriquesehenriques.pt](http://www.henriquesehenriques.pt)  
[heh@henriquesehenriques.pt](mailto:heh@henriquesehenriques.pt)  
*En semaine, de 9h à 13h et de 14h30 à 17h30.*  
*Entrée libre.*

João Gonçalves Henriques a fondé l'entreprise viticole Henrique & Henrique en 1850. A sa mort, se sont ses deux fils qui repritrent l'affaire, d'où le nom actuel. Ce sont les seuls producteurs de vin de Madère possédant sur l'île leurs propres vignobles. Dans les locaux de Câmara de Lobos se trouvent une salle de dégustation où sont exposées quelques barriques en bois ainsi que les bureaux, le laboratoire et un espace de stockage de cuves en acier inoxydable implanté au sous-sol. Sur place (si on a de la chance !), on pourra avoir le droit à quelques informations sur le vin de Madère et déguster quatre types de vins : sec, mi-sec, doux et mi-doux.

## CABO GIRÃO



Poursuivez le long de la route côtière jusqu'au Cabo Girão. Avec ses 580 m d'altitude, il est considéré, à tort plutôt qu'à raison, comme la première falaise d'Europe au-dessus de la mer (en fait, les plus hautes falaises d'Europe, d'environ 750 m, se trouvent aux îles Féroé). Quoi qu'il en soit, quelle vue impressionnante depuis son belvédère ! Marchez sur la pointe des pieds sur ses plaques de verre en jaugeant le vide et les cultures en contrebas, vertige ! Sur la gauche, tout petit, le port de Câmara de Lobos et, devant, partout, l'océan. Spectaculaire ! Prière de ne pas se retourner, histoire d'éviter la brutale confrontation avec l'autre versant de cette fameuse falaise : des échoppes de souvenirs ou encore une grande résidence de vacances. En fin d'après-midi, les couleurs sont plus douces et le soleil moins gênant, mais les photographes peuvent apprécier les contre-jours du matin, surtout si la brume est de la partie. La vue depuis le Miradouro Cruz da Caldeira, juste avant la déviation pour le Cabo Girão, en venant de Câmara, est belle aussi. Superbe belvédère sur la baie du village qui grignote les flancs des montagnes.

Le téléphérique do Rancho a été construit pour permettre aux habitants de descendre au pied de la falaise et accessoirement aux touristes d'apprécier le cap et sa plage. Tandis qu'on poursuit la route, c'est la campagne qui commence, la vraie. Funchal est déjà loin, au moins 15 km ! On voit le côté ouest du Cabo Girão. C'est le début des cultures en terrasses, patiemment établies, qui évoquent plutôt des falaises que des champs. Pas une acre de terre n'est perdue :

pour ne pas gaspiller d'espace, on ne construit pas de cabane à outils, on la creuse dans le roc d'une terrasse, sous la précédente. Surveillez bien la route, les gamins du coin se font peur en la descendant en skateboard jusqu'à la mer. Peu avant d'arriver à Ribeira Brava, un mirador sur la gauche (indiqué par une pancarte) offre une très belle vue sur la crénelure de la côte sud et la ville, en contrebas, paisiblement affalée sous le soleil, tandis que le défilé vers Serra de Água, à droite, semble s'enfoncer dans l'antre de la terre.

## Transports

- **Accès.** A une quinzaine de kilomètres au nord-ouest de Funchal par l'Estrada Regional 101.
- **Bus.** N° 7 et 154 (Rodoeste).

## Se loger

### ■ FAJÁ DOS PADRES

Quinta Grande  
 Estrada Padre António Dinis Henriques, 1  
 ☎ +351 291 944 538  
[www.fajadospadres.com](http://www.fajadospadres.com)  
[info@fajadospadres.com](mailto:info@fajadospadres.com)

Par voie routière, l'accès se fait en prenant la voie rapide direction Ribeira Brava. Prenez la sortie 3 indiquant Quinta Grande puis à gauche vers Fajá dos Padres.

*Selon la saison et le type de logement sélectionné, à partir de 75€ le bungalow et à partir de 100€ la maison (une chambre, un salon et une cuisine). Petit déjeuner compris. Séjour de 2 nuits minimum. Consultez le site pour les promotions.* L'accès est déjà une expérience unique : un téléphérique (ouvert au public du lundi au jeudi de 10h à 18h, et du vendredi au dimanche jusqu'à 19h en été, 18h en hiver) – gratuit pour les résidents (sinon, comptez 10 € l'aller-retour) et plus flexible au niveau des horaires si on s'organise avec la réception. La Fajá « des prêtres » doit son nom aux jésuites qui y ont vécu et dont une de leurs marques notoires est l'introduction du vin Malvasia (doux) dont la réputation a traversé les frontières portugaises. En bas, sur cette langue de terre faisant face à la mer, quelques gîtes dûment équipés, des vestiaires, un grand solarium servant de dépendance à cette plage de galets aux eaux transparentes invitant à la plongée. C'est également une propriété agricole par excellence, de nombreuses espèces subtropicales y sont cultivées : mangue, avocat, banane, vigne, papaye, cerise de Cayenne. Le restaurant offre une riche variété de plats traditionnels madériens recommandables et de poissons locaux, frais et délicieux. Un lieu adapté pour vivre des vacances relaxantes, en communion avec la magnificence du décor naturel.

## RIBEIRA BRAVA



Ribeira Brava apparaît comme un gros bourg (de plus de 13 000 habitants), dont l'importance tient, pour une bonne part, à la route qui part vers le nord. Pour aller à São Vicente, c'est maintenant qu'il faut tourner. Le bord de mer a été complètement réaménagé il y a peu, offrant piscine, parasols, palmiers et un coin où poser sa serviette. Les quelques ruelles pavées du centre sont attachantes, mais les marchands ont grappillé la moindre parcelle de terrain pour accueillir les cars d'excursions à bras ouverts. Mis à part son musée ethnographique, son fort ou sa chapelle da Conceição, la ville n'offre ainsi pas d'intérêt particulier, on pourra sans crainte limiter sa visite au temps nécessaire pour se dégourdir les jambes ou pour déjeuner, mais, malgré tout, le charme opère en soirée, quand les badauds ont plié bagages ; on s'attarde volontiers sur la petite place de l'église ; on prend le frais à la terrasse d'un café ; et il est bon de flâner sur les berges de l'océan, depuis que les palissades ont laissé la place aux palmiers. En somme, le charme d'une petite station balnéaire.

### Transports

**Accès.** A 21 km au nord-ouest de Funchal par l'Estrada Regional 101.

**Bus.** N° 4, 6, 7, 80, 107, 115, 139, 142 et 146 (Rodoeste).

### TAXIS

⌚ +351 291 952 349 / +351 291 951 800 / + 351 291 952 606

### Pratique

#### ■ CENTRE DE SANTÉ (CENTRO DE SAÚDE)

Sítio da Murteira ☎ +351 291 950 200

[www.sesaram.pt](http://www.sesaram.pt) – cs.ribeirabrava@srs.pt

Ouvert en semaine de 8h à 18h et le samedi de 8h30 à 12h30. Urgences tous les jours de 8h à 23h.

#### ■ CORREIOS – POSTE

Largo da Igreja ☎ +351 707 262 626

[www.ctt.pt](http://www.ctt.pt)

En face de l'église São Bento.

En semaine de 8h30 à 17h30.

#### ■ OFFICE DU TOURISME

Forte de São Bento ☎ +351 291 951 675

[www.visitmadeira.pt](http://www.visitmadeira.pt)

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 16h et le samedi jusqu'à 12h30. Fermé le dimanche et pendant les vacances scolaires.

L'office de tourisme se situe dans le Fort de São Bento, édifice du XVIII<sup>e</sup> siècle trônant sur le front de mer.

### Se loger

#### ■ HÔTEL CHEERFULWAY BRAVAMAR\*\*\*

Rua Gago Coutinho e Sacadura Cabral, 2A

⌚ +351 291 952 220

[www.cheerfulway.pt](http://www.cheerfulway.pt)

[bravamar@cheerfulway.pt](mailto:bravamar@cheerfulway.pt)

*Chambre double à partir de 30 € (hors saison), avec vue sur la mer ou sur la montagne et petit déjeuner compris.*

Les pensions ayant disparu à Ribeira Brava, il ne reste plus beaucoup de choix pour les petits budgets. Cet hôtel assez bien placé, ouvrant de belles vues, détient 70 chambres assez spacieuses et correctement équipées, même si la décoration date un peu, certaines jouissent de balcon... Malgré le bonus d'une piscine sur le toit, l'état général de l'établissement demanderait rénovation complète, mais vu son prix, cela reste correct pour une étape. Accueil plutôt courtois.

#### ■ QUINTA DO CABOUCO

Caminho do Cabouco ☎ +351 918 696 996

[www.quintadocabouco.com](http://www.quintadocabouco.com)

[geral@quintadocabouco.com](mailto:geral@quintadocabouco.com)

*Chambre double à 75 €, suite « Honey Moon » à partir de 85 € et la suite à partir de 90 €.*

Un peu paumée, en zone pavillonnaire et de cultures sur les hauteurs de Ribeira Brava (en montant vers São João), Filomena Macedo propose dans son manoir du XVIII<sup>e</sup> modernisé de jolies chambres bien tenues au style Art déco ainsi que de bons conseils de visite durant le séjour. Ce tourisme rural de charme et au calme donne accès à un salon rustique, un séjour d'hôtes, une cuisine et une terrasse entourée de plantes tropicales avec une vue plongeante. Bonne adresse !

#### ■ HÔTEL DO CAMPO\*\*\*\*

Estrada da Banda Além, 25

⌚ +351 291 950 270

[www.hoteldocampo.com](http://www.hoteldocampo.com)

[hoteldocampo@hoteldocampo.com](mailto:hoteldocampo@hoteldocampo.com)

A 1,5 km de la ville.

*De 70 € à 95 € la simple et de 85 € à 115 € la double. Lit supplémentaire pour un enfant jusqu'à 12 ans à 33 €. Petit déjeuner inclus. Location d'un véhicule recommandée.*

L'hôtel, récemment rénové, dispose de 51 chambres confortables et bien équipées (téléphone, air conditionné, sèche-cheveux, peignoirs), d'une salle de jeux et d'une salle de lecture. L'ensemble, moderne et lumineux, permet de profiter des services suivants moyennant facturation : restaurant, bar, sauna, Jacuzzi, bains turcs, salle de massage et salle de méditation/yoga... Lumineuses et spacieuses, les chambres détiennent des balcons avec vue sur la mer. Depuis l'esplanade de la piscine ou des jardins, le



Tél. 351 291 950 270 - [hoteldocampo@hoteldocampo.com](mailto:hoteldocampo@hoteldocampo.com)

panorama est vraiment très joli et relaxant. Avant de vous attabler et de profiter des plats succulents préparés par un chef particulièrement inspiré, passez par le bar pour prendre un bon cocktail rafraîchissant aussi beau que bon, en profitant du soleil et de la piscine. Cet hôtel s'inscrit dans une véritable politique environnementale et a été gratifié d'une certification « Eco-Hotel ». Bon rapport qualité/prix et accueil plutôt avenant.

## Se restaurer

En dehors de la possibilité de vous restaurer à votre hôtel, selon l'option... Le centre de Ribeira Brava dispose de plusieurs adresses pour les petites bourses. Plusieurs *pastelarias* et snacks, avec ou sans terrasse, répondent à l'appel.

### BORDA D'ÁGUA

Rua Engenheiro Pereira Ribeiro

⌚ +351 291 957 697

Au bord de la plage de Ribeira Brava.

*Ouvert tous les jours. Compter à partir d'environ 15 € le repas.*

Face à l'océan et près de la piscine, cet établissement touristique bien fréquenté dispose d'une terrasse et d'une véranda plaisante. La carte variée présente poissons (au kilo) et fruits de mer, mais ses diverses soupes, salades, tapas, plats de viandes, pâtes ou riz pourront également composer les repas. Au menu également, les typiques brochettes de viande et les filets d'espada à la banane. Copieux. En dessert : *bolo* maison, pudding de maracujá...

### RESTAURANTE LA PARREIRA

Rua Comte Camacho de Freitas, 517

Campanário ⌚ +351 291 957 025

Pour accéder au restaurant, il faut prendre la voie rapide direction Ribeira Brava.

Prendre la sortie 2 qui indique Campanário. Continuer sur 950 m puis prendre à droite sur Estrada João Gonçalves Zarco.

Le restaurant se trouve 1,3 km plus loin (en plein dans un virage).

*Ouvert tous les jours de 12h à 22h30, sauf le mardi. Compter environ 15 € par personne pour un repas complet.*

Les locaux ne se trompent pas et sont nombreux à venir manger dans cette enseigne familiale et populaire. Le concept est original : il faut d'abord passer chez le boucher (propriété de la famille) choisir sa viande, puis les accompagnements (maïs frit, patates douces, salade à l'avocat) et vous payez. Ensuite vous traversez la route et vous mangez dans une grande salle décorée avec des bûches de bois, avec vue partielle sur la mer, une cuisine madérienne typique vraiment succulente. En entrée, la brochette de fromage aux herbes est à tester. On recommande ensuite la spécialité de la maison : la brochette de bœuf. Les accompagnements sont cultivés sur les terrains de la famille. Une vraie tranche de vie locale !

## À voir – À faire

### ÉGLISE SÃO BENTO



Rua Camachos, 20 ⌚ +351 291 952 172

[www.igrejaribrava.com](http://www.igrejaribrava.com)

[paroquiaribeirabrava@gmail.com](mailto:paroquiaribeirabrava@gmail.com)

*Ouvert du mardi au dimanche de 7h30 à 18h. Entrée libre.*

Construite au XVI<sup>e</sup> siècle, à l'emplacement d'une petite chapelle du XV<sup>e</sup> siècle, l'église São Bento fut maintes fois remaniée. Elle présente aujourd'hui un mélange de plusieurs styles, baroque, maniériste ou manuélin, style portugais né sous le règne de roi Manuel I<sup>er</sup>. Elle mérite un arrêt pour ses tableaux, dont une Vierge à l'Enfant d'origine flamande (XVI<sup>e</sup> siècle), entourée de saint Benoît – le saint patron de la ville – et saint Bernard, ainsi qu'une représentation monumentale de Notre-Dame du Rosaire. Le chœur de l'édifice expose un beau retable en bois sculpté parfois rehaussé d'or daté du XVII<sup>e</sup> siècle. Le reste de l'église, à vrai dire, est un mélange peu réussi d'époques superposées, dont la pire partie est constituée par le plafond couvert d'un redoutable contreplaqué verni.

### ■ MUSEU ETNOGRÁFICO DA MADEIRA

Rua de São Francisco, 24

⌚ +351 291 952 598

[museuetnografico@gmail.com](mailto:museuetnografico@gmail.com)

Ouvert du mardi au vendredi de 9h30 à 17h et les samedis de 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h30. Fermé le lundi, le dimanche, et les jours fériés. Entrée : 3 €, 1,50 € pour les jeunes et les seniors.

Ce musée ethnographique mérite un coup d'œil pour peu que l'on s'intéresse un minimum à la vie locale. Il plaira aux enfants. Au programme : pêche, agriculture, vin, canne à sucre etc., bref tout ce qui a fait et fait encore la vie des Madériens.

### PONTA DO SOL



Contrairement à ce que l'on imagine en arrivant, Ponta do Sol, bénéficiant du maximum d'heures d'ensoleillement de Madère, n'est pas un nouveau « typique village de pêcheurs ».

C'est de l'agriculture qu'on a toujours vécu ici, comme en témoigne le Solar dos Esmraldos, palais construit au XVI<sup>e</sup> siècle par João Esmraldo, l'une des premières fortunes du sucre à Madère. Cette maison, réputée être la plus grande de l'île, est aujourd'hui quand même passablement délabrée. Pour les amoureux de vieilles pierres, on remarquera, dans la chapelle Espírito Santo, construite par le même Esmraldo, d'anciens azulejos et un autel en bois sculpté et doré. Fondée en 1486, l'église Matriz Nossa Senhora da Luz renferme, elle, une charpente mudéjare et une cuve unique en céramique verte, provenant de Séville. Il n'en reste pas moins que Ponta do Sol distille un charme et une tranquillité qui justifie une halte. C'est aussi le lieu d'origine du père de John Dos Passos. Durant sa vie, l'écrivain américain s'est rendu sur l'île de Madère à plusieurs reprises. La maison paternelle est, par la suite, devenue le centre culturel de la ville, proposant des expositions d'artistes et manifestations littéraires.

Ponta do Sol est une municipalité active dans le domaine culturel : des festivals folkloriques ou musicaux s'y tiennent régulièrement tout au long de l'année. Le front de mer a été aménagé en une plage (surveillée) de gros galets, protégée par deux digues en béton.

On s'allonge sur des genres de palettes en bois sous des parasols. En face, de l'autre côté du bord de mer aménagé, de plaisantes promenades offrent de jolies terrasses sur l'océan. Un peu après Ponta do Sol, un joli pont de pierre mène à une arche d'où la vue est fort belle. Ne manquez pas aussi le belvédère Trigo dos Negreiros (Sítio dos Lombos) offrant une belle vue.

### Transports

► **Accès.** A 25 km au nord-ouest de Funchal par l'Estrada Regional 101.

► **Bus.** N° 4, 80, 107, 115, 142, 146.

### Pratique

#### ■ CORREIOS – POSTE

Estrada dos Combatentes, 10 A

[www.ctt.pt](http://www.ctt.pt)

En semaine de 9h à 12h30 et de 14h30 à 17h30.

### Se loger

#### ■ ESTALAGEM DA PONTA DO SOL\*\*\*\*

Quinta da Rochinha

⌚ +351 291 970 200

[www.pontadosol.com](http://www.pontadosol.com)

[info@pontadosol.com](mailto:info@pontadosol.com)

*Selon la saison, de 90 € la chambre double jusqu'à 190 € la suite. Demi-pension 26 €, enfant 16 €.*

Lové dans une quinta traditionnelle rénovée, cet hôtel contemporain haut perché sur l'une des deux falaises qui sertissent le village est un havre de paix. La piscine à débordement est l'endroit idéal pour s'aligner au soleil, alors que le petit complexe balnéo flambant neuf – comprenant bain bouillonnant, piscine intérieure avec jets massants, sauna, hamman et possibilité de massages et autres traitements – se situe à deux pas du charmant bar lounge, installé sur une terrasse panoramique qui domine l'océan. Côté chambres, au nombre de 54, on aura le choix entre une vue sur le jardin ou sur les flots (cette deuxième option vaut vraiment le coup !) La déco y est simple et épurée, dans les tons blanc et bois, et la taille des lits moelleux tout bonnement impressionnante. L'autre partie de l'hôtel abrite le délicieux restaurant où l'on se régalerà de spécialités madériennes, mais pas seulement. Des assiettes de pâtes et des préparations de viandes sont également au menu. Mention spéciale pour la carte des desserts, différents ce qu'on a coutume de voir sur l'île. C'est également ici que l'on prend le petit-déjeuner qui revêt la forme d'un pharaonique buffet ! On trouve à côté du restaurant une salle de détente avec table de billard, et à l'étage du dessous un autre lounge bar et sa vaste terrasse, juste à côté de la réception. De nombreuses activités sont également proposées : yoga, pilates, sorties en bateau ou en canoë, balades en montagne, tennis... Malgré ses airs de grand hôtel chic, l'accueil y est sympathique et l'ambiance très agréable. Rapport qualité-prix vraiment bon ! Membre des Design Hotels.

**estalagem da ponta do sol**



hotel  
restaurant  
& spa



## Sortir

### ■ CENTRO CULTURAL JOHN DOS PASSOS

Villa Passos – Rua Príncipe D. Luís, 3

① +351 291 974 034

[www.facebook.com/CC.JohnDosPassos](http://www.facebook.com/CC.JohnDosPassos)

En cœur de ville, près de l'église

et des chapelles.

*Ouvert en semaine, de 9h à 17h30. Programmation en soirée (entrée libre ou tarifs variables) : conférences, pièces de théâtre, spectacles...*

La Villa Passos, ancienne propriété de famille de l'écrivain et peintre luso-américain descendant de John Rodrigo Dos Passos (1896-1970), s'est muée en lieu culturel, résidence pour des troupes de théâtre, groupes de folklore et la fanfare municipale. Le centre culturel se divise en plusieurs espaces, dont une bibliothèque qui contient l'œuvre de l'auteur, des salles d'exposition avec d'anciennes photos, et un auditorium qui accueille conférences et spectacles (danse, musique, théâtre...).

## À voir - À faire

### ■ LAGOA LUGAR DE BAIXO (LAC D'EN BAS)

Centro de Observação de Natureza

① +351 291 215 740

Unique sur l'archipel de Madère, c'est le seul lac de marée jouissant d'une riche biodiversité, c'est un passage dans leur parcours migratoire pour des espèces comme la garça-branca-pequena (petite aigrette à face blanche) ou le foulque macroule.

## ARCO DA CALHETA



Le village compte un peu plus 3 200 habitants. Son activité agricole est parmi les plus anciennes de l'île et le paysage très vert se montre plus vallonné qu'ailleurs. Les premiers habitants de la région lui donneront son nom en référence à la forme arquée, semi-circulaire de ses collines. Les cultures en terrasse et les murets en pierre esquiscent des courbes régulières et donnent tout son charme à cette zone comprenant aussi une partie de la forêt Laurissilva. Sur les hauteurs (quitter la route côtière un moment), on peut monter jusqu'au Pico da Calheta pour se dégourdir les jambes. A 800 m d'altitude, il offre une vue exceptionnelle et la promenade n'est pas trop longue. Un autre beau point de vue, plus dégagé, vous est proposé juste au-dessus du village. C'est le petit plateau de Saint-Antoine, que les gens appellent O Farol ; au bout de la route, on peut se restaurer au Costa Verde, près du belvédère. La vue de la terrasse est majestueuse. De là, partir à pied en remontant vers la grande « levada » de la côte sud, puis la suivre vers l'ouest et en redescendre par l'une des nombreuses petites routes. Retour en bus, en taxi ou en stop. Pour aller d'Arco de Calheta à Calheta, passer plutôt par le bord de mer.

## Transports

► Accès. A 31 km au nord-ouest de Funchal par l'Estrada Regional 101.

► Bus. N° 80 ou 115.

## Pratique

### ■ CORREIOS – POSTE

Estrada Regional 222, 429

① +351 291 823 173

[www.ctt.pt](http://www.ctt.pt)

*En semaine, de 9h à 13h et de 14h à 18h.*

## Se loger

### ■ CALHAU GRANDE

Caminho do Massapez, 10

① +351 964 894 632

[www.calhaugrande.com](http://www.calhaugrande.com)

welcome@calhaugrande.com

*Ouvert toute l'année. Une nuit dans un gîte pour deux à 75 € Petit-déjeuner en supplément. Parking privé. wi-fi gratuit dans les gîtes et près de la piscine.*

Depuis l'aéroport, quel agréable voyage que cette route qui, toujours entre terre et mer, longe la côte et nous offre des panoramas sublimes sur l'infini de l'océan et de ces villages dont la localisation oscille en fonction de la hauteur des montagnes, avant d'arriver à Arco da Calheta et son soleil quasi-éternel. Calhau Grande et ses 8 gîtes en pierre, amoureusement bâties par le pater familia, est un ravissement de calme et de verte luxuriance. Dans une ambiance chaleureuse, les membres de la famille se feront un plaisir de vous conseiller quant aux marches en montagne et points d'intérêt touristiques du coin, le tout en français. Le jardin affiche un charme coquet, et les multiples petits espaces imbriqués qui le composent abritent tantôt herbes aromatiques et petit potager (on aura, sur demande, l'occasion de goûter), tantôt bouquets fleuris. On appréciera les couchers de soleil du bord de la piscine ou bien du haut de son logis. Tous sont indépendants, avec la montagne derrière, l'océan devant, et possèdent un petit jardin avec barbecue. Confortables, spacieux, décorés avec goût et bien équipés, on s'y sent comme à la maison et l'accueil réservé au visiteur est là pour le rappeler. Pour faire court : vacances relaxantes en harmonie avec la nature sont à prévoir. Commerces à proximité et plage de Calheta à 4 petits km. Les belles montagnes de Paul da Serra abritant, entre autres, l'incontournable randonnée « Rabaçal – 25 fontaines », sont à 15 minutes en voiture. En somme, un véritable havre de paix dont on profite à deux ou en famille. Tous les goûts sont dans la nature, c'est sûr : le jardin, le ciel, le soleil et la mer...



[www.calhaugrande.com](http://www.calhaugrande.com)



*La maison construite sur les rochers!*



Partagez une Expérience Rurale de Madère à Calhau Grande!  
Vous serez chaleureusement accueillis!



(+351) 964 894 632 [Sofia]

welcome@calhaugrande.com

## Se restaurer

### ■ RESTAURANTE COSTA VERDE

R. da Achada de Santo Antão

⌚ +351 291 823 422

*Ouvert tous les jours, midi et soir. A partir d'environ 15 €.*

Près du belvédère, une occasion de se restaurer du traditionnel espada (poisson sabre noir) particulièrement bien préparé ou encore un bife à Costa Verde. Simple et bon !

## À voir - À faire

### ■ CAPELA DE NOSSA SENHORA DO LORETO (CHAPELLE)

Rua Padre José Eduardo Faria, 35

Venir à Arco da Calheta, c'est surtout l'occasion de découvrir, dans le village, la petite chapelle de Notre-Dame-de-Lorette. Elle se distingue par son plafond mauresque, très singulier. Que vient faire l'influence arabe à Madère, à une époque où le Portugal avait achevé depuis des siècles sa « Reconquista » ? Mystère. Mais cette découverte, dans une île où le poids du catholicisme est omniprésent, voire étouffant, a un côté séduisant.

## CALHETA



Calheta (1 700 habitants), c'est un pâté de maisons à vocation touristique, ainsi que la seule plage de sable blond de Madère. L'imposant complexe hôtelier Savoy Calheta Beach se dresse en bord de route, au milieu de nulle part pour ainsi dire. Du sable blanc a été importé du Maroc pour satisfaire les exigences d'une certaine classe de touristes et d'entrepreneurs, qui semble vouloir « canariser » (c'est-à-dire reproduire l'exemple des Canaries) tous les bords de mer du monde, comme si le sable (blanc) avait meilleure figure que la roche (noire), comme s'il fallait à tout prix lézarder et ne pas penser. Un peu dommage, comme en conviennent les Madériens eux-mêmes : à quand l'importation de l'eau brûlante et cristalline des Caraïbes ?

Derrière une grande promenade en béton, une langue d'eau est retenue par une digue également en béton. De part et d'autre, deux plages symétriques se font face. Cette configuration crée une étrange impression d'être dans une piscine, puisque l'on nage face aux personnes de la rive opposée, et non face à la mer.

Le week-end, les Madériens assiègent les lieux. Des terrains de beach volley et de football agrémentent joyeusement les lieux. Derrière la plage, la marina abrite quelques bateaux

en étape sur la route de l'Amérique, ainsi que des petits yachts proposant aux touristes de la pêche au gros au large de l'océan. Le front de la marina ressemble à un centre commercial vide, car, hormis quelques snacks, le reste des locaux reste inoccupé. Bref, Calheta manque d'âme, c'est le moins que l'on puisse dire. Peut-être les années lui apporteront-elles une animation, un dynamisme qui remplacera le charme qu'elle n'a pas.

## Transports

► **Accès.** A 33 km au nord-ouest de Funchal par l'Estrada Regional 101.

► **Bus.** N° 80, 107, 142.

## Pratique

### ■ CORREIOS – POSTE

Impasse da Estrela, 11

⌚ +351 291 827 607

[www.ctt.pt](http://www.ctt.pt)

*En semaine de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h30.*

## Se loger

Il n'y a pas l'embarras du choix pour se loger en bord d'océan (mais plus d'opportunités à Arco da Calheta ou à Estreito da Calheta !), hormis ce grand complexe avec piscine qu'est le Savoy Calheta Beach (il offre tout de même de bonnes prestations !). Pour les courses casse-croûte, un centre commercial Pingo Doce répond aux petits creux (ouvert jusqu'à 22h).

### ■ SAVOY CALHETA BEACH\*\*\*\*

Vila da Calheta

⌚ +351 291 820 300

[www.savoycalhetabeach.com](http://www.savoycalhetabeach.com)

[reservations@savoycalhetabeach.com](mailto:reservations@savoycalhetabeach.com)

*Chambre double à partir d'environ 150 € en formule tout compris. Possibilité de pension complète. Parking payant.*

Depuis l'aéroport (où il est fortement conseillé de louer un véhicule pour découvrir l'île), il vous faudra environ 45 minutes pour arriver à Calheta, la zone la plus ensoleillée de l'île. Vous appréciez le déplacement : longer la côte sud de Madère, bordée par l'océan d'un côté et les paysages intérieurs de l'autre, c'est carrément magnifique. L'hôtel façon club de vacances, à première vue dépourvu de charme, révèle toutes ses qualités lorsqu'il est question de fonctionnalité ! L'ensemble est composé de deux bâtiments, le principal offre à toutes ses chambres balcon et vue sur l'Atlantique, le deuxième situé juste derrière à flanc de falaise (impressionnant !) est pourvu d'une supérette, au rez-de-chaussée.

L'établissement, récemment rénové, dispose d'une centaine de chambres spacieuses, confortables et élégamment décorées ; toutes détiennent climatisation, TV et minibar. En ce qui concerne la restauration, choix vous est donné entre le restaurant buffet, avec vue sur la marina de plaisance, où sont servis tous les repas du jour (copieux et assez variés) et un restaurant à la carte (avec supplément) offrant une cuisine fusion, locale et internationale servie au sein du restaurant Onda Azul. L'hôtel Calheta Beach est également équipé d'une grande piscine extérieure avec ses transats salutaires mais aussi : pataugeoire pour les enfants, piscine intérieure, bain bouillonnant, hammam et service de massages. Le bar de la piscine est agréable avec une belle terrasse couverte, le bar intérieur est quant à lui très grand, avec canapé et billard. L'accueil excellent est prodigué par une équipe agréable et au service professionnel (les commentaires du livre d'or sont unanimes !), comprenant même le français. La plage de sable fin est publique et se baigner dans l'océan s'avère un véritable plaisir. Une navette relie l'hôtel à Funchal plusieurs fois par jour. Côté nature, de belles randonnées attendent les hôtes (renseignements à la réception).

## À voir - À faire

### ■ CENTRO DAS ARTES – CASA DAS MUDAS

estrada Simão Gonçalves da Câmara, 37  
Vale dos Amores  
① +351 291 820 900  
[www.sociedadesdesenvolvimento.com](http://www.sociedadesdesenvolvimento.com)  
[mudas@gov-madeira.pt](mailto:mudas@gov-madeira.pt)

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h.  
Fermé le 25 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier. Entrée :

4 €. Gratuit pour les enfants jusqu'à 12 ans et pour les étudiants. Séniors 1 €. Auditorium, bar-restaurant et parking.

En haut de la falaise surplombant Calheta, ce récent Centre des Arts, évoque les arts en général et l'art moderne plus spécifiquement. Réparti en deux bâtiments sur 12 000 m<sup>2</sup>, et cinq salles, le centre moderne, signé par l'architecte Paulo David et inauguré en 2004, est bien intégré dans le paysage avec ses façades extérieures rectangulaires en basalte. Une bonne initiative pour décentraliser l'offre artistique et culturelle : expositions temporaires d'artistes contemporains (comme dernièrement l'allemand Max Römer, 1922-1960, et ses aquarelles très réussies du Madère d'autrefois), concerts, spectacles, pièces de théâtre, jeune public... Non fléché, l'accès au centre reste un peu (volontairement ?) énigmatique. Au-dessus, une demeure du XVI<sup>e</sup> siècle, ayant appartenu à la petite-fille de João Gonçalves Zarco, à l'intérieur rénové dans un style contemporain, sert de galerie additionnelle présentant d'autres expos ponctuelles.

### ■ IGREJA MATRIZ DO ESPÍRITO SANTO (ÉGLISE)

Avenida D. Manuel I, 31

① +351 291 822 926  
[paroquiasdacalheta.com](http://paroquiasdacalheta.com)  
[mrsilvano3@hotmail.com](mailto:mrsilvano3@hotmail.com)

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 13h et de 15h à 18h.

Datant du XV<sup>e</sup> siècle, cette église de style manuélin a été transformée au cours des temps, elle conserve cependant un bel intérieur avec toit mauresque et quelques pièces remarquables dont de l'orfèvrerie et des bijoux sacrés des XVI<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles et un triptyque flamand, peint sur bois de cèdre, représentant un ange et une vierge.



Vue sur le village d'Arco da Calheta.

## Sports – Détente – Loisirs

### **BIG GAME FISHING MADEIRA**

Marina de Calheta

⌚ +351 964 001 983

[www.biggamefishingmadeira.com](http://www.biggamefishingmadeira.com)

john@biggamefishingmadeira.com

*Devis sur demande.*

Sur la marina, il est préférable d'appeler en avance pour de la pêche sportive au large, avec le capitaine John Traynor. Des sorties sont régulièrement organisées et vous pourrez facilement organiser la vôtre.

### **LOBOSONDA – MADEIRA WHALE WATCHING**

Kiosque :

Port de plaisance de Calheta

⌚ +351 968 400 980

[www.lobosonda.com](http://www.lobosonda.com)

info@lobosonda.com

*Excursion à bord du Ribeira Brava, un bateau traditionnel de Madère (maximum 16 personnes)*

*44 € par adulte et 22 € par enfant. Compter 2h30 à 3h (en anglais ou portugais). A bord du bateau à moteur Stenella (max. 12 participants), 55 € par adulte et 33 € par enfant (en anglais ou en allemand). Durée : 2h. Sortie schnorkel avec les dauphins (maximum 8 participants) 70 € par adulte et 48 € par enfant.*

Pas besoin de retourner à Funchal pour observer les cétacés, grâce à deux bateaux, le Ribeira Brava, une embarcation de pêcheurs traditionnelle ou le Stenella, plus moderne et rapide, une équipe compétente vous garantit (à 90 %) de voir dauphins, baleines et tortues. Une excursion propose également de nager avec les dauphins.

## Shopping

### **ENGENHOS DA CALHETA**

Av. D. Manuel I, 29

⌚ +351 291 822 264

[info@engenhoscacalheta.com](mailto:info@engenhoscacalheta.com)

*Vente et visite toute l'année du lundi au vendredi de 8h à 19h et le week-end à partir de 10h. Salon de dégustation et bar.*

Une bonne occasion de découvrir la production locale de rhum et de miel. Cette presse à canne à sucre existe depuis 1901, elle fonctionne grâce à la force de l'eau et de la vapeur afin de donner une eau-de-vie, résultat de la distillation du jus de canne, à travers un alambique. Pour la voir en action, il faudra venir au moment de Pâques car l'activité est saisonnière (seulement pendant la récolte). Ainsi, durant 6 semaines entre avril et mai, une cinquantaine de travailleurs saisonniers font chauffer les machines 24h/24 ! Après une halte dégustation modérée (pensez aux routes,

les plus étroites et tortueuses de Madère), le panier pourra se remplir de différents produits dérivés à base de la vénérée canne à sucre.

## ESTREITO DA CALHETA



Estreito da Calheta (environ 1 600 habitants) ressemble à un *canyon*, niché dans une profonde vallée. Les cultures les plus représentées sont la vigne et la canne à sucre. Le sucre a joué un rôle prépondérant durant la période dite de « l'or blanc », permettant à Madère d'échanger ses richesses avec celles de la Flandre (période commentée dans le détail au musée des Arts sacrés de Funchal). En plus du vin, Estreito da Calheta développe la culture de la pomme de terre (communément appelée *semilha*), des haricots et d'autres légumes ou arbres fruitiers.

## Transports

► **Accès.** A 36 km au nord-ouest de Funchal par l'Estrada Regional 101.

► **Bus.** N° 80, 107, 115.

## Se loger

### **HÔTEL ATRIO\*\*\*\***

Caminho dos Moinhos, 218

⌚ +351 291 820 400

[www.atrio-madeira.com](http://www.atrio-madeira.com)

welcome@atrio-madeira.com

*Selon la saison, chambre simple de 65 € à 85 €, double de 80 € à 110 €, triple de 90 € à 120 € et mini-suite de 100 € à 135 €. Petit déjeuner compris.*

Au cœur d'une nature luxuriante, l'Hôtel Atrio révèle ses charmes cachés à deux pas de la Levada Nova de Calheta. L'élégance moderne de cet hôtel de charme invite au calme et à la détente dans un environnement privilégié, point de départ de belles randonnées. Les propriétaires sont français et seront ravis de vous orienter dans votre découverte de l'île (Mickael vient de terminer sa formation de guide de montagne !). Sa cour intérieure où poussent les agrumes, sa terrasse baignée de soleil, ses milliers de mètres carrés de jardin et sa belle piscine chauffée font de cet hôtel familial un petit havre de paix. Outre son cadre exceptionnel, ses 22 chambres spacieuses et confortables offrent une décoration soignée aux accents méditerranéens et ont, pour la plupart, vue sur l'océan. Le restaurant de l'hôtel propose des recettes simples à base de produits frais et locaux, et cultive même ses propres fruits, légumes et herbes aromatiques ! Notez qu'il vous faudra une voiture pour profiter de ce cadre enchanteur, très prisé par la clientèle germanique.

# HOTEL ATRIO



À L'ORÉE DE LA FORÊT,  
VOTRE HÔTEL DE CHARME AVEC VUE SUR LA MER



### ■ CENTRO DE JUVENTUDE

Sítio dos Serrões Acima

④ +351 291 822 500

[www02.madeira-edu.pt](http://www02.madeira-edu.pt)

pousadas.drjd@madeira-edu.pt

*Compter 6 € à 8 € par personne (en chambre multiple avec sanitaires à partager). Pour les enfants de 3 à 11 ans (inclus), le prix est de 4 € en chambre multiple. Pas de serviette de bain fournie. Internet sans fil gratuit à l'intérieur. Cuisine toute équipée et barbecue. Possibilité de garer sa voiture à l'extérieur.*

Entre la montagne et l'océan, cette auberge accueillante, classée comme auberge de nature/aventure, offre 32 lits distribués en 4 dortoirs : deux de six lits, un de huit lits et le dernier de douze lits (aucune serviette de bain n'est fournie aux chambres multiples). Simple mais pas cher, les marcheurs (disposant d'un véhicule, c'est mieux, il y a un parking) apprécieront. Un barbecue est même à disposition. Les réservations sont faites par email.

### ■ QUINTA DAS VINHAS\*\*\*\*

Lombo dos Serrões

④ +351 291 824 086

[www.qdvmadeira.com](http://www.qdvmadeira.com)

info@qdvmadeira.com

*Selon la saison, chambre double de 65 € à 80 €, cottage deux personnes de 75 € à 85 €, petit déjeuner compris. Séjour minimum : deux nuits pour les chambres, une semaine pour les cottages. Hors saison tarifs dégressifs à partir de sept nuits. Table d'hôtes à base de produits locaux, sur réservation.*

Sur les hauteurs de Calheta (à 35 minutes de Funchal), au beau milieu des vignes et des fleurs exotiques, bien inscrit dans le paysage, ce domaine de caractère et reposant ouvre de très belles vues sur océan et montagne. Dans une charmante auberge du XVII<sup>e</sup> siècle restaurée avec soins ou dans une partie plus récente en pierres anciennes et bois, l'hébergement se réalise soit respectivement dans six chambres élégantes (au nom de plantes) ou bien dans quatorze maisonnettes plaisantes (avec mezzanine). Dans la partie haute, les hôtes ont accès à un très beau hall d'entrée avec four à pain ancien, salle de dégustation, bibliothèque et salle de lecture, salon cheminée et cuisine, tout le mobilier est de style. De la wi-fi à l'esplanade de chênes pour les jeux de boules en passant par les piscines, terrasses et jardins, tout a été mis en œuvre pour passer un séjour tout confort inoubliable. Rajoutons que cette quinta (4-étoiles) à la philosophie écologique (panneaux solaires pour l'eau chaude, recyclage...) produit même des vins destinés à certains voyages gouvernementaux.

## Sortir

### ■ APOLLO CAFÉ

8 Largo do Patim ④ +351 291 945 234

*ouvert tous les jours de 9h à 22h*

En centre-ville, à l'opposé des marches qui mènent à l'église, se trouve ce bar très connu des locaux. Au-dessus de la porte d'entrée, il y a une enseigne en bois dont la peinture des lettres, supposées annoncer l'établissement, a disparu. Cet établissement, ouvert il y a 50 ans par un Madérien revenu au pays après avoir émigré, excelle dans une spécialité bien locale : la *poncha* ! Dans toutes ses variantes (orange/citron, fruits de la passion, menthe, cerise de Cayenne Pitanga, celle à la mandarine est incontournable et le petit futé peut facilement vous affirmer, après en avoir goûté plusieurs, que c'est probablement la meilleure de toutes celles produites à Madère. Un *must* qui vaut le détour : « poncha de tangerina ». Mention spéciale pour la machine à café ; une pièce très rare qui semblerait être sortie des récits de Jules Verne.

## PRAZERES



Pour ceux qui veulent résider à la campagne avec toutes les commodités d'une petite ville rurale. Sur les hauteurs, Prazeres (700 habitants) vit essentiellement de l'agriculture, bordé de montagnes, de vertes vallées et de sentiers naturels... Sa ferme pédagogique et ses élans écologiques, sa galerie d'art contemporain et sa belle église restaurée constituent sa principale attraction touristique. De Prazeres, les randonneurs rejoindront le petit port de Paúl do Mar, avec enchantement, en empruntant le superbe PR 19 (Caminho Real do Paúl do Mar) en passant d'une altitude de 535 m à 35 m, sur 1,8 km de distance.

## Transports

► **Accès.** A 39 km au nord-ouest de Funchal par l'Estrada Regional 101.

► **Bus.** N° 80, 107, 115 et 142.

## Se loger

### ■ JARDIM ATLÂNTICO HOTEL

Caminho Lomba da Rocha, 1

④ +351 291 820 220

[www.jardimatlantico.com](http://www.jardimatlantico.com)

info@jardimatlantico.com

*En haute saison, T0 avec kitchenette à partir de 67 € pour une personne, et à partir de 100 € pour 2 personnes, T1 à partir de 124 € pour 2 personnes, 142 € pour 3 personnes et 171 € pour 4 personnes. Bungalow à partir de 150 €. Petit déjeuner inclus. Demi-pension à 26 € et*

*pension complète à 38 €. Service de mini-bus et transfert depuis l'aéroport. Vélos à disposition.* Il s'agit d'un ensemble d'appartements, très fleuri et coloré, qui jouit d'une vue imprenable sur Jardim do Mar et Paúl do Mar. L'hôtel s'inscrit dans une véritable politique de conservation de l'environnement (tri des déchets, recyclage, etc.), qui se traduit aussi dans les décorations des chambres (peintures naïves, tons apaisants, etc.) ou dans la cuisine (menus végétariens, produits organiques). Avec centre de santé, piscine, tennis... C'est probablement la « grosse » structure la plus intéressante de l'ouest de l'île. Un établissement labellisé écologique et Feng Shui. Si la vue panoramique ne suffit pas à vous enchanter, si la salle de séjour avec cheminée ne vous réchauffe pas les entrailles, si le restaurant n'émoustille pas vos papilles gustatives, vous pouvez opter pour les deux piscines, les terrains de tennis, ou le centre de santé (massages, yoga, méditation, cure d'amaigrissement, sauna, salle de musculation)...

### AU PETIT MADÈRE

Caminho Da Levadinha, 19

⌚ +351 291 827 252 / +33 6 80 47 13 75 /  
+351 964 401 541

[www.aupetitmader.com](http://www.aupetitmader.com)

au.petit.madere@gmail.com

*Compter entre 59 € et 72 € la nuit selon le gîte réservé. wi-fi. Parking privé.*

C'est sur la côte la plus ensoleillée de l'île, près du village de Prazeres, que Pauline et Pascal ont choisi d'installer leurs gîtes tout confort. Et il faut dire que le panorama, plongeant sur l'océan, magnifié par les derniers rayons du jour, a de quoi séduire ! Sur un terrain escarpé de 4 000 m<sup>2</sup>, l'ensemble présente 5 gîtes indépendants pouvant accueillir jusqu'à 7 convives, dont une maison typique madérienne de 100 m<sup>2</sup>, la « Casa Poncha ». Fonctionnels (wi-fi, télévision, cuisine tout équipée, terrasse privée, barbecue...), impeccablement tenus et dotés d'une déco moderne ponctuée de quelques détails originaux, les gîtes, baptisés par des noms de boissons alcoolisées (Poncha, Nikita, Ginja, Sidra...) réunissent tous les éléments attendus pour passer un séjour reposant. Dans ce petit havre de paix bercé par l'océan et entouré d'un jardin soigné, on déconnecte. On profitera aussi des conseils avisés des hôtes (en français...), qui sauront vous aiguiller dans votre découverte de l'île.

### SOUL GLAMPING

Caminho do Jardim Pelado

⌚ +351 961 340 400

[www.soulglamping.com](http://www.soulglamping.com)

*jeriffrancisco@hotmail.com*

*A partir de 100 € la nuit, pour deux personnes. 10 € supplémentaires par enfants. Maximum de deux adultes et deux enfants.*

Soul Glamping est assis sur une falaise et vous propose un concept de camping de luxe dans des tentes particulièrement originales. Ces « dômes » abritent un espace de 40 m<sup>2</sup> et ont été spécialement dessinés pour accueillir la lumière naturelle et l'entrée de l'air frais de la campagne. Le matériel utilisé garantit la sécurité sous tous les temps. L'équipement est très complet : cuisine, salle de bain, coin douche, un grand lit, télé, une petite cheminée, une véranda privée, un jacuzzi extérieur, tout cela avec une vue magnifique sur les montagnes et l'infini de l'océan, offrant de magnifiques coucher de soleil. Il y a également une zone de barbecue et de pique-nique. A votre arrivée, vous disposez d'un panier avec votre petit déjeuner et Germana vous proposera ce que la cuisine locale a de bon.

## Se restaurer

### RESTAURANTE CHICO

Caminho Lombo Rocha 164

⌚ +351 291 822 836

Dans une rue à sens unique descendant face à l'église.

*Fermé le mercredi. A partir de 25 €.*

Dans le petit village de Prazeres, O Chico fait partie de ces établissements sans fard à la devanture peu avenante, mais qui s'avère au final être une très bonne pioche. On aimera la petite salle intérieure joliment apprêtée, la terrasse sur le toit et la cuisine familiale typique concoctée à base de produits frais où se côtoient les classiques de la cuisine madérienne (à accompagner d'un bon vin du pays !). Service très aimable.

### RESTAURANTE O MANJERICO

135 caminho da Referta

⌚ +351 965 012 904

*OUvert tous les jours uniquement sur réservation. Mini 4 personnes. Entre 18 à 20 € par personne pour un repas complet.*

Bienvenus chez João et Andreia, un couple très charmant qui vous accueille avec un grand sourire et propose une cuisine savoureuse de style familial, dans une ambiance particulièrement conviviale. En entrée, du camembert fondu aux herbes et à la liqueur dans une carcasse de pain, les champignons garnis avec du jambon fumé et de la mayonnaise, les crevettes poêlées à l'ail, les feuilletés à la tomate cerise. En plat principal, de la morue au four avec une sauce à l'oignonnette, le poulet désossé garni au four, le gigot d'agneau au four, le tout accompagné de riz aux carottes et boudin noir et pommes au four. En dessert, il y a des verres au chocolat et à la noix de coco, du flan de fromage frais, du tiramisu, du cheese-cake aux fruits rouges et du flan à la citrouille. Une excellent adresse à partager avec des amis.

### ■ RESTAURANTE PRAZERES RURAIS

72 Estrada dos Prazeres

⌚ +351 291 827 221

⌚ +351 963 966 818

Depuis la voie rapide, après le rond-point où se trouve la pompe à essence, prendre la sortie « Prazeres ». Le restaurant se trouve sur la droite au croisement. Depuis la route régionale 222, en direction de Porto Moniz 50 mètres sur la droite après avoir passé le village de Prazeres.

*Cuisine ouverte tous les jours de 12h à 16h et de 18h à 22h. Fermé le jeudi. Le dimanche et jours fériés, à partir de 18h. 10€ le plat du jour incluant le pain, le plat principal, la boisson, le café et le digestif.*

Probablement le meilleur restaurant local. La clientèle à majorité madérienne ne s'y trompe pas. Vous voilà dans une adresse familiale où le père est aux fourneaux, la mère en salle et les enfants assurent le service. L'accueil se fait en français et l'ambiance se veut conviviale. Le repas, servi par une équipe franchement sympathique et compétente, pris à l'intérieur ou en terrasse, propose une cuisine locale à des prix raisonnables ; les plats sont généreux et bien cuisinés, les ingrédients sont frais et goûteux : pain à la patate douce fait maison, morue grillée, cassoulet aux haricots rouges, poule au four, lapin mariné au vin blanc, chevreau à l'étouffée, sabre à la banane, brochette de bœuf, le tout accompagné de légumes qu'ils produisent, font la réputation de cette maison. Inutile de vous dire que vous reviendrez plusieurs fois. Une adresse chaleureusement recommandée.

## À voir - À faire

### ■ QUINTA PEDAGÓGICA DOS PRAZERES ★

Sítio da Igreja

⌚ +351 291 822 204

[www.galeriadosprazeres.pt](http://www.galeriadosprazeres.pt)

qpedagogica@hotmail.com

Ouvert tous les jours.

Née dans les années 2000 dans le but de valoriser l'agriculture locale, la ferme pédagogique de Prazeres joue un rôle local dans l'économie solidaire en aidant les petits agriculteurs des environs sous forme de coopérative. Catalyseur de rencontres et de solidarité, la ferme pédagogique est le fruit d'une belle histoire ! Rui Sousa, prêtre de la paroisse, eut une idée pour redynamiser son village : fonder une coopérative capable d'exploiter les productions des agriculteurs du village devenus trop âgés pour s'occuper de leurs vergers. Doté d'une forte sensibilité écologique, Rui multiplie les actions écologiques, mais aussi culturelles auprès des jeunes et

des moins jeunes. On se rappellera notamment du jour où la paroisse a distribué un camélia à chaque habitant pour refleurir le village ; celui où l'on demanda aux enfants de créer ces drôles d'épouvantails en matériaux recyclés que vous avez peut-être observés dans les champs aux alentours, ou celui où le village a accueilli une galerie d'art contemporain ! En plus des zones de cultures de la ferme (et d'un petit espace avec des animaux), elle détient également une *Casa de Cha* (salon de thé et confitures produites in situ) et une *Casa da Sidra* (où le cidre du cru est délicieux !). Une petite terrasse sous les arbres invite à prendre le temps de respirer et de tester les produits locaux.

Aujourd'hui, la belle histoire se poursuit : les produits biologiques produits par la ferme (vinaigre de cidre à la rose, cidre, confitures, farine biologique...) sont vendus dans les supermarchés, l'économie du village s'en voit revitalisée ! Depuis peu, une nouvelle entité s'est ajoutée à la ferme : une jolie galerie expose l'herbier du prêtre Manuel de Nobrega (né en 1928), chargé par le gouvernement de participer aux fonds documentaires botaniques madérien. Son exposition permet aujourd'hui de transmettre son savoir aux générations futures. Vous l'aurez compris, la *Quinta Pedagógica* n'est pas une simple coopérative agricole !

### ■ GALERIA DOS PRAZERES

⌚ +351 291 822 204

[www.galeriadosprazeres.pt](http://www.galeriadosprazeres.pt)

[info@galeriadosprazeres.pt](mailto:info@galeriadosprazeres.pt)

*Ouvert le samedi, le dimanche et pendant les vacances scolaires de 10h à 13h et de 14h à 18h.*

Vous serez sans doute surpris de découvrir la programmation pertinente et la qualité des travaux présentés dans cette galerie d'art, isolée au bout du monde. Il s'agit d'une extension de la *Quinta Pedagógica*. Les petites expositions se succèdent : rétrospectives, artistes reconnus, jeunes pousses madériennes et valeurs sûres du continent... Visitez le site internet pour connaître la programmation.

### JARDIM DO MAR



Ce petit village (250 âmes, tout au plus !) du bout de l'île n'a pas encore perdu son authenticité. Havre de paix pour tous les amoureux de la nature, il est néanmoins peu à peu convoité par les magnats du tourisme. Une nouvelle promenade balnéaire vient d'être aménagée, les plantes et les palmiers devraient colorer l'ensemble à l'avenir. Un parking à l'asphalte rutilant a été percé à l'entrée (mais soyons



Le village de Jardim do Mar.

honnêtes : il permet aussi de désengorger la petite place, vite encombrée les dimanches lors des visites familiales).

Précisons que vous n'avez pas le droit d'entrer dans le village en voiture, et qu'il faut laisser celle-ci au parking (et donc trimbaler vos affaires jusqu'à votre point de chute si vous comptez y loger... mais ce n'est pas long). En tout cas, il est délicieux de se perdre dans les petites ruelles qui débouchent sur des jardins, des bananeraies ou l'océan. Un vrai labyrinthe habité par d'authentiques Madériens. Les lézards sont les vrais locataires de ce petit éden océanique, et l'on prend vite l'habitude de fonctionner comme eux : méditer devant la mer, se griser du coucheur de soleil, boire des jus de fruits et paresser sur les terrasses. Dans le village, cherchez le hamac mis sous verre ; daté du XIX<sup>e</sup> siècle, il servait à transporter les riches ou les malades, comme une civière. Jardim do Mar est aussi un repaire de surfeurs aguerris, surtout en hiver quand les vagues se réveillent. Les débutants s'abstiendront ; la côte nord offre de bons spots plus évidents pour une première approche.

Enfin, de superbes balades sont possibles dans les environs. Les randonneurs songeront à rallier Ponta do Pargo, Prazeres, ou Paúl do Mar (accessible par la côte à marée basse).

## Transports

► **Accès.** A 38 km au nord-ouest de Funchal par l'Estrada Regional 101.

## Se loger

### ■ HÔTEL JARDIM DO MAR\*\*\*

Sítio da Piedade, 37 ☎ +351 291 822 200

[www.hoteljardimdomar.com](http://www.hoteljardimdomar.com)

Sur la place centrale de l'église, près du parking.

*Chambre double standard avec vue sur la mer à partir de 60 €, petit déjeuner inclus.*

L'hôtel de Jardim do Mar, récemment rénové, donne sur la place principale du charmant village éponyme. On retrouve dans l'établissement cette ambiance si spécifique et séduisante qui fait de Jardim do Mar un petit paradis de jardinières et de maisonnettes de pierre encastées trois mètres au-dessus de l'océan. Disposant d'une trentaine de chambres, c'est une unité 3-étoiles à la gérance familiale mettant l'accent sur la proximité et l'accueil chaleureux. Toutes les chambres possèdent un balcon (la plupart avec vue sur l'océan voisin) et sont équipées du wi-fi, téléphone, télévision LCD, et d'une salle de bains avec douche ou baignoire, et sèche-cheveux. Les studios, équipés eux d'un réfrigérateur, d'une cuisinière et d'un évier, sont dotés d'une porte communicante, permettant aux familles de partager le même espace. Côté restauration, on se régale franchement, du haut de la vaste terrasse, de produits de la mer naturellement très frais : soupe de poisson, daurade, mérou, thon, poisson-sabre et morue sont amoureusement préparés ! Les plats végétariens et les desserts maison viennent compléter le tableau. L'air pur, le son des vagues, la nourriture saine et fraîche, un hôtel confortable... Que demande le peuple ? !



## ■ CASA DA CECILIA, MORADIA TURISTICA & SURF CAMP

Vereda das Pedras

Sítio da Igreja

① +351 291 822 642 / +351 961 111 936

[www.houseofcecilia.com](http://www.houseofcecilia.com)

[pontajardim@hotmail.com](mailto:pontajardim@hotmail.com)

*A partir de 40 € la chambre double, 45 € avec vue sur l'océan, à partir de 50 € l'appartement, petit déjeuner compris. Demi pension à 13 € par personne.*

Pour vous rendre à ce petit coin de paradis, suivez à pied les petites pancartes depuis la place de l'église dans un dédale de venelles. Depuis 1991, cette maison est bénie par les surfeurs qui participent à la chaleureuse ambiance de cette petite pension sans prétention mais tellement hospitalière. Autant vous dire que l'accueil de la souriante Cecilia Sumares est très attachant, elle prépare aussi de très bons jus de fruits frais (passion...), de petits plats délicieux (poisson cuitiné...) et des gâteaux maison. A découvrir, un petit jardin terrasse, un grand salon-séjour (avec TV grand écran), une terrasse (avec hamac) pour prendre le petit déjeuner ou le frais avec des vues sensationnelles sur les vagues de l'océan, les falaises verdoyantes et le pittoresque village de Paúl do Mar... Certes, l'appartement (avec cuisine) est assez simple et les dix chambres (quatre d'un côté et six de l'autre) ne sont pas très grandes, mais bien tenues et pour les petits budgets et tous ceux qui recherchent une atmosphère conviviale différente, cette adresse est une petite merveille de derrière les fagots. Sans parler de sa situation exceptionnelle pour observer l'évolution de la météo et, avec un peu de chance, voir pointer les arcs-en-ciel ! Un must !

## Sortir

### ■ JOE'S BAR

Vereja da Igreja

① +351 966 130 208

[joesjardimdomar@gmail.com](mailto:joesjardimdomar@gmail.com)

*Ouvert du lundi au samedi.*

Pour des délicieux jus de fruits frais (on recommande le jus de maracuja), des milk-shakes, quelques sandwiches, des plats rapides et typiques (poulet à *piri-piri*) à des prix d'amis, voilà une adresse toujours fréquentée. Pour s'attarder un petit peu quand on vient de marcher pendant deux heures avant de rempiler pour deux autres. Clientèle masculine de piliers de comptoir un peu portés sur la boutanche, mais agréable terrasse ombragée à savourer avec des touristes de passage et des jeunes surfeurs logés chez Cecilia ou à l'auberge Maktub, voisines. Atmosphère locale bien sympathique !

## PAÚL DO MAR



Un tunnel relie Jardim do Mar à Paúl do Mar (885 ha), petit village bien agréable, destiné principalement aux amateurs de vin de Madère. C'est là qu'ont prospéré en leur temps les meilleures vignes de Malvoisie. Quelques bouteilles amoureusement gardées dans les caves de Funchal attendent l'amateur fortuné. En empruntant le superbe PR 19 (Caminho Real do Paúl do Mar) près du port, on peut rejoindre Prazeres, en passant de 35 m à 535 m d'altitude. Mais, à vrai dire, le chemin se fait la plupart du temps dans l'autre sens...

On grimpe ensuite pour de magnifiques points de vue sur la côte et le petit village de Paúl

do Mar ; ce parcours ravira les amateurs de routes en corniche : c'est l'une des plus belles de l'île (assez courte pour ne pas attraper de torticolis !). Tout en haut, arrêtez-vous, le panorama est tout à fait prodigieux sur le village de Paul do Mar niché en contrebas et les falaises abruptes qui le surplombent. Plus loin, Fajã da Ovelha et Ponta do Pargo s'annoncent encore, et toujours falaises et océan...

### ■ ONE LOVE, MAKTB BAR

Ribeira das Galinhas

⌚ +351 915 860 898

[www.jardimdomar.net](http://www.jardimdomar.net)

jardimdomar@gmail.com

*En général : du lundi au mardi de 14h à minuit, du jeudi au samedi de 14h à 2h du matin et le dimanche de 14h à minuit.*

A l'origine, ce *surf-shop* occulte et bar culte aux ambiances reggae et décontractées ne comptait qu'une salle et une petite terrasse. Mais les affaires vont bon train et le Maktub bar, émanation sociale du Bed & Breakfast du même nom à Jardim do Mar, a récemment élargi sa zone de service. Unique en son genre et jouissant d'un ensoleillement quasi-permanent, on aura le loisir de siroter la spécialité de la maison : le *mojito* ! Il est ici préparé avec amour et, au moment de notre passage, le registre comptabilisait 30 000 godets du vert breuvage déjà servis depuis la création du lieu. La décoration est des plus colorée, avec au mur, la carte marine retracant le périple des tenanciers dans les Caraïbes il y a quelques années de ça, laissant songeur... *Relax*, les bonnes vibrations font leur travail ! A l'occasion, le bar reçoit quelques stars de la scène reggae, contraintes de jouer en acoustique, la sonorisation faisant défaut. Clinton Fearon y est passé en 2014... L'été, la rue est un festival ! D'ailleurs, le bar d'à côté sert aussi de très bons mojitos.

### ■ SNACK-BAR O PRECÍPIO

Sítio de São Lourenço

*OUvert tous les jours de 10h à 21h30. A partir de 12 €. Poisson du jour (le thon est la spécialité de la maison) : 18 €.*

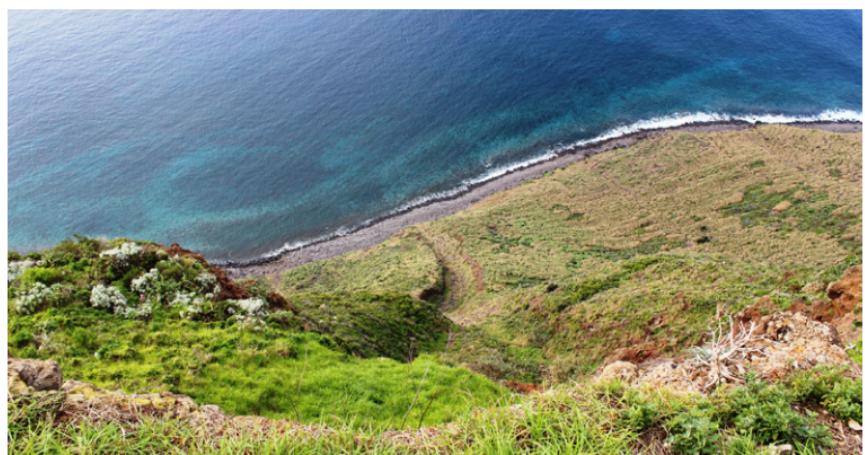
En effet, celui-ci porte bien son nom ! C'est l'occasion de se restaurer ou de se désaltérer dans cette modeste churrascaria préparant brochettes, viandes et poissons grillés dans un environnement assez privilégié avec en prime, de la terrasse, une vue panoramique époustouflante. Repas simples et bières pas chers !

## PONTA DO PARGO



Connu pour sa fête de la Pomme, Ponta do Pargo (1 145 habitants) est la pointe occidentale de Madère. Il n'y aura que les vaches, les moutons ou les arcs-en-ciel pour vous accompagner dans votre retraite, l'environnement, si dégagé, vous assure des nuits à dix mille étoiles. Il faut suivre sans hésiter la petite route asphaltée qui descend vers le phare (suivre le panneau « Farol ») 312 m d'altitude, pour découvrir le panorama et, accessoirement, un micro-musée sur les onze phares de l'île. A presque 400 m d'altitude, la petite ville domine la falaise. Un muret à franchir, et on se retrouve sur une petite avancée surplombant la mer. Avant l'ouverture d'un golf (couplé à un resort) imaginé par le champion britannique Nick Faldo, c'est encore le grand calme, les vendeurs de cartes postales ne sont pas tous arrivés, la mer est bleue et transparente, les goélands déployent des arabesques subtiles sans donner de coup d'aile.

Ici, les bateaux qui passent sont minuscules, mais on devine la silhouette des pêcheurs. On ne sait pas bien si on distingue les vagues ou si on les imagine. Bien sûr, il manque près de 200 m de hauteur pour égaler le Cabo Girão, mais on est prêt à échanger sans hésiter.



Vue de la pointe Ouest de Madère : Ponta do Pargo.



Phare de Ponta do Pargo.

## Transports

- **Accès.** A 51 km au nord-ouest de Funchal par l'Estrada Regional 101.
- **Bus.** N° 80, 107 et 142.

## Se loger

### ■ MADEIRA SUNSET COTTAGE

76 Caminho da Lombada Velha  
① +351 291 741 946  
[www.madeirasunsetcottage.com](http://www.madeirasunsetcottage.com)  
[madeirasunsetcottage@gmail.com](mailto:madeirasunsetcottage@gmail.com)

A 5 km après Ponta do Pargo, en direction de Porto Moniz, tournez à gauche ou la plaque indique « Capela », juste avant le resto « Carreta ». 100 m plus loin, prenez de nouveau à gauche, le lieu d'arrivée se trouve 200 m plus bas, indiqué par une plaque.  
*De novembre à mars : 40 € par nuit pour 2 personnes et 50 € le week-end. D'avril à octobre : 50 € par nuit pour 2 personnes et 70 € le week-end. En août : 70 € par nuit pour 2 personnes et 90 € le week-end, sans le petit déjeuner.*

Dans un cadre rural, tranquille, trois maisonnettes en bois, insérées dans un jardin fleuri et fruité (servez-vous librement), dominent l'océan (les couchers de soleil sont juste en face). D'une surface de 25 m<sup>2</sup>, elles hébergent confortablement 2 adultes (et 2 enfants). L'essentiel de l'équipement y est : air conditionné, salle de bains privée, wi-fi, kitchennette mais pas de télé (choix délibéré) ainsi qu'une piscine et un barbecue en commun. Sur demande, un cabas plein de nourriture vous est proposé. Bonne adresse pour les randonneurs et les amateurs de nature.

## Se restaurer

### ■ O FORNO

Rua Cruz do Salao  
① +351 291 098 341

[restauranteoforno@outlook.com](mailto:restauranteoforno@outlook.com)

*Fermé le lundi. Compter autour de 15 €.*

Une adresse qui ne paye pas de mine, installée sur l'ER 222 qui traverse Ponta do Pargo. Les barbecues qui flambent à l'extérieur sont pourtant de bon augure ! Outre l'accueil et le service sympathiques (et en français), on mitonne ici une cuisine typique simple et bonne servie à prix doux (espetada, poulet grillé, poisson du jour...), avec au menu également, quelques plats épices tels que le délicieux poulet cajun ou le poulet jamaïcain. Terrasse extérieure conviviale et jolie petite salle rustique pour s'attabler. *Poncha* maison offerte en digestif. Un bon plan qui mériterait même un petit détour.

## Sortir

### ■ CASA DE CHÁ O FIO

Sítio do Salão de Baixo  
① +351 291 882 525

*Fermé le dimanche.*

En suivant la pancarte « mirador » depuis le phare, on gagne ce salon de thé en pierres, très séduisant. Perché sur l'autre versant de la falaise, il offre depuis sa terrasse une vue imprenable sur le flanc de la falaise aux mille couleurs. On peut y grignoter d'excellents cakes et gâteaux maison, s'y restaurer d'une bonne soupe ou d'un plat consistant, se prélasser un moment au soleil, attendre que la nuit nous surprenne... Magie, magie !

## SANTA MARIA MADALENA – SANTA



Sur les trois faces du clocher bruyant, il y a trois horloges. Chacune donne une heure de son choix, toutes différentes. Mais on se moque de l'heure, quand on parvient à ce petit village oublié de 320 âmes entre côtes et marais. Il ne passe que des nuages blancs dans le ciel, des anges peut-être, gardiens de la tranquillité de ce coin qui respire la sérénité. Aucune curiosité touristique, pas de station balnéaire, mais un air d'un autre temps, et un endroit intéressant pour rayonner vers les levadas de la côte ou les gorges verdoyantes de Rabaçal. En continuant à l'est par l'ER 101, ne ratez pas le *miradouro* de Santa, belvédère offrant une vue plongeante sur Porto Moniz, tandis qu'à quelques kilomètres à l'ouest, à Achadas da Cruz, parmi les attractions du coin, un téléphérique permet de descendre au bord de l'océan, de manière spectaculaire. On le rejoindra plutôt à pied en suivant les sentiers qui descendent jusqu'aux jardins marins d'Achadas da Cruz depuis l'arrivée du téléphérique (500 mètres de dénivelé, environ 1 heure et demie de descente), pour ensuite remonter en cabine. Sensationnel !

### Transports

► **Accès.** A 67 km au nord-ouest de Funchal par l'Estrada Regional 101, via Ponta do Pargo, ou 52 km par les Estrada Regional 101 et 104, via Porto Moniz.

### Se loger

#### ■ CABANA DO PICO (PEAK COTTAGE)

⌚ +351 291 225 222

⌚ +351 962 822 862

⌚ +351 962 673 076

[www.peakcottage.com](http://www.peakcottage.com)

[peakcottage@peakcottage.com](mailto:peakcottage@peakcottage.com)

Arrivé à Porto Moniz (compter environ 8 minutes en voiture pour rejoindre les cottages), il faut suivre la route principale (ER101) en direction de Santa Maria Madalena, puis tourner à gauche après le bar Onda Azul. C'est au bout de cette route.

*Selon le cottage, environ 200 € les deux nuits pour deux personnes. Environ 85 € à partir de 3 nuits réservées. Séjour minimum demandé. 25 € supplémentaires par enfant de 3 à 12 ans. Parking gratuit. wi-fi.*

Isolée au milieu des fleurs et des eucalyptus, la Cabana do Pico est un endroit rêvé pour les amoureux, les familles et tous ceux qui préfèrent s'installer quelque temps au même endroit. Il se compose de deux niveaux : une salle de séjour dotée d'une cheminée, une cuisine et des sanitaires séparés se trouvent au rez-de-chaussée et une vaste chambre se trouve à l'étage, avec une salle de bains. L'ensemble, arrangé avec un mobilier traditionnel, a beaucoup de cachet. L'endroit a des allures de gîte de montagne douillet rendu plus agréable encore grâce à l'accueil adorable des propriétaires. La bonne adresse pour déconnecter !

### À voir – À faire

Pour rejoindre la levada da Janela, recommandée pour ses superbes panoramas, il suffit de prendre la route de Porto Moniz et d'emprunter la bifurcation sur la droite quand on vous y invite. Un paysage sauvage de toute beauté s'offre aux petits veinards. Pour ceux qui souhaitent entreprendre la randonnée complète depuis Lamaceiros, qui sillonne les gorges de la rivière (plus longue rivière de l'île !), il faut prévoir une lampe torche pour les deux tunnels et d'indispensables bonnes chaussures de marche. Compter environ 3 heures et demie. Noterz que la marche n'est pas conseillée aux personnes sujettes au vertige. Pour plus d'informations, rendez-vous à la section randonnée située au début de ce guide.



Ponta do Pargo.



**SANTANA – Les chaumières au toit pointu de Santana.**

© AUTHOR'S IMAGE

# LA CÔTE NORD



# LA CÔTE NORD



*La route qui longe la mer en partant vers l'est depuis Porto Moniz était très impressionnante : on la surnommait « la route de l'or », parce qu'elle avait coûté très cher (on avait mis seize ans à la construire !). C'était probablement l'un des plus beaux parcours de l'île. Les récents travaux d'aménagement ont permis la construction d'une voie rapide (deux voies seulement) entre São Vicente et Porto Moniz. Cette dernière, station insulaire à la mode, est dorénavant joignable de l'aéroport en moins de 45 minutes. Fini les tunnels ruisselets éclairés par trois loupiotes tremblantes, les cascades qui se jettent du haut de la montagne en passant par-dessus la voiture... Toutefois, certains tronçons restent encore opérationnels, et les touristes pourront peut-être les emprunter afin de jouir du spectacle incomparable des falaises et des vagues. Mais le charme est brisé quand même : les commodités de notre temps s'accordent rarement avec la beauté sauvage des espaces d'autrefois. Une question de priorité, bien sûr. Est-ce un bien, un mal ? É assim, c'est ainsi.*

## PORTO MONIZ

On l'aperçoit au loin en venant de la côte : ses rochers noirs émergeant de l'écume tels des personnages, ses piscines turquoise bordant le village. Les dépliants le disent : c'est la commune (environ 3 000 habitants) la plus septentrionale de Madère. Jusqu'en 1533, elle s'appelait Ponta do Tristão. Pour ceux qui pensent « Pôle Nord » quand on dit septentrional, disons que c'est la ville la moins au sud de l'île. En haut sur la carte, quoi ! Autrefois paisible, ce petit village « typique » a profondément changé au cours des dernières années : c'est aujourd'hui le coin à la mode de Madère, jouissant de piscines naturelles convoitées. De nombreuses cultures séparées par leurs murets de basalte ont été

remplacées par des hôtels qui se ressemblent tous, plus ou moins. Mais restons honnêtes, ce n'est pas « Ibiza », disons juste que c'est le lieu de réunion de la plupart des cars d'excursion. Le centre du village, sur les hauteurs, est préservé ; et le panorama délivré par le mirador, depuis la route de Santa, confirme que la frénésie de construction n'a pas complètement défiguré le site et les cultures. Bref, soyons optimistes ! Derrière les hôtels... les potagers et devant l'océan, les vagues qui tapent bien fort les rochers !

## Transports

► **Accès.** A 49 km au nord-ouest de Funchal par les Estradas Regionais 101 et 104.

► **Bus.** N° 80 et 139.

### TAXIS

Praça de Táxis

Praça Lyra

© +351 291 852 243

## Pratique

### CORREIOS – POSTE

Rua Alfarrobeiras, 13

© +351 707 262 626

[www.ctt.pt](http://www.ctt.pt)

*En semaine de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30.*

### OFFICE DU TOURISME

Vila do Porto Moniz

© +351 291 853 075

[www.portomoniz.pt](http://www.portomoniz.pt)

[info.srtt@gov-madeira.pt](mailto:info.srtt@gov-madeira.pt)

*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h et le samedi de 10h à 12h30. Fermé le dimanche.*

Bon accueil en français également. Vous saurez tout ce qu'il faut faire ou ne pas faire dans les environs : canyoning, surf, etc.

## Les immanquables de la côte nord

- **Porto Moniz**, à la pointe nord-ouest de Madère, pour ses piscines naturelles.
- **Les cascades** tombant des hauteurs boisées de chaque côté de Seixal.
- **São Vicente**, ses grottes et son musée sur le volcanisme.
- **Ilha**, petit îlot montagnard, un joli cadeau aux randonneurs.
- **Santana** et sa plage desservie par téléphérique.



Dans un cadre rustique, des maisons authentiques [www.moniztur.pt](http://www.moniztur.pt)


**CASA DO  
RIBEIRINHO**

## Se loger

### Bien et pas cher

#### ■ CASA DO RIBEIRINHO

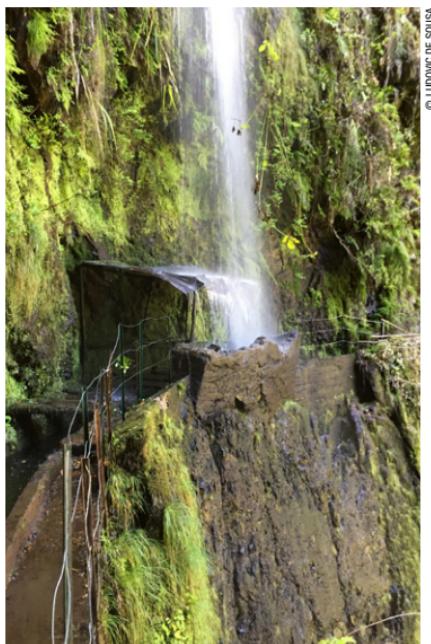
Sítio do ribeirinho – Santa  
 ☎ +351 965 130 887  
[www.moniztur.pt](http://www.moniztur.pt)  
[moniztur@moniztur.pt](mailto:moniztur@moniztur.pt)

A partir de 40 € la chambre double sans petit-déjeuner. Petit déjeuner à 7,5 €.

La Casa do Ribeirinho, avec plus de 100 ans d'histoire, est une excellente option pour ceux qui recherchent une ambiance familiale et rurale. Le climat doux, l'air pur, la proximité de la mer et de la montagne et ses beaux paysages font de cet endroit une halte agréable pour y séjourner. Cette maison typiquement rurale possède 8 chambres confortables disposant toutes de salle de bain privée, chauffage. A votre disposition Tv par câble, wifi dans la salle commune, un parc de stationnement privé, une salle à manger typique pouvant recevoir jusqu'à 16 personnes, un four à bois, une cheminée, un barbecue à l'extérieur, vous laissant ainsi le choix entre préparer vous-même vos repas ou alors les commander auprès de Miguel Gouveia (le maître des lieux) qui vous fera déguster des plats locaux : brochette traditionnelle au bois de laurier, le pain typique *bolo do caco* au beurre à l'ail et au persil... les fruits et légumes sont du potager. A noter que vous y avez accès et pouvez vous servir. Mention très bien pour le jardin botanique qui entoure la maison, les différentes espèces de fleurs, plantes et arbres y abondent (certaines endémiques comme le laurier de Madère) et les couleurs sont magnifiques. Les activités sont essentiellement tournées vers la nature : les piscines naturelles de Porto Moniz sont à 5 km, la forêt endémique *Laurissilva* datant de l'ère tertiaire (décrétée patrimoine mondial par l'Unesco), ses randonnées et levadas,

Rabaçal, Ribeira da Janela, Fanal, Moinhos et Cedros sont à quelques minutes en voiture. Il est également possible d'aller pêcher, faire de la plongée, du surf, du 4X4, du parapente, du canyoning, d'observer les oiseaux ou apprécier les magnifiques paysages qui vous entourent. Une véritable communion avec la nature. Par ailleurs, le propriétaire dispose d'autres logements, dont des maisons ou des appartements dans le centre de Porto Moniz, à des prix vraiment raisonnables. Tous sont très bien équipés et peuvent recevoir de 4 à 8 personnes. Il vous propose aussi des excursions touristiques pour vous faire connaître dans les moindres recoins cette côte nord de Madère. Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.moniztur.pt](http://www.moniztur.pt).

LA CÔTE NORD



© LUDOVIC DE SOUSA

Levada dos Lamaceiros.



## ■ CENTRO DE JUVENTUDE DO PORTO MONIZ

Caminho da Igreja Vila de Porto Moniz

① +351 291 853 915

pousadas.drjd@madeira-edu.pt

Compter de 6 € à 9,20 € par personne (chambre multiple avec sanitaires en commun) 2) La chambre double (avec salle de bains privée) de 8 € à 11,50 € par personne. Pour les enfants de 3 ans à 11 ans (inclus), le supplément est de 3,45 € (dans une chambre multiple) et de 5 € en chambre double privée. 20 lits distribués dans 5 chambres (3 multiples avec WC en commun et 2 avec WC privés). Cuisine toute équipée. Sans serviette de bain pour les chambres multiples. Auberge localisée à 10 minutes des piscines naturelles de Porto Moniz. Elle est classée comme auberge de plage. Une bonne option pas chère avec parking, poste Internet et cuisine évidemment. Les réservations doivent être faites par email et confirmées par paiement anticipé (environ 10 jours en saison basse et 1 mois en saison haute).

## ■ PARQUE DE CAMPISMO DO PORTO MONIZ

Sítio da Ponte ① 351 291 853 856

[www.portomoniz.pt](http://www.portomoniz.pt) - geral@portomoniz.pt

A 20 minutes à pied de Vila de Porto Moniz, à 5 minutes en voiture.

Ouvert à l'année. Tarifs : 1,70 € pour les 3 à 25 ans, 2,80 € au-delà, gratuit pour les enfants de moins de 3 ans. Tente de 3 à 7 € selon la taille. Possibilité de louer des tentes avec caution à régler.

A 2 km au sud-est de Porto Moniz, dans un renforcement entre cours d'eau et route, ce camping, inauguré en 2004, détient de belles pelouses. Ses 5 300 m<sup>2</sup> jalonnés de palmiers sont convenablement équipés, mais, ne demandez pas la lune !

## ■ RESIDENCIAL SALGUEIRO

Lugar do Tenente, 34

① +351 291 850 080 / +351 291 724 280

[www.hotelsalgueiro.com](http://www.hotelsalgueiro.com)

[reservations@pensaosalgueiro.com](mailto:reservations@pensaosalgueiro.com)

Chambre simple à partir d'environ 40 €, double à partir d'environ 50 €. Petit déjeuner compris. Demi-pension possible.

Une vingtaine de chambres assez confortables (balcon, téléviseur, baignoire...) d'un bon rapport qualité/prix. Certaines chambres doubles sont équipées d'une kitchenette. Malgré une literie un peu dure et une mauvaise isolation phonique, l'établissement est bien tenu et proche d'un grand parking gratuit. Pour un repas copieux, le restaurant en bas est correct, compter autour de 15 € par personne, vin compris. Le plus étant sa situation, près des piscines naturelles.

## Confort ou charme

### ■ HÔTEL EURO MONIZ\*\*\*

Rua das Alfarrobeiras, 4  
Vila ☎ +351 291 850 050  
[www.hoteleuromoniz.com](http://www.hoteleuromoniz.com)

*Chambre simple à partir d'environ 50 €, double à partir d'environ 60 €. Petit déjeuner compris. Propose des chambres avec vue sur montagne ou vue sur mer, ainsi que des chambres de catégorie « supérieure » (plus vaste) et des suites de 28 m<sup>2</sup>. wi-fi gratuit, au bar et à la réception.* L'établissement classique, un brin daté, mais fonctionnel, confortable et tranquille, n'est pas écrasé par le béton, et c'est tant mieux ! En tout, 33 chambres confortables assez grandes, dont 2 suites équipées comme il se doit, certaines avec balcon. Bref, un bon rapport qualité-prix compte tenu des installations : bar panoramique, sauna, piscine intérieure chauffée, bain à remous, salle de gym... Personnel plutôt disponible et quiétude agréable.

## Se restaurer

### ■ MAR À VISTA

Rua Alfarrobeiras  
Vila ☎ +351 291 852 949

En face de l'hôtel Euro Moniz.

*En principe, ouvert tous les jours. Compter à partir de 15 €.*

Cette grande salle informelle ressemblant à une cantine présente une bonne cuisine (steak à la banane, poisson frais). Le midi, un menu complet est proposé pour un prix très raisonnable, à l'arrière, une jolie terrasse ouvre sur la mer.

### ■ SEA VIEW RESTAURANT

Rotunda das Piscinas, 3  
☎ +351 291 640 100

*Tous les jours, midi et soir. A la carte, autour de 30 €.*

Le restaurant de l'hôtel Aqua Natura offre une cuisine de la mer somme toute correcte, bien qu'inégale, ainsi que quelques bons plats de viande. Au menu : sabre noir, morue à la purée de châtaigne, thon grillé à la plancha, magret de canard, lapin aux petits légumes du potager... Mais on y viendra avant tout pour jouir de la vue

séduisante sur l'Atlantique et sur les piscines naturelles. Salle agréable au décor moderne minimaliste. Bon service.

## À voir – À faire

### ■ AQUARIUM DE MADÈRE

Rua Forte São João Batista  
☎ +351 291 850 340

*OUVERT tous les jours de 10h à 18h. Entrée aquarium seul : 7 €, 4 € pour les enfants de 5 à 14 ans. Gratuit pour les moins de 5 ans.*

Une réplique du fort de São João Baptista a été édifiée en bord de mer. Celui-ci avait été levé en 1730 pour résister aux invasions des pirates. A l'époque, Porto Moniz était le site de débarquement le plus populaire du nord de l'île. Un siècle plus tard, le fort était à l'abandon ; à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, on le négocia sur la place publique et il n'en resta plus que des ruines. Celles-ci furent rachetées par la ville en 1998, qui le reproduisit à l'identique selon une iconographie existante. L'intérieur abrite depuis 2005 un aquarium qui ne mérite qu'une visite, hélas assez rapide (limite arnaque, vu le tarif !), pour observer seulement une quarantaine d'espèces. On projetait d'exposer un requin du grand large, mais le malheureux ne se nourrissait plus...

### ■ CENTRO CIÊNCIA VIVA (CENTRE CULTUREL ET SCIENTIFIQUE)

Rotunda do Ilhéu Mole  
☎ +351 291 854 274 / +351 962 145 662  
[www.portomoniz.cienciaviva.pt](http://www.portomoniz.cienciaviva.pt)  
[geral@portomoniz.cienciaviva.pt](mailto:geral@portomoniz.cienciaviva.pt)

*Du lundi au dimanche de 10h à 18h. Fermé le 25 décembre. Billet d'entrée 3,50 €, junior (5 à 14 ans) 2,50 €, senior 3 €. Gratuit pour les enfants jusqu'à 5 ans. Billet couplé comprenant également l'accès à l'aquarium 8 €.*

Inauguré en 2004, ce centre permet aux visiteurs de participer activement à la découverte scientifique, de façon dynamique. Des expositions temporaires interactives sur différents sujets (science et sport, laurissilva magique...) sont régulièrement programmées. Une zone « Ciência Viva » met en scène des expositions sur le domaine de la science. Le centre dispose aussi d'un auditorium où se réalisent des congrès et des symposiums.

## Quelques festivités qui valent le détour

- **Fin juillet et début août**, si vous êtes dans les parages, allez faire un tour à la semaine de la mer : beaucoup d'animations, des spectacles, des jeux aquatiques, des régates de canoë, etc.
- La « Feria Agropecuaria » (Fête de l'agriculture) au mois de juillet ; même si vous n'êtes pas un assidu de l'agriculture et de la pêche, c'est un événement très fameux et plutôt pittoresque.

## ■ PISCINES NATURELLES

Vila de Porto Moniz

*Ouvert toute l'année : en hiver de 10h à 17h30 et en été de 9h à 19h. Entrée : 1,50 € (gratuit pour les enfants de moins de 4 ans, et 1 € pour les séniors et les étudiants).*

Porto Moniz possède des piscines naturelles fameuses. On le comprend en arrivant par la route depuis Santa, qui surplombe la petite ville : des sécrétions de lave ont formé une petite avancée plate au pied de la falaise, et la frange de ce replat, en bordure de l'eau, crée des bassins que la mer a transformé en piscines. Quelques coups de truelle pour en permettre l'accès ont fait de Porto Moniz, jusqu'alors surtout connu pour sa foire aux bestiaux, une petite station balnéaire. Le site, bien que concédant un peu trop d'espace au bétonnage, est charmant. Les piscines s'égrènent entre les roches noires. Elles restent ouvertes jusqu'à 19h (dommage ! Pas de bain de minuit...). Il arrive que l'accès soit fermé en hiver pour des raisons climatiques ou autres. En été, inutile d'espérer en profiter seul, à moins de vous lever aux aurores.



## SEIXAL



On risque de passer à Seixal (716 habitants) sans s'en apercevoir, ou presque. La route s'est écartée un peu de la mer, on croise quelques maisons... Apparemment, il n'y a pas grand-chose à faire. Mais on aurait bien tort de filer sans demander son reste : Seixal s'enorgueillit d'une jolie plage de sable noir, nichée au creux des roches à la sortie du village, et bien agréable pour faire tremptette. Une petite, mais vraie piscine naturelle volcanique (non surveillée) se trouve également au bout du quai. Super spot de baignade ! Dernière chose : on suppose que le nom de Seixal provient du terme « seixo », qui désigne soit une espèce végétale soit une pierre ou un galet.

## Transports

► **Accès.** A 41 km au nord-ouest de Funchal par les Estradas Regionais 101 et 104.

► **Bus.** N° 139.

## Se loger

### ■ CASA DAS VIDEIRAS

Sítio Serra d'Agua ☎ +351 291 854 020

Depuis la route principale, suivre la direction « Caís » juste après l'église en venant de Porto Moniz, puis la pancarte de la propriété jusqu'à une sorte de parking, la maison est en face.

*Comptez 58 € la chambre double avec le petit déjeuner et à partir de 90 € la location de la villa entière, sans le petit déjeuner.*



Près du « port », voici une superbe demeure bourgeoise, richement décorée à l'intérieur, qui ravira les amoureux de vieilles pierres. Quatre chambres (dont l'une à part, en face de la maison principale, dispose d'une petite véranda exquise) très confortables avec salle de bains, vaste salle à manger, petit salon avec TV câblée, cuisine. Il est également possible de louer la maison entière. Une bonne adresse, très intéressante, d'autant que le cadre est vraiment agréable et que les petits déjeuners sont délicieux et copieux.

### ■ ESTALAGEM RESTAURANTE BRISA MAR

Sítio do Caís ☎ +351 291 854 476

*Chambre double à partir de 40 €, petit déjeuner compris. Restaurant : plats autour de 10 €.*

A deux pas de la piscine naturelle, sur les quais, une douzaine de chambres honnêtes et sans prétention avec des terrasses panoramiques aux très jolies vues. Pas le grand luxe, mais correct, vu le prix ! Le restaurant de cette adresse familiale est souvent recommandé, mais il n'a rien d'extraordinaire non plus (bons filets d'espada néanmoins !).

## Se restaurer

### ■ CASA DE PASTO JUSTINIANO

Sítio do Chão da Ribeira

☎ +351 291 854 559

[www.casadepastojustiniano.com](http://www.casadepastojustiniano.com)  
[chaodaribeira@sapo.pt](mailto:chaodaribeira@sapo.pt)

En venant de Porto Moniz, c'est la première à droite juste après Seixal ; en venant de São Vicente c'est la première à gauche juste avant Seixal. Roulez (ça grimpe sec !) pendant 3 km, l'établissement se trouve sur votre droite, indiqué par une simple plaque en bois fixée au mur.

*OUVERT de 12h à 20h, sans interruption (fonctionne surtout le midi). Fermé le jeudi. Compter autour de 20 €.*

Voilà l'adresse incontournable lors de votre passage par le nord-ouest de l'île. Un établissement familial réputé, à l'écart du bruit et de la foule, où sont concoctés de bons petits plats traditionnels (cuisson au feu de bois !). Pour s'y rendre, on traverse la zone la plus humide de l'île pourvue d'une végétation luxuriante : les hortensias habillent les bords de route et les maisons en pierre se fondent dans le décor naturel. A l'intérieur, deux salles rustiques, toutes de bois vêtues, façon refuge de montagne. On remarquera les chaînes métalliques suspendues au-dessus des tables pour accrocher les brochettes de viande. Parmi les spécialités madériennes ici mitonnées, on recommande l'excellente truite farcie, les typiques brochettes de bœuf grillées ou encore le poulet mariné pendant 24 heures (à réserver

à l'avance !). Service attentionné, bien que pas forcément polyglotte (menu en français). On ne peut plus typique !

## À voir - À faire

### ■ CASCADE « VÉU DA NOIVA »

Véu da Noiva

En reprenant la route vers São Vicente, peu après Seixal, il est judicieux de s'arrêter à gauche de la route, au lieu-dit « Véu da Noiva » (Voile de la Mariée) où, selon une légende madérienne, le voile d'une jeune mariée s'enfuya avec son époux, contre l'avis de ses parents, tomba. On peut contempler une cascade, une de plus, direz-vous ! Mais celle-ci, non seulement est la seule à porter vraiment un nom et, de plus, s'avère carrément somptueuse : elle se jette littéralement dans la mer, au-dessus de l'ancienne route fermée maintenant à la circulation. Un petit futé madérien a trouvé 6 m<sup>2</sup> libres en face, et a ouvert un petit bar et une échoppe de souvenirs, où se poser et où flâner devant le spectacle.



### ■ CHÃO DA RIBEIRA

ER 221

On peut grimper tout là-haut depuis la route principale. En chemin, les panoramas sur Seixal sont très jolis. Puis on arrive dans une espèce de cirque sauvage. Dommage que de grands poteaux électriques gâchent l'impression d'ensemble. On verra de belles petites maisons traditionnelles en pierre de-ci, de-là. Il n'y a pas grand-chose, c'est vrai, mais on est à des années-lumière de l'agitation touristique de la côte. On peut continuer un peu plus loin encore, jusqu'au petit pont, et poursuivre une centaine de mètres jusqu'à la pancarte indiquant l'entrée du parc de la forêt Laurisilva. Les promenades dans les environs sont conseillées : on peut même pousser jusqu'au Pául da Serra (ou en redescendre, évidemment) ! Partout, les petites maisons ont l'air d'être abandonnées, de temps à autre, une vieille femme se redresse tout à coup au milieu de ses laitures, image d'un autre temps, bien présent pourtant. Le visage persistant de Madère avant « l'invasion », peut-être.



### ■ PRAIA DA LAJE

Praia da Laje

C'est une belle petite plage de sable noir, connue aussi sous le nom de praia da Jamaica (plage de la Jamaïque), à laquelle on accède par une sorte de « croisette », depuis l'entrée de la ville en provenance de Porto Moniz. Rien de spectaculaire, une petite crique attachante, les falaises alentour, les remous incessants des vagues océaniques... Aménagé il y a quelques années, cette baie cachée n'est pas formidablement populaire et constitue une heureuse surprise, comme la meilleure alternative possible aux plages bondées de la côte sud de l'île. Snack bar sur place, ouvert en été.

## Sports - Détente - Loisirs

Il est possible de se baigner en accédant librement au petit club naval de Seixal qui donne sur une fine plage de galets. Le centre organise également des activités et sorties en mer de type voile, canoë, rando, VTT, canyoning...

### ■ SÃO VICENTE



A la croisée de la route côtière et de la seule route traversant l'île du sud au nord, le petit centre propret de São Vicente est en retrait de la mer d'un bon kilomètre. Le village (environ 3 500 habitants) est dominé par la chapelle de São Roque, construite en 1692 sur un piton rocheux pour se protéger des pirates et de la marée. La vue y est jolie sur la vallée. De plus, le musée sur le volcanisme installé dans les grottes de São Vicente anime les environs. Sur place, tous les commerces sont à disposition. Le petit village de São Vicente est en fait constitué de 3 parties : la partie haute avec l'église trônant sur la vallée, de l'autre côté, la partie ancienne faite de ruelles piétonnes, d'une église agrémentée d'un charmant cimetière fleuri et, enfin, la partie basse, située sur le front de mer immédiatement contre la falaise où l'on trouve quelques restaurants et commerces. São Vicente serait l'un des coins préférés des Français sur l'île.

## La spectaculaire route du nord

Pour vraiment apprécier la superbe route du nord entre la cascade du Voile de la Mariée (Véu da Noiva) et São Vicente, il vaut mieux, en fait, la prendre dans le sens inverse, c'est-à-dire de São Vicente à Seixal. De récents travaux ont en effet ouvert les tunnels de la Estrada Regional 101, qui facilitent certes le transit, mais ne livrent aucun panorama mémorable. Dans le « bon » sens, il est possible d'éviter les tunnels et d'emprunter une partie de la vieille route en corniche. Le trajet n'est pas long ; si vous venez de Porto Moniz, vous pouvez rejoindre São Vicente puis revenir sur vos pas pour prendre l'ancienne route (la piste qui s'engage à flanc de falaise !), jusqu'à la cascade – où il est possible de faire demi-tour sans problème.

## Transports

► **Accès.** A 34 km au nord-ouest de Funchal par les Estradas Regionais 101 et 104.

► **Bus.** N° 6 et 139.

### TAXIS

Praça de Táxis

Vila

⌚ +351 291 842 238

⌚ +351 291 846 083

## Pratique

### OFFICE DE TOURISME

⌚ +351 291 846 273

A l'entrée du village, à quelques pas de la station service, dans une sorte de kiosque. *Ouvert de 8h30 à 18h en hiver et de 8h à 19h en été.*

Brochures et informations sur la ville et ses alentours. On y parle français (si on tombe sur la bonne personne !).

## Se loger

On trouvera refuge au choix, à proximité de la mer, d'un côté ou de l'autre de l'ancienne route côtière, à l'écart du village ou sur le front de mer.

### ESTALAGEM DO VALE\*\*\*

Sítio da Feiteira de Baixo

⌚ +351 291 840 160

[www.estalagemdovale.com](http://www.estalagemdovale.com)

info@estalagemdovale.com

Coordonnées GPS : Lat – 32°47'27.16»N

Long – 17° 2'19.07»W.

*La chambre simple à partir de 63 €, la double à partir de 84 €, la double supérieure 112 €. La demi-pension à 22,50 €.*

A tous les amateurs de nature, que vous soyez seul, en couple ou en famille, voilà une excellente adresse tant le rapport qualité/prix est bon ! Cette maison du XVII<sup>e</sup> siècle restaurée et agrandie, qui fut jadis une maison d'hôtes, un hôpital et une école, est désormais une auberge de charme de 41 chambres (dont une accessible aux personnes handicapées). Dès votre arrivée, vous contemplerez la splendide vallée de São Vicente, ses cultures en terrasses et ses majestueuses montagnes, tapissées d'une végétation verdoyante, qui se précipitent dans la mer d'un bleu intense. La forêt de la vallée fait partie de la « laurissilva », forêt originelle de Madère datant de l'ère tertiaire déclarée patrimoine mondial par l'UNESCO depuis 1999. São Vicente est un excellent point de départ pour se lancer sur les randonnées et explorer la côte nord de l'île (30 min de Funchal et 45 min de l'aéroport). Les jardins sont soignés,

la flore y est variée et sont le lieu d'activités de plein air. L'accueil à la réception se veut fort sympathique et en français. La taille humaine de cette unité permet un service attentionné et le personnel, compétent, contribue à votre bien-être. A l'intérieur, c'est propre et confortable : TV câblée, téléphone, clim, minibar (randonneurs, stockez-y vos emplettes de bouche), coffre, séche-cheveux, balcon et même un peignoir. 5 chambres disposent d'un lit king size (coup de cœur pour les chambres avec vue sur la vallée ou dans la partie ancienne). Également, une bibliothèque, un salon avec une cheminée, un bar, une cave avec un pressoir traditionnel pour déguster du Madère et/ou jouer au billard, un parc pour enfants, tennis de table, mini gymnase, un Jacuzzi, internet sans fil, un sauna, un bain turc (ces deux derniers services étant payants) et une piscine chauffée intérieure/extérieure pour tous. Le petit déjeuner est complet et copieux et la demi-pension, privilégiant les plats locaux est à privilégier tant c'est bon. Le matin, le réveil se fait... au chant des oiseaux. Les commentaires du livre d'or et sur le net confirment tout le potentiel de cet établissement. Vivement recommandé.

### SOLAR DA BICA

Sítio dos Lameiros

⌚ +351 291 842 018

[www.solarbica.com](http://www.solarbica.com)

reservas@solardabica.pt

*Chambre double ou appartement pour une ou deux personnes de 44 à 80 €. Petit déjeuner 9 € par adulte, 4,50 € par enfant. Lit supplémentaire 20 €. Tarif sauna 7 € par personne et par nuit.* Un refuge accueillant, tourné vers la montagne et la nature, que l'on appréciera de la terrasse, et disposant de tout le confort nécessaire. Le cadre tranquille, les vues fabuleuses vers la vallée de São Vicente et les vertes montagnes de la forêt Laurissilva, classée patrimoine mondial par l'Unesco, font de ce lieu l'endroit idéal pour un séjour revigorant. D'ici, vous pouvez facilement explorer la côte nord du pays. Les adeptes de marche à pied apprécieront le réconfort après l'effort : piscine chauffée, sauna et ambiance familiale aideront à se relaxer et à se sentir chez soi. Ceux qui préfèrent le sport à la maison trouveront sur place un gymase et un sauna. Les chambres à la décoration moderne et élégante, sont bien chauffées et équipées (grande salle de bains). Un bar self-service, une kitchenette équipée et un salon commun sont aussi à disposition. Le petit déjeuner est un moment de plaisir (pas mal de produits maison) ! Les familles apprécieront l'espace de loisir pour les enfants. Il est aussi possible de louer un grand T1 tout équipé. Notre coup de cœur dans la région !



Sachez en plus sur notre page facebook #Estalagmedovale



Email : [info@estalagmedovale.com](mailto:info@estalagmedovale.com) | Site : [estalagmedovale.com](http://estalagmedovale.com) | Facebook.com/estalagmedovale **Estalagem do Vale**

Votre auberge de charme à São Vicente



## Se restaurer

► **Plusieurs restaurants près de l'océan**, côte à côte en face du parking, au bord de la route, parmi eux, Caravela, pas si avenant, propose d'excellents plats de poissons.

### ■ O VIRGÍLIO

Sítio do Calhau

⌚ +351 291 842 467

*Habituellement ouvert tous les jours. Compter autour de 10 € à 15 €.*

Sur le front de mer. Ici, la cuisine locale bon marché est principalement à base de poisson (sardines grillées) et de brochettes de viandes, simple mais avec une bonne touche personnelle. Bon accueil.

### ■ QUEBRA MAR

Sítio do Calhau

⌚ +351 291 842 338

[www.restaurantequemar.com](http://www.restaurantequemar.com)

*Ouvert le lundi de 9h à 18h et du mardi au dimanche jusqu'à 22h. A partir de 15 €.*

Un restaurant bien noté dans un édifice vraiment incongru pris d'assaut par les cars de touristes pour sa vue sur la mer. Cuisine régionale et internationale, dont pas mal de poisson. Parmi les spécialités : soupe de poisson, plats à base de porc, filet de sabre aux crevettes...

### ■ RESTAURANTE CARAVELA

⌚ +351 291 842 814

*Tous les jours midi et soir. A partir d'environ 15 €.*

Proximité maritime oblige (sur le front de mer), Caravela est l'adresse où déguster de bons crustacés et poissons frais, cuisinés sans chichi et en fonction de la pêche du jour (on recommande les patelles en entrée, le poulpe aux oignons...). De bonnes brochettes de viande sont également au menu. Cuisine simple et copieuse, service sympathique et bon rapport qualité/prix.

### ■ RESTAURANTE CARAMUJO

Estalagem do Vale. Feiteiras de Baixo

⌚ +351 291 840 1608

[www.estalagemdovale.com](http://www.estalagemdovale.com)

[info@estalagemdovale.com](mailto:info@estalagemdovale.com)

*Ouvert tous les jours de 13h à 15h et de 19h30 à 22h. Environ 25 € par personne pour un repas complet.*

Si vous cherchez une bonne table à St Vincent, en voilà une qui vaut le détour. Logé dans l'auberge Estalagem do Vale dans un cadre bucolique et relaxant, cette enseigne vous propose un accueil fort sympathique, un service attentionné, des produits locaux de qualité. Et l'on vous sert une bonne cuisine locale : pain traditionnel, potage de légumes, poisson

sabre en pâte feuilletée à la sauce aux fruits de la passion, tournedos de thon à la sauce au miel de canne à sucre, poulpe style *lagareiro* (tomates, oignons et huile d'olive), riz au poulet campagnard, maïs frit, côtes d'agneau au vin de Madère ou viande de porc à la mode du chef. Des plats végétariens, pâtes et autres snacks sont également disponibles. Pour prolonger le plaisir, vous pourrez toujours aller vous relaxer près de la piscine et contempler la vue magnifique sur la vallée de St Vincent. La garantie d'un agréable moment en perspective.

## À voir - À faire

### ■ MUSEU ROTA DA CAL –

### MUSÉE ROUTE DE LA CHAUX

Sítio dos Lameiros ⌚ +351 291 842 018

[sites.google.com/site/rotadacal](http://sites.google.com/site/rotadacal)

[rotadacal@gmail.com](mailto:rotadacal@gmail.com)

*Ouvert du mardi au dimanche, de 10h à 17h. Autres jours et horaires sur réservation. Donation bienvenue.*

C'est à une altitude de près de 475 m (ça grimpe sec !), dans un paysage grandiose et arboré d'espèces endémiques multiples que le Museu Rota da Cal réunit une partie de l'histoire madérienne. L'écomusée est accessible à tous les âges grâce à des techniques d'exposition interactives. Des animations permettent de découvrir la vie rurale des habitants d'autrefois et leur activité d'extraction du calcaire. Un refuge traditionnel madérien, des *levadas*, des *poios* et un système traditionnel d'extraction du calcaire, système de câble assurant la descente du bois depuis le haut de la montagne, sont reconstitués afin de plonger concrètement dans le passé pour se familiariser avec la culture locale. Le musée est situé dans la forêt Laurissilva, classée sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. On en fera cependant vite le tour (et l'accès peut décourager !).

### ■ GROTTES DE SÃO VICENTE

### ET CENTRE DE VOLCANISME



Sítio do Pé do Passo

⌚ +351 291 842 404

⌚ +351 291 280 147

[www.grutasecentrodovulcanismo.com](http://www.grutasecentrodovulcanismo.com)

[sdnorte@sdnorte.com.pt](mailto:sdnorte@sdnorte.com.pt)

*Ouvert tous les jours de 10h à 18h sauf le 25 décembre. Prix d'entrée de 8 €, 6 € pour les enfants et seniors. Gratuit pour les moins de 5 ans. Visite guidée obligatoire généralement en anglais ou en portugais.*

Depuis la création du centre du volcanisme de Madère, la visite des grottes de São Vicente est couplée avec ce dernier et dure pas loin d'une heure. C'est le bâtiment cubique et en pierre de lave situé sur le côté gauche de la route

lorsqu'on descend la vallée, on stationne sur un parking du côté droit. Les grottes contiennent trois galeries, ponctuées de différentes salles, certaines contenant des lacs d'eau cristalline et des formations de lave. Cependant vous ne pourrez pas admirer de stalactites ou de stalagmites mais plutôt des spéléothèmes d'origine basaltique. Le plus long tunnel s'étend sur 1 km et atteint à certains endroits deux mètres de hauteur. Ces grottes se sont formées il y a près de 900 000 ans suite à une éruption volcanique lors de la création de l'archipel. Phénomène que l'on comprend mieux au centre interactif du volcanisme (simulateur kitsch mais rigolo, animation 3D avec lunettes, etc.) attenant aux grottes : il retrace la formation de l'île et explique les mécanismes du volcanisme en général. Des expositions temporaires s'y tiennent régulièrement. Un petit café se trouve à côté de la billetterie.

## PONTA DELGADA

Point de passage plutôt que lieu de séjour obligatoire, Ponta Delgada (pointe fine) ou A Corte do Norte (cour du nord) ne ravira que les inconditionnels des coins paisibles, avec piscines naturelles, se remplissant à marée haute, dominées par des falaises. C'est un petit village (1 325 paroissiens), bien pourvu en produits frais agricoles et artisanat local, à la longue rue piétonne courant vers l'océan, jalonnée de maisons couvertes de vignes, et d'une adorable chapelle. Chaque année, le premier week-end du mois de septembre, des centaines de personnes viennent de toute l'île assister au traditionnel pèlerinage de Ponta Delgada (*Arraial do Senhor Bom Jesus*).

## Transports

- **Accès.** A 40 km au nord-ouest de Funchal par les Estradas Regionais 101 et 104.
- **Bus.** N° 6.

## Se loger

### ■ CASA DA CAPELHINA

Terreiro

⌚ +351 965 014 014 /  
+351 351 966 002 198  
[www.casadacapelinha.com](http://www.casadacapelinha.com)  
[mail@casadacapelinha.com](mailto:mail@casadacapelinha.com)

*Compter de 40 à 60 € pour le plus petit studio ou une chambre double.*

En descendant vers la mer, voilà une belle situation au milieu de la rue piétonne de ce charmant village. La maison ancienne a été rénovée et agrandie : c'est aujourd'hui

un ensemble d'une douzaine de studios et appartements modernes (avec cuisine privée et climatisation) de tailles diverses, disposés autour d'une piscine et de jardins. Le plus grand des appartements peut accueillir jusqu'à six personnes. Vue formidable sur l'océan et les falaises.

### ■ MONTE MAR PALACE HOTEL\*\*\*\*

Sítio do Montado

⌚ +351 291 860 030

[www.montemarpalace.com](http://www.montemarpalace.com)

[montemar@mail.telepac.pt](mailto:montemar@mail.telepac.pt)

*Chambre simple à partir de 60 €, double à partir de 70 € et de 80 € avec vue sur la mer, petit déjeuner compris.*

Assez récent, cet hôtel propose une centaine de chambres et suites modernes, spacieuses et lumineuses dans un environnement de grande classe, sur les hauteurs, bénéficie à la fois du calme et de la grandeur de la montagne et d'une vue plongeante sur la mer. Sans forcément miser sur le charme, il dispose de tous les services dont on peut rêver (piscines, gymnase, spa, restaurant correct, court de tennis...) et d'un personnel aimable et serviable. Fréquenté par une clientèle plutôt âgée, il s'adresse aux férus d'isolement ! La voiture est de ce fait indispensable.

## À voir – À faire

### ■ CAPELINHA

#### (CHAPELLE DES ROIS MAGES)

Sítio do Terreiro

⌚ +351 966 002 198

[www.casadacapelinha.com](http://www.casadacapelinha.com)

[mail@casadacapelinha.com](mailto:mail@casadacapelinha.com)

*Sur la rue piétonne au dessus de l'église.*

*Se présenter à la réception de l'hôtel Casa de Capelinha pour la visiter. Entrée libre.*

Une adorable petite chapelle datant du XVI<sup>e</sup> siècle. Classée monument historique, sa façade et ses fresques intérieures, sur bois, ont été restaurées. De structure simple, cette chapelle dédiée aux Rois mages n'en est pour autant pas dépourvue de charme.

### ■ MUSÉE DU DR HORÁCIO

#### BENTO DE GOUVEIA

Sítio dos Terços

Vila

⌚ +351 291 862 332

*Sur rendez-vous uniquement.*

Dans une demeure représentative de l'architecture madriéenne des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, on présente des pièces anciennes et des objets ayant appartenu à l'écrivain-journaliste Horácio Bento de Gouveia. Passionnant... pour les passionnés.

### ■ IGREJA SENHOR BOM JESUS

Entrée libre.

Tous les premiers dimanches de septembre, l'église Senhor Bom Jesus est le théâtre d'un des plus vieux pèlerinages de Madère : l'*Arraial do Senhor Bom Jesus da Ponta Delgada*. Elle fut construite au XVI<sup>e</sup> siècle sur une chapelle du XV<sup>e</sup> siècle dédiée à la Vierge Marie. Édifiée près de l'océan à l'endroit où un célèbre crucifix miraculeux se serait échoué, elle contient aujourd'hui un récent plafond naïf décoré de scènes bibliques et historiques, un retable sculpté en bois doré et une sacristie de style baroque. Les scènes de pêche peintes sur le plafond évoquent la découverte légendaire du fameux crucifix par un pêcheur, une relique qui attire encore aujourd'hui de nombreux pèlerins.



### BOAVENTURA



Après Ponta Delgada, on plonge à nouveau sur une route étroite et vertigineuse, comme pour se rattraper d'avoir roulé presque droit quelques kilomètres auparavant. Mais pas de danger, le village suivant s'appelle Boaventura ; il ne peut rien arriver de grave avec un nom pareil. Ce village, comme presque tous ceux de la côte nord, est noyé dans les vignobles et respire le calme. Il n'a aucune activité liée à la mer. D'ailleurs l'océan a disparu, ou presque, on circule dans des vallées encaissées, avec l'impression de rouler au fond d'un canyon. De très belles balades sont possibles à faire dans le coin : on pourra notamment suivre la boucle de Boaventura qui part de l'église, un chemin très peu fréquenté suivant le tracé de deux *levadas* (2 heures 40). A faire plutôt si on réside dans le coin ou si on souhaite s'éloigner des sentiers fréquentés.

### Transports

► Accès. A 42 km au nord-ouest de Funchal par les Estradas Regionais 101 et 104.

► Bus. N° 6.

### Se loger

#### ■ SOLAR DE BOAVENTURA

Sítio do Serrão ☎ +351 291 860 888  
[www.solar-boaventura.com](http://www.solar-boaventura.com)  
[office@solar-boaventura.com](mailto:office@solar-boaventura.com)

*Selon la saison, chambre simple de 35 € à 45 €, double de 45 € à 55 €, triple de 63 € à 72 € et suite de 55 € à 65 €. Petit déjeuner compris.*  
 Datant de 1776, une belle demeure récemment agrandie et pleine de cachet avec un charmant jardin. L'ensemble a su s'adapter au confort moderne, même si les chambres assez

spacieuses sont loin d'être extraordinaires (litterie un peu trop rude). Seule l'architecture de la terrasse (verre et métal) détonne un peu au milieu. Tranquillité assurée et balades à gogo, à pied en amont ou vers la mer. Un logis très correct pour se relaxer et servant, même, de la bonne et copieuse cuisine de Madère. Accueil courtois.

### À voir – À faire

#### ■ IGREJA SANTA QUITÉRIA (ÉGLISE)

Au cœur du village, cette église, construite en 1731, renferme une fresque peinte, en 1929, par l'artiste José Zeferino Nunes, responsable de nombreux plafonds d'églises de l'île.

### SÃO JORGE



Avec ses 1 610 habitants, São Jorge est un village du nord, tranquille et très fertile sur un plan agricole (canne à sucre et vignobles de cépage Malvasia, venu de l'île de Crète, donnant le vin de Madère). Son panorama plaisant sur les montagnes et l'Atlantique, tout comme ses nombreux sentiers de marche longeant les *levadas*, vous appellent. Un peu plus loin, du belvédère spectaculaire, vous pourrez vous pâmer devant le littoral océanique et la vue sur le village voisin, Arco de São Jorge (guère plus de 500 âmes), du nom des montagnes l'entourant en forme d'arc.

Depuis São Jorge, on peut rejoindre l'itinéraire tracé par la *levada do Rei* pour entreprendre l'une des marches les plus populaires du coin (et l'un des plus belles !). Le parcours, sans grandes difficultés, offre toutefois quelques points de vue vertigineux. Pour ceux qui préfère les randonnées côtier, le chemin côtier de São Jorge, un ancien chemin pavé accroché aux parois de basalte, offre lui aussi quelques belles sensations.

### Transports

► Accès. A 39 km au nord-est de Funchal par les Estradas Regionais 103 et 101 ou 46 km par la Estrada Regional 101 via Santa Cruz.

► Bus. N° 103 et 138.

### Se loger

#### ■ CASA DAS PROTEAS

Estrada das Covas, 8  
 ☎ + 351 291 100 280 / + 351 925 842 589  
[casadaspoteas@gmail.com](mailto:casadaspoteas@gmail.com)  
*A partir de 39 € pour deux personnes avec le petit déjeuner, et jusqu'à 60 €. wi-fi, chauffage, piscine. Stationnement gratuit sur place.*



## Casa de Palha

*Un cadre rustique,  
des plats typiques  
dans un lieu unique*

Teresa vous réserve un accueil aux petits soins (et en français) dans sa charmante « maison des protéas », fleurs jadis cultivées dans les champs en contrebas de la maison. La demeure, qui surplombe l'océan, lovée à quelques minutes du centre de São Jorge, propose 9 chambres (5 dans la maison principale et 4 dans l'annexe qui ont vue sur l'atlantique) confortables et bien tenues, installées dans un environnement privilégié : jardin d'hiver dans la véranda, terrasse qui domine l'océan, hamacs, piscine extérieure entourée de transats... Le cadre parfait pour se relaxer et prendre du bon temps. Bon petit déjeuner préparé chaque matin (que l'on pourra prendre sur la terrasse, le bonheur !) et repas typique (ou même végétarien) préparé par Teresa sur réservation. Une fois par semaine en saison, le mari de Teresa fait même chauffer le barbecue ! La vraie bonne adresse chez l'habitant.

### ■ QUINTA DO ARCO

Sítio da Lagoa

Arco de São Jorge ☎ +351 291 570 250

*Compter à partir d'environ 90 € la villa (jusqu'à 3 personnes) et de 115 € la villa duplex (jusqu'à 4 personnes).*

A quelques minutes de São Jorge, un ensemble de petites maisons indépendantes, au milieu des bananiers, des figuiers, des pommiers et des rosiers. Toutes les maisons (mesurant entre 40 et 60 m<sup>2</sup>) disposent d'une chambre double avec possibilité de lits supplémentaires (un ou deux), une cuisine équipée, un téléphone, une TV câblée, un petit jardin. Le ménage est souvent quotidien et le petit déjeuner (simple, mais complet) servi devant la porte (on le prépare dans sa cuisine). Prestation correcte, le plus étant bien sûr le jardin fleuri qui entoure les « villas ».

► **La Roseiral da Quinta do Arco.** Le jardin de la quinta abrite l'une des plus grandes collections de rosiers au Portugal. On compte plus de mille espèces différentes ! Les espèces les plus rares sont classées et identifiées. La collection est ouverte au public tous les jours de 11h à 18h. Droit d'entrée : 5 €, tarifs réduits 3,50 €. Le jardin ferme entre décembre et fin

mars. A ne pas manquer pour les amateurs de botanique... et les autres. Mais attention, il arrive que des conditions climatiques difficiles freinent la floraison des roses, ou que vous ne tombiez pas sur la période la plus propice à la floraison, ce qui rend la visite moins spectaculaire (de plus, le site n'est pas toujours bien entretenu hors saison, ce qui peut s'avérer décevant...). Mais si c'est le cas, vous serez prévenus avant la visite !

### Se restaurer

#### ■ RESTAURANTE CASA DE PALHA

Achada Grande ☎ +351 291 576 382

*Tous les jours de 10h30 à 21h. A partir de 3,5 € la soupe, 9,50 € le plat principal et environ 3,5 € le dessert. Des menus plus élaborés sont également disponibles.*

La « maison de paille » est lovée juste derrière l'église de São Jorge. Ce trésor bien gardé est une maison originale typique de São Jorge construite en bois, dont la paille, posée en délicatesse, fait office de toiture. Tenue par les propriétaires Conceição et Luis Brazão, cette maisonnette rustique dégage un certain charme. Elle utilise exclusivement les produits locaux de cette terre du nord et vous propose une cuisine familiale avec, au menu, les plats typiques de São Jorge : la soupe de gambas (*camarão*) en entrée est à conseiller, elle est servie dans un pain. La *carne da noite* (porc servi avec purée maison, choux cuisiné ou polenta frite), le *frango à casa de palha* (poulet mariné au vin blanc, assaisonné puis frit, servi avec une purée maison et du choux cuisiné au bacon et au chorizo), l'*ensopado de borrego* (ragout d'agneau aux olives servi avec du riz frit aux petits pois ou avec du choux cuisiné au bacon et chorizo), sont des spécialités qui font la réputation de cette adresse sans prétention. Les desserts sont également préparés sur place. Mention spéciale pour le flan coco et la mousse aux fruits de la passion ! L'accueil est sympathique et le service dynamique. Au final, c'est un excellent rapport qualité/prix/sympathie dans un des lieux les plus pittoresques du nord-est de Madère. Une halte obligatoire.

## À voir – À faire

### ■ IGREJA MATRIZ DE SÃO JORGE (ÉGLISE)

⌚ +351 291 576 526  
paroquiadesaojorge.blogspot.com  
*Entrée libre.*

L'église du village mérite une visite, elle vient de fêter ses 250 ans ! Édifiée au XVIII<sup>e</sup> siècle, d'aspect plutôt dépouillé, on la remarque à peine, et pourtant il s'agit de la plus grande église baroque de l'archipel. Sa façade ajourée de quatre fenêtres s'affiche comme une curiosité dans l'architecture régionale. Vous remarquerez que son chœur renferme un exubérant retable en bois sculpté doré. Elle est décorée d'une série de peintures évoquant la vie de Saint-Georges, comme le célèbre épisode de Saint-Georges terrassant le dragon, thème récurrent de l'histoire de l'art.

### ■ MUSEU DO VINHO E DA VINHA (MUSÉE DU VIN ET DE LA VIGNE)

Edifício do Campo Experimental de Vinhas  
Arco de São Jorge

⌚ +351 291 578 106

*Ouvert du mardi au samedi de 14h à 18h. Entrée 2 €.*

Depuis 2005, dans une petite bâtie jaune, sont regroupés les outils nécessaires à la confection du vin à Madère, avec quelques explications à la clé (visite guidée comprise dans le tarif d'entrée).

## ILHA



Au début de la côte qui remonte vers Santana, une route part à droite vers Ilha. Le village (quotidiennement desservi par plusieurs bus depuis Funchal, comme le 103 ou le 138) porte bien son nom : la vie rurale est ici restée ce qu'elle était et, à 400 m d'altitude, les aperçus vers le haut ou vers le bas sont magnifiques. Petit îlot montagnard au cœur d'une île à vocation balnéaire (malgré sa capricieuse géographie !), le coin est destiné aux randonneurs. Ne venez pas y chercher d'illusaires curiosités touristiques, vous seriez déçus. Il est important de signaler qu'il n'y a pas de gîtes de montagne à Madère, ce qui est proprement incroyable, quand on songe qu'il n'y a que des montagnes ! La devise des entrepreneurs semble être : « Un service de qualité pour un tourisme de qualité. » C'est un choix. Mais il est tout de même dommage que les vrais amoureux de la nature et de la marche soient obligés de se replier vers les côtes, moins émouvantes, et où les tarifs pratiqués sont surtout beaucoup plus élevés ! En fait, vous verrez bien une ou deux bâtisses qui ressemblent à des gîtes (comme sur

le plateau d'Achada do Texeira, par exemple), mais vous n'avez pas le droit d'y dormir. Juste en face de l'église du village, une petite route conduit à un mirador (indication Miradouro Eiras), une centaine de mètres plus loin. En poursuivant un peu sur le chemin qui vire vers la gauche, on découvre un panorama absolument superbe sur un défilé de montagnes sauvages, dans le calme le plus total.

## Transports

► **Accès.** A environ 40 km au nord-est de Funchal par les Estradas Regionais 103, 101 et 219 ou 46 km par la Estrada Regional 101 et 219, via Santa Cruz.

► **Bus.** N° 103 et 138.

## Se loger

### ■ ILHA E MONTANHA

Ermida

⌚ +351 291 572 616 / +351 968 062 648

[www.ilhaemontanha.web.pt](http://www.ilhaemontanha.web.pt)

[reservas@ilhaemontanha.web.pt](mailto:reservas@ilhaemontanha.web.pt)

*Tarifs sur demande.*

Manuel Assenção, qui a travaillé en France, ne s'est pas trompé en revenant au pays, il vous accueillera avec plaisir dans son gîte-snack-bar. Amoureux de Madère, il connaît tous les sentiers et aime passionnément son île. Goûter sa « poncha » maison vaut le détour sur ces hauteurs ! En bref, une très bonne ambiance en toute simplicité, différente de tous les hôtels de l'île, évoquant un peu nos gîtes continentaux, pouvant vite donner l'envie de prolonger le séjour. Pour se loger, se nourrir, s'adresser à Manuel directement en français par téléphone (en soirée).

## RÉSERVE NATURELLE DA ROCHA DO NAVIO



La réserve naturelle da Rocha do Navio a été créée en 1997 pour protéger la faune marine entre la Ponta do Clérigo et la Ponta de São Jorge. Il est toutefois toujours possible de pêcher à la ligne, de plonger avec tuba ou de pratiquer des activités nautiques non motorisées. L'espèce la plus remarquable dans cet écosystème marin est le loup de mer (*Monachus monachus*), que l'on peut voir à l'occasion. Deux îlots font partie de la Réserve : l'îlot da Rocha do Navio (ou da Viúva) et l'îlot da Rocha das Vinhas. Le premier fut nommé ainsi après le naufrage, la veille de Noël en 1860, d'un navire hollandais qui voyageait d'Angleterre à Haïti. Le second îlot est remarquable pour la quantité de sternes qui y nidifient.

N'oubliez surtout pas de vous diriger jusqu'au petit plateau d'Achada do Marques, derrière le tunnel. Ce petit hameau du bout du monde, dont les petites cahutes dressent leur toit doré vers le ciel, est installé sur ce qui fut probablement un fond de cratère. Déclaré « paysage protégé » par les nouvelles lois de protection de l'environnement, les touristes y sont plus que rares. Au retour, un sentier vous ramène à Santana.

## Transports

► **Accès.** A environ 33 km au nord-est de Funchal par l'Estrada Regional 103 et à environ 40 km par l'Estrada Regional 101.

## SANTANA



Des chaumières colorées au toit pointu... On dirait des maisons de poupées ! Toutefois, rares sont celles qui sont encore habitées aujourd'hui. Si les drôles de maisons de Santana font la réputation touristique de la ville (3 439 ha), on sera parfois déçu d'arriver au village face à trois ou quatre maisons typiques toutes pimpantes devant lesquelles les touristes se pressent pour réaliser un cliché maintes fois présentés sur les brochures et les cartes postales. Ainsi, la plupart de ces chaumières sont éparpillées sans façon, certaines un peu fatiguées, d'autres fleuries ou transformées en abri de jardin, portant le souvenir d'un temps pas si lointain où cette forme de construction était le seul moyen de résister au vent du nord, parfois humide et froid. Certaines sont ouvertes aux touristes désirant passer une nuit dans une demeure de la sorte. On rencontre par ailleurs tous types de commerces à Santana, tranquille et impassible,

sauf quand les cars d'excursion débarquent en masse au niveau de l'office du tourisme installé dans une maison typique (rapidement débordé...) Mais le personnel fait face à toutes les situations dans toutes les langues ou presque) pour photographier les deux maisonnettes les plus célèbres de la ville. C'est alors une foire d'empoigne digne d'une étude anthropologique approfondie. En somme, on fera vite le tour de la localité, mais les alentours sont propices à quelques superbes randonnées qui font de Santana une bonne base pour rayonner vers le centre et l'est de l'île.

## Transports

► **Accès.** A 33 km au nord-est de Funchal par l'Estrada Regional 103 et à 40 km par l'Estrada Regional 101.

► **Bus.** N° 56, 103 et 138.

### ■ TELEFÉRICO DA ROCHA DO NAVIO (TÉLÉPHÉRIQUE)

⌚ +351 965 026 290

*Tous les jours à partir de 9h. Tarif aller/retour : 5 €.*

Nous vous conseillons de gagner le petit téléphérique da Rocha do Navio, accédant à la réserve naturelle du même nom, qui descend jusqu'à de petits lopins de terre cultivés en bord de mer, pour la très jolie vue et éventuellement pour une descente. En chemin, on croise de jolies maisons traditionnelles ; l'une d'entre elles a été restaurée. On conseille de descendre à pied par le petit sentier, assez accessible, et de faire la remontée en téléphérique. Attention à la mer lorsque celle-ci est chahutée par le vent, c'est dangereux.



Vue sur Arco de São Jorge (depuis le point de vue de Cabanas).

## Pratique

### ■ OFFICE DU TOURISME

Sítio do Serrado

① +351 291 575 162

[info.sretc@madeira.gov.pt](mailto:info.sretc@madeira.gov.pt)

*Le lundi de 14h à 16h30, du mardi au vendredi de 9h30 à 16h et le samedi de 9h à 13h.*

A côté de la place, dans l'une des petites maisons typiques, l'office de tourisme de Santana n'est pas toujours des plus efficaces, mais on pourra tout de même y soutirer quelques infos, si elle n'est pas prise d'assaut par les cars d'excursionnistes.

## Se loger

### ■ CASA DO TIL

Manuel Marcelino

Rua do Til

① +351 291 574 125

② +351 965 187 213

[www.casadotil.com](http://www.casadotil.com)

[reservas.casadotil@gmail.com](mailto:reservas.casadotil@gmail.com)

*Ouvert à l'année (hormis quelques petites périodes de vacances). A partir de 35 € la chambre, petit déjeuner compris. Dîner sur demande à partir de 10 convives, tarif à négocier selon les spécialités demandées. Réservation téléphonique possible directement en français.* Au bout de la petite rue qui part sur le côté de la pharmacie, Manuel Marcelino, chauffeur de taxi, et son épouse, proposent une douzaine de belles chambres à louer. A deux pas du centre dans une zone tranquille, une bonne surprise chez l'habitant, pour particuliers (et agences), afin de découvrir Madère, différemment, avec véhicule et chauffeur, en option, si besoin.

### ■ CENTRO DE JUVENTUDE DE SANTANA

Rua Tenente Domingos João Cardoso

① +351 291 573 090

[www02.madeira-edu.pt](http://www02.madeira-edu.pt)

[pousadas.drjd@madeira-edu.pt](mailto:pousadas.drjd@madeira-edu.pt)

*De 10 € à 14,95 € par personne et par nuit (chambre multiple avec WC en commun) et entre 30 € et 40,25 € par nuit (chambre double avec WC privés). Pour les enfants de 3 ans à 11 ans (inclus), comptez de 5,75 à 7,48 €. Wifi gratuit, cuisine toute équipée, parking de stationnement. Pas de serviette de bain pour les chambres multiples.*

C'est l'auberge de jeunesse officielle la plus récente de l'île, inaugurée en août 2009. Proche du centre-ville, une partie de l'édifice est le résultat d'une restauration de l'ancienne Pensão Figueira. Elle offre 52 lits distribués dans 15 chambres (14 multiples avec WC

en commun et 2 doubles avec WC privés). Les réservations doivent être confirmées suivant un paiement anticipé (10 jours en saison basse et 1 mois en saison haute). Santana, connue pour la simplicité des maisons typiques, assez proches, et accueillant une parcelle significative de la forêt de lauriers – décrétée patrimoine de l'humanité par l'Unesco en 1999 –, l'auberge est ainsi classée comme auberge nature/aventure.

### ■ QUINTA DO FURÃO\*\*\*\*

Achada do Gramacho

① +351 291 570 100

[www.quintadofurao.com](http://www.quintadofurao.com)

[info@quintadofurao.com](mailto:info@quintadofurao.com)

*A partir de 110 € la chambre simple, 120 € la chambre double, 118 € la chambre familiale « premium » (famille de personnes), 150 € la junior suite, 205 € la villa et 115 € la cahmbre économique (sans balcon tournée vers la montagne) petit déjeuner inclus. La demi pension à 24,50 €. L'accueil se fait en français.*

Située sur un domaine de 5 hectares, au milieu des vignes, avec une vue magnifique sur la côte nord de l'île et de l'océan à perte de vue, cette Quinta cultive le confort. « La Quinta du Furet » regroupe un total de 45 chambres dont 39 doubles, 4 suites et 2 villas très confortables décorées sobrement. La plupart proposent la vue sur la mer, quelques-unes sur la montagne d'où vous pouvez apercevoir le plus haut pic de Madère (Pico Ruivo 1 860 mètres). Les logements sont spacieux et tout équipés : TV par câble, minibar, cafetièrre, théière, peignoir et le chauffage (utile durant la douceur hivernale). A votre service, un grand salon avec quelques livres, accès Internet sans fil, salle de jeux, piscine extérieure couverte en hiver, sauna, salle de fitness, ascenseur, deux bars et une cave où vous pouvez goûter les différents vins de Madère. Le chalet récemment rénové propose des snacks ainsi que des cocktails exotiques. Un petit déjeuner complet et ensoleillé est servi entre 7h et 10h en salle ou en terrasse (les lève-tôt apprécieront le spectacle d'un soleil levant mémorable). Plusieurs expériences vous sont proposées : l'insolite petit déjeuner au Pico Ruivo (point le plus haut de Madère culminant à 1 862 m), le déjeuner à l'air libre autour du pressoir ou le dîner au milieu des vignes. A apprécier, également, deux pressoirs traditionnels, utilisés pour l'exploitation de la vigne durant les vendanges de septembre. Le personnel, très discret, est compétent, attentionné et souriant ce qui rend le service irréprochable. Un lieu vraiment reposant, ou le dépaysement est total. Probablement le meilleur hôtel du nord de l'île.



VENEZ PRENDRE SOIN DE VOUS



## Se restaurer

### ■ CANTINHO DA SERRA

Pico António Fernandes  
Estrada do Pico das Pedras  
🕒 +351 291 573 727

En arrivant de São Vicente ou Machico par voie rapide, au rond-point avec un centre commercial dénommé Sá, prendre direction Santana. Après 1 500 m tourner sur la droite direction Pico das Pedras. Conduire ensuite durant 1,2 km, l'établissement se trouve sur la droite, proche du stade de football.

*Ouvert tous les jours de 12h à 22h. Comptez 18 € par personne pour un bon repas accompagné d'un bon vin.*

Sans doute, parmi les meilleures tables du nord de l'île car de nombreux détails font la différence avec les cantines classiques, auxquelles on peut être habitué (à regret !). Tout se passe dans l'unique et vaste de salle de service où l'agréable et souriante équipe s'agitent autour de la grande cheminée. En plus d'apprécier cette ambiance conviviale et décontractée – nombreuses sont les familles attablées (plus encore le dimanche midi où il est alors conseillé de réserver une table à l'avance) – on aura plaisir à faire son choix parmi une gamme de plats originale. Après l'entrée-plateau campagnard qui met l'eau à la bouche, on se dirigera volontiers vers un coq, chevreau, mouton ou lapin cuit avec soin. Si la viande de bœuf est aussi fine que délicieuse, les piscivores ne seront pas en reste non plus... Signalons que la carte des vins est particulièrement riche et les bouteilles choisies avec professionnalisme. Excellente adresse, recommandée par le petit Renard et ses lecteurs.

### ■ RESTAURANTE ESTRELA DO NORTE

Pico António Fernandes  
🕒 +351 291 572 059  
restaurant.estreladonorte@gmail.com

*Ouvert tous les jours. A partir de 12 €.*

Près de la station-service de Santana, la nourriture de cette étoile du nord est parfois quelconque, mais toujours copieuse et plutôt bon marché. Le genre d'endroit à la décoration simple où l'on n'aura aucun scrupule à commander des spaghetti à la bolognaise, une pizza ou mieux, le poisson du jour.

### ■ RESTAURANT QUINTA DO FURÃO

🕒 +351 291 570 100  
[www.quintadofurao.com](http://www.quintadofurao.com)  
[info@quintadofurao.com](mailto:info@quintadofurao.com)  
Sur le site de l'hôtel Quinta do Furão  
*Ouvert tous les jours de 12h à 15h30 et de 18h à 21h30. A partir de 28 € pour le menu tradition complet, et 35 € pour un menu complet à la carte.*

Voilà une adresse qui, avec le temps, sait se réinventer tout en maintenant des standards de qualité élevés. Offrant un mélange équilibré de cuisine typique et internationale, ce restaurant saura ravir tous les amateurs de cuisine fine, élaborée avec des produits de très bonne qualité. Parmi les entrées, sabre noir et noix de St Jacques en carpaccio, aux algues Nori et algues frites, thon en tartare aux fruits de la passion, patate douce et oignons croquants. Parmi les plats principaux, le sabre noir en tempura à la banane, ketchup de tamarillo et riz aux patelles, filet de poisson perroquet sur lit de pommes au curry et orge perlé aux légumes, poitrine de porc rôti sauce au poivre et purée de patate douce, carré d'agneau en croûte de persil, choux fleur caramélisé et sauce aux épices, filet de bouillon grillé sur lit de champignons de la saison et gratin de pommes de terre, ou la spécialité qui se maintient au gré du changement du menu : le filet de bœuf Caldeirao Verde couvert de pâte feuilletée, sur un lit de patate douce et une sauce de fromage roquefort et la traditionnelle brochette de bœuf au bois de laurier. A noter que les légumes sont cultivés sur place. Le très sympathique chef de salle saura vous conseiller avec justesse dans le choix du vin. Deux espaces s'offrent à vous : l'intérieur ressemble à un chalet ; au plafond les boiseries sont apparentes et deux cheminées réchauffent l'ambiance en hiver. A l'extérieur, vous disposez de deux terrasses (dont une est couverte) offrant une vue magnifique sur la mer. Admirez la falaise escarpée de la côte nord jusqu'à l'extrémité et au loin, l'île de Porto Santo. Un cadre apaisant en journée et très romantique le soir. En salle, le personnel est fort sympathique et le service est irréprochable. Expérience mémorable garantie.

### ■ SERRA E MAR

Rua Baixo de Igreja  
🕒 +351 291 573 895

*Comptez autour de 15 € pour bien manger (vin compris). Ouvert tous les jours sauf le dimanche et pendant les deux semaines de congés annuels.* Un peu plus bas que l'église, Gabriel et son amusante épouse Emilia (ancienne concierge dans le 16<sup>e</sup> arrondissement parisien !), ainsi que leur jeune et avenant fiston Jérôme détiennent un petit bar-restaurant des plus sympathiques. Commencez à taper la discute, et vous resterez sans doute toute l'après-midi à bavarder tant l'accueil est chaleureux. La maison prépare, de plus, quelques bons petits plats : ragout de porc et chorizo au vin rouge nouveau, *espada* (sabre noir) à la banane, morue cuisinée, *feijoada...* Que de délices à bons prix ! N'oubliez pas de goûter à la poncha du cru en apéro, ça décoiffe ! Une bonne adresse qui ne paye pas de mine !

## À voir - À faire

### ACHADA DO TEIXEIRA



Au sud-ouest de Santana, on atteint le plateau d'Achada do Texeira, situé à 1 592 m d'altitude par une route asphaltée tout au long après avoir emprunté l'ER 218. Deux miradors en route offrent de superbes panoramas sur les côtes nord et est de Madère. Mais, comme le brouillard est souvent présent, il est fort possible qu'il n'y ait rien à voir. Sur le plateau même, il est possible de contempler d'étonnantes structures géologiques entourées de bruyères centenaires (*Erica arborea*) : « Homem-em-Pé », une sculpture naturelle de blocs de basalte entassés représentant un homme debout, ou la « Cara », autre sculpture évoquant un visage.

On recommande vivement la marche, accessible à tous et sublime, vers le Pico Ruivo (1 862 mètres, l'un des sommets les plus hauts de l'île). On peut également faire la randonnée jusqu'au Pico do Arieiro (émotions garanties, mais prévoyez bien votre coup, car il s'agit d'une marche relativement difficile). Le parc forestier au niveau de Pico das Pedras est un lieu idéal pour pique-niquer... et même camper sur autorisation (oui, vous avez bien lu ! Courage !). Plus d'informations : [www.madeiracamping.com](http://www.madeiracamping.com)

### PARQUE TEMÁTICO DA MADEIRA

Estrada Regional 101 - Fonte da Pedra

⌚ +351 291 570 410

[www.parquetematicodamadeira.pt](http://www.parquetematicodamadeira.pt)

[info@parquetematicodamadeira.pt](mailto:info@parquetematicodamadeira.pt)

*Le parc est ouvert tous les jours, de 10h à 19h entre avril et octobre, jusqu'à 18h entre novembre et mars. Horaires variables les jours fériés (et parfois même fermé). Entrée adulte : 6 €, junior (5-14 ans) : 4 €, gratuit pour les moins de 5 ans.* Ce parc d'attractions (il faut bien l'appeler ainsi !) qui plaira surtout aux enfants a ouvert ses portes près de Santana, sur une surface de 145 000 m<sup>2</sup>. Au programme : expositions historiques, scientifiques et culturelles (où les traditions de l'archipel sont mises à l'honneur). Les principales attractions sont les trois pavillons multimédias : l'un s'appelle « Découverte des îles » et le visiteur revit le voyage de découverte des îles de l'archipel (projections, jeux de lumières) ; un autre, « Voyage

fantastique à Madère », projette un spectacle évoquant les péripéties d'un couple en lune de miel, tout en présentant les paysages des îles ; un dernier, « Un monde d'îles, les îles dans le monde », raconte l'histoire et la culture des îles (origine de la vie, l'homme et la nature, le sucre, le vin, le tourisme actuel...). Enfin, on a reproduit les traditionnelles charrettes en bois de Monte, des maisons typiques de Santana en bois et en paille... Il existe un coin des artisans et un circuit pédestre... Les fleurs endémiques ont été plantées dans des espaces verts... On peut naviguer sur un étang avec des répliques de petits bateaux de pêche... Bref, la vie est belle au pays des paradis artificiels !

## QUEIMADAS



La route vers Queimadas est en parfait état, et constitue en elle-même une agréable promenade en voiture. Ne manquez pas cette visite du parc forestier de Queimadas. C'est l'une des plus belles randonnées de l'île, plutôt facile en outre. Elle part des belles maisons traditionnelles à l'entrée du parc pour le Caldeirão Verde, le long d'une levada ; puis, c'est tout droit, si l'on peut dire, sans aucun dénivelé, mais il faut passer quatre tunnels, très courts ou à peine plus longs, qui nécessitent d'avoir une lampe de poche. Caldeirão Verde est un endroit magnifique, une grande cascade émincée au milieu des fougères et des mousses. On peut poursuivre la balade jusqu'au Caldeirão do Inferno ; à part une petite montée (des escaliers grimpent à un moment sur la gauche), il n'y a pas de problème non plus. Le paysage est vraiment somptueux, d'une grâce fauve et primitive. On arrive dans une vallée étroite et profondément entaillée par les caprices créateurs de l'eau. Il suffit ensuite de revenir sur ses pas. Compter environ 5 heures pour faire l'aller-retour, moins si vous êtes un bon marcheur. N'hésitez pas à pique-niquer, et à passer une journée entière dans ce site magnifique au cœur de la forêt laurifère, classée au Patrimoine mondial de l'Unesco.

## Transports

A 5 km au sud-ouest de Santana par l'ER 216, à gauche, après le parc thématique.

PARCE QUE VOUS ÊTES  
**UNIQUE ...**

... VOUS RÉVIEZ D'UN GUIDE  
**SUR MESURE**



JE CHOISIS MON ITINÉRAIRE N'IMPORTE  
OÙ EN FRANCE OU DANS LE MONDE



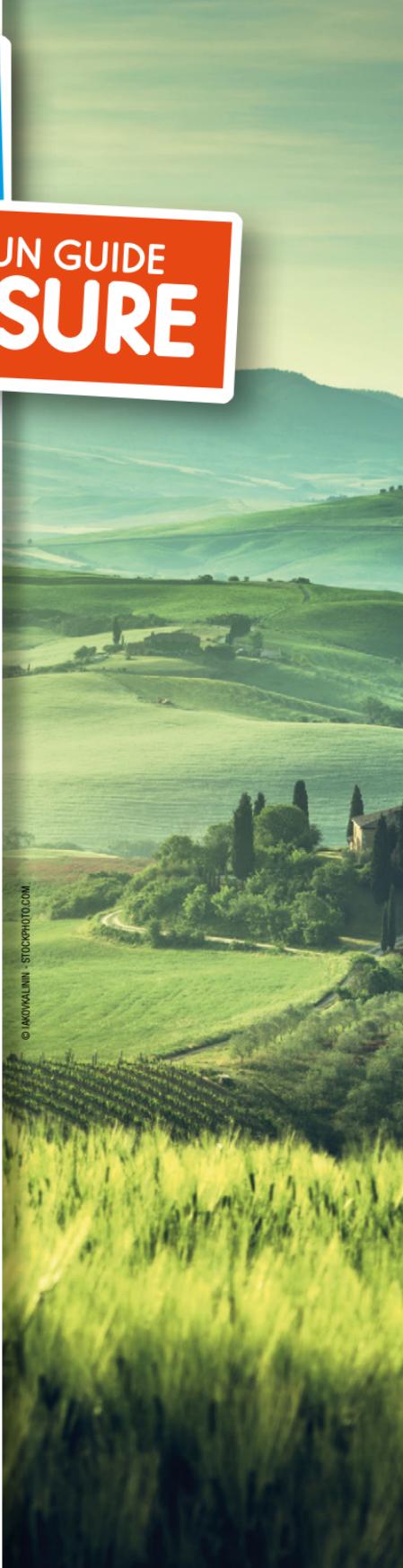
JE SÉLECTIONNE LES CATÉGORIES QUI  
M'INTÉRESSENT ET MON NIVEAU DE PRIX. BUDGET  
SERRÉ OU VERSION LUXE, IL Y A DES BONS PLANS  
POUR TOUS LES VOYAGEURS



JE PEUX AJOUTER LES PHOTOS, LES CARTES  
ET LES PARTIES DÉCOUVERTE POUR EN SAVOIR  
PLUS SUR MA DESTINATION



JE PERSONNALISE MA COUVERTURE AVEC  
MON TITRE, MA PHOTO, MA DÉDICACE



JE REÇOIS LA VERSION  
NUMÉRIQUE DU GUIDE  
TOUT DE SUITE ET LA VERSION  
PAPIER EN QUELQUES JOURS.  
ME VOICI PRÊT À PARTIR AVEC  
**MON GUIDE SUR MESURE**  
**PETIT FUTÉ !**



**mypetitfute**  
mon guide sur mesure

[mypetitfute.com](http://mypetitfute.com)



*Ponta de São Lourenço.*

© AUTHOR'S IMAGE

# LA CÔTE EST



# LA CÔTE EST



*Une autoroute relie désormais Funchal à Machico, en passant par Santa Cruz et l'aéroport ; elle se poursuit jusqu'à Santana, sur la côte nord via Porto da Cruz et Faial. Les chantiers étaient si nombreux les deux dernières années de travaux que certains voyageurs se plaignaient de faire du « tourisme d'entreprise en terrassement ». Promise à un développement touristique important, la côte est parsemée de beaux petits villages qui s'affirment aujourd'hui comme de véritables petites stations balnéaires. A l'extrême est de l'île, la pointe semi-aride de São Lourenço est l'un des plus beaux sites naturels de l'île.*

## FAIAL



Le village (près de 2 000 âmes avec les environs) doit son nom à la profusion de hêtres qui s'y élevaient (« faial » signifie « hêtre » en portugais). Le fortin du village était un simple point stratégique pour surveiller les environs. Les dix canons qui dominent la terrasse sont d'origine anglaise. L'esplanade procure de beaux panoramas alentour, sur les « lombos » et les « arcos », les croupes et les gorges des montagnes.

## Transports

- **Accès.** A 35 km au nord-est de Funchal par l'Estrada Regional 101 ou à 27 km par les Estradas Regionais 103 et 217.
- **Bus.** N° 56, 53, 78, 103 et 138.

## Se loger

### ■ RESIDENCIAL SANROQUE : HÔTEL RURAL

Chão Cedro Gordo

Estrada Rainha D. Maria II, 72

① +351 291 575 249

② +351 963 114 040

[sanroquemadeira@hotmail.com](mailto:sanroquemadeira@hotmail.com)

Attention, cet hôtel se situe à São Roque do Faial, et non à Faial même.

*Selon la saison : chambre simple de 20 à 29 €, double de 30 à 40 €, triple de 45 à 60 €. petit déjeuner compris. wi-fi gratuit.*

L'Hotel Rural de Sao Roque do Faial est l'unique auberge entre Santana et Porto Cruz, et elle porte bien son nom ! Situé en plein cœur du petit village agricole, on apprécie la tranquillité du lieu vivant au rythme de la vie en moyenne montagne. L'hôtel, simple et sans prétentions, offre un confort rural spartiate (on regrette l'humidité et l'absence de chauffage correct...), mais l'accueil y est des plus chaleureux. Le petit déjeuner se prend de l'autre côté de la route, dans un restaurant au décor rustique jouissant d'une magnifique vue panoramique sur les montagnes ! Si l'établissement a fêté ses 25 ans il y a peu, ses poutres, ses pierres et sa paille des montagnes ont encore fière allure. C'est sans doute ici qu'on viendra déjeuner ou dîner : en plus des délicieuses grillades et brochettes au feu de bois, la maison prépare le rouget madérien comme nulle part ailleurs !



Vue sur Faial.

# Les immanquables de la côte est

- **Garajau** (du nom des hirondelles de mer) et sa copie réduite de la statue du Christ de Rio de Janeiro sur un promontoire rocheux.
- **Connue pour son aéroport, Santa Cruz** est une petite ville de caractère avec cafés et pâtisseries en bord de plage.
- **Machico**, sa baie, sa nouvelle plage de sable doux, ses églises et sa forteresse.
- **Ponta de São Lourenço** : au royaume des roches pourpres et des vents, le promeneur est roi !
- **Penha d'Águia**, entre Faial et Porto da Cruz, est un grand rocher verdoyant, un classique des cartes postales de Madère.

## Se restaurer

### ■ CASA DE CHÁ DO FAIAL

Lombo de Baixo ☎ +351 291 572 223  
casadechadofaial@sapo.pt

Ouvert tous les jours de 9h à 21h. Compte à partir de 12 €.

En amont du village, à quelques kilomètres, sur la ER 103 en direction de Ribeiro Frio, ce restaurant/salon de thé est bien signalé. Parfaitement situé sur un éperon rocheux avec petite maison typique et terrasse, l'établissement de cuisine régionale (*bife de atum/thon com milho frito, perna de borrego/agneau com molho de menta, tarte de Maracujá*) jouit d'une belle vue. Hélas, les cars de touristes ont la fâcheuse tendance de s'y rassembler et de s'y attarder, à une heure convenue... Passé le coup de feu, tout redevient sympa, certains soirs des soirées thématiques ou/et dansantes y sont même organisées.

### ■ RESTAURANTE A CHAVE

⌚ +351 291 573 262

*En principe ouvert tous les jours. A partir de 12 €.* Au centre du village (suivre fléchage « restaurant ») pour rejoindre un site dans la campagne tout près d'une jolie église. Terrasse ombragée, petit point d'eau avec même des grenouilles et intérieur comme à la maison. Le patron parle français, les portions de cuisine régionale sont généreuses et les préparations goûteuses (l'agneau est bien tendre).

## À voir – À faire

### ■ FAJÃ DA NOGUEIRA

Fajã da Nogueira

Cette vallée encaissée, où se dresse une centrale hydroélectrique, est un endroit

engageant pour se promener. C'est là, sur les hauteurs, le seul endroit au monde où le pétrel de madère (*Pterodroma madeira*) nidifie, même si c'est un oiseau marin. A noter aussi deux énormes tilleuls (*ocotea foetens*) plusieurs fois centenaires, peu après la centrale.

### ■ FOZ DA RIBEIRA DO FAIAL

Une piscine naturelle a été aménagée en contrebas du village, au lieu-dit « Foz da Ribeira do Faial ». Si elle est moins attrayante que celle de Porto da Cruz, son environnement est plus saisissant : une toute petite baie avec sable noir, fermée par des galets. On pourra essayer d'y dénicher un curieux phénomène géologique : des orgues basaltiques, prismes parfaitement réguliers formés à partir du refroidissement d'une coulée de lave. Ne vous attendez tout de même pas à un spectacle comme celui de la « Chaussée des Géants » en Irlande du Nord.

### ■ PENHA D'ÁGUIA

Le paysage pittoresque entre Faial et Porto da Cruz dominé par Penha d'Águia (le Rocher de l'Aigle), un grand rocher verdoyant, est un best-seller des cartes postales de Madère. Une route étroquée y mène, offrant de jolis points de vue sur la vallée, si l'on fait abstraction de la piste de karting. Sur la route (en cul-de-sac), le petit restaurant Galé est spécialisé dans les poissons et fruits de mer. Populaire chez les marcheurs : une levada passe le long de l'édifice. Si vous suivez la direction « Guindaste », vous gagnerez un mirador offrant une vue saisissante sur les dentelures de la côte est de Madère, jusqu'à la Pointe de São Lourenço. Pour les marcheurs les plus endurants, l'ascension du Rocher de l'Aigle est à envisager !



## PORTO DA CRUZ



Dominé par son rocher emblématique, Penha de Águia (590 m d'altitude), cette ville (2 793 ha) connue pour son rhum et son vin rouge sec, aux maisons très dispersées, occupe un vaste amphithéâtre.

Le minuscule village de pêcheurs d'autrefois, dont le nom, « Port de la Croix », provient de la croix qui fut disposée sur le rivage pour indiquer le port aux navigateurs portugais, s'est donc reconvertis en petite station balnéaire sémissante, mais conserve un certain charme (vieilles maisons, petites ruelles pavées...). Le bord de mer a été aménagé vers la petite plage de sable noir, la « Praia do Lagoa », au nord, et vers les piscines naturelles, au centre, les plus séduisantes peut-être de Madère. L'ambiance est agréable, très calme aussi.

### Transports

► **Accès.** A 27 km au nord-est de Funchal par les Estradas Regionais 103, 217 et 108 ou à 33 km par l'Estrada Regional 101.

► **Bus.** N° 53, 56, 78, 103, 138, 207 et 208.

### Se loger

#### ■ HÔTEL COSTA LINDA

Rua Dr João Abel de Freitas  
 ☎ +351 291 560 080  
[www.costa-linda.net](http://www.costa-linda.net)  
[cotalinda@net.novis.pt](mailto:cotalinda@net.novis.pt)

*Chambre simple à partir de 38 € pour une standard, 48 € avec vue sur mer. Chambre double à partir de 50 € ou 65 € selon vue, studio avec kitchenette à partir de 70 €.*

C'est une récente adresse, en face des piscines : douze chambres et un appartement. Les chambres, plutôt exigües, disposent de la TV câblée. L'appartement, d'une cuisine tout équipée. Sobre, fonctionnel, plutôt lumineux, l'ensemble ponctué par le son des cloches de l'église voisine bénéficie, en dessous, d'un café-restaurant, Praça do Engenho, correct et d'un accueil bien aimable.

### Se restaurer

#### ■ PRAÇA DO ENGENHO

Rua Praia  
 Sítio das Casas Próximas  
 ☎ +351 291 563 680  
[www.costa-linda.net](http://www.costa-linda.net)  
[cotalinda@net.novis.pt](mailto:cotalinda@net.novis.pt)

*Ouvert tous les jours. A partir de 12 € pour un repas complet, à partir de 8 € pour des snacks.*

Juste en dessous de l'hôtel Costa Linda, une table un rien formelle, proposant une carte classique et des plats toujours frais à des prix vraiment doux (fruits de mer, viandes, poisson). La terrasse se situe au-dessus du bord de mer, quant à la salle, c'est une grande auberge en pierres agrémentée d'un superbe bar. Dans un ancien pressoir à cannes à sucre, sans doute. Pas si mal.

#### ■ SNACK-BAR A PIPA

Sítio das Casas Próximas

⌚ +351 968 527 400

Sur le bord de mer.

*Ouvert du mardi au dimanche. A partir de 10 €.* Le menu du jour avec sa soupe paysanne se paye toujours bon marché. Dans une petite maison en pierres, cette cantine, servant *lapas* et *picado*, ressemble plus à une demeure de montagne. Sombre et chaleureux à la fois, surtout après quelques bonnes ponchas maison, traditionnelles et bien tassées. Le vrai bon plan du coin !

### À voir - À faire

#### ■ COMPANHIA DE ENGENHOS DO NORTE

Sítio das Casas Próximas  
 ☎ + 351 291 563 346  
[www.jfariaefilhos.pt](http://www.jfariaefilhos.pt)  
[jfariaefilhos@sapo.pt](mailto:jfariaefilhos@sapo.pt)

*Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h.*

Lors d'un passage par Porto da Cruz, voilà une attraction à ne pas manquer. Implantée depuis 1927, cette distillerie de rhum, située à droite de la petite plage de sable noir, et reconnaissable à sa haute cheminée, est toujours en activité ; elle offre l'occasion de découvrir le processus de création du rhum. Unique en Europe, cet espace ouvert à tous et durant toute l'année expose ses énormes machines qui broient la canne à sucre (en avril et en mai) et fonctionnent à la vapeur, ce qui n'est pas sans évoquer l'univers de Charles Dickens. Après distillation, plusieurs qualités sont produites : le rhum agricole jeune, de 40 ou 50 %, et le rhum de 5 ans, 15 ans et 30 ans d'âge ; ces derniers vieillissent dans des vieux fûts en chêne français déjà utilisés, lesquels donneront cette couleur et ce goût si caractéristiques. Une annexe, où sont entreposés quelques tonneaux en phase de vieillissement, sert également de local où vous pourrez déguster les rhums référencés mais aussi la Poncha, un cocktail préparé à base de rhum jeune produit sur place auquel on ajoute du miel d'abeille aromatisé à l'orange et au citron. Délicieux. Définitivement un moment différent et mémorable. Fortement recommandé.

Venez nous voir à



ENGENHOS DO NORTE

PORTO DA CRUZ • MADEIRA

AROMES  
MAGIQUES du  
RHUM AGRICOLE  
dans une bouteille



Une distillerie  
centenaire qui  
fonctionne  
à la vapeur.  
Unique en Europe!

ENGENHOS DO NORTE - PORTO DA CRUZ  
Rua do Cais, n°6 9225-050 Porto da Cruz, GPS 32.774262

### ■ PRAIA DA LAGOA

Surmontée d'un belvédère, la petite plage de sable noir, Praia da Lagoa se niche au creux d'une jolie petite baie dominée par un immense rocher. Quand la marée est haute, elle disparaît sous les flots. La baignade est possible quand la mer est calme, du côté gauche (face au large) de préférence, car, à droite, s'écoule un petit marigot descendant du village... Les surfeurs apprécient les lieux les jours de tempête. Sur l'esplanade en bois devant la plage, on trouve des sanitaires.

### Sports - Détente - Loisirs

Parmi tous les complexes balnéaires de l'île, celui de Porto da Cruz est à retenir ! On appréciera de se baigner dans ce grand bassin situé dans un joli cadre au pied des montagnes. Un bassin a également été aménagé pour les enfants et le prix d'entrée reste minime.

### ■ COMPLEXO BALNEAR DE PORTO DA CRUZ

*Ouverte de 10h à 19h en été.*

Porto da Cruz détient aussi sa « piscine naturelle ». D'un bleu turquoise, elle offre une jolie vue sur les vieilles maisons du village et sur la côte, ainsi qu'un bassin relativement grand. Un petit snack-bar attenant du complexe nautique permet de se restaurer de poisson, de feijoada, ou encore de siroter un cocktail... Ce complexe balnéaire compte parmi les meilleurs sports pour se baigner, mais il est aussi très populaire...

### CANIÇAL

Dernière ville à l'est de Madère avant la pointe déserte de São Lourenço, Caniçal (3 893 habitants) est l'un des cinq ports de pêche de la côte sud. La venue régulière des baleines dans la baie d'Abra avait développé une pêche traditionnelle inspirée des techniques des Açoriens. A la signature du moratoire d'interdiction de la chasse à la baleine, l'activité a logiquement brutalement cessé, et les vieux pêcheurs se sont reconvertis dans la sculpture de dents de cachalot. Mais les stocks s'épuisent ! La zone franche industrielle de Madère, où se sont installées des entreprises à la recherche de quelques avantages fiscaux, fait désormais partie du paysage, son énorme chantier n'est pas très plaisant à l'œil, mais Caniçal détient un complexe balnéaire.

### Transports

► **Accès.** A 30 km à l'est de Funchal par l'Estrada Regional 101.

► **Bus.** N° 113.

### Se loger

Il est possible de séjourner à Caniçal en résidentiel ou chez l'habitant, pour des prix raisonnables, mais à notre avis, Machico, la voisine, est un lieu de séjour plus approprié que Caniçal. L'environnement portuaire étant en effet un peu moins attractif, bien que cependant pas dénué d'intérêt.

### Se restaurer

#### ■ RESTAURANTE AMARELO

Largo Manuel Alves, 2  
Banda Além

○ +351 291 961 798

[www.facebook.com/BarAmarelo](http://www.facebook.com/BarAmarelo)  
[restauranteamarelo@hotmail.com](mailto:restauranteamarelo@hotmail.com)

Près du port de pêche.

*Compter autour de 15 €.*

Après une bonne soupe de poisson, laissez-vous gagner par l'iode avec une bonne sélection de poisson (castanheta fritas/fritures de petits poissons, bodião/vieille, garoupinha/petit mérou, dourada/dorade...) et fruits de mer frais ou alors, essayez le poulet en sauce au madère avant un dessert maison. L'établissement, ouvert depuis 1975, présente un espace snack et une partie plus restaurant romantique ou d'affaires, les touristes y sont plus que rares, c'est tant mieux pour nous !

### À voir - À faire

#### ■ MUSEU DA BALEIA (MUSÉE DE LA BALEINE)



Rua da Pedra d'Eira

○ +351 291 961 858 / +351 291 961 859

[www.museudabaleia.org](http://www.museudabaleia.org)

[geral@museudabaleia.org](mailto:geral@museudabaleia.org)

*Ouvert du mardi au dimanche de 10h30 à 18h, fermé le 1<sup>er</sup> janvier, le dimanche de Pâques et les 24, 25 et 26 décembre. Entrée individuelle : 10 €, jeune (12 à 17 ans) et senior : 8,50 €, gratuit pour les moins de 6 ans.*

Inauguré en septembre 2011, ce musée moderne retrace toute l'histoire de la chasse à la baleine qui débuta en 1940 et s'acheva en 1986. Cette activité occupa une place prépondérante dans la région, et conduit à la création d'une fabrique de produits dérivés de la baleine. Le musée traduit toute cette atmosphère à travers documentaires, photographies, objets, maquettes des mammifères, des bateaux et de la fabrique. Des os de cachalot et diverses informations témoignent de leur vie dans ce coin d'Atlantique jusqu'à leur extinction. Parmi les clous de la visite, la projection d'un film vidéo d'une durée de 20 minutes environ, démontrant le courage des anciens chasseurs de Cachalot à Caniçal et



dans l'est de Madère, il y a quelques décennies. Des changements socio-économiques radicaux se sont opérés dans l'île en trente ans. Malgré le dénuement matériel qui était alors la réalité d'une petite île perdue au milieu de l'océan, la richesse apportée par les cachalots étaient à l'époque inestimable, et pas un gramme des mastodontes marins pêchés n'était alors gâché, en utilisant chair, os ou huile.

**PONTA DE SÃO LOURENÇO** ★★★  
Tandis qu'on poursuit vers la pointe São Lourenço, le vert de Madère disparaît, la roche sèche se couvre d'une herbe maigre et jaunie, les falaises tombent à pic dans l'océan... Vous voici face à l'un des paysages les plus singuliers de Madère. Ses terres orange qui dénotent avec le bleu de l'océan seront l'occasion de prendre quelques très belles photos. Le climat semi-aride de la pointe orientale de l'île a favorisé l'apparition d'une flore caractéristique où fleurissent immortelles et plantes halophytes, grandes adeptes des milieux salés. La péninsule qui s'étire vers l'océan contient une forte concentration d'espèces végétales endémiques. Pipit de Berthelot de Madère, Puffin cendré, Serin des Canaries... Les oiseaux sont rois sur la pointe São Lourenço. Sur l'îlot de

Desembarcadouro, que l'on peut observer dans le prolongement de la pointe, le goéland leucophé a installé une des plus importantes colonies du nom ! Et il n'est pas si rare de pouvoir observer les fameux phoques moines qui ont élu domicile sur les îles désertes, que l'on aperçoit au loin. Ne manquez pas de randonner dans ce lieu magique qui porte le nom de la caravelle d'un certain João Gonçalves de Zarco...

► **A la sortie de Caniçal, peu après le lieu-dit « Prainha »,** superbe petite plage naturelle de sable foncé, congestionnée en été, on gagne un rond-point ; une route en très bon état mène sur la gauche à un parking, et, plus实质iellement, à un mirador superbe sur les échancrures des falaises. Un petit sentier conduit vers une pointe où les vents peuvent être extrêmement violents : l'état de quelques tables de pique-nique le confirme. Attention à ne pas trop approcher de la falaise, il n'y a pas de garde-fous. Pour une photo de la côte avec les éoliennes, il peut être plus intéressant de revenir vers le rond-point initial et de s'arrêter, avec beaucoup de prudence, sur le côté droit de la route, dans un virage évasé au niveau d'une barrière jaune et noire ; on est plus proche des falaises et la vue est encore plus saisissante. Le vent est moins dérangeant, aussi.

► **Une fois revenu au rond-point**, prenez à gauche (c'est-à-dire à droite si vous venez de Caniçal). Peu après, on remarque sur la droite une nouvelle marina ; la route mène ensuite à un parking, plus vaste et plus touristique. Par un sentier vaguement balisé (pieux peints en blanc), on peut s'avancer sur la pointe pendant près de deux heures. Plusieurs très beaux points de vue sur la côte nord ponctuent la balade, le premier notamment après une heure de marche. Cela dit, il est probable que vous ne soyez pas seuls, et il sera difficile de vous perdre. Cette balade peut être éprouvante pour certains, car le sentier est très pierreux. Mais les panoramas récompensent l'effort consenti.

### ■ PRAINHA

Caniçal doit sa réputation à « Prainha » (petite plage), l'une des rares plages de sable de Madère. Celle-ci est aussi fameuse que minuscule, le sable blond gris y est rare, mais elle se cache dans une petite crique isolée, à laquelle on accède par un petit escalier qui part de la falaise. Certains trouveront les piscines plus agréables, car la plage peut être très rapidement bondée lors des beaux jours.

## Sports - Détente - Loisirs

### ■ MARINA QUINTA DO LORDE

⌚ + 351 291 969 607  
[www.quintadolorde.com](http://www.quintadolorde.com)  
[marina@quintadolorde.com](mailto:marina@quintadolorde.com)

Cette récente marina a été construite après Caniçal, près de la Ponta de São Lourenço à l'est de Madère afin de désengorger celle de Funchal. 264 places pour des bateaux de 6 à 50 m, et un espace commercial à disposition, avec lavomatique, sanitaires, douches, espace informations et wi-fi. Hôtel 5-étoiles & Resort résidentiel (Quinta do Lorde), bar et restaurant.

### MACHICO

Machico fut la première ville fondée à Madère à l'arrivée de Zarco qui, dit-on, trouva les tombes de Robert « Machin » et Anne d'Arfet (sa compagne), et baptisa le lieu Machico. L'histoire est sans doute moins romantique, puisque l'un des capitaines du bateau de Zarco s'appelait apparemment Machico. La localité vit aujourd'hui de la pêche... et surtout du tourisme. C'est un lieu de villégiature plutôt plaisant, doté de bonnes infrastructures, dans un joli environnement, même si à notre goût le village voisin de Santa Cruz a tout autant de charme, voire plus. Encore une fois, le bord de mer a été aménagé en plage de galets avec même une partie sable. Celle-ci n'est pas dénuée de charme, même si la baie est un peu encaissée.

Machico est aujourd'hui une petite station balnéaire... comme tous les anciens villages de la côte ou presque. Elle s'étend sur la colline en des constructions modernes et sans caractère. Seul le petit centre historique a donc de l'intérêt. Cependant, la pointe de São Lourenço et le golf de Santo da Serra ne sont pas loin. Et puis, avec la nouvelle autoroute, Funchal non plus... Si l'on n'y séjourne pas, Machico (environ 12 000 habitants) peut être l'excuse pour une escale déjeuner, et en profiter pour se promener dans ses vieilles ruelles, autour de l'église datant du XV<sup>e</sup> siècle et du fort de Nossa Senhora do Amparo, édifice triangulaire, construit au XVIII<sup>e</sup> siècle pour lutter contre les pirates.

## Transports

- **Accès.** A 22 km au nord-est de Funchal par l'Estrada Regional 101.
- **Bus.** N° 20, 23, 53, 78, 113 et 156.

## Pratique

### ■ CORREIOS – POSTE

Rua do Ribeirinho, 11  
[www.ctt.pt](http://www.ctt.pt)

*Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h30.*

## Se loger

### Locations

#### ■ CASA SOL & CASA CHÉ

Rua do Ribeirinho  
 ☎ +351 911 556 642  
[www.soleche.com](http://www.soleche.com)  
[cidalapiimenta@gmail.com](mailto:cidalapiimenta@gmail.com)

*Compter de 45 € à 50 € pour 2 personnes par nuit. Capacité maximum 4 personnes.*

Excellent adresse pour ceux qui souhaitent vivre le confort et la commodité d'un appartement tout équipé. Ce logement est situé en plein centre de la petite ville de Machico, à 5 minutes de l'aéroport et à 200 m de la plage, dans un bâtiment récent et moderne, haut de 2 étages, muni d'un ascenseur et d'un parking pour garer votre véhicule (attention, l'espace y est restreint). L'accueil de Kevin et Cidalia est chaleureux, un couple charmant et toujours disponible, leur sympathie est telle qu'au bout de quelques minutes, on a l'impression de visiter d'anciens amis. Les logements sont impeccables, très lumineux, élégamment décorés et bien équipés. Chaque séjour, tourné plein sud, possède une terrasse où vous pouvez prendre votre petit déjeuner. Tous les commerces sont à proximité. Si vous aimez marcher, Kevin (parle

## Residencial Amparo

*Au centre ville, à 100m de la plage*

Rua da Amargura N°4

**info@amparohotel.com**

**www.amparohotel.com**



anglais et portugais) se fera un plaisir de vous guider à travers la vallée ou de vous conseiller. Définitivement une valeur sûre.

## ■ MADEIRA RURAL – GÎTES ET MAISONS D'HÔTES

Praça do Mercado, 7

© +351 291 091 150 / +351 966 230 212

[www.madeirarural.com](http://www.madeirarural.com)

info@madeira-rural.com

*De 32 à 104 € pour 2 personnes et par nuitée.* Madeira Rural (Associação de Turismo em Espaço Rural da Região Autónoma da Madeira) associe les représentants professionnels du logement, produits et services relatifs au Tourisme d'Espace Rural (TER) sur les îles de Madère et de Porto Santo. Cette association de droit privé, sans but lucratif, a pour objectif de développer et promouvoir le TER en général. En plus de l'offre de logements touristiques dont l'entité dispose aux quatre coins de l'archipel, elle transmet aussi un ensemble d'informations afin d'enrichir le séjour. Ainsi, à travers Madeira Rural, il est possible de réserver non seulement votre hébergement (maison, appartement, chambre...), mais aussi d'effectuer diverses activités sportives, ludiques, culturelles (voir [www.madeiraoutdoor.com](http://www.madeiraoutdoor.com)). Bref, des vacances idéales, l'accueil et le bien-être ! Ce réseau professionnel s'est fondé sur des valeurs essentielles, à savoir : le professionnalisme, la personnalisation et la qualité de services. En réservant votre séjour au sein de Madeira Rural, vous pourrez prendre soin de vous-même, améliorer la qualité de vos vacances et découvrir les incomparables paysages naturels de l'île de Madère... Tout un programme !

## Bien et pas cher

### ■ RESIDENCIAL AMPARO

Rua da Amargura, 4

© +351 291 968 120

[www.amparohotel.com](http://www.amparohotel.com)

info@amparohotel.com

A 100 m de la plage.

*A partir de 34 € la chambre simple, 45 € la double, 55 € la triple et 70 € la quadruple. Toutes les chambres disposent d'une salle de*

*bain privée avec baignoire. 6 disposent d'un balconnet. Petit déjeuner buffet inclus. Tv par câble et téléphone. wi-fi. Sèche-cheveux sur demande.*

Cette adresse est une maison d'hôtes familiale pleine de charme, située dans une rue piétonne du centre de Machico, à 100 m de la plage (sable fin du Maroc ou galets) et à 5 minutes en voiture de l'aéroport. L'ensemble, rénové récemment (par la mondialement connue décoratrice d'intérieur madérienne Nini Andrade) dans des tons bleu et blanc, respire la fraîcheur. C'est d'une propreté immaculée et particulièrement confortable, les chambres et salles de bain sont spacieuses. Le personnel y est très accueillant, discret et disponible. Culture, loisirs et commerces sont à proximité. C'est une zone vivante, qui s'anime en soirée et d'autant plus le week-end. Mention spéciale pour la chambre 14 mansardée, avec vue sur le fort et la mer, qui conviendrait parfaitement à un couple de tourtereaux. Un service de restauration vous est proposé et le rapport qualité/prix y est très bon : comparez !

### ■ RESIDENCIAL PRISMA

Sítio da Bemposta

Agua de Pena © +351 291 524 185

[www.prisma.web.pt](http://www.prisma.web.pt)

residencial.prisma@clix.pt

*Sur la route qui monte derrière l'aéroport vers Santo da Serra.*

*Compter 49 € la double avec le petit déjeuner, 37 € la simple. Forfait « séjour une semaine » avec chambre double, petit déjeuner et location de voiture (Nissan Micra) : 455 € pour une personne, 560 € pour deux. Demi-pension possible. Service de transfert aéroport.*

Quel panorama ! Sur les hauteurs, entre Santa Cruz et Machico, les balcons de cette résidence, simple et plutôt récente, surplombent l'aéroport et l'océan. Bien pratique si votre avion arrive tard ou part tôt. 14 chambres de base, avec une belle terrasse à 180 ° orientée vers le large. Bon accueil, en toute sympathie, également en bar et restaurant. Endroit intéressant pour rayonner, réservation plus sûre, tout en réfléchissant aux packages à la semaine avec location de véhicule comprise.

## Confort ou charme

### ■ HÔTEL WHITE WATERS\*\*\*

Praceta 25 de Abril, 34

⌚ +351 291 969 380

[www.hotelwhitewaters.com](http://www.hotelwhitewaters.com)

[info@hotelwhitewaters.com](mailto:info@hotelwhitewaters.com)

*Selon la saison et la fluctuation du marché, entre 40 € et 80 € la chambre double, petit déjeuner compris. wi-fi. Solarium avec chaises longues.*

White Waters constitue une offre 3 étoiles de qualité, assez récente à Machico. Très bien placé (et à 5 minutes de l'aéroport), non loin du littoral, au cœur de ville, dans un bel immeuble blanc, l'établissement dispose de vingt jolies chambres (dont une junior suite), confortables, à la fois sobres et classieuses. Il dispose également d'une terrasse solarium panoramique à la vue spectaculaire, autant au lever qu'au coucher du soleil. Restaurant (cuisine traditionnelle), salon de thé et marchand de journaux, complètent ces installations recommandées pour un séjour confortable. Si besoin est, quelques places de parking sont disponibles près de l'hôtel (vite complet !).

## Se restaurer

### ■ MARÉ ALTA MARISQUEIRA

Largo da Praça

⌚ +351 291 607 126

⌚ +351 917 835 720

[marealta@netmadeira.com](mailto:marealta@netmadeira.com)

*Tous les jours de 11h à 23h. A partir de 20 €.*

Face au marché municipal, ce lieu convivial est approprié pour déguster fruits de mer et poissons frais grillés et l'inévitable bolo de caco, en appréciant un bon vin ou une pression, face à l'océan. Parmi les autres spécialités : sopa rica, açorda, mariscada... Service attentionné en prime.

### ■ SNACK BAR RESTAURANTE O CASCO

2 Rua do Ribeirinho

⌚ +351 291 962 150

⌚ +351 912 774 975

[barcasco@sapo.pt](mailto:barcasco@sapo.pt)

*Ouvert tous les jours de 10h à minuit. A partir de 6 € le plat du jour. Plusieurs snacks disponibles dont des sandwich à partir de 2,50 €.*

A l'écart du circuit touristique, tout près de la jetée, voilà une adresse pittoresque et authentique chargée d'histoire : l'ancien pressoir du village, encore visible à l'intérieur, est transformé en lieu de restauration. L'ambiance est fort sympathique, l'équipe est souriante et dynamique (l'accueil se fait en français par le patron) et la gastronomie se veut traditionnelle familiale. Les produits sont frais, les prix sont doux et les doses sont copieuses. Parmi les

spécialités : le très généreux sandwich au bœuf « prego », l'émincé de bœuf « picado », le pain à l'ail traditionnel *bolo do caco*, les patelles grillées, le sabre à la banane et aux crevettes, la cataplana de poisson, la brochette de bœuf, le steak de thon, le tout agrémenté d'une carte de vins diversifiée. Excellent rapport qualité/prix pour cette adresse à ne pas manquer.

## Sortir

Au mois d'août, Machico célèbre la « Festa dos Fachos » et la « semaine de la gastronomie ».

### ■ FÓRUM MACHICO

Praia de Machico

⌚ +351 291 215 740

[www.cm-machico.pt](http://www.cm-machico.pt)

[geral@sociedadesdesenvolvimento.com](mailto:geral@sociedadesdesenvolvimento.com)

*OUVERT EN SEMAINE DE 9H À 18H. LES HORAIRES PEUVENT VARIER EN FONCTION DE LA PROGRAMMATION CULTURELLE, À SUIVRE SUR LE SITE INTERNET DE LA Mairie.* Devenu pôle culturel principal de Machico, ce Forum de front de mer renferme un auditorium polyvalent (238 places) accueillant divers spectacles, la bibliothèque municipale, deux salles de cinéma ainsi qu'un bar-restaurant.

## À voir - À faire

En descendant vers la mer, on longe la petite rivière qui a donné son nom à Machico, étonnamment calme lorsqu'on la compare aux torrents habituellement fous de Madère. Si calme que le cresson y pousse et que les grenouilles y coassent en paix.

Un petit chemin partant de la mer longe la rivière, pour remonter pratiquement jusqu'à l'église en laissant, à gauche, un joli jardin et la câmara municipal (la mairie), une vieille et belle maison manuéline.

### ■ CHAPELLE DES MIRACLES

Largo do Senhor dos Milagres

De l'autre côté du petit pont, elle indique l'entrée du quartier des pêcheurs.

*Ouvert tous les jours de 9h à 19h30.*

A l'ombre d'un arbre plusieurs fois centenaire, cette chapelle fut reconstruite après les inondations de 1803 qui détruisirent l'ancienne chapelle du XV<sup>e</sup> siècle. Construite sur le modèle de la chapelle d'origine dans un style néomanuélin, son portail en pierre volcanique fut en partie réalisé avec des pierres issues des vestiges de l'ancienne chapelle. La légende raconte que la statue du Christ qui s'y trouvait, emportée par les flots, fut miraculeusement retrouvée trois jours plus tard par des pêcheurs. Ainsi, tous les ans, dans la nuit du 8 au 9 octobre, une grande procession illuminée de bougies, la *Festa do Senhor dos Milagres*, commémore l'événement.





© LUDOVIC DE SOUSA

Depuis Facho. Entre Cabo Girão et Rancho.

## ■ IGREJA MATRIZ DE MACHICO (ÉGLISE)

Paróquia de Machico

Largo Dr. António Jardim d'Oliveira

*Ouvert tous les jours de 9h à 19h30.*

Édifiée à la fin du XV<sup>e</sup> siècle, l'église de Nossa Senhora da Conceição a subi plusieurs modifications au cours des siècles. Elle associe aujourd'hui une nef unique de style manuélin, une abside maniériste décorée de boiseries dorées et une ornementation de style baroque. Les trois colonnes de marbre de la porte latérale ont été offertes par le roi Manuel I<sup>r</sup>.

## ■ NÚCLEO MUSEOLÓGICO DE MACHICO

Solar do Ribeirinho – Rua do Ribeirinho, 15

⌚ +351 291 964 118 – [www.cm-machico.pt](http://www.cm-machico.pt)

*solardoribeirinho@cm-machico.pt*

*Ouvert en semaine, de 9h à 17h. Entrée : 1,50 €, 1 € pour les retraités, gratuit jusqu'à 12 ans.*

En quatre espaces thématiques, ce musée retrace 600 ans d'histoire de la ville grâce à différents objets dont le fameux fragment de la croix de Machico ou encore un reposoir de procession du XVII<sup>e</sup> siècle... Les ressources pédagogiques sont variées grâce aux nouvelles technologies.

## ■ PICO DO FACHO

Juste avant le tunnel vers Caniçal (tout en haut du village), un chemin vers la droite conduit au sommet du pic. L'occasion d'une promenade ou d'un pique-nique. Un belvédère, avec tables aménagées, livre un point de vue magnifique sur la baie de Machico, l'aéroport, et les pointes de la côte sud de l'île ; ce versant est abrité du vent en général, qui tempête de l'autre côté.



## SANTA CRUZ



Sur la route de Machico, Santa Cruz est une jolie petite ville (7 234 habitants), célèbre surtout pour son aéroport, fraîchement renommé aéroport Cristiano Ronaldo. La piste démarre littéralement sur la mer. En allant vers Machico, d'ailleurs, on passe sous cette impressionnante construction, entre les gigantesques poteaux de soutènement : un travail de titan à n'en pas douter, assez spectaculaire. Le bord de mer a été aménagé, et la plage de galets est devenue un endroit populaire dans l'après-midi pour prendre le soleil. On peut y louer des canoës. Quelques terrasses de cafés sauront vous retenir, à l'ombre des placettes ou des arbres, à l'écoute des rires des enfants. Malgré la proximité de l'aéroport, Santa Cruz continue de vivre à un rythme paisible, et l'on peut vite oublier le temps qui passe dans ce petit havre de paix.

## Transports

► **Accès.** A 18 km au nord-est de Funchal par l'Estrada Regional 101.

► **Bus.** N° 20, 23, 53, 113 et 156.

## Pratique

### ■ CORREIOS – POSTE

Rua Dr José Barros Sousa, 3

⌚ +351 707 262 626

[www.ctt.pt](http://www.ctt.pt)

*De lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h30.*

## Se loger

### ■ HOTEL SOLAR DO BOM JESUS

Rua do Ribeirinho ☎ +351 291 603 093  
[www.hotelsolarbomjesus.com](http://www.hotelsolarbomjesus.com)  
[info@hotelsolarbomjesus.com](mailto:info@hotelsolarbomjesus.com)

*Chambre simple à partir de 60 €, la double à partir de 80 €, la triple à partir de 100 € et la quadruple à partir de 120 €. Petit déjeuner inclus.*

Tout proche du centre de Santa Cruz se trouve une nouvelle unité hôtelière où se mêlent habilement tradition et modernité. Une ancienne demeure à l'architecture traditionnelle datant de 1763 totalement réhabilitée et une extension récente offrent 35 chambres particulièrement confortables, avec piscine. Vous êtes proches des commerces, des transports et à 200 mètres de la plage. La gérance propose également le restaurant de cuisine traditionnelle « Bilheteira » sur la place, et un peu plus loin le bar « Praça da Cerveja ».

### ■ RESIDENCIAL SANTO ANTÓNIO

Rua Cônego Alfredo César de Oliveira, 20  
 ☎ +351 291 524 198

[www.residencialsantoantonio.com.pt](http://www.residencialsantoantonio.com.pt)  
[booking@residencialsantoantonio.com.pt](mailto:booking@residencialsantoantonio.com.pt)

*Chambre simple à partir de 32 €, double à partir de 39 €, triple à partir de 50 €. Petit déjeuner : 3,50 €. Restaurant à partir de 12 €. wi-fi.*

Situé dans le cœur piéton à deux pas de la place, une petite pension familiale d'une quinzaine de chambres très bien tenues. Parquet, salle de bains avec baignoire, petit balcon et décoration désuète. Et même un bar-restaurant avec quelques plats du jour. Pensez à réserver...

### ■ SANTA CRUZ VILLAGE HOTEL\*\*\*\*

Rua do Bom Jesus, 22 ☎ +351 291 520 000  
[info@santacatarinahotel.com](mailto:info@santacatarinahotel.com)

*Chambre double à partir d'environ 65 €, petit déjeuner compris. wi-fi. Parking privé gratuit. Restaurant.*

L'ancien hôtel Santa Catarina a été entièrement rénové en 2017 et s'appelle désormais Santa Cruz Village Hotel. Décor moderne et coloré flamboyant neuf, chambres assez neutres, spacieuses et confortables (climatisation, écran plat...), grande piscine extérieure, salle de sport... Tout le confort d'un 4-étoiles et la qualité du service qui va avec. Seul bémol : la proximité de la voie rapide et le passage des avions au dessus de la piscine. Restauration sans plus.

## Se restaurer

Au choix, on pourra se restaurer contre l'église où trois petites terrasses offrent ou bien dans une ruelle attenante à la place, particulièrem-

ment à l'heure du déjeuner des travailleurs : ces cantines servent des plats du jour à prix locaux, du poulpe à l'escabèche, le poisson du jour... ou des espetada : énormes brochettes de morceaux choisis de bœuf.

### ■ SNACK BAR RESTAURANTE

#### A BILHETEIRA

Praça Doutor João Abel Freitas, 11  
 ☎ +351 291 522 124

*OUvert tous les jours. Compter environ 10 € par personne pour un plat à la carte, boisson comprise.*

Excellent rapport qualité/prix pour cette enseigne familiale, bénéficiant d'une position privilégiée où toutes les tables, en terrasse très ensoleillée, offrent une vue imprenable sur l'église (fin du XV<sup>e</sup> siècle – début du XVI<sup>e</sup> siècle), la mairie et le jardin municipal présentant quelques espèces de flore endémiques. Les locaux sont nombreux à s'attabler ici : en effet, les prix sont très accessibles, les portions sont généreuses, les poissons frais sont du marché local, le service est fort sympathique et la cuisine est typique. Pain traditionnel *bolo do caco*, patelles grillées, salade de poulpe ou de thon, poisson sabre à la banane, steak de thon au maïs cuit ou frit, poisson du jour, brochette régionale, viande de porc marinée au vin blanc et à l'ail... la liste est longue. Un agréable moment en perspective.

## Sortir

### ■ CASA DA CULTURA

Dans la Quinta do Revoredo  
 Rua Bela de São José

☎ +351 291 520 124

*Ouvert en semaine de 10h à 17h et le samedi de 14h à 17h. Horaires variables en fonction des manifestations.*

Espace ouvert aux expositions, concerts et spectacles, la première Maison de la Culture de l'île, inaugurée en 1993, déploie un petit agenda de manifestations dont une programmation cinéma en plein air durant le mois d'août.

### ■ SNACK BAR PRACA DA CERVEJA

Rua Conego de Oliveira, 27

Situé entre la plage (2 min à pied) et la place de l'église, voici un bar convivial et confortable, à la terrasse ensoleillée, où vous pourrez vous relaxer, vous désaltérer, grignoter et goûter des boissons et cocktails locaux comme la *poncha*, un cocktail à base de rhum de canne à sucre, miel et citron, ou la *Nikita* préparée, de deux façons : sans alcool, à base de glace à la crème et de jus de fruits d'ananas, le tout ressemblant à un milkshake ou avec de l'alcool, en y rajoutant de la bière et du vin blanc, le tout se rapprochant

de la Piña Colada. Goûtez, vous serez agréablement surpris ô combien c'est délicieux et frais. A la carte également, des classiques comme bière et vin blanc, *piña colada*, Coral (bière blonde locale, ou autres internationales), *Brisa maracuja* (soda local à base de jus de fruits de la passion ou à la pomme), *caipirinha* (rum, glace pilée et citron vert), *ginjinha* (liqueur de cerise dans un récipient en chocolat) et *Mojito*. Plusieurs sandwiches sont préparés, comme le fameux *prego no bolo do caco* (pain traditionnel beurré à l'ail et au persil avec une pièce de bœuf pôlé) ; et si vous le demandez *especial*, préparez-vous, car, en plus, il y aura de la laitue, du fromage, de la tomate et un œuf sur le plat ! Recommandé !

## À voir - À faire

Le marché couvert aux poissons, sur le front de mer (à l'extrême est de l'Alameda), offre des scènes de la vie quotidienne hautes en couleur (et en odeurs...). Le front de mer, jalonné de palmiers, est agréable et propice à la promenade, le nez au vent. Un petit kiosque invite par ailleurs à faire une halte café.

### ■ IGREJA MATRIZ DE SANTA CRUZ (ÉGLISE)

A vocation céleste mais choisissant d'autres voies pour atteindre l'altitude, l'église paroissiale du XVI<sup>e</sup> siècle dédiée à São Salvador possède une belle entrée gothique et une rosace, et mérite un petit détour. Il s'agit en effet de la seconde église la plus grande de l'île, après celle de Funchal. A l'extérieur, on retrouve la caractéristique façade immaculée des églises

locales contrasté d'angles en pierres grises que surmonte un élégant clocher manuélin. Son portail gothique s'ouvre sur un vaisseau à trois nef qui s'achève sur un maître-autel rehaussé de dorures.

## Sports - Détente - Loisirs

### ■ AQUAPARQUE DE SANTA CRUZ

① +351 291 634 408

[desabafos.verao@gmail.com](mailto:desabafos.verao@gmail.com)

Ouvert en saison de 10h à 20h.

Plusieurs toboggans arracheront quelques cris aux plus jeunes... voire aux autres. Pour se distraire, et se rafraîchir, pourquoi pas ? Les enfants apprécieront.

### ■ COMPLEXO BALNEAR DA RIBEIRA DA BOAVENTURA

En saison de 9h à 19h. Payant.

En plus du parc aquatique de Santa Cruz, ce complexe nautique permet de se baigner dans deux piscines. Vestiaires, terrasses, solariums. Accès à la mer.

## Shopping

### ■ MERCADO DE SANTA CRUZ

Rua da Praia

① +351 291 520 100

Le lundi et le samedi de 7h à 16h, le reste de la semaine de 7h à 19h et jusqu'à 13h le dimanche, pendant les vacances et les jours fériés.

Ces halles modernistes couvertes font partie des bonnes options de l'île pour se ravitailler en produits frais...



*Pico do Arieiro*

© LUDOVIC DE SOUSA

# L'INTÉRIEUR DE L'ÎLE



# L'INTÉRIEUR DE L'ÎLE

*Les circuits à l'intérieur de Madère demandent parfois plus d'organisation. Les routes se transforment à l'occasion en culs-de-sac, des lieux proches sur la carte ne sont reliés que par des sentiers, et le temps a la fâcheuse habitude d'être capricieux dès que l'on gagne les hauteurs... mais la beauté à couper le souffle des panoramas, quand il fait beau, est une raison largement suffisante pour s'y aventurer et y flâner pendant des heures. L'intérieur de l'île est même, selon nous, un immanquable absolu de tout séjour à Madère. Contrairement à la côte, ici la nature est encore reine dans son royaume. Quelques balades fascinantes permettent aux plus courageux ou aux rêveurs de s'imprégner pleinement de la magie de ce petit bout de caillou dressé au milieu de l'océan, un vrai paradis caché pour randonneurs.*

## CAMACHA



Le village est réputé pour ses artisans vanniers et sa campagne est fort belle. Davantage encore si l'on arrive de Funchal, toute proche, plutôt que de l'est. Les maisons apparaissent alors accrochées à flanc de colline, dans des défilés vertigineux qui descendent jusqu'à la mer. Les cultures en terrasses occupent de minuscules bouts de terrain, consolidés de murets de pierres, accessibles par des escaliers acrobatiques : il ne paraît pas y avoir jamais plus de 100 m<sup>2</sup> d'un seul tenant. Il faut quitter la rue/route, s'engager à pied dans ces ruelles presque verticales, qui partent vers la montagne, pour découvrir que Camacha existe.

Sur la place du village, une inscription sur le mur commémore le lieu où s'est déroulé, en 1875, le premier match de football de l'île de Madère ! Mais le village est surtout connu pour être le centre artisanal de la vannerie : une sorte de grand hangar/magasin recèle de nombreuses pièces en osier, et en faisant le tour, vous verrez peut-être dans un coin, une femme vêtue d'habits traditionnels en train de tresser un panier. En bas, quelques tressages type animaux, guitare ou fauteuil ouvragé assez bluffants.

Récemment construite à partir des ruines de la chapelle d'un couvent de Funchal, l'église de

Boa Nova de Camacha renferme un beau retable de bois doré. Somme toute, on fera vite le tour des attractions de Camacha.

## Transports

► **Accès.** A 17 km au nord-est de Funchal via les Estradas Regionais 101 et 102.

► **Bus.** N° 129.

## Se loger

### ■ QUINTA DAS FAIAS

200 Estrada Regional 102

○ +351 915 500 012

[www.quintadasfaias.pt](http://www.quintadasfaias.pt)

[quintadasfaias@gmail.com](mailto:quintadasfaias@gmail.com)

Coordonnées GPS : lat 32°40'26N Long 16°51'22»W.

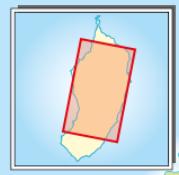
*Dans la maison T2 Hortensia : 85 € par jour pour deux, 115 € par jour pour quatre. Dans la maison T1 Camélia : 90 € par jour pour deux, 110 € par jour pour quatre. Minimum de trois nuitées.* Si vos vacances en couple ou en famille sont synonymes de contact privilégié avec la nature et le retour au calme pour vous ressourcer, alors la Quinta das Faias est certainement l'endroit que vous cherchez. Insérées dans un domaine de 4 ha, vous trouverez le confort de deux maisons historiques rénovées et tout équipées, implantées dans un authentique jardin botanique garni de plantes, de fleurs, d'arbres (certaines espèces centenaires et endémiques de Madère). L'air y est pur, le climat doux, la vue sur la mer magnifique, c'est tout simplement idyllique. Les maisons sont sobrement et élégamment décorées et tout équipées. Le service de nettoyage est compris et passe deux fois par semaine. Pour ceux qui aiment marcher, Camacha est traversée par deux levadas permettant 5 randonnées. Pour ceux qui préfèrent nager, 10 minutes en voiture vous séparent de la plage. Vous êtes à 1 km du centre de Camacha, à 400 m du centre commercial le plus proche et à 15 minutes de Funchal. Vous pourrez toujours compter sur les bons conseils de Rita et Filipe, les propriétaires vivent dans la maison principale du domaine.

**CITY TRIP**  
La petite collection qui monte  
Week-End et courts séjours



Plus de 30 destinations





L'intérieur de l'île

A map fragment showing a river network. A blue line labeled 'RISCO' flows generally northward. A black diamond marker with the number '14' is placed near the river's course. To the east, a blue line labeled 'Rabagal 1064 m' leads to a small mountain peak symbol. To the west, another blue line leads to a larger mountain peak symbol labeled 'Pico da Roda 1411 m'. A green rectangular box contains the text 'ER209'.

- Voies rapides  
 Voie rapide souterraine  
 Routes principales  
 Routes secondaires  
 Sentiers  
 Canaux  
 Office du tourisme  
 Église  
 Aire de pique-nique  
 Port  
 Plage  
 Panorama  
 Golf  
 Grottes  
 Téléphérique  
 Site de plongée

## Les immanquables de l'intérieur de l'île

- **Curral das Freiras**, un village inscrit dans une vallée en forme de cratère, à voir d'en haut avant de descendre.
- **Pico do Arieiro**, le belvédère le plus spectaculaire de l'île ; une randonnée très fameuse part vers le Pico Ruivo.
- **La route du col d'Encumeada**. Quand elle est dégagée... pour des panoramas exceptionnels.
- **Paul da Serra**, le « marais de la montagne ». Le seul plateau de Madère est l'un de ces lieux privilégiés où la nature, la lumière et le silence s'épousent merveilleusement.
- **Rabaçal** ravira tous les amateurs de randonnées, mais bien d'autres endroits sont tout aussi beaux jusqu'à Encumeada.
- **Camacha** et ses ateliers de vannerie.
- **Balcões**, belvédère remarquable sur les montagnes de l'intérieur, près de Ribeiro Frio.
- **Queimadas**. Superbes balades dans ce petit coin de paradis, au milieu d'une dense végétation encore bien préservée.

### Se restaurer

#### ■ CASA DE PASTO O BOLÉO

Sítio da Igreja ☎ +351 291 617 508

A côté de l'église.

*Ouvert tous les jours. Compter autour de 12 €.*  
Un petit restaurant tout simple, avec une grande terrasse, des rideaux bleus, des chaises en bois à l'intérieur. Bien pour y grignoter que pour y faire un vrai repas. Poulet grillé, ragoûts, brochette de porc... en toute simplicité, c'est presque le bonheur !

#### ■ RESTAURANTE O REGEDOR

Largo da Igreja Matriz, 3

⌚ +351 291 924 034

A côté de l'église.

*Cuisine souvent ouverte en continu. A partir de 10 €.*

En face d'O Boléo, sans prétention dans son renforcement, on préfère visiblement un groupe accompagné plutôt qu'un visiteur isolé. Mais, dites seulement trois mots de portugais au patron, et vous voilà le roi du pétrole pour déguster viandes (en brochettes, au vin et à l'ail, en râgout...), lapin et volailles bien préparées.

#### ■ ABRIGO DO PASTOR

209 estrada das carreiras

⌚ +351 291 922 060

[www.abrigodopastor.com](http://www.abrigodopastor.com)

*Depuis « Camacha », après être passé par « Vale Paraiso » sur la route qui mène à « Poiso » et au « Pico do Areeiro ». Ouvert du mercredi au lundi de 10h à 23h. A partir de 15 € (moins pour les snacks types sandwich « prego », à la viande de bœuf). Réservation conseillée.*

A chaque montagne son chalet et voilà probablement le plus populaire de Madère. « L'abri du

berger » qui a déjà fonctionné en tant que tel, est un lieu authentique et convivial. Repérable à sa peinture rose caractéristique, l'intérieur est fait de pierres et de boiseries apparentes avec des cheminées ici et là, rappelant les températures fraîches de l'hiver. Ici, on s'arrête pour se désaltérer (excellente poncha), manger un *snack* (émincés de bœuf ou de poulet, le sandwich *prego*...) ou un bon repas faisant la part belle à l'originalité, selon les propositions du jour : cochon de lait au four, ragoût de chevreau, porc ibérique grillé, sanglier grillé, cerf aux champignons, morue au pain de maïs (les marmites en fer fondu et les plats en terre cuite sont utilisés). Pour l'accompagnement, nous recommandons la patate douce au miel de canne, le maïs frit ou le riz aux haricots. La sélection de vin est bonne et les desserts sont tous faits maison. Très bon rapport qualité-prix pour ce lieu au décor unique.

### Shopping

#### ■ BAZAR CAFÉ RELÓGIO

Largo Concelheiro Aires de Ornelas, 12

⌚ +351 291 922 777

[www.caferelogio.com](http://www.caferelogio.com)

*Ouvert tous les jours de 9h à 19h.*

Sur l'esplanade centrale de Camacha, cet espace possédant bar, restaurant et hébergement est, sans doute, plus connu pour son supermarché de vannerie en osier. Sur deux étages, plus de 1 000 articles (corbeilles, paniers, fauteuils...), certains seulement en exposition, comme des reproductions d'animaux, grande nature. Avec un peu de chance, au milieu de chalands internationaux, vous assisterez à une démonstration de créations artisanales, surtout en matinée, sauf le dimanche.

## SANTO DA SERRA



Amateurs de golf, Santo (António) da Serra (1 300 habitants) s'adresse à vous. Le 27-trous de Madère a trouvé là, dans un cadre magnifique, le terrain plat qui lui convient, dans une petite ville qui est le lieu de repos de la bonne société de Funchal : luxe et discréetion pour des domaines qu'on devine magnifiques derrière des haies fleuries.

Au cœur du village, la quinta da Junta, ou do Santo da Serra, ancienne propriété de la famille Blandy, constituera une belle promenade embaumée par l'odeur des camélias et des azalées. Le « Miradouro dos Ingleses » (belvédère des anglais) ouvre des vues sur la vallée de Machico, le col de Portela jusqu'à l'Atlantique et sur la Ponta de São Lourenço, voire, au loin, l'île de Porto Santo. Immanquable, également : le marché du dimanche après-midi !

## Transports

- **Accès.** A 28 km au nord-est de Funchal par les Estradas Regionais 101 et 102.
- **Bus.** N° 20, 25, 77, 78.

## Se loger

### ESTALAGEM A QUINTA\*\*\*\*

Estrada Santo António da Serra, 398  
Casais Próximos

⌚ +351 291 550 030

[www.estalagemaquiainta.com](http://www.estalagemaquiainta.com)

contact@estalagemaquiainta.com

Compter à partir d'environ 60 € pour 2 personnes, petit-déjeuner compris.

A quelques minutes à peine du golf, une grande et agréable demeure avec onze chambres installée dans un jardin verdoyant doté d'une piscine. Restaurant à la carte, pas mal du tout. On peut même louer des VTT. Sympa !

### PORTO BAY SERRA GOLF

#### ESTALAGEM\*\*\*\*

Sítio dos Casais Próximos

⌚ +351 291 550 500

[www.portobay.com](http://www.portobay.com)

serragolf@portobay.pt

chambre double à partir d'environ 80 € (à partir de 90 € en haute saison), petit déjeuner inclus. Piscine intérieure, sauna, service de massages, wi-fi, parking...

Une bien charmante demeure bleu pastel entourée de verdure. Sa décoration soignée, son ambiance intimiste et ses 22 chambres et suites élégantes sont à deux pas des parcours de golf, préférez celles dans la partie historique de l'hôtellerie. Il est également vivement recommandé de dîner aux chandelles dans le très coquet restaurant Avô Micas. On recommande chaudement !

### QUINTA DO PÂNTANO

61 Estrada fonte de Santao António

⌚ +351 964 006 907

⌚ +351 914 006 918

[www.quintadopantano.com](http://www.quintadopantano.com)

quintadopantano@hotmail.com

Dans la maison mère « Joana », il y a 2 studios « Rosa et Magnolia » au rez de chaussée tout équipés avec deux lits individuels ou un lit king size à 47,5 € la nuit pour 1 personne et 55 € la nuit pour 2 personnes (séjour de 3 nuits minimum). L'étage comporte 3 chambres pouvant loger confortablement 6 personnes, à partir de 75 € la nuit pour 2 personnes, séjour minimum de 5 nuits. 20 € supplémentaires pour chaque personne en plus. À partir de 65 € par jour pour deux personnes le chalet en bois « Urze Lilás » tout aménagé et équipé, propose deux chambres pouvant loger jusqu'à 5 personnes. Le petit déjeuner est inclus ainsi que le transfert aéroport – Quinta do Pântano. Le wifi est disponible et gratuit dans toutes les installations.

Les logements qui composent la Quinta do Pântano sont assis sur un terrain de 14 000 m<sup>2</sup> où l'agriculture organique certifiée est pratiquée et composée d'une multitude de fleurs qui viennent colorer les lieux, de légumes et arbres fruitiers et qui abrite le plus grand cèdre de Madère, vieux de 200 ans. Vous l'avez compris, ce lieu est un véritable havre de paix où vous pourrez également entrer en contact avec certains animaux de la ferme comme les canards, les faisans, les chevaux. Au loin se trouve un lac naturel qui vient intensifier la beauté naturelle de la propriété. C'est aussi un excellent point de départ pour aller marcher le long des *levadas* qui sont à proximité et le terrain de golf n'est qu'à quelques mètres. Une pause nature particulièrement réussie, relaxante et revigorante. Location de chevaux et une charrette possible. 10% de réduction en insérant le code « Qpantano » dans le formulaire du site.

## REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES



INTÉRESSANT



REMARQUABLE



IMMANQUABLE



INOUVILLABLE

## Se restaurer

### ■ CASA DE ABRIGO DO POISO

Impasse Lote 4 – Caminho Lombada 1°  
Poiso ☎ +351 291 782 269  
[casadearbrigodopoiso@hotmail.com](mailto:casadearbrigodopoiso@hotmail.com)

*Ouvert tous les jours à partir de 8h. Compter à partir de 15 €. Sandwich bolo do caco pour quelques euros.*

A 1 400 m, la Casa Abrigo, une propriété du gouvernement régional, abrite un bar et un restaurant. L'aspect extérieur est celui d'une grosse maison de montagne, et si le bar est quelconque quoique bien alimenté en poncha, le restaurant est vraiment celui d'un chalet rustique avec des spécialités régionales soigneusement concocées (açorda, steak au poivre...). Il y a même un feu de bois dans la cheminée, ce qui est miraculeux ! Le menu est traditionnel, et manger du poisson grillé ou du cochon de lait rôti à cette altitude, en compagnie de randonneurs en anorak, vous procurera un souvenir remarquable. La soupe de tomate aux oignons est réputée excellente. On salue également l'accueil sympathique.

## À voir - À faire

► **La route de Santo da Serra à Poiso (ER 202) est superbe.** Les points de vue sont magnifiques peu avant Poiso (ou peu après si l'on vient du nord) sur les massifs de l'intérieur de l'île : aiguille solitaire du Pico do Gato, échancrures vertigineuses des Torres, Pico Ruivo et, tout à droite, le plateau d'Achada do Texeira. Tout au long, aussi, les panoramas demeurent splendides sur la pointe de São Lourenço, Porto da Cruz et Faial. N'hésitez pas à vous arrêter sur l'un des nombreux espaces dégagés sur le côté de la route. En marchant un peu, ils offrent des spectacles toujours changeants et fantasques, notamment sur la côte est de l'île.  
On revient d'une marche dans les alentours, il commence à faire froid, surtout si l'on a gardé la tenue d'été en vigueur à Funchal... On rêve d'un grog, mais ce n'est pas sous ces latitudes qu'on trouvera un refuge de montagne... Eh bien si, justement : la Casa Abrigo do Poiso !

### ■ MIRADOURO DA PORTELA (BELVÉDÈRE)

Entre Machico et Porto da Cruz

Sur le partage des eaux entre le nord et le sud de Madère, le col de Portela, situé à 669 m d'altitude, octroie par temps clair un panorama sur les cultures verdoyantes en terrasses de Porto da Cruz et sur le caractéristique « rocher de l'Aigle », Penha de Águia (590 m), contemplant l'Atlantique. Du belvédère, un chemin de randonnée pourra vous mener jusqu'à Porto da Cruz (environ 3h).



## Sports - Détente - Loisirs

### ■ CLUBE DE GOLF DO SANTO DA SERRA

Santo António da Serra  
☎ +351 291 550 100  
[www.santodaserragolf.com](http://www.santodaserragolf.com)  
[reservations@santodaserragolf.com](mailto:reservations@santodaserragolf.com)

*Green Fee 9 trous : 65 €, 18 trous : 110 €.*

Créé en 1937 puis redessiné en 1991, il surplombe la baie de Machico en belle harmonie avec la nature. Il est situé dans une forêt d'eucalyptus. Son emplacement exceptionnel, à 700 m au-dessus du niveau de la mer, procure des points de vue extraordinaires. Le golf est notamment réputé pour son parcours 27 trous. Des épreuves comptant pour le championnat d'Europe (PGA) y sont fréquemment organisées.

### ■ QUINTA DO RIACHO

Caminho da Levada da Serra  
☎ +351 967 010 015  
[www.quintadoriacho.com](http://www.quintadoriacho.com)  
[info@quintadoriacho.com](mailto:info@quintadoriacho.com)

*Compter entre 80 € et 120 €. Possibilité d'être cherché et déposé à votre lieu d'hébergement (en sus).*

Ce centre équestre, bien tenu par Paulo et Paula, propose des randonnées à cheval dans la montagne et des cours d'équitation tous niveaux. Les chevaux bien soignés vous mèneront jusqu'à des sites exceptionnels, une belle manière de vivre un séjour vraiment différent.

## Shopping

### ■ FEIRA DO SANTO (MARCHÉ)

*Tous les dimanches après-midi.*

Près de l'église de Santo da Serra, ce marché semi-couvert typique vaut le déplacement pour son animation sympathique et ses produits locaux pur jus : miel des forêts, pains à la patate douce, primeurs de saison, cidre artisanal qui envoie le bois, liqueurs variées... Idéal pour du grignotage sur le pouce de grillades ou bien pour emporter de quoi confectionner un pique-nique complet avant une randonnée tardive.

## PICO DO ARIEIRO



Un sommet, c'est toujours symbolique. 1 810 m pour l'Arieiro, que l'on peut grimper en voiture, et les moins courageux ne s'en priveront pas. Pratiquement au centre de Madère, on embrasse d'un coup d'œil l'île entière, des falaises abruptes jusqu'au plus petit village de l'intérieur. Il s'agit du troisième sommet de Madère après le Pico Ruivo et le Pico das Torres. L'une des randonnées les plus emblématiques de Madère relie le Pico do Arieiro au Pico Ruivo



Route du Pico do Arieiro.

(assez difficile, 10 km et 1 000 m de dénivelé !), offrant aux marcheurs aguerris quelques uns des plus beaux panoramas de l'île. Pour plus d'informations, rendez-vous à la section randonnée au début de ce guide.

Par ailleurs, se lever dès l'aurore pour voir le jour se lever sur le site du Pico do Arieiro, lorsque les premiers rayons percent la mer de nuages qui l'entourent, est une autre expériences que vous ne serez pas prêt d'oublier ! Il faut avant cela bien vérifier que le temps soit dégagé.

Après Poiso, la route continue de grimper, toujours dans le même décor. Les précipices se font plus raides et les parois plus abruptes jusqu'au sommet.

A noter que, depuis fin 2012, une nouvelle route carrossable relie le Pico do Arieiro à Eira do Serrado, sur une extension de plus de 16 km.

## Transports

► **Accès.** A 17 km au nord de Funchal par les Estradas Regionais 103 et 202.

## À voir – À faire

### ■ POÇO DA NEVE (PUITS DE NEIGE)

A 2 km au sud-est du Pico do Arieiro et à 4,5 km au nord-ouest du col de Poiso, c'est un unique exemplaire de puits « glacière » subsistant de l'époque où l'on stockait de la neige, bien avant l'avènement du réfrigérateur. Construit en 1813,

il mesure 8 m de profondeur et contenait jusqu'à 265 m<sup>3</sup> de glace.

### ■ PARQUE ECOLÓGICO DO FUNCHAL (PARC ÉCOLOGIQUE)

Centre de réception et d'interprétation  
Estrada Regional 103, n° 259

Ribeira das Cales, Monte

⌚ +351 291 784 700

[www.cm-funchal.pt](http://www.cm-funchal.pt)

[pecof@cm-funchal.pt](mailto:pecof@cm-funchal.pt)

*Ouvert tous les jours de 8h30 à 19h (les horaires peuvent varier en cas d'événement particulier).*

*Centre de réception ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h. Fermé samedi et dimanche.*

A une dizaine de kilomètres au nord-ouest de Funchal, l'aire du parc a été créée en 1918 après l'achat des terrains à différents propriétaires afin d'assurer à Funchal une alimentation en eaux naissantes en altitude. Ce parc destiné à la restauration de la forêt laurifère, de 1 000 hectares à présent, comprend différents espaces récréatifs et aires de pique-nique. S'étendant du Pico do Areeiro (culminant à 1 810 mètres d'altitude) jusqu'à Córrego do Pisão et Ribeira de Santa Luzia (520 m), il est sillonné de plusieurs ruisseaux, sa flore indigène est très variée : lauriers, sorbiers, bruyères, myrtilles, marguerites, arbres à muguet, figuiers de barbarie... Au centre d'information, cartes et livres sur la faune et la flore du parc. Belles balades en perspective !

## PICO RUIVO



Vrai point culminant de Madère, à 1 861 m, le Pico Ruivo (« pic rouge » en portugais) se conquiert à pied, en trois bonnes heures de marche depuis le Pico de Arieiro. Cette randonnée pour chevonnés étant probablement la plus populaire de l'île, quantité de marcheurs l'arpentent. Il vaut mieux partir tôt, pour éviter les grands rassemblements et surtout profiter de la lumière du matin et de la vue du *miradouro do Ninho da Manta* (« nid de la buse »), entre autres. Les nuages font souvent leur apparition vers 10h, et à midi, il est parfois trop tard pour espérer rejoindre le sommet sous le soleil.

L'ascension vers le Pico Ruivo au départ d'Achada do Teixeira est également très populaire, car accessible au plus grand nombre, et délivrant de superbes panoramas sur les montagnes. On recommande vivement ce bon bol d'air frais (du moins si l'on arrive avant que les marcheurs se bousculent sur le sentier...). Mieux vaut y venir tôt donc, surtout en saison !

### Transports

► **Accès.** A 12 km du Pico de Arieiro par sentier.

## RIBEIRO FRIO



A 860 m d'altitude, Ribeiro Frio (rivière froide) détient jardins et truitières. C'est le départ de deux fameuses levadas, celle de Balcões et celle de Portela. On peut, par un escalier, rejoindre, en 20 minutes, le chemin menant à Balcões, un magnifique belvédère sur les montagnes au cœur de l'île (si les nuages ne sont pas au rendez-vous). Le promontoire d'où la vue se dégage sur ces merveilles naturelles, qui jaillissent parfois de la brume pour se voiler ensuite pendant des heures, invite à la méditation. Quelques vieilles femmes viennent parfois y vendre leur artisanat avec de grands et beaux sourires.

La levada vers Portela commence juste en face du chemin vers Balcões. C'est une autre randonnée populaire de l'île : elle ne pose aucun problème et s'avère somptueuse. En outre, vous n'aurez aucun mal à observer quantité de petites truites directement dans la levada.

### Transports

► **Accès.** A 17 km au nord-est de Funchal par l'Estrada Regional 103.

► **Bus.** N° 56, 103 et 138.

### Se restaurer

#### SNACK BAR FAÍSCA

⌚ +351 291 575 634

*Compter partir de 12 €.*

Depuis Faial ou Poiso, on recommande une halte restauratrice dans ce petit snack installé en bord de route. Dans un décor rustique, cet établissement propose des plats simples et bons (la truite est bien entendu au menu, et on la recommande !), dans des proportions généreuses. Petite terrasse semi-extérieure bien agréable. Ambiance locale. On valide !

## SERRA D'ÁGUA



A mi-chemin sur la route qui mène de Ribeira Brava à São Vicente, Serra d'Agua est un petit village pittoresque accroché au flanc de pics aiguiseés. Les montagnes d'eaux étaient jadis utilisées pour couper le bois grâce à la force du courant. On est alors à quelques kilomètres du col d'Encumeada (1 007 m d'altitude), d'où l'on peut, par temps clair, voir les côtes nord et sud de Madère. Le paysage est remarquable, à notre goût c'est l'un des plus beaux de l'île. De là, plusieurs possibilités de randonnées, dont l'emprunt de la levada do Norte.

### Transports

► **Accès.** A 24 km au nord-ouest de Funchal par les Estradas Regionais 101 et 104. De Ribeira Brava, empruntez la ER 228 et ses lacets pittoresques.

### Se loger

#### DORISOL POUSADA DOS VINHATICOS

Fajã Vinháticos

⌚ +351 291 952 344

[www.pousadadosvinhaticos.com](http://www.pousadadosvinhaticos.com)

[reservas@dorisol.pt](mailto:reservas@dorisol.pt)

*Chambre standard à partir de 45 €, petit déjeuner compris.*

Située à 900 m d'altitude, blottie dans ses gros murs de pierre basaltique qui évoquent si bien une grande maison familiale (datant de 1933), l'auberge offre un confort simple. Une annexe en bois (bâtie en 1997), type refuge d'altitude, avec une dizaine de chambres supplémentaires, située à l'arrière offre de très belles vues sur le village et les terrasses cultivées à flancs de montagnes (le pic en face est communément surnommé « Rio de Janeiro » par les visiteurs



en raison de sa ressemblance avec le célèbre pain de sucre de la mégapole brésilienne). Côté gastronomie, la maison développe une délicieuse cuisine régionale. Bref, un genre de gîte de montagne où l'accueil est avenant et la situation superbe.

## PAÚL DA SERRA



La route transversale de Santa au col d'Encumeada est tout simplement magnifique. On ne se lasse pas des panoramas grandioses, désolés sur le plateau du Paúl da Serra, et soudainement verdoyants près de Rabaçal, le tout dans le silence du désert : ici les moutons, le vent, les minéraux et les pins sont rois. Loin des rues congestionnées de la côte, cette route des crêtes offre une véritable bouffée d'air frais, et constitue une destination incontournable de tout séjour à Madère.

Le plateau de Paúl da Serra est un terrain plutôt plat (une rareté sur l'île), situé à environ 1 400 m d'altitude, souvent plongé dans le brouillard, en hiver comme en été. C'est aussi de là que partent en étoiles les réseaux de levadas qui alimentent en eau tous les recoins de l'île. Depuis peu, de grosses éoliennes brassent l'air. Les moutons, qui profitent d'une herbe rase, y paissent comme au paradis. Mais gare ! Les paisibles ovidés ne se promènent pas toujours en troupeaux organisés et certains ont parfois la fâcheuse envie de voir si l'herbe a meilleur goût un peu plus près de la route : restez vigilants, un choc est vite arrivé. Au sommet du Pico Ruivo do Paúl, mont le plus haut du plateau, la vue s'échappe sur des étendues de végétation rase et de bruyères.

Le Paúl da Serra est un terrain de promenade idéal, mais on s'y perd facilement : se faire accompagner d'un guide n'est pas une recommandation superflue pour ceux qui n'ont pas trop le sens de l'orientation. Ne passez tout de même pas plus de temps à déchiffrer les sentiers qu'à marcher !

## Transports

► **Sur la route**, prenez garde à ne pas rouler vite sous les tunnels, le mauvais temps (en hiver, surtout) pouvant arracher des pierres ici ou là et les jeter en barricades sur la route. On a déjà vu des roues crevées.

► **Attention**, toutes les agences se suivent à la queue leu leu pour arriver à l'heure du déjeuner à Porto Moniz. Si vous êtes motorisé, essayez de prendre la route en sens inverse (à partir de Santa), ou alors évitez le grand rassemblement en partant tôt (ou tard, au choix, mais attention à ne pas vous perdre dans de tels parages !).

## Comment y accéder et en partir

► **Accès.** A environ 35 km au nord-ouest de Funchal par les Estradas Regionais 101, 104 et 110 (ou par la 209 à partir de Ponta do Sol).

## RABAÇAL



Rabaçal présente un visage radicalement différent : ce petit éden naturel est toujours vert printemps. Dorénavant, on ne peut plus descendre en voiture par la petite route étroite et l'on doit se garer sur le parking qui jouxte la route. Ainsi, comptez 2 km de plus pour votre randonnée : ça monte sur le retour, autant être prévenu.

De magnifiques sentiers gagnent d'abord la cascade de Risco, à moins de vingt minutes, qui se déverse au fond d'une gorge sauvage, puis au site dit de 25 Fontes (où il n'y a plus vingt-cinq fontaines depuis belle lurette), où l'on songera à pique-niquer. Compter environ 3 heures aller-retour le long d'une levada riante. Pas de difficulté majeure, sauf à certains passages où la levada est étroite et parfois glissante, quand il a plu. Un site enchanteur, plus populaire toutefois que bon nombre d'autres recoins délicieux. Vous ne serez donc pas tout seul à jouir du bruissement de la nature... Et ce même en dehors de la saison touristique (bien que ce ne soit pas le pire). Les amateurs de quiétude et de chemins solitaires envisageront donc de passer leur tour, ou d'y venir très tôt !

## Transports

► **Accès.** A environ 40 km au nord-ouest de Funchal par les Estradas Regionais 101, 104 et 110 (ou via la 211 à partir de Calheta).



Chutes de Risco.



VILA BALEIRA – Pedreira do Piano : les orgues basaltiques de Porto Santo.

© MARTIN ROUQUET

# PORTO SANTO



# PORTO SANTO

Située au nord-est de Madère, à cinquante kilomètres, l'île de Porto Santo ne compte qu'une seule ville, Vila Baleira (4 474 habitants, jusqu'à 25 000 en saison !) et quelques villages et lieux-dits. Le plus important, au nord, est Camacha. Malgré les efforts de l'office de tourisme, les centres d'intérêt sont limités sur l'île, en dehors de la plage, des spa (utilisant argile, sable chaud et eau de mer), du golf arrosé d'eau dessalée et de quelques activités sportives. L'île dorée (*ilha dourada*) et sa plage restent donc souvent très tranquilles. En fait, environ 80 % des visiteurs sont portugais, beaucoup d'Européens y viennent aussi, grâce à quelques vols saisonniers directs (France, Belgique, Pologne, Italie, Royaume-Uni...). La probabilité d'y rencontrer votre voisin de palier est donc plutôt faible ! La plupart des visiteurs n'y passent qu'une journée (forfait complet d'une semaine sur Madère) mais, depuis peu, une infrastructure hôtelière conséquente s'est mise en place faisant de l'île un véritable lieu de villégiature.

► **Histoire.** Certainement connue, dès l'Antiquité, des Phéniciens, l'histoire nous rappelle que Porto Santo (Port Saint) fut découverte un an avant Madère, en 1418, par les navigateurs Gonçalves Zarco et Tristão Vaz Teixeira, la nommant ainsi car y ayant trouvé refuge après une forte tempête en mer. Christophe Colomb y séjourna et y épousa la fille du premier gouverneur, Felipa Perestrelo, qui lui donna un fils Diego, en 1480, mais qui mourut, hélas, peu après sa naissance. Une église du XV<sup>e</sup> siècle et quelques moulins à vent sont les seuls témoins de ce « glorieux » passé et d'époques plus récentes où Porto Santo était surnommée l'île de la chaux, la matière poudreuse de couleur blanche s'exportant vers Madère. A l'époque où il y

avait davantage de pluies, l'île cultivait des céréales, d'où les moulins, qui devaient être plus de quarante.

► **Géologie, faune et flore.** D'origine volcanique comme Madère, Porto Santo est plus âgée puisqu'elle aurait été formée il y a plus de 8 millions d'années (contre 5 pour sa grande voisine !). Mais Porto Santo est un peu l'antithèse de sa sœur : sèche, peu peuplée, elle se caractérise par un point culminant à 516 m, le Pico do Facho, une végétation clairsemée et, surtout, une longue plage de 9 kilomètres de sable blond, insolite pour l'archipel, sur le rivage sud. Le tour de l'île, en scooter par exemple, permet de découvrir le versant nord-est de l'île, très sauvage, avec le Pico Branco (450 m) et le site de Terra Chã avec sa grotte (Furna dos Amiziados), plat pays, et de monter à ses nombreux belvédères. Le nord de l'île concentre les zones de pêche. Porto Santo attire la visite de quelques baleines et dauphins de passage. Côté arbres, alors qu'aujourd'hui il n'y avait que des dragonniers (emblème de Porto Santo), l'île a été plantée d'un demi-million d'arbres, ces vingt dernières années, et certains autochtones chassent même en automne : perdrix, pigeons et lièvres. Quelques vignes cultivées sur le sable donnent un vin de fort tirage (22°) ; dans les jardins, les figuiers de barbarie produisent un fruit dont on fait compote et eau-de-vie, les papayers offrent deux fois par an des fruits, pesant jusqu'à 2 ou 3 kg.

► **Climat.** Mars, avril ou mai sont de bonnes époques pour visiter Porto Santo, car l'île se parseme de fleurs, mais vous pourrez la visiter toute l'année, les températures oscillant de 24 à 28 °C, l'été, de 18 à 20 °C, l'hiver ; quant à l'eau de l'océan, elle est souvent à 26 °C en saison et 19 °C hors saison, avec cinq jours de pluie par an, tout au plus.

## Caractéristiques

- **Longueur :** 12 km.
- **Largeur :** 6 km.
- **Superficie :** 42,17 km<sup>2</sup>.
- **Population :** environ 5 500 habitants.
- **Densité :** 130 hab./km<sup>2</sup>.

## VILA BALEARA



Vila Baleira concentre la majorité de la population de l'île : c'est ici que fut fondée la toute première colonie de l'archipel, en 1419. Ce « grand village » faisant office de capitale vit aujourd'hui au rythme tranquille des remous océaniques. La longue et célèbre plage dorée, alanguie à l'ouest de la ville sur près de 8 kilomètres, est sans doute le plus bel atout de ce petit bout de terre perdu au milieu de l'Atlantique. La place principale, Largo do Pelourinho, est un point névralgique de la ville ceint de

# Les immanquables de Porto Santo

- ▶ **Praia Dourada**, une longue bande de sable formant le littoral sud de l'île.
- ▶ **Vila Baleira**, une petite capitale blanche s'animant en saison.
- ▶ **La maison musée de Christophe Colomb**, qui fréquenta Porto Santo par amour et intérêt !
- ▶ **Ponta da Calheta**, la pointe occidentale de l'île et ses criques.
- ▶ **Pedreira do Piano**, des orgues basaltiques assez spectaculaires.
- ▶ **Fonte da Areia**, au nord de Vila Baleira, ancienne « source de sable », aujourd'hui captée.
- ▶ **Pico do Castelo**, à l'est de Vila Baleira, le point culminant.

façades hétéroclites, mêlant d'anciens édifices à des constructions plus modernes. L'église de la Madone de la Piété, ainsi que la maison-musée de Christophe Colomb, méritent par ailleurs une visite. C'est aussi à Vila Baleira que se logeront la plupart des visiteurs de l'île, la ville étant le point de départ de nombreuses activités.

## Transports

### Comment y accéder et en partir

#### ■ AÉROPORT DE PORTO SANTO

Sítio do Tanque

⌚ +351 291 980 120

[www.aeroportoportosanto.pt](http://www.aeroportoportosanto.pt)

[madeira.airports@ana.pt](mailto:madeira.airports@ana.pt)

L'aéroport, inauguré en 1960, utilisé comme base secondaire par l'Otan, détient 3 200 mètres de piste, après agrandissement.

On peut rejoindre Porto Santo en avion depuis Madère, mais la liaison est effectuée par de petits appareils qui sont toujours pleins à l'avance. Pensez à réserver au plus tôt ! Le trajet ne dure que 25 minutes.

#### ■ AEROVIP (GROUPE SEVEN AIR)

⌚ +349 619 60 200

[fly.sevenair.com](http://fly.sevenair.com)

[info@sevenair.com](mailto:info@sevenair.com)

A partir de 115 € le billet adulte aller-retour, tarifs réduits pour les étudiants, les enfants, les résidents et les groupes (à consulter sur le site Internet de la compagnie).

Cette compagnie indépendante portugaise assure le trajet aérien entre Funchal et Porto Santo.

▶ **Depuis Funchal.** Vols toute l'année, tous les jours à 10h et 22h. Vols supplémentaires à 13h de mai à septembre, et à 17h d'avril à septembre (ainsi que certains jours autour de Noël).

▶ **Depuis Porto Santo.** Toute l'année, tous les jours à 8h et 18h30. Vols supplémentaires

à 11h30 de mai à septembre, et à 15h30 d'avril à septembre (ainsi que certains jours autour de Noël).

#### ■ PORTO SANTO LINE

Rua D. Estevão AlenCASTRE

⌚ +351 291 982 938

[www.portosantoline.pt](http://www.portosantoline.pt)

*Guichet du lundi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30. Selon la saison aller/retour Funchal-Porto Santo • Classe Touristique : 47,50 € ou 58,10 € (adulte) et 23,74 € ou 29,04 € (enfant de 5 à 11 ans) ; Première classe : 72 € ou 81,74 € (adulte) et 36 € ou 40,86 € (enfant de 5 à 11 ans) Gratuit pour les enfants jusqu'à 4 ans ; Véhicule classe A à 157,87 € ou 201,96 €. Il est très prudent de réserver à l'avance, pour éviter que le bateau parte sans vous, n'oubliez pas de vous présenter au moins une heure avant le départ. Attention, les prix sont sujets à des changements et peuvent être actualisés à tout moment par la société s'en réservant les droits, soit Porto Santo Line.*

Pour se rendre à Porto Santo, des traversées en ferry régulières au départ de Funchal (une par jour à 8h, ou à 19h le vendredi, sauf le mardi entre octobre et juin) sont assurées par la compagnie Porto Santo Line, avec sa mascotte à l'effigie d'un amusant phoque, et le fameux navire nommé *Lobo Marinho*, avec boutiques, bars, cafétéria et restaurants. Selon les jours, le retour de Porto Santo part à 11h30, 12h, 14h, 18h, 19h, 20h, 21h ou 22h30... Dans certaines options, une navette peut venir vous chercher à votre hôtel à Funchal ou Caniço, se renseigner. Comme les horaires sont assez fluctuants, consultez le site Internet de la compagnie. La traversée dure environ 2 heures pour parcourir les 75 km qui séparent Funchal de Vila Baleira, elle permet de bien apercevoir la découpe de la côte sud-est de Madère, le trafic de l'aéroport et même, par temps dégagé, l'extrême est, rocheuse et colorée dans sa dernière partie. Des forfaits traversée + séjour en hôtel ou – et – + parcours du golf 18-trous de Porto Santo sont possibles.

### ■ RODAVANTE

Aéroport de Porto Santo

④ +351 291 982 925

[www.rodavante.com](http://www.rodavante.com)

[rodavante@netmadeira.com](mailto:rodavante@netmadeira.com)

*Ouvert tous les jours de 8h à minuit. Fermé entre 13h et 14h30.*

Si vous effectuez un voyage vers Porto Santo en ferry, votre véhicule sera livré puis recueilli au quai. Voilà une adresse familiale, établie en 1977 et qui présente une gamme très complète à des prix très compétitifs. Depuis la petite citadine en passant par la compacte, la familiale, les mono volumes 7 ou 9 places et une mention spéciale pour les cabriolets 2 ou 4 places. Les conditions de location et les meilleures promotions sont sur le site avec notamment un rabais de 10% sur une réservation faite en ligne et vous pouvez effectuer votre réservation sans avoir à débourser un acompte. Ils sont également présents à l'aéroport de Madère et à Funchal.

### Se déplacer

Dès que l'on s'éloigne de Funchal, les transports en commun sont assez peu développés. Si certains hôtels organisent leurs propres navettes (gratuites ou non), la location de voiture peut être bien arrangeante pour sillonnez l'île. Notons aussi que le vélo ou le scooter s'avèrent être des moyens de transport assez pratiques, notamment pour parcourir les chemins de terre battue.

### ■ AUTO ACCESSÓRIOS COLOMBO

Avenida Vieira de Castro, 64

④ +351 291 984 438

[www.autoacessorioscolombo.com](http://www.autoacessorioscolombo.com)

[geral@aacolombo.com](mailto:geral@aacolombo.com)

A 400 m à l'ouest du terminal de bus (station-service).

*Compter environ 12 € par jour pour un vélo, 25 € pour un scooter 50 cc et 50 € pour un quad.*

### ■ MOINHO-RENT-A-CAR (LIGNES DE BUS)

④ +351 291 982 875

④ +351 291 983 260

④ +351 291 982 141

[www.moinhorentacar.com](http://www.moinhorentacar.com)

[moinhoservice@gmail.com](mailto:moinhoservice@gmail.com)

*Voiture à partir d'environ 55 € la journée. Propose également des voitures électriques (40 € les deux heures, 50 € les quatre heures).*

Il y a bien un car le matin depuis le port (Porto de Abrigo) vers le centre-ville (station service centro), lors de l'arrivée du bateau, et le soir dans l'autre sens (45 minutes avant le départ). Quelques autres lignes dépendant, aussi, de la compagnie de location Moinho Rent-a-Car, aux horaires capricieux desservent d'autres points de l'île. La compagnie loue aussi des véhicules.

### ■ TAXIS

④ +351 291 982 334

*Tarifs, à priori, fixes.*

Des taxis attendent au port et à l'aéroport, aux arrivées. En ville, ils stationnent près de la station-service, Avenida Doutor Manuel Gregório Pestana Júnior. Ils proposent également des excursions à la demi-journée et à la journée.

### Pratique

#### Tourisme - Culture

### ■ OFFICE DU TOURISME

Centro de Artesanato/Centre d'Artisanat

Rua Dr. Manuel Gregório Pestana Junior

④ +351 291 985 244

[www.visitmadeira.pt](http://www.visitmadeira.pt)

[info.sretc@gov-madeira.pt](mailto:info.sretc@gov-madeira.pt)

*Du lundi au vendredi de 9h à 17h30 et le samedi de 10h à 12h30. Fermé le dimanche et les jours fériés.*

### Moyens de communication

### ■ CORREIOS – POSTE

Avenida Vieira de Castro, 20

④ +351 707 262 626

[www.ctt.pt](http://www.ctt.pt)

[informacao@ctt.pt](mailto:informacao@ctt.pt)

*Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h30.*

### Santé - Urgences

### ■ CENTRE MÉDICAL – CENTRO DE SAÚDE

Centro de Saúde

Rua Dr. José Diamantino Lima, 4

④ +351 291 980 060

[www.sesaram.pt](http://www.sesaram.pt)

[cs.portosanto@sesaram.pt](mailto:cs.portosanto@sesaram.pt)

### ■ PHARMACIE – FARMÁCIA

Rua João Gonçalves Zarco, 50

④ +351 291 980 420 / +351 965 011 520

[farmsanto@gmail.com](mailto:farmsanto@gmail.com)

*Ouvert en semaine de 9h à 19h, jusqu'à 13h le samedi. Ouvert les jours fériés de 9h à 13h.*

### ■ POMPIERS (BOMBEIROS) – AMBULANCE

Rua Berta Moura Teixeira de Aguiar

④ +351 291 982 115

### Adresses utiles

### ■ MAIRIE – CÂMARA MUNICIPAL

Rua Dr Nuno S. Texeira

④ +351 291 980 640

[cm-portosanto.pt](http://cm-portosanto.pt)

[info@cm-portosanto.com](mailto:info@cm-portosanto.com)

*En semaine de 9h à 17h30.*

## ■ GUARDA NACIONAL REPUBLICANA (GNR) – GENDARMERIE

① +351 291 980 090

## ■ POLICE – PSP

Sítio das Matas

① +351 291 980 010 / 112

[www.psp.pt](http://www.psp.pt)

## ■ RÁDIO PRAIA

Hotel Praia Dourada

① +351 291 980 130

[www.radiopraia.com](http://www.radiopraia.com)

Fréquence 91.6 FM.

La radio du Grupo Sousa à écouter pour les informations locales et bons plans.

## Se loger

L'île dorée détient une vingtaine d'hôtels. Mieux vaut donc réserver à l'avance si l'on veut y trouver sa place. L'offre y est assez diversifiée, du camping à l'hôtel spa étoilé. Il y en a pour toutes les bourses.

### Bien et pas cher

## ■ PARQUE DE CAMPISMO

Sítio do Cabeço da Ponta

Rua Goulart Medeiros

Fontinha

① +351 291 982 160 / +351 291 982 209

[www.cm-portosanto.pt](http://www.cm-portosanto.pt)

info@cm-portosanto.pt

Compter moins de 10 € la nuit (adulte + tente). Bar et salle Internet et TV.

Hôtel « 1 000 étoiles », car si on veut un toit, il faut apporter sa tente. Dans une zone privilégiée, à deux pas de la mer... et du sable d'or ! Son état, pas exceptionnel, justifie ses tarifs plutôt bas. Clôturé, arboré et avec jardins, avec 300 espaces, sa capacité d'accueil est d'environ 800 personnes.

## ■ CENTRO DE JUVENTUDE

Rua Almeida Ribeiro, 2

① +351 291 982 607

[pousadas.drjd@madeira-edu.pt](mailto:pousadas.drjd@madeira-edu.pt)

Selon la saison, en dortoir entre 7 € et 11,50 € par personne (chambre multiple et sanitaires à partager) et entre 20 € et 28,75 € la chambre (double avec WC privé). Lit supplémentaire entre 8 € et 9,20 €. Les enfants entre 3 ans et 11 ans (inclus) payent de 4 € à 5,75 € (chambre multiple), et de 4 € à 4,60 € par lit supplémentaire (en chambre double). Internet sans fil gratuit, cuisine toute équipée. 64 lits distribués dans 19 chambres. Les serviettes de bain ne sont pas fournies dans les chambres multiples. Les réservations doivent être faites par e-mail et confirmées par paiement anticipé

(10 jours en saison basse et 1 mois en saison haute).

Cette auberge agrandie en 2000 n'est pas un édifice traditionnel madérien restauré. Ce centre à l'architecture résolument moderne classé auberge plage se situe sur un des lieux les plus paradisiaques de l'archipel : Porto Santo ! La principale attraction de cette île située à 50 km au nord-est des côtes de Madère réside en sa plage, longue de 9 km avec un sable fin possédant des vertus thérapeutiques. En tout 64 lits distribués dans 19 dortoirs. Idéal pour rencontrer d'autres vacanciers, ce centre est l'un des rares endroits où vous trouverez de l'animation hors saison.

## ■ RESIDENCIAL CENTRAL

Rua Coronel Abel Magno Vasconcelos

① +351 291 982 226 / 00351 967 407 055

[www.residencial-central.pt](http://www.residencial-central.pt)

[centralpxo@gmail.com](mailto:centralpxo@gmail.com)

A partir 25 € la chambre simple, de 35 € la double, petit déjeuner compris. Fermeture fréquente hors saison.

A cinq minutes de l'église, une pension propre mais au mobilier usé, 38 chambres et 4 petites suites, toutes avec salle de bains privée, certaines avec balcon. Personnel sympathique, petit déjeuner basique et quelques belles vues sur le port, la plage et l'océan. Profitez ! Une alternative pour les petits budgets.

## Confort ou charme

## ■ PORTO SANTO HOTEL & SPA\*\*\*\*

Ribeiro Cochinho

Campo de Baixo

① +351 291 980 140

[www.hotelportosanto.com](http://www.hotelportosanto.com)

[info@hotelportosanto.com](mailto:info@hotelportosanto.com)

Chambre double standard lits jumeaux à partir de 52 € (hors saison), supérieure à partir de 65 €, villa familiale à partir d'environ 290 €. wi-fi.

Cet hôtel 4 étoiles, bien installé dans le paysage et plutôt bien conçu, jouit de 94 chambres élégantes et bien équipées, certaines disposent d'un jardin privé ou d'un balcon avec vue panoramique. Sur l'île lumineuse, le tout confort est de mise. Depuis 2007, une nouvelle aile de l'hôtel renferme cinq villas aux belles décos et un spa zen présentant toute une palette de soins appropriés. L'ambiance très relaxante permet de profiter d'un hammam, d'une piscine intérieure chauffée et de massages de relaxation et thérapie au sable chaud, utilisant les caractéristiques médicales de la plage de Porto Santo. Jardins plaisants avec des palmiers, solarium et piscine opulente ainsi qu'accès direct à la plage sont, tout autant, réjouissants. Au final, une adresse des plus agréables.

### ■ APARTHOTEL LUAMAR\*\*\*\*

Sítio do Cabeço da Ponta  
 ☎ +351 291 980 190  
[luamarapart-hotel.guestcentric.net](http://luamarapart-hotel.guestcentric.net)  
[info@portosantohotels.com](mailto:info@portosantohotels.com)

*Appartement avec vue sur la montagne à partir d'environ 70 €, vue sur la mer à partir d'environ 100 €.*

Un hôtel-appartements 4-étoiles, à 4 km du centre environ mais directement sur la plage. Bien que datés, les appartements avec kitche-nette sont confortables (certains avec balcons), leurs tarifs varient en fonction de la vue. La piscine, qui surplombe la plage, invite aussi à un petit plouf ou à s'attarder boire un verre. Personnel très poli et serviable.

### ■ HÔTEL TORRE PRAIA\*\*\*\*

Rua Goulart Medeiros  
 ☎ +351 291 980 450  
[www.portosantohotels.com](http://www.portosantohotels.com)  
[info@portosantohotels.com](mailto:info@portosantohotels.com)

*Au cours de l'année, comptez de 50 à 180 € l'individuelle, de 80 à 210 € la double et de 115 € à 270 € la suite, petit déjeuner buffet compris. Pension complète possible. Un total de 66 chambres dont 4 suites, les prix s'envolent vite dès l'été venu. Wifi gratuit et réception ouverte 24h/24.*

A 5 minutes du centre-ville par une jolie promenade aménagée : deux restaurants dont une pizzeria/snack-bar, petite piscine, salle de sport... Les chambres sont assez petites pour un 4-étoiles, mais bien tenues et modernes. Avec un accès direct à la plage, l'ensemble de style classique est tout à fait convenable bien que sans charme particulier.

## Se restaurer

### ■ CASA DO VELHO DRAGOEIRO

16A Rua Gregório Pestana  
 ☎ +351 291 634 413  
[www.casadovelhodragoeiro.com](http://www.casadovelhodragoeiro.com)  
[marylenag@aol.com](mailto:marylenag@aol.com)

*Ouvert tous les jours de 19h à 22h30. Plat du jour à partir de 12 €, à partir de 25 € pour un repas complet à la carte. Mardi musique live.*

Cet espace a été imaginé et est géré par Marylena Guimaraes, petite-fille de l'ancien directeur de l'école des beaux-arts de Paris. Autant dire que rien que la déco vaut la visite. Le lieu, moderne, élégant et confortable, est composé d'un lounge bar, d'un resto avec terrasse pour admirer la vue magnifique sur l'océan vert émeraude, et de chambres d'hôtes (avec piscine). Le concept tourne autour du plus vieux dragonnier de Porto Santo, âgé de 168 ans et planté sur la partie haute de la maison ! La cuisine, délicieuse et bien présentée, se veut

traditionnelle, le service est personnalisé, et l'ambiance décontractée. En entrée, mention spéciale pour les moules gratinées, les crevettes frites marinées dans la bière ou l'aubergine garnie, en plat principal, les filets de poulpe grillé ou la *cataplana* de produits de la mer. Tous les jeudis, la gérante propose « la cuisine des anciennes colonies portugaises » qui rappelle les grandes découvertes des explorateurs d'antan : des saveurs d'Inde, d'Afrique, d'Amérique du Sud, d'Asie et du Portugal. Les desserts sont faits maison et nous recommandons les tartes à la papaye, le fondant au chocolat ou la surprise de fruits de la passion et le succulent gâteau « les 3 amours ». Bref, il faudra revenir pour tout goûter. Sans aucun doute, l'une des meilleures adresses de Porto Santo.

### ■ RESTAURANTE BAR PÉ NA ÁGUA

Sítio das Pedras Pretas  
 ☎ +351 291 985 242  
[reservations@penaagua.pt](mailto:reservations@penaagua.pt)

*Pas loin du camping, en direction de Ponta. Ouvert tous les jours de 10h à 23h. Plats à partir de 16 €.*

Boiseries à l'intérieur, terrasse en bois sur la plage... et des bougies pour parfaire la touche romantique. L'une des tables les plus agréables de l'île. L'ambiance est cool, un rien tropicale. Excellent service bien que parfois lunatique, très bonne cuisine (poissons, fruits de mer et grands steaks), bref un bon moment pour les romantiques, le soir, bercés par la brise venue du grand large.

### ■ RESTAURANTE LA SIESTA

Rua Gonçalves Zarco  
 ☎ +351 914 694 474

*Ouvert de juin à mi-septembre, de 18h à minuit. En juin, fermé le mardi. Compter à partir de 25 €.* Ce qu'on adore avant tout, c'est que ce petit restaurant aux allures de paillote est littéralement posé sur la plage, juste à quelques mètres de la mer oscillant entre vert émeraude et bleu turquoise. C'est LA carte postale. A l'intérieur, la boiserie prédomine et les quelques tables bien espacées et soigneusement dressées vous invitent à prendre place et à profiter du spectacle. C'est cool et on se dit que si le ramage vaut le plumage, alors c'est une superbe soirée en perspective. La cuisine se veut « fusion », bien présentée et plaisante en bouche. Parmi les entrées, nous vous conseillons le ceviche ou le carpaccio de crevettes aux fruits, en plat principal, le vol-au-vent (pâte feuilletée, tomate, fromage) de *garoupa* (espèce de mérou) et le tataki de thon (grillé avec du sésame). En viande, l'entrecôte grillée avec une purée de patate douce a particulièrement retenu notre attention. Pour finir sur un ton sucré, nous recommandons le Nemesis de chocolat noir, la

crème au citron vert ou le Bagus (qui signifie délicieux en indonésien) composé d'un sorbet au citron vert, d'un croquant d'amandes au beurre et d'une crème de citron (*lemon curd*).

## Sortir

### CENTRO CULTURAL E DE CONGRESSOS DO PORTO SANTO

⌚ +351 291 980 600

geral@sociedadesdesenvolvimento.com

*Programmation aléatoire.*

Le Centre culturel et des Congrès de Porto Santo, infrastructure moderne, permet épisodiquement la réalisation de congrès, de spectacles (musiques, danse, théâtre...) et de projections de cinéma.

### WINE BAR 3 VS –

#### « VINHA VINHO VOLTE »

2 Rue José Moura Caldeira

⌚ +351 917 856 798 / + 351 917 856 799

winebar3vs@gmail.com

*De juin à fin septembre. Ouvert tous les jours de 10h à 2h. Snacks à partir de 4,50 €.*

Voilà l'adresse futée pour une pause gourmande et culturelle. José et Fatima Diogo, les propriétaires, vous accueillent gentiment dans ce lieu historique (demandez-leur pourquoi). Ils cultivent le sol, produisent de la vigne plantée dans le terrain sableux de Porto Santo et proposent des produits dérivés qu'ils confectionnent eux-mêmes : du vin (qui n'est pas exporté dû à une production limitée) jeune (rouge traditionnel, moscatel et blanc) jusqu'à celui de 30 ans d'âge, plusieurs liqueurs (mention spéciale pour la mandarine, uva branca et moscatel), et la sangria de vin de Porto Santo. Mais aussi de la gelée de vin, des confitures, du pain à la graine de raisin. Une sélection de snacks gourmands est également à la carte : du thon fumé « gaiado », des gésiers, du pouple, des moules, de la viande de porc marinée au vin blanc « vinho e alhos ». Un moment mémorable.

## À voir – À faire

On prendra plaisir à flâner dans le petit bourg, sur la place principale (« Largo do Pelourinho ») où se dressent deux superbes dragonniers, jusqu'au vieux quai datant du début du XX<sup>e</sup> siècle. L'impression de tranquillité est saisissante.

► Pour ceux qui aiment la marche, voici une balade choisie pour les petits futés. Prévoir une journée et suivre le guide. Sur la plage, marcher jusqu'à hauteur de l'Apart hotel Luamar (1 heure 30 minutes environ), puis rejoindre la route et la prendre pendant quelques minutes en direction de Calheta. Tourner à droite sur la route non asphaltée qui mène au centre équestre, direction Morenos (1h30). A Morenos, pas de village, mais

quelques tables et parasols. La vue de Ponta de Canaveira est splendide : au premier plan, l'îlot de Ferro, un îlot au nord-est de l'île de Porto Santo. Par beau temps, on découvre Madère, les Desertas... L'endroit est très verdoyant, un gros effort ayant été consenti en plantations. De fait, c'est certainement le plus beau site de l'île. Au retour, monter au point de vue (Miradouro), en direction du Pico das Flores. Belle vue sur l'île et la plage.

### CASA COLOMBO – MUSEU DO PORTO SANTO

Travessa da Sacristia, 2 - 4

⌚ +351 291 983 405

www.museocolombo-portosanto.com

casacolombo.drac@madeira-edu.pt

Près de l'église Matriz.

*OUVERT DU MARDI AU SAMEDI DE 10H À 12H30 ET DE 14H À 17H30, LE DIMANCHE DE 10H À 13H. EN JUILLET, AOÛT ET SEPTEMBRE JUSQU'À 19H. FERMÉ LE LUNDI ET LES JOURS FÉRIÉS. Entrée : 2 €, 1 € pour les retraités et étudiants.*

Grâce à des expositions permanentes et temporaires, ce musée historique est censé témoigner de la position stratégique de Porto Santo durant l'expansion portugaise et de la présence de Christophe Colomb dans l'archipel de Madère. Cartes, instruments de navigations et différents objets sont regroupés dans la maison où le navigateur vécut.

### IGREJA NOSSA SENHORA DA PIEDADE (ÉGLISE)

Largo do Pelourinho ⌚ +351 291 982 215

www.paroquiasportosanto.com

paroquiasportosanto@gmail.com

*Ouvert tous les jours de 10h à 20h. Entrée libre.* Dans le cœur de la ville, l'église matrice de Porto Santo ou église de la Madone de la Miséricorde, date de 1430. Celle qui fut pillée en 1566 et essaya de nombreux incendies, provoqués par des pirates et corsaires débarqués sur l'île, conserve de beaux retables, de magnifiques toiles, œuvres de Martim Conrado et Max Römer.

### PRAIA DO PORTO SANTO (PLAGE)

On dit souvent que la fameuse plage de Porto Santo, formée il y a plus de 30 000 ans, rivalise avec celles de l'Algarve, qu'elle est même la plus belle du Portugal... Une chose est sûre : elle est très engageante, avec ses 9 km de long. Chose étonnante pour une île volcanique, son sable est doré, il est d'ailleurs censé avoir des propriétés curatives pour les maladies de la peau. L'eau d'une source thermale est mise en bouteilles et exportée. Toutefois, prière de se tourner plus volontiers vers l'océan que vers l'intérieur. Ici, aussi, on semble davantage s'être soucié de pouvoir empiler les nids à touristes que de sauvegarder les côtes...

## Sports – Détente – Loisirs

De nombreuses activités peuvent se pratiquer à Porto Santo : randonnées (à pied, en VTT ou à cheval), plongée sous-marine, kitesurf, golf... Renseignez-vous auprès de l'office du tourisme ou à la réception de votre hôtel, si vous avez opté pour un séjour plus conséquent sur l'île.

## Visites guidées

### ■ DUNAS, VIAGENS E TURISMO LDA

Rua Doutor Nuno Silvestre Teixeira, 36  
⌚ +351 291 983 088  
[www.dunastravel.com](http://www.dunastravel.com)  
[dunastravel@mail.telepac.pt](mailto:dunastravel@mail.telepac.pt)

*Tarif circuit Jeep Safari/Land Rover 4x4 : 25 € par adulte. Compter 50 % pour les enfants de 4 à 11 ans.*

Cette agence locale propose des circuits en jeep (environ 3h, possible tous les jours à 10h ou 14h30) qui permettent une bonne approche de l'île si vous avez peu de temps. D'autres tours sont proposés en jeep, bateau ou à pied (également une excursion d'une journée à Madère).

### ■ LAZERMAR

Rua João Gonçalves Zarco, 66  
⌚ +351 963 501 488 / +351 910 093 599  
[www.lazermar.com](http://www.lazermar.com) – [lazermar@sapo.pt](mailto:lazermar@sapo.pt)

*Sur réservation, toute l'année : randonnées à pied à 20 €, circuit en mini-bus à 20 €, circuit en Jeep à 25 €. Gratuit pour les enfants jusqu'à 6 ans, réduction de moins 50 % jusqu'à 11 ans.*

Les sympathiques et multilingues Higino et Maria Santos, natifs de Porto Santo, proposent de bons circuits dans leur île préférée. Le tour de l'île en mini-bus (environ 3h) commenté est déjà bien sympathique avec des haltes aux points caractéristiques (moulins, belvédères, plage de Calheta...) et de nombreuses informations données (histoire, géographie, anecdotes...) toujours avec le sourire. Jeep 4x4, tour en minibus, promenades en bateau et randonnées à pied sont autant d'options à réserver à l'avance.

## Dans les environs

### ■ CABECO DO ZIMBRALINHO (CRIQUE DU ZIMBRALINHO)

Zimbralinho  
A 3,5 km au nord-ouest de Ponta da Calheta en passant par Ponta.

Dans le flanc ouest de Porto Santo, c'est, sans doute, la plus jolie crique de l'île. Ensoleillées en après-midi, ses eaux turquoise transparentes raviront autant nageurs que plongeurs. On dit que c'est ici même que Zarco débarqua pour la première fois à Porto Santo. Entre les deux sites de Ponta da Calheta et Zimbralinho, ne manquez

pas le Pic des Fleurs, un belvédère haut de 183 m, offrant, lorsque le temps est clair, de belles vues sur Porto Santo et les îles Désertes.

### ■ CASA DA SERRA DO PORTO SANTO

Strada Regional 111  
Serra de Fora ☎ +351 291 572 852  
[www.casadaserra-portosanto.com](http://www.casadaserra-portosanto.com)

Sur la route entre Serra de Fora et Camacha. Datant de plus de deux siècles, cette maison de montagne restaurée, toute en pierres, trône au milieu de nulle part comme une invitation au fil du temps pour découvrir son intérieur typique (séjour, salon ou cuisine), gardant la fraîcheur l'été et la chaleur l'hiver, prétexte à goûter au bolo de caco, à quelques douceurs traditionnelles et déguster du bon vin. Encore une occasion de mettre la main au portefeuille, pour quelques souvenirs (broderies, poncha...).

### ■ LA PEDREIRA DO PIANO (ORGUES BASALTIQUES)

Une curiosité de l'île qui vaut le détour, en particulier pour les amateurs de géologie/volcanisme : les orgues basaltiques. Pour vous y rendre, en partant de Porto Santo vers l'ouest, tourner à droite aux courts de tennis, continuer sur le chemin de terre qui contourne le golf puis s'éleve un peu sur la colline (quelques centaines de mètres). A 283 mètres d'altitude, on pourra observer ses orgues composés de colonnes prismatiques de basalte de formes très irrégulières, le lieu-dit, est ainsi populairement appelé « piano ».

### ■ PORTO SANTO GOLFE

⌚ +351 291 983 778  
[www.portosantogolfe.com](http://www.portosantogolfe.com)  
[recrecao@portosantogolfe.com](mailto:recrecao@portosantogolfe.com)

*Parcours 9 ou 18 trous de 25 € à 75 €.*  
Ce golf bien pensé, par le regretté champion espagnol Severiano Ballesteros, accueille, chaque année, un open d'Europe des journalistes de la discipline de la patience. Combinant défi de jeu et beauté de la nature, il occupe un terrain transversal dans la largeur ouest de l'île, de la plage aux dunes sablonneuses jusqu'aux falaises basaltiques escarpées.

### ■ QUINTA DAS PALMEIRAS



Linhares ☎ +351 291 983 625  
*OUvert de 10h à 13h et de 15h à 17h. En été, ouvert sans interruption. Fermé quelques jours durant les fêtes de fin d'année et certains jours fériés. Entrée 3 €.*

Ce tout petit zoo avec jardin botanique miniature fait partie des attractions touristiques de Porto Ouest, on pourra y tuer une quinzaine de minutes, voire plus si l'on s'y arrête pour une pause café. Sur une colline du centre-ouest de l'île, cette oasis est l'œuvre d'un seul homme, Carlos Alfonso, et de plus de 50 ans d'un dur labeur. Dans un envi-

ronnement de végétation luxuriante, contrastant avec le reste d'île, les plus petits auront plaisir à observer plusieurs variétés d'oiseaux en liberté (cygnes...) ou en volières (perroquets colorés...) et quelques autres animaux et poissons. Les plus grands seront un peu attristés par les conditions de captivité de certaines espèces...

### ■ RESTAURANTE O CALHETAS

Ponta da Calheta ☎ +351 291 985 322

Au bout de la plage, le restaurant le plus à l'ouest de l'île.

*Ouvert tous les jours. Repas complet à partir de 25 €.*

Après une bonne baignade, la cuisine est excellente, le service efficace et l'accueil sympathique. Optez pour fruits de mer et poisson frais, parmi les spécialités, *arroz de peixe* (riz au poisson), *feijoada de gambas* (cassoulet), spaghetti aux fruits de mer ou *açorda de mariscos* (aux coquillages et crustacés) sont vraiment goûteux. Au déjeuner pas mal de natifs de Porto Santo s'y retrouvent, à dîner le cadre est plus romantique, le coucher de soleil aidant ! Une bonne adresse.

### ■ VILA BALEIRA THALASSA

Sítio da Cabeça da Ponta

⌚ +351 291 980 800

thalasso.vilabaleira.com

sales.vilabaleira@ferpinta.pt

*Offres sur mesure à réserver à l'avance. Programmes sur plusieurs jours : compter 149 € les deux jours, 199 € les trois jours, 249 € les quatre jours.*

Ce vaste complexe 4-étoiles comporte un total de 256 chambres, suites et appartements, un centre de plongée, une piscine extérieure et une autre intérieure, sauna, hammam, hydromassages, salle de musculation, traitements balnéothérapie et de beauté du corps. Tout ce qu'il faut pour se remettre en forme ! Possibilité de formules tout compris.

## CAMACHA

Au nord de Porto Santo, on se rendra dans le petit bourg de Camacha pour jeter un œil à son musée ethnographique né sous l'impulsion de José Cardina, un natif passionné par l'histoire de l'île. Les amateurs de quiétude pourront également séjourner au sein de l'hôtel rustique Quinta do Serrado.

### ■ HÔTEL QUINTA DO SERRADO\*\*\*\*

⌚ +351 291 980 270

quintadoserradohotel.com

geral@quintadoserradohotel.com

A proximité de Camacha.

*Fermé hors saison. Réouverture courant avril.*

*Chambre double de 80 € à 160 € environ, suites à partir de 100 €. Petit déjeuner compris. wi-fi et parking gratuit. Repas à partir d'une vingtaine d'euros.*

Dans les terres au nord de l'île, voici une alternative originale qui s'adresse avant tout aux vacanciers véhiculés désireux de pouvoir apprécier les joies de la randonnée et de la quiétude. A l'écart des hébergements de proximité de plage, il s'agit de l'unique hôtel rural de montagne de Porto Santo, inauguré à l'été 2008. Bien pensé et réalisé, avec des pierres de basalte local, il présente restaurant bien noté, spa, bain à remous, hammam et centre de bien-être ainsi que piscine extérieure et jardins. Au calme, au choix : une vingtaine de chambres bien décorées et dotées de balcon laissant entrevoir des vues imprenables sur les paysages environnants.

### ■ MUSEU CARDINA (MUSÉE

#### ÉTHNOGRAPHIQUE CARDINA)

Estrada Domingos de Ornelas

⌚ +351 963 252 021

*Téléphoner pour réserver sa visite.*

A Camacha, village sur de la côte nord de Porto Santo, à 50 m du restaurant Estela do Norte. Ce musée présente la vie à Porto Santo depuis son peuplement : l'agriculture, la pêche, les moulins, les fontaines, l'habitat. Bien agencé en 2006, c'est le fruit d'un passionné José Cardina, natif de l'île.

### ■ RESTAURANTE TORRES

⌚ +351 291 984 373

*Compter partir de 15 € par personne.*

C'est Dona Rafaela qui vous accueille au restaurant Torres et vous invite à manger l'une des trois spécialités qui font la réputation de la maison : le poulet grillé (réputé comme le meilleur de Porto Santo), les travers de porc grillés et le pouple maison *polvo a moda da clarinha* préparé dans une sauce centenaire à base de tomates, ail, herbes aromatiques... Les desserts sont tous faits maison. L'adresse est réputée et il est donc conseillé de réserver. A tester absolument !

**CITY TRIP**  
La petite collection qui monte

Version numérique OFFERTE\*

Week-end et courts séjours

Plus de 30 destinations  
plus d'informations sur  
[www.petitfute.com](http://www.petitfute.com)

Suivez nous aussi sur

VILNIUS Ultimo  
Version offre à saisir révise de la Version Actuelle

*CABO GIRÃO – Vue du mirador de Cabo Girão.*

© MARTIN FOQUET



# PENSE FUTÉ



## ARGENT

### Monnaie

La monnaie utilisée est l'euro, comme au Portugal continental. Si les billets euros sont les mêmes quel que soit le pays qui les a émis, les pièces sont, quant à elles, particulières. Ainsi, au Portugal, les pièces représentent châteaux et armoiries du pays entre les douze étoiles. Ce motif symbolise le dialogue, l'échange des valeurs et la dynamique de la construction européenne. Au centre figurent des sceaux royaux, ainsi c'est le Palavra-Sinal Portugal de 1134, le premier sceau royal accompagné de la légende « Portugal », qui est gravé sur les pièces de 1, 2, et 5 centimes et les pièces de 1 et 2 euros ; le Palavra-Sinal Portugal de 1142 fait figure de symbole central pour les pièces de 10, 20 et 50 centimes.

### Coût de la vie

La vie est relativement bon marché par rapport à la France, mais les tarifs pratiqués dans les établissements touristiques ne sont pas spécialement attractifs. Malgré des augmentations intempestives après l'entrée dans l'Europe, puis au moment du passage à l'euro (qui se sont fait encore plus sentir qu'en France), d'un point de vue global, la vie est moins chère dans cette région autonome du Portugal qu'en France. Attention cependant, les prix peuvent augmenter durant la haute saison (Pâques, printemps, été, fêtes de fin d'année et manifestations fréquentées). Les restaurants offrent par contre de bons prix par rapport à la qualité de la cuisine. En effet, grâce à une main-d'œuvre moins chère, les consommations dans les bars et autres établissements demeurent la plupart du temps meilleur marché que dans l'Hexagone.

### Budget

Quelques idées de prix, assez variables en fonction de la zone et de sa fréquentation touristique.

- **1 litre d'essence (sans plomb 98) :** autour de 1,42 €.
- **1 café (*uma bica*) :** à partir de moins de 1 €.
- **1 jus de fruits frais pressés (*um sumo natural*) :** à partir de 1,50 €.
- **1 bière pression (*uma imperial*) :** à partir de 1,50 €.

► **1 repas** composé d'une soupe, d'un plat de résistance copieux plus pain, boisson et dessert (*pão, bebida e sobremesa*) : souvent de 6 à 10 € pour les plus économiques (restaurants de quartiers modestes proposant des formules bon marché pour employés et ouvriers, self-service et petites *casas de pasta*/cantine et *tascas/bistrots-tavernes*. Pour un repas en restaurant, *churrasqueira* (grill) ou en *cervejaria* (brasserie proposant fruits de mer et poisson frais), comptez un minimum de 10 €.

► **1 paquet de cigarettes :** En moyenne 4,45 €.

► **1 billet de cinéma :** à partir de 6 €.

### Banques et change

A Madère, chaque gros bourg est généralement pourvu d'une banque. A Funchal, elles sont très nombreuses, et il est conseillé d'éviter les agences bondées des grandes avenues. Elles sont ouvertes de 8h30 du matin à 15h du lundi au vendredi, et quelques-unes le sont le samedi de 9h à 13h.

### Carte bancaire

Le Portugal étant un pays de la zone Euro, vous pouvez y effectuer vos retraits et paiements par carte bancaire (Visa, MasterCard, etc.) comme vous le feriez en France. Inutile d'emporter des sommes importantes en liquide. Tous vos paiements par carte sont gratuits et vos retraits sont soumis aux mêmes conditions tarifaires que ceux effectués en France (ils sont donc gratuits pour la plupart des cartes bancaires). De plus, les distributeurs et terminaux de paiement sont aussi sécurisés que dans l'hexagone et les paiements sont majoritairement validés par code pin.

En cas de perte ou de vol de votre carte à l'étranger, votre banque vous proposera des solutions adéquates pour que vous poursuiviez votre séjour en toute quiétude. Pour cela, pensez à noter avant de partir le numéro d'assistance indiqué au dos de votre carte bancaire ou disponible sur internet. Ce service est accessible 7j/7 et 24h/24. En cas d'opposition, celle-ci est immédiate et confirmée dès lors que vous pouvez fournir votre numéro de carte bancaire. Sinon, l'opposition est enregistrée mais vous devez confirmer l'annulation à votre banque par fax ou lettre recommandée.

# POUR AIDER LES PLUS PAUVRES, JE CHOISIS D'AGIR AVEC EUX



**FAITES UN DON**

[secours-catholique.org](http://secours-catholique.org)

**BP455-75007 PARIS**

caritasfrance Secours Catholique-Caritas France



**ENSEMBLE,  
CONSTRUIRE  
UN MONDE JUSTE  
ET FRATERNEL**

## COMPTOIR CHANGE OPÉRA

Avant de partir, achat de devises en toute sécurité dans ce comptoir de change. Il est certifié et agréé depuis 1955, l'achat en ligne est 100 % sécurisé et la livraison est assurée sous 48h partout en France. Par ailleurs CCO propose fréquemment des promotions sur les devises et offre le rachat garanti.

► **Coordonnées :**

9, rue Scribe – PARIS 9<sup>e</sup>  
① 01 47 42 20 96 – [www.ccopera.com](http://www.ccopera.com)

► **Conseils avant départ.** Pensez à prévenir votre conseiller bancaire de votre voyage. Il pourra vérifier avec vous la limitation de votre plafond de paiement et de retrait. Si besoin, demandez une autorisation exceptionnelle de relèvement de ce plafond.

### Retrait

► **Trouver un distributeur.** De nombreux distributeurs automatiques de billets (appelés « Multibanco ») sont à disposition dans toutes les villes de moyenne et grande importance, et les sites touristiques (même les plus petits). Pour connaître le plus proche, un outil de géolocalisation de distributeurs est à votre

disposition sur [visa.fr/services-en-ligne/trouver-un-distributeur](http://visa.fr/services-en-ligne/trouver-un-distributeur) ou [mastercard.com/fr/particuliers/trouver-distributeur-banque.html](http://mastercard.com/fr/particuliers/trouver-distributeur-banque.html).

► **Utilisation d'un distributeur anglophone.**

De manière générale, le mode d'utilisation des distributeurs automatiques de billets (« ATM » en anglais) est identique à la France. Si la langue française n'est pas disponible, ce qui est relativement assez rare en Europe, sélectionnez l'anglais. « Retrait » se dit alors « withdrawal ». Si l'on vous demande de choisir entre retirer d'un « checking account » (compte courant), d'un « credit account » (compte crédit) ou d'un « saving account » (compte épargne), optez pour « checking account ». Entre une opération de débit ou de crédit, sélectionnez « débit ». (Si toutefois vous vous trompez dans ces différentes options, pas d'inquiétude, le seul risque est que la transaction soit refusée). Indiquez le montant (« amount ») souhaité et validez (« enter »). A la question « Would you like a receipt ? », répondez « Yes » et conservez soigneusement votre reçu.

► **Cash advance.** Si vous avez atteint votre plafond de retrait ou que votre carte connaît un dysfonctionnement, vous pouvez bénéficier d'un *cash advance*. Proposé dans la plupart des grandes banques, ce service permet de retirer du liquide sur simple présentation de votre carte bancaire au guichet d'un établissement bancaire, que ce soit le vôtre ou non. On vous demandera souvent une pièce d'identité. En général, le plafond du *cash advance* est identique à celui

## Visa Premier, la carte à privilégier pour vos voyages !

► **La carte Visa Premier est indispensable pour vos séjours à l'étranger** puisqu'à de nombreuses occasions elle facilitera votre voyage et vous permettra de faire des économies.

► **Lors de la planification de votre séjour par exemple**, payer vos billets avec une carte Visa Premier vous permet de bénéficier automatiquement d'une garantie modification/annulation de voyage. De même, pour votre location de voiture, inutile de prendre l'assurance vol et dommages proposée par le loueur. Si vous avez utilisé une carte Visa Premier, vous êtes couverts.

► **Sur place, c'est la carte qui vous rendra service.** En cas de perte ou de vol par exemple le Service Premier vous permettra de disposer d'une carte de secours ou d'argent de dépannage en moins de 48h à l'étranger. Pour cela, pensez à noter avant de partir le numéro de téléphone qui se trouve au dos de la carte. Pour vos dépenses sur place, vous bénéficierez de plafonds de paiement plus élevés qu'avec une carte Visa Classic.

► **Enfin, en cas de problème de santé**, votre carte pourra prendre en charge vos frais médicaux jusqu'à 155 000 €, en plus du service de rapatriement proposé par toutes les cartes Visa pour vous et votre famille.

*Toutes les conditions ainsi que l'intégralité des services proposés sont bien sûr disponibles dans les notices assurances-assistance qui vous sont remises avec votre carte Visa ou disponibles dans votre agence bancaire.*

des retraits, et les deux se cumulent (si votre plafond est fixé à 500 €, vous pouvez retirer 1 000 € : 500 € au distributeur, 500 € en *cash advance*). Quant au coût de l'opération, c'est celui d'un retrait à l'étranger.

### Paiement par carte

De façon générale, évitez d'avoir trop d'espèces sur vous. Celles-ci pourraient être perdues ou volées sans recours possible. Préférez payer avec votre carte bancaire quand cela est possible.

► **Acceptation de la carte bancaire.** La carte bancaire est acceptée dans la plupart des hôtels, restaurants, musées et autres services liés au tourisme. Notez cependant que divers petits commerces et lieux d'hébergements (pensions familiales, petits hôtels, etc.) peuvent ne pas être équipés pour les paiements par carte bancaire. Lorsque vous vous rendez dans ce type de lieux, pensez donc à retirer de l'argent au distributeur au préalable.

### Transfert d'argent

Avec ce système, on peut envoyer et recevoir de l'argent de n'importe où dans le monde en quelques minutes. Le principe est simple : un de vos proches se rend dans un point MoneyGram® ou Western Union® (poste, banque, station-service, épicerie...), il donne votre nom et verse une somme à son interlocuteur. De votre côté de la planète, vous vous rendez dans un point de la même filiale. Sur simple présentation d'une pièce d'identité avec photo et la référence du transfert, on vous remettra aussitôt l'argent.

### Pourboires, marchandage et taxes

► **Pourboire (*gorjeta*).** Théoriquement, le service est inclus dans l'addition ! L'usage des pourboires n'est pas encore une institution officielle, mais il est bon de laisser de 5 à 10 % dans les restaurants, les grands hôtels, les taxis et dans certains cafés, selon la qualité du service et si la note n'est pas ronde. A Madère, il est aussi d'usage de donner la pièce (au minimum 0,50 €) aux « *arrumadores* », ces petites mains qui s'arrogent un bout de rue, indiquent où se

### L'assurance futée !

Leader en matière d'assurance voyage, Mondial Assistance vous propose une offre complète pour vous assurer et vous assister partout dans le monde pendant vos vacances, vos déplacements professionnels et vos loisirs. Son objectif est de faire que chacun puisse bouger l'esprit tranquille.

garer, aident à la manœuvre et surveillent la voiture. Dans un pays où les écarts entre les riches et les pauvres se creusent chaque jour, et où les inégalités face aux soins médicaux sont flagrantes, il sera parfois opportun de donner aussi la pièce aux personnes âgées, infirmes ou malades vous sollicitant, mais dans ces cas-là le pourboire devient « pour manger » et « pour se soigner ».

► **Marchandage.** A Funchal, il est possible de négocier le prix de certaines prestations, notamment le tarif d'une chambre d'hôtel lors d'un séjour prolongé. Quant au marchandage, il peut être éventuellement pratiqué avec retenu essentiellement sur les marchés lors d'achats de certaines denrées ou bien d'objets.

► **Taxes.** Elles sont toujours comprises dans les prix. L'équivalent de la TVA se nomme ici IVA et s'élève à des taux de 22 %, 12 % et 5 % selon les services et produits. Exemption de TVA pour ceux qui demeurent au Portugal moins de trois mois et résident hors de l'Union européenne. Réclamez, dans les magasins, le formulaire intitulé « Isenção na Exportação » pour vous faire rembourser. Exemption possible également pour les résidents hors de l'Union européenne en magasins Duty Free dans les aéroports internationaux.

### Duty Free

Lorsque vous vous rendez dans un pays membre de l'Union européenne, vous ne pouvez pas bénéficier des offres Duty Free (achats exonérés de taxes).

## BAGAGES

### Que mettre dans ses bagages ?

Emportez des vêtements d'été et un bon pull en cas de besoin. Un imperméable, une bonne paire de chaussures (sport ou/et randonnée), une lampe torche ou une frontale et un petit sac de promenade sont les bienvenus si vous comptez

marcher (Madère est une invitation permanente à la marche !). Un coupe-vent : ça souffle fort de temps à autre (sur la Pointe de São Lourenço, par exemple). N'oubliez pas une petite trousse de premiers soins en cas de randonnée le long des levadas, même si l'île dispose de nombreux centres de santé épargnés ça et là.

## Matériel de voyage

### ■ INUKA

① 04 56 49 96 65

[www.inuka.com](http://www.inuka.com)

contact@inuka.com

Ce site vous permet de commander en ligne tous les produits nécessaires à votre voyage, du matériel de survie à celui d'observation

en passant par les gourdes ou la nourriture lyophilisée.

### ■ TREKKING

[www.trekking.fr](http://www.trekking.fr)

Trekking propose dans son catalogue tout ce dont le voyageur a besoin : trousse de voyage, ceintures multi-poches, sacs à dos, sacoches, étuis... Une mine d'objets de qualité pour voyager futé et dans les meilleures conditions.

## DÉCALAGE HORAIRES

Quand il est midi à Paris, il est 11h à Funchal (comme à Lisbonne), et ce toute l'année.

## ÉLECTRICITÉ, POIDS ET MESURES

220 volts comme en France. Inutile d'emporter des adaptateurs. Système de mesures identique

à la France.

## FORMALITÉS, VISA ET DOUANES

Pour les ressortissants de l'Union européenne, la carte d'identité suffit ou le passeport en cours de validité. Pour les mineurs non accompagnés, une autorisation de sortie du territoire est exigée (formulaire dans les mairies ou les commissariats de police) en plus. Munissez-vous d'un visa pour les séjours de plus de 3 mois.

Attention aux conditions d'entrée pour vos animaux de compagnie. Renseignez-vous avant votre départ pour savoir comment ils pourront vous accompagner, en fonction de leurs poids et de leurs tailles. Si vous souhaitez emmener votre *cão* (« chien ») ou votre *gato* (« chat »), un passeport européen et une identification par micropuce ainsi que deux certificats délivrés par un vétérinaire selon les normes internationales sont nécessaires : un certificat de bonne santé remontant à moins de dix jours, valable un mois, et un certificat de vaccination antirabique, signé entre onze mois et un mois avant la date d'entrée, visé par le consulat portugais du pays d'origine. L'admission des animaux est laissée à la décision de chaque établissement hôtelier et terrain de camping. Mais rappelez-vous que Minou n'aime pas la mer, et que Médor est souvent interdit sur la plage, dans les taxis, les bus et dans les restaurants.

### Obtention du passeport

Tous les passeports délivrés en France sont désormais biométriques. Ils comportent votre photo, vos empreintes digitales et une puce sécurisée. Pour l'obtenir, rendez-vous en mairie muni d'un timbre fiscal, d'un justificatif de domicile, d'une pièce d'identité et de deux

photos d'identité. Le passeport est délivré sous trois semaines environ. Il est valable dix ans. Les enfants doivent disposer d'un passeport personnel (valable cinq ans).

► **Conseil.** Avant de partir, pensez à photocopier tous les documents que vous emportez avec vous. Vous emporterez un exemplaire de chaque document et laisserez l'autre à quelqu'un en France. En cas de perte ou de vol, les démarches de renouvellement seront ainsi beaucoup plus simples auprès des autorités consulaires. Vous pouvez également conserver des copies sur le site Internet officiel ([mon.service-public.fr](http://mon.service-public.fr)). Il vous suffit de créer un compte et de scanner toutes vos pièces d'identité et autres documents importants dans l'espace confidentiel.

### Douanes

#### ■ INFO DOUANE SERVICE

① 08 11 20 44 44 / 01 72 40 78 50

[www.douane.gouv.fr](http://www.douane.gouv.fr)

*Standard téléphonique ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.*

Le service de renseignement des douanes françaises à la disposition des particuliers. Les téléconseillers sont des douaniers qui répondent aux questions générales, qu'il s'agisse des formalités à accomplir à l'occasion d'un voyage, des marchandises que vous pouvez ramener dans vos bagages ou des informations utiles pour monter votre société d'import-export. A noter qu'une application mobile est également disponible sur le site de la douane.

# HORAIRES D'OUVERTURE

- ▶ **La plupart des magasins** ouvrent de 9h à 12h30 et de 14h à 18h30, du lundi au vendredi, et le samedi de 9h à 13h.
- ▶ **Les centres commerciaux** (qui ferment plus tard, vers 22h-23h, voire minuit pour certains d'entre eux à Funchal), certains supermarchés et les boutiques d'artisanat sont ouverts en principe tout le week-end.
- ▶ **Dans certaines petites boutiques modestes et obscures**, on pourra se procurer à peu près tout, du filet de pêche aux piles, en passant par la crème solaire, le cahier d'écolier et l'huile de vidange, dans un désordre efficace et respectueux de la fermeture du week-end. Gentillesse assurée.

# INTERNET

Sur l'île de Madère, une grande majorité des hôtels sont équipés de zones wifi et parfois de bornes Internet. Il existe aussi des cyber-cafés pour se connecter à Funchal. Sinon, le wi-fi est disponible dans certaines zones

de Funchal (Largo da Sé...), mais aussi dans les grandes communes de l'île (Machico, Porto Moniz, Calheta...). Renseignements : [www.wifi-madeira.com](http://www.wifi-madeira.com)

# JOURS FÉRIÉS

- ▶ **1<sup>er</sup> janvier**.
- ▶ **Vendredi saint** : mars ou avril.
- ▶ **31 mars** : Pâques.
- ▶ **25 avril** : Fête de la Révolution des Œillets de 1974.
- ▶ **1<sup>er</sup> mai** : Fête du Travail.
- ▶ **20 mai** : Jour de l'autonomie de Madère.
- ▶ **30 mai** : Fête-Dieu.
- ▶ **10 juin** : Fête nationale, date de la mort du poète Camões.
- ▶ **En juin** : jeudi de la deuxième semaine après la Pentecôte : Corpus Dei.
- ▶ **15 août** : Assomption.
- ▶ **5 octobre** : Jour de la République.
- ▶ **1<sup>er</sup> novembre** : Toussaint.
- ▶ **1<sup>er</sup> décembre** : Restauration de l'Indépendance.
- ▶ **8 décembre** : Fête de l'Immaculée Conception.
- ▶ **25 décembre** : Noël.
- ▶ **Il y a aussi certains jours fériés** variant d'une année à l'autre et d'une municipalité à l'autre également (exemple le 21 août : fête de la ville de Funchal). Le carnaval (mardi gras) n'est officiellement pas férié, mais dans la pratique on ne travaille pas.

# LANGUES PARLÉES

Le portugais bien sûr, avec des prononciations différentes, et très souvent l'anglais, avec un fort accent américain de temps à autre. Le français, obligatoire au lycée jusqu'en 1980, est parlé par la génération au-dessus de 40 ans de la classe moyenne. De nombreuses personnes comprennent aussi l'allemand, l'espagnol et l'italien.

▶ **Apprendre la langue** : Il existe différents moyens d'apprendre quelques bases de la langue et l'offre pour l'auto-apprentissage peut se faire sur différents supports : CD, DVD, cahiers d'exercices ou même directement sur Internet.

## ASSIMIL

11, rue des Pyramides (1<sup>er</sup>)  
Paris

① 01 42 60 40 66

② 01 45 76 87 37

[www.assimil.com](http://www.assimil.com)

[marketing@assimil.com](mailto:marketing@assimil.com)

M<sup>o</sup> Pyramides

Précurseur des méthodes d'auto-apprentissage des langues en France, Assimil reste la référence lorsqu'il s'agit d'apprendre à parler ou écrire une langue étrangère avec une méthodologie qui a fait ses preuves : l'assimilation intuitive.

### ■ POLYGLOT

[www.polyglotclub.com](http://www.polyglotclub.com)

*Gratuit.*

Ce site propose à des personnes désireuses d'apprendre une langue d'entrer en contact avec d'autres dont c'est la langue maternelle, par le biais de rencontres et de soirées. Une manière conviviale de s'initier à la langue et d'échanger.

### ■ ESCOLA BOCAGE

Lycée Passy Saint-Honoré  
117, avenue Victor-Hugo (16<sup>e</sup>)

Paris

④ 0 899 51 60 88

[ipepbocage@yahoo.fr](mailto:ipepbocage@yahoo.fr)

Enseignement secondaire portugais (Ensino B. Recorrente) pour les 5-12 ans. Possibilité

de passer les examens nationaux portugais en janvier et juin ou de suivre des cours de portugais et de culture portugaise (LCP) pour enfants et ados de la 5<sup>e</sup> à la terminale. Également des cours de portugais langue étrangère (PLE), le soir et le samedi matin.

### ■ SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT

#### DU PORTUGAIS

#### (COORDENACÃO DO ENSINO)

6, passage Dombasle (15<sup>e</sup>)

Paris

④ 01 53 68 78 53

[www.epefrance.org](http://www.epefrance.org)

[cepe.franca@camoes.mne.pt](mailto:cepe.franca@camoes.mne.pt)

Ce département de l'Institut Camoës réunit toutes les adresses pertinentes pour apprendre la langue de Pessoa.

## POSTE

Au Portugal, les services postaux se nomment Correios sous l'enseigne CTT ([www.ctt.pt](http://www.ctt.pt)), représentée par un facteur à cheval avec un clairon.

Le courrier express, type Chronopost, fonctionne bien, officiellement. On a cependant déjà vu un paquet mettre 10 jours avant d'arriver en France. Pour une raison mystérieuse, le courrier reste

24 heures à l'aéroport avant de rejoindre sa destination finale, et cela de façon systématique. Selon les îles, un pli express Paris-Funchal met donc en principe 48 heures pour atteindre son destinataire, mais 72 heures dans l'autre sens. Quant au courrier ordinaire, comptez une dizaine de jours pour que vos belles cartes postales traversent l'Atlantique.

## QUAND PARTIR ?

### Climat

A Madère, le climat, subtropical et tempéré, est doux toute l'année, les températures moyennes oscillent entre 17 °C (février) et 23 °C (septembre). Mais il peut faire (très) frais sur les hauteurs dans le brouillard et pleuvoir abondamment (d'octobre à mars), notamment sur la côte nord. En fait, même si vous partez à Madère où il fait normalement chaud, Funchal étant très souvent placée sous de

bons hospices, ne surestimez pas, cependant, la bonté du climat de l'île, qui peut changer à tout moment. A Porto Santo, il fait presque toujours beau tout au long de l'année, quatre ou cinq jours de pluies par an, pas plus...

### ■ MÉTÉO CONSULT

[www.meteoconsult.fr](http://www.meteoconsult.fr)

Les prévisions météorologiques pour le monde entier.

## SANTÉ

Vous ne risquez rien en partant à Madère. Aucun vaccin n'est recommandé, mais il peut être utile cependant de vérifier si vos vaccins sont à jour. En le disant vite, le système médical est équivalent à celui de la France, le Portugal fait partie de l'Union européenne... mais franchement, on vous conseille fortement d'être en bonne santé ! Ce n'est pas que le Madère et le Portugal manquent de médecins compétents, mais il

y a réellement deux systèmes étanches et à deux vitesses, une médecine pour ceux qui ont les moyens et puis une médecine pour les autres avec les médecins attitrés aux centres agréés d'où l'on dépend... En dehors du chemin classique, compter plus de 45 € pour une simple consultation, donc en cas de gros pépin, il faudra casser votre tirelire et consulter un toubib privé anglophone voire francophone.

## Conseils

Pour recevoir des conseils avant votre voyage, n'hésitez pas à consulter votre médecin. Vous pouvez aussi vous adresser à la société de médecine des voyages du centre médical de l'Institut Pasteur au ☎ 01 45 68 80 88 ([www.pasteur.fr/fr/sante/centre-medical](http://www.pasteur.fr/fr/sante/centre-medical)) ou vous rendre sur le site du ministère des Affaires étrangères à la rubrique « Conseils aux voyageurs » ([www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs](http://www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs)).

► **En cas de maladie** ou de problème grave durant votre voyage, consultez rapidement un pharmacien puis un médecin.

## Centres de vaccination

Pour plus d'informations, vous pouvez consulter le site Internet du ministère de la Santé ([www.sante.gouv.fr](http://www.sante.gouv.fr)) pour connaître les centres de vaccination proches de chez vous.

### ■ INSTITUT PASTEUR

25-28, rue du Dr Roux (15<sup>e</sup>)  
Paris ☎ 01 45 68 80 00  
[www.pasteur.fr](http://www.pasteur.fr)

*Sur le site Internet, vous pouvez consulter la liste des vaccins obligatoires pays par pays.*

L'Institut Pasteur, créé en 1888 par Louis Pasteur, est une fondation privée à but non lucratif dont la mission est de contribuer à la prévention et au traitement des maladies, en priorité infectieuses, par la recherche, l'enseignement, et des actions de santé publique. Tout en restant fidèle à l'esprit humaniste de son fondateur Louis Pasteur, le centre de recherche biomédicale s'est toujours situé à l'avant-garde de la science, et a été à la source de plusieurs disciplines majeures : berceau de la microbiologie, il a aussi contribué à poser les bases de l'immunologie et de la biologie moléculaire. Le réseau des Instituts Pasteur, situé sur les 5 continents et fort de 8 500 collaborateurs, fait de cette institution une structure unique au monde. C'est au Centre médical que vous devez vous rendre pour vous faire vacciner avant de partir en voyage.

► **Autre adresse :** Centre médical : 213 bis rue de Vaugirard, Paris 15e.

## En cas de maladie

Un réflexe : contacter le consulat de France. Il se chargera de vous aider, de vous accompagner et vous fournira la liste des médecins francophones. En cas de problème grave, c'est aussi lui qui prévient la famille et qui décide du rapatriement. Pour connaître les urgences et établissements aux standards internationaux : consulter les sites [www.diplomatie.gouv.fr](http://www.diplomatie.gouv.fr) et [www.pasteur.fr](http://www.pasteur.fr)

# Vous rêvez d'un voyage sur mesure ?



## QuotaTrip

les meilleures agences locales vous répondent

Sur + de  
200 destinations !

[www.quotatrip.com](http://www.quotatrip.com)



Un service gratuit & sans engagement, pour un voyage au meilleur prix !

recommandé par

## Assistance rapatriement - Assistance médicale

Si vous possédez une carte bancaire Visa® et MasterCard®, vous bénéficiez automatiquement d'une assurance médicale et d'une assistance rapatriement sanitaire valables pour tout déplacement à l'étranger de moins de 90 jours (le paiement de votre voyage avec la carte n'est pas nécessaire pour être couvert, la simple détention d'une carte valide vous assure une couverture). Renseignez-vous auprès de votre banque et vérifiez attentivement le montant global de la couverture et des franchises ainsi que les conditions de prise en charge et les clauses d'exclusion. Si vous n'êtes pas couvert par l'une de ces cartes, n'oubliez surtout pas de souscrire une assistance médicale avant de partir.

## Hôpitaux - Cliniques - Pharmacies

Madère est en train de se développer rapidement, et les soins sont de meilleure qualité qu'il y a quelques années encore. Cela dit, ne vous attendez pas forcément aux mêmes services qu'en France. S'ils sont tout à fait suffisants pour les petits pépins, en cas d'incident grave, les hôpitaux et centres de santé peuvent sembler

rudimentaires. Inutile de s'inquiéter, mais il vaut mieux être prévoyant et remplir toutes les formalités liées à l'assurance avant de partir. Une assurance rapatriement peut être envisagée. Quant aux pharmacies, une croix verte permet de les repérer. Les pharmacies de garde sont indiquées sur la porte de leurs consœurs fermées, mais il faut parfois faire quelques kilomètres pour y arriver.

La plupart des petites villes sont équipées de « Centro de Saúde » (centre médical ou de santé), qui peuvent vous dépanner... (gros coup de soleil ou épines d'oursin dans le pied !). Funchal dispose de trois hôpitaux, mais seul l'hôpital Cruz de Carvalho propose un service d'urgence ouvert 24h/24 +351 291 705 600. Le reste de l'île est desservi par un réseau dense de « Centros de Saude », avec ou sans médecin de permanence. Les soins y sont très bon marché et pratiquement tous les médecins parlent français. Les étrangers sont souvent soignés en priorité, les soins peuvent être gratuits sur présentation de votre carte européenne de sécurité sociale et en ayant pris soin de contacter au préalable le Serviços de Relações Internacionais du Centro de Saúde do Bom Jesus de Funchal, rua das Hortas, 67 ☎ +351 291 208 700.

## 3 astuces pour réaliser de belles photos avec son smartphone.

**PHOTOCITE**  
by 

**1. Horizon droit.** L'arbre est penché ? Le clapot de la mer est orienté vers la droite ? Et hop, le smartphone est penché aussi ! Même des photographes expérimentés font cette erreur. Prenez votre temps et vérifiez avant de déclencher l'appareil si l'horizon est bien droit. Astuce : vous pouvez afficher des lignes d'aide sur la plupart des smartphones.

**2. Immobilité parfaite.** Au crépuscule ou au coucher du soleil, les paysages sont les plus beaux. Mais avec peu de lumière, les fonctions automatiques de l'appareil photo rencontrent des difficultés et les temps d'exposition s'allongent tellement que la main peut se mettre à trembler.

Dans ce cas, veillez à maintenir le smartphone immobile. L'idéal est de le poser sur un élément quelconque. Il existe aussi des adaptateurs de trépieds avec des clips spéciaux pour les smartphones.

**3. Zoom interdit !** Vous souhaitez photographier cette magnifique branche dans une dimension un peu plus grande ? Il est alors fort tentant de zoomer tout simplement. Surtout pas ! La plupart des smartphones sont équipés uniquement d'un zoom numérique qui ne produit qu'une qualité d'image vraiment médiocre. Il vaut mieux vous rapprocher de quelques pas jusqu'à ce que le cadre convienne.

► Maintenant que vous êtes un pro, tirez le meilleur parti de vos photos. Téléchargez dès maintenant l'application gratuite cewe photo pour créer des produits photo uniques directement depuis votre smartphone !

## Les cartes postales futées !

Pour les amoureux de carte postale, en envoyer peut être parfois compliqué voire mission impossible. Trouver la bonne carte, un timbre, mais aussi une boîte aux lettres pour éviter de traverser tout l'aéroport en fin de séjour, relève parfois de la gageure. L'astuce c'est d'utiliser l'Application OKIWI depuis votre smartphone. Vous sélectionnez l'une de vos photos sur votre téléphone, vous écrivez votre message puis l'adresse de votre destinataire, seule une connexion wifi est nécessaire. L'avantage, OKIWI imprime votre carte et s'occupe de l'envoyer directement par la Poste à votre correspondant. Voilà au moins vous êtes sur d'envoyer une photo qui vous plaît, et puis surtout qu'elle n'arrive pas deux mois après votre retour. Sur internet [www.okiwi-app.com](http://www.okiwi-app.com) et disponible sur Appstore et Android Market.

# SÉCURITÉ ET ACCESSIBILITÉ

## Dangers potentiels et conseils

La criminalité n'existe pratiquement pas à Madère, à part quelques phénomènes marginaux, très éparsillés, liés à l'alcool ou à la drogue. De nombreuses personnes parlent français, l'ayant appris à l'école ou ayant travaillé en France pour un temps ; ils seront ravis de pouvoir converser avec vous.

On peut partir tranquille. Les étrangers sont très bien acceptés, l'île jouissant d'une longue tradition touristique, notamment à Funchal (même si, comme dans tout pays habitué à un genre de tourisme plutôt prospère, l'accueil peut parfois sembler complaisant ou simplement apathique).

Pour connaître les dernières informations sur la sécurité sur place, consultez la rubrique « Conseils aux voyageurs » du site du ministère des Affaires étrangères : [www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs](http://www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs). Sachez cependant que le site dresse une liste exhaustive des dangers potentiels et que cela donne parfois une image un peu alarmiste de la situation réelle de certains pays.

## Femme seule en voyage

Armes blanches, bombes lacrymogènes, batte de base-ball, poing américain : les aventurières pourront laisser leur attirail d'autodéfense à la maison. Certes, une femme seule attire par le seul fait d'être non accompagnée. Mais vous ne rencontrerez pas de grands dangers dans cette contrée : les Portugais peuvent s'avérer parfois

dragueurs en annonçant ouvertement la couleur, mais cela ne va guère plus loin. Cependant, si le Portugais reste très respectueux, le touriste éméché l'est souvent un peu moins. Faites donc attention, la nuit, à la sortie des pubs et discothèques, l'effet de groupe et les bonnes doses d'alcool pouvant réduire certains de ces messieurs à l'état de primate.

## Voyager avec des enfants

Madère peut convenir aux voyages avec les enfants. Dans les commerces, tout (ou presque !) ce dont vous pouvez avoir besoin pour eux est disponible. A l'hôtel, vous pourrez disposer d'un lit bébé très facilement, *idem* pour les sièges enfants dans les voitures de location (à demander lors de la réservation). Vous rencontrerez quelques fois des locaux spécifiques pour changer les nourrissons, quant à l'habitude de donner le sein en public, elle est assez peu répandue, c'est la discréction qui prime. Au restaurant, les enfants sont globalement très bien accueillis tandis que des services de garde d'enfants sont possibles dans certains hôtels. Les enfants bénéficient de tarifs réduits ou de la gratuité dans les musées et les sites touristiques. Sachez que le Portugal place les enfants au rang de rois et reines. De nombreuses animations leur sont consacrées. Plages et terrains de jeux sont appropriés pour le déroulement tandis que différents parcs et jardins jalonnent votre itinéraire.

## REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES

INTÉRESSANT REMARQUABLE IMMANQUABLE INOUBLIABLE

## Voyageur handicapé

Avec ses nombreuses pentes et rues pavées, Madère n'est pas, à proprement dit, la destination européenne LA plus accessible pour personnes handicapées. Le mot portugais « déficiente » pour handicapé induit d'ailleurs les attitudes locales. Une législation récente a cependant modifié les règles pour les constructions nouvelles. A l'aéroport, dans les musées, les hôtels et les centres commerciaux, l'accès handicapé est ainsi assez facile avec places de parking dédiées et des installations spécifiques. En ce qui concerne les anciennes constructions, certaines répondent progressivement aux normes de Bruxelles en la matière, Union européenne oblige.

Si vous présentez un handicap physique ou

mental ou que vous partez en vacances avec une personne dans cette situation, différents organismes et associations s'adressent à vous.

## Voyageur gay ou lesbien

Grâce notamment au militantisme d'associations comme Ilga Portugal (à Lisbonne : [www.ilga-portugal.pt](http://www.ilga-portugal.pt)) et l'émergence d'un environnement social et culturel plus libre et tolérant, ces dernières années, la situation des homosexuels s'est nettement améliorée. En ce qui concerne l'attitude envers les homosexuels, petit à petit les mentalités changent dans le Portugal catholique. Aujourd'hui, à Funchal, il n'est pas rare de croiser des couples affichant fièrement leur appartenance à la communauté gay.

# TÉLÉPHONE

## Comment téléphoner ?

- ▶ Pour appeler de Madère vers la France, composez le +33 suivi du numéro de votre correspondant sans le 0.
- ▶ Pour appeler de France vers Madère, composez le + 351 + numéro local (commençant par 291). Ex : 00 + 351 + 9 chiffres.
- ▶ Pour appeler de France vers un téléphone mobile : 00 + 351 + 9 chiffres.

## Téléphone mobile

Pas d'angoisse pour les accros du *móvel* (portable) : ça passe ! Quel que soit votre réseau, il est, à priori, adapté à Madère. Le

réseau couvre très bien Funchal et ses alentours, mais il est parfois très aléatoire dans les zones montagneuses ou/et reculées.

- ▶ Il y a 3 opérateurs principaux au Portugal : Vodafone ([www.vodafone.pt](http://www.vodafone.pt)), MEO ([www.meo.pt](http://www.meo.pt)) et Nos ([www.nos.pt](http://www.nos.pt)). Pour des tarifs souvent intéressants, vous pouvez vous procurer une carte SIM locale afin d'utiliser Internet et le téléphone, parfois sans limites (selon la carte achetée). En effet, bien que l'on puisse aujourd'hui utiliser son forfait mobile sans surcôt dans toute l'Union européenne, cela ne s'applique pas aux données mobiles permettant l'accès à Internet qui sont, dans la plupart des cas, limitées. Mieux vaut se renseigner avant de partir afin d'éviter les mauvaises surprises.

# S'INFORMER

## À VOIR - À LIRE

### Librairies de voyage

#### Paris

##### ■ AU VIEUX CAMPEUR

48, rue des Écoles (5<sup>e</sup>)  
② 01 53 10 48 48  
[www.auvieuxcampeur.fr](http://www.auvieuxcampeur.fr)  
[infos@auvieuxcampeur.fr](mailto:infos@auvieuxcampeur.fr)  
M° Maubert-Mutualité

*Ouvert du lundi au mercredi et le vendredi de 11h à 19h30 ; le jeudi de 11h à 21h ; le samedi de 10h à 19h30. Livraison possible (commande en ligne).*

Le Vieux Campeur c'est le temple du voyageur : vous trouverez tout le nécessaire pour préparer votre voyage que ce soit dans la Cordillère des Andes ou dans un fjord de Laponie. Mais le Vieux Campeur c'est aussi et bien sûr une librairie, une véritable institution qui propose beaucoup d'ouvrages sur la randonnée, de documentation pour organiser son voyage et des guides à thème : eau, neige, terre, tout y est. Au sous-sol se trouvent les cartographies et les guides étrangers. Au rez-de-chaussée, le tourisme vert avec les randonnées, les balades et les raids aventure. Enfin, l'étage fait la part belle à l'escalade, à la spéléo ainsi qu'à la voile et à la plongée.

Les commandes sont possibles sur le site Internet. A Paris, près de 30 boutiques de l'enseigne autour de la rue des Écoles dans le V<sup>e</sup> arrondissement. Chacune étant spécialisée dans un domaine très précis : chasse, alpinisme, marche à pied, etc. Au Vieux Campeur est aussi présent dans de nombreuses villes en France : Strasbourg, Toulouse, Grenoble ou encore Sallanche. Vous y trouverez forcément votre bonheur.

#### Bordeaux

##### ■ LIBRAIRIE MOLLAT

15, rue Vital-Carles  
② 05 56 56 40 40  
[www.mollat.com](http://www.mollat.com)  
Tram B arrêt Gambetta  
*Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 19h30. Ouvert le premier dimanche du mois de 14h à 18h.*

La librairie Mollat est plus que centenaire ! On ne présente plus vraiment cette librairie connue de tous : près de 180 000 références, professionnalisme parfait des employés et l'une des plus grandes librairies indépendantes de France. Outre les romans, les poches, les polars, les rayons littérature étrangère, bien-être, tourisme, enseignement, histoire, sciences humaines, droit, économie, jeunesse, le magasin propose également des CD, des DVD, des livres audios, et des BD et mangas. Le seul risque, pas très dangereux cela dit, est de rester des heures à flâner car la librairie est non seulement très agréable, mais aussi animée par 350 événements par an, dont de nombreuses conférences avec les auteurs (certaines sont retransmises en direct sur le site internet). Possibilité de commander en ligne où l'on retrouve les coups de cœur des libraires, des podcasts des rencontres avec les auteurs, une newsletter hebdomadaire, et plus de 2 000 portraits vidéos d'auteurs.

► **De plus, la librairie Mollat a créé le portail culturel Station Ausone** qui propose un agenda d'événements enrichi par des vidéos, des bibliographies, des liens vers des ressources en ligne et un blog avec des billets hebdomadaires. Le site internet a également été entièrement réactualisé.

► **Associé au quotidien Sud-Ouest, la librairie Mollat** créée le Prix du Réel. Ce prix distinguera chaque année un titre de langue française et un titre traduit.

#### Lille

##### ■ LIBRAIRIE AUTOUR DU MONDE

65, rue de Paris ② 03 20 78 19 33  
[www.autourdumonde.biz](http://www.autourdumonde.biz)  
[contact@autourdumonde.biz](mailto:contact@autourdumonde.biz)  
*Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h. Ouvert les dimanches de décembre.*  
Autour du Monde est une librairie unique à Lille. Entièrement consacrée au voyage, cette librairie regorge de guides, atlas, cartes, plans, romans et beaux livres qui remplissent ses belles bibliothèques de bois. Plus qu'un simple thème, le voyage est ici une véritable philosophie et chaque destination peut s'aborder par la fiction, la cuisine, la langue, l'histoire ou la géographie.

Grâce aux conseils avisés de l'équipe, dont les membres sont d'avides voyageurs, vous trouverez sans aucun doute de quoi vous accompagner dans vos aventures qu'elles soient locales ou lointaines. C'est bien là la force de ce lieu unique : vous faire voyager sans quitter la ville, car après tout le voyage est un état d'esprit et pas besoin d'aller loin pour vivre des moments uniques, et cela commence dès le plus jeune âge. La librairie l'a bien compris et propose un rayon enfant qui permet aux plus petits d'apprehender le monde et son histoire de manière ludique. Envie de refaire votre bibliothèque ? Sachez que la librairie rachète vos guides et cartes (à condition qu'ils ne soient ni trop usés, ni trop vieux) contre des bons d'achat, de quoi vous faire plaisir et découvrir de nouvelles destinations. Enfin, sachez que la librairie organise également ponctuellement des lectures et rencontres avec les auteurs. Autour du Monde, une adresse incontournable pour les amateurs de bons mots et d'évasion.

## Lyon

### RACONTE-MOI LA TERRE

14, rue du Plat (2<sup>e</sup>)

① 04 78 92 60 22

[www.racontemoilaterre.com](http://www.racontemoilaterre.com)

librairie2@racontemoilaterre.com

Ouvert le lundi de 12h à 19h30 ; du mardi au samedi de 10h à 19h30. Attention « petite » marche à l'entrée. Vegan friendly.

Le paradis des globe-trotters et des rêveurs de la planète Terre ! Un espace convivial, accueillant, où l'on trouve des guides de voyage, toutes les cartes, des livres de cuisine, un rayon enfants, la littérature classée par régions du monde. Un conseil avisé et sympathique de véritables libraires qui connaissent aussi bien leur ville, la France, l'Europe que les pays exotiques ! Il y a aussi des mappemondes, des globes terrestres, des objets artisanaux, de la musique autant d'idées cadeaux dépaysants, des produits issus du commerce équitable. La librairie dispose aussi d'un restaurant, où vous aurez la possibilité de déguster des plats originaux venant des quatre coins du monde, et surtout équitables et bio. Situé sous une verrière dans un cadre enchanteur, le restaurant est fort agréable. A l'étage, un café où l'on propose des boissons chaudes, mais aussi des bières internationales et un espace Internet. Des rencontres sont régulièrement organisées. On peut ainsi venir écouter les récits de voyageurs et faire le tour du monde avec eux. Vous avez aussi la possibilité de commander vos livres directement sur le site internet, où des nombreux ouvrages sont accompagnés du « mot du libraire » pour vous orienter et vous conseiller. Des guides de voyage

aux polars en passant par les livres spécialisés dans le bien-être, vous avez de quoi satisfaire toutes vos envies !

► **Autre adresse :** Village Oxylane Décathlon – 332, avenue Général-de-Gaulle, BRON.

## Nantes

### LA GÉOTHÈQUE

14, rue Racine

① 02 40 74 50 36

[www.facebook.com/Librairie-Géothèque](http://www.facebook.com/Librairie-Géothèque)

lageotheque@gmail.com

Ouvert le lundi de 14h à 19h ; du mardi au samedi de 10h à 19h.

Autrefois installée sur la place du Pilori, la librairie La Géothèque avait fermé ses portes en juillet 2015... Bonne nouvelle, tel le phénix, elle a rouvert ses portes le 24 novembre 2015, au 14 de la rue Racine. Sur pas moins de 160 m<sup>2</sup> (un sacré gain de place par rapport à l'ancienne librairie) Benoît Albert et toute son équipe proposent ici de nombreux ouvrages de cartographie, des guides et bien sûr de la littérature de voyage, et ils étoffent l'assortiment de la librairie depuis sa réouverture. On trouvera également dans ce haut lieu « des ailleurs » des expos photos, tableaux et des rencontres avec des auteurs/voyageurs, ainsi que des objets insolites. Une bonne adresse à fréquenter assidûment avant tout début de périple, hexagonal ou plus lointain... Et bien sûr la collection des guides voyages Petit Futé est bien représentée. Qualifiée d'accessible, d'humaine et de chaleureuse, elle a bénéficié du soutien de deux éditeurs et d'un maraîcher pour sa réouverture, ainsi que de nombreux lecteurs tant elle est indispensable à la ville de Nantes. Pour se tenir au courant des dernières nouveautés ainsi que des rencontres et expositions à venir, la page facebook de la librairie est actualisée régulièrement.

## Rennes

### ARIANE LIBRAIRIE DU VOYAGE

20, rue du Capitaine-Dreyfus

① 02 99 79 68 47

[www.librairie-voyage.com](http://www.librairie-voyage.com)

Ouvert le lundi de 14h à 19h ; du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h.

Il est des endroits qu'il est essentiel de fréquenter lorsqu'on est un grand baroudeur ou un voyageur en quête de bonnes adresses. La librairie du voyage Ariane fourmille de guides, de récits de voyage, de cartes, d'accessoires variés et de livres divers qui vous feront faire le tour du monde en quelques pages. Sans oublier cette étrange boîte aux lettres qui peut vous faire vivre de magnifiques rencontres et

découvertes : ne ratez pas cette occasion. Depuis 1989, Ariane décline l'amour du voyage avec soin et le communique à ceux qui franchissent sa porte. La passion et les conseils sont bien présents et transmis avec une dextérité peu commune. Les randonneurs y trouveront des cartes détaillées, les amateurs de destinations extrêmes des ouvrages pratiques, et ceux qui cherchent à entrer en contact avec la population locale des guides de conversation. Pratique pour éviter les malentendus ou se munir d'une variété d'accessoires pour voyager en toute sécurité : ceintures à billets, boussoles, oreillers pour l'avion, pochettes à divers usages. Ariane dispose aussi d'un rayon beaux-livres, et d'une section récits de voyages, avec des auteurs comme Nicolas Bouvier, Mac Orlan ou Cendrars. Avec près de 10 000 références et un site Internet sur lequel il est possible de commander vos livres, tout le monde y trouve son compte. Enfin, une équipe jeune et pleine de connaissances fait de cette visite un bon moment. Le monde est un labyrinthe, Ariane tisse le fil pour vous.

## Belgique

### ■ ANTICYCLONE DES AÇORES

Rue Fossé aux Loups 34

BRUXELLES – BRUSSEL

© +32 2 217 52 46

[www.anticyclonedesacores.be](http://www.anticyclonedesacores.be)

[anticyclone@craenen.be](mailto:anticyclone@craenen.be)

Ouvert du lundi au samedi de 11h à 18h.

Véritable spécialiste dans les ouvrages de voyages, la librairie est sans conteste la première étape de chaque périple. Voulez-vous jouer à Phileas Fog et faire le tour du monde en 80 jours ? Ou cherchez-vous une idée de

balade tout aussi dépayssante dans la périphérie bruxelloise ? Les deux sont possibles et servis avec autant de professionnalisme. Entrer ici, c'est déjà voyager !

## Cartographie et bibliographie

► **Enfants de l'Atlantique, de Madère au Cap Vert** de Raphaëlle Bergeret (Gallimard – 1999)

► **Le périple des îles Atlantides : Madère, Açores, Canaries** de T' Serstevens A. (Arthaud – 1966)

► **Madeira's natural history in a nutshell** de Peter Sziemer (Francisco Ribeiro & Filhos Lda, Funchal)

► **Madère** de John et Pat Underwood (Editions Sunflowers – 1995)

► **Madère – Les 60 plus belles randonnées pédestres** de Rolf Goetz (Rother – 2017). Un indispensable si on dédie son séjour à la randonnée !

► **Madère : L'île aux mille couleurs** de René Van Bever (Pages du Monde – 2009)

► **Madère & Porto Santo** de Antoine Lammertyn (Marcus – 2009)

► **Sous le ciel de Madère** de Konsalik Heinz G. (Grasset – 1953)

► **Vivre à Madère** de Jacques Chardonne (Grasset – 2004)

## Cartographie

L'Office de tourisme distribue désormais une grande carte de l'île (et de Funchal) qui peut s'avérer bien pratique pour avoir une vision d'ensemble.

# AVANT SON DÉPART

### ■ SERVICE ARIANE

[www.diplomatique.gouv.fr](http://www.diplomatique.gouv.fr)

Ariane est un portail, proposé sur le site du ministère des Affaires étrangères, qui permet, lors d'un voyage de moins de 6 mois, de s'identifier gratuitement auprès du Ministère. Une fois les données saisies, le voyageur pourra recevoir des recommandations liées (par SMS ou mail) à la sécurité dans le pays. En outre, la personne désignée par le voyageur comme « contact » en France sera prévenue en cas de danger.

De nombreux conseils et avertissements sont également fournis grâce à ce service !

### ■ CONSULAT GÉNÉRAL DU PORTUGAL

6-8, rue Georges-Berger (17<sup>e</sup>)

Paris © 01 56 33 81 00

Ouvert de 8h30 à 16h en semaine.

Représentations également à Ajaccio, Bordeaux, Dax, Lyon, Marseille, Strasbourg et Toulouse, Clermont-Ferrand, Lille, Nantes, Nogent-sur-Marne, Orléans, Reims, Tours et Versailles.

**CITY TRIP**  
La petite collection qui monte  
Week-End et courts séjours

**Plus de 30 destinations**

# SUR PLACE

## ■ CONSULAT DE FRANCE

Consul honoraire : Eduardo Bonal da Silva  
Avenida do Infante, 58

## FUNCHAL

② +351 291 200 751  
*Voir page 100.*

# MAGAZINES ET ÉMISSIONS

## Presse

### ■ COURRIER INTERNATIONAL

6-8, rue Jean-Antoine de Baïf (12<sup>e</sup>)

Paris

② 01 46 46 16 00

[www.courrierinternational.com](http://www.courrierinternational.com)

abo@courrierinternational.com

Hebdomadaire regroupant les meilleurs articles de la presse internationale en version française.

### ■ PETIT FUTÉ MAG

[www.petitfute.com](http://www.petitfute.com)

Notre journal vous offre une foule de conseils pratiques pour vos voyages, des interviews, un agenda, le courrier des lecteurs... Le complément parfait à votre guide !

### ■ RANDOS-BALADES

[www.randosbalades.fr](http://www.randosbalades.fr)

Magazine mensuel sur les randonnées en France et à l'étranger. L'approche est thématique (sentiers du littoral, itinéraires sauvages, thèmes culturels...) et la publication est riche en actualités, trucs et astuces, tests matériels, fiches topographiques et, bien sûr, en guides de randonnée.

## Radio

### ■ RADIO FRANCE INTERNATIONALE

[www.rfi.fr](http://www.rfi.fr)

89 FM à Paris, également disponible sur Internet en streaming. Pour vous tenir au courant de l'actualité du monde partout sur la planète. RFI est diffusée mondialement en français et en 13 langues étrangères : anglais ([en.rfi.fr](http://en.rfi.fr)), cambodgien ([km.rfi.fr](http://km.rfi.fr)), chinois ([cn.rfi.fr](http://cn.rfi.fr) et [trad.cn.rfi.fr](http://trad.cn.rfi.fr)), espagnol ([es.rfi.fr](http://es.rfi.fr)), haoussa ([ha.rfi.fr](http://ha.rfi.fr)), kiswahili ([sw.rfi.fr](http://sw.rfi.fr)), mandingue ([ma.rfi.fr](http://ma.rfi.fr)), persan ([fa.rfi.fr](http://fa.rfi.fr)), portugais ([pt.rfi.fr](http://pt.rfi.fr)), brésilien ([br.rfi.fr](http://br.rfi.fr)), roumain ([www.rfi.ro](http://www.rfi.ro)), russe ([ru.rfi.fr](http://ru.rfi.fr)) et vietnamien ([vi.rfi.fr](http://vi.rfi.fr)).

Avec son réseau de quelque 400 correspondants sur les 5 continents, RFI propose des rendez-vous d'information et des magazines qui offrent des clés de compréhension du monde.

Chaque semaine, ce sont plus de 40 millions d'auditeurs dans le monde qui écoutent ses et plus de 10 millions qui consultent son offre nouveaux médias (site Internet, applications mobiles, etc.).

## Télévision

### ■ FAUT PAS RÊVER – FRANCE 3

<https://twitter.com/fprever>

Rendez-vous voyage et découverte incontournable de France 3, diffusé un lundi soir sur trois (en alternance avec *Thalassa* et *Le Monde de Jamy*). Présenté par Philippe Goulier et Carolina de Salvo, *Faut pas Rêver* nous invite à la découverte des peuples et des cultures du monde à travers de magnifiques reportages et des rencontres originales.

### ■ FRANCE 24

[www.france24.com](http://www.france24.com)

Chaîne d'information en continu, France 24 apporte 24h/24 et 7j/7, un regard nouveau à l'actualité internationale. Diffusée en 3 langues (français, anglais, arabe) dans plus de 160 pays, la chaîne est disponible sur internet ([www.france24.com](http://www.france24.com), en 3 langues), les mobiles et tablettes pour vous accompagner tout au long de vos voyages. France 24 est également diffusée par câble, satellite, ADSL, et téléviseurs connectés. On la trouve également sur des offres TNT de plusieurs pays sur tous les continents : Burundi, Cambodge, Cap-Vert, Danemark, Estonie, États-Unis, Haïti, île Maurice, Italie, Kenya, Laos, Nigéria, Ouganda, RDC, Rwanda, Tanzanie.

### ■ RMC DÉCOUVERTE

② 01 71 19 11 91

[www.rmcdecouverte.bfmtv.com](http://www.rmcdecouverte.bfmtv.com)

Chaîne thématique diffusée en HD dédiée aux documentaires dont la programmation repose sur des soirées thématiques en première et seconde partie de soirée : aventure, animaux, sciences et technologies, histoire et investigations, automobile et moto, mais également voyages, découverte et art de vivre.

### ■ THALASSA – FRANCE 3

[www.thalassa.france3.fr](http://www.thalassa.france3.fr)

[thalassa@francetv.fr](mailto:thalassa@francetv.fr)

Rendez-vous incontournable et quasi historique, *Thalassa*, ou le magazine de la mer, désormais présenté par Fanny Agostini part à la rencontre de tous les acteurs du monde de la nature, de l'environnement, de l'écologie et de la mer, pour mieux comprendre les enjeux auxquels ils sont confrontés et leurs actions en faveur de la planète. La découverte du littoral français et les grandes aventures du bout du monde y sont régulièrement à l'honneur à travers des reportages originaux dans cette émission diffusée un lundi sur France 3 en *prime time*.

### ■ TREK

[www.trekhd.tv](http://www.trekhd.tv)

*Chaîne thématique.*

Chaîne du Groupe AB consacrée aux sports en contact avec la nature qui propose une grille composée le lundi par les sports extrêmes ; mardi, les sports en extérieur ; mercredi, les sports de glisse sur neige ; jeudi, les expéditions, avec des voyages extrêmes ; vendredi, le jour des défis avec des jeux télévisés de TV réalité ; samedi, deuxième jour de sports de glisse sur mer ; dimanche, l'escalade, à main nue ou à

la pioche. Remplaçant la chaîne Escales, Trek est disponible sur les réseaux câble, satellite et box ADSL.

### ■ TV5 MONDE

[www.tv5monde.com](http://www.tv5monde.com)

La chaîne de télévision internationale franco-phone diffuse des émissions de ses partenaires nationaux (France Télévisions, RTBF, TSR et CTQC) et ses propres programmes. La grille de TV5 Monde reflète la diversité de la création audiovisuelle francophone : cinéma, fiction, documentaire, jeux, divertissement, musique, jeunesse, sport, spectacles... TV5 Monde est diffusée dans plus de 200 pays et propose 9 chaînes régionalisées et 2 chaînes thématiques. Son audience moyenne hebdomadaire est de 55 millions de téléspectateurs.

### ■ VOYAGE

[www.voyage.fr](http://www.voyage.fr)

[info@voyage.fr](mailto:info@voyage.fr)

Terres méconnues ou inconnues, grands espaces et mégapoles, lieux incontournables ou insolites, cultures et nouvelles tendances : Voyage TV vous propose d'explorer le monde dans toute sa richesse à l'aide de documentaires ou en compagnie de guides éclairés.

# RESTER

*Si, d'aventure, vous tombez amoureux de Madère et décidez carrément de vous y installer en y achetant une maison, d'y travailler ou bien encore d'y étudier, rien d'impossible. Apprendre*

*le portugais sera, bien entendu, judicieux. Voici quelques pistes utiles dans cet archipel où de nombreuses communautés étrangères ont su s'intégrer...*

## ÊTRE SOLIDAIRE

### ■ ACTION CONTRE LA FAIM

14/16, boulevard Douaumont (17<sup>e</sup>)  
Paris ☎ 01 70 84 70 84 / 01 43 35 88 88  
[www.actioncontrelafaim.org](http://www.actioncontrelafaim.org)  
[srd@actioncontrelafaim.org](mailto:srd@actioncontrelafaim.org)  
Action contre la Faim est une ONG internationale spécialisée dans la lutte contre la faim dans le monde. Elle est présente dans une quarantaine de pays, dans les domaines de la nutrition, de la santé, de la sécurité alimentaire, de l'eau et de l'assainissement. Action contre la Faim intervient avant tout dans des situations de crise. Le but

étant de rendre les populations autonomes d'un point de vue alimentaire. Pour cela, il est impératif, après être venu en aide d'une manière concrète à la population, de former les infrastructures locales adéquates qui prendront bientôt le relais. Action contre la Faim propose des missions de volontariat de trois mois à un an en Afrique, Asie, Amérique, Europe centrale, dans le Caucase, au Moyen-Orient et dans les Caraïbes.

► **Autre adresse :** Service Gestion Relations Donateurs : 14/16 boulevard Douaumont – CS 80060, 75854 PARIS CEDEX 17.

## ÉTUDIER

Pour étudier ou poursuivre vos études supérieures, il vous faut prendre contact avec le service des relations internationales de votre université. Préparez-vous alors à des démarches longues. Mais le résultat d'un semestre ou d'une année à l'étranger vous fera oublier ces désagréments tant c'est une expérience personnelle et universitaire enrichissante. C'est aussi un atout précieux à mentionner sur votre CV.

### ■ AGENCE POUR L'ENSEIGNEMENT FRANÇAIS À L'ÉTRANGER (AEFE)

23, place de Catalogne (14<sup>e</sup>)  
Paris ☎ 01 53 69 30 90  
[www.aefe.fr](http://www.aefe.fr)

Cette agence recense tous les établissements d'enseignement français appartenant au réseau et donc répondant à certains critères de qualité. En outre, elle met en place un réseau scolaire mondial, avec une association d'anciens élèves, ainsi que divers événements. Enfin, elle diffuse régulièrement des offres d'emploi destinées aux expatriés.

### ■ CIDJ

[www.cidj.com](http://www.cidj.com)  
La rubrique « Europe et International » sur le serveur du Centre d'Information et de Documentation Jeunesse fournit des informations pratiques aux étudiants qui ont pour projet d'aller étudier à l'étranger.

### ■ ÉDUCATION NATIONALE

[www.education.gouv.fr](http://www.education.gouv.fr)  
Sur le serveur du ministère de l'Éducation nationale, une rubrique « International » regroupe les informations essentielles sur la dimension européenne et internationale de l'éducation.

### ■ MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

[www.diplomatie.gouv.fr](http://www.diplomatie.gouv.fr)  
Il est bon d'y jeter un œil avant votre départ pour connaître les formalités de départ et y glaner de bons conseils : santé, transports, précautions à prendre et risques à éviter. De plus, les informations mises à disposition dans l'espace politique, économie et socio-culturel du serveur du ministère des Affaires étrangères sont fort utiles pour les personnes qui s'intéressent aux enjeux et réalités du pays.

### ■ WEP FRANCE

81, rue de la République  
☎ +39 04 724 040 04  
[www.wep-france.org](http://www.wep-france.org) – [info@wep-france.org](mailto:info@wep-france.org)  
Wep propose plus de 50 projets éducatifs et séjours linguistiques dans une trentaine de pays pour une durée allant de une semaine à 18 mois. Possibilité également de planifier des programmes combinés (études et projet humanitaire par exemple).



© Naïade Plante

VOUS AVEZ **BOUCLÉ** VOTRE **VALISE** ?

AIDEZ  
**61 MILLIONS D'ENFANTS\***  
À PRÉPARER LEUR CARTABLE

SOUTENEZ AIDE ET ACTION SUR  
[www.france.aide-et-action.org](http://www.france.aide-et-action.org)

L'éducation change le monde, changez-le avec nous !



L'Education change le monde

\* Selon l'Unesco, 61 millions d'enfants en âge de fréquenter le primaire n'ont pas accès à l'école.

## INVESTIR

### ■ BUSINESS FRANCE

77, boulevard Saint-Jacques (14<sup>e</sup>)

Paris

② 0810817817

[www.businessfrance.fr](http://www.businessfrance.fr)

cil@businessfrance.fr

L'Agence pour le développement international des entreprises françaises travaille en étroite

collaboration avec les missions économiques. Le site Internet recense toutes les actions menées, les ouvrages publiés, les événements programmés et renvoie sur la page du Volontariat International en Entreprise (VIE).

► **Autre adresse :** Espace Gaymard 2, place d'Arvieux – 13002 Marseille.

## TRAVAILLER - TROUVER UN STAGE

Plutôt associé aux vacances et à la détente dans l'imaginaire populaire, Madère, est aussi une contrée dynamique attirant de nouvelles entreprises.

Voici quelques sites Internet portugais pour consulter des annonces d'emploi ou de stages ou bien, éventuellement, déposer son CV (en portugais, évidemmentement !) :

► **expressoemprego.pt** : site de mise en contact entre l'offre et la demande de travail.

► **emprego.sapo.pt** : un bon portail sur la thématique de l'emploi et des stages.

► **[www.net-empregos.com](http://www.net-empregos.com)**

► **[www.central-emprego.com](http://www.central-emprego.com)**

► **[www.trabalhar.pt](http://www.trabalhar.pt)**

### ■ ASSOCIATION TELI

Les Clarets

Saint-Pierre-d'Entremont

② 04 79 85 24 63

[www.teli.asso.fr](http://www.teli.asso.fr)

contact@teli.asso.fr

Le Club TELI est une association loi 1901 sans but lucratif d'aide à la mobilité internationale créée il y a 20 ans. Elle compte 4 000 adhérents

en France et dans 65 pays. Si vous souhaitez vous rendre à l'étranger, quel que soit votre projet, vous découvrirez avec le Club TELI des infos et des offres de stages, de jobs d'été et de travail pour francophones.

### ■ CAPCAMPUS

[www.capcampus.com](http://www.capcampus.com)

CapCampus fut l'un des premiers portails étudiants français en ligne. Dans la rubrique dédiée aux stages, vous trouverez aussi des offres pour l'étranger. Le site propose également toutes les informations pratiques pour bien préparer son départ et son séjour à l'étranger.

### ■ VIE – VOLONTARIAT INTERNATIONAL EN ENTREPRISE

[www.civiweb.com](http://www.civiweb.com)

Si vous avez entre 18 et 28 ans et êtes ressortissant de l'Espace économique européen, vous pouvez partir en volontariat international en entreprise (VIE) ou en administration (VIA). Il s'agit d'un contrat de 6 à 24 mois rémunéré et placé sous la tutelle de l'ambassade de France. Tous les métiers sont concernés et vous bénéficiez d'un statut public protecteur. Offres sur le site Internet.

# NOURRIR CA VEUT DIRE SOIGNER

UNE PERSONNE MALADE PEUT RAPIDEMENT SOUFFRIR DE MALNUTRITION.

SAVEZ-VOUS QUE LES MALADIES SONT L'UNE DES PRINCIPALES CAUSES DE LA FAIM DANS LE MONDE, FRAGILISANT ENCORE L'ORGANISME DES PLUS FAIBLES ? ALORS NOUS ŒUVRONS DIRECTEMENT AUPRÈS DES POPULATIONS POUR PRÉVENIR ET SOIGNER, AFIN QU'ELLES PUISSENT RETROUVER UNE VIE ET UNE ALIMENTATION NORMALES.



# INDEX

## A

ACHADA DO TEIXEIRA .....	201
AQUARIUM DE MADERE.....	187
<b>ARCO DA CALHETA .....</b>	<b>168</b>

## B

<b>BOAVENTURA .....</b>	<b>194</b>
BORDAL –	
BORDADOS DA MADEIRA .....	130

## C

<b>CABO GIRÃO .....</b>	<b>163</b>
<b>CALHETA .....</b>	<b>170</b>
<b>CAMACHA .....</b>	<b>220, 237</b>
<b>CAMARA DE LOBOS.....</b>	<b>158</b>
<b>CANIÇAL .....</b>	<b>210</b>
<b>CANIÇO .....</b>	<b>149</b>
CAPELA DE NOSSA SENHORA DO LORETO (CHAPELLE) .....	170
CAPELINHA (CHAPELLE DES ROIS MAGES).....	193
CASA COLOMBO –	
MUSEU DO PORTO SANTO.....	235
CASA MUSEU (MAISON-MUSEE) FREDERICO DE FREITAS .....	130
CASA VELHA DO PALHEIRO, HOTEL, SPA & GOLF RESORT.....	150
CASCADE « VEU DA NOIVA » .....	189
CENTRO CIENCIA VIVA (CENTRE CULTUREL ET SCIENTIFIQUE) .....	187
CENTRO DAS ARTES – CASA DAS MUDAS .....	171
CENTRO ET CIDADE VELHA.....	91, 101, 112, 124, 130, 141
CHÃO DA RIBEIRA .....	189
CHAPELLE DES MIRACLES.....	214
COLEGIO DOS JESUITAS .....	130
COMPANHIA DE ENGENHOS DO NORTE.....	208
CONVENTO DE SANTA CLARA .....	131
<b>CURRAL DAS FREIRAS.....</b>	<b>156</b>

## D

DISCOVERING MADEIRA .....	128
---------------------------	-----

## E

EGLISE SÃO BENTO.....	165
<b>EIRA DO SERRADO.....</b>	<b>155</b>
ESTRADA MONUMENTAL ET OUEST .....	91, 106, 120, 126, 136, 143
<b>ESTREITO DA CALHETA.....</b>	<b>172</b>

## F

<b>FAIAL .....</b>	<b>206</b>
FAJÃ DA NOGUEIRA.....	207
FORTALEZA DE SÃO JOÃO BAPTISTA (FORTALEZA DO PICO) .....	136
FORTALEZA-PALACIO DE SÃO LOURENÇO (FORTERESSE-PALAIS) .....	131
FOZ DA RIBEIRA DO FAIAL.....	207
<b>FUNCHAL .....</b>	<b>86</b>

## G

GALERIA DOS PRAZERES.....	176
GROTTES DE SÃO VICENTE ET CENTRE DE VOLCANISME .....	192

## H

HAUTEURS DE FUNCHAL (LES) .....	91, 111, 138
---------------------------------	--------------

## I

IGREJA DA NOSSA SENHORA DO MONTE ( EGLISE) .....	153
IGREJA DE SANTA MARIA MAIOR (IGREJA DE SANTIAGO MENOR) .....	132
IGREJA MATRIZ DE MACHICO ( EGLISE) .....	215
IGREJA MATRIZ DE SANTA CRUZ ( EGLISE) .....	217
IGREJA MATRIZ DE SÃO JORGE ( EGLISE) .....	196

IGREJA MATRIZ DO ESPIRITO SANTO ( EGLISE ) . . . . .	171
IGREJA NOSSA SENHORA DA PIEDADE ( EGLISE ) . . . . .	235
IGREJA SANTA QUITERIA ( EGLISE ) . . . . .	194
IGREJA SENHOR BOM JESUS . . . . .	194
<b>ILHA . . . . .</b>	<b>196</b>
INSTITUT DU VIN, DE LA BRODERIE ET DE L'ARTISANAT DE MADEIRE ( INSTITUTO DO VINHO, DO BORDADO E DO ARTESANATO DA MADEIRA ) . . . . .	132

**J**

JARDIM DA QUINTA DA BOA VISTA . . . . .	138
<b>JARDIM DO MAR . . . . .</b>	<b>176</b>

JARDIN BOTANIQUE DE MADEIRE ( JARDIM BOTANICO DA MADEIRA ) . . . . .	138
ENGRENHEIRO RUI VIEIRA . . . . .	132
JARDIN MUNICIPAL . . . . .	132
JARDIN TROPICAL MONTE PALACE . . . . .	154
JARDINS PANORAMIQUES . . . . .	137

**L**

LAGOA LUGAR DE BAIXO ( LAC D'EN BAS ) . . . . .	168
--	-----

**M**

<b>MACHICO . . . . .</b>	<b>212</b>
MADEIRA SIDECAR TOURS . . . . .	129
MADEIRA STORY CENTRE . . . . .	133
MIRADOURO DA PORTELA ( BELVEDERE ) . . . . .	224
MONTE PALACE MUSEUM . . . . .	153
<b>MONTE . . . . .</b>	<b>152</b>
MUSEE CR7 - CRISTIANO RONALDO . .	133
MUSEE D'ART SACRE ( MUSEU DE ARTE SACRA ) . . . . .	133
MUSEE DE L'ELECTRICITE – MAISON DE LA LUMIERE ( MUSEU DA ELECTRICIDADE – CASA DA LUZ ) . .	134
MUSEE DE LA QUINTA DAS CRUZES . .	134
MUSEE DU DR HORACIO BENTO DE GOUVEIA . . . . .	193
MUSEE HENRIQUE ET FRANCISCO FRANCO . . . . .	133
MUSEU A CIDADE DO AÇUCAR ( MUSEE LA CITE DU SUCRE ) . . . . .	134

MUSEU DA BALEIA ( MUSEE DE LA BALEINE ) . . . . .	210
MUSEU DE IMPRENSA MADEIRA . . . . .	162
MUSEU DO VINHO E DA VINHA ( MUSEE DU VIN ET DE LA VIGNE ) . . . . .	196
MUSEU ETNOGRAFICO DA MADEIRA . .	166
MUSEU MUNICIPAL DE HISTORIA NATURAL DO FUNCHAL . . . . .	134
MUSEU ROTA DA CAL – MUSEE ROUTE DE LA CHAUX . . . . .	192

**N**

NUCLEO MUSEOLOGICO DE MACHICO . . . . .	215
--	-----

**P**

PALHEIRO GARDENS . . . . .	151
PARC MUNICIPAL DE SANTA CATARINA . . . . .	137
PARQUE ECOLOGICO DO FUNCHAL ( PARC ECOLOGIQUE ) . . . . .	225
PARQUE TEMATICO DA MADEIRA . . . . .	201
<b>PAUL DA SERRA . . . . .</b>	<b>227</b>
<b>PAUL DO MAR . . . . .</b>	<b>178</b>
PENHA D'AGUIA . . . . .	207
<b>PICO DO ARIEIRO . . . . .</b>	<b>224</b>
PICO DO FACHO . . . . .	215
<b>PICO RUIVO . . . . .</b>	<b>226</b>
<b>PICOS DOS BARCELOS . . . . .</b>	<b>155</b>
PISCINES NATURELLES . . . . .	188
POÇO DA NEVE ( PUIT DE NEIGE ) . . . . .	225
PONTA DE SÃO LOURENÇO . . . . .	211

*Le Code de la propriété intellectuelle et artistique n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'article L.122-5, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale, ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite » (alinéa 1er de l'article L. 122-4). Cette représentation ou reproduction, tout comme le fait de la stocker ou de la transmettre sur quelque support que ce soit, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L 335-2 et suivants du Code de la Propriété intellectuelle.*

PONTA DELGADA .....	193
PONTA DO PARGO .....	179
PONTA DO SOL .....	166
PORTO DA CRUZ .....	208
PORTO MONIZ .....	184
PRAIA DA LAGOA .....	210
PRAIA DA LAJE .....	189
PRAIA DO PORTO SANTO (PLAGE) .....	235
PRAINHA .....	212
PRAZERES .....	174

## ■ Q ■

QUEIMADAS .....	201
QUINTA DA MAGNOLIA .....	137
QUINTA DA PALMEIRA .....	138
QUINTA MONTE PALACE .....	153
QUINTA PALHEIRO – FERREIRO .....	150
QUINTA PEDAGOGICA .....	
DOS PRAZERES .....	176
QUINTA VIGIA .....	137

## ■ R ■

RESERVE NATURELLE DA ROCHA DO NAVIO .....	196
RESTAURANTE CASA VELHA DO PALHEIRO .....	151
RIBEIRA BRAVA .....	164
RIBEIRO FRIO .....	226

## ■ S ■

SANTA CRUZ .....	215
SANTA MARIA MADALENA – SANTA .....	181
SANTANA .....	197
SANTO DA SERRA .....	223
SÃO JORGE .....	194
SÃO VICENTE .....	189
SE – CATEDRAL (CATHEDRALE) .....	135
SEIXAL .....	188
SERRA D'AGUA .....	226
STATION DE BIOLOGIE MARINE DE FUNCHAL .....	138

## ■ T ■

TEA HOUSE – CASA DE CHA .....	151
TERREIRO DA LUTA .....	154
THE OLD BLANDY WINE LODGE : MUSEE MADEIRA WINE COMPANY .....	135

## ■ U ■

UNIVERSO DE MEMORIAS, JOÃO CARLOS ABREU .....	136
--	-----

## ■ V - Y ■

VILA BALEIRA .....	230
YELLOW BUS – CARRISTUR PORTUGAL .....	130

# COLLABOREZ À LA PROCHAINE ÉDITION MADÈRE

# COLLABOREZ À LA PROCHAINE ÉDITION MADÈRE

Venez nous voir à



ENGENHOS do NORTE

PORTO DA CRUZ • MADEIRA

AROMES  
MAGIQUES du  
RHUM AGRICOLE  
dans une bouteille



Une distillerie  
centenaire qui  
fonctionne  
à la vapeur.  
Unique en Europe!

ENGENHOS DO NORTE - PORTO DA CRUZ  
Rua do Cais, n°6 9225-050 Porto da Cruz, GPS 32.774262

13.95 € Prix France



Pico Ruivo



Ribeira da Janela

# Madère INTIME



Ponta de São Lourenço

L'agence basée à Funchal  
spécialiste du voyage  
découverte et de la randonnée.  
En direct et sur mesure.

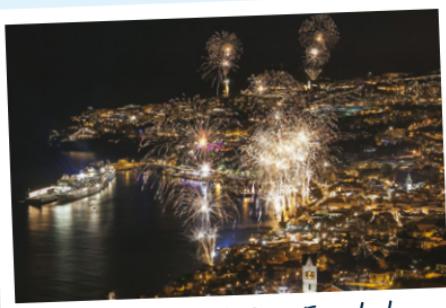
[www.madereintime.fr](http://www.madereintime.fr)  
[madereintime@gmail.com](mailto:madereintime@gmail.com)  
(00351) 965 052 574



Vallée de St. Vincent



Porto Santo



Nouvel An, Funchal



L'Escale Voyages  
Rêves d'ailleurs

Cesar Yapi | 06 71 43 11 67

En partenariat direct avec Madère Intime,  
Escale Voyages organise vos Séjours sur  
mesure, Circuits privatifs ou en petit groupe.